DOCUMENTS

de la
CONFÉRENCE DES NATIONS UNIES
SUR L'ORGANISATION INTERNATIONALE
SAN FRANCISCO, 1945

Tome XV

COMITÉ DE COORDINATION
LA CHARTE
LISTES

Edités en collaboration avec la LIBRARY OF CONGRESS

1945

UNITED NATIONS INFORMATION ORGANIZATIONS
LONDRES NEW YORK

DOCUMENTS

of the
UNITED NATIONS CONFERENCE
ON INTERNATIONAL ORGANIZATION
SAN FRANCISCO, 1945

Volume XV

COORDINATION COMMITTEE
THE CHARTER
LISTS

Published in Cooperation with THE LIBRARY OF CONGRESS

1945
UNITED NATIONS INFORMATION ORGANIZATIONS
LONDON NEW YORK

TABLE OF CONTENTS

	Language	*Document No.*	*Symbol*	*Page*
COORDINATION COMMITTEE				
Proposed Conference procedure on drafting final Charter	E	Doc. 178	CO/1	3
First meeting of Coordination Committee, May 9, 1945	E F	Doc. 198	CO/2	5
Note on the arrangement of the Charter	E F	Doc. 411	CO/3	11
Agenda for second meeting of Coordination Committee, May 19, 1945	E F	Doc. 413	CO/4	30
Texts passed by the technical Committees through May 17, 1945	E F	Doc. 431	CO/5	31
Tentative drafts of the Coordination Committee and the Advisory Committee of Jurists, subject to final approval of the Coordination Committee	E F	Doc. 1140	CO/179	52
Draft statute of the International Court of Justice as finally reviewed by the Advisory Committee of Jurists. Subject to approval of the Coordination Committee	E F	Doc. 1141	CO/180	126
Draft statute of the International Court of Justice as finally approved in English by both the Coordination Committee and the Advisory Committee of Jurists on June 22, 1945	E F	Doc. 1158	CO/180(1)	148
Draft Charter of the United Nations as finally approved in English by both the Coordination Committee and the Advisory Committee of Jurists on June 22, 1945	E F	Doc. 1159	CO/181	170
Changes in the Statute made by the Advisory Committee of Jurists and the Coordination Committee, June 22, 1945	E F	Doc. 1169	CO/182	256
Final changes made by the Coordination Committee in the text of the Charter of the United Nations as approved by the Steering Committee, June 23, 1945	E F	Doc. 1192	CO/185	260
THE CHARTER				
Text of the proposed agreement establishing the Preparatory Commission of the United Nations (to be acted upon by the Conference at the 9th Plenary session, June 25th, 1945)	E F	Doc. 1190	G/127	267
Text of the proposed Charter of the United Nations, including the Statute of the International Court of Justice	E F	Doc. 1191	G/128	273
Charter of the United Nations, Statute of the International Court of Justice and Interim Arrangements in five languages, signed at San Francisco, June 26, 1945	E F Ch R Sp			335
LISTS				
Tentative list of the Secretariat for the Commissions and Committees	E F	Doc. 62	G/18	557
Revised list of Delegation assignments to Commissions and Committees	E	Doc. 175	G/24(1)	567
List of Delegation assignments to Commissions and Committees, June 2, 1945	E	Doc. 237	G/24(2)	596
Cumulative list of documents issued during the United Nations Conference on International Organization	E	Doc. 1184	G/125	687
List of documents arranged by symbols	E	Doc. 1216	G/134	788
Contents of volumes	E F			898

TABLE DES MATIERES

COMITÉ DE COORDINATION

	Langue	*Numéro*	*Série*	*Page*
Projet de procédure de la Conférence concernant la rédaction définitive de la Charte	A	Doc. 178	CO/1	3
Première séance du Comité de Coordination, le 9 mai 1945	A F	Doc. 198	CO/2	5
Note concernant l'ordre de présentation des articles de la Charte	A F	Doc. 411	CO/3	11
Ordre du jour de la deuxième séance du Comité de Coordination	A F	Doc. 413	CO/4	30
Textes adoptés par les Comités techniques jusqu' au 17 mai 1945	A F	Doc. 431	CO/5	31
Projets préliminaires de rédaction proposés par le Comité de Coordination et le Comité Consultatif de Juristes sous réserve de l'approbation définitive du Comité de Coordination	A F	Doc. 1140	CO/179	52
Projet de statut de la Cour Internationale de Justice, revu et présenté par le Comité Consultatif de Juristes, sous réserve de l'approbation du Comité de Coordination	A F	Doc. 1141	CO/180	126
Texte définitif du projet de statut de la Cour Internationale de Justice approuvé en anglais par le Comité de Coordination et le Comité Consultatif de Juristes le 22 juin 1945	A F	Doc. 1158	CO/180(1)	148
Projet de charte des Nations Unies approuvé définitivement en anglais par le Comité de Coordination et par le Comité Consultatif de Juristes le 22 juin 1945. Texte en français approuvé en partie le 22 juin 1945	A F	Doc. 1159	CO/181	170
Modifications apportées au Statut par le Comité Consultatif de Juristes et par le Comité de Coordination le 22 juin 1945	A F	Doc. 1169	CO/182	256
Dernières modifications apportées par le Comité de Coordination au texte de la Charte des Nations Unies et approuvées par le Comité de Direction le 23 juin 1945	A F	Doc. 1192	CO/185	260

LA CHARTE

Texte du projet d'accord établissant la Commission Préparatoire des Nations Unies (pour examen par la Conférence à la neuvième séance plénière, le 25 juin 1945)	A F	Doc. 1190	G/127	267
Texte du projet de charte des Nations Unies comprenant le Statut de la Cour Internationale de Justice	A F	Doc. 1191	G/128	273
Charte des Nations Unies, Statut de la Cour Internationale de Justice et Arrangements Intérimaires en cinq langues, signés à San Francisco le 26 juin 1945	A F Ch R Esp			335

LISTES

Liste préliminaire du secrétariat des Commissions et Comités	A F	Doc. 62	G/18	557
Liste revisée des délégués désignés pour siéger dans les Commissions et les Comités	A	Doc. 175	G/24(1)	567
Liste des délégués désignés pour siéger dans les Commissions et les Comités, revue au 2 juin 1945	A	Doc. 237	G/24(2)	596
Liste cumulative des documents publiés pendant la Conférence des Nations Unies sur l'Organisation Internationale	A	Doc. 1184	G/125	687
Liste des documents classés par série	A	Doc. 1216	G/134	788
Répartition des matières par volumes	A F			898

DOCUMENTS OF COORDINATION COMMITTEE BY SYMBOL

DOCUMENTS DU COMITE DE COORDINATION PAR SERIE

Symbol Série	*Document No Numéro*	*Page*
CO/1	178	3
CO/2	198	5
CO/3	411	11
CO/4	413	30
CO/5	431	31
CO/6 to CO/127		not released
CO/127(1)	1129	57
CO/128		not released
CO/128(1)	1056	59
CO/129 to CO/131		not released
CO/131(1)	1057	98
CO/132		not released
CO/132(1)	1058	117
CO/133		not released
CO/133(2)	1139	60
CO/134 to CO/138		not released
CO/138(1)	1131	86
CO/139		not released
CO/139(2)	1068	69
CO/140 to CO/141		not released
CO/141(1)	1033	53
CO/142		not released
CO/142(2)	1135	78
CO/143		not released
CO/143(2)	1106	89
CO/144		not released
CO/144(2)	1110	92
CO/145 to CO/151		not released
CO/151(1)	1109	101
CO/152		not released
CO/152(3)	1128	74
CO/153 to CO/157		not released
CO/157(1)	1136	121
CO/158 to CO/168		not released
CO/168(1)	1130	119
CO/169 to CO/171		not released
CO/171(1)	1134	104
CO/172		not released
CO/172(1)	1138	107
CO/173		not released
CO/173(1)	1137	114
CO/174 to CO/177		not released
CO/178	1127	123
CO/179	1140	52
CO/180	1141	126
CO/180(1)	1158	148
CO/181	1159	170
CO/182	1169	256
CO/183 and CO/184		not released
CO/185	1192	260
CO/186 to CO/189		not released

COORDINATION COMMITTEE
COMITÉ DE COORDINATION

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 178 (ENGLISH)
CO/1
May 9, 1945

COORDINATION COMMITTEE

PROPOSED CONFERENCE PROCEDURE ON DRAFTING FINAL CHARTER

1. Responsibility for preparing the final charter shall rest upon the Coordination Committee as an agent of the Executive Committee. In this connection, the Coordination Committee's main responsibilities, under the Executive Committee, shall be as follows:

a. To determine the general outline and type of charter to be drafted.

b. To examine the drafts received from the Technical Committees with a view to eliminating inconsistencies between them, in consultation if necessary with the Committees concerned or by referring the matter to the Executive Committee.

c. To recommend to the Executive Committee the final draft of the Charter as a whole or in parts.

2. There shall also be established, under the Executive Committee, an Advisory Committee of Jurists, consisting of a small number (five or six members) which shall be responsible for reviewing the texts prepared by the Coordination Committee and eventually the whole text, from the point of view of terminology, in accordance with the procedure set forth in Paragraph 5 below.

3. In the event of a disagreement between the Coordination Committee and the Advisory Committee of Jurists, there shall be a joint meeting of the two to resolve the difficulties. If such joint meeting fails to resolve such disagreements, then the matter shall be referred to the Executive Committee.

4. The Technical Committees of the Conference shall embody their decisions on points for which they are responsible in the form of drafts.

4

5. Subsequent procedure shall be as follows:

a. These drafts shall be submitted by the Technical Committees to the Executive Committee, which shall refer them to the Coordination Committee.

b. The Coordination Committee, after its review of the drafts, shall refer them to the Advisory Committee of Jurists which shall, after its review, refer them back to the Coordination Committee for final review and submission to the Executive Committee.

c. The Executive Committee shall refer the draft submitted to it by the Coordination Committee to the respective Commissions which, in turn, shall submit them to a Plenary Session of the Conference.

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 196 (ENGLISH)
CO/2
May 10, 1945

COORDINATION COMMITTEE

SUMMARY OF FIRST MEETING OF COORDINATION COMMITTEE

Opera House, Room 418, May 9, 1945, 6:15 p.m.

The following members were present:
Australia - Herbert Vere Evatt, K.C.
Brazil - Cyro de Freitas Valle
Canada - H. H. Wrong
Chile - Marcial Mora
China - Yuen-li Liang
Czechoslovakia - Josef Hanč
France - Jacques Fouques-Duparc
Iran - Ali Akbar Siassi
Mexico - Alfonso García Robles
Netherlands - Adrian Pelt
Union of Soviet Socialist Republics - A. A. Sobolev
United Kingdom - H. M. G. Jebb
United States - Leo Pasvolsky
Yugoslavia - Stanoje Simic

Mr. Pasvolsky (United States) took the chair with the consent of the meeting. The Secretary General presented a document entitled "Proposed Conference Procedure on Drafting Final Charter" (Doc. 178, CO/1), for the consideration of the Committee.

Decisions

(1) To amend paragraph 3 of Doc. 178, CO/1, by adding to the end of the first sentence the following words: "and if necessary consultation shall be had with the technical committees concerned."

(2) To amend paragraph 5.c. by substituting for the words following "which", in the third line, the following words: "after having examined and approved them, shall, in turn, submit them to a Plenary Session of the Conference."

(3) To add a new paragraph 6:

"This procedure does not prejudice the right of Commissions at any stage to review the activities or recommendations of their respective technical committees."

(4) To submit Doc. 178, CO/1, as amended, to a meeting of the Steering Committee, May 10, 1945, unless a member of the Executive Committee requested prior consideration of the document at a meeting of that Committee.

(5) To request the Secretariat to prepare recommendations on other phases of coordination of the work of the committees and commissions.

Discussion

Mr. Evatt (Australia) and other members of the Coordination Committee raised the question whether the prposed procedure for drafting the final Charter would, in effect, short-circuit the review by the commissions of their committees' work.

The Chairman said he understood that the proposed procedure would not interfere with the committee-commission-plenary session chain of substantive review. The Coordination Committee would review the recommendations of the committees for inconsistencies and would consult thereon with the committees concerned or with the Executive Committee. The drafts would then go to the commissions, and from there to the Conference. If necessary, they might be submitted to the Coordination Committee a second time. A dual purpose would be served by the Coordination Committee: It would draft the final form of the Charter and it would assure consistency of the provisions therein. In reply to a question, the Secretary General stated: (1) The Advisory Committee of Jurists, mentioned in paragraph 2 of the document before the Committee, would be comprised of jurists appointed by the Executive Committee from the delegations represented therein; and (2) there was no particular timing proposed for the submission of drafts by the committees to the Coordination Committee, and the matter would be left flexible. With regard to the question of possible inconsistency between paragraph 5.c. of the document and the Rules of Procedure of the Conference under which the committees were to report to the commissions, the Secretary General said that he had intended to ask for the views of the Coordination Committee upon the matter. The Committee then decided to amend paragraph 5.c. and to add a new paragraph 6 in order to clarify the subject.

With a view to making clear the relationship between the Advisory Committee of Jurists, the Coordination Committee, and the technical committees concerned, an amendment to paragraph 3 was recommended.

The Secretary General pointed out the need for flexibility in carrying out the Coordination Committee's work. He said that he assumed that some of the procedures such as, for example, the submission of drafts to the Executive Committee for clearance mentioned in paragraph 5.a. might in practice generally be omitted as it would be largely a formality.

Mr. Evatt brought out the need for another type of coordination: the resolution of jurisdictional conflicts and the uniform application of procedures among the technical committees. There was general discussion of existing machinery for the resolution of such problems, and it was agreed that the Secretariat should be requested to study the matter and to prepare recommendations thereon.

The United Nations Conference
on International Organization

RESTRICTED
DOC. 198 (FRENCH)
CO/2
MAY 10, 1945

COORDINATION COMMITTEE

COMITE DE COORDINATION

PREMIERE SEANCE, 9 MAI 1945, 18 h 15

Présents:

Australie,	M.	Herbert Vere Evatt, K.C.
Brésil,	M.	Cyro de Freitas Valle
Canada,	M.	H. Wrong
Chili,	M.	Marcial Mora
Chine,	M.	Yuen-li Liang
Tchécoslovaquie,	M.	Josef Hanc
France,	M.	Jacques Fouques-Duparc
Iran,	M.	Ali Akbar Siassi
Mexique,	M.	Alfonso Garcia Robles
Pays-Bas,	M.	Adrian Pelt
Union des Républiques Soviétiques Socialistes,	M.	A. A. Sobolev
Royaume-Uni,	M.	M.G. Jebb
Etats-Unis,	M.	Léo Pasvolsky
Yougoslavie,	M.	Stanoje Simic

M. Pasvolsky (Etats-Unis) prend la présidence, sur l'invitation du Comité. Le Secrétaire Général présente à l'examen du Comité un document intitulé: "Propositions sur la procédure à suivre pour rédiger la Charte définitive." (Doc. 178 CC/1).

Décisions

(1) Amender le paragraphe 3 du Doc. 178, CC/1 (dont le texte anglais existe seul) en ajoutant à la fin de la première phrase les mots suivants: "and, if necessary, consultation shall be had with the technical committees concerned."

(2) Amender le paragraphe 5.c. en remplaçant les mots qui suivent "which" (ligne 3) par les mots suivants: "after having examined and approved them, shall, in turn, submit them to a Plenary Session of the Conference."

(3) Ajouter un nouveau paragraphe 6 ainsi conçu: "This procedure does not prejudice the right of Commissions at any stage to review the activities or recommendations of their respective Technical Committees".

(4) Soumettre ce Doc. 178, CC/1 ainsi amendé au Comité de Direction à sa séance du 10 Mai, à moins qu'un membre du Comité Exécutif ne demande que ce Comité examine auparavant ce document.

(5) Inviter le Secrétariat à préparer des recommandations relatives aux autres phases de coordination de la tâche des Comités et des Commissions.

Discussion

M. Evatt (Australie) et d'autres membres du Comité de Coordination soulèvent la question de savoir si la procédure qu'on propose de suivre pour la rédaction définitive de la Charte n'aura pas pour effet d'empêcher les Commissions de réviser la tache de leurs Comités respectifs.

Le Président estime que cette procédure ne brise pas la chaîne de révision effective qui va du Comité à la Commission et de la Commission à la Séance Plénière de la Conférence. Le Comité de Coordination révisera les recommandations des Comités pour en éliminer les contradictions et en discutera avec les Comités intéressés ou avec le Comité Exécutif. Les projets iront alors devant la Commission et, de là, devant la Conférence. En cas de nécessité, ils pourront être soumis une seconde fois au Comité de Coordination. De cette façon, le Comité de Coordination aurait une fonction double: il rédigerait le texte définitif de la Charte et il ferait en sorte que les dispositions qu'elle contient soient compatibles entre elles.

10

Le Secrétaire Général, en réponse à une question, fait les déclarations suivantes: (1) le Comité Consultatif de Juristes mentionné au paragraphe 2 du document dont est saisi le Comité, sera composé de juristes désignés par le Comité Exécutif parmi les Délégations représentées à ce Comité Exécutif; (2) il n'y a pas eu de délai particulier proposé pour la présentation des projets par les Comités au Comité de Coordination. Quant à la question d'une contradiction possible entre le paragraphe 5.c. du document et le règlement de la Conférence, aux termes duquel les Comités doivent présenter leurs rapports aux Commissions, le Secrétaire Général a l'intention de demander l'opinion du Comité de Coordination sur ce point.

Le Comité décide alors d'amander le paragraphe 5.c. et d'adopter un nouveau paragraphe 6 afin de rendre le sujet plus clair (voir les décisions enregistrées plus haut). Afin d'indiquer plus clairement les rapports entre le Comité Consultatif de juristes, le Comité de Coordination et les Comités Techniques intéressés, on recommande un amendement au paragraphe 3.

Le Secrétaire Général signale la nécessité d'effectuer avec souplesse la tâche du Comité de Coordination. Il lui semble que certains points de procédure, tel que par exemple la présentation des projets de rapport au Comité Exécutif, qui se trouve indiquée au paragraphe 5.c., pourraient en regle générale être laissés de côté, car il s'agit la plupart du temps d'une mesure de pure forme.

M. Evatt indique la nécessité d'un autre genre de coordination. Il concerna la solution des conflits juridiques, d'une part, et l'application uniforme des règles de procédure aux divers Comités Techniques, d'autre part. Après une discussion générale sur le mécanisme existant actuellement et susceptible de résoudre de tels problèmes, le Comité décide d'inviter le Secrétariat à étudier cette question et à preparer des recommandations sur la façon de la résoudre.

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 411 (ENGLISH)
CO/3
May 18, 1945

COORDINATION COMMITTEE

NOTE ON THE ARRANGEMENT OF THE CHARTER

It has been pointed out by certain delegates and others that the arrangement of the Dumbarton Oaks Proposals may not be the most suitable and desirable arrangement for the final Charter.

This note is submitted by the Secretariat to the Coordination Committee in order to provide material for a discussion of the Charter's form and arrangement. It is thought that the Committee may consider it useful to discuss this subject before proceeding to review the individual texts passed by the Technical Committees.

This note consists of two parts:

1. Suggested Arrangement of the Charter
These suggestions are submitted on a most informal and tentative basis simply to provide a point of departure for discussion.

2. Arrangement of the Dumbarton Oaks Proposals
This is a most informal synopsis or outline of the Proposals, which may be of assistance to the Committee in appraising the suggestions made in part 1.

SUGGESTED ARRANGEMENT OF THE CHARTER

(Based on the Dumbarton Oaks Proposals, without inclusion of Amendments now being considered by the Conference.)

Preamble (including DO introductory paragraph)

Chapter I - Purposes of The United Nations (DO Ch.I)

Chapter II - Principles of The United Nations (DO Ch. II)

Chapter III - Membership of The United Nations

    Article 1 - Membership
        Par. 1 (States eligible - DO Ch. III)
        Par. 2 (A new par. referring to Annex I)

    Article 2 - Admission of New Members (DO Ch. V, Sec. B, par. 2, adopted)

    Article 3 - Withdrawal (a new article)

    Article 4 - Suspension and Expulsion (DO Ch. V, Sec. B, par. 3, adopted)

Chapter IV - Organs and Seat of The United Nations

    Article 1 - Principal Organs (DO Ch. IV, par. 1)
        a. The General Assembly
        b. The Security Council
        c. The International Court of Justice
        d. The Economic and Social Council
        e. The Secretariat

    Article 2 - Subsidiary Agencies (DO Ch. IV, par. 2)

    Article 3 - Seat (a new article)
        Par. 1 (Designation of seat)
        Par. 2 (Provision for change of seat)

Chapter V - The General Assembly

    Article 1 - Composition (DO Ch. V, Sec. A)
    Article 2 - Procedure (DO Ch. V, Sec. D)
    Article 3 - Voting (DO Ch. V, Sec. C)
    Article 4 - Functions and Powers (DO Ch. V, Sec. B with appropriate change of pars. 2 and 3)

Chapter VI - The Security Council

Article 1 - Composition (DO Ch. VI, Sec. A)
Article 2 - Procedure (DO Ch. VI, Sec. D)
Article 3 - Voting (DO Ch. VI, Sec. C)
Article 4 - Functions and Powers (DO Ch. VI, Sec. B)

Chapter VII - The International Court of Justice (DO Ch. VII)

Chapter VIII - The Economic and Social Council

Article 1 - Composition
  Par. 1 (DO Ch. IX, Sec. B, first 2 1/2 sentences)
  Par. 2 (DO Ch. IX, Sec. A, par. 1)
  Par. 3 (DO Ch. IX, Sec. A, par. 2)
Article 2 - Procedure (DO Ch. IX, Sec. D)
Article 3 - Voting (DO Ch. IX, Sec. B, final 1 1/2 sentences)
Article 4 - Functions and Powers (DO Ch. IX, Sec. C)

Chapter IX - The Secretariat (DO Ch. X)

Chapter X - Pacific Settlement of Disputes (DO Ch. VIII, Sec. A)

Chapter XI - Determination of Threats to the Peace or Acts of Aggression and Action with Respect Thereto. (DO Ch. VIII, Sec. B except par. 9)

Chapter XII - The Military Staff Committee (DO Ch. VIII, Sec. B, par. 9)

Chapter XIII - Regional Arrangements (DO Ch. VIII, Sec. C)

Chapter XIV - Trusteeship Arrangements (a new chapter)

Chapter XVI - General Provisions

Article 1 - Registration of Treaties and Other International Engagements (a new article)
Article 2 - Abrogation of Inconsistent Obligations (a new article)

Article 3 - Official Languages (a new article)
Article 4 - Amendments (DO Ch. XI)
Article 5 - No provision of this Charter should preclude action in relation to enemy states in the present war (DO Ch. XII, par. 2)
Article 6 - Ratification, and Coming into Force of This Charter (a new article)

Annex I - List of the original members of the Organization

Annex II - Statute of the International Court of Justice

Protocol - Transitional Arrangements (DO Ch. XII, par. 1)

ARRANGEMENT OF THE DUMBARTON OAKS PROPOSALS

Chapter I - Purposes

1. To maintain international peace and security by collective measures.
2. To develop friendly relations and strengthen peace.
3. To achieve international cooperation in the solution of various problems.
4. To afford a center for harmonizing the actions of nations.

Chapter II - Principles

1. Sovereign equality of all peace-loving states.
2. Undertaking to fulfill obligations under the Charter.
3. Undertaking to settle disputes by peaceful means.
4. Undertaking to refrain from threat or use of force.
5. Undertaking to give every assistance to the organization.
6. Undertaking to refrain from giving assistance to certain states.

Chapter III - Membership

Chapter IV - Principal Organs

1. List of the four organs.
2. Provision for subsidiary agencies.

Chapter V - The General Assembly

Section A - Composition
Section B - Functions and Powers

1. Should have right to consider, discuss and recommend (but not on matters being dealt with by the Security Council).
2. Should have power to admit new members on recommendation of the Security Council.
3. Should have power to suspend and to expel a member.
4. Should elect
    - (i) non-permanent members of S. C.
    - (ii) members of Ec. & Soc. Council
    - (iii) Secretary General
    - (iv) Judges, as may be authorized under the Statute.
5. Should apportion expenses and approve budgets.
6. Should make studies and recommendations to promote international cooperation.
7. Should coordinate the policies of the specialized agencies.
8. Should receive annual reports of S. C. and the other agencies.

Section C - Voting

1. Each member should have one vote.
2. Important decisions 2/3; other matters majority.

Section D - Procedure

1. Should hold regular annual sessions and special sessions as necessary.
2. Should adopt our rules and elect president for each session.
3. Should set up such agencies as are necessary for performance of functions.

Chapter VI - The Security Council

Section A - Composition (11 members; 5 permanent)
Section B - Principal Functions and Powers

1. Members should confer on S. C. primary responsibility for peace.
2. In discharging duties the S. C. should act in accordance with the Organization's purposes and principles.
3. Specific powers are laid down in Chapter VIII.
4. All members should obligate themselves to accept and carry out decisions of the S. C.
5. Responsibility of the S. C. for establishing a system regulating armaments.

16

Section C - Voting

1. Each member should have one vote.
2. Decisions on procedural matters by affirmative vote of 7.
3. Decisions on all other matters by affirmative vote of 7, including permanent members. Under Chapter VIII, A and VIII, C, 1 (second sentence) a party to dispute should not vote.

Section D - Procedure

1. Permanent representation of members at HQ, and periodic meetings.
2. Should set up necessary bodies for its work.
3. Should adopt rules of procedure, and method of selecting its president.
4. Any member of Organization should participate when its interests are affected.
5. Any member of Organization, or non-member, should participate when a party to a dispute under consideration.

Chapter VII - An International Court of Justice

1. There should be a court.
2. Its Statute should be annexed to and a part of this Charter.
3. Statute should be either the old one or a new one.
4. All members of the Organization should be parties to the Statute.
5. Non-members of the Organization to become parties to to the Statute as determined by the Assembly on recommendation of the S. C.

Chapter VIII - Arrangements for Maintenance of International Peace and Security Including Prevention and Suppression of Aggression

Section A - Pacific Settlement of Disputes

1. Should investigate dispute to determine whether its continuance would endanger peace.
2. Any state may bring dispute before Assembly or Council.
3. Parties to dispute should obligate themselves to seek solution by peaceful means of their choice.
4. If peaceful settlement by means of their choice impossible, parties should refer dispute to Council.
5. S. C. should have power to recommend procedure on methods of adjustment.

6. Justiciable disputes should be referred to the Court. The S. C. should be able to ask Court for advice.
7. Above provisions do not apply to domestic matters.

Section B - Determination of Threats to the Peace or Acts of Aggression and Action with Respect Thereto

1. S. C. should take any measures necessary to maintain peace if a dispute is not settled under Section A.
2. S. C. should decide on measures to maintain or restore peace if a threat or breach exists.
3. S. C. should determine use of non-military sanctions and call upon members to apply them.
4. Should such measures be inadequate, S. C. should have power to take military action.
5. By special agreement between themselves members of the Organization should make armed forces and facilities available to the S. C.
6. Air force contingents should be held immediately available.
7. Action required by the S. C. to maintain peace should be taken by all members of the Organization or by some as the S. C. may determine.
8. Plans for the use of armed force should be made by the S. C. with the aid of the Military Staff Committee.
9. The Military Staff Committee.
10. The members of the Organization should give mutual assistance in carrying out the decisions of the S. C.
11. States faced with economic problems in carrying out S. C. decisions should consult the S. C.

Section C - Regional Arrangements

1. S. C. should encourage settlement of disputes through regional arrangements or agencies.
2. S. C. should use regional agencies for enforcement action but no action should be taken without authority of S. C.
3. S. C. should be kept fully informed of activities of regional agencies.

Chapter IX - Arrangements for International Economic and Social Cooperation

Section A - Purpose and Relationships

1. Organization should facilitate solution of economic, social and other problems through an Ec. & Soc. Council under the responsibility of the General Assembly.

2. Various specialized agencies should be related to the Organization by agreements.

Section B - Composition and Voting (18 members, elected by the General Assembly, each with one vote, taking decisions by simple majority).

Section C - Functions and Powers of the Economic and Social Council

1. Should be empowered to:
    a. carry out recommendations of the General Assembly
    b. make recommendations on its own initiative.
    c. receive reports of agencies and coordinate their activities.
    d. examine administrative budgets of the agencies.
    e. give the Secretary General information for the S. C.
    f. assist the S. C. on its request.
    g. perform other functions assigned by the General Assembly.

Section D - Organization and Procedure

1. Ec. & Soc. Council should set up commissions and have a permanent staff part of the Secretariat.
2. Specialized agencies should participate without vote in deliberations of the Council and its commissions.
3. Council should adopt own rules and methods of selecting its president.

Chapter X - The Secretariat

1. Should be a Secretariat, headed by a Secretary General elected by the General Assembly on the recommendation of the S. C.
2. The Secretary General should act for all bodies of the Organization and should make an annual report to the General Assembly.
3. The Secretary General should have right to bring to the attention of the Security Council any matter threatening peace.

Chapter XI - Amendments (should come into force when adopted by two-thirds of the General Assembly and ratified by the permanent members of the Security Council, and majority of the other members of the Organization).

Chapter XII - Transitional Arrangements

1. The four powers should consult together to maintain peace pending the effective coming into force of the Organization.
2. No provision of Charter should preclude action in relation to enemy status in the present war.

The United Nations Conference
on International Organization

[illegible]
Doc 411 [illegible]
CO/8
May 18, 1945

COORDINATION COMMITTEE

NOTE CONCERNANT L'ORDRE DE PRESENTATION DES ARTICLES DE LA CHARTE

Certains délégués on fait remarquer que l'ordre dans lequel sont présentées les propositions de Dumbarton Oaks n'est peut-être pas celui qui conviendra le mieux a la forme définitive de la Charte.

Le Secrétariat soumet cette note au Comité de Coordination dans le but de lui fournir un texte qui puisse servir de base à la discussion de la forme et de l'ordre de présentation des articles de la Charte. Le Comité trouver peut être utile de discuter cette question avant de commencer la révision des textes adoptés par chacun des Comites Techniques.

Cette note se compose de deux parties:

1. Suggestions concernant l'ordre de présentation des articles de la Charte. Ces suggestions n'ont rien de définitif; elles sont présentées à titre d'essai et simplement pour fournir un point de départ à la discussion.

2. Ordre de présentation des Propositions de Dumbarton Oaks. Cette partie est un simple sommaire ou résumé des Propositions, il pourra être utile au Comité quand il examinera les suggestions contenues dans la 1ère partie.

SUGGESTIONS CONCERNANT L'ORDRE DE LA PRESENTATION DES ARTICLES DE LA CHARTE

(Sur la base des Propositions de Dumbarton Oaks à l'exclusion des Amendements que la Conférence est en train d'examiner.)

Préambule (y compris le paragraphe d'introduction)

Chapitre I - Buts des Nations Unies (DO Ch.I)

Chapitre II - Principes des Nations Unies (DO Ch. II)

Chapitre III - Les Membres des Nations Unies

- Article 1 - Membres
  - Partie 1 (Etats éligibles - DO Ch.III)
  - " 2 (Un nouveau paragraphe se rapportant à l'annexe I)
- Article 2 - Admission de nouveaux membres (DO Ch.V, Sec. B, par. 2, adopté)
- Article 3 - Retrait (un nouvel article)
- Article 4 - Suspension et exclusion (DO Ch. V, Sec.B par. 3, adopté)

Chapitre IV - Organes et Siège des Nations Unies

- Article 1 - Principaux organes (DO Ch.IV, par.1)
  - a. L'Assemblée générale
  - b. Le Conseil de Sécurité
  - c. La Cour internationale de Justice
  - d. Le Conseil économique et social
  - e. Le Secrétariat
- Article 2 - Agences subsidiaires (DO Ch.IV. par.2
- Article 3 - Siège (nouvel article)
  - Par. 1 (Désignation du siège)
  - " 2 (Dispositions prévues en cas de transfert du siège)

Chapitre V - L'Assemblée Générale

Article 1 - Composition (DO Ch.V, Sec. A)

Article 2 - Procédure (" " D)

Article 3 - Vote (" " C)

Article 4 - Fonctions et pouvoirs (DO Ch. V, Sec.B avec les changements appropriés aux par. 2 et 3)

Chapitre VI - Le Conseil de Sécurité

Article 1 - Composition (DO Ch.VI, Sec.A)

Article 2 - Procédure (" " D)

Article 3 - Vote (" " C)

Article 4 - Fonctions et Pouvoirs (" " B)

Chapitre VII - La Cour internationale de Justice (DO Ch.VII)

Chapitre VIII - Le Conseil économique et social

Article 1 - Composition
Par. 1 (DO Ch.IX, Sec. B, 2 1/2 phrases du début)
Par. 2 (" " A, par 1)
Par. 3 (" " A, " 2)

Article 2 - Procédure (DO Ch. IX, Sec D)

Article 3 - Vote (DO Ch. IX, Sec. B, 1 1/2 phrases de la fin)

Article 4 - Fonctions et Pouvoirs (DO Ch. IX, Sec.C)

Chapitre IX - Secrétariat (DO Ch. X)

Chapitre X - Règlement pacifique des différends (DO Ch.VIII, Sec.A)

Chapitre XI - Détermination de l'existence de menaces à la paix ou d'actes d'agression et mesures à prendre à ce sujet (DO Ch. VIII, Sec. B, par. 9)

Chapitre XII - Comité d'Etat Major (DO Ch. VIII, Sec. B, par.9)

Chapitre XIII - Arrangements régionaux (DO Ch. VIII, Sec. C)

Chapitre XIV - Arrangements relatifs au régime du Trusteeship (Nouveau Chapitre)

Chapitre XVI - Dispositions Générales

Article 1 - Enregistrement des traités et des autres engagements internationaux (nouvel article)

Article 2 - Abrogation d'obligations incompatibles avec les dispositions de la Charte (nouvel article)

Article 3 - Langues Officielles (nouvel article)

Article 4 - Amendements (DO Ch XI)

Article 5 - Aucune disposition de cette Charte ne devrait faire obstacle aux mesures à prendre vis-à-vis des Etats ennemis comme suite à la présente guerre. (DO Ch. XII,par.2)

Article 6 - Ratification et mise en vigueur de la Charte (nouvel article)

Annexe 1 - Liste des membres originaux de l'Organisation

Annexe II - Statut de la Cour Internationale de Justice

Protocole - Arrangements transitoires (DO Ch. XII, par. 1)

ORDRE DE PRESENTATION DES PROPOSITIONS DE DUMBARTON OAKS

Chapitre I - Buts

1. Maintenir la paix et la sécurité internationale au moyen de mesures collectives
2. Développer les relations amicales entre les nations et consolider la paix.
3. Réaliser une coopération internationale en vue de résoudre divers problèmes.
4. Centraliser les efforts des nations pour parvenir a cette fin.

Chapitre II - Principes

1. Les Membres de l'Organisation reconnaissent l'égalité souveraine de tous les Etats épris d'un idéal de paix.
2. S'engagent à remplir les obligations qu'ils ont assumées aux termes de la Charte.
3. S'engagent à régler les différends par des moyens pacifiques.
4. S'engagent à s'abstenir de recourir aux menaces ou à l'emploi de la force.
5. S'engagent à donner toute assistance à l'Organisation
6. S'engagent à s'abstenir de donner assistance à certains Etats.

Chapitre III - Membres

Chapitre IV - Principaux Organes

1. Liste des quatre organes.
2. Dispositions relatives a des organismes subsidiaires

Chapitre V - Assemblée Générale.

Section A - Composition
Section B - Fonctions et pouvoirs

1. L'Assemblée Générale aura le droit d'examen, de discussion et de recommandation (sauf en ce qui concerne les questions qui sont soumises au Conseil de Sécurité)

2. Aura le pouvoir d'admetre de nouveaux membres sur la recommandation du Conseil de Sécurité.
3. Aura le pouvoir de suspendre, exclure un membre.
4. Elira (i) les membres non permanents du C.S.
   - (ii) les membres du Conseil Economique et Social.
   - (iii) le Secrétaire Général
   - (iv) les Juges dans la mesure où les dispositions du Statut lui en conféreront le pouvoir.
5. Répartira les dépenses et approuvera les budgets.
6. Entreprendra des études et fera des recommandations déstinées à développer la coopération internationale.
7. Coordonnera les activités des organismes techniques
8. Recevra les rapports annuels du C. S. et des autres organes.

Section C - Vote

1. Chaque membre aura une voix.
2. Les décisions importantes devront être prises à la majorité des 2/3, les autres à la majorité simple.

Section D - Procédure

1. L'Assemblée Générale se réunira en sessions annuelles et en sessions spéciales s'il est nécessaire.
2. Fixera elle-même ses règles de procédure et désignera son président pour chaque session.
3. Instituera les organismes qui sont nécessaires à l'accomplissement de ses fonctions.

Chapitre VI - Le Conseil de Sécurité

Section A - Composition (11 membres; dont 5 permanents)

Section B - Principales fonctions et principaux pouvoirs

1. C'est au Conseil de Sécurité qu'incombera en premier lieu la résponsabilité essentielle du maintien de la paix.
2. En remplissant ces fonctions le C. S. agira conformément aux buts et principes de l'Organisation.
3. Les pouvoirs propres accordés au Conseil de Sécurité sont spécifiés au Chapitre VIII.

4. Tous les membres s'engageront à accepter et à exécuter les décisions du C. S.
5. Le C. S. devra établir un système de réglementation des armements.

Section C - Vote.

1. Chaque membre aura une voix.
2. Les décisions sur les questions de procédure devront être prises à la majorité de sept voix;
3. Les décisions sur toutes les autres questions devront être prises à la majorité de sept voix qui devront comprendre celles des membres permanents. Conformément au Chapitre VIII, A, et VIII C, 1 (deuxième phrase) une partie un différend devra s'abstenir de voter.

Section D - Procédure

1. Représentation permanente des membres au siège du Conseil et réunions périodiques.
2. Création des organismes nécessaires à l'accomplissement des ses fonctions.
3. Adoption des règles de procédure y compris celles qui s'appliquent à la désignation du président.
4. Participation de tout membre de l'Organisation à la discussion des questions qui affectent ses intérêts.
5. Participation de tout membre de l'Organisation ou de tout Etat non-membre aux débats relatifs à un différend examiné par le Conseil e auquel il est partie.

Chapitre VII - Cour Internationale de Justice

1. L'existence d'une Cour internationale est nécessaire
2. Le statut de cette Cour sera annexé à la Charte et en fera partie.
3. Le statut sera l'ancien statut de la Cour Permanente de Justice Internationale, ou un nouveau statut.
4. Tous les membres de l'Organisation devront ipso facto être parties au statut de la Cour de Justice Internationale.
5. Les Etats non membres de l'Organisation pourront devenir parties du statut lorsque l'Assemblée Générale en décidera ainsi et sur la recommandation du C. S.

Chapitre VIII - Arrangements pour le maintien de la paix et de la sécurité internationales, y compris la prévention et la répression de l'agression..

Section A.- Reglement pacifique des différends

1. La Cour Internationale de Justice devra instituer une enquête pour déterminer si la prolongation du différend peut menacer le maintien de la paix.
2. Tout Etat peut soumettre un différend à l'Assemblée Générale ou au Conseil.
3. Les parties à un différend devront s'engager à en rechercher la solution par des moyens pacifiques de leur choix.
4. Si un règlement pacifique par des moyens de leur choix est impossible, les parties devront soumettre le différend au Conseil.
5. Le Conseil de Sécurité devra avoir le pouvoir de recommander les procédures ou méthodes de règlements appropriés.
6. Les différends juridiques devront être soumis à la Cour Internationale de Justice. Le C. S. devra avoir pouvoir de porter le différend devant la Cour.
7. Les dispositions ci-dessus ne sont pas applicables aux questions qui sont de la compétence nationale exclusive de l'Etat intéressé.

Section B - Détermination de l'existence de menaces à la Paix ou d'actes d'agression et mesures à prendre à ce sujet.

1. Le Conseil de Sécurité devra prendre toutes mesures nécessaires au maintien de la paix si un différend n'est pas réglé conformément aux procédures indiquées dans la Section A.
2. Le Conseil de Sécurité devra déterminer les mesures nécessaires au maintien ou au rétablissement de la paix, s'il y a danger pour la paix ou rupture de la paix.
3. Le C. S. devra déterminer les sanctions non militaires et inviter les membres à les appliquer
4. Si ces mesures sont insuffisantes, le Conseil de Sécurité devra avoir le pouvoir d'entreprendre une action militaire.

5. Conformément à un accord spécial établi entre eux, les membres de l'Organisation devront mettre à la disposition du C. S. des forces armées et les facilités nécessaires.
6. Des contingents aériens devraient être immédiatement tenus à la disposition de l'Organisation.
7. Les mesures nécessaires requises par le C. S. pour maintenir la paix devront être prises par tous les membres de l'Organisation ou par certains d'entre eux selon l'appréciation du Conseil de Sécurité.

8. Des plans pour l'emploi de la force armée devront être élaborés par le C. S. avec l'aide du Comité d'Etat Major.
9. Il sera constitué un Comité d'Etat Major.
10. Les membres de l'Organisation devront se prêter une assistance mutuelle pour l'application des mesures décidées par le C. S.
11. Les Etats qui se trouveront en présence de problèmes économiques par suite de l'application des mesures du C. S. devront pouvoir consulter le dit Conseil.

Section C - Arrangements régionaux

1. Le Conseil de Sécurité devra favoriser le règlement des différends par des arrangements régionaux ou par des organismes régionaux.
2. Le C.S. devra faire usage de ces organismes régionaux pour l'application des mesures coercitives, mais aucune mesure coercitive ne devra être prise sans l'autorisation du C.S
3. Le C.S. devra être tenu pleinement au courant des activités des organes régionaux.

Chapitre IX - Dispositions relatives à la coopération économique et sociale sur le plan international.

Section A - Buts et relations

1. L'Organisation devra faciliter la solution des problèmes d'ordre économique, social, et autres, par le Conseil Economique et Social sous l'autorité de l'Assemblée Générale.
2. Les différents organes spécialisés devront être mis en relation avec l'Organisation par des accords définis.

Section B - Composition et vote (18 membres élus par l'Assemblée Générale disposant chacun d'un voix, et prenant des décisions à la majorit simple.)

Section C - Fonctions et Pouvoirs du Conseil Economic et Social.

1. Le Conseil Economique et Social aura le pouv

   a. de mettre à execution les recommandatio de l'Assemblée Générale;
   b. de faire des recommandations sur sa prop initiative;
   c. de recevoir les rapports des organismes de coordonner leurs activités;
   d. d'examiner les budgets administratifs de ces organismes;
   e. de mettre le Secrétaire Général à même d fournir les renseignements au C. S
   f. d'assister le C. S. sur sa demande;
   g. de remplir toutes autres fonctions qui lui seront assignées par l'Assemblée Générale.

Section D - Organisation et Procédure.

1. Le Conseil Economique et Social devra constituer des commissions et un personnel permanent faisant partie du Sécretariat.
2. Les organisations spécialisées devront prendre part aux délibérations du Conseil et de ses commissions mais sans voter.
3. Le Conseil devra adopter ses propers règles de procédure et la méthode selon laquelle il choisit son président.

Chapitre X - Secrétariat.

1. Il devra y avoir un Secrétariat ayant à sa tête un Secrétaire Général, choisi par l'Assemblée Générale sur la recommandation du C. S.
2. Le Secrétaire Général devra participer à toutes les réunions des différents organismes de l'Organisation.
3. Le Secrétaire General aura le droit d'attirer l'attention du C.S. sur tout ce qui lui semblerait pouvoir menacer la paix.

Chapitre XI - Amendements (entreront en vigueur après adoption par un vote au 2/3 des voix des membres de l'Assemblée Générale et ratification par membres permanents du Conseil de Sécurité et par une majorité des autres membres de l'Organisation.)

Chapitre XII - Dispositions transitoires.

1. Les quatre Etats devront se consulter pour maintenir la paix en attendant l'entrée en vigueur des accords de l'Organisation.
2. Aucune disposition de la Charte ne devra faire obstacle aux mesures prises vis-à-vis des Etats ennemis et comme suite à la presente guerre.

The United Nations Conference
on International Organization

RESTRICTED
Doc. 413 (FR-ENG.)
CO/4
May 18,1945

COORDINATION COMMITTEE

ORDRE DU JOUR DE LA DEUXIEME SEANCE DU COMITE DE COORDINATION
Opera House, Quatrième Etage, 19 Mai 1945,11 h.30

---

(1) Examen des modifications au texte de la Charte. Note du Secrétariat.

(2) Révision des textes transmis par les Comités techniques.

Une note du Secrétariat sera distribuée avant la séance.

Note: Les membres du Comité de Coordination sont priés de ne se faire accompagner que d'un nombre minimum de conseillers et d'assistants afin que les réunions soient aussi peu nombreuses et que la procédure y soit aussi simplifiée que possible.

AGENDA FOR SECOND MEETING OF COORDINATION COMMITTEE
Opera House, Fourth Floor, May 19, 1945, 11.30 a.m.

(1) Consideration of the Arrangement of the Charter. Note by the Secretariat.

(2) Review of Texts Passed by the Technical Committees. Note by the Secretariat.
(To be circulated before the meeting)

Note: It is suggested that members of the Coordination Committee bring a minimum of advisers and assistants, so that meetings may be kept as small and informal as possible.

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 431 (ENGLISH)
CO/5
May 18, 1945

COORDINATION COMMITTEE

Texts Passed by the Technical Committees
(through Thursday evening, May 17, 1945)

There is submitted herewith by the Secretariat to the Coordination Committee the first group of texts passed by the Technical Committees.

If it is agreeable to the Coordination Committee, the pattern adopted in the presentation of these texts will be followed in future. This pattern consists of the following features:

1. Each paper concerns only one item.

2. At the top of each paper is given the resolution or text exactly as adopted by the Technical Committee. In the presentation of texts the original language of the Dumbarton Oaks Proposals is shown in plain type, new language is underscored, and deleted passages are shown in canceled type.

3. Below on each paper the resolution or text in question is given in a form which it is suggested may be suitable for inclusion in the final Charter. This modification of the Technical Committee's text is made by the Secretariat to provide the Coordination Committee with a possible basis for its work.

4. Each paper, in addition to the usual document numbers, will bear in the lower left hand corner consecutive numbers in a series reading as follows:

Coordination Committee
Drafting Paper 1

Subsequent drafts of a text will bear a reference in this series to earlier drafts of that text.

COORDINATION COMMITTEE

Chapter III. Membership

Paragraph 1

Adopted by Committee I/2, May 14, 1945
(See Document 314, Summary Report of Seventh Meeting.)

Members of the Organization are the signatories of the Charter whose ratification has become effective in accordance with Chapter XI.

Membership of the organization **should be** is open to all peace-loving States which, in the judgement of the Organization, are able and ready to accept and carry out the obligations contained in the Charter.

Chapter III

Membership

Article 1

1. Membership of the United Nations is open to all peace loving states which, in the judgment of the Organization, are able and ready to accept and carry out the obligations contained in the Charter.

2. The original members of the United Nations shall be those States named in Annex I hereto who ratify the present Charter in accordance with Chapter XVI, Article 6. (Note: This number follows the "Suggested Arrangement of the Charter".)

Article 2

New members of the United Nations shall be admitted by the General Assembly on the recommendation of the Security Council. (For this paragraph see Drafting Paper 3.)

COORDINATION COMMITTEE

Chapter IV. Principal Organs

Paragraph 1

Adopted by Committee I/2, May 15, 1945.
(See Document 357, Summary Report of Seventh Meeting.)

1. The Organization should have as its principal organs:

a. A General Assembly;

b. A Security Council;

c. An Economic and Security Council;

d. An International Court of Justice; and

e. A Secretariat.

(Numbering follows the "Suggested Arrangement of the Charter")

Chapter IV

Article 1

The principal organs of the United Nations shall be the following:

a. A General Assembly;

b. A Security Council;

c. An Economic and Security Council;

d. An International Court of Justice; and

e. A Secretariat.

Coordination Committee
Drafting Paper 2

COORDINATION COMMITTEE

Chapter V. The General Assembly

Section B. Functions and Powers, Paragraph 2

Adopted by Committee II/1, May 16, 1945
(See Document 236, Summary-Report of Third Meeting.)

2. The General Assembly should be empowered to admit new members to the Organization upon recommendation of the Security Council.

Note: The above paragraph has been inserted in Chapter III as Article 2 and may be found in Drafting Paper 1.

If the Coordination Committee approves the suggestion that this and other provisions regarding membership be included in Chapter III, a reference to the powers of the General Assembly in this regard may be drafted for insertion in Chapter V, Section B, to take the place of paragraphs 2 and 3.

COORDINATION COMMITTEE

Chapter V - The General Assembly

Section B. Functions and Powers, Paragraph 6

Adopted by Committee II/3, May 9, 1945

(See Document 203, Summary Report of Third Meeting)

6. The General Assembly should initiate studies and make recommendations for the purpose of promoting international cooperation in political, economic, and social and cultural fields to assist in the realization of human rights and basic freedoms for all, without distinction as to race, language, religion or sex and also for the encouragement of the development of international law ~~and of adjusting situations likely to impair the general welfare~~.

Subject to the provisions of paragraph 1 of this Section, the General Assembly should be empowered to recommend measures for the peaceful adjustment of any situations, regardless of origin, which it deems likely to impair the general welfare or friendly relations among nations, including situations resulting from a violation of the Purposes and Principles set forth in this Charter.

(Numbering follows the "Suggested Arrangement of the Charter")

Chapter V

The General Assembly

Article 4

6. The General Assembly shall initiate studies and make recommendations for the purpose of promoting international cooperation in political, economic, social and cultural fields to assist in the realization of human rights and basic freedoms for all, without distinction as to race, language, religion or sex, as well as for the purpose of encouraging the development of international law.

Subject to the provisions of paragraph 1 of this Section, the General Assembly shall be empowered to recommend measures for the peaceful adjustment of any situations, regardless of origin, which it deems are likely to impair the general welfare or friendly relations among nations, including situations resulting from a violation of the Purposes and Principles set forth in this Charter.

Coordination Committee
Drafting Paper 4

COORDINATION COMMITTEE

Chapter VI. The Security Council

Section A. Composition

Adopted by Committee III/1, May 16, 1945
(See Document 380, Summary Report of Eighth Meeting.)

Section A. Composition. The Security Council should consist of one representative of each of eleven members of the Organization. Representatives of the United States of America, the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, the Union of Soviet Socialist Republics, the Republic of China, and, in due course, France, should have permanent seats. The General Assembly should elect six states to fill the non-permanent seats, due regard being specially paid in the first instance to the contribution of members of the Organization towards the maintenance of international peace and security and towards the other purposes of the Organization, and also to equitable geographical distribution. These six states should be elected for a term of two years, three retiring each year. They should not be immediately eligible for reelection. In the first election of the non-permanent members three should be chosen by the General Assembly for one-year terms and three for two-year terms.

(Numbering follows the "Suggested Arrangement of the Charter")

Chapter VI. The Security Council

Article 1

The Security Council shall consist of one representative of each of eleven members of the Organization. Representatives of the United States of America, the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, the Union of Soviet Socialist Republics, the Republic of China, and France, shall have permanent seats. The General Assembly shall elect six states to hold the non-permanent seats, having regard in the first instance to the contribution of members of the United Nations to the maintenance of international peace and security and to the other purposes of the Organization, as well as to equitable geographic distribution. These six states shall be elected for a term of two years, three retiring each year. They shall not be immediately eligible for reelection. In the first election of the non-permanent members three shall be chosen by the General Assembly for one-year terms and three for two-year terms.

Coordination Committee
Drafting Paper 5

COORDINATION COMMITTEE

Chapter VIII. Arrangements for the Maintenance of International Peace and Security.

Section A. Pacific Settlement of Disputes, Paragraph 2.

Adopted by Committee III/2, May 14, 1945.
(See Document 321, Summary Report of Fourth Meeting.)

2. Any state, whether member of the Organization or not, may bring any such dispute or situation to the attention of the General Assembly or of the Security Council In the case of a non-member, it should be required to accept, for the purposes of such dispute, the obligations of pacific settlement provided in the Charter.

(numbering follows the "Suggested Arrangement of the Charter'

Chapter X

Pacific Settlement of Disputes

Article 1

2. Any state, whether member of the United Nations or not, may bring any such dispute or situation to the attention of the General Assembly or of the Security Council. A state which is not a member of the Organization shall be required, in relation to such disputes, to accept the obligations of pacific settlement contained in the Charter.

COORDINATION COMMITTEE

CHAPTER VIII. Arrangements for the Maintenance of International Peace and Security

Section B. Determination of Threats to the Peace

Paragraph 1

Adopted by Committee III/3, May 9, 1945
(See Document 199, Summary Report of Third Meeting.)

1. Should the Security Council deem that a failure to settle a dispute in accordance with procedures indicated in paragraph 3 of Section A, or in accordance with its recommendations made under paragraph 5 of Section A, constitutes a threat to the maintenance of international peace and security, it should take any measures necessary for the maintenance of international peace and security in accordance with the purposes, principles and provisions of the Charter of the Organization.

(Numbering follows the "Suggested Arrangement of the Charter")

Chapter XI

Determination of Threats to the Peace or Acts of Aggression and Action with Respect Thereto

Article 1

Should the Security Council deem that a failure to settle a dispute in accordance with procedures indicated in Chapter X, Article 2, paragraph 1, or in accordance with its recommendations made under Chapter X, Article 2, paragraph 3, constitutes a threat to the maintenance of international peace and security, it shall take any measures necessary for the maintenance of international peace and security in accordance with the purposes and principles of the United Nations and the provisions of this Charter.

NOTE ON THE WORK OF COMMITTEE IV/1

Committee IV/1 has adopted the following articles of the proposed Statute of an International Court of Justice, as drafted by the Committee of Jurists in Washington:

2, 3, 7, 9, 11, 13, 15, 16, 17, 19,
20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28,
29, 30, 31, 32, 33, 35, 39 through
64

Inasmuch as a few articles may require reconsideration in the light of decisions taken at a later stage in respect of other articles, it is believed that it would be unwise to submit the texts of any of the above articles to the Coordination Committee at the present time. The entire text of the proposed Statute will be submitted as soon as all articles have been adopted by the Technical Committee.

Coordination Committee
Drafting Paper 8

The United Nations Conference
on International Organization

RESTRICTED
Doc. 431 (French)
May 18, 1945
CO/5

COORDINATION COMMITTEE

COMITE DE COORDINATION

Textes adoptés par les Comités Techniques

(Liste arrêtée après la séance de nuit du Jeudi 17 Mai 1945)

Le Secrétariat à l'honneur de communiquer ci-joint au Comité de Coordination le premier groupe de textes adoptés par les Comités Techniques.

Si le Comité de Coordination est de cet avis, le mode de présentation adopté dans ce document sera appliqué à l'avenir. Il comporte entre autres les dispositions suivantes:

1. Chaque document ne se rapporte qu'à une seule question.

2. En haut du document figure la résolution ou le texte sous la forme même dans laquelle il a été adopté par le Comité Technique. Dans la présentation du texte, les termes des Propositions de Dumbarton Oaks sont reproduits sans autres indications, les additions sont soulignées, les passages omis sont biffés par des traits.

3. Au dessous, dans chaque document, on trouvera la résolution ou le texte en question sous la forme dans laquelle il pourrait figurer dans la Charte définitive. La modification apportée par le Secrétariat au texte du Comité Technique a pour but de fournir au Comité de Coordination une base de travail.

4. Chaque document, outre la numérotation habituelle, portera, dans le coin inférieur gauche, des numéros consécutifs dans une série portant le titre suivant:

Comité de Coordination
Texte de Travail 1

Les projets ultérieurs du même texte porteront, dans la même série, une référence aux projets antérieurs du même texte.

COMITE DE COORDINATION

Chapitre III. Membres

Paragraphe 1

Texte adopté par le Comité I/2, le 14 Mai 1945
(Voir Document 314, Compte-rendu sommaire de la Septième
Séance)

Members of the Organization are the signatories of the Charter whose ratification has become effective in accordance with Chapter XI.

Membership of the Organisation ~~should be~~ is open to all peace-loving States which, in the judgment of the Organization, are able and ready to accept and carry out the obligations contained in the Charter.

(NOTE: Le texte francais revisé n'a pas encore été présenté par le sous-comité de rédaction. Trad.)

Chapitre III. Membres

Article 1

1. Peut être membre des Nations Unies tout Etat épris d'un idéal de paix qui, de l'avis de l'Organisation, est disposé à accepter les obligations qui résultent de la Charte et qui est en mesure de les remplir.

2. Les membres originaux des Nations Unies seront ceux dont la liste est ci-jointe en Annexe I qui ratifient la présente Charte conformément à l'Article 6 du Chapitre XVI. (Note: Ce numéro est celui qui figure dans les "suggestions relatives à un nouvel ordre de présentation des articles de la Charte".)

42

Article 2

Les nouveaux membres des Nations Unies seront admis à l'Assemblée Générale sur la recommandation du Conseil de Sécurité. (En ce quiconcerne ce paragraphe, voir le Projet de Rédaction N° 3.)

Comité de Coordination
Texte de Travail N° 1.

COMITE DE COORDINATION

Chapitre IV. Principaux organes

Paragraphe 1

Texte adopté par le Comité I/2, le 15 Mai 1945.
(Voir Document 357, Compte-rendu sommaire de la Septième Séance)

1. Les principaux organes de l'organisation devraient être:

a. Une Assemblée Générale;

b. Un Conseil de Sécurité;

c. Un Conseil Economique et Social;

d. Une Cour Internationale de Justice; et

e. Un Secrétariat

Les numéros indiqués ci-dessous sont ceux qui figurent dans les "suggestions relatives à un nouvel ordre de présentation des articles de la Charte".

Chapitre IV

Article 1

Les principaux organes de l'Organisation seront:

a. Une Assemblée Générale;

b. Un Conseil de Sécurité;

c. Un Conseil Economique et de Sécurité;

d. Une Cour Internationale de Justice; et

e. Un Secrétariat

Comité de Coordination
Texte de Travail N° 2.

COMITE DE COORDINATION

Chapitre V. L'Assemblée Générale

Section B. Fonctions et Pouvoirs. Paragraphe 2

Texte adopté par le Comité II/1, le 10 Mai 1945
(Voir Document 236, Compte-rendu sommaire de la Troisième Séance)

2. L'Assemblée Générale devrait avoir le pouvoir d'admettre de nouveaux membres dans l'Organisation, sur la recommandation du Conseil de Sécurité.

Note: Le paragraphe ci-dessus a été inséré au Chapitre III sous le titre d'Article 2 et peut être retrouvé dans le projet de rédaction N^o^ 1.

Si le Comité de Coordination approuve la suggestion d'insérer au Chapitre III la présente disposition ou d'autres clauses concernant l'admission des Membres, il sera rédigé pour être inséré au Chapitre V, Section B, en remplacement des paragraphes 2 et 3, une référence aux pouvoirs de l'Assemblée Générale à ce sujet.

Comité de Coordination
Texte de Travail No 3.

COMITE DE COORDINATION

Chapitre V - L'Assemblée Générale

Section B. Fonctions et Pouvoirs, Paragraphe 6

Texte adopté par le Comité II/2, le 9 Mai 1945.

(Voir Document 203, Compte-rendu sommaire de la Troisième Séance)

6. L'Assemblée Générale devrait entreprendre des études et faire des recommandations destinées à promouvoir la coopération internationale dans les domaines politique, économique, social et intellectuel, pour aider à la réalisation des droits de l'homme et des libertés fondamentales accordées à tous sans distinction de race, de langue, de religion ou de sexe et encourager le développement du droit international, et ~~à régler les situations susceptibles de porter préjudice au bien-être général~~.

Sous réserve des dispositions du paragraphe 1 de cette section, l'Assemblée Générale aura le pouvoir de recommander des mesures pour le reglement pacifique de toute situation quelle que soit son origine, qu'elle jugerait susceptible de porter préjudice au bien-être general ou aux relations amicales entre les nations, y compris les situations résultant d'une violation des buts et des principes exposes dans cette Charte.

Les numéros indiqués ci-dessous sont ceux qui figurent dans les "suggestions relatives à un nouvel ordre de présentation des articles de la Charte".

Chapitre V

L'Assemblée Générale

Article 4

6. L'Assemblée Générale entreprendra des études et fera des recommandations destinées à promouvoir la coopération internationale dans les domaines politique, économique, social et intellectuel pour aider à la

46

réalisation des droits de l'homme et des libertés fondamentales accordées à tous sans distinction de race, de langue, de religion ou de sexe et encourager le développement du droit international.

Sous réserve des dispositions du paragraphe 1 de cette section, l'Assemblée Générale aura le pouvoir de recommander des mesures pour le règlement pacifique de toute situation, quelle que soit son origine, qu'elle jugera susceptible de porter préjudice au bien-être général ou aux relations amicales entre les nations, y compris les situations résultant d'une violation des buts et des principes exposés dans cette Charte.

Comité de Coordination
Texte de Travail No 4.

COMITE DE COORDINATION

CHAPITRE VI - Le Conseil de Sécurité

Section A. Composition

Texte adopté par le Comité III/1 le 16 mai 1945
(Voir le Document 380, Compte Rendu Sommaire de la
Huitième Séance)

Section A. Composition. Le Conseil de Sécurité devrait être composé de onze membres de l'Organisation, à raison d'un par membre. Les Représentants des Etats-Unis d'Amérique, du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et de l'Irlande du Nord, de l'Union des Républiques Soviétiques Socialistes, de la République de Chine, de la France, devraient avoir des sièges permanents. L'Assemblée Générale devrait désigner six Etats pour occuper les sièges non-permanente, en tenant compte en premier lieu de la contribution des membres de l'Organisation au maintien de la paix et de la Sécurité internationales et aux autres fins de l'Organisation ainsi que d'une répartition géographique équitable. Ces six etats devraient être elus pour une période de deux ans, trois d'entre eux se retirant chaque année. Il ne devrait pas être immédiatement rééligibles. A la première élection des membres non-parmanents, trois devraient être choisis par l'Assemblée Générale pour une période d'un an, et trois pour une période de deux ans.

Les numéros indiqués ci-dessous sont ceux qui figurent dans les "suggestions relatives à un nouvel ordre de présentation des articles de la Charte".

Chapitre VI

Le Conseil de Sécurité

Article 1

Le Conseil de Sécurité sera composé de onze membres de l'Organisation, à raison d'un par membre. Les représentants des Etats-Unis d'Amérique, du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et de l'Irlande du Nord, de l'Union des Républiques Soviétiques Socialistes, de la Republique de Chine et de la France, auront des sièges permanents. L'Assemblée Générale désignera six Etats pour occuper les sièges non-permanents, en tenant compte en premier lieu, de la contribution des membres de l'Organisation au maintien de la paix et de la Sécurité internationales et aux autres

48 fins de l'Organisation ainsi que d'une répartition géographique équitable. Ces six Etats seront élus pour une periode de deux ans, trois d'entre eux se retirant chaque année. Ils ne seront pas immédiatement rééligibles. A la première élection des membres non-permanents, trois seront choisis par l'Assemblee Générale pour une période d'un an, et trois pour une période de deux ans.

COMITE DE COORDINATION

Chapitre VIII. Arrangements pour le Maintien de la paix et de la Sécurité Internationales.

Section A. Règlement Pacifique des Différends

Paragraphe 2

Texte adopté par le Comité III/2 le 14 mai 1945
(Voir Document 321, Compte-Rendu Sommaire de
le quatrième Séance)

2. Tout Etat, qui soit ou non membre de l'Organisation peut attirer l'attention de l'Assemblée Générale ou du Conseil de Sécurité sur un différend ou une situation de ce genre. Dans le cas d'un Etat non membre, il sera tenu d'accepter, an ce qui concerne ces différends, les obligations d'un règlement pacifique prévu par la Charte.

Les numéros indiqués ci-dessous sont ceux qui figurent dans les "suggestions relatives à un nouvel ordre de présentation des articles de la Charte".

Chapitre X

Règlement pacifique des différends

Article 1

2. Tout Etat, qu'il soit ou non membre des Nations Unies peut attirer l'attention de l'Assemblée Générale ou du Conseil de Sécurité sur un différend ou une situation de ce genre. Tout Etat non membre de l'organization sera tenu d'accepter en ce qui concerne ses différends, les obligations d'un règlement pacifique contenues dans la Charte.

Comité de Coordination
Texte de Travail No 6

COMITE DE COORDINATION

Chapitre VIII- Arrangements pour le maintien de la paix et de sécurité Internationales.

Section B. Détermination de l'existence de Menaces à la paix.

Paragraphe 1

Texte adopté par le Comité III/3 le 9 mai 1945
(Voir le Document 199, Compte Rendu Sommaire de
la troisième Séance)

1. Au cas où un différend ne serait pas résolu conformément aux procédures indiquées dans le paragraphe 3 de la Section A ou conformément aux recommandations faites selon le paragraphe 5 de la Section A par le Conseil de Sécurité, celui-ci, s'il juge que la situation ainsi créee présente un danger pour le maintien de la Paix et de la Sécurité Internationales, devrait prendre les mesures prévues par ce chapitre en conformité avec les buts, les principes, et les dispositions de la Charte de l'Organisation.

Les numéros indiqués ci-dessous sont ceux qui figurent dans les "suggestions relatives à un nouvel ordre de présentation des articles de la Charte".

Chapitre XI

Détermination de l'existence de Menaces à la Paix ou d'Actes d'Agression et Mesures à prendre à ce sujet.

Au cas où un différend ne serait pas résolu conformément aux procédures indiquées dans le paragraphe 1 de l'Article 2 du Chapitre X, ou conformément aux recommandations faites selon le paragraphe 3 de l'Article 2 du Chapitre X par le Conseil de Sécurité celui-ci, s'il juge que la situation ainsi créée présente un danger pour le maintien de la Paix et de la Sécurité Internationales, prendra les mesures prévues par ce chapitre en conformité avec les buts et les principes des Nations Unies et les dispositions de la présente Charte.

NOTE SUR LES TRAVAUX DU COMITE IV/1

Le Comité IV/1 a adopté les articles suivants du projet de Statut d'une Cour Internationale de Justice, tels qu'ils ont été rédigés, par le Comité des Juristes à Washington:

2, 3, 7, 9, 11, 13, 15, 16, 17, 19
20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28,
29, 30, 31, 32, 33, 35, 39 à 64 inclus.

Etant donné que quelques-uns des articles pourraient avoir à être reconsidérés à la lumière des résolutions prises ultérieurement en ce qui concerne d'autres articles, il semblerait inopportun de soumettre dès à présent le texte de l'un quelconque des articles mentionnés ci-dessus au Comité de Coordination. Le texte du Statut qu'on se propose d'adopter, dans son entier, sera soumis dès que tous les articles auront été adoptés par le Comité Technique.

Comité de Coordination
Texte de Travail No. 8

52

RESTRICTED
Doc. 1140 (ENG., FR.)
CO/179
June 21, 1945
Attached: Docs. 1033, 1129, 1056, 1139, 1068, 1128, 1135, 1131, 1106, 1110, 1057, 1109, 1134, 1133, 1137, 1058, 1130, 1136, 1127

The United Nations Conference
on International Organization

COORDINATION COMMITTEE

TENTATIVE DRAFTS OF THE COORDINATION COMMITTEE AND THE ADVISORY COMMITTEE OF JURISTS,* SUBJECT TO FINAL APPROVAL OF THE COORDINATION COMMITTEE	PROJETS PRELIMINAIRES DE REDACTION PROPOSE PAR LE COMITE DE COORDINATION ET LE COMITE CONSULTATIF DE JURISTES,* SOUS RESERVE DE L'APPROBATION DEFINITIVE DU COMITE DE COORDINATION.

---

*Chapters XII, XII(X) and XII(Y) have not yet been reviewed by the Advisory Committee of Jurists.

*Les Chapitres XII, XII(X) et XII(Y) n'ont pas encore été révisés par le Comité Consultatif de Juristes.

The United Nations Conference on International Organization

CHAPTER
[Annex to Doc.1140 CO/179]
RESTRICTED
Doc. 1033 (ENG., FR
CO/141 (1)
June 17, 1945

COORDINATION COMMITTEE

CHAPTER I

PURPOSES AND PRINCIPLES

Purposes

Article 1

The purposes of the United Nations are:

1. To maintain international peace and security, and to that end: to take effective collective measures for the prevention and removal of threats to the peace and for the suppression of acts of aggression or other breaches of the peace, and to bring about by peaceful means, and in conformity with the principles of justice and international law, adjustment or settlement of international disputes or situations which might lead to a breach of the peace;

CHAPITRE I

BUTS ET PRINCIPES

Buts

Article 1

Les buts des Nations Unies sont les suivants:

1. Maintenir la paix et la sécurité internationales et à cette fin: prendre des mesures collectives efficaces en vue de prévenir et d'écarter les menaces à la paix et de réprimer tout acte d'agression ou autre rupture de la paix, et réaliser par des moyens pacifiques, conformément aux principes de la justice et du droit international, l'ajustement ou le règlement de differends ou de situations, de caractère international, susceptibles d'amener à une rupture de la paix;

2. To develop friendly relations among nations based on respect for the principle of equal rights and self-determination of peoples, and to take other appropriate measures to strengthen universal peace;

3. To achieve international cooperation in solving international problems of an economic, social, cultural or humanitarian character, and in promoting and encouraging respect for human rights and for the fundamental freedoms for all without distinction as to race, sex, language or religion; and

4. To be a center for harmonizing the actions of nations in the attainment of these common ends.

Principles

Article 2

The Organization and its members, in pursuit of the purposes stated in Article 1, shall act in accordance with the following principles:

1. The Organization is based on the principle of the sovereign equality of all its members.

2. Développer entre les nations des relations amicales fondées sur le respect du principe de l'égalité des droits des peuples et de leur droit à disposer librement d'eux-mêmes, et prendre toutes autres mesures propres à consolider la paix du monde;

3. Réaliser la coopération internationale en résolvant les problèmes internationaux d'ordre économique, social, intellectuel et humanitaire, en développant et en encourageant le respect des droits de l'homme et des libertés fondamentales pour tous, sans distinction de race, de sexe, de langue ou de religion;

4. Etre un centre où s'harmonisent les efforts des nations vers ces fins communes.

Principes

Article 2

L'Organisation et ses membres, dans la poursuite des buts énoncés à l'Article 1, agiront conformément aux principes suivants:

1. L'Organisation est fondée sur le principe de l'égalité souveraine de tous ses membres;

2. All members, in order to ensure to all of them the rights and benefits resulting from membership, shall fulfill in good faith the obligations assumed by them in accordance with the present Charter.

3. All members shall settle their international disputes by peaceful means in such a manner that international peace, and security, and justice, are not endangered.

4. All members shall refrain in their international relations from the threat or use of force against the territorial integrity or political independence of any member or state, or in any other manner inconsistent with the purposes of the United Nations.

5. All members shall give the United Nations every assistance in any action it takes in accordance with the provisions of the present Charter, and shall refrain from giving assistance to any state against which the United Nations is taking preventive or enforcement action.

6. The United Nations shall ensure that states not members act in accordance with these principles so far as may be necessary for the maintenance of international peace and security.

2. Les membres de l'Organisation afin d'assurer à tous la jouissance des droits et avantages résultant de leur qualité de membre, doivent remplir de bonne foi les obligations qu'ils ont assumées aux termes de la présente Charte;

3. Les membres de l'Organisation règlent leurs différends internationaux par des moyens pacifiques, de telle manière que la paix et la sécurité internationales ainsi que la justice ne soient pas mises en danger;

4. Les membres de l'Organisation s'abstiendront, dans leurs relations internationales, de recourir à la menace ou à l'emploi de la force contre l'intégrité territoriale ou l'indépendance politique de tout Membre ou Etat, ou de toute autre manière incompatible avec les buts des Nations Unies.

5. Les membres de l'Organisation donneront à celle-ci pleine assistance dans toute action entreprise par elle conformément aux dispositions de la présente Charte et s'abstiendront de prêter assistance à un Etat contre lequel l'Organisation aura entrepris une action préventive ou coercitive;

6. L'Organisation fera en sorte que les Etats non-membres de l'Organisation agissent conformément à ces principes dans la mesure nécessaire au maintien de la paix et de la sécurité internationales.

7. Nothing contained in the present Charter shall authorize the United Nations to intervene in matters which are essentially within the domestic jurisdiction of any state or shall require the members to submit such matters to settlement under the present Charter; but this principle shall not prejudice the application of enforcement measures under Chapter VII.

7. Aucune disposition de la présente Charte n'autorise les Nations Unies à intervenir dans des affaires qui relèvent essentiellement de la compétence nationale d'un Etat ni n'oblige les membres à soumettre des affaires de ce genre à une procédure de règlement prévue dans la présente Charte; toutefois ce principe ne porte en rien atteinte à l'application des mesures de coercition prévues au Chapitre VII.

57

The United Nations Conference on International Organization

[Annex to Doc.1140 CO/179] CHAPTER II

RESTRICTED
Doc. 1129 (ENG., FR.)
CO/127 (1)
June 21, 1945

COORDINATION COMMITTEE

CHAPTER II

MEMBERSHIP

Article 3

The original members of the United Nations shall be the states which, having participated in the United Nations Conference on International Organization at San Francisco, or having previously signed the Declaration of the United Nations of January 1, 1942, sign the present Charter and ratify it in accordance with Article 82.

Article 4

1. Membership in the United Nations is open to all other peace-loving states which accept the obligations contained in the present Charter and which, in the judgment of the Organization, are able and willing to carry out these obligations.

CHAPITRE II

MEMBRES

Article 3

Sont membres originaires des Nations Unies les Etats qui, ayant participé à la Conférence des Nations Unies pour l'organisation internationale à San Francisco ou ayant antérieurement signé la Déclaration des Nations Unies, en date du ler janvier 1942, signent la présente Charte et la ratifient conformément à l'article 82.

Article 4

1. Peuvent devenir membres des Nations Unies tous autres Etats pacifiques qui acceptent les obligations de la présente Charte et qui, au jugement de l'Organisation, sont capables de les remplir et disposés à le faire.

2. The admission of any such state to membership in the United Nations will be effected by a decision of the General Assembly upon the recommendation of the Security Council.

3. The action of the General Assembly shall be promptly communicated by the Secretary General to the Government of the United States of America, as the depositary of the Charter, and to the Governments of all other members of the United Nations.

Article 5

A member of the United Nations against which preventive or enforcement action has been taken by the Security Council may be suspended from the exercise of the rights and privileges of membership by the General Assembly upon the recommendation of the Security Council. The exercise of these rights and privileges may be restored by the Security Council.

Article 6

A member of the United Nations which has persistently violated the principles contained in the present Charter may be expelled from the Organization by the General Assembly upon the recommendation of the Security Council.

2. L'admission comme membre des Nations Unies de tout Etat remplissant ces conditions se fait par décision de l'Assemblée Générale sur recommandation du Conseil de Sécurité.

3. La décision de l'Assemblée Générale est communiquée aussitôt par le Secrétaire Général au gouvernement des Etats-Unis d'Amérique en sa qualité de dépositaire de la Charte et aux gouvernements de tous les autres membres de l'Organisation des Nations Unies.

Article 5

Tout membre de l'Organisation contre lequel des mesures préventives ou coercitives ont été prises par le Conseil de Sécurité, peut être suspendu par l'Assemblée Générale, sur recommandation du Conseil de Sécurité, de l'exercice des droits et privilèges inhérents à la qualité de membre. L'exercice de ces droits et privilèges peut être rétabli par une décision du Conseil de Sécurité.

Article 6

Tout membre de l'Organisation qui a commis des infractions répétées aux principes contenus dans la présente Charte peut être exclu de l'Organisation par l'Assemblée Générale, sur recommandation du Conseil de Sécurité.

The United Nations Conference
on International Organization

RESTRICTED
Doc. 1056 (ENG., FR.)
CO/128 (1)
June 18, 1945

COORDINATION COMMITTEE

CHAPTER III	CHAPITRE III
ORGANS	ORGANES
Article 7	Article 7
1. There are established as the principal organs of the United Nations: a General Assembly, a Security Council, an Economic and Social Council, an International Court of Justice, and a Secretariat.	1. Il est créé comme organes principaux de l'organisation des Nations Unies: une Assemblée Générale, un Conseil de Sécurité, un Conseil Economique et Social, une Cour Internationale de Justice et un Secrétariat.
2. Such subsidiary organs as may be found necessary may be established in accordance with the present Charter.	2. Les organes subsidiaires qui se révèleraient nécessaires pourront être créés conformément à la présente Charte.
Article 8	Article 8
The United Nations shall place no restrictions on the eligibility of men and women to participate in any capacity and under conditions of equality in the principal and subsidiary organs.	Aucune restriction ne sera imposée par l'Organisation à l'accès des hommes et des femmes, dans des conditions égales, à toutes les fonctions dans ses organes principaux et subsidiaires.

The United Nations Conference on International Organization

[Annex to Doc.1140 CO/179]
RESTRICTED
Doc. 1139 (ENG., FR.)
CO/133 (2)*
June 21, 1945

COORDINATION COMMITTEE

CHAPTER IV

THE GENERAL ASSEMBLY

Composition

Article 10

The General Assembly shall consist of all the members of the United Nations. Each member shall have not more than five representatives in the General Assembly.

---

*CO/133 (1) was a purely linguistic revision affecting only the Russian text.

CHAPITRE IV

L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Composition

Article 10

L'Assemblée Générale se compose de tous les membres des Nations Unies. Chaque membre a cinq représentants au plus à l'Assemblée Générale.

---

*CO/133 (1) ne contient qu'une simple révision de forme qui ne porte que sur le texte russe.

Functions and Powers

Article 11

The General Assembly may discuss any questions or any matters within the scope of the present Charter or relating to the powers and functions of any organs provided in the present Charter, and, except as provided in Article 12(X), may make recommendations to the members of the United Nations or to the Security Council or both on any such questions or matters.

Article 12

1. The General Assembly may consider the general principles of cooperation in the maintenance of international peace and security, including the principles governing disarmament and the regulation of armaments, and may make recommendations with regard to such principles to the members or to the Security Council or both.

Fonctions et Pouvoirs

Article 11

L'Assemblée Générale peut discuter toutes questions ou affaires rentrant dans le cadre de la Charte ou se rapportant aux pouvoirs et fonctions de l'un quelconque des Organes prévus dans la Charte, et, sous réserve des dispositions de l'Article 12(X), faire à ce sujet des recommandations aux membres des Nations Unies, au Conseil de Sécurité, ou aux membres et au Conseil.

Article 12

1. L'Assemblée Générale peut étudier les principes généraux de coopération pour le maintien de la paix et de la sécurité internationales, y compris les principes régissant le désarmement et la reglementation des armements, et faire sur ces principes des recommandations soit aux membres, soit au Conseil de Sécurité, soit au membres et au Conseil.

2. The General Assembly may discuss any questions relating to the maintenance of international peace and security brought before it by any member of the United Nations, or by the Security Council, or by a non-member State in accordance with the provisions of Article 38, paragraph 2, and, except as provided in Article 12(X), may make recommendations with regard to any such questions to the state or states concerned or to the Security Council or both. A question on which action is necessary shall be referred to the Security Council by the General Assembly either before or after discussion.

3. The General Assembly may call the attention of the Security Council to situations which are likely to endanger international peace and security

4. The powers of the General Assembly set out in paragraphs 1, 2 and 3 of this Article shall not limit the general scope of Article 11.

2. L'Assemblée Générale peut discuter toutes questions se rattachant au maintien de la paix et de la sécurité internationales, dont elle aura été saisie par une des Nations Unies ou par le Conseil de Sécurité, ou par un Etat non-membre conformément aux dispositions de l'article 38, paragraphe 2, et, sous réserve de l'Article 12(X) faire sur ces questions des recommandations soit à l'Etat ou aux Etats intéressés soit au Conseil de Sécurité, soit aux Etats et au Conseil. Toute question de ce genre qui appelle une action sera renvoyée au Conseil de Sécurité par l'Assemblée Générale, avant ou après discussion.

3. L'Assemblée Générale peut attirer l'attention du Conseil de Sécurité sur les situations susceptibles de mettre en danger la paix ou la sécurité internationales.

4. Les pouvoirs de l'Assemblée Générale énumérés dans les 3 paragraphes précédents ne limitent pas la portée générale de l'article 11.

1.
Counc
spect
tion
it in
Gener
any
to th
unles
reque

2.
with
curit
the
sess
tive
inte
curi
with
and
Gene
bers
the
sess
curi
with

sha
make
pur

Article 12(X)

1. While the Security Council is exercising in respect of any dispute or situation the functions assigned to it in the present Charter, the General Assembly shall not make any recommendation with regard to that dispute or situation unless the Security Council so requests.

2. The Secretary General, with the consent of the Security Council, shall notify the General Assembly at each session of any matters relative to the maintenance of international peace and security which are being dealt with by the Security Council and shall similarly notify the General Assembly, or the members of the United Nations if the General Assembly is not in session, immediately the Security Council ceases to deal with such matters.

Article 13

1. The General Assembly shall initiate studies and make recommendations for the purpose of:

a. promoting international cooperation in the political field and encouraging the progressive development of international law and its codification;

Article 12(X)

1. Tant que le Conseil de de Sécurité remplit, à l'égard d'un différend ou d'une situation quelconque, les fonctions qui lui sont attribuées par la présente Charte, l'Assemblée Générale ne doit faire aucune recommandation sur ce différend ou cette situation, à moins d'y être invitée par le Conseil de Sécurité.

2. Le Secrétaire Général, avec l'assentiment du Conseil de Sécurité, porte à la connaissance de l'Assemblée Générale, lors de chaque session, les affaires relatives au maintien de la paix et de la sécurité internationales dont s'occupe le Conseil de Sécurité, et il avise l'Assemblée Générale ou, si l'Assemblée Générale ne siège pas, les membres de l'Organisation, dès que le Conseil de Sécurité cesse de s'occuper desdites affaires.

Article 13

1. L'Assemblée Générale provoque des études et fait des recommandations en vue de:

a. développer la coopération internationale dans le domaine politique et d'encourager le développement progressif du droit international et sa codification;

b. promoting international cooperation in the economic, social, cultural, educational and health fields and assisting in the realization of human rights and basic freedoms for all without distinction as to race, sex, language or religion.

2. The further responsibilities, functions and powers of the General Assembly with respect to matters mentioned in paragraph b above are set forth in Chapters IX and IX(X).

Article 14

Subject to the provisions of Article 12(X), the General Assembly may recommend measures for the peaceful adjustment of any situation, regardless of origin, which it deems likely to impair the general welfare or friendly relations among nations, including situations resulting from a violation of the provisions of the present Charter setting forth the Purposes and Principles of the United Nations.

b. développer la coopération internationale dans le domaine économique, social, intellectuel, de l'éducation, de la santé publique, et de faciliter pour tous, sans distinction de race, de sexe, de langue ou de religion, la jouissance des droits de l'homme et des libertés fondamentales.

2. Les autres responsabilités, fonctions et pouvoirs de l'Assemblée Générale dans les questions mentionnées aux paragraphe b ci-dessus sont énoncées au chapitre IX-X

Article 14

Sous réserve des dispositions de l'Article 12(X). l'Assemblée Générale peut recommander les mesures propres à assurer l'ajustement pacifique de toute situation, quelle qu'en soit l'origine, qui lui semble de nature à compromettre la prosperité générale ou les relations amicales entre nations les situations résultant y compris les situations résultant d'une infraction aux dispositions de la présente Charte énonçant les buts et les principes des Nations Unies.

Article 15

1. The General Assembly shall receive and consider annual and special reports from the Security Council; these reports shall include an account of the measures that the Security Council has adopted or applied to maintain international peace and security.

2. The General Assembly shall receive and consider reports from the other bodies of the Organization.

Article 16

The General Assembly shall have power to approve the trusteeship agreements for areas not designated as strategic, and to perform such other functions as are assigned to it under Chapters XII(X) and XII(Y).

Article 17

1. The General Assembly shall consider and approve the budget of the Organization.

Article 15

1. L'Assemblée Générale reçoit et examine les rapports annuels et les rapports speciaux du Conseil de Sécurité: ces rapports comprennent un compte rendu des mesures que le Conseil de Sécurité a adoptées ou appliquées pour maintenir la paix et la sécurité internationales.

2. L'Assemblée Générale reçoit et examine les rapports des autres organes.

Article 16

L'Assemblée Générale a le pouvoir d'approuver les accords de tutelle pour des zones non désignées comme stratégiques et d'exercer toutes autres fonctions qui lui incombent aux termes des Chapitres XII(X) et XII(Y).

Article 17

1. L'Assemblée Générale examine et approuve le budget de l'Organisation.

2. The General Assembly shall consider and approve any financial and budgetary arrangements with specialized agencies referred to in Article 60 and shall examine the administrative budgets of such specialized agencies with a view to making recommendations to the agencies concerned.

3. The expenses of the Organization shall be borne by the members as apportioned by the General Assembly.

Voting

Article 18

1. Each member of the United Nations shall have one vote in the General Assembly.

2. A member which is in arrears in the payment of its financial contributions to the Organization shall have no vote if the amount of its arrears equals or exceeds the amount of the contributions due from it for the preceding two full years. The General Assembly may, nevertheless, permit such a member to vote if it is satisfied that the failure to pay is due to conditions beyond the control of the member.

2. L'Assemblée Générale examine et approuve tous arrangements financiers et budgétaires passées avec les institutions spécialisées visées a l'Article 60 et examine les budgets administratifs des dites institutions en vue de leur adresser des recommandations.

3. Les dépenses de l'Organisation sont supportées par les Membres dans les conditions fixées par l'Assemblée Générale.

Vote

Article 18

1. Chaque membre des Nations Unies dispose d'une voix à l'Assemblée Générale.

2. Un membre en retard dans le paiement de sa contribution aux dépenses de l'Organisation ne peut participer aux votes si le montant de ses arriérés est égal ou supérieur à la contribution due par lui pour les deux années complètes écoulées. L'Assemblée Générale peut néanmoins autoriser ce membre à participer aux votes si elle constate que le manquement est dû à des circonstances indépendantes de sa volonté.

Article 19

Decisions of the General Assembly on important questions shall be made by a two-thirds majority of those present and voting. These questions shall include: recommendations with respect to the maintenance of international peace and security, the election of the non-permanent members of the Security Council, the election of the members of the Economic and Social Council, the election of the members of the United Nations which are to designate the members on the Trusteeship Council in accordance with the provisions of Article 86(c), the admission of new members to the United Nations, the expulsion of members, the suspension of the rights and privileges of members, questions relating to the operations of the trusteeship system, and budgetary questions. Decisions on other questions - including the determination of additional categories of questions to be decided by a two-thirds majority - shall be made by a majority of those present and voting.

Procedure

Article 20

The General Assembly shall meet in regular annual sessions and in such special sessions as occasion may require. Special sessions shall be convoked by the Secretary General at the request of the Security Council or of a majority of the members of the United Nations.

Article 19

Les décisions de l'Assemblée Générale sur les questions importantes sont prises à la majorité des deux-tiers des membres présents et votant. Sont considérées, à cette fin, comme questions importantes: les recommandations relatives au maintien de la paix et de la sécurité internationales, l'élection des membres non permanents du Conseil de Sécurité, l'election des membres du Conseil Economique et Social, l'élection des membres des Nations Unies qui auront à désigner les membres du Conseil de Tutelle conformément aux dispositions de l'article 86(c), l'admission de nouveaux membres dans les Nations Unies, l'exclusion de membres, la suspension des droits et privilèges de membres, les questions relatives au fonctionnement du régime de tutelle et les questions budgétaires. Les décisions sur les autres questions - y compris l'établissement de nouvelles catégories de questions à trancher à la majorité des deux-tiers - seront prises à la majorité des membres présents et votant.

Procédure

Article 20

L'Assemblée Générale tient une session annuelle régulière et, lorsque les circonstances l'exigent, des sessions extraordinaires. Celles-ci sont convoquées par le Secrétaire Général sur la demande du Conseil de Sécurité ou de la majorité des membres des Nations Unies.

CHAPTER IV

Article 21	**Article 21**
The General Assembly shall adopt its own rules of procedure. It shall elect its President for each session.	L'Assemblée Générale établit son règlement intérieur. Elle désigne son président pour chaque session.
Article 22	**Article 22**
The General Assembly may establish such subsidiary organs as it deems necessary for the performance of its functions.	L'Assemblée Générale peut créer les organes subsidiaires qu'elle juge nécessaires à l'accomplissement de ses fonctions.

69

CHAPTER V

The United Nations Conference on International Organization

-Annex to Doc.1140 CO/172,
RESTRICTED
Doc. 1063 (ENG., FR.)
CO/139 (2)
June 18, 1945

COORDINATION COMMITTEE

CHAPTER V

THE SECURITY COUNCIL

Composition

Article 23

1. The Security Council shall consist of eleven members of the United Nations. The United States of America, the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, the Union of Soviet Socialist Republics, the Republic of China, and France shall be permanent members of the Security Council. The General Assembly shall elect six other members of the United Nations to be non-permanent members of the Security Council, due regard being specially paid, in the first instance to the contribution of members of the United Nations to the maintenance of international peace and security and to the other purposes of the Organization, and also to equitable geographical distribution.

2. The non-permanent members of the Security Council shall be elected for a term of

CHAPITRE V

LE CONSEIL DE SECURITE

Composition

Article 23

1. Le Conseil de Sécurité se compose de onze membres. Les Etats-Unis d'Amérique, le Royaume-Uni de Grande Bretagne et d'Irlande du Nord, l'Union des Républiques Soviétiques Socialistes, la République de Chine et la France sont membres permanents du Conseil de Sécurité Six autres membres sont élus, à titre de membres non-permanents, par l'Assemblée Générale qui tiendra spécialement compte, en premier lieu de la contribution de ces membres au maintien de la paix et de la sécurité internationales et aux autres fins de l'Organisation, et aussi d'une répartition géographique équitable.

2. Les membres non-permanents sont élus pour une période de deux ans. Toutefois, lors de la

two years. In the first election of the non-permanent members, however, three shall be chosen for a term of one year. A retiring member shall not be eligible for immediate reelection.

3. Each member of the Security Council shall have one representative.

Primary Responsibility

Article 24

1. In order to ensure prompt and effective action by the United Nations, its members confer on the Security Council primary responsibility for the maintenance of international peace and security, and agree that in carrying out its duties under this responsibility the Security Council acts on their behalf.

2. In discharging these duties the Security Council shall act in accordance with the Purposes and Principles of the United Nations. The specific powers granted to the Security Council for the discharge of these duties are laid down in Chapters VI, VII, and VIII.

3. The Security Council shall submit annual and, when necessary, special reports to the General Assembly for its consideration.

première élection des membres non-permanents, trois seront élus pour une période d'un an. Les membres sortants ne sont pas immédiatement réeligibles.

3. Chaque membre du Conseil de Sécurité est représenté par un délégué.

Responsabilité principale

Article 24

1. Afin d'assurer l'action rapide et efficace de l'Organisation, ses membres confèrent au Conseil de Sécurité la responsabilité principale du maintien de la paix et de la sécurité internationales et reconnaissent que, en s'acquittant, des devoirs que lui impose cette responsabilité, le Conseil de Sécurité agit en leur nom.

2. Dans l'accomplissement de ces devoirs, le Conseil de Sécurité agira conformément aux buts et principes de l'Organisation. Les pouvoirs accordés au Conseil de Sécurité pour lui permettre d'accomplir les dits devoirs sont définis aux Chapitres VI, VII et VIII.

3. Le Conseil de Sécurité soumet pour examen, des rapports annuels et, le cas échéant, des rapports spéciaux À l'Assemblée Générale.

Article 25

The members of the United Nations agree to accept and carry out the decisions of the Security Council in accordance with the provisions of the present Charter.

Article 26

In order to promote the establishment and maintenance of international peace and security with the least diversion for armaments of the world's human and economic resources, the Security Council shall be responsible for formulating, with the assistance of the Military Staff Committee, plans to be submitted to the members of the United Nations for the establishment of a system for the regulation of armaments.

Voting

Article 27

Each member of the Security Council shall have one vote.

Article 28

Decisions of the Security Council on procedural matters shall be made by an affirmative vote of seven members.

Article 25

Les membres de l'Organisation conviennent d'accepter et d'appliquer les décisions du Conseil de Sécurité conformément aux dispositions de la présente Charte.

Article 26

Afin de favoriser l'établissement et le maintien de la paix et de la sécurité internationales en ne détournant vers les armements que le minimum des ressources humaines et économiques du monde, le Conseil de Sécurité est chargé d'élaborer, avec l'assistance du Comité d'Etat-Major, des plans qui seront soumis aux membres de l'Organisation en vue d'établir un système de règlementation des armements.

Votant

Article 27

Chaque membre du Conseil de Sécurité dispose d'une voix.

Article 28

Les décisions du Conseil de Sécurité sur des questions de procédure sont prises par un vote affirmatif de sept membres.

Article 29

Decisions of the Security Council on all other matters shall be made by an affirmative vote of seven members including the concurring votes of the permanent members; provided that, in decisions under Articles ___ to ___ inclusive, and under the last sentence of paragraph ___ of Article ___ a party to a dispute shall abstain from voting.

Procedure

Article 30

1. The Security Council shall be so organized as to be able to function continuously. Each member of the Security Council shall for this purpose be represented at all times at the seat of the Organization.

2. The Security Council shall hold periodic meetings at which each of its members may, if it so desires, be represented by a member of the Government or by some other specially designated representative.

3. The Security Council may hold meetings at such places other than the seat of the Organization as in its judgment may best facilitate its work.

Article 31

The Security Council may establish such subsidiary organs as it deems necessary for the performance of its functions.

Article 29

Les décisions du Conseil de Sécurité sur tout autres questions sont prises par un vote affirmatif de sept de ses membres, comprenant les voix de tous les membres permanents, étant entendu que, dans les décisions prises aux termes des Articles ___ à ___ inclus, et de la dernière phrase de l'Article ___, paragraphe ___, une partie à un différond s'abstient de voter.

Procédure

Article 30

1. Le Conseil de Sécurité est organisé de manière à pouvoir exercer ses fonctions en permanence. A cet effet chaque membre du Conseil de Sécurité aura en tout temps un représentant au siège de l'Organisation.

2. Le Conseil de Sécurité tient des réunions périodiques auxquelles chacun de ses membres peut, s'il le désire, se faire représenter par un membre de son gouvernement ou par quelqu'autre représentant spécialement désigné.

3. Le Conseil de Sécurité peut tenir des réunions à tous endroits, autres que le siège de l'Organisation, qu'il juge les plus propres à faciliter sa tâche.

Article 31

Le Conseil de Sécurité peut créer les organes subsidiaires qu'il juge nécessaires à l'exercice de ses fonctions.

Article 32

The Security Council shall adopt its own rules of procedure, including the method of selecting its President.

Article 33

Any member of the United Nations may participate in the discussion of any question brought before the Security Council whenever the latter considers that the interests of that member are specially affected.

Article 34

Any member of the United Nations which is not a member of the Security Council or any state not a member of the United Nations, if it is a party to a dispute under consideration by the Security Council, shall be invited to participate in the discussion relating to the dispute. The Security Council shall lay down such conditions as it may deem just for the participation of a state which is not a member of the United Nations.

Article 32

Le Conseil de Sécurité établit son règlement intérieur dans lequel il fixe le mode de désignation de son Président.

Article [illegible]

Tout membre de l'Organisation peut participer à la discussion de toute question soumise au Conseil de Sécurité, chaque fois que celui-ci estime que les intérêts de ce membre sont particulièrement affectés.

Article 34

Tout membre de l'Organisation qui n'est pas représenté au Conseil de Sécurité, ou tout Etat qui n'est pas membre de l'Organisation, s'il est partie à un différend examiné par le Conseil de Sécurité, est invité à participer aux discussions relatives à ce différend. Le Conseil de Sécurité détermine les conditions qu'il estime justes de la participation d'un Etat qui n'est pas membre de l'Organisation.

74

The United Nations Conference on International Organization

CHAPTER VI
[Annex to Doc.1140 CO/179]
RESTRICTED
Doc. 1128 (ENG., FR
DO/152 (3)
June 21, 1945

COORDINATION COMMITTEE

CHAPTER VI

PACIFIC SETTLEMENT OF DISPUTES

Article 36

1. The parties to any dispute, the continuance of which is likely to endanger the maintenance of international peace and security, shall, first of all, seek a solution by negotiation, inquiry, mediation, conciliation, arbitration, judicial settlement, resort to regional agencies or arrangements, or other peaceful means of their own choice.

2. The Security Council shall, when it deems necessary, call upon the parties to settle their dispute by such means.

CHAPITRE VI

REGLEMENT PACIFIQUE DES DIFFERENDS

Article 36

1. Les parties à un différend dont la prolongation est susceptible de menacer le maintien de la paix et de la sécurité internationales, en rechercheront, avant tout, la solution par voie de négociation, d'enquête, de médiation, de conciliation, d'arbitrage, de règlement judiciaire, de recours aux organismes ou accords régionaux, ou par d'autres moyens pacifiques de leur choix.

2. Le Conseil de Sécurité, s'il le juge nécessaire, invite les parties à régler leurs différends par de tels moyens.

CHAPTER VI

Article 37

The Security Council may investigate any dispute, or any situation which might lead to international friction or give rise to a dispute, in order to determine whether its continuance is likely to endanger the maintenance of international peace and security.

Article 38

1. Any member of the United Nations may bring any dispute or any situation of the nature referred to in Article 37 to the attention of the Security Council, or of the General Assembly which will act in accordance with the provisions of Articles 12 and 12X.

2. A state which is not a member of the United Nations may bring to the attention of the Security Council or of the General Assembly any dispute to which it is a party, if it accepts in advance, for the purposes of the dispute, the obligations of pacific settlement provided in the present Charter.

Article 37

Le Conseil de Sécurité peut enquêter sur tout différend ou toute situation susceptible d'entraîner un désaccord entre nations ou d'engendrer un différend, afin de déterminer si sa prolongation semble devoir menacer le maintien de la paix et de la sécurité internationales.

Article 38

1. Tout membre de l'Organisation peut porter un différend ou une situation de la nature définie à l'article 37, à l'attention du Conseil de Sécurité, ou de l'Assemblée Générale qui agit conformément aux dispositions des articles 12 et 12X.

2. Un Etat qui n'est pas membre de l'Organisation peut porter à l'attention du Conseil de Sécurité ou de l'Assemblée Générale tout différend auquel il est partie, pourvu qu'il accepte préalablement, aux fins de ce différend, les obligations de réglement pacifique prévues par la présente Charte.

CHAPTER VI

Article 39

1. The Security Council may, at any stage of a dispute of the nature referred to in Article 36 or of a situation of like nature, recommend appropriate procedures or methods of adjustment.

2. The Security Council should take into consideration any procedures for the settlement of the dispute which have already been adopted by the parties.

3. In making recommendations under this Article the Security Council should take into consideration that legal disputes should as a general rule be referred by the parties to the International Court of Justice in accordance with the provisions of the Statute of the Court.

Article 40

1. Should the parties to a dispute of the nature referred to in Article 36 fail to settle it by the means indicated in that Article, they shall refer it to the Security Council.

Article 39

1. Le Conseil de Sécurité peut, à tout moment de l'évolution d'un différend de la nature définie à l'Article 36 ou d'une situation analogue, recommander les procédures ou méthodes d'ajustement appropriées.

2. Le Conseil de Sécurité prendra en considération toutes procédures déjà adoptées par les parties pour le règlement de ce différend.

3. En faisant les recommandations prévues au présent article, le Conseil de Sécurité tiendra compte du fait que, d'une manière générale, les différends d'ordre juridique doivent être soumis par les parties à la Cour Internationale de Justice, conformément aux dispositions du Statut de la Cour.

Article 40

1. Si les parties à un différend de la nature définie à l'article 36, ne réussissent pas à le régler par les moyens indiqués audit Article, elles le soumettent au Conseil de Sécurité.

2. If the Security Council deems that the continuance of the dispute is in fact likely to endanger the maintenance of international peace and security, it shall decide whether to take action under Article 39 or to recommend such terms of settlement as it may consider appropriate.

Article 41

Without prejudice to the provisions of Articles 36-40 of this Chapter, the Security Council may, if all the parties to any dispute so request, make recommendations to the parties with a view to a peaceful settlement of the dispute.

2. Si le Conseil de Sécurité estime que la prolongation du différend est, en fait, susceptible de menacer le maintien de la paix et de la sécurité internationales, il décide s'il doit agir en application de l'Article 39 ou recommander tels termes de règlement qu'il juge appropriés.

Article 41

Sans préjudice des dispositions des Articles 36-40 du présent Chapitre, le Conseil de Sécurité peut, si toutes les parties à un différend le demandent, faire des recommandations à celles-ci, en vue d'un règlement pacifique de ce différend.

The United Nations Conference
on International Organization

CHAPTER VII
[Annex to Doc.1140 CO/179]
RESTRICTED
Doc. 1135 (ENG., FR.
CO/142 (2)
June 21, 1945

COORDINATION COMMITTEE

CHAPTER VII

ACTION WITH RESPECT TO THREATS TO THE PEACE, BREACHES OF THE PEACE AND ACTS OF AGGRESSION

Article 43

The Security Council shall determine the existence of any threat to the peace, breach of the peace, or act of aggression and shall make recommendations, or decide what measures shall be taken in accordance with the provisions of Articles 45 and 46, to maintain or restore international peace and security.

Article 44

In order to prevent an aggravation of the situation, the Security Council may, before making the recommendations or

CHAPITRE VII

ACTION EN CAS DE MENACES CONTRE LA PAIX, DE RUPTURES DE LA PAIX ET D'ACTES D'AGRESSION

Article 43

Le Conseil de Sécurité constate l'existence d'une menace contre la paix, d'une rupture de la paix ou d'un acte d'agression et fait des recommandations ou décide quelles mesures prévues par les articles 45 et 46 seront prises pour maintenir ou rétablir la paix et la sécurité internationales.

Article 44

Afin d'empêcher la situation de s'aggraver, le Conseil de Sécurité, avant de faire les recommandations ou de décider deciding upon the measures provided for in Article 43, call upon the parties concerned to comply with such provisional measures as it deems necessary or desirable. Such provisional measures shall be without prejudice to the rights, claims, or position of the parties concerned. The Security Council shall duly take account of failure to comply with such provisional measures.

Article 45

The Security Council may decide what measures not involving the use of armed force are to be employed to give effect to its decisions, and it may call upon members of the United Nations to apply such measures. These may include complete or partial interruption of economic relations and of rail, sea, air, postal, telegraphic, radio, and other means of communication, and the severance of diplomatic relations.

Article 46

Should the Security Council consider that measures provided for in Article 45 would be inadequate or have proved to be inadequate, it may take such action by air, sea or land forces as may be necessary to

des mesures à prendre conformément à l'article 43, peut appeler les parties intéressées à se conformer aux mesures provisoires qu'il juge nécessaires ou souhaitables. Ces mesures provisoires ne préjugent en rien les droits, les prétentions ou la position des parties intéressées. En cas de non exécution de ces mesures provisoires, le Conseil de Sécurité tient dûment compte de cette défaillance.

Article 45

Le Conseil de Sécurité peut décider quelles mesures n'impliquant pas l'emploi de la force armée doivent être prises pour donner effet à ses décisions, et peut appeler les membres des Nations Unies à appliquer ces mesures. Celles-ci peuvent comprendre l'interruption complète ou partielle des relations économiques et des communications ferroviaires, maritimes aériennes, postales, télégraphiques, radio-électriques et des autres moyens de communication, ainsi que la rupture des relations diplomatiques

Article 46

Si le Conseil de Sécurité estime que les mesures prévues à l'Article 45 seraient inadéquates ou qu'elles se sont révélées telles, il peut entreprendre, au moyen de forces aériennes, navales ou

maintain or restore international peace and security. Such action may include demonstrations, blockade, and other operations by air, sea or land forces of members of the United Nations.

Article 47

1. All members of the United Nations, in order to contribute to the maintenance of international peace and security, undertake to make available to the Security Council, on its call and in accordance with a special agreement or agreements, armed forces, assistance, and facilities, including rights of passage, necessary for the purpose of maintaining international peace and security.

2. Such agreement or agreements shall govern the numbers and types of forces, their degree of readiness and general location, and the nature of the facilities and assistance to be provided.

3. The agreement or agreements shall be negotiated as soon as possible on the initiative of the Security Council. They shall be concluded between the Security Council and member states or between the Security

terrestres, toute action qu'il juge nécessaire au maintien ou au rétablissement de la paix et de la sécurité internationales. Cette action peut comprendre des démonstrations, des mesures de blocus, et d'autres opérations exécutées par des forces aériennes, navales ou terrestres de membres des Nations Unies.

Article 47

1. Tous les membres des Nations Unies, afin de contribuer au maintien de la paix et de la sécurité internationales, s'engagent à mettre à la disposition du Conseil de Sécurité, sur sa demande et conformément à un accord spécial ou à des accords spéciaux, les forces armées, l'assistance et les facilités, y compris le droit de passage, nécessaires au maintien de la paix et de la sécurité internationales.

2. L'accord ou les accords susvisés fixeront les effectifs et la nature de ces forces, leur degré de préparation et leur emplacement général, ainsi que la nature des facilités et de l'assistance à fournir.

3. L'accord ou les accords seront négociés aussitôt que possible, sur l'initiative du Conseil de Sécurité. Ils seront conclus entre le Conseil de Sécurité d'une part, et des Etats-Membres ou groupes d'Etats-

Council and groups of member states and shall be subject to ratification by the signatory states in accordance with their constitutional processes

Article 48

When the Security Council has decided to use force it shall, before calling upon a member not represented on it to provide armed forces in fulfillment of the obligations assumed under Article 47, invite that member, if the member so desires, to participate in the decisions of the Security Council concerning the employment of contingents of that member's armed forces.

Article 49

In order to enable the United Nations to take urgent military measures, members shall hold immediately available national air force contingents for combined international enforcement action. The strength and degree of readiness of these contingents and plans for their combined action shall be determined, within the limits laid down in the special agreement or agreements referred to in Article 47, by the Security Council with the assistance of the Military Staff Committee.

Membres d'autre part et devront être ratifiés par les Etats signataires, selon leurs règles constitutionnelles.

Article 48

Lorsque le Conseil de Sécurité a décidé de recourir à la force, il doit, avant d'appele un membre non représenté au Conseil à fournir des forces armées en exécution des obligatio contractées en vertu de l'article 47, inviter ledit membre, si celui-ci le désire, à participer aux décisions du Conseil de Sécurité touchant l'emploi des contingents fournis par ce membre.

Article 49

Afin de permettre à l'Organisation de prendre d'urgence des mesures d'ordre militaire, des membres des Nations Unies maintie dront des contingents nationaux de forces aériennes immédiatement utilisables en vue de l'exécution combinée d'une action coercitive internationale. Dans les limites prévues par l'accord spécial ou les accords spéciaux visés à l'article 47, le Conseil de Sécurité, avec l'aide du Comité d'Etat-Major, fixe l'importance et le degré de préparation de ces contingents et établit des plans prévoyant leur action combinée.

Article 50

Plans for the application of armed force shall be made by the Security Council with the assistance of the Military Staff Committee.

Article 51

1. There shall be established a Military Staff Committee to advise and assist the Security Council on all questions relating to the Security Council's military requirements for the maintenance of international peace and security, the employment and command of forces placed at its disposal, the regulation of armaments, and possible disarmament.

2. The Military Staff Committee shall consist of the Chiefs of Staff of the permanent members of the Security Council or their representatives. Any member of the United Nations not permanently represented on the Committee shall be invited by the Committee to be associated with it when the efficient discharge of the Committee's responsibilities requires the participation of that member in its work.

Article 50

Les plans pour l'emploi de la force armée sont établis par le Conseil de Sécurité, avec l'aide du Comité d'Etat-Major.

Article 51

1. Il est établi un Comité d'Etat-Major chargé de conseiller et d'assister le Conseil de Sécurité pour tout ce qui concerne les moyens d'ordre militaire nécessaires au Conseil pour maintenir la paix et la sécurité internationales, l'emploi et le commandement des forces mises à sa disposition, la réglementation des armements et le désarmement éventuel.

2. Le Comité d'Etat-Major se compose des chefs d'Etat-Major des membres permanents du Conseil de Sécurité ou de leurs représentants. Il invite à participer à ses travaux tout membre des Nations Unies, qui n est pas représenté au Comité d'une façon permanente, lorsque la présence de ce membre lui est nécessaire pour la bonne exécution de sa tâche.

3. The Military Staff Committee shall be responsible under the Security Council for the strategic direction of any armed forces placed at the disposal of the Security Council. Questions relating to the command of such forces shall be dealt with subsequently.

4. The Military Staff Committee, with the authorization of the Security Council and after consultation with appropriate regional agencies, may establish regional subcommittees.

Article 52

1. The action required to carry out the decisions of the Security Council for the maintenance of international peace and security shall be taken by all the members of the United Nations or by some of them, as the Security Council may determine.

2. Such decisions shall be carried out by the members of the United Nations directly and through their action in the appropriate international agencies of which they are members.

3. Le Comité est responsable, sous l'autorité du Conseil de Sécurité, de la direction stratégique de toutes forces armées mises à la disposition du Conseil. Les questions relatives au commandement de ces forces seront réglées ultérieurement.

4. Des sous-comités régionaux du Comité d'Etat-Major peuvent être établis par lui, avec l'autorisation du Conseil de Sécurité et après consultation des organismes régionaux appropriés.

Article 52

1. Les mesures nécessaires à l'exécution des décisions du Conseil de Sécurité pour le maintien de la paix et de la sécurité internationales sont prises par tous les membres des Nations Unies ou certains d'entre eux, selon l'appréciation du Conseil.

2. Ces décisions sont exécutées par les membres des Nations Unies directement et grâce à leur action dans les organismes internationaux appropriés dont ils font partie.

Article 53

The members of the United Nations shall join in affording mutual assistance in carrying out the measures decided upon by the Security Council.

Article 54

If preventive or enforcement measures against any state are taken by the Security Council, any other state, whether a member of the United Nations or not, which finds itself confronted with special economic problems arising from the carrying out of those measures shall have the right to consult the Security Council with regard to a solution of those problems.

Article 55

Nothing in the present Charter shall impair the inherent right of individual or collective self-defense if an armed attack occurs against a member of the Organization, until the Security Council has taken the measures necessary to maintain international peace and security. Measures taken by members in the exercise of this right of self-defense

Article 53

Les membres des Nations Unies doivent se prêter mutuellement assistance dans l'exécution des mesures arrêtées par le Conseil de Sécurité.

Article 54

Si un Etat est l'objet de mesures préventives ou coercitives prises par le Conseil de Sécurité, tout autre Etat, membre des Nations Unies ou non, qui se trouve en présence de difficultés économiques particulières dues à l'exécution des dites mesures, a le droit de consulter le Conseil de Sécurité au sujet de la solution de ces difficultés.

Article 55

Aucune disposition de la présente Charte ne porte atteinte au droit naturel de légitime défense, individuelle ou collective, dans le cas où un membre de l'organisation est l'objet d'une agression armée, jusqu'à ce que le Conseil de Sécurité ait pris les mesures nécessaires pour maintenir la paix et la sécurité internationales. Les mesures prises par des membres

shall be immediately reported to the Security Council and shall not in any way affect the authority and responsibility of the Security Council under the present Charter to take at any time such action as it may deem necessary in order to maintain or restore international peace and security.

dans l'exercice de ce droit de légitime défense sont immédiatement portées à la connaissance du Conseil de Sécurité et n'affectent en rien le pouvoir et le devoir qu'a le Conseil de Sécurité en vertu de la présente Charte d'agir à tout moment de la manière qu'il juge nécessaire pour maintenir ou rétablir la paix et la sécurité internationales.

[Annex to Doc.1140 CO/179]

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 1131 (ENG., FR.)
CO/138 (1)
June 21, 1945

COORDINATION COMMITTEE

CHAPTER VIII

REGIONAL ARRANGEMENTS

Article 55

1. Nothing in the present Charter precludes the existence of regional arrangements or agencies for dealing with such matters relating to the maintenance of international peace and security as are appropriate for regional action, provided that such arrangements or agencies and their activities are consistent with the Purposes and Principles of the Organization.

2. The members of the United Nations entering into such arrangements or constituting such agencies shall make every effort to achieve peaceful settlement of local disputes through such regional arrangements or by such regional agencies before referring them to the Security Council.

CHAPITRE VIII

ACCORDS REGIONAUX

Article 55

2. Aucune disposition de la présente Charte ne s'oppose à l'existence d'accords ou d'organismes régionaux destinés à régler les affaires qui, touchant au maintien de la paix et de la sécurité internationales, se prêtent à une action de caractère régional, pourvu que ces accords ou ces organismes et leur activité soient compatibles avec les buts et les principes de l'Organisation.

2. Les membres des Nations Unies qui constituent ces organismes ou qui ont conclu des accords feront tous leurs efforts pour régler d'une manière pacifique, par le moyen des dits accords ou organismes, les différends d'ordre local, avant de les soumettre au Conseil de Sécurité.

3. The Security Council should encourage the development of peaceful settlement of local disputes through such regional arrangements or by such regional agencies either on the initiative of the states concerned or by reference from the Security Council.

4. This Article in no way impairs the application of Articles 36 and 37.

Article 56

1. The Security Council shall, where appropriate, utilize such arrangements or agencies for enforcement action under its authority. But no enforcement action shall be taken under regional arrangements or by regional agencies without the authorization of the Security Council, with the exception of measures against any enemy state, as described below, provided for pursuant to Article 80, or in regional arrangements directed against renewal of aggressive policy on the part of any such state, until such time as the Organization may, on request of the Governments concerned, be charged with the responsibility for preventing further aggression by such a state.

3. Le Conseil de Sécurité encouragera le développement du règlement pacifique des différends d'ordre local par le moyen de ces accords ou de ces organismes, soit sur l'initiative des Etats intéressés, soit sur renvoi du Conseil de Sécurité.

4. Le présent article n'affecte en rien l'application des articles 36 et 37.

Article 56

1. Le Conseil de Sécurité utilisera, s'il y a lieu, les accords ou organismes susvisés pour l'application des mesures coercitives prises sous son autorité. Toutefois, aucune action coercitive ne sera entreprise en vertu d'accords régionaux ou par des organismes régionaux sans l'autorisation du Conseil de Sécurité; sont exceptées les mesures contre tout Etat ennemi au sens de la définition donnée ci-dessous, prévues en application de l'article 80 ou dans les accords régionaux dirigés contre la reprise, par un tel Etat, d'une politique d'agression, jusqu'au moment où l'Organisation pourra, à la demande des gouvernements intéressés, être chargée de la tâche de prévenir toute nouvelle agression de la part d'un tel Etat.

2. The term "enemy state" as used in paragraph 1 of this Article applies to any state which during the second world war has been an enemy of any signatory of the present Charter.

Article 57

The Security Council shall at all times be kept fully informed of activities undertaken or in contemplation under regional arrangements or by regional agencies for the maintenance of international peace and security.

2. Le terme "Etat ennemi", employé au paragraphe 1 de cet article s'applique à tout Etat qui, au cours de la seconde guerre mondiale, a été l'ennemi de l'un quelconque des signataires de la présente Charte.

Article 57

Le Conseil de Sécurité doit, en tout temps, être tenu pleinement au courant de toutes actions entreprises ou envisagées, en vertu d'accords régionaux ou par des organismes régionaux, pour le maintien de la paix et de la sécurité internationales.

The United Nations Conference on International Organization

[Annex to Doc.1140 CO/179]

RESTRICTED
Doc. 1106 (ENG., FR.)
CO/143 (2)
June 20, 1945

COORDINATION COMMITTEE

CHAPTER IX

INTERNATIONAL ECONOMIC AND SOCIAL COOPERATION

Article 58

With a view to the creation of conditions of stability and well-being which are necessary for peaceful and friendly relations among nations based on respect for the principle of equal rights and self-determination of peoples, the United Nations shall promote:

(a) higher standards of living, full employment, and conditions of economic and social progress and development;

(b) solutions of international economic, social, health, and related problems; and international cultural and educational cooperation; and

CHAPITRE IX

COOPERATION ECONOMIQUE ET SOCIALE INTERNATIONALE

Article 58

En vue de créer les conditions de stabilité et de bien-être nécessaires pour assurer entre les nations des relations pacifiques et amicales fondées sur le respect du principe que les peuples sont égaux en droits et disposent d'eux-mêmes, les Nations Unies favoriseront:

(a) le relèvement des niveaux de vie, le plein emploi, et des conditions de progrès et de développement dans l'ordre économique et social;

(b) la solution des problèmes internationaux dans le domaine économique, social, de l'hygiène et des autres problèmes connexes; et la coopération internationale dans le domaine intellectuel et éducatif; et

(c) universal respect for, and observance of, human rights and fundamental freedoms for all without distinction as to race, sex, language, or religion.

Article 59

All members pledge themselves to take joint and separate action in cooperation with the Organization for the achievement of the purposes set forth in Article 58.

Article 60

1. The various specialized agencies established by intergovernmental agreement, and having wide international responsibilities as defined in their basic instruments in economic, social, cultural, educational, health and related fields, shall be brought into relationship with the United Nations in accordance with the provisions of Article 65.

2. Specialized agencies thus brought into relationship with the Organization are hereinafter referred to as "the specialized agencies".

(c) le respect universel et effectif des droits de l'homme et des libertés fondamentales pour tous, sans distinction de race, de sexe, de langue ou de religion.

Article 59

Les membres s'engagent, en vue d'atteindre les buts énoncés à l'article 58, à agir, tant conjointement que séparément, en coopération avec l'Organisation.

Article 60

1. Les institutions spécialisées créées par accords intergouvernementaux et pourvues, en vertu un de leurs actes de fondation, d'attributions internationales étendues, dans les domaines économique, social, intellectuel, de l'education, de la santé publique et autres domaines connexes, seront reliées à l'Organisation conformément aux dispositions de l'article 65

2. Les institutions spécialisées ainsi reliées à l'Organisation sont designées ci-après pas l'expression "Institutions specialisées".

Article 61	Article 61
The Organization shall make recommendations for the coordination of the policies and activities of the specialized agencies.	L'Organisation fait des recommandations en vue de coordonner les méthodes et activités des institutions spécialisées.
Article 62	Article 62
The Organization shall, where appropriate, initiate negotiations among the states concerned for the creation of any new specialized agency required for the accomplishment of the purposes set forth in Article 58.	L'Organisation provoque, lorsqu'il y a lieu, des négociations entre les Etats intéressés en vue de la création de nouvelles institutions spécialisées nécessaires à l'accomplissement des tâches énoncées à l'article 58.
Article 63	Article 63
Responsibility for the discharge of the Organization's functions set forth in this Chapter shall be vested in the General Assembly and, under the authority of the General Assembly, in the Economic and Social Council, which shall have for this purpose the powers set forth in Chapter IX (x).	L'Assemblée Générale et, sous son autorité, le Conseil Economique et Social, lequel disposera, à cet effet, des pouvoirs à lui attribués aux termes du Chapitre IX (x) sont chargés de l'exécution des tâches mentionées au présent chapitre.

92

The United Nations Conference on International Organization

CHAPTER IX (X)
[Annex to Doc.1140 CO/179]
RESTRICTED
Doc. 1110 (ENG., FR.)
CO/144(2)
June 20, 1945

COORDINATION COMMITTEE

CHAPTER IX (X)

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Composition

Article 63

1. The Economic and Social Council shall consist of eighteen members of the United Nations elected by the General Assembly. Each member of the Economic and Social Council shall have one representative.

2. Subject to the provisions of paragraph 3, six members of the Economic and Social Council shall be elected each year for a term of three years. A retiring member shall be eligible for immediate reelection.

3. At the first election, eighteen members of the Economic and Social Council shall be chosen. The term of office of six members so chosen shall expire at the end of one year, and of six other members at the end of two years, in accordance with arrangements made by the General Assembly.

CHAPITRE IX (X)

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

Composition

Article 63

1. Le Conseil Economique et Social se compose de dix-huit membres des Nations Unies, élus par l'Assemblée Générale. Chaque membre du Conseil Economique et Social a un représentant.

2. Sous réserve des dispositions du paragraphe 3, six membres du Conseil Economique et Social sont élus chaque année pour une période de trois ans. Les membres sortants sont immédiatement rééligibles.

3. Dix-huit membres du Conseil Economique et Social sont désignés lors de la première élection. Le mandat de six de ces membres expirera au bout d'un an et celui de six autres membres, au bout de deux ans, selon les dispositions prises par l'Assemblée Générale.

Functions and Powers

Article 64

1. The Economic and Social Council may make or initiate studies and reports with respect to international economic, social, cultural, educational, health, and related matters and may make recommendations with respect to any such matters to the General Assembly, to the members of the United Nations, and to the specialized agencies concerned.

2. It may make recommendations for the purpose of promoting respect for, and observance of, human rights and fundamental freedoms.

3. It may prepare draft conventions for submission to the General Assembly, with respect to matters falling within its competence.

4. It may call, in accordance with the rules prescribed by the United Nations, international conferences on matters falling within its competence.

Article 65

1. The Economic and Social Council may enter into an agreement, approved by the General Assembly, with any of the agencies referred to in Article 60, defining the terms on which the agency concerned shall be brought into relationship with the United Nations.

Fonctions et Pouvoirs

Article 64

1. Le Conseil Economique et Social peut faire ou provoquer des études et des rapports sur des questions internationales dans les domaines économique, social, intellectuel, de l'éducation, de l'hygiène et autres domaines connexes et peut adresser des recommandations sur tout toutes ces questions à l'Assemblée Générale, aux membres et aux institutions spécialisées intéressées.

2. Il peut faire des recommandations en vue d'affirmer et d'assurer le respect des droits de l'homme et des libertés fondamentales.

3. Il peut, en ce qui concerne les questions relevant de sa compétence, préparer des projets de convention destinés à être soumis à l'Assemblée Générale.

4. Il peut convoquer, conformément aux règles fixées par l'Organisation, des conférences internationales sur des questions relevant de sa compétence.

Article 65

1. Le Conseil Economique et Social peut conclure avec les institutions visées à l'article 60, des accords approuvés par l'Assemblée Générale fixant les conditions dans lesquelles elles seront reliées à l'organisation.

2. It may coordinate the activities of the specialized agencies through consultation with and recommendations to sush agencies and through recommendations to the General Assembly and to the members of the United Nations.

Article 66

1. The Economic and Social Council is authorized to take appropriate steps to obtain regular reports from the specialized agencies. It is authorized to make arrangements with the members of the United Nations and with the specialized agencies to obtain reports on the steps taken to give effect to its own recommendations and to those recommendations falling within its competence which are made by the General Assembly.

2. It may communicate its observations on these reports to the General Assembly.

Article 67

The Economic and Social Council may furnish information to the Security Council and shall assist the Security Council upon its request.

Article 68

1. The Economic and Social Council shall perform such functions as fall within its competence in connection with the carrying out of the recommendations of the General Assembly.

2. Il peut coordonner l'activité de ces institutions spécialisées, en se concertant avec elles, en leur adressant des recommandations ainsi qu'en adressant des recommandations à l'Assemblée Générale et aux membres des Nations Unies.

Article 66

1. Le Conseil Economique et Social est autorisé à prendre toutes mesures utiles pour recevoir des rapports réguliers des institutions spécialisées Il est autorisé à prendre des arrangements avec les membres de l'Organisation et avec les institutions spécialisées pour recevoir des rapports sur les mesures prises en exécution de ses propres recommandations et des recommandations émanent de l'Assemblée Générale sur des objets relevant de la compétence du Conseil.

2. Il peut communiquer à l'Assemblée Générale des observations sur ces rapports.

Article 67

Le Conseil Economique et Social peut fournir des informations au Conseil de Sécurité et l'assiste si celui-ci le demande.

Article 68

1. Le Conseil Economique et Social, dans l'exécution des recommandations de l'Assemblée Générale, s'acquitte de toutes les fonctions qui relèvent de sa compétence.

2. It may, with the approval of the General Assembly, perform services at the request of the members of the United Nations and at the request of the specialized agencies.

3. It may perform such other functions as are specified elsewhere in the present Charter and such functions as may be assigned to it by the General Assembly.

Voting

Article 69

1. Each member of the Economic and Social Council shall have one vote.

2. Decisions of the Economic and Social Council shall be taken by a majority of the members present and voting.

Procedure

Article 70

The Economic and Social Council shall set up commissions in economic and social fields and for the promotion of human rights, and such other commissions as may be required for the performance of its functions.

2. Il peut, avec l'approbatio de l'Assemblée Générale, rendre les services qui peuvent lui être demandés par des membres de l'Organisation ou par des institutions spécialisées.

3. Il peut s'acquitter des fonctions qui lui sont dévolues dans d'autres parties de la Charte et de toutes celles qui peuvent lui être attribuées par l'Assemblée Générale.

Votent

Article 69

1. Chaque membre du Conseil Economique et Social dispose d'une voix.

2. Les décisions du Conseil Economique et Social sont prises à la majorité des membres présents et votants.

Procédure

Article 70

Le Conseil Economique et Social institue des commissions pour les questions économiques et sociales et le développement des droits de l'homme ainsi que toutes autres commissions nécessaires à l'accomplissement de sa tâche.

Article 71

The Economic and Social Council shall invite any member of the United Nations to participate, without vote, in its deliberations on any matter of particular concern to that member.

Article 72

The Economic and Social Council may make arrangements for representatives of the specialized agencies to participate, without vote, in its deliberations and in those of the commissions established by it, and for its representatives to participate in the deliberations of the specialized agencies.

Article 73

The Economic and Social Council may make suitable arrangements for consultation with non-governmental organizations which are concerned with matters within its competence. Such arrangements may be made with international organizations and, where appropriate, with national organizations after consultation with the member concerned.

Article 71

Le Conseil Economique et Social, lorsqu'il discute d'une question qui interesse particulièrement un membre de l'Organisation, invitera celui-ci à participer, sans droit de vote, à ses délibérations.

Article 72

Le Conseil Economique et Social peut prendre toutes dispositions utiles pour que des représentants des institutions spécialisées participent, sans droit de vote, à ses délibérations et à celles des commissions instituées par lui, et pour que ses propres représentants participent aux délibérations de ces institutions

Article 73

Le Conseil Economique et Social peut prendre toutes dispositions utiles pour consulter les organisations non gouvernementales qui s'occupent de questions relevant de sa compétence. Ces dispositions peuvent s'appliquer à des organisations internationales et, s'il y a lieu, à des organisations nationales, après consultation du Membre intéressé de l'Organisation.

Article 74

1. The Economic and Social Council shall adopt its own rules of procedure, including the method of selecting its President.

2. The Economic and Social Council shall meet as required in accordance with its rules, which shall include provision for the convening of meetings on request of a majority of its members.

Article 74

1. Le Conseil Economique et Social adopte son règlement intérieur dans lequel il fixe le mode de désignation de son Président.

2. Il se réunit selon les besoins, conformément à son règlement; celui-ci comportera des dispositions prévoyant la convocation du Conseil sur la demande de la majorité de ses membres.

CHAPTER X
[Annex to Doc.1140 CO/179]

The United Nations Conference
on International Organization

RESTRICTED
Doc. 1057 (ENG., FR.)
CO/131 (1)
June 18, 1945

COORDINATION COMMITTEE

CHAPTER X

THE INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE

Article 64

The International Court of Justice shall be the principal judicial organ of the United Nations. It shall function in accordance with the annexed Statute, which is based upon the Statute of the Permanent Court of International Justice and forms an integral part of the present Charter.

Article 65

1. All members of the United Nations are ipso facto parties to the Statute of the International Court of Justice.

2. A state which is not a member of the United Nations may become a party to the Statute of the International Court of Justice on conditions to be determined in each case by the General Assembly upon recommendation of the Security Council.

CHAPITRE X

LA COUR INTERNATIONALE DE JUSTICE

Article 64

La Cour Internationale de Justice constitute l'organe judiciaire principal des Nations Unies. Elle fonctionne conformément à un Statut établi sur la base du Statut de la Cour Permanente de Justice Innationale et annexé à la présente Charte dont il fait partie intégrante.

Article 65

1. Tous les membres de l'Organisation des Nations Unies sont ipso facto parties au Statut de la Cour Internationale de Justice.

2. Les conditions dans lesquelles les Etats non-membres de l'Organisation peuvent devenir parties au Statut de la Cour Internationale de Justice sont déterminées, dans chaque cas, par l'Assemblée Générale sur la recommandation du Conseil de Sécurité.

1.
ted N
ply w
Inter
in an
party

2.
fails
tions
a jud
Court
have
Counc
deems
recom
measu
effec

Nc
ter s
the U
trust
diffe
by vi
ready
may b

1
the
ques
of J
opin
tion

2
Unit
agen
tion
any
the
requ
the
ar
of

Article 66

1. Each member of the United Nations undertakes to comply with the decision of the International Court of Justice in any case to which it is a party.

2. If any party to a case fails to perform the obligations incumbent upon it under a judgment rendered by the Court, the other party may have recourse to the Security Council, which may, if it deems it necessary, make recommendations or decide upon measures to be taken to give effect to the judgment.

Article 67

Nothing in the present Charter shall prevent members of the United Nations from entrusting the solution of their differences to other tribunals by virtue of agreements already in existence or which may be concluded in the future.

Article 68

1. The General Assembly or the Security Council may request the International Court of Justice to give an advisory opinion on any legal question.

2. Other organs of the United Nations and specialized agencies brought into relationship with it, which may at any time be so authorized by the General Assembly, may also request advisory opinions of the Court on legal questions arising within the scope of their activities.

Article 66

1. Chaque membre de l'Organisation des Nations Unies s'engage à se conformer à la décision de la Cour Internationale de Justice dans tout litige auquel il est partie.

2. Si une partie à un litige ne satisfait pas aux obligations qui lui incombent en vertu d'un arrêt rendu par la Cour, l'autre partie peut recourir au Conseil de Sécurité et celui-ci, s'il le juge nécessaire, peut faire des recommandations ou décider des mesures à prendre pour faire exécuter l'arrêt.

Article 67

Aucune disposition de la présente Charte n'empêche les membres de l'Organisation de confier la solution de leurs différends à d'autres tribunaux en vertu d'accords déjà existants ou qui pourrent être conclus à l'avenir.

Article 68

1. L'Assemblée Générale ou le Conseil de Sécurité peut demander à la Cour Internationale de Justice un avis consultatif sur toute question juridique.

2. Tous autres organes de l'Organisation et institutions spécialisées reliées à l'Organisation, qui peuvent, à un moment quelconque, recevoir de l'Assemblée Générale une autorisation à cet effet, ont également le droit de demander à la Cour des avis consultatifs sur des questions juridiques qui se poseraient dans le cadre de leur activite.

The United Nations Conference on International Organization

[Annex to Doc.1140 CO/179]

RESTRICTED
Doc. 1109 (ENG., FR.)
CO/151 (1)
June 20, 1945

COORDINATION COMMITTEE

CHAPTER XI

THE SECRETARIAT

Article 69

There shall be a Secretariat comprising a Secretary-General and such staff as the Organization may require. The Secretary-General shall be appointed by the General Assembly on the recommendation of the Security Council. He shall be the chief administrative officer of the Organization.

Article 70

The Secretary-General shall act in that capacity in all meetings of the General Assembly, of the Security Council, of the Economic and Social Council and of the Trusteeship Council, and shall perform such other functions as are entrusted to him by these organs. The Secretary-General shall make an annual report to the General Assembly on the work of the Organization.

CHAPITRE XI

LE SECRETARIAT

Article 69

Il est créé un Secrétariat comprenant un Secrétaire Général et le personnel que peut exiger l'Organisation. Le Secretaire Général est nommé par l'Assemblée Générale sur la recommendation du Conseil de Sécurité. Il est le plus haut fonctionnaire de l'Organisation.

Article 70

Le Secrétaire Général est de droit Secrétaire Général de l'Assemblée, du Conseil de Sécurité, du Conseil Economique et Social et du Conseil de Tutelle; il remplit toutes autres fonctions dont il est chargé par ces organes. Il présente à l'Assemblée Générale un rapport annuel sur l'activité de l'Organisation.

Article 71

The Secretary-General may bring to the attention of the Security Council any matter which in his opinion might threaten international peace and security.

Article 72

1. In the performance of their duties the Secretary-General and the staff shall be responsible only to the Organization. They shall not seek or receive instructions from any Government or from any other authority external to the Organization. They shall refrain from any action which might reflect on their position as international officials.

2. Each member of the Organization undertakes to respect the exclusively international character of the responsibilities of the Secretary-General and the staff and not to seek to influence them in the discharge of their responsibilities.

Article 71

Le Secrétaire Général peut attirer l'attention du Conseil de Sécurité sur toute affaire qui, à son avis, est de nature à mettre en danger la paix et la sécurité internationales.

Article 72

1. Dans l'accomplissement de leurs devoirs, le Secrétaire Général et le personnel ne sont responsables qu'envers l'Organisation. Ils ne solliciteront ni n'accepteront d'instructions d'aucun gouvernement ni d'aucune autorité extérieure à l'Organisation. Ils s'abstiendront de tout acte incompatible avec leur situation de fonctionnaires internationaux.

2. Chaque membre de l'Organisation s'engage à respecter le caractère exclusivement international des fonctions du Secrétaire Général et du personnel et à ne pas chercher à les influencer dans l'exécution de leur tâche.

Article 73

1. The staff shall be appointed by the Secretary-General under regulations established by the General Assembly.

2. Appropriate staffs shall be permanently assigned to the Economic and Social Council, the Trusteeship Council, and, as required, to other organs of the United Nations.

3. The paramount consideration in the employment of the staff and in the determination of the conditions of service shall be the necessity of securing the highest standards of efficiency, competence and integrity. Due regard shall be paid to the importance of recruiting the staff on as wide a geographical basis as possible.

Article 73

1. Le personnel est nommé par le Secrétaire Général conformément aux règles fixées par l'Assemblée Générale.

2. Un personnel spécial est affecté d'une manière permanente au Conseil Économique et Social, au Conseil de Tutelle, et, s'il y a lieu, À d'autres organes de l'Organisation.

3. La nécessité d'assurer À l'Organisation les services d'un personnel possédant les plus hautes qualités de compétence, de travail et d'intégrité est la considération primordiale qui doit inspirer le choix et l'emploi de ce personnel. Sera dûment prise en considération la nécessité d'effectuer le recrutement sur une base géographique aussi large que possible

The United Nations Conference on International Organization

CHAPTER XII
[Annex to Doc.1140 CO/179]
RESTRICTED
Doc. 1134 (ENG., FR.
CO/171 (1)
June 21, 1945

COORDINATION COMMITTEE

CHAPTER XII

POLICY REGARDING NON-SELF-GOVERNING TERRITORIES

Article 73

Members of the United Nations which have or assume responsibilities for the administration of territories whose peoples have not yet attained a full measure of self-government recognize the principle that the interests of the inhabitants of these territories are paramount, and accept as a sacred trust the obligation to promote to the utmost, within the system of international peace and security established by the present Charter, the well-being of the inhabitants of these territories, and

(a) to ensure, with due respect for the culture of the peoples concerned, their political, economic, social, and educational advancement, their just treatment, and their protection against abuses;

CHAPITRE XII

POLITIQUE RELATIVE AUX TERRITOIRES NON-AUTONOMES

Article 73

Les membres des Nations Unies à qui incombe la responsabilité de l'administration de territoires dont les populations ne s'administrent pas encore complètement elles-mêmes reconnaissent le principe de la primauté des intérêts des habitants de ces territoires et acceptent comme une mission sacrée l'obligation de favoriser dans toute la mesure du possible leur prospérité, dans le cadre du système de paix et de sécurité internationales établi par la présente Charte et à cette fin:

(a) d'assurer, dans le dû respect de la culture des populations en question, leur progrès politique, économique et social, ainsi que le développement de leur instruction, de les traiter avec équité et de les protéger contre les abus;

(b) to develop self-government, to take due account of the political aspirations of the peoples, and to assist them in the progressive development of their free political institutions, according to the particular circumstances of each territory and its peoples and their varying stages of advancement;	(b) de développer l'autonomie, de tenir compte des aspirations politiques des populations, et de les aider dans le développement progressif de leurs libres institutions politiques, dans la mesure appropriée aux circonstances particulières de chaque territoire et de ses populations et à leurs degrés variables d'avancement;
(c) to further international peace and security;	(c) d'affermir la paix et la sécurité internationales;
(d) to promote constructive measures of development, to encourage research, and to cooperate with one another and with appropriate international bodies with a view to the practical achievement of the social, economic, and scientific purposes set forth in this paragraph; and	(d) de favoriser des mesures constructives de développement, d'encourager des travaux de recherches, de coopérer l'un avec l'autre et, avec les organismes internationaux appropriés, en vue d'atteindre les buts sociaux, économiques, et scientifiques indiqués au présent paragraphe;
(e) to transmit regularly to the Secretary-General for information purposes, subject to such limitation as security and constitutional considerations may require, statistical and other information of a technical nature relating to economic, social, and educational conditions in the territories for which they are respectively responsible other than those territories to which Chapter XII (A) of the present Charter applies.	(e) de communiquer régulièrement au Secrétaire Général, à titre d'information, sous réserve des exigences de la sécurité et de considérations d'ordre constitutionnel, des renseignements statistiques et autres de nature technique relatifs aux conditions économiques, sociales et d'éducation des territoires autres que ceux auxquels s'appliquent les dispositions du Chapitre XII (A) de la présente Charte.

Article 74

Members of the United Nations agree that their policy in respect of the territories, to which this Chapter applies, no less than in respect of their metropolitan areas, must be based on the general principle of good-neighborliness, due account being taken of the interests and well-being of the rest of the world, in social, economic, and commercial matters.

Article 74

Les membres des Nations-Unis reconnaissent que leur politique doit être fondée, dans les territoires, auxquels s'applique le présent Chapitre, comme dans leurs territoires métropolitains, sur le principe général du bon voisinage, compte tenu des intérêts et de la prospérité du reste du monde dans le domaine social, économique et commercial.

[Annex to Doc.1140 CO/179]

CHAPTER XII (X)

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 1138 (ENG. FR.)
CO/172 (1)
June 21, 1945

COORDINATION COMMITTEE

CHAPTER XII (X)

INTERNATIONAL TRUSTEESHIP SYSTEM

Article 75

The United Nations shall establish under its authority an international trusteeship system for the administration and supervision of such territories as may be placed thereunder by subsequent individual agreements. These territories are hereafter referred to as trust Territories.

Article 76

The basic objectives of the trusteeship system, in accordance with the purposes of the United Nations laid down in Article 1 of the present Charter, shall be:

(a) to further international peace and security;

(b) to promote the political, economic, social, and educational advancement of the inhabitants of the

CHAPITRE XII (X)

REGIME INTERNATIONAL DE TUTELLE

Article 75

L'Organisation des Nations Unies établira, sous son autorité, un régime international de Tutelle pour l'administration et la surveillance des territoires qui pourront être placés sous ce régime en vertu d'accord particulièrs ultérieurs. Ces territoires sont désigné ci après comme "territoires sous tutelle."

Article 76

Conformément aux buts de l'Organisation des Nations Unies, énoncés à l'Article 1 de la présente Charte, les fins essentielles du régime de Tutelle sont les suivantes:

(a) affermir la paix et la sécurité internationales;

(b) favoriser le développement politique, économique et social des populations des territoires sous Tutelle trust territories, and their progressive development toward self-government or independence as may be appropriate to the particular circumstances of each territory and its peoples and the freely expressed wishes of the peoples concerned, and as may be provided by the terms of each trusteeship agreement;

(c) to encourage respect for human rights and for fundamental freedoms for all without distinction as to race, sex, language, or religion, and to encourage recognition of the interdependence of the peoples of the world; and

(d) to ensure equal treatment in social, economic, and commercial matters for all members of the United Nations and their nationals, and also equal treatment for the latter in the administration of justice, without prejudice to the attainment of the foregoing objectives, and subject to the provisions of Article 80.

ainsi que le développement de leur instruction; favoriser également leur évolution progressive vers l'autonomie ou l'indépendance, compte tenu des conditions particulières à chaque territoire et à ses populations, des aspirations librement exprimées des peuples intéressés et des dispositions qui pourront être prévues dans chaque accord de Tutelle;

(c) encourager le respect des droits de l'homme et des libertés fondamentales pour tous, sans distinction de race, de sexe, de langue, ou de religion, et développer la conscience de l'interdépendance des peuples du monde; et

(d) assurer l'égalité de traitement dans le domaine social, économique et commercial à tous les membres de l'Organisation et à leurs ressortissants; assurer également à ces derniers l'égalité de traitement dans l'administration de la justice, sans porter préjudice à la réalisation des fins énoncées ci-dessus, et sous réserve des dispositions de l'article 80.

Article 77

1. The trusteeship system shall apply to such territories in the following categories as may be placed thereunder by means of trusteeship agreements: (a) territories now held under mandate; (b) territories which may be detached from enemy states as a result of the second world war; and (c) territories voluntarily placed under the system by states responsible for their administration.

2. It will be a matter for subsequent agreement which territories in the foregoing categories will be brought under the trusteeship system and upon what terms.

Article 78

The trusteeship system shall not apply to territories which have become members of the United Nations, relationship among which should be based on respect for the principle of sovereign equality.

Article 79

The terms of trusteeship for each territory to be placed under the trusteeship system, including any alteration or amendment, shall be agreed upon

Article 77

1. Le régime de Tutelle s'appliquera aux territoires rentrant dans les catégories ci-dessous et qui viendraient à être placés sous ce régime en vertu d'accords de Tutelle: (a) territoires actuellement sous mandat; (b) territoires qui pourront être détachés d'Etats ennemis par suite de la seconde guerre mondiale; (c) territoires volontairement placés sous ce régime par les Etats responsables de leur administration.

2. La détermination des territoires appartenant aux catégories susmentionées qui seront placés sous le régime de tutelle et des conditions qui seront appliquées dans chaque cas, fera l'objet d'accords ultérieurs.

Article 78

Le régime de tutelle ne s'appliquera pas aux pays devenus membres de l'Organisation, les relations entre les membres devant être fondées sur le respect du principe de l'égalité souveraine.

Article 79

Les termes de la Tutelle, pour chacun des territoires destinés à être placés sous ce régime, de même que toute modification et tout amendement by the states directly concerned including the mandatory power in the case of territories held under mandate by a member of the United Nations, and shall be approved as provided for in Articles 82 and 84.

Article 80

1. Except as may be agreed upon in individual trusteeship agreements, made in accordance with the provisions of this Chapter, placing each territory under the trusteeship system, and until such agreements have been concluded, nothing in this Chapter shall be construed in or of itself to alter in any manner the rights whatsoever of any states or any peoples or the terms of existing international instruments to which members may respectively be parties.

2. Paragraph 1 of this Article shall not be interpreted as giving grounds for delay or postponement of the negotiation and conclusion of such agreements for placing mandated and other territories under the trusteeship system as may be concluded in accordance with the provisions of this Chapter.

apportés à ces termes, feront l'objet d'un accord entre les Etats directement intéressés, y compris la Puissance mandataire dans le cas de territoire administrés sous mandat par un membre des Nations Unies, et seront approuvés conformément aux articles 82 et 84.

Article 80

1. A l'exception de ce qui peut être convenu dans les accords particuliers de Tutelle conclus conformément aux dispositions du présent chapitre et plaçant chaque territoire sous le régime de Tutelle, et jusqu'à ce que ces accords aient été conclus, aucune disposition du présent chapitre ne sera interprétée comme modifiant directement ou indirectement en aucune manière, les droits quelconques d'aucun Etat ou d'aucun peuple ou les termes d'instruments internationaux en vigueur auxquels des membres de l'Organisation peuvent être parties.

2. Le paragraphe 1 du présent Article ne doit pas être interprété comme motivant un retard ou un ajournement de la négociation et de la conclusion d'accords qui peuvent être passés, conformément aux dispositions du présent chapitre en vue de placer des territoires actuellement sous mandat ou d'autres territoires sous le régime international de tutelle.

Article 81

The trusteeship agreement shall in each case include the terms under which the trust territory will be administered and designate the authority which shall exercise the administration of the trust territory. Such authority, hereafter called the administering authority, may be one or more states or the United Nations itself.

Article 81 (X)

There may be designated, in any trusteeship agreement, a strategic area or areas which may include part or all of the trust territory to which the agreement applies, without prejudice to any special agreement or agreements made under Article 47.

Article 82

1. All functions of the United Nations relating to strategic areas, including the approval of the terms of the trusteeship agreements and of their alteration or amendment, shall be exercised by the Security Council.

Article 81

L'accord de Tutelle fixe, dans chaque cas, les conditions dans lesquelles le territoire sera administré et désigne l'autorité qui assurera l'administration du territoire sous Tutelle. Cette autorité, désignée ci-après sous le nom d'autorité chargée de l'administration, peut être constituée par un ou plusieurs Etats ou par l'Organisation elle-même.

Article 81 (X)

Tout accord de Tutelle peut désigner une ou plusieurs zones stratégiques, comprenant une partie ou la totalité du territoire sous Tutelle, sans préjudice de tout accord spécial ou tous accords spéciaux conclus en application de l'Article 47.

Article 82

1. En ce qui concerne les zones stratégiques, toutes les fonctions dévolues à l'Organisation des Nations Unies, y compris l'approbation des termes des accords de Tutelle ainsi que de la modification et de l'amendement éventuel de ceux-ci sont exercées par le Conseil de sécurité.

2. The basic objectives set forth in Article 76 shall be applicable to the people of each strategic area.

2. Les buts essentiels énoncés à l'article 76 s'appliquent aux populations de chacune des zones stratégiques.

3. The Security Council shall, subject to the provisions of the trusteeship agreements and without prejudice to security considerations, avail itself of the assistance of the Trusteeship Council to perform those functions of the United Nations under the trusteeship system relating to political, economic, social, and educational matters in the strategic areas.

3. Le Conseil de Sécurité tout en respectant les dispositions des accords de Tutelle et sous réserve des exigences de la sécurité, aura recours à l'assistance du Conseil de Tutelle dans l'exercice des fonctions assumées par l'organisation des Nation Unies au titre du régime de Tutelle, en matière politique, économique et sociale, et en matière d'instruction, dans les zones stratégiques.

Article 83

It shall be the duty of the administering authority to ensure that the trust territory shall play its part in the maintenance of international peace and security. To this end the administering authority may make use of volunteer forces, facilities, and assistance from the trust territory in carrying out the obligations undertaken by the administering authority under Article 47 and as well as for local defense and the maintenance of law and order within the trust territory.

Article 83

L'autorité chargée de l'administration a le devoir de veiller à ce que le territoire sous Tutelle contribue au maintien de la paix et de la sécurité internationales. A cette fin, elle a le droit d'utiliser des contingents de volontaires, les facilités et l'aide du territoire pour remplir les obligations qu'elle a contractées aux termes de l'article 47 ainsi que pour assurer la défense du territoire sous Tutelle, le respect de la loi et le maintien de l'ordre intérieur.

Article 84-85

1. The functions of the United Nations with regard to trusteeship agreements for all areas not designated as strategic, including the approval of the terms of the trusteeship agree-

Article 84-85

1. En ce qui concerne les accords de Tutelle relatifs à toutes les zones qui ne sont pas désignées comme zones stratégiques, les fonctions de l'Organisation, y compris l'appro

ments and of their alteration or amendment, shall be exercised by the General Assembly.

2. The Trusteeship Council, under the authority of the General Assembly, shall assist the General Assembly in carrying out these functions.

bation des termes de ces accords et de leur modification ou amendement, sont exercées par l'Assemblée Générale.

2. Le Conseil de Tutelle, sous l'autorité de l'Assemblée Générale, assistera celle-ci dans l'accomplissement de sa tâche.

[Annex to Doc.1140 CO/179]

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 1137 (Eng., Fr.)
CO/173 (1)
June 21, 1945

COORDINATION COMMITTEE

CHAPTER XII (Y)

THE TRUSTEESHIP COUNCIL

Composition

Article 86

The Trusteeship Council shall consist of specially qualified representatives designated as follows: (a) one each by the members of the United Nations administering trust territories; (b) one each by such of the members mentioned by name in Article 23 as are not administering trust territories; and (c) one each by as many other members of the United Nations elected for three-year terms by the General Assembly as may be necessary to ensure that the total number of representatives is equally divided between administering and non-administering members of the United Nations.

CHAPITRE XII (Y)

LE CONSEIL DE TUTELLE

Composition

Article 86

Le Conseil de Tutelle est composé de représentants spécialement qualifiés, et désignés: (a) par chacun des membres des Nations Unies chargés d'administrer des territoires sous Tutelle à raison d'un par membre; (b) par chacun des membres désignés nommément à l'Article 23 et n'administrant pas de territoires sous Tutelle, à raison d'un par membre; et (c) par d'autres membres élus pour trois ans par l'Assemblée Générale, à raison d'un représentant par membre, et de manière que le nombre total des représentants se partage également entre les membres des Nations Unies qui administrent des territoires sous Tutelle et ceux qui n'en administrent pas.

Functions and Powers

Article 87

The Trusteeship Council, in carrying out its functions as authorized by the General Assembly, may: (a) consider reports submitted by the administering authority; (b) accept petitions and examine them in consultation with the administering authority; (c) provide for periodic visits to the respective trust territories at times agreed upon with the administering authority; and (d) take these and other actions in conformity with the trusteeship agreements.

Article 88

The Trusteeship Council shall formulate a questionnaire on the political, economic, social, and educational advancement of the inhabitants of each trust territory, and the administering authority for each trust territory within the competence of the General Assembly shall make an annual report to the General Assembly upon the basis of such questionnaire.

Fonctions et Pouvoirs

Article 87

Le Conseil de Tutelle a qualité, dans l'exercice des fonctions qu'il remplit par autorisation de l'Assemblée Générale, (a) pour examiner les rapports qui lui sont soumis par l'autorité chargée de l'administration; (b) pour recevoir des pétitions et les examiner en consultation avec ladite autorité; (c) pour faire procéder à des visites périodiques dans les territoires administrés par ladite autorité à des dates convenues avec elle; (d) pour prendre ces dispositions et toutes autres conformément aux accords de tutelle.

Article 88

Le Conseil de Tutelle établit un questionnaire portant sur les progrès des habitants de tous les territoires sous tutelle dans les domaines politique, économique et social et dans celui de l'éducation; et l'autorité chargée de l'administration du territoire sous tutelle relevant de la compétence de l'Assemblée Générale adresse à celle-ci un rapport annuel fondé sur le questionnaire précité.

Voting

Article 88(x)

1. Each member of the Trusteeship Council shall have one vote.

2. Decisions of the Trusteeship Council shall be taken by a majority of the members present and voting.

Procedure

Article 89

1. The Trusteeship Council shall adopt its own rules of procedure, including the method of selecting its President.

2. The Trusteeship Council shall meet as required in accordance with its rules, which shall include provision for the convening of meetings on the request of a majority of its members.

Article 90

The Trusteeship Council shall, when appropriate, avail itself of the assistance of the Economic and Social Council and of the specialized agencies in regard to matters with which they are respectively concerned.

Vote

Article 88(x)

1. Chaque membre du Conseil de Tutelle dispose d'une voix.

2. Les décisions du Conseil de Tutelle sont prises à la majorité des membres présents et votant.

Procédure

Article 89

1. Le Conseil de Tutelle adopte son règlement intérieur, dans lequel il fixe le mode de désignation de son Président.

2. Il se réunit selon les besoins, conformément à son règlement; celui-ci comprend des dispositions prévoyant la convocation du Conseil à la demande de la majorité de ses membres.

Article 90

Le Conseil de Tutelle recourt quand il y a lieu, à l'assistance du Conseil Economique et Social et à celle des institutions spécialisées pour les questions qui relèvent de leur compétence respective.

The U
on In

CO

MISC

1. E
internat
into by
United N
ent Char
shall as
register
tariat a

2. N
treaty o
ment whi
tered in
provisio
this Art
treaty
organ o

In th
between
members
under th
any othe
tions to
ject, th
the pre
vail.

(4959)

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 1058 (ENG.,FR.
CO/132 (1)
June 18, 1945

COORDINATION COMMITTEE

CHAPTER XIII	CHAPITRE XIII
MISCELLANEOUS PROVISIONS	DISPOSITIONS DIVERSES
Article 74	**Article 74**
1. Every treaty and every international agreement entered into by any member of the United Nations after the present Charter comes into force shall as soon as possible be registered with the Secretariat and published by it.	1. Tout traité et accord international, conclu par un membre des Nations Unies après l'entrée en vigueur de la présente Charte, sera le plus tôt possible enregistré au Secrétariat et publié par celui-ci.
2. No party to any such treaty or international agreement which has not been registered in accordance with the provisions of paragraph 1 of this Article may invoke that treaty or agreement before any organ of the United Nations.	2. Aucune des parties à un traité ou à un accord international qui n'aura pas été enregistré conformément aux dispositions du paragraphe 1 ne pourra invoquer ledit traité ou accord devant un organe quelconque de l'Organisation.
Article 75	**Article 75**
In the event of a conflict between the obligations of the members of the United Nations under the present Charter and any other international obligations to which they are subject, their obligations under the present Charter shall prevail.	En cas de contradiction entre les obligations assumées par les membres des Nations Unies en vertu de la présente Charte et toutes autres obligations internationales auxquelles ils sont soumis, les obligations imposées par la présente Charte prévaudront.

Article 76

The Organization shall enjoy in the territory of each of its members such legal capacity as may be necessary for the exercise of its functions and the fulfillment of its purposes.

Article 77

1. The Organization shall enjoy in the territory of each of its members such privileges and immunities as are necessary for the fulfillment of its purposes.

2. Representatives of the members of the Organization and officials of the Organization shall similarly enjoy such privileges and immunities as are necessary for the independent exercise of their functions in connection with the Organization.

3. The General Assembly may make recommendations with a view to determining the details of the application of paragraphs 1 and 2 of this Article or may propose conventions to the members of the Organization for this purpose.

Article 76

L'Organisation jouit, sur le territoire de chacun de ses Membres, du statut juridique nécessaire à l'exercice de ses fonctions et à l'accomplissement de sa tâche.

Article 77

1. L'Organisation jouit, sur le territoire de chacun de ses Membres, des privilèges et immunités nécessaires à l'accomplissement de sa tâche.

2. Les représentants des Membres de l'Organisation et les fonctionnaires de l'Organisation jouissent également des privilèges et immunités nécessaires pour exercer en toute indépendance leurs fonctions en rapport avec l'Organisation.

3. L'Assemblée Générale peut faire des recommandations en vue de fixer les détails d'application des paragraphes 1 et 2 du présent article ou proposer aux Membres de l'Organisation des conventions à cet effet.

The United Nations Conference
on International Organization

[Annex to Doc.1140 CO/173]
RESTRICTED
Doc. 1130 (ENG., FR.)
CO/168 (1)
June 21, 1945

COORDINATION COMMITTEE

CHAPTER XIV

TRANSITIONAL SECURITY ARRANGEMENTS

Article 79

Pending the coming into force of such special agreements referred to in Article 47, as in the opinion of the Security Council enable it to begin the exercise of its responsibilities under Article 46, the parties to the Four-Nation Declaration, signed at Moscow, October 30, 1943, and France, shall, in accordance with the provisions of paragraph 5 of that Declaration, consult with one another and as occasion arises with other members of the Organization with a view to such joint action on behalf of the Organization as may be necessary for the purpose of maintaining international peace and security.

CHAPITRE XIV

DISPOSITIONS TRANSITOIRES SECURITÉ

Article 79

En attendant l'entrée en vigueur des accords spéciaux mentionnés à l'Article 47, qui de l'avis du Conseil de Sécurité, lui permettront de commencer à assumer les responsabilités lui incombant en application de l'Article 46, les parties à la Déclaration des Quatre Nations, signée à Moscou, le 30 octobre 1943 et la France, se concerteront entre elles et, s'il y a lieu, avec d'autres membres de l'Organisation, conformément aux dispositions du paragraphe 5 de cette Déclaration, en vue d'entreprendre en commun, au nom de l'Organisation, toute action qui pourrait être nécessaire pour maintenir la paix et la sécurité internationales.

Article 80

Nothing in the present Charter shall invalidate or preclude action in relation to any state which during the second world war has been an enemy of any signatory to the present Charter, taken or authorized as a result of that war by the Governments having responsibility for such action.

Article 80

Aucune disposition de la présente Charte ne peut avoir pour effet de rendre nulles ou d'interdire des mesures prises ou autorisées en conséquence de cette guerre par les gouvernements à qui la responsabilité de ces mesures incombe et relatives à tout Etat qui, au cours de la seconde guerre mondiale, aura été l'ennemi de l'un quelconque des signataires de la Charte.

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 1136 (ENG.,FR.)
CO/157 (1)
June 21, 1945

COORDINATION COMMITTEE

CHAPTER XV

AMENDMENTS

Article 81

Amendments to the present Charter shall come into force for all members of the Organization when they have been adopted by a vote of two-thrids of the members of the General Assembly and ratified in accordance with their respective constitutional processes by two-thirds of the members of the Organization, including all the permanent members of the Security Council.

CHAPITRE XV

AMENDEMENTS

Article 81

Les amendements à la présente Charte entreront en vigueur pour tous les membres de l'Organisation quand ils auront été adoptés à la majorité des 2/3 des membres de l'Assemblée Générale et ratifiés, conformément à leurs règles constitutionnelles respectives, par les deux-tiers des membres de l'Organisation, y compris tous les membres permanents du Conseil de Sécurité.

Article 81 (X)

1. A general conference of the members of the United Nations for the purpose of reviewing the present Charter may be held at a date and place to be fixed by a two-thirds vote of the General Assembly and by a vote of any seven members of the Security Council. Each member shall have one vote in the conference.

2. Any modification of the present Charter recommanded by a two-thirds vote of the conference shall take effect when ratified in accordance with their respective constitutional processes by two-thirds of the members of the Organization including all the permanent members of the Security Council.

3. If such a conference has not been held before the tenth annual session of the General Assembly following the entry into force of the present Charter, the proposal to call such a conference shall be placed on the agenda of that session of the General Assembly, and the conference shall be held if so decided by a majority vote of the members of the General Assembly and by a vote of any seven members of the Security Council.

Article 81 (X)

1. Une Conférence Générale des Membres de l'Organisation des Nations Unies, en vue d'une revision de la présente Charte, pourra être réunie aux lieu et date qui seront fixés par un vote de l'Assemblée Générale, à la majorité des deux-tiers et par un vote à la majorité de sept quelconques des membres du Conseil de Sécurité. Chaque membre disposera d'une voix a la Conférence.

2. Toute modification à la présente Charte recommandée par la Conférence à la majorité des deux-tiers prendra effet lorsqu'elle aura été ratifiée, conformément à leurs règles constitutionnelles, par les 2/3 des membres de l'Organisation, y compris tous les membres permanents du Conseil de Sécurité.

3. Si cette Conférence n'a pas été réunie avant la dixième session annuelle de l'Assemblée Générale qui suivra l'entrée en vigueur de la Charte, une proposition en vue de la convoquer sera inscrite à l'ordre du jour de cette session, et la Conférence sera réunie s'il en est ainsi décidé par un vote de la majorité de l'Assemblée Générale et par un vote de sept quelconques des membres du Conseil de Sécurité.

CHAPTER XV (X)

Annex to Doc. 1140 CO/174.
RESTRICTED
Doc. 1127 (ENG..FR.)
CO/178
June 21, 1945

The United Nations Conference on International Organization

COORDINATION COMMITTEE

CHAPTER XV (X)

RATIFICATION AND SIGNATURE

Article 82

1. The present Charter shall be ratified by the signatory states in accordance with their respective constitutional processes.

2. The ratifications shall be deposited with the Government of the United States of America, which shall notify all the signatory states of each deposit as well as the Secretary General of the Organization when he has been elected.

3. The present Charter shall come into force upon the deposit of ratifications by the United States of America, the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, the Union of Soviet Socialist Republics, the Republic of China, and France, and by a majority of the other signatory states. A protocol of such deposit shall be drawn up by the Government of the United

CHAPITRE XV (X)

RATIFICATION ET SIGNATURE

Article 82

1. La présente Charte sera ratifiée par les Etats signataires conformément à leurs règles constitutionnelles.

2. Les ratifications seront déposées auprès du Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique, qui notifiera chaque dépôt à tous les Etats signataires ainsi qu'au Secrétaire Général de l'Organisation, lorsque celui-ci aura été élu.

3. La présente Charte entrera en vigueur après le dépôt des ratifications par les Etats-Unis d'Amérique, le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, l'Union des Républiques Soviétiques Socialistes, la République de Chine, la France et la majorité des autres Etats signataires. Un procès-verbal des dépôts sera dressé par le Gouvernement des Etats-Unis

States of America which shall communicate copies thereof to all the signatory states.

4. The states signatory to the present Charter which ratify it after it has come into force will become members of the United Nations on the date of the deposit of their respective ratifications.

Article 83

The present Charter, of which the Chinese, English, French, Russian and Spanish texts are equally authentic, shall remain deposited in the archives of the Government of the United States of America. Duly certified copies thereof shall be transmitted by that Government to the Governments of the other signatory states.

In faith whereof the Representatives of the United Nations have signed the present Charter.

d'Amérique qui en communiquera copie à tous les Etats signataires.

4. Les Etats signataires de la présente Charte qui la ratifient après son entrée en vigueur deviendront membres des Nations Unies à la date du dépôt de leurs ratifications respectives.

Article 83

La présente Charte, dont les textes chinois, anglais, français, russe et espagnol feront également foi, sera déposée dans les archives du gouvernement des Etats-Unis d'Amérique. Des copies dûment certifiées conformes en seront remises par lui aux gouvernements des autres Etats signataires.

En foi de quoi, les représentants des Nations Unies ont signé la présente Charte.

Done at the City of San Francisco the twenty-third day of June, One Thousand Nine Hundred and Forty-five.

Fait à San Francisco, le vingt-trois juin mille neuf cent quarante cinq.

Argentina:

Australia:

Belgium:

etc.

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 1141 (ENGLISH)
CO/180
June 21, 1945

COORDINATION COMMITTEE

DRAFT STATUTE OF THE INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE AS FINALLY REVIEWED BY THE ADVISORY COMMITTEE OF JURISTS. SUBJECT TO APPROVAL OF THE COORDINATION COMMITTEE.

Draft

STATUTE OF THE INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE

Article 1

THE INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE established by the Charter as the principal judicial organ of the United Nations shall be constituted and shall function in accordance with the provisions of the present Statute.

CHAPTER I

ORGANIZATION OF THE COURT

Article 2

The Court shall be composed of a body of independent judges, elected regardless of their nationality from among persons of high moral character, who possess the qualifications required in their respective countries for appointment to the highest judicial offices, or are jurisconsults of recognized competence in international law.

Article 3

1. The Court shall consist of fifteen members, no two of whom may be nationals of the same state or member of the United Nations.

2. A person who for the purposes of membership in the Court could be regarded as a national of more than one state or member of the United Nations shall be deemed to be a national of the one in which he ordinarily exercises civil and political rights.

Article 4

1. The members of the Court shall be elected by the General Assembly and by the Security Council of the United Nations from a list of persons nominated by the national groups in the Permanent Court of Arbitration, in accordance with the following provisions.

2. In the case of members of the United Nations not represented in the Permanent Court of Arbitration, candidates shall be nominated by national groups appointed for this purpose by their governments under the same conditions as those prescribed for members of the Permanent Court of Arbitration by Article 44 of the Convention of The Hague of 1907 for the pacific settlement of international disputes.

3. The conditions under which a state which is a party to the present Statute but is not a member of the United Nations may participate in electing the members of the Court shall, in the absence of a special agreement, be laid down by the General Assembly upon recommendation of the Security Council.

Article 5

1. At least three months before the date of the election, the Secretary-General of the United Nations shall address a written request to the members of the Permanent Court of Arbitration belonging to the states which are parties to the present Statute, and to the members of the national groups appointed under Article 4, paragraph 2, inviting them to undertake, within a given time, by national groups, the nomination of persons in a position to accept the duties of a member of the Court.

2. No group may nominate more than four persons, not more than two of whom shall be of their own nationality. In no case may the number of candidates nominated by a group be more than double the number of seats to be filled.

Article 6

Before making these nominations, each national group is recommended to consult its highest court of justice, its legal faculties and schools of law, and its national academies and national sections of international academies devoted to the study of law.

Article 7

1. The Secretary-General of the United Nations shall prepare a list in alphabetical order of all the persons thus nominated. Save as provided in Article 12, paragraph 2, these shall be the only persons eligible.

2. The Secretary-General shall submit this list to the General Assembly and to the Security Council.

Article 8

The General Assembly and the Security Council shall proceed independently of one another to elect the members of the Court.

Article 9

At every election, the electors shall bear in mind not only that the persons to be elected should individually possess the qualifications required, but also that in the body as a whole the representation of the main forms of civilization and of the principal legal systems of the world should be assured.

Article 10

1. Those candidates who obtain an absolute majority of votes in the General Assembly and in the Security Council shall be considered as elected.

2. Any vote of the Security Council, whether for the election of judges or for the appointment of members of the conference envisaged in Article 12, shall be taken without any distinction between permanent and non-permanent members of the Security Council.

3. In the event of more than one national of the same state or member of the United Nations obtaining an absolute majority of the votes of both the General Assembly and of the Security Council, the eldest of these only shall be considered as elected.

Article 11

If, after the first meeting held for the purpose of the election, one or more seats remain to be filled, a second and, if necessary, a third meeting shall take place.

Article 12

1. If, after the third meeting, one or more seats still remain unfilled, a joint conference consisting of six members, three appointed by the General Assembly and three by the Security Council, may be formed at any time at the request of either the General Assembly or the Security Council, for the purpose of choosing by the vote of an absolute majority one name for each seat still vacant, to submit to the General Assembly and the Security Council for their respective acceptance.

2. If the joint conference is unanimously agreed upon any person who fulfils the required conditions, he may be included in its list, even though he was not included in the list of nominations referred to in Article 7.

3. If the joint conference is satisfied that it will not be successful in procuring an election, those members of the Court who have already been elected shall, within a period to be fixed by the Security Council, proceed to fill the vacant seats by selection from among those candidates who have obtained votes either in the General Assembly or in the Security Council.

4. In the event of an equality of votes among the judges, the eldest judge shall have a casting vote.

Article 13

1. The members of the Court shall be elected for nine years and may be re-elected; provided, however, that of the judges elected at the first election, the terms of five judges shall expire at the end of three years and the terms of five more judges shall expire at the end of six years.

2. The judges whose terms are to expire at the end of the above-mentioned initial periods of three and six years shall be chosen by lot to be drawn by the Secretary-General of the United Nations

immediately after the first election has been completed.

3. The members of the Court shall continue to discharge their duties until their places have been filled. Though replaced, they shall finish any cases which they may have begun.

4. In the case of the resignation of a member of the Court, the resignation shall be addressed to the President of the Court for transmission to the Secretary General of the United Nations. This last notification makes the place vacant.

Article 14

Vacancies shall be filled by the same method as that laid down for the first election, subject to the following provision: the Secretary-General of the United Nations shall, within one month of the occurrence of the vacancy, proceed to issue the invitations provided for in Article 5, and the date of the election shall be fixed by the Security Council.

Article 15

A member of the Court elected to replace a member whose term of office has not expired shall hold office for the remainder of his predecessor's term.

Article 16

1. No member of the Court may exercise any political or administrative function, or engage in any other occupation of a professional nature.

2. Any doubt on this point shall be settled by the decision of the Court.

Article 17

1. No member of the Court may act as agent, counsel, or advocate in any case.

2. No member may participate in the decision of any case in which he has previously taken part as agent, counsel, or advocate for one of the contesting parties, or as a member of a national or international court, or of a commission of enquiry, or in any other capacity.

3. Any doubt on this point shall be settled by the decision of the Court.

Article 18

1. No member of the Court can be dismissed unless, in the unanimous opinion of the other members, he has ceased to fulfil the required conditions.

2. Formal notification thereof shall be made to the Secretary-General of the United Nations by the Registrar.

3. This notification makes the place vacant.

Article 19

The members of the Court, when engaged on the business of the Court, shall enjoy diplomatic privileges and immunities.

Article 20

Every member of the Court shall, before taking up his duties, make a solemn declaration in open court that he will exercise his powers impartially and conscientiously.

Article 21

1. The Court shall elect its President and Vice-President for three years; they may be re-elected.

2. The Court shall appoint its Registrar and may provide for the appointment of such other officers as may be necessary.

Article 22

1. The seat of the Court shall be established at The Hague. This, however, shall not prevent the Court from sitting and exercising its functions elsewhere whenever the Court considers it desirable.

2. The President and the Registrar shall reside at the seat of the Court.

Article 23

1. The Court shall remain permanently in

session, except during the judicial vacations, the dates and duration of which shall be fixed by the Court.

2. Members of the Court are entitled to periodic leave, the dates and duration of which shall be fixed by the Court, having in mind the distance between The Hague and the home of each judge.

3. Members of the Court shall be bound, unless they are on leave or prevented from attending by illness or other serious reasons duly explained to the President, to hold themselves permanently at the disposal of the Court.

Article 24

1. If, for some special reason, a member of the Court considers that he should not take part in the decision of a particular case, he shall so inform the President.

2. If the President considers that for some special reason one of the members of the Court should not sit in a particular case, he shall give him notice accordingly.

3. If in any such case the member of the Court and the President disagree, the matter shall be settled by the decision of the Court.

Article 25

1. The full Court shall sit except when it is expressly provided otherwise in the present Statute.

2. Subject to the condition that the number of judges available to constitute the Court is not thereby reduced below eleven, the Rules of the Court may provide for allowing one or more judges, according to circumstances and in rotation, to be dispensed from sitting.

3. A quorum of nine judges shall suffice to constitute the Court.

Article 26

1. The Court may from time to time form one or more chambers, composed of three or more judges as the Court may determine, for dealing with particular categories of cases; for example, labor cases and cases relating to transit and communications.

2. The Court may at any time form a chamber for dealing with a particular case. The number of judges to constitute such a chamber shall be determined by the Court with the approval of the parties.

3. Cases shall be heard and determined by the chambers provided for in this Article if the parties so request.

Article 27

A judgment given by any of the chambers provided for in Articles 26 and 29 shall be considered as rendered by the Court.

Article 28

The chambers provided for in Articles 26 and 29 may, with the consent of the parties, sit and exercise their functions elsewhere than at The Hague.

Article 29

With a view to the speedy despatch of business, the Court shall form annually a chamber composed of five judges which, at the request of the parties, may hear and determine cases by summary procedure. In addition, two judges shall be selected for the purpose of replacing judges who find it impossible to sit.

Article 30

1. The Court shall frame rules for carrying out its functions. In particular, it shall lay down rules of procedure.

2. The Rules of the Court may provide for assessors to sit with the Court or with any of its chambers, without the right to vote.

Article 31

1. Judges of the nationality of each of the parties shall retain their right to sit in the case before the Court.

2. If the Court includes upon the Bench a judge of the nationality of one of the parties, any other party may choose a person to sit as judge. Such person shall be chosen preferably from among those persons who have been nominated as candidates as provided in Articles 4 and 5.

3. If the Court includes upon the Bench no judge of the nationality of the parties, each of these parties may proceed to choose a judge as provided in paragraph 2 of this Article.

4. The provisions of this Article shall apply to the case of Articles 26 and 29. In such cases, the President shall request one or, if necessary, two of the members of the Court forming the chamber to give place to the members of the Court of the nationality of the parties concerned, and, failing such, or if they are unable to be present, to the judges specially chosen by the parties.

5. Should there be several parties in the same interest, they shall, for the purpose of the preceding provisions, be reckoned as one party only. Any doubt upon this point shall be settled by the decision of the Court.

6. Judges chosen as laid down in paragraphs 2, 3, and 4 of this Article shall fulfil the conditions required by Articles 2, 17 (paragraph 2), 20, and 24 of the present Statute. They shall take part in the decision on terms of complete equality with their colleagues.

Article 32

1. Each member of the Court shall receive an annual salary.

2. The President shall receive a special annual allowance.

3. The Vice-President shall receive a special allowance for every day on which he acts as President.

4. The judges chosen under Article 31, other than members of the Court, shall receive compensation for each day on which they exercise their functions.

5. These salaries, allowances, and compensation shall be fixed by the General Assembly of the United Nations. They may not be decreased during the term of office.

6. The salary of the Registrar shall be fixed by the General Assembly on the proposal of the Court.

7. Regulations made by the General Assembly shall fix the conditions under which retiring pensions may be given to members of the Court and to the Registrar, and the conditions under which members of the Court and the Registrar shall have their traveling expenses refunded.

8. The above salaries, allowances, and compensation shall be free of all taxation.

Article 33

The expenses of the Court shall be borne by the United Nations in such a manner as shall be decided by the General Assembly.

CHAPTER II

COMPETENCE OF THE COURT

Article 34

1. Only states or members of the United Nations may be parties in cases before the Court.

2. The Court, subject to and in conformity with its Rules, may request of public international organizations information relevant to cases before it, and shall receive such information presented by such organizations on their own initiative.

3. Whenever the construction of the constituent instrument of a public international organization or of an international convention adopted thereunder is in question in a case before the Court, the Registrar shall so notify the public international organization concerned and shall communicate to it copies of all the written proceedings.

Draft

Article 35

1. The Court shall be open to the members of the United Nations and also to states parties to the present Statute.

2. The conditions under which the Court shall be open to other states shall, subject to the special provisions contained in treaties in force, be laid down by the Security Council, but in no case shall such conditions place the parties in a position of inequality before the Court.

3. When a state which is not a member of the United Nations is a party to a case, the Court shall fix the amount which that party is to contribute towards the expenses of the Court. This provision shall not apply if such state is bearing a share of the expenses of the Court.

Article 36

1. The jurisdiction of the Court comprises all cases which the parties refer to it and all matters specially provided for in the Charter of the United Nations or in treaties and conventions in force.

2. The members of the United Nations and the states parties to the present Statute may at any time declare that they recognize as compulsory *ipso facto* and without special agreement, in relation to any other member or state accepting the same obligation, the jurisdiction of the Court in all legal disputes concerning:

   a. the interpretation of a treaty;

   b. any question of international law;

   c. the existence of any fact which, if established, would constitute a breach of an international obligation;

   d. the nature or extent of the reparation to be made for the breach of an international obligation.

3. The declarations referred to above may be made unconditionally or on condition of reciprocity on the part of several or certain members or states, or for a certain time.

4. Such declarations shall be deposited with the Secretary-General of the United Nations, who shall transmit copies thereof to the parties to the Statute and to the Registrar of the Court.

5. Declarations made under Article 36 of the Statute of the Permanent Court of International Justice and which are still in force shall be deemed, as between the parties to the present Statute, to be acceptances of the compulsory jurisdiction of the International Court of Justice for the period which they still have to run and in accordance with their terms.

6. In the event of a dispute as to whether the Court has jurisdiction, the matter shall be settled by the decision of the Court.

Article 37

Whenever a treaty or convention in force provides for reference of a matter to a tribunal to have been instituted by the League of Nations, or to the Permanent Court of International Justice, the matter shall, as between the parties to the present Statute, be referred to the International Court of Justice.

Article 38

1. The Court, whose function is to decide in accordance with international law such disputes as are submitted to it, shall apply:

   a. international conventions, whether general or particular, establishing rules expressly recognized by the contesting states;

   b. international custom, as evidence of a general practice accepted as law,

   c. the general principles of law recognized by civilized nations;

   d. subject to the provisions of Article 59, judicial decisions and the teachings of the most highly qualified publicists of the various nations, as subsidiary means for the determination of rules of law.

2. This provision shall not prejudice the power of the Court to decide a case *ex aequo et bono*, if the parties agree thereto.

Draft

CHAPTER III

PROCEDURE

Article 39

1. The official languages of the Court shall be French and English. If the parties agree that the case shall be conducted in French, the judgment shall be delivered in French. If the parties agree that the case shall be conducted in English, the judgment shall be delivered in English.

2. In the absence of an agreement as to which language shall be employed, each party may, in the pleadings, use the language which it prefers; the decision of the Court shall be given in French and English. In this case the Court shall at the same time determine which of the two texts shall be considered as authoritative.

3. The Court shall, at the request of any party, authorize a language other than French or English to be used by that party.

Article 40

1. Cases are brought before the Court, as the case may be, either by the notification of the special agreement or by a written application addressed to the Registrar. In either case the subject of the dispute and the parties shall be indicated.

2. The Registrar shall forthwith communicate the application to all concerned.

3. He shall also notify the members of the United Nations through the Secretary-General, and also any states entitled to appear before the Court.

Article 41

1. The Court shall have the power to indicate, if it considers that circumstances so require, any provisional measures which ought to be taken to preserve the respective rights of either party.

2. Pending the final decision, notice of the measures suggested shall forthwith be given to the parties and to the Security Council.

Article 42

1. The parties shall be represented by agents.

2. They may have the assistance of counsel or advocates before the Court.

3. The agents, counsel, and advocates of parties before the Court shall enjoy the privileges and immunities necessary to the independent exercise of their duties.

Article 43

1. The procedure shall consist of two parts: written and oral.

2. The written proceedings shall consist of the communication to the Court and to the parties of memorials, counter-memorials and, if necessary, replies; also all papers and documents in support.

3. These communications shall be made through the Registrar, in the order and within the time fixed by the Court.

4. A certified copy of every document produced by one party shall be communicated to the other party.

5. The oral proceedings shall consist of the hearing by the Court of witnesses, experts, agents, counsel, and advocates.

Article 44

1. For the service of all notices upon persons other than the agents, counsel, and advocates, the Court shall apply direct to the government of the state upon whose territory the notice has to be served.

2. The same provision shall apply whenever steps are to be taken to procure evidence on the spot.

Article 45

The hearing shall be under the control of the President or, if he is unable to preside, of the Vice-President; if neither is able to preside, the senior judge present shall preside.

Draft

Article 46

The hearing in Court shall be public, unless the Court shall decide otherwise, or unless the parties demand that the public be not admitted.

Article 47

1. Minutes shall be made at each hearing and signed by the Registrar and the President.
2. These minutes alone shall be authentic.

Article 48

The Court shall make orders for the conduct of the case, shall decide the form and time in which each party must conclude its arguments, and make all arrangements connected with the taking of evidence.

Article 49

The Court may, even before the hearing begins, call upon the agents to produce any document or to supply any explanations. Formal note shall be taken of any refusal.

Article 50

The Court may, at any time, entrust any individual, body, bureau, commission, or other organization that it may select, with the task of carrying out an enquiry or giving an expert opinion.

Article 51

During the hearing any relevant questions are to be put to the witnesses and experts under the conditions laid down by the Court in the rules of procedure referred to in Article 30.

Article 52

After the Court has received the proofs and evidence within the time specified for the purpose, it may refuse to accept any further oral or written evidence that one party may desire to present unless the other side consents.

Article 53

1. Whenever one of the parties does not appear before the Court, or fails to defend his case, the other party may call upon the Court to decide in favor of his claim.
2. The Court must, before doing so, satisfy itself, not only that it has jurisdiction in accordance with Articles 36 and 37, but also that the claim is well founded in fact and law.

Article 54

1. When, subject to the control of the Court, the agents, counsel, and advocates have completed their presentation of the case, the President shall declare the hearing closed.
2. The Court shall withdraw to consider the judgment.
3. The deliberations of the Court shall take place in private and remain secret.

Article 55

1. All questions shall be decided by a majority of the judges present.
2. In the event of an equality of votes, the President or the judge who acts in his place shall have a casting vote.

Article 56

1. The judgment shall state the reasons on which it is based.
2. It shall contain the names of the judges who have taken part in the decision.

Article 57

If the judgment does not represent in whole or in part the unanimous opinion of the judges, any judge shall be entitled to deliver a separate opinion.

Article 58

The judgment shall be signed by the President and by the Registrar. It shall be read in open court, due notice having been given to the agents.

Draft

Article 59

The decision of the Court has no binding force except between the parties and in respect of that particular case.

Article 60

The judgment is final and without appeal. In the event of dispute as to the meaning or scope of the judgment, the Court shall construe it upon the request of any party.

Article 61

1. An application for revision of a judgment may be made only when it is based upon the discovery of some fact of such a nature as to be a decisive factor, which fact was, when the judgment was given, unknown to the Court and also to the party claiming revision, always provided that such ignorance was not due to negligence.

2. The proceedings for revision shall be opened by a judgment of the Court expressly recording the existence of the new fact, recognizing that it has such a character as to lay the case open to revision, and declaring the application admissible on this ground

3. The Court may require previous compliance with the terms of the judgment before it admits proceedings in revision.

4. The application for revision must be made at latest within six months of the discovery of the new fact.

5. No application for revision may be made after the lapse of ten years from the date of the judgment.

Article 62

1. Should a state consider that it has an interest of a legal nature which may be affected by the decision in the case, it may submit a request to the Court to be permitted to intervene.

2. It shall be for the Court to decide upon this request.

Article 63

1. Whenever the construction of a convention to which states other than those concerned in the case are parties is in question, the Registrar shall notify all such states forthwith.

2. Every state so notified has the right to intervene in the proceedings; but if it uses this right, the construction given by the judgment will be equally binding upon it.

Article 64

Unless otherwise decided by the Court, each party shall bear its own costs.

CHAPTER IV

ADVISORY OPINIONS

Article 65

1. The Court may give an advisory opinion on any legal question at the request of whatever body may be authorized by or in accordance with the Charter of the United Nations to make such a request.

2. Questions upon which the advisory opinion of the Court is asked shall be laid before the Court by means of a written request containing an exact statement of the question upon which an opinion is required, and accompanied by all documents likely to throw light upon the question.

Article 66

1. The Registrar shall forthwith give notice of the request for an advisory opinion to the members of the United Nations, through the Secretary-General of the United Nations, and to any states entitled to appear before the Court.

2. The Registrar shall also, by means of a special and direct communication, notify any member of the United Nations or state entitled to appear before the Court or international organization considered by the Court (or, should it not be sitting,

Draft

by the President) as likely to be able to furnish information on the question, that the Court will be prepared to receive, within a time limit to be fixed by the President, written statements, or to hear, at a public sitting to be held for the purpose, oral statements relating to the question.

3. Should any member of the United Nations or state entitled to appear before the Court have failed to receive the special communication referred to in paragraph 2 of this Article, such member or state may express a desire to submit a written statement or to be heard; and the Court will decide.

4. Members, states, and organizations having presented written or oral statements or both shall be permitted to comment on the statements made by other members, states, or organizations in the form, to the extent, and within the time limits which the Court, or, should it not be sitting, the President, shall decide in each particular case. Accordingly, the Registrar shall in due time communicate any such written statements to members, states, and organizations having submitted similar statements.

Article 67

The Court shall deliver its advisory opinions in open court, notice having been given to the Secretary-General of the United Nations and to the representatives of members of the United Nations, of states and of international organizations immediately concerned.

Article 68

In the exercise of its advisory functions the Court shall further be guided by the provisions of the present Statute which apply in contentious cases to the extent to which it recognizes them to be applicable.

CHAPTER V

AMENDMENT

Article 69

Amendments to the present Statute shall be effected by the same procedure as is provided by the Charter of the United Nations for amendments to that Charter, subject however to any provisions which the General Assembly upon recommendation of the Security Council may adopt concerning the participation of states which are parties to the present Statute but are not members of the United Nations.

Article 70

The Court shall have power to propose such amendments to the present Statute as it may deem necessary, through written communications to the Secretary-General of the United Nations, for consideration in conformity with the provisions of Article 69.

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 1141 (FRENCH)
CO/180
June 21, 1945

COORDINATION COMMITTEE

PROJET DE STATUT DE LA COUR INTERNATIONALE DE JUSTICE, REVU ET PRESENTE PAR LE COMITE CONSULTATIF DES JURISTES, SOUS RESERVE DE L'APPROBATION DU COMITE DE COORDINATION.

Draft

STATUT DE LA COUR INTERNATIONALE DE JUSTICE

Article 1

LA COUR INTERNATIONALE DE JUSTICE instituée par la Charte comme organe judiciaire principal des Nations Unies sera constituée et fonctionnera conformément aux dispositions du présent Statut.

CHAPITRE I

ORGANISATION DE LA COUR

Article 2

La Cour est un corps de magistrats indépendants, élus, sans égard à leur nationalité, parmi les personnes jouissant de la plus haute considération morale, et qui réunissent les conditions requises pour l'exercice, dans leurs pays respectifs, des plus hautes fonctions judiciaires, ou qui sont des jurisconsultes possédant une compétence notoire en matière de droit international.

Article 3

1. La Cour se compose de quinze membres. Elle ne pourra comprendre plus d'un ressortissant du même Etat ou Membre des Nations Unies.

2. A cet égard celui qui pourrait être considéré comme le ressortissant de plus d'un Etat ou Membre des Nations Unies, sera censé être ressortissant de celui où il exerce habituellement ses droits civils et politiques.

Article 4

1. Les membres de la Cour sont élus par l'Assemblée Générale et par le Conseil de Sécurité des Nations Unies sur une liste de personnes présentées par les groupes nationaux de la Cour Permanente d'Arbitrage, conformément aux dispositions suivantes.

2. En ce qui concerne les Membres des Nations Unies qui ne sont pas représentés à la Cour Permanente d'Arbitrage, les candidats seront présentés par des groupes nationaux, désignés à cet effet par leurs gouvernements, dans les mêmes conditions que celles stipulées pour les membres de la Cour Permanente d'Arbitrage par l'article 44 de la Convention de La Haye de 1907 sur le règlement pacifique des conflits internationaux.

3. En l'absence d'accord spécial, l'Assemblée Générale, sur la recommandation du Conseil de Sécurité, règlera les conditions auxquelles peut participer à l'élection des membres de la Cour un Etat qui, tout en étant partie au présent Statut, n'est pas Membre des Nations Unies.

Article 5

1. Trois mois au moins avant la date de l'élection, le Secrétaire Général des Nations Unies invite par écrit les membres de la Cour Permanente d'Arbitrage appartenant aux Etats qui sont parties au présent Statut, ainsi que les membres des groupes nationaux désignés conformément au paragraphe 2 de l'article 4, à procéder dans un délai déterminé, par groupes nationaux, à la présentation de personnes en situation de remplir les fonctions de membre de la Cour.

2. Chaque groupe ne peut, en aucun cas, présenter plus de quatre personnes dont deux au plus de sa nationalité. En aucun cas, il ne peut être présenté un nombre de candidats plus élevé que le double des places à remplir.

Article 6

Avant de procéder à cette désignation, il est recommandé à chaque groupe national de consulter la plus haute cour de justice, les facultés et écoles de droit, les académies nationales et les sections nationales d'académies internationales, vouées à l'étude du droit.

Draft

Article 7

1. Le Secrétaire Général des Nations Unies dresse, par ordre alphabétique, une liste de toutes les personnes ainsi désignées; seules ces personnes sont éligibles, sauf le cas prévu à l'article 12, paragraphe 2.

2. Le Secrétaire Général communique cette liste à l'Assemblée Générale et au Conseil de Sécurité.

Article 8

L'Assemblée Générale et le Conseil de Sécurité procèdent indépendamment l'un de l'autre à l'élection des membres de la Cour.

Article 9

Dans toute élection, les électeurs auront en vue que les personnes appelées à faire partie de la Cour, non seulement réunissent individuellement les conditions requises, mais assurent dans l'ensemble la représentation des grandes formes de civilisation et des principaux systèmes juridiques du monde

Article 10

1. Sont élus ceux qui ont réuni la majorité absolue des voix dans l'Assemblée Générale et dans le Conseil de Sécurité.

2. Le vote au Conseil de Sécurité, soit pour l'élection des juges, soit pour la nomination des membres de la commission visée à l'article 12 ci-après, ne comportera aucune distinction entre membres permanents et membres non-permanents du Conseil de Sécurité.

3. Au cas où le double scrutin de l'Assemblée Générale et du Conseil de Sécurité se porterait sur plus d'un ressortissant du même Etat ou Membre des Nations Unies, le plus âgé est seul élu.

Article 11

Si, après la première séance d'élection, il reste encore des sièges à pourvoir, il est procédé, de la même manière, à une seconde et, s'il est nécessaire, à une troisième.

Article 12

1. Si, après la troisième séance d'élection, il reste encore des sièges à pourvoir, il peut être à tout moment formé sur la demande, soit de l'Assemblée Générale, soit du Conseil de Sécurité, une Commission médiatrice de six membres, nommés trois par l'Assemblée Générale, trois par le Conseil de Sécurité, en vue de choisir par un vote à la majorité absolue, pour chaque siège non pourvu, un nom à présenter à l'adoption séparée de l'Assemblée Générale et du Conseil de Sécurité.

2. La Commission médiatrice peut porter sur sa liste le nom de toute personne satisfaisant aux conditions requises et qui recueille l'unanimité de ses suffrages, lors même qu'il n'aurait pas figuré sur la liste de présentation visée à l'article 7.

3. Si la Commission médiatrice constate qu'elle ne peut réussir à assurer l'élection, les membres de la Cour déjà nommés pourvoient aux sièges vacants, dans un délai à fixer par le Conseil de Sécurité, en choisissant parmi les personnes qui ont obtenu des suffrages soit dans l'Assemblée Générale, soit dans le Conseil de Sécurité.

4. Si, parmi les juges, il y a partage égal des voix, la voix du juge le plus âgé l'emporte.

Article 13

1. Les membres de la Cour sont élus pour neuf ans et ils sont rééligibles; toutefois, en ce qui concerne les juges nommés à la première élection de la Cour, les fonctions de cinq juges prendront fin au bout de trois ans, et celles de cinq autres juges prendront fin au bout de six ans.

2. Les juges dont les fonctions prendront fin au terme des périodes initiales de trois et six ans mentionnées ci-dessus seront désignés par tirage au sort effectué par le Secrétaire Général des Nations Unies, immédiatement après qu'il aura été procédé à la première élection.

3. Les membres de la Cour restent en fonction jusqu'à leur remplacement. Après ce remplacement, ils continuent de connaître des affaires dont ils sont déjà saisis.

Draft

4. En cas de démission d'un membre de la Cour, la démission sera adressée au Président de la Cour, pour être transmise au Secrétaire Général des Nations Unies. Cette dernière notification emporte vacance de siège.

Article 14

Il est pourvu aux sièges devenus vacants selon la méthode suivie pour la première élection, sous réserve de la disposition ci-après: dans le mois qui suivra la vacance, le Secrétaire Général des Nations Unies procèdera à l'invitation prescrite par l'article 5, et la date d'élection sera fixée par le Conseil de Sécurité.

Article 15

Le membre de la Cour élu en remplacement d'un membre dont le mandat n'est pas expiré achève le terme du mandat de son prédécesseur.

Article 16

1. Les membres de la Cour ne peuvent exercer aucune fonction politique ou administrative, ni se livrer à aucune autre occupation de caractère professionnel.

2. En cas de doute, la Cour décide.

Article 17

1. Les membres de la Cour ne peuvent exercer les fonctions d'agent, de conseil ou d'avocat dans aucune affaire.

2. Ils ne peuvent participer au règlement d'aucune affaire dans laquelle ils sont antérieurement intervenus comme agents, conseils ou avocats de l'une des parties, membres d'un tribunal national ou international, d'une commission d'enquête, ou à tout autre titre.

3. En cas de doute, la Cour décide.

Article 18

1. Les membres de la Cour ne peuvent être relevés de leurs fonctions que si, au jugement unanime des autres membres, ils ont cessé de répondre aux conditions requises.

2. Le Secrétaire Général des Nations Unies en est officiellement informé par le Greffier.

3. Cette communication emporte vacance de siège.

Article 19

Les membres de la Cour jouissent, dans l'exercice de leurs fonctions, des privilèges et immunités diplomatiques.

Article 20

Tout membre de la Cour doit, avant d'entrer en fonction, en séance publique, prendre engagement solennel d'exercer ses attributions en pleine impartialité et en toute conscience.

Article 21

1. La Cour nomme, pour trois ans, son Président et son Vice-Président; ils sont rééligibles.

2. Elle nomme son Greffier et peut pourvoir à la nomination de tels autres fonctionnaires qui seraient nécessaires.

Article 22

1. Le siège de la Cour est fixé à La Haye. La Cour peut toutefois siéger et exercer ses fonctions ailleurs lorsqu'elle le juge désirable.

2. Le Président et le Greffier résident au siège de la Cour.

Article 23

1. La Cour reste toujours en fonction, excepté pendant les vacances judiciaires, dont les périodes et la durée sont fixées par la Cour.

2. Les membres de la Cour ont droit à des congés périodiques dont la date et la durée seront fixées par la Cour, en tenant compte de la distance qui sépare La Haye de leurs foyers.

3. Les membres de la Cour sont tenus, à moins de congé, d'empêchement pour cause de maladie ou autre motif grave dûment justifié auprès du Président, d'être à tout moment à la disposition de la Cour.

Draft

Article 24

1. Si, pour une raison spéciale, l'un des membres de la Cour estime devoir ne pas participer au jugement d'une affaire déterminée, il en fait part au Président.

2. Si le Président estime qu'un des membres de la Cour ne doit pas, pour une raison spéciale, siéger dans une affaire déterminée, il en avertit celui-ci.

3. Si, en pareils cas, le membre de la Cour et le Président sont en désaccord, la Cour décide.

Article 25

1. Sauf exception expressément prévue par le présent Statut, la Cour exerce ses attributions en séance plénière.

2. Sous la condition que le nombre des juges disponibles pour constituer la Cour ne soit pas réduit à moins de onze, le Règlement de la Cour pourra prévoir que, selon les circonstances et à tour de rôle, un ou plusieurs juges pourront être dispensés de siéger.

3. Le quorum de neuf est suffisant pour constituer la Cour.

Article 26

1. La Cour peut, à toute époque, constituer une ou plusieurs chambres composées de trois juges au moins selon ce qu'elle décidera, pour connaître de catégories déterminées d'affaires, par exemple d'affaires de travail et d'affaires concernant le transit et les communications.

2. La Cour peut, à toute époque, constituer une chambre pour connaître d'une affaire déterminée. Le nombre des juges de cette chambre sera fixé par la Cour avec l'assentiment des parties.

3. Les chambres prévues au présent article statueront, si les parties le demandent.

Article 27

Tout arrêt rendu par l'une des chambres prévues aux articles 26 et 29 sera considéré comme rendu par la Cour.

Article 28

Les chambres prévues aux articles 26 et 29 peuvent, avec le consentement des parties, siéger et exercer leurs fonctions ailleurs qu'à La Haye.

Article 29

En vue de la prompte expédition des affaires, la Cour compose annuellement une chambre de cinq juges, appelés à statuer en procédure sommaire lorsque les parties le demandent. Deux juges seront, en outre, désignés pour remplacer celui des juges qui se trouverait dans l'impossibilité de siéger.

Article 30

1. La Cour détermine par un règlement le mode suivant lequel elle exerce ses attributions. Elle règle notamment sa procédure.

2. Le Règlement de la Cour peut prévoir des assesseurs siégeant à la Cour ou dans ses chambres, sans droit de vote.

Article 31

1. Les juges de la nationalité de chacune des parties conservent le droit de siéger dans l'affaire dont la Cour est saisie.

2. Si la Cour compte sur le siège un juge de la nationalité d'une des parties, toute autre partie peut désigner une personne de son choix pour siéger en qualité de juge. Celle-ci devra être prise de préférence parmi les personnes qui ont été l'objet d'une présentation en conformité des articles 4 et 5.

3. Si la Cour ne compte sur le siège aucun juge de la nationalité des parties, chacune de ces parties peut procéder à la désignation d'un juge de la même manière qu'au paragraphe précédent.

4. Le présent article s'applique dans le cas des articles 26 et 29. En pareils cas, le Président priera un, ou, s'il y a lieu, deux des membres de la Cour composant la chambre, de céder leur place aux membres de la Cour de la nationalité des parties intéressées et, à défaut ou en cas d'empêchement, aux juges spécialement désignés par les parties.

Draft

5. Lorsque plusieurs parties font cause commune, elles ne comptent, pour l'application des dispositions qui précédent, que pour une seule. En cas de doute, la Cour décide.

6. Les juges désignés, comme il est dit aux paragraphes 2, 3 et 4 du présent article, doivent satisfaire aux prescriptions des articles 2, 17, paragraphe 2, 20 et 24 du présent Statut. Ils participent à la décision dans des conditions de complète égalité avec leurs collègues.

Article 32

1. Les membres de la Cour reçoivent un traitement annuel.

2. Le Président reçoit une allocation annuelle spéciale.

3. Le Vice-Président reçoit une allocation spéciale pour chaque jour où il remplit les fonctions de Président.

4. Les juges désignés par application de l'article 31, autres que les membres de la Cour, reçoivent une indemnité pour chaque jour où ils exercent leurs fonctions.

5. Ces traitements, allocations et indemnités sont fixés par l'Assemblée Générale des Nations Unies. Ils ne peuvent être diminués pendant la durée des fonctions.

6. Le traitement du Greffier est fixé par l'Assemblée Générale sur la proposition de la Cour.

7. Un règlement adopté par l'Assemblée Générale fixe les conditions dans lesquelles les pensions sont allouées aux membres de la Cour et au Greffier, ainsi que les conditions dans lesquelles les membres de la Cour et le Greffier reçoivent le remboursement de leurs frais de voyage.

8. Les traitements, allocations et indemnités sont exempts de tout impôt.

Article 33

Les frais de la Cour sont supportés par les Nations Unies de la manière que l'Assemblée Générale décide.

CHAPITRE II

COMPETENCE DE LA COUR

Article 34

1. Seuls les Etats ou les Membres des Nations Unies ont qualité pour se présenter devant la Cour.

2. La Cour, dans les conditions prescrites par son Règlement, pourra demander aux organisations internationales publiques des renseignements relatifs aux affaires portées devant elle, et recevra également les dits renseignements qui lui seraient présentés par ces organisations de leur propre initiative.

3. Lorsque l'interprétation de l'acte constitutif d'une organisation internationale publique ou celle d'une convention internationale adoptée en vertu de cet acte est mise en question dans une affaire soumise à la Cour, le Greffier en avise cette organisation et lui communique toute la procédure écrite.

Article 35

1. La Cour est ouverte aux Membres des Nations Unies ainsi qu'aux Etats parties au présent Statut.

2. Les conditions auxquelles elle est ouverte aux autres Etats sont, sous réserve des dispositions particulières des traités en vigueur, réglées par le Conseil de Sécurité, et, dans tous les cas, sans qu'il puisse en résulter pour les parties aucune inégalité devant la Cour.

3. Lorsqu'un Etat, qui n'est pas Membre des Nations Unies, est partie en cause, la Cour fixera la contribution aux frais de la Cour que cette partie devra supporter. Toutefois, cette disposition ne s'appliquera pas, si cet Etat participe aux dépenses de la Cour.

Article 36

1. La compétence de la Cour s'étend à toutes les affaires que les parties lui soumettront, ainsi

Draft

qu'à tous les cas spécialement prévus dans la Charte des Nations Unies ou dans les traités et conventions en vigueur.

2. Les Membres des Nations Unies et Etats parties au présent Statut, pourront, à n'importe quel moment, déclarer reconnaître comme obligatoire de plein droit et sans convention spéciale, à l'égard de tout autre Membre ou Etat acceptant la même obligation, la juridiction de la Cour sur tous les différends d'ordre juridique ayant pour objet:

a. l'interprétation d'un traité;

b. tout point de droit international;

c. la réalité de tout fait qui, s'il était établi, constituerait la violation d'un engagement international;

d. la nature ou l'étendue de la réparation due pour la rupture d'un engagement international.

3. Les déclarations ci-dessus visées pourront être faites purement et simplement ou sous condition de réciprocité de la part de plusieurs ou de certains Membres ou Etats, ou pour un délai déterminé.

4. Ces déclarations seront remises au Secrétaire Général des Nations Unies qui en transmettra copie aux parties au présent Statut ainsi qu'au Greffier de la Cour.

5. Les déclarations faites en application de l'article 36 du Statut de la Cour Permanente de Justice Internationale pour une durée qui n'est pas encore expirée seront considérées, dans les rapports entre parties au présent Statut, comme comportant acceptation de la juridiction obligatoire de la Cour Internationale de Justice pour la durée restant à courir d'après ces déclarations et conformément à leurs termes.

6. En cas de contestation sur le point de savoir si la Cour est compétente, la Cour décide.

Article 37

Lorsqu'un traité ou une convention en vigueur prévoit le renvoi à une juridiction que devait instituer la Société des Nations ou à la Cour Permanente de Justice Internationale, la Cour Internationale de Justice consutituera cette juridiction entre les parties au présent Statut.

Article 38

1. La Cour, dont la mission est de régler conformément au droit international les différends qui lui sont soumis, applique:

a. les conventions internationales, soit générales, soit spéciales, établissant des règles expressément reconnues par les Etats en litige;

b. la coutume internationale comme preuve d'une pratique générale acceptée comme étant le droit;

c. les principes généraux de droit reconnus par les nations civilisées;

d. sous réserve de la disposition de l'article 59, les décisions judiciaires et la doctrine des publicistes les plus qualifiés des différentes nations, comme moyen auxiliaire de détermination des règles de droit.

2. La présente disposition ne porte pas atteinte à la faculté pour la Cour, si les parties sont d'accord, de statuer *ex aequo et bono*.

CHAPITRE III

PROCEDURE

Article 39

1. Les langues officielles de la Cour sont le français et l'anglais. Si les parties sont d'accord pour que toute la procédure ait lieu en français le jugement sera prononcé en cette langue. Si les parties sont d'accord pour que toute la procédure ait lieu en anglais, le jugement sera prononcé en cette langue.

2. A défaut d'un accord fixant la langue dont il sera fait usage, les parties pourront employer pour les plaidoiries celle des deux langues qu'elles préféreront, et l'arrêt de la Cour sera rendu en français et en anglais. En ce cas, la Cour désignera en même temps celui des deux textes qui fera foi.

Draft

3. La Cour, à la demande de toute partie, autorisera l'emploi par cette partie d'une langue autre que le français ou l'anglais.

Article 40

1. Les affaires sont portées devant la Cour, selon le cas, soit par notification du compromis, soit par une requête, adressées au Greffier; dans les deux cas, l'objet du différend et les parties doivent être indiqués.

2. Le Greffier donne immédiatement communication de la requête à tous intéressés.

3. Il en informe également les Membres des Nations Unies par l'entremise du Secrétaire Général, ainsi que les Etats admis à ester en justice devant la Cour.

Article 41

1. La Cour a le pouvoir d'indiquer, si elle estime que les circonstances l'exigent, quelles mesures conservatoires du droit de chacun doivent être prises à titre provisoire.

2. En attendant l'arrêt définitif, l'indication de ces mesures est immédiatement notifiée aux parties et au Conseil de Sécurité.

Article 42

1. Les parties sont représentées par des agents.

2. Elles peuvent se faire assister devant la Cour par des conseils ou des avocats.

3. Les agents, conseils et avocats des parties devant la Cour jouiront des privilèges et immunités nécessaires à l'exercice indépendant de leurs fonctions.

Article 43

1. La procédure a deux phases: l'une écrite, l'autre orale.

2. La procédure écrite comprend la communication à juge et à partie des mémoires, des contre-mémoires, et éventuellement, des répliques, ainsi que de toute pièce et document à l'appui.

3. La communication se fait par l'entremise du Greffier dans l'ordre et les délais déterminés par la Cour.

4. Toute pièce produite par l'une des parties doit être communiquée à l'autre en copie certifiée conforme.

5. La procédure orale consiste dans l'audition par la Cour des témoins, experts, agents, conseils et avocats.

Article 44

1. Pour toute notification à faire à d'autres personnes que les agents, conseils et avocats, la Cour s'adresse directement au gouvernement de l'Etat sur le territoire duquel la notification doit produire effet.

2. Il en est de même s'il s'agit de faire procéder sur place à l'établissement de tous moyens de preuve.

Article 45

Les débats sont dirigés par le Président et, à défaut de celui-ci, par le Vice-Président; en cas d'empêchement, par le plus ancien des juges présents.

Article 46

L'audience est publique, à moins qu'il n'en soit autrement décidé par la Cour ou que les deux parties ne demandent que le public ne soit pas admis.

Article 47

1. Il est tenu de chaque audience un procès-verbal signé par le Greffier et le Président.

2. Ce procès-verbal a seul caractère authentique.

Article 48

La Cour rend des ordonnances pour la direction du procès, la détermination des formes et délais dans lesquels chaque partie doit finalement conclure; elle prend toutes les mesures que comporte l'administration des preuves.

Article 49

La Cour peut, même avant tout débat, demander aux agents de produire tout document et de fournir toutes explications. En cas de refus, elle en prend acte.

Draft

Article 50

A tout moment, la Cour peut confier une enquête ou une expertise à toute personne, corps, bureau, commission ou organe de son choix.

Article 51

Au cours des débats, toutes questions utiles sont posées aux témoins et experts dans les conditions que fixera la Cour dans le règlement visé à l'article 30.

Article 52

Après avoir reçu les preuves et témoignages dans les délais déterminés par elle, la Cour peut écarter toutes dépositions ou documents nouveaux qu'une des parties voudrait lui présenter sans l'assentiment de l'autre.

Article 53

1. Lorsqu'une des parties ne se présente pas, ou s'abstient de faire valoir ses moyens, l'autre partie peut demander à la Cour de lui adjuger ses conclusions.

2. La Cour, avant d'y faire droit, doit s'assurer non seulement qu'elle a compétence aux termes des articles 36 et 37, mais que les conclusions sont fondées en fait et en droit.

Article 54

1. Quand les agents, conseils et avocats ont fait valoir, sous le contrôle de la Cour, tous les moyens qu'ils jugent utiles, le Président prononce la clôture des débats.

2. La Cour se retire en Chambre du Conseil pour délibérer.

3. Les délibérations de la Cour sont et restent secrètes.

Article 55

1. Les décisions de la Cour sont prises à la majorité des juges présents.

2. En cas de partage des voix, la voix du Président ou de celui qui le remplace est prépondérante.

Article 56

1. L'arrêt est motivé.

2. Il mentionne les noms des juges qui y ont pris part.

Article 57

Si l'arrêt n'exprime pas en tout ou en partie l'opinion unanime des juges, tout juge aura le droit d'y joindre l'exposé de son opinion individuelle.

Article 58

L'arrêt est signé par le Président et par le Greffier. Il est lu en séance publique, les agents dûment prévenus.

Article 59

La décision de la Cour n'est obligatoire que pour les parties en litige et dans le cas qui a été décidé.

Article 60

L'arrêt est définitif et sans recours. En cas de contestation sur le sens et la portée de l'arrêt, il appartient à la Cour de l'interpréter, à la demande de toute partie.

Article 61

1. La revision de l'arrêt ne peut être éventuellement demandée à la Cour qu'en raison de la découverte d'un fait de nature à exercer une influence décisive et qui, avant le prononcé de l'arrêt, était inconnu de la Cour et de la partie qui demande la revision, sans qu'il y ait, de sa part, faute à l'ignorer.

2. La procédure de revision s'ouvre par un arrêt de la Cour constatant expressément l'existence du fait nouveau, lui reconnaissant les caractères qui donnent ouverture à la revision, et déclarant de ce chef la demande recevable.

3. La Cour peut subordonner l'ouverture de la procédure en revision à l'exécution préalable de l'arrêt.

4. La demande en revision devra être formée au plus tard dans le délai de six mois après la découverte du fait nouveau.

5. Aucune demande de revision ne pourra être

Draft

formée après l'expiration d'un délai de dix ans à dater de l'arrêt.

Article 62

1. Lorsqu'un Etat estime que, dans un différend, un intérêt d'ordre juridique est pour lui en cause, il peut adresser à la Cour une requête, à fin d'intervention.

2. La Cour décide.

Article 63

1. Lorsqu'il s'agit de l'interprétation d'une convention à laquelle ont participé d'autres Etats que les parties en litige, le Greffier les avertit sans délai.

2. Chacun d'eux a le droit d'intervenir au procès, et s'il exerce cette faculté, l'interprétation contenue dans la sentence est également obligatoire à son égard.

Article 64

S'il n'en est autrement décidé par la Cour, chaque partie supporte ses frais de procédure.

CHAPITRE IV

AVIS CONSULTATIFS

Article 65

1. La Cour peut donner un avis consultatif sur toute question juridique, à la demande de tout organe ou institution qui aura été autorisé par la Charte des Nations Unies ou conformément à ses dispositions, à demander cet avis.

2. Les questions sur lesquelles l'avis consultatif de la Cour est demandé sont exposées à la Cour par une requête écrite qui formule, en termes précis, la question sur laquelle l'avis de la Cour est demandé. Il y est joint tout document pouvant servir à élucider la question.

Article 66

1. Le Greffier notifie immédiatement la requête demandant l'avis consultatif aux Membres des Nations Unies par l'entremise du Secrétaire Général des Nations Unies, ainsi qu'aux Etats admis à ester en justice devant la Cour.

2. En outre, à tout Membre des Nations Unies, à tout Etat admis à ester devant la Cour et à toute organisation internationale jugés, par la Cour ou par le Président si elle ne siège pas, susceptibles de fournir des renseignements sur la question, le Greffier fait connaître, par communication spéciale et directe, que la Cour est disposée à recevoir des exposés écrits dans un délai à fixer par le Président, ou à entendre des exposés oraux au cours d'une audience publique tenue à cet effet.

3. Si un des Membres des Nations Unies ou des Etats admis à ester en justice devant la Cour, n'ayant pas été l'objet de la communication spéciale visée au paragraphe 2 du présent article, exprime le désir de soumettre un exposé écrit ou d'être entendu, la Cour statue.

4. Les Membres, Etats ou organisations qui ont présenté des exposés écrits ou oraux sont admis à discuter les exposés faits par d'autres Membres, Etats et organisations dans les formes, mesures et délais fixés, dans chaque cas d'espèce, par la Cour ou, si elle ne siège pas, par le Président. A cet effet, le Greffier communique, en temps voulu, les exposés écrits aux Membres, Etats ou organisations qui en ont eux-mêmes présenté.

Article 67

La Cour prononcera ses avis consultatifs en audience publique, le Secrétaire Général des Nations Unies et les représentants des Membres des Nations Unies, des Etats et des organisations internationales directement intéressés étant prévenus.

Article 68

Dans l'exercice de ses attributions consultatives, la Cour s'inspirera en outre des dispositions du présent Statut qui s'appliquent en matière contentieuse, dans la mesure où elle les reconnaîtra applicables.

CHAPITRE V

AMENDEMENTS

Article 69

Les amendements au présent Statut seront effectués par le même procédure que celle prévue pour les amendements à la Charte des Nations Unies, sous réserve des dispositions qu'adopterait l'Assemblée Générale, sur la recommandation du Conseil de Sécurité, pour régler la participation à cette procédure des Etats qui, tout en ayant accepté le présent Statut de la Cour, ne sont pas Membres des Nations Unies.

Article 70

La Cour pourra proposer les amendements qu'elle jugera nécessaire d'apporter au présent Statut, par la voie de communications écrites adressées au Secrétaire Général des Nations Unies, aux fins d'examen conformément aux dispositions de l'article 69.

The United Nations Conference
on International Organization

RESTRICTED
Doc. 1158 (ENGLISH)
CO/180(1)
June 22, 1945

COORDINATION COMMITTEE

DRAFT STATUTE OF THE INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE AS FINALLY APPROVED IN ENGLISH BY BOTH THE COORDINATION COMMITTEE AND THE ADVISORY COMMITTEE OF JURISTS ON JUNE 22, 1945. THE TEXT IN FRENCH WAS FINALLY APPROVED BY THE ADVISORY COMMITTEE OF JURISTS ON JUNE 22, 1945.

Draft

STATUTE OF THE INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE

Article 1

THE INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE established by the Charter of the United Nations as the principal judicial organ of the United Nations shall be constituted and shall function in accordance with the provisions of the present Statute.

CHAPTER I

ORGANIZATION OF THE COURT

Article 2

The Court shall be composed of a body of independent judges, elected regardless of their nationality from among persons of high moral character, who possess the qualifications required in their respective countries for appointment to the highest judicial offices, or are jurisconsults of recognized competence in international law.

Article 3

1. The Court shall consist of fifteen members, no two of whom may be nationals of the same state.

2. A person who for the purposes of membership in the Court could be regarded as a national of more than one state shall be deemed to be a national of the one in which he ordinarily exercises civil and political rights.

Article 4

1. The members of the Court shall be elected by the General Assembly and by the Security Council from a list of persons nominated by the national groups in the Permanent Court of Arbitration, in accordance with the following provisions.

2. In the case of Members of the United Nations not represented in the Permanent Court of Arbitration, candidates shall be nominated by national groups appointed for this purpose by their governments under the same conditions as those prescribed for members of the Permanent Court of Arbitration by Article 44 of the Convention of The Hague of 1907 for the pacific settlement of international disputes.

3. The conditions under which a state which is a party to the present Statute but is not a Member of the United Nations may participate in electing the members of the Court shall, in the absence of a special agreement, be laid down by the General Assembly upon recommendation of the Security Council.

Article 5

1. At least three months before the date of the election, the Secretary-General of the United Nations shall address a written request to the members of the Permanent Court of Arbitration belonging to the states which are parties to the present Statute, and to the members of the national groups appointed under Article 4, paragraph 2, inviting them to undertake, within a given time, by national groups, the nomination of persons in a position to accept the duties of a member of the Court.

2. No group may nominate more than four persons, not more than two of whom shall be of their own nationality. In no case may the number of candidates nominated by a group be more than double the number of seats to be filled.

Article 6

Before making these nominations, each national group is recommended to consult its highest court of justice, its legal faculties and schools of law, and its national academies and national sections of international academies devoted to the study of law.

Article 7

1. The Secretary-General shall prepare a list

in alphabetical order of all the persons thus nominated. Save as provided in Article 12, paragraph 2, these shall be the only persons eligible.

2. The Secretary-General shall submit this list to the General Assembly and to the Security Council.

Article 8

The General Assembly and the Security Council shall proceed independently of one another to elect the members of the Court.

Article 9

At every election, the electors shall bear in mind not only that the persons to be elected should individually possess the qualifications required, but also that in the body as a whole the representation of the main forms of civilization and of the principal legal systems of the world should be assured.

Article 10

1. Those candidates who obtain an absolute majority of votes in the General Assembly and in the Security Council shall be considered as elected.

2. Any vote of the Security Council, whether for the election of judges or for the appointment of members of the conference envisaged in Article 12, shall be taken without any distinction between permanent and non-permanent members of the Security Council.

3. In the event of more than one national of the same state obtaining an absolute majority of the votes both of the General Assembly and of the Security Council, the eldest of these only shall be considered as elected.

Article 11

If, after the first meeting held for the purpose of the election, one or more seats remain to be filled, a second and, if necessary, a third meeting shall take place.

Article 12

1. If, after the third meeting, one or more seats still remain unfilled, a joint conference consisting of six members, three appointed by the General Assembly and three by the Security Council, may be formed at any time at the request of either the General Assembly or the Security Council, for the purpose of choosing by the vote of an absolute majority one name for each seat still vacant, to submit to the General Assembly and the Security Council for their respective acceptance.

2. If the joint conference is unanimously agreed upon any person who fulfils the required conditions, he may be included in its list, even though he was not included in the list of nominations referred to in Article 7.

3. If the joint conference is satisfied that it will not be successful in procuring an election, those members of the Court who have already been elected shall, within a period to be fixed by the Security Council, proceed to fill the vacant seats by selection from among those candidates who have obtained votes either in the General Assembly or in the Security Council.

4. In the event of an equality of votes among the judges, the eldest judge shall have a casting vote.

Article 13

1. The members of the Court shall be elected for nine years and may be re-elected; provided, however, that of the judges elected at the first election, the terms of five judges shall expire at the end of three years and the terms of five more judges shall expire at the end of six years.

2. The judges whose terms are to expire at the end of the above-mentioned initial periods of three and six years shall be chosen by lot to be drawn by the Secretary-General immediately after the first election has been completed.

3. The members of the Court shall continue to

Draft

discharge their duties until their places have been filled. Though replaced, they shall finish any cases which they may have begun.

4. In the case of the resignation of a member of the Court, the resignation shall be addressed to the President of the Court for transmission to the Secretary-General. This last notification makes the place vacant.

Article 14

Vacancies shall be filled by the same method as that laid down for the first election, subject to the following provision: the Secretary-General shall, within one month of the occurrence of the vacancy, proceed to issue the invitations provided for in Article 5, and the date of the election shall be fixed by the Security Council.

Article 15

A member of the Court elected to replace a member whose term of office has not expired shall hold office for the remainder of his predecessor's term.

Article 16

1. No member of the Court may exercise any political or administrative function, or engage in any other occupation of a professional nature.

2. Any doubt on this point shall be settled by the decision of the Court.

Article 17

1. No member of the Court may act as agent, counsel, or advocate in any case.

2. No member may participate in the decision of any case in which he has previously taken part as agent, counsel, or advocate for one of the parties, or as a member of a national or international court, or of a commission of enquiry, or in any other capacity.

3. Any doubt on this point shall be settled by the decision of the Court.

Article 18

1. No member of the Court can be dismissed unless, in the unanimous opinion of the other members, he has ceased to fulfil the required conditions.

2. Formal notification thereof shall be made to the Secretary-General by the Registrar.

3. This notification makes the place vacant.

Article 19

The members of the Court, when engaged on the business of the Court, shall enjoy diplomatic privileges and immunities.

Article 20

Every member of the Court shall, before taking up his duties, make a solemn declaration in open court that he will exercise his powers impartially and conscientiously.

Article 21

1. The Court shall elect its President and Vice-President for three years; they may be re-elected.

2. The Court shall appoint its Registrar and may provide for the appointment of such other officers as may be necessary.

Article 22

1. The seat of the Court shall be established at The Hague. This, however, shall not prevent the Court from sitting and exercising its functions elsewhere whenever the Court considers it desirable.

2. The President and the Registrar shall reside at the seat of the Court.

Article 23

1. The Court shall remain permanently in session, except during the judicial vacations, the dates and duration of which shall be fixed by the Court.

2. Members of the Court are entitled to peri-

Draft

odic leave, the dates and duration of which shall be fixed by the Court, having in mind the distance between The Hague and the home of each judge.

3. Members of the Court shall be bound, unless they are on leave or prevented from attending by illness or other serious reasons duly explained to the President, to hold themselves permanently at the disposal of the Court.

Article 24

1. If, for some special reason, a member of the Court considers that he should not take part in the decision of a particular case, he shall so inform the President.

2. If the President considers that for some special reason one of the members of the Court should not sit in a particular case, he shall give him notice accordingly.

3. If in any such case the member of the Court and the President disagree, the matter shall be settled by the decision of the Court.

Article 25

1. The full Court shall sit except when it is expressly provided otherwise in the present Statute.

2. Subject to the condition that the number of judges available to constitute the Court is not thereby reduced below eleven, the Rules of the Court may provide for allowing one or more judges, according to circumstances and in rotation, to be dispensed from sitting.

3. A quorum of nine judges shall suffice to constitute the Court.

Article 26

1. The Court may from time to time form one or more chambers, composed of three or more judges as the Court may determine, for dealing with particular categories of cases; for example, labor cases and cases relating to transit and communications.

2. The Court may at any time form a chamber for dealing with a particular case. The number of judges to constitute such a chamber shall be determined by the Court with the approval of the parties.

3. Cases shall be heard and determined by the chambers provided for in this Article if the parties so request.

Article 27

A judgment given by any of the chambers provided for in Articles 26 and 29 shall be considered as rendered by the Court.

Article 28

The chambers provided for in Articles 26 and 29 may, with the consent of the parties, sit and exercise their functions elsewhere than at The Hague.

Article 29

With a view to the speedy despatch of business, the Court shall form annually a chamber composed of five judges which, at the request of the parties, may hear and determine cases by summary procedure. In addition, two judges shall be selected for the purpose of replacing judges who find it impossible to sit.

Article 30

1. The Court shall frame rules for carrying out its functions. In particular, it shall lay down rules of procedure.

2. The Rules of the Court may provide for assessors to sit with the Court or with any of its chambers, without the right to vote.

Article 31

1. Judges of the nationality of each of the parties shall retain their right to sit in the case before the Court.

2. If the Court includes upon the Bench a judge of the nationality of one of the parties, any other party may choose a person to sit as judge. Such person shall be chosen preferably from among

those persons who have been nominated as candidates as provided in Articles 4 and 5.

3. If the Court includes upon the Bench no judge of the nationality of the parties, each of these parties may proceed to choose a judge as provided in paragraph 2 of this Article.

4. The provisions of this Article shall apply to the case of Articles 26 and 29. In such cases, the President shall request one or, if necessary, two of the members of the Court forming the chamber to give place to the members of the Court of the nationality of the parties concerned, and, failing such, or if they are unable to be present, to the judges specially chosen by the parties.

5. Should there be several parties in the same interest, they shall, for the purpose of the preceding provisions, be reckoned as one party only. Any doubt upon this point shall be settled by the decision of the Court.

6. Judges chosen as laid down in paragraphs 2, 3, and 4 of this Article shall fulfil the conditions required by Articles 2, 17 (paragraph 2), 20, and 24 of the present Statute. They shall take part in the decision on terms of complete equality with their colleagues.

Article 32

1. Each member of the Court shall receive an annual salary.

2. The President shall receive a special annual allowance.

3. The Vice-President shall receive a special allowance for every day on which he acts as President.

4. The judges chosen under Article 31, other than members of the Court, shall receive compensation for each day on which they exercise their functions.

5. These salaries, allowances, and compensation shall be fixed by the General Assembly. They may not be decreased during the term of office.

6. The salary of the Registrar shall be fixed by the General Assembly on the proposal of the Court.

7. Regulations made by the General Assembly shall fix the conditions under which retirement pensions may be given to members of the Court and to the Registrar, and the conditions under which members of the Court and the Registrar shall have their traveling expenses refunded.

8. The above salaries, allowances, and compensation shall be free of all taxation.

Article 33

The expenses of the Court shall be borne by the United Nations in such a manner as shall be decided by the General Assembly.

CHAPTER II

COMPETENCE OF THE COURT

Article 34

1. Only states may be parties in cases before the Court.

2. The Court, subject to and in conformity with its Rules, may request of public international organizations information relevant to cases before it, and shall receive such information presented by such organizations on their own initiative.

3. Whenever the construction of the constituent instrument of a public international organization or of an international convention adopted thereunder is in question in a case before the Court, the Registrar shall so notify the public international organization concerned and shall communicate to it copies of all the written proceedings.

Article 35

1. The Court shall be open to the states parties to the present Statute.

2. The conditions under which the Court shall be open to other states shall, subject to the special provisions contained in treaties in force, be laid

Draft

down by the Security Council, but in no case shall such conditions place the parties in a position of inequality before the Court.

3. When a state which is not a Member of the United Nations is a party to a case, the Court shall fix the amount which that party is to contribute towards the expenses of the Court. This provision shall not apply if such state is bearing a share of the expenses of the Court.

Article 36

1. The jurisdiction of the Court comprises all cases which the parties refer to it and all matters specially provided for in the Charter of the United Nations or in treaties and conventions in force.

2. The states parties to the present Statute may at any time declare that they recognize as compulsory *ipso facto* and without special agreement, in relation to any other state accepting the same obligation, the jurisdiction of the Court in all legal disputes concerning:

- a. the interpretation of a treaty;
- b. any question of international law;
- c. the existence of any fact which, if established, would constitute a breach of an international obligation;
- d. the nature or extent of the reparation to be made for the breach of an international obligation.

3. The declarations referred to above may be made unconditionally or on condition of reciprocity on the part of several or certain states, or for a certain time.

4. Such declarations shall be deposited with the Secretary-General of the United Nations, who shall transmit copies thereof to the parties to the Statute and to the Registrar of the Court.

5. Declarations made under Article 36 of the Statute of the Permanent Court of International Justice and which are still in force shall be deemed, as between the parties to the present Statute, to be acceptances of the compulsory jurisdiction of the International Court of Justice for the period which they still have to run and in accordance with their terms.

6. In the event of a dispute as to whether the Court has jurisdiction, the matter shall be settled by the decision of the Court.

Article 37

Whenever a treaty or convention in force provides for reference of a matter to a tribunal to have been instituted by the League of Nations, or to the Permanent Court of International Justice, the matter shall, as between the parties to the present Statute, be referred to the International Court of Justice.

Article 38

1. The Court, whose function is to decide in accordance with international law such disputes as are submitted to it, shall apply:

- a. international conventions, whether general or particular, establishing rules expressly recognized by the contesting states;
- b. international custom, as evidence of a general practice accepted as law;
- c. the general principles of law recognized by civilized nations;
- d. subject to the provisions of Article 59, judicial decisions and the teachings of the most highly qualified publicists of the various nations, as subsidiary means for the determination of rules of law.

2. This provision shall not prejudice the power of the Court to decide a case *ex aequo et bono*, if the parties agree thereto.

CHAPTER III

PROCEDURE

Article 39

1. The official languages of the Court shall be French and English. If the parties agree that the

Draft

case shall be conducted in French, the judgment shall be delivered in French. If the parties agree that the case shall be conducted in English, the judgment shall be delivered in English.

2. In the absence of an agreement as to which language shall be employed, each party may, in the pleadings, use the language which it prefers; the decision of the Court shall be given in French and English. In this case the Court shall at the same time determine which of the two texts shall be considered as authoritative.

3. The Court shall, at the request of any party, authorize a language other than French or English to be used by that party.

Article 40

1. Cases are brought before the Court, as the case may be, either by the notification of the special agreement or by a written application addressed to the Registrar. In either case the subject of the dispute and the parties shall be indicated.

2. The Registrar shall forthwith communicate the application to all concerned.

3. He shall also notify the Members of the United Nations through the Secretary-General, and also any other states entitled to appear before the Court.

Article 41

1. The Court shall have the power to indicate, if it considers that circumstances so require, any provisional measures which ought to be taken to preserve the respective rights of either party.

2. Pending the final decision, notice of the measures suggested shall forthwith be given to the parties and to the Security Council.

Article 42

1. The parties shall be represented by agents.

2. They may have the assistance of counsel or advocates before the Court.

3. The agents, counsel, and advocates of parties before the Court shall enjoy the privileges and immunities necessary to the independent exercise of their duties.

Article 43

1. The procedure shall consist of two parts: written and oral.

2. The written proceedings shall consist of the communication to the Court and to the parties of memorials, counter-memorials and, if necessary, replies; also all papers and documents in support.

3. These communications shall be made through the Registrar, in the order and within the time fixed by the Court.

4. A certified copy of every document produced by one party shall be communicated to the other party.

5. The oral proceedings shall consist of the hearing by the Court of witnesses, experts, agents, counsel, and advocates.

Article 44

1. For the service of all notices upon persons other than the agents, counsel, and advocates, the Court shall apply direct to the government of the state upon whose territory the notice has to be served.

2. The same provision shall apply whenever steps are to be taken to procure evidence on the spot.

Article 45

The hearing shall be under the control of the President or, if he is unable to preside, of the Vice-President; if neither is able to preside, the senior judge present shall preside.

Article 46

The hearing in Court shall be public, unless the Court shall decide otherwise, or unless the parties demand that the public be not admitted.

Draft

Article 47

1. Minutes shall be made at each hearing and signed by the Registrar and the President.

2. These minutes alone shall be authentic.

Article 48

The Court shall make orders for the conduct of the case, shall decide the form and time in which each party must conclude its arguments, and make all arrangements connected with the taking of evidence.

Article 49

The Court may, even before the hearing begins, call upon the agents to produce any document or to supply any explanations. Formal note shall be taken of any refusal.

Article 50

The Court may, at any time, entrust any individual, body, bureau, commission, or other organization that it may select, with the task of carrying out an enquiry or giving an expert opinion.

Article 51

During the hearing any relevant questions are to be put to the witnesses and experts under the conditions laid down by the Court in the rules of procedure referred to in Article 30.

Article 52

After the Court has received the proofs and evidence within the time specified for the purpose, it may refuse to accept any further oral or written evidence that one party may desire to present unless the other side consents.

Article 53

1. Whenever one of the parties does not appear before the Court, or fails to defend its case, the other party may call upon the Court to decide in favor of its claim.

2. The Court must, before doing so, satisfy itself, not only that it has jurisdiction in accordance with Articles 36 and 37, but also that the claim is well founded in fact and law.

Article 54

1. When, subject to the control of the Court, the agents, counsel, and advocates have completed their presentation of the case, the President shall declare the hearing closed.

2. The Court shall withdraw to consider the judgment.

3. The deliberations of the Court shall take place in private and remain secret.

Article 55

1. All questions shall be decided by a majority of the judges present.

2. In the event of an equality of votes, the President or the judge who acts in his place shall have a casting vote.

Article 56

1. The judgment shall state the reasons on which it is based.

2. It shall contain the names of the judges who have taken part in the decision.

Article 57

If the judgment does not represent in whole or in part the unanimous opinion of the judges, any judge shall be entitled to deliver a separate opinion.

Article 58

The judgment shall be signed by the President and by the Registrar. It shall be read in open court, due notice having been given to the agents.

Article 59

The decision of the Court has no binding force except between the parties and in respect of that particular case.

Article 60

The judgment is final and without appeal. In the event of dispute as to the meaning or scope of the judgment, the Court shall construe it upon the request of any party.

Article 61

1. An application for revision of a judgment may be made only when it is based upon the discovery of some fact of such a nature as to be a decisive factor, which fact was, when the judgment was given, unknown to the Court and also to the party claiming revision, always provided that such ignorance was not due to negligence.

2. The proceedings for revision shall be opened by a judgment of the Court expressly recording the existence of the new fact, recognizing that it has such a character as to lay the case open to revision, and declaring the application admissible on this ground.

3. The Court may require previous compliance with the terms of the judgment before it admits proceedings in revision.

4. The application for revision must be made at latest within six months of the discovery of the new fact.

5. No application for revision may be made after the lapse of ten years from the date of the judgment.

Article 62

1. Should a state consider that it has an interest of a legal nature which may be affected by the decision in the case, it may submit a request to the Court to be permitted to intervene.

2. It shall be for the Court to decide upon this request.

Article 63

1. Whenever the construction of a convention to which states other than those concerned in the case are parties is in question, the Registrar shall notify all such states forthwith.

2. Every state so notified has the right to intervene in the proceedings; but if it uses this right, the construction given by the judgment will be equally binding upon it.

Article 64

Unless otherwise decided by the Court, each party shall bear its own costs.

CHAPTER IV

ADVISORY OPINIONS

Article 65

1. The Court may give an advisory opinion on any legal question at the request of whatever body may be authorized by or in accordance with the Charter of the United Nations to make such a request.

2. Questions upon which the advisory opinion of the Court is asked shall be laid before the Court by means of a written request containing an exact statement of the question upon which an opinion is required, and accompanied by all documents likely to throw light upon the question.

Article 66

1. The Registrar shall forthwith give notice of the request for an advisory opinion to all states entitled to appear before the Court.

2. The Registrar shall also, by means of a special and direct communication, notify any state entitled to appear before the Court or international organization considered by the Court (or, should it not be sitting, by the President) as likely to be able to furnish information on the question, that the Court will be prepared to receive, within a time limit to be fixed by the President, written statements, or to hear, at a public sitting to be held for the purpose, oral statements relating to the question.

Draft

3. Should any such state entitled to appear before the Court have failed to receive the special communication referred to in paragraph 2 of this Article, such state may express a desire to submit a written statement or to be heard; and the Court will decide.

4. States and organizations having presented written or oral statements or both shall be permitted to comment on the statements made by other states or organizations in the form, to the extent, and within the time limits which the Court, or, should it not be sitting, the President, shall decide in each particular case. Accordingly, the Registrar shall in due time communicate any such written statements to states and organizations having submitted similar statements.

Article 67

The Court shall deliver its advisory opinions in open court, notice having been given to the Secretary-General and to the representatives of Members of the United Nations, of other states and of international organizations immediately concerned.

Article 68

In the exercise of its advisory functions the Court shall further be guided by the provisions of the present Statute which apply in contentious cases to the extent to which it recognizes them to be applicable.

CHAPTER V

AMENDMENT

Article 69

Amendments to the present Statute shall be effected by the same procedure as is provided by the Charter of the United Nations for amendments to that Charter, subject however to any provisions which the General Assembly upon recommendation of the Security Council may adopt concerning the participation of states which are parties to the present Statute but are not Members of the United Nations.

Article 70

The Court shall have power to propose such amendments to the present Statute as it may deem necessary, through written communications to the Secretary-General, for consideration in conformity with the provisions of Article 69.

The United Nations Conference
on International Organization

RESTRICTED
Doc. 1158 (FRENCH)
CO/180 (1)
June 22,1945

COORDINATION COMMITTEE

TEXTE DEFINITIF DU PROJET DE STATUT DE LA COUR INTERNATIONALE DE JUSTICE APPROUVE EN ANGLAIS PAR LE COMITE DE COORDINATION ET LE COMITE CONSULTATIF DE JURISTES, LE 22 JUIN, 1945. LE TEXTE FRANCAIS A ETE APPROUVE DEFINITIVEMENT PAR LE COMITE CONSULTATIF DE JURISTES, LE 22 JUIN, 1945.

Draft

STATUT DE LA COUR INTERNATIONALE DE JUSTICE

Article 1

LA COUR INTERNATIONALE DE JUSTICE instituée par la Charte des Nations Unies comme organe judiciaire principal de l'Organisation sera constituée et fonctionnera conformément aux dispositions du présent Statut.

CHAPITRE I

ORGANISATION DE LA COUR

Article 2

La Cour est un corps de magistrats indépendants, élus, sans égard à leur nationalité, parmi les personnes jouissant de la plus haute considération morale, et qui réunissent les conditions requises pour l'exercice, dans leurs pays respectifs, des plus hautes fonctions judiciaires, ou qui sont des jurisconsultes possédant une compétence notoire en matière de droit international.

Article 3

1. La Cour se compose de quinze membres. Elle ne pourra comprendre plus d'un ressortissant du même Etat.

2. A cet égard celui qui pourrait être considéré comme le ressortissant de plus d'un Etat, sera censé être ressortissant de celui où il exerce habituellement ses droits civils et politiques.

Article 4

1. Les membres de la Cour sont élus par l'Assemblée Générale et par le Conseil de Sécurité sur une liste de personnes présentées par les groupes nationaux de la Cour Permanente d'Arbitrage, conformément aux dispositions suivantes.

2. En ce qui concerne les Membres des Nations Unies qui ne sont pas représentés à la Cour Permanente d'Arbitrage, les candidats seront présentés par des groupes nationaux, désignés à cet effet par leurs gouvernements, dans les mêmes conditions que celles stipulées pour les membres de la Cour Permanente d'Arbitrage par l'article 44 de la Convention de La Haye de 1907 sur le règlement pacifique des conflits internationaux.

3. En l'absence d'accord spécial, l'Assemblée Générale, sur la recommandation du Conseil de Sécurité, règlera les conditions auxquelles peut participer à l'élection des membres de la Cour un Etat qui, tout en étant partie au présent Statut, n'est pas Membre des Nations Unies.

Article 5

1. Trois mois au moins avant la date de l'élection, le Secrétaire Général des Nations Unies invite par écrit les membres de la Cour Permanente d'Arbitrage appartenant aux Etats qui sont parties au présent Statut, ainsi que les membres des groupes nationaux désignés conformément au paragraphe 2 de l'article 4, à procéder dans un délai déterminé, par groupes nationaux, à la présentation de personnes en situation de remplir les fonctions de membre de la Cour.

2. Chaque groupe ne peut, en aucun cas, présenter plus de quatre personnes dont deux au plus de sa nationalité. En aucun cas, il ne peut être présenté un nombre de candidats plus élevé que le double des sièges à pourvoir.

Article 6

Avant de procéder à cette désignation, il est recommandé à chaque groupe national de consulter la plus haute cour de justice, les facultés et écoles de droit, les académies nationales et les sections nationales d'académies internationales, vouées à l'étude du droit.

Draft

Article 7

1. Le Secrétaire Général dresse, par ordre alphabétique, une liste de toutes les personnes ainsi désignées; seules ces personnes sont éligibles, sauf le cas prévu à l'article 12, paragraphe 2.

2. Le Secrétaire Général communique cette liste à l'Assemblée Générale et au Conseil de Sécurité.

Article 8

L'Assemblée Générale et le Conseil de Sécurité procèdent indépendamment l'un de l'autre à l'élection des membres de la Cour.

Article 9

Dans toute élection, les électeurs auront en vue que les personnes appelées à faire partie de la Cour, non seulement réunissent individuellement les conditions requises, mais assurent dans l'ensemble la représentation des grandes formes de civilisation et des principaux systèmes juridiques du monde.

Article 10

1. Sont élus ceux qui ont réuni la majorité absolue des voix dans l'Assemblée Générale et dans le Conseil de Sécurité.

2. Le vote au Conseil de Sécurité, soit pour l'élection des juges, soit pour la nomination des membres de la commission visée à l'article 12 ci-après, ne comportera aucune distinction entre membres permanents et membres non-permanents du Conseil de Sécurité.

3. Au cas où le double scrutin de l'Assemblée Générale et du Conseil de Sécurité se porterait sur plus d'un ressortissant du même Etat, le plus âgé est seul élu.

Article 11

Si, après la première séance d'élection, il reste encore des sièges à pourvoir, il est procédé, de la même manière, à une seconde et, s'il est nécessaire, à une troisième.

Article 12

1. Si, après la troisième séance d'élection, il reste encore des sièges à pourvoir, il peut être à tout moment formé sur la demande, soit de l'Assemblée Générale, soit du Conseil de Sécurité, une Commission médiatrice de six membres, nommés trois par l'Assemblée Générale, trois par le Conseil de Sécurité, en vue de choisir par un vote à la majorité absolue, pour chaque siège non pourvu, un nom à présenter à l'adoption séparée de l'Assemblée Générale et du Conseil de Sécurité.

2. La Commission médiatrice peut porter sur sa liste le nom de toute personne satisfaisant aux conditions requises et qui recueille l'unanimité de ses suffrages, lors même qu'il n'aurait pas figuré sur la liste de présentation visée à l'article 7.

3. Si la Commission médiatrice constate qu'elle ne peut réussir à assurer l'élection, les membres de la Cour déjà nommés pourvoient aux sièges vacants, dans un délai à fixer par le Conseil de Sécurité, en choisissant parmi les personnes qui ont obtenu des suffrages soit dans l'Assemblée Générale, soit dans le Conseil de Sécurité.

4. Si, parmi les juges, il y a partage égal des voix, la voix du juge le plus âgé l'emporte.

Article 13

1. Les membres de la Cour sont élus pour neuf ans et ils sont rééligibles; toutefois, en ce qui concerne les juges nommés à la première élection de la Cour, les fonctions de cinq juges prendront fin au bout de trois ans, et celles de cinq autres juges prendront fin au bout de six ans.

2. Les juges dont les fonctions prendront fin au terme des périodes initiales de trois et six ans mentionnées ci-dessus seront désignés par tirage au sort effectué par le Secrétaire Général, immédiatement après qu'il aura été procédé à la première élection.

3. Les membres de la Cour restent en fonction jusqu'à leur remplacement. Après ce remplacement, ils continuent de connaître des affaires dont ils sont déjà saisis.

4. En cas de démission d'un membre de la Cour, la démission sera adressée au Président de la Cour, pour être transmise au Secrétaire Général. Cette dernière notification emporte vacance de siege.

Article 14

Il est pourvu aux sièges devenus vacants selon la méthode suivie pour la première élection, sous réserve de la disposition ci-après: dans le mois qui suivra la vacance, le Secrétaire Général procèdera à l'invitation prescrite par l'article 5, et la date d'élection sera fixée par le Conseil de Sécurité.

Article 15

Le membre de la Cour élu en remplacement d'un membre dont le mandat n'est pas expiré achève le terme du mandat de son prédécesseur.

Article 16

1. Les membres de la Cour ne peuvent exercer aucune fonction politique ou administrative, ni se livrer à aucune autre occupation de caractère professionnel.

2. En cas de doute, la Cour décide.

Article 17

1. Les membres de la Cour ne peuvent exercer les fonctions d'agent, de conseil ou d'avocat dans aucune affaire.

2. Ils ne peuvent participer au règlement d'aucune affaire dans laquelle ils sont antérieurement intervenus comme agents, conseils ou avocats de l'une des parties, membres d'un tribunal national ou international, d'une commission d'enquête, ou à tout autre titre.

3. En cas de doute, la Cour décide.

Article 18

1. Les membres de la Cour ne peuvent être relevés de leurs fonctions que si, au jugement unanime des autres membres, ils ont cessé de répondre aux conditions requises.

2. Le Secrétaire Général en est officiellement informé par le Greffier.

3. Cette communication emporte vacance de siège.

Article 19

Les membres de la Cour jouissent, dans l'exercice de leurs fonctions, des privilèges et immunités diplomatiques.

Article 20

Tout membre de la Cour doit, avant d'entrer en fonction, en séance publique, prendre engagement solennel d'exercer ses attributions en pleine impartialité et en toute conscience.

Article 21

1. La Cour nomme, pour trois ans, son Président et son Vice-Président; ils sont rééligibles.

2. Elle nomme son Greffier et peut pourvoir à la nomination de tels autres fonctionnaires qui seraient nécessaires.

Article 22

1. Le siège de la Cour est fixé à La Haye. La Cour peut toutefois siéger et exercer ses fonctions ailleurs lorsqu'elle le juge désirable.

2. Le Président et le Greffier résident au siège de la Cour.

Article 23

1. La Cour reste toujours en fonction, excepté pendant les vacances judiciaires, dont les périodes et la durée sont fixées par la Cour.

2. Les membres de la Cour ont droit à des congés périodiques dont la date et la durée seront fixées par la Cour, en tenant compte de la distance qui sépare La Haye de leurs foyers.

3. Les membres de la Cour sont tenus, a moins de congé, d'empêchement pour cause de maladie ou autre motif grave dûment justifié auprès du Président, d'être à tout moment à la disposition de la Cour

Draft

Article 24

1. Si, pour une raison spéciale, l'un des membres de la Cour estime devoir ne pas participer au jugement d'une affaire déterminée, il en fait part au Président.

2. Si le Président estime qu'un des membres de la Cour ne doit pas, pour une raison spéciale, siéger dans une affaire déterminée, il en avertit celui-ci.

3. Si, en pareils cas, le membre de la Cour et le Président sont en désaccord, la Cour décide.

Article 25

1. Sauf exception expressément prévue par le présent Statut, la Cour exerce ses attributions en séance plénière.

2. Sous la condition que le nombre des juges disponibles pour constituer la Cour ne soit pas réduit à moins de onze, le Règlement de la Cour pourra prévoir que, selon les circonstances et à tour de rôle, un ou plusieurs juges pourront être dispensés de siéger.

3. Le quorum de neuf est suffisant pour constituer la Cour.

Article 26

1. La Cour peut, à toute époque, constituer une ou plusieurs chambres composées de trois juges au moins selon ce qu'elle décidera, pour connaître de catégories déterminées d'affaires, par exemple d'affaires de travail et d'affaires concernant le transit et les communications.

2. La Cour peut, à toute époque, constituer une chambre pour connaître d'une affaire déterminée. Le nombre des juges de cette chambre sera fixé par la Cour avec l'assentiment des parties.

3. Les chambres prévues au présent article statueront, si les parties le demandent.

Article 27

Tout arrêt rendu par l'une des chambres prévues aux articles 26 et 29 sera considéré comme rendu par la Cour.

Article 28

Les chambres prévues aux articles 26 et 29 peuvent, avec le consentement des parties, siéger et exercer leurs fonctions ailleurs qu'à La Haye.

Article 29

En vue de la prompte expédition des affaires, la Cour compose annuellement une chambre de cinq juges, appelés à statuer en procédure sommaire lorsque les parties le demandent. Deux juges seront, en outre, désignés pour remplacer celui des juges qui se trouverait dans l'impossibilité de siéger.

Article 30

1. La Cour détermine par un règlement le mode suivant lequel elle exerce ses attributions. Elle règle notamment sa procédure.

2. Le Règlement de la Cour peut prévoir des assesseurs siégeant à la Cour ou dans ses chambres, sans droit de vote.

Article 31

1. Les juges de la nationalité de chacune des parties conservent le droit de siéger dans l'affaire dont la Cour est saisie.

2. Si la Cour compte sur le siège un juge de la nationalité d'une des parties, toute autre partie peut désigner une personne de son choix pour siéger en qualité de juge. Celle-ci devra être prise de préférence parmi les personnes qui ont été l'objet d'une présentation en conformité des articles 4 et 5.

3. Si la Cour ne compte sur le siège aucun juge de la nationalité des parties, chacune de ces parties peut procéder à la désignation d'un juge de la même manière qu'au paragraphe précédent.

4. Le présent article s'applique dans le cas des articles 26 et 29. En pareils cas, le Président priera un, ou, s'il y a lieu, deux des membres de la Cour composant la chambre, de céder leur place aux membres de la Cour de la nationalité des parties intéressées et, à défaut ou en cas d'empêchement, aux juges spécialement désignés par les parties.

Draft

5. Lorsque plusieurs parties font cause commune, elles ne comptent, pour l'application des dispositions qui précédent, que pour une seule. En cas de doute, la Cour décide.

6. Les juges désignés, comme il est dit aux paragraphes 2, 3 et 4 du présent article, doivent satisfaire aux prescriptions des articles 2, 17, paragraphe 2, 20 et 24 du présent Statut. Ils participent à la décision dans des conditions de complète égalité avec leurs collègues.

Article 32

1. Les membres de la Cour reçoivent un traitement annuel.

2. Le Président reçoit une allocation annuelle spéciale.

3. Le Vice-Président reçoit une allocation spéciale pour chaque jour où il remplit les fonctions de Président.

4. Les juges désignés par application de l'article 31, autres que les membres de la Cour, reçoivent une indemnité pour chaque jour où ils exercent leurs fonctions.

5. Ces traitements, allocations et indemnités sont fixés par l'Assemblée Générale. Ils ne peuvent être diminués pendant la durée des fonctions.

6. Le traitement du Greffier est fixé par l'Assemblée Générale sur la proposition de la Cour.

7. Un règlement adopté par l'Assemblée Générale fixe les conditions dans lesquelles des pensions sont allouées aux membres de la Cour et au Greffier, ainsi que les conditions dans lesquelles les membres de la Cour et le Greffier reçoivent le remboursement de leurs frais de voyage.

8. Les traitements, allocations et indemnités sont exempts de tout impôt.

Article 33

Les frais de la Cour sont supportés par les Nations Unies de la manière que l'Assemblée Générale décide.

CHAPITRE II

COMPETENCE DE LA COUR

Article 34

1. Seuls les Etats ont qualité pour se présenter devant la Cour.

2. La Cour, dans les conditions prescrites par son Règlement, pourra demander aux organisations internationales publiques des renseignements relatifs aux affaires portées devant elle, et recevra également les dits renseignements qui lui seraient présentés par ces organisations de leur propre initiative.

3. Lorsque l'interprétation de l'acte constitutif d'une organisation internationale publique ou celle d'une convention internationale adoptée en vertu de cet acte est mise en question dans une affaire soumise à la Cour, le Greffier en avise cette organisation et lui communique toute la procédure écrite.

Article 35

1. La Cour est ouverte aux Etats parties au présent Statut.

2. Les conditions auxquelles elle est ouverte aux autres Etats sont, sous réserve des dispositions particulières des traités en vigueur, réglées par le Conseil de Sécurité, et, dans tous les cas, sans qu'il puisse en résulter pour les parties aucune inégalité devant la Cour.

3. Lorsqu'un Etat, qui n'est pas Membre des Nations Unies, est partie en cause, la Cour fixera la contribution aux frais de la Cour que cette partie devra supporter. Toutefois, cette disposition ne s'appliquera pas, si cet Etat participe aux dépenses de la Cour.

Article 36

1. La compétence de la Cour s'étend à toutes les affaires que les parties lui soumettront, ainsi qu'à tous les cas spécialement prévus dans la

Draft

Charte des Nations Unies ou dans les traités et conventions en vigueur.

2. Les Etats parties au présent Statut, pourront, à n'importe quel moment, déclarer reconnaître comme obligatoire de plein droit et sans convention spéciale, à l'égard de tout autre Etat acceptant la même obligation, la juridiction de la Cour sur tous les différends d'ordre juridique ayant pour objet:

a. l'interprétation d'un traité;

b. tout point de droit international;

c. la réalité de tout fait qui, s'il était établi, constituerait la violation d'un engagement international;

d. la nature ou l'étendue de la réparation due pour la rupture d'un engagement international.

3. Les déclarations ci-dessus visées pourront être faites purement et simplement ou sous condition de réciprocité de la part de plusieurs ou de certains Etats, ou pour un délai déterminé.

4. Ces déclarations seront remises au Secrétaire Général des Nations Unies qui en transmettra copie aux parties au présent Statut ainsi qu'au Greffier de la Cour.

5. Les déclarations faites en application de l'article 36 du Statut de la Cour Permanente de Justice Internationale pour une durée qui n'est pas encore expirée seront considérées, dans les rapports entre parties au présent Statut, comme comportant acceptation de la juridiction obligatoire de la Cour Internationale de Justice pour la durée restant à courir d'après ces déclarations et conformément à leurs termes.

6. En cas de contestation sur le point de savoir si la Cour est compétente, la Cour décide.

Article 37

Lorsqu'un traité ou une convention en vigueur prévoit le renvoi à une juridiction que devait instituer la Société des Nations ou à la Cour Permanente de Justice Internationale, la Cour Internationale de Justice constituera cette juridiction entre les parties au présent Statut.

Article 38

1. La Cour, dont la mission est de régler conformément au droit international les différends qui lui sont soumis, applique:

a. les conventions internationales, soit générales, soit spéciales, établissant des règles expressément reconnues par les Etats en litige;

b. la coutume internationale comme preuve d'une pratique générale acceptée comme étant le droit;

c. les principes généraux de droit reconnus par les nations civilisées;

d. sous réserve de la disposition de l'article 59, les décisions judiciaires et la doctrine des publicistes les plus qualifiés des différentes nations, comme moyen auxiliaire de détermination des règles de droit.

2. La présente disposition ne porte pas atteinte à la faculté pour la Cour, si les parties sont d'accord, de statuer *ex aequo et bono*.

CHAPITRE III

PROCEDURE

Article 39

1. Les langues officielles de la Cour sont le français et l'anglais. Si les parties sont d'accord pour que toute la procédure ait lieu en français, le jugement sera prononcé en cette langue. Si les parties sont d'accord pour que toute la procédure ait lieu en anglais, le jugement sera prononcé en cette langue.

2. A défaut d'un accord fixant la langue dont il sera fait usage, les parties pourront employer pour les plaidoiries celle des deux langues qu'elles préféreront, et l'arrêt de la Cour sera rendu en français et en anglais. En ce cas, la Cour désignera en même temps celui des deux textes qui fera foi.

Draft

3. La Cour, à la demande de toute partie, autorisera l'emploi par cette partie d'une langue autre que le français ou l'anglais.

Article 40

1. Les affaires sont portées devant la Cour, selon le cas, soit par notification du compromis, soit par une requête, adressées au Greffier; dans les deux cas, l'objet du différend et les parties doivent être indiqués.

2. Le Greffier donne immédiatement communication de la requête à tous intéressés.

3. Il en informe également les Membres des Nations Unies par l'entremise du Secrétaire Général, ainsi que les autres Etats admis à ester en justice devant la Cour.

Article 41

1. La Cour a le pouvoir d'indiquer, si elle estime que les circonstances l'exigent, quelles mesures conservatoires du droit de chacun doivent être prises à titre provisoire.

2. En attendant l'arrêt définitif, l'indication de ces mesures est immédiatement notifiée aux parties et au Conseil de Sécurité.

Article 42

1. Les parties sont représentées par des agents.

2. Elles peuvent se faire assister devant la Cour par des conseils ou des avocats.

3. Les agents, conseils et avocats des parties devant la Cour jouiront des privilèges et immunités nécessaires à l'exercice indépendant de leurs fonctions.

Article 43

1. La procédure a deux phases: l'une écrite, l'autre orale.

2. La procédure écrite comprend la communication à juge et à partie des mémoires, des contre-mémoires, et éventuellement, des répliques, ainsi que de toute pièce et document à l'appui.

3. La communication se fait par l'entremise du Greffier dans l'ordre et les délais déterminés par la Cour.

4. Toute pièce produite par l'une des parties doit être communiquée à l'autre en copie certifiée conforme.

5. La procédure orale consiste dans l'audition par la Cour des témoins, experts, agents, conseils et avocats.

Article 44

1. Pour toute notification à faire à d'autres personnes que les agents, conseils et avocats, la Cour s'adresse directement au gouvernement de l'Etat sur le territoire duquel la notification doit produire effet.

2. Il en est de même s'il s'agit de faire procéder sur place à l'établissement de tous moyens de preuve.

Article 45

Les débats sont dirigés par le Président et, à défaut de celui-ci, par le Vice-Président; en cas d'empêchement, par le plus ancien des juges présents.

Article 46

L'audience est publique, à moins qu'il n'en soit autrement décidé par la Cour ou que les deux parties ne demandent que le public ne soit pas admis.

Article 47

1. Il est tenu de chaque audience un procès-verbal signé par le Greffier et le Président.

2. Ce procès-verbal a seul caractère authentique.

Article 48

La Cour rend des ordonnances pour la direction du procès, la détermination des formes et délais dans lesquels chaque partie doit finalement conclure; elle prend toutes les mesures que comporte l'administration des preuves.

Article 49

La Cour peut, même avant tout débat, demander aux agents de produire tout document et de fournir toutes explications. En cas de refus, elle en prend acte.

Draft

Article 50

A tout moment, la Cour peut confier une enquête ou une expertise à toute personne, corps, bureau, commission ou organe de son choix.

Article 51

Au cours des débats, toutes questions utiles sont posées aux témoins et experts dans les conditions que fixera la Cour dans le règlement visé à l'article 30.

Article 52

Après avoir reçu les preuves et témoignages dans les délais déterminés par elle, la Cour peut écarter toutes dépositions ou documents nouveaux qu'une des parties voudrait lui présenter sans l'assentiment de l'autre.

Article 53

1. Lorsqu'une des parties ne se présente pas, ou s'abstient de faire valoir ses moyens, l'autre partie peut demander à la Cour de lui adjuger ses conclusions.

2. La Cour, avant d'y faire droit, doit s'assurer non seulement qu'elle a compétence aux termes des articles 36 et 37, mais que les conclusions sont fondées en fait et en droit.

Article 54

1. Quand les agents, conseils et avocats ont fait valoir, sous le contrôle de la Cour, tous les moyens qu'ils jugent utiles, le Président prononce la clôture des débats.

2. La Cour se retire en Chambre du Conseil pour délibérer.

3. Les délibérations de la Cour sont et restent secrètes.

Article 55

1. Les décisions de la Cour sont prises à la majorité des juges présents.

2. En cas de partage des voix, la voix du Président ou de celui qui le remplace est prépondérante.

Article 56

1. L'arrêt est motivé.

2. Il mentionne les noms des juges qui y ont pris part.

Article 57

Si l'arrêt n'exprime pas en tout ou en partie l'opinion unanime des juges, tout juge aura le droit d'y joindre l'exposé de son opinion individuelle.

Article 58

L'arrêt est signé par le Président et par le Greffier. Il est lu en séance publique, les agents dûment prévenus.

Article 59

La décision de la Cour n'est obligatoire que pour les parties en litige et dans le cas qui a été décidé

Article 60

L'arrêt est définitif et sans recours. En cas de contestation sur le sens et la portée de l'arrêt, il appartient à la Cour de l'interpréter, à la demande de toute partie.

Article 61

1. La revision de l'arrêt ne peut être éventuellement demandée à la Cour qu'en raison de la découverte d'un fait de nature à exercer une influence décisive et qui, avant le prononcé de l'arrêt, était inconnu de la Cour et de la partie qui demande la revision, sans qu'il y ait, de sa part, faute à l'ignorer.

2. La procédure de revision s'ouvre par un arrêt de la Cour constatant expressément l'existence du fait nouveau, lui reconnaissant les caractères qui donnent ouverture à la revision, et déclarant de ce chef la demande recevable.

3. La Cour peut subordonner l'ouverture de la procédure en revision à l'exécution préalable de l'arrêt.

4. La demande en revision devra être formée au plus tard dans le délai de six mois après la découverte du fait nouveau.

5. Aucune demande de revision ne pourra être

Draft

formée après l'expiration d'un délai de dix ans à dater de l'arrêt.

Article 62

1. Lorsqu'un Etat estime que, dans un différend, un intérêt d'ordre juridique est pour lui en cause, il peut adresser à la Cour une requête, à fin d'intervention.

2. La Cour décide.

Article 63

1. Lorsqu'il s'agit de l'interprétation d'une convention à laquelle ont participé d'autres Etats que les parties en litige, le Greffier les avertit sans délai.

2. Chacun d'eux a le droit d'intervenir au procès, et s'il exerce cette faculté, l'interprétation contenue dans la sentence est également obligatoire à son égard.

Article 64

S'il n'en est autrement décidé par la Cour, chaque partie supporte ses frais de procédure.

CHAPITRE IV

AVIS CONSULTATIFS

Article 65

1. La Cour peut donner un avis consultatif sur toute question juridique, à la demande de tout organe ou institution qui aura été autorisé par la Charte des Nations Unies ou conformément à ses dispositions, à demander cet avis.

2. Les questions sur lesquelles l'avis consultatif de la Cour est demandé sont exposées à la Cour par une requête écrite qui formule, en termes précis, la question sur laquelle l'avis de la Cour est demandé. Il y est joint tout document pouvant servir à élucider la question.

Article 66

1. Le Greffier notifie immédiatement la requête demandant l'avis consultatif à tous les Etats admis à ester en justice devant la Cour.

2. En outre, à tout Etat admis à ester devant la Cour et à toute organisation internationale jugés, par la Cour ou par le Président si elle ne siège pas, susceptibles de fournir des renseignements sur la question, le Greffier fait connaître, par communication spéciale et directe, que la Cour est disposée à recevoir des exposés écrits dans un délai à fixer par le Président, ou à entendre des exposés oraux au cours d'une audience publique tenue à cet effet.

3. Si un de ces Etats, n'ayant pas été l'objet de la communication spéciale visée au paragraphe 2 du présent article, exprime le désir de soumettre un exposé écrit ou d'être entendu, la Cour statue.

4. Les Etats ou organisations qui ont présenté des exposés écrits ou oraux sont admis à discuter les exposés faits par d'autres Etats et organisations dans les formes, mesures et délais fixés, dans chaque cas d'espèce, par la Cour ou, si elle ne siège pas, par le Président. A cet effet, le Greffier communique, en temps voulu, les exposés écrits aux Etats ou organisations qui en ont eux-mêmes présenté.

Article 67

La Cour prononcera ses avis consultatifs en audience publique, le Secrétaire Général et les représentants des Membres des Nations Unies, des autres Etats et des organisations internationales directement intéressés étant prévenus.

Article 68

Dans l'exercice de ses attributions consultatives, la Cour s'inspirera en outre des dispositions du présent Statut qui s'appliquent en matière contentieuse, dans la mesure où elle les reconnaîtra applicables.

Draft

CHAPITRE V

AMENDEMENTS

Article 69

Les amendements au présent Statut seront effectués par le même procédure que celle prévue pour les amendements à la Charte des Nations Unies, sous réserve des dispositions qu'adopterait l'Assemblée Générale, sur la recommandation du Conseil de Sécurité, pour régler la participation à cette procédure des Etats qui, tout en ayant accepté le présent Statut de la Cour, ne sont pas Membres des Nations Unies.

Article 70

La Cour pourra proposer les amendements qu'elle jugera nécessaire d'apporter au présent Statut, par la voie de communications écrites adressées au Secrétaire Général, aux fins d'examen conformément aux dispositions de l'article 69.

170

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 1159 (ENGLISH)
CO/181
June 23, 1945

COORDINATION COMMITTEE

DRAFT CHARTER OF THE UNITED NATIONS AS FINALLY APPROVED IN ENGLISH BY BOTH THE COORDINATION COMMITTEE AND THE ADVISORY COMMITTEE OF JURISTS ON JUNE 22, 1945. THE TEXT IN FRENCH WAS APPROVED IN PART BY THE ADVISORY COMMITTEE OF JURISTS ON JUNE 22, 1945.

THE CHARTER OF THE UNITED NATIONS

PREAMBLE

WE THE PEOPLES OF THE UNITED NATIONS

determined to save succeeding generations from the scourge of war, which twice in our lifetime has brought untold sorrow to mankind, and

to reaffirm faith in fundamental human rights, in the dignity and value of the human person, in the equal rights of men and women and of nations large and small, and

to establish conditions under which justice and respect for the obligations arising from treaties and other sources of international law can be maintained, and

to promote social progress and better standards of life in larger freedom,

and for these ends

to practice tolerance and live together in peace with one another as good neighbors, and

to unite our strength to maintain international peace and security, and

by the acceptance of principles and the institution of methods to insure that armed force shall not be used, save in the common interest, and

by the employment of international machinery for the promotion of economic and social advancement of all peoples

have resolved to combine our efforts to accomplish these aims.

Accordingly, our respective governments, through representatives assembled in the City of San Francisco, who have exhibited their full powers found to be in good and due form, have agreed to the present Charter of the United Nations and do hereby establish an international organization to be known as the United Nations.

CHAPTER I

PURPOSES AND PRINCIPLES

Article 1

The Purposes of the United Nations are:

1. To maintain international peace and security, and to that end: to take effective collective measures for the prevention and removal of threats to the peace and for the suppression of acts of aggression or other breaches of the peace, and to bring about by peaceful means, and in conformity with the principles of justice and international law, adjustment or settlement of international disputes or situations which might lead to a breach of the peace;

2. To develop friendly relations among nations based on respect for the principle of equal rights and self-determination of peoples, and to take other appropriate measures to strengthen universal peace;

3. To achieve international cooperation in solving international problems of an economic, social, cultural, or humanitarian character, and in promoting and encouraging respect for human rights and for fundamental freedoms for all without distinction as to race, sex, language, or religion; and

4. To be a center for harmonizing the actions of nations in the attainment of these common ends.

Article 2

The Organization and its Members, in pursuit of the Purposes stated in Article 1, shall act in accordance with the following Principles.

1. The Organization is based on the principle of the sovereign equality of all its Members.

2. All Members, in order to ensure to all of them the rights and benefits resulting from membership, shall fulfil in good faith the obligations assumed by them in accordance with the present Charter.

3. All Members shall settle their international disputes by peaceful means in such a manner that international peace and security, and justice, are not endangered.

4. All Members shall refrain in their international relations from the threat or use of force against the territorial integrity or political independence of any state, or in any other manner inconsistent with the purposes of the United Nations.

5. All Members shall give the United Nations every assistance in any action it takes in accordance with the present Charter, and shall refrain from giving assistance to any state against which the United Nations is taking preventive or enforcement action.

6. The Organization shall ensure that states which are not Members of the United Nations act in accordance with these principles so far as may be necessary for the maintenance of international peace and security.

7. Nothing contained in the present Charter shall authorize the United Nations to intervene in matters which are essentially within the domestic jurisdiction of any state or shall require the Members to submit such matters to settlement under the present Charter; but this principle shall not prejudice the application of enforcement measures under Chapter VII.

CHAPTER II

MEMBERSHIP

Article 3

The original Members of the United Nations shall be the states which, having participated in the United Nations Conference on International Organization at San Francisco, or having previously signed the Declaration by United Nations of January 1, 1942, sign the present Charter and ratify it in accordance with Article 110.

Article 4

1. Membership in the United Nations is open to all other peace-loving states which accept the obligations contained in the present Charter and, in the judgment of the Organization, are able and willing to carry out these obligations.

2. The admission of any state to membership in the United Nations will be effected by a decision of the General Assembly upon the recommendation of the Security Council.

Article 5

A Member of the United Nations against which preventive or enforcement action has been taken by the Security Council may be suspended from the exercise of the rights and privileges of membership by the General Assembly upon the recommendation of the Security Council. The exercise of these rights and privileges may be restored by the Security Council.

Article 6

A Member of the United Nations which has persistently violated the Principles contained in the present Charter may be expelled from the Organization by the General Assembly upon the recommendation of the Security Council.

CHAPTER III

ORGANS

Article 7

1. There are established as the principal organs of the United Nations: a General Assembly, a Security Council, an Economic and Social Council, a Trusteeship Council, an International Court of Justice, and a Secretariat.

2. Such subsidiary organs as may be found necessary may be established in accordance with the present Charter.

Article 8

The United Nations shall place no restrictions on the eligibility of men and women to participate in any capacity and under conditions of equality in its principal and subsidiary organs.

CHAPTER IV

THE GENERAL ASSEMBLY

Composition

Article 9

1. The General Assembly shall consist of all the Members of the United Nations.

2. Each Member shall have not more than five representatives in the General Assembly.

Functions and Powers

Article 10

The General Assembly may discuss any questions or any matters within the scope of the present Charter or relating to the powers and functions of any organs provided in the present Charter, and, except as provided in Article 12, may make recommendations to the Members of the United Nations or to the Security Council or to both on any such questions or matters.

Article 11

1. The General Assembly may consider the general principles of cooperation in the maintenance of international peace and security, including the principles governing disarmament and the regulation of armaments, and may make recommendations with regard to such principles to the Members or to the Security Council or to both.

2. The General Assembly may discuss any questions relating to the maintenance of international peace and security brought before it by any Member of the United Nations, or by the Security Council, or by a state which is not a Member of the United Nations in accordance with Article 35, paragraph 2, and, except as provided in Article 12, may make recommendations with regard to any such questions to the state or states concerned or to the Security Council or to both. Any such question on which action is necessary shall be referred to the Security Council by the General Assembly either before or after discussion.

3. The General Assembly may call the attention of the Security Council to situations which are likely to endanger international peace and security.

4. The powers of the General Assembly set out in this Article shall not limit the general scope of Article 10.

Article 12

1. While the Security Council is exercising in respect of any dispute or situation the functions assigned to it in the present Charter, the General Assembly shall not make any recommendation with regard to that dispute or situation unless the Security Council so requests.

2. The Secretary-General, with the consent of the Security Council, shall notify the General Assembly at each session of any matters relative to the maintenance of international peace and security which are being dealt with by the Security Council and shall similarly notify the General Assembly, or the Members of the United Nations if the General Assembly is not in session, immediately the Security Council ceases to deal with such matters.

Article 13

1. The General Assembly shall initiate studies and make recommendations for the purpose of:

a. promoting international cooperation in the political field and encouraging the progressive development of international law and its codification;

b. promoting international cooperation in the economic, social, cultural, educational, and health fields, and assisting in the realization of human rights and fundamental freedoms for all without distinction as to race, sex, language, or religion.

2. The further responsibilities, functions, and powers of the General Assembly with respect to matters mentioned in paragraph 1 (b) above are set forth in Chapters IX and X.

Article 14

Subject to the provisions of Article 12, the General Assembly may recommend measures for the peaceful adjustment of any situation, regardless of origin, which it deems likely to impair the general welfare or friendly relations among nations, including situations resulting from a violation of the provisions of the present Charter setting forth the Purposes and Principles of the United Nations.

Article 15

1. The General Assembly shall receive and consider annual and special reports from the Security Council; these reports shall include an account of the measures that the Security Council has decided upon or taken to maintain international peace and security.

2. The General Assembly shall receive and consider reports from the other organs of the United Nations.

Article 16

The General Assembly shall perform such functions with respect to the international trusteeship system as are assigned to it under Chapters XII and XIII, including the approval of the trusteeship agreements for areas not designated as strategic.

Article 17

1. The General Assembly shall consider and approve the budget of the Organization.

2. The expenses of the Organization shall be borne by the Members as apportioned by the General Assembly.

3. The General Assembly shall consider and approve any financial and budgetary arrangements with specialized agencies referred to in Article 57 and shall examine the administrative budgets of such specialized agencies with a view to making recommendations to the agencies concerned.

Voting

Article 18

1. Each member of the General Assembly shall have one vote.

2. Decisions of the General Assembly on important questions shall be made by a two-thirds majority of the members present and voting. These questions shall include: recommendations with respect to the maintenance of international peace and security, the election of the non-permanent members of the Security Council, the election of the members of the Economic and Social Council, the election of members of the Trusteeship Council in accordance with paragraph 1 (c) of Article 88, the admission of new Members to the United Nations, the suspension of the rights and privileges of membership, the expulsion of Members, questions relating to the operation of the trusteeship system, and budgetary questions.

3. Decisions on other questions, including the determination of additional categories of questions to be decided by a two-thirds majority, shall be made by a majority of the members present and voting.

Article 19

A Member of the United Nations which is in arrears in the payment of its financial contributions to the Organization shall have no vote in the General Assembly if the amount of its arrears equals or exceeds the amount of the contributions due from it for the preceding two full years. The General Assembly may, nevertheless, permit such a Member to vote if it is satisfied that the failure to pay is due to conditions beyond the control of the Member.

Article 20

The General Assembly shall meet in regular annual sessions and in such special sessions as occasion may require. Special sessions shall be convoked by the Secretary-General at the request of the Security Council or of a majority of the Members of the United Nations.

Article 21

The General Assembly shall adopt its own rules of procedure. It shall elect its President for each session.

Article 22

The General Assembly may establish such subsidiary organs as it deems necessary for the performance of its functions.

CHAPTER V

THE SECURITY COUNCIL

Composition

Article 23

1. The Security Council shall consist of eleven Members of the United Nations. The Republic of China, France, the Union of Soviet Socialist Republics, the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, and the United States of America shall be permanent members of the Security Council. The General Assembly shall elect six other Members of the United Nations to be non-permanent members of the Security Council, due regard being specially paid, in the first instance to the contribution of Members of the United Nations to the maintenance of international peace and security and to the other purposes of the Organization, and also to equitable geographical distribution.

2. The non-permanent members of the Security Council shall be elected for a term of two years. In the first election of the non-permanent members, however, three shall be chosen for a term of one year. A retiring member shall not be eligible for immediate re-election.

3. Each member of the Security Council shall have one representative.

Functions and Powers

Article 24

1. In order to ensure prompt and effective action by the United Nations, its Members confer on the Security Council primary responsibility for the maintenance of international peace and security, and agree that in carrying out its duties under this responsibility the Security Council acts on their behalf.

2. In discharging these duties the Security Council shall act in accordance with the Purposes and Principles of the United Nations. The specific powers granted to the Security Council for the discharge of these duties are laid down in Chapters VI, VII, VIII, and XII.

3. The Security Council shall submit annual and, when necessary, special reports to the General Assembly for its consideration.

Article 25

The Members of the United Nations agree to accept and carry out the decisions of the Security Council in accordance with the present Charter.

Article 26

In order to promote the establishment and maintenance of international peace and security with the least diversion for armaments of the world's human and economic resources, the Security Council shall be responsible for formulating, with the assistance of the Military Staff Committee referred to in Article 47, plans to be submitted to the Members of the United Nations for the establishment of a system for the regulation of armaments.

Voting

Article 27

1. Each member of the Security Council shall have one vote.

2. Decisions of the Security Council on procedural matters shall be made by an affirmative vote of seven members.

3. Decisions of the Security Council on all other matters shall be made by an affirmative vote of seven members including the concurring votes of the permanent members; provided that, in decisions under Chapter VI, and under paragraph 3 of Article 52, a party to a dispute shall abstain from voting.

Procedure

Article 28

1. The Security Council shall be so organized as to be able to function continuously. Each member of the Security Council shall for this purpose be represented at all times at the seat of the Organization.

2. The Security Council shall hold periodic meetings at which each of its members may, if it so desires, be represented by a member of the government or by some other specially designated representative.

3. The Security Council may hold meetings at such places other than the seat of the Organization as in its judgment will best facilitate its work.

Article 29

The Security Council may establish such subsidiary organs as it deems necessary for the performance of its functions.

Article 30

The Security Council shall adopt its own rules of procedure, including the method of selecting its President.

Article 31

Any Member of the United Nations may participate, without vote, in the discussion of any question brought before the Security Council whenever the latter considers that the interests of that Member are specially affected.

Article 32

Any Member of the United Nations which is not a member of the Security Council or any state which is not a Member of the United Nations, if it is a party to a dispute under consideration by the Security Council, shall be invited to participate, without vote, in the discussion relating to the dispute. The Security Council shall lay down such conditions as it deems just for the participation of a state which is not a Member of the United Nations.

CHAPTER VI

PACIFIC SETTLEMENT OF DISPUTES

Article 33

1. The parties to any dispute, the continuance of which is likely to endanger the maintenance of international peace and security, shall, first of all, seek a solution by negotiation, enquiry, mediation, conciliation, arbitration, judicial settlement, resort to regional agencies or arrangements, or other peaceful means of their own choice.

2. The Security Council shall, when it deems necessary, call upon the parties to settle their dispute by such means.

Article 34

The Security Council may investigate any dispute, or any situation which might lead to international friction or give rise to a dispute, in order to determine whether its continuance is likely to endanger the maintenance of international peace and security.

Article 35

1. Any Member of the United Nations may bring any dispute or any situation of the nature referred to in Article 34 to the attention of the Security Council, or of the General Assembly.

2. A state which is not a Member of the United Nations may bring to the attention of the Security Council or of the General Assembly any dispute to which it is a party, if it accepts in advance, for the purposes of the dispute, the obligations of pacific settlement provided in the present Charter.

3. The proceedings of the General Assembly in respect of matters brought to its attention under this Article will be subject to the provisions of Articles 11 and 12.

Article 36

1. The Security Council may, at any stage of a dispute of the nature referred to in Article 33 or of a situation of like nature, recommend appropriate procedures or methods of adjustment.

2. The Security Council should take into consideration any procedures for the settlement of the dispute which have already been adopted by the parties.

3. In making recommendations under this Article the Security Council should also take into consideration that legal disputes should as a general rule be referred by the parties to the International Court of Justice in accordance with the provisions of the Statute of the Court.

Article 37

1. Should the parties to a dispute of the nature referred to in Article 33 fail to settle it by the means indicated in that Article, they shall refer it to the Security Council.

2. If the Security Council deems that the continuance of the dispute is in fact likely to endanger the maintenance of international peace and security, it shall decide whether to take action under Article 36 or to recommend such terms of settlement as it may consider appropriate.

Article 38

Without prejudice to the provisions of Articles 33-37, the Security Council may, if all the parties to any dispute so request, make recommendations to the parties with a view to a pacific settlement of the dispute.

CHAPTER VII

ACTION WITH RESPECT TO THREATS TO THE PEACE, BREACHES OF THE PEACE, AND ACTS OF AGGRESSION

Article 39

The Security Council shall determine the existence of any threat to the peace, breach of the peace, or act of aggression and shall make recommendations, or decide what measures shall be taken in accordance with Articles 41 and 42, to maintain or restore international peace and security.

Article 40

In order to prevent an aggravation of the situation, the Security Council may, before making the recommendations or deciding upon the measures provided for in Article 41, call upon the parties concerned to comply with such provisional measures as it deems necessary or desirable. Such provisional measures shall be without prejudice to the rights, claims, or position of the parties concerned. The Security Council shall duly take account of failure to comply with such provisional measures.

Article 41

The Security Council may decide what measures not involving the use of armed force are to be employed to give effect to its decisions, and it may call upon the Members of the United Nations to apply such measures. These may include complete or partial interruption of economic relations and of rail, sea, air, postal, telegraphic, radio, and other means of communication, and the severance of diplomatic relations.

Article 42

Should the Security Council consider that measures provided for in Article 41 would be inadequate or have proved to be inadequate, it may take such action by air, sea, or land forces as may be necessary to maintain or restore international peace and security. Such action may include demonstrations, blockade, and other operations by air, sea, or land forces of Members of the United Nations.

Article 43

1. All Members of the United Nations, in order to contribute to the maintenance of international peace and security, undertake to make available to the Security Council, on its call and in accordance with a special agreement or agreements, armed forces, assistance, and facilities, including rights of passage, necessary for the purpose of maintaining international peace and security.

2. Such agreement or agreements shall govern the numbers and types of forces, their degree of readiness and general location, and the nature of the facilities and assistance to be provided.

3. The agreement or agreements shall be negotiated as soon as possible on the initiative of the Security Council. They shall be concluded between the Security Council and Members or between the Security Council and groups of Members and shall be subject to ratification by the signatory states in accordance with their constitutional processes.

Article 44

When the Security Council has decided to use force it shall, before calling upon a Member not represented on it to provide armed forces in fulfilment of the obligations assumed under Article 43, invite that Member, if the Member so desires, to participate in the decisions of the Security Council concerning the employment of contingents of that Member's armed forces.

Article 45

In order to enable the United Nations to take urgent military measures, Members shall hold immediately available national air-force contingents for combined international enforcement action. The strength and degree of readiness of these contingents and plans for their combined action shall be determined, within the limits laid down in the special agreement or agreements referred to in Article 43, by the Security Council with the assistance of the Military Staff Committee.

Article 46

Plans for the application of armed force shall be made by the Security Council with the assistance of the Military Staff Committee.

Article 47

1. There shall be established a Military Staff Committee to advise and assist the Security Council on all questions relating to the Security Council's military requirements for the maintenance of international peace and security, the employment and command of forces placed at its disposal, the regulation of armaments, and possible disarmament.

2. The Military Staff Committee shall consist of the Chiefs of Staff of the permanent members of the Security Council or their representatives. Any Member of the United Nations not permanently represented on the Committee shall be invited by the Committee to be associated with it when the efficient discharge of the Committee's responsibilities requires the participation of that Member in its work.

3. The Military Staff Committee shall be responsible under the Security Council for the strategic direction of any armed forces placed at the disposal of the Security Council. Questions relating to the command of such forces shall be worked out subsequently.

4. The Military Staff Committee, with the authorization of the Security Council and after consultation with appropriate regional agencies, may establish regional subcommittees.

Article 48

1. The action required to carry out the decisions of the Security Council for the maintenance of international peace and security shall be taken by all the Members of the United Nations or by some of them, as the Security Council may determine.

2. Such decisions shall be carried out by the Members of the United Nations directly and through their action in the appropriate international agencies of which they are members.

Article 49

The Members of the United Nations shall join in affording mutual assistance in carrying out the measures decided upon by the Security Council.

Article 50

If preventive or enforcement measures against any state are taken by the Security Council, any other state, whether a Member of the United Nations or not, which finds itself confronted with special economic problems arising from the carrying out of those measures shall have the right to consult the Security Council with regard to a solution of those problems.

Article 51

Nothing in the present Charter shall impair the inherent right of individual or collective self-defense if an armed attack occurs against a Member of the United Nations, until the Security Council has taken the measures necessary to maintain international peace and security. Measures taken by Members in the exercise of this right of self-defense shall be immediately reported to the Security Council and shall not in any way affect the authority and responsibility of the Security Council under the present Charter to take at any time such action as it deems necessary in order to maintain or restore international peace and security.

CHAPTER VIII

REGIONAL ARRANGEMENTS

Article 52

1. Nothing in the present Charter precludes the existence of regional arrangements or agencies for dealing with such matters relating to the maintenance of international peace and security as are appropriate for regional action, provided that such arrangements or agencies and their activities are consistent with the Purposes and Principles of the United Nations.

2. The Members of the United Nations entering into such arrangements or constituting such agencies shall make every effort to achieve pacific settlement of local disputes through such regional arrangements or by such regional agencies before referring them to the Security Council.

3. The Security Council shall encourage the development of pacific settlement of local disputes through such regional arrangements or by such regional agencies either on the initiative of the states concerned or by reference from the Security Council.

4. This Article in no way impairs the application of Articles 33 and 34.

Article 53

1. The Security Council shall, where appropriate, utilize such regional arrangements or agencies for enforcement action under its authority. But no enforcement action shall be taken under regional arrangements or by regional agencies without the authorization of the Security Council, with the exception of measures against any enemy state, as defined in paragraph 2 of this Article, provided for pursuant to Article 107 or in regional arrangements directed against renewal of aggressive policy on the part of any such state, until such time as the Organization may, on request of the Governments concerned, be charged with the responsibility for preventing further aggression by such a state.

2. The term "enemy state" as used in paragraph 1 of this Article applies to any state which during the Second World War has been an enemy of any signatory of the present Charter.

Article 54

The Security Council shall at all times be kept fully informed of activities undertaken or in contemplation under regional arrangements or by regional agencies for the maintenance of international peace and security.

CHAPTER IX

INTERNATIONAL ECONOMIC AND SOCIAL COOPERATION

Article 55

With a view to the creation of conditions of stability and well-being which are necessary for peaceful and friendly relations among nations based on respect for the principle of equal rights and self-determination of peoples, the United Nations shall promote:

a. higher standards of living, full employment, and conditions of economic and social progress and development;

b. solutions of international economic, social, health, and related problems; and international cultural and educational cooperation; and

c. universal respect for, and observance of, human rights and fundamental freedoms for all without distinction as to race, sex, language, or religion.

Article 56

All Members pledge themselves to take joint and separate action in cooperation with the Organization for the achievement of the purposes set forth in Article 55.

Article 57

1. The various specialized agencies, established by intergovernmental agreement and having wide international responsibilities, as defined in their basic instruments, in economic, social, cultural, educational, health, and related fields, shall be brought into relationship with the United Nations in accordance with the provisions of Article 63.

2. Such agencies thus brought into relationship with the United Nations are hereinafter referred to as "specialized agencies".

Article 58

The Organization shall make recommendations for the coordination of the policies and activities of the specialized agencies.

Article 59

The Organization shall, where appropriate, initiate negotiations among the states concerned for the creation of any new specialized agencies required for the accomplishment of the purposes set forth in Article 55.

Article 60

Responsibility for the discharge of the functions of the Organization set forth in this Chapter shall be vested in the General Assembly and, under the authority of the General Assembly, in the Economic and Social Council, which shall have for this purpose the powers set forth in Chapter X.

CHAPTER X

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Composition

Article 61

1. The Economic and Social Council shall consist of eighteen Members of the United Nations elected by the General Assembly.

2. Subject to the provisions of paragraph 3, six members of the Economic and Social Council shall be elected each year for a term of three years. A retiring member shall be eligible for immediate re-election.

3. At the first election, eighteen members of the Economic and Social Council shall be chosen. The term of office of six members so chosen shall expire at the end of one year, and of six other members at the end of two years, in accordance with arrangements made by the General Assembly.

4. Each member of the Economic and Social Council shall have one representative.

Functions and Powers

Article 62

1. The Economic and Social Council may make or initiate studies and reports with respect to international economic, social, cultural, educational, health, and related matters and may make recommendations with respect to any such matters to the General Assembly, to the Members of the United Nations, and to the specialized agencies concerned.

2. It may make recommendations for the purpose of promoting respect for, and observance of, human rights and fundamental freedoms for all.

3. It may prepare draft conventions for submission to the General Assembly, with respect to matters falling within its competence.

4. It may call, in accordance with the rules prescribed by the United Nations, international conferences on matters falling within its competence.

Article 63

1. The Economic and Social Council may enter into agreements with any of the agencies referred to in Article 57, defining the terms on which the agency concerned shall be brought into relationship with the United Nations. Such agreements shall be subject to approval by the General Assembly.

2. It may coordinate the activities of the specialized agencies through consultation with and recommendations to such agencies and through recommendations to the General Assembly and to the Members of the United Nations.

Article 64

1. The Economic and Social Council may take appropriate steps to obtain regular reports from the specialized agencies. It may make arrangements with the Members of the United Nations and with the specialized agencies to obtain reports on the steps taken to give effect to its own recommendations and to recommendations on matters falling within its competence made by the General Assembly.

2. It may communicate its observations on these reports to the General Assembly.

Article 65

The Economic and Social Council may furnish information to the Security Council and shall assist the Security Council upon its request.

Article 66

1. The Economic and Social Council shall perform such functions as fall within its competence in connection with the carrying out of the recommendations of the General Assembly.

2. It may, with the approval of the General Assembly, perform services at the request of Members of the United Nations and at the request of specialized agencies.

3. It shall perform such other functions as are specified elsewhere in the present Charter or as may be assigned to it by the General Assembly.

Voting

Article 67

1. Each member of the Economic and Social Council shall have one vote.

2. Decisions of the Economic and Social Council shall be made by a majority of the members present and voting.

Procedure

Article 68

The Economic and Social Council shall set up commissions in economic and social fields and for the promotion of human rights, and such other commissions as may be required for the performance of its functions.

Article 69

The Economic and Social Council shall invite any Member of the United Nations to participate, without vote, in its deliberations on any matter of particular concern to that Member.

Article 70

The Economic and Social Council may make arrangements for representatives of the specialized agencies to participate, without vote, in its deliberations and in those of the commissions established by it, and for its representatives to participate in the deliberations of the specialized agencies.

Article 71

The Economic and Social Council may make suitable arrangements for consultation with non-governmental organizations which are concerned with matters within its competence.

Such arrangements may be made with international organizations and, where appropriate, with national organizations after consultation with the Member of the United Nations concerned.

Article 72

1. The Economic and Social Council shall adopt its own rules of procedure, including the method of selecting its President.

2. The Economic and Social Council shall meet as required in accordance with its rules, which shall include provision for the convening of meetings on request of a majority of its members.

CHAPTER XI

DECLARATION REGARDING NON-SELF-GOVERNING TERRITORIES

Article 73

Members of the United Nations which have or assume responsibilities for the administration of territories whose peoples have not yet attained a full measure of self-government recognize the principle that the interests of the inhabitants of these territories are paramount, and accept as a sacred trust the obligation to promote to the utmost, within the system of international peace and security established by the present Charter, the well-being of the inhabitants of these territories, and, to this end:

a. to ensure, with due respect for the culture of the peoples concerned, their political, economic, social, and educational advancement, their just treatment, and their protection against abuses;

b. to develop self-government, to take due account of the political aspirations of the peoples, and to assist them in the progressive development of their free political institutions, according to the particular circumstances of each territory and its peoples and their varying stages of advancement;

c. to further international peace and security;

d. to promote constructive measures of development, to encourage research, and to cooperate with one another and, when and where appropriate, with specialized international bodies with a view to the practical achievement of the social, economic, and scientific purposes set forth in this Article; and

e. to transmit regularly to the Secretary-General for information purposes, subject to such limitation as security and constitutional considerations may require, statistical and other information of a technical nature relating to economic, social, and educational conditions in the territories for which they are respectively responsible other than those territories to which Chapters XII and XIII apply.

Article 74

Members of the United Nations also agree that their policy in respect of the territories to which this Chapter applies, no less than in respect of their metropolitan areas, must be based on the general principle of good-neighborliness, due account being taken of the interests and well-being of the rest of the world, in social, economic, and commercial matters.

CHAPTER XII

INTERNATIONAL TRUSTEESHIP SYSTEM

Article 75

The United Nations shall establish under its authority an international trusteeship system for the administration and supervision of such territories as may be placed thereunder by subsequent individual agreements. These territories are hereinafter referred to as trust territories.

Article 76

The basic objectives of the trusteeship system, in accordance with the Purposes of the United Nations laid down in Article 1 of the present Charter, shall be:

a. to further international peace and security;

b. to promote the political, economic, social, and educational advancement of the inhabitants of the trust territories, and their progressive development towards self-government or independence as may be appropriate to the particular circumstances of each territory and its peoples and the freely expressed wishes of the peoples concerned, and as may be provided by the terms of each trusteeship agreement;

c. to encourage respect for human rights and for fundamental freedoms for all without distinction as to race, sex, language, or religion, and to encourage recognition of the interdependence of the peoples of the world; and

d. to ensure equal treatment in social, economic, and commercial matters for all members of the United Nations and their nationals, and also equal treatment for the latter in the administration of justice, without prejudice to the attainment of the foregoing objectives and subject to the provisions of Article 80.

Article 77

1. The trusteeship system shall apply to such territories in the following categories as may be placed thereunder by means of trusteeship agreements:

a. territories now held under mandate;

b. territories which may be detached from enemy states as a result of the Second World War; and

c. territories voluntarily placed under the system by states responsible for their administration.

2. It will be a matter for subsequent agreement as to which territories in the foregoing categories will be brought under the trusteeship system and upon what terms.

Article 78

The trusteeship system shall not apply to territories which have become Members of the United Nations, relationship among which shall be based on respect for the principle of sovereign equality.

Article 79

The terms of trusteeship for each territory to be placed under the trusteeship system, including any alteration or amendment, shall be agreed upon by the states directly concerned, including the mandatory power in the case of territories held under mandate by a member of the United Nations, and shall be approved as provided for in Articles 83 and 85.

Article 80

1. Except as may be agreed upon in individual trusteeship agreements, made under Articles 77, 79 and 81, placing each territory under the trusteeship system, and until such agreements have been concluded, nothing in this Chapter shall be construed in or of itself to alter in any manner the rights whatsoever of any states or any peoples or the terms of existing international instruments to which members may respectively be parties.

2. Paragraph 1 of this Article shall not be interpreted as giving grounds for delay or postponement of the negotiation and conclusion of agreements for placing mandated and other territories under the trusteeship system as provided for in Article 77.

Article 81

The trusteeship agreement shall in each case include the terms under which the trust territory will be administered and designate the authority which will exercise the administration of the trust territory. Such authority, hereinafter called the administering authority, may be one or more states or the Organization itself.

Article 82

There may be designated, in any trusteeship agreement, a strategic area or areas which may include part or all of the trust territory to which the agreement applies, without prejudice to any special agreement or agreements made under Article 43.

Article 83

1. All functions of the United Nations relating to strategic areas, including the approval of the terms of the trusteeship agreements and of their alteration or amendment, shall be exercised by the Security Council.

2. The basic objectives set forth in Article 76 shall be applicable to the people of each strategic area.

3. The Security Council shall, subject to the provisions of the trusteeship agreements and without prejudice to security considerations, avail itself of the assistance of the Trusteeship Council to perform those functions of the United Nations under the trusteeship system relating to political, economic, social, and educational matters in the strategic areas.

Article 84

It shall be the duty of the administering authority to ensure that the trust territory shall play its part in the maintenance of international peace and security. To this end the administering authority may make use of volunteer forces, facilities, and assistance from the trust territory in carrying out the obligations towards the Security Council undertaken in this regard by the administering authority, as well as for local defense and the maintenance of law and order within the trust territory.

Article 85

1. The functions of the United Nations with regard to trusteeship agreements for all areas not designated as strategic, including the approval of the terms of the trusteeship agreement and of their alteration or amendment, shall be exercised by the General Assembly.

2. The Trusteeship Council, operating under the authority of the General Assembly, shall assist the General Assembly in carrying out these functions.

CHAPTER XIII

THE TRUSTEESHIP COUNCIL

Composition

Article 86

1. The Trusteeship Council shall consist of the following Members of the United Nations:

a. those Members administering trust territories;

b. such of those Members mentioned by name in Article 23 as are not administering trust territories; and

c. as many other Members elected for three-year terms by the General Assembly as may be necessary to ensure that the total number of members of the Trusteeship Council is equally divided between those Members of the United Nations which administer trust territories and those which do not.

2. Each member of the Trusteeship Council shall designate one specially qualified person to represent it therein.

Functions and Powers

Article 87

1. The General Assembly and, under its authority, the Trusteeship Council, in carrying out their functions, may:

a. consider reports submitted by the administering authority;

b. accept petitions and examine them in consultation with the administering authority;

c. provide for periodic visits to the respective trust territories at times agreed upon with the administering authority; and

d. take these and other action in conformity with the terms of the trusteeship agreements.

Article 88

1. The Trusteeship Council shall formulate a questionnaire on the political, economic, social, and educational advancement of the inhabitants of each trust territory, and the administering authority for each trust territory within the competence of the General Assembly shall make an annual report to the General Assembly upon the basis of such questionnaire.

2. The General Assembly may, when it deems necessary, itself exercise any of these functions and powers.

Voting

Article 89

1. Each member of the Trusteeship Council shall have one vote.

2. Decisions of the Trusteeship Council shall be made by a majority of the members present and voting.

Procedure

Article 90

1. The Trusteeship Council shall adopt its own rules of procedure, including the method of selecting its President.

2. The Trusteeship Council shall meet as required in accordance with its rules, which shall include provision for the convening of meetings on the request of a majority of its members.

Article 91

The Trusteeship Council shall, when appropriate, avail itself of the assistance of the Economic and Social Council and of the specialized agencies in regard to matters with which they are respectively concerned.

CHAPTER XIV

THE INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE

Article 92

The International Court of Justice shall be the principal judicial organ of the United Nations. It shall function in accordance with the annexed Statute, which is based upon the Statute of the Permanent Court of International Justice and forms an integral part of the present Charter.

Article 93

1. All Members of the United Nations are *ipso facto* parties to the Statute of the International Court of Justice.

2. A state which is not a Member of the United Nations may become a party to the Statute of the International Court of Justice on conditions to be determined in each case by the General Assembly upon the recommendation of the Security Council.

Article 94

1. Each Member of the United Nations undertakes to comply with the decision of the International Court of Justice in any case to which it is a party.

2. If any party to a case fails to perform the obligations incumbent upon it under a judgment rendered by the Court, the other party may have recourse to the Security Council, which may, if it deems necessary, make recommendations or decide upon measures to be taken to give effect to the judgment.

Article 95

Nothing in the present Charter shall prevent Members of the United Nations from entrusting the solution of their differences to other tribunals by virtue of agreements already in existence or which may be concluded in the future.

Article 96

1. The General Assembly or the Security Council may request the International Court of Justice to give an advisory opinion on any legal question.

2. Other organs of the United Nations and specialized agencies, which may at any time be so authorized by the General Assembly, may also request advisory opinions of the Court on legal questions arising within the scope of their activities.

CHAPTER XV

THE SECRETARIAT

Article 97

The Secretariat shall comprise a Secretary-General and such staff as the Organization may require. The Secretary-General shall be appointed by the General Assembly upon the recommendation of the Security Council. He shall be the chief administrative officer of the Organization.

Article 98

The Secretary-General shall act in that capacity in all meetings of the General Assembly, of the Security Council, of the Economic and Social Council, and of the Trusteeship Council, and shall perform such other functions as are entrusted to him by these organs. The Secretary-General shall make an annual report to the General Assembly on the work of the Organization.

Article 99

The Secretary-General may bring to the attention of the Security Council any matter which in his opinion may threaten the maintenance of international peace and security.

Article 100

1. In the performance of their duties the Secretary-General and the staff shall not seek or receive instructions from any government or from any other authority external to the Organization. They shall refrain from any action which might reflect on their position as international officials who are responsible only to the Organization.

2. Each Member of the United Nations undertakes to respect the exclusively international character of the responsibilities of the Secretary-General and the staff and not to seek to influence them in the discharge of their responsibilities.

Article 101

1. The staff shall be appointed by the Secretary-General under regulations established by the General Assembly.

2. Appropriate staffs shall be permanently assigned to the Economic and Social Council, the Trusteeship Council, and, as required, to other organs of the United Nations. These staffs shall form a part of the Secretariat.

3. The paramount consideration in the employment of the staff and in the determination of the conditions of service shall be the necessity of securing the highest standards of efficiency, competence, and integrity. Due regard shall be paid to the importance of recruiting the staff on as wide a geographical basis as possible.

CHAPTER XVI

MISCELLANEOUS PROVISIONS

Article 102

1. Every treaty and every international agreement entered into by any Member of the United Nations after the present Charter comes into force shall as soon as possible be registered with the Secretariat and published by it.

2. No party to any such treaty or international agreement which has not been registered in accordance with the provisions of paragraph 1 of this Article may invoke that treaty or agreement before any organ of the United Nations.

Article 103

In the event of a conflict between the obligations of the Members of the United Nations under the present Charter and any other international obligations to which they are subject, their obligations under the present Charter shall prevail.

Article 104

The Organization shall enjoy in the territory of each of its Members such legal capacity as may be necessary for the exercise of its functions and the fulfillment of its purposes.

Article 105

1. The Organization shall enjoy in the territory of each of its members such privileges and immunities as are necessary for the fulfillment of its purposes.

2. Representatives of the Members of the United Nations and officials of the Organization shall similarly enjoy such privileges and immunities as are necessary for the independent exercise of their functions in connection with the Organization.

3. The General Assembly may make recommendations with a view to determining the details of the application of paragraphs 1 and 2 of this Article or may propose conventions to the Members of the United Nations for this purpose.

CHAPTER XVII

TRANSITIONAL SECURITY ARRANGEMENTS

Article 106

Pending the coming into force of such special agreements referred to in Article 43 as in the opinion of the Security Council enable it to begin the exercise of its responsibilities under Article 42, the parties to the Four-Nation Declaration, signed at Moscow, October 30, 1943, and France, shall, in accordance with the provisions of paragraph 5 of that Declaration, consult with one another and as occasion arises with other Members of the United Nations with a view to such joint action on behalf of the Organization as may be necessary for the purpose of maintaining international peace and security.

Article 107

Nothing in the present Charter shall invalidate or preclude action, in relation to any state which during the Second World War has been an enemy of any signatory to the present Charter, taken or authorized as a result of that war by the Governments having responsibility for such action.

CHAPTER XVIII

AMENDMENTS

Article 108

Amendments to the present Charter shall come into force for all Members of the United Nations when they have been adopted by a vote of two thirds of the members of the General Assembly and ratified in accordance with their respective constitutional processes by two-thirds of the Members of the United Nations, including all the permanent members of the Security Council.

Article 109

1. A General Conference of the members of the United Nations for the purpose of reviewing the present Charter may be held at a date and place to be fixed by a two-thirds vote of the members of the General Assembly and by a vote of any seven members of the Security Council. Each member shall have one vote in the conference.

2. Any alteration of the present Charter recommended by a two-thirds vote of the conference shall take effect when ratified in accordance with their respective constitutional processes by two thirds of the Members of the United Nations including all the permanent members of the Security Council.

3. If such a conference has not been held before the tenth annual session of the General Assembly following the entry into force of the present Charter, the proposal to call such a conference shall be placed on the agenda of that session of the General Assembly, and the conference shall be held if so decided by a majority vote of the members of the General Assembly and by a vote of any seven members of the Security Council.

CHAPTER XIX

RATIFICATION AND SIGNATURE

Article 110

1. The present Charter shall be ratified by the signatory states in accordance with their respective constitutional processes.

2. The ratifications shall be deposited with the Government of the United States of America, which shall notify all the signatory states of each deposit as well as the Secretary-General of the Organization when he has been appointed.

3. The present Charter shall come into force upon the deposit of ratifications by the Republic of China, France, the Union of Soviet Socialist Republics, the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, and the United States of America, and by a majority of the other signatory states. A protocol of the ratifications deposited shall thereupon be drawn up by the Government of the United States of America which shall communicate copies thereof to all the signatory states.

4. The states signatory to the present Charter which ratify it after it has come into force will become original Members of the United Nations on the date of the deposit of their respective ratifications.

Article 111

The present Charter, of which the Chinese, English, French, Russian, and Spanish texts are equally authentic, shall remain deposited in the archives of the Government of the United States of America. Duly certified copies thereof shall be transmitted by that Government to the Governments of the other signatory states.

IN FAITH WHEREOF the representatives of the United Nations have signed the present Charter.

DONE at the city of San Francisco the twenty-sixth day of June, one thousand nine hundred and forty-five.

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 1159 (FRENCH)
CO/181
June 23, 1945

COORDINATION COMMITTEE

PROJET DE CHARTE DES NATIONS UNIES APPROUVE DEFINITIVEMENT EN ANGLAIS PAR LE COMITE DE COORDINATION ET PAR LE COMITE CONSULTATIF DE JURISTES LE 22 JUIN 1945. LE TEXTE EN FRANCAIS A ETE APPROUVE EN PARTIE PAR LE COMITE CONSULTATIF DE JURISTES LE 22 JUIN 1945.

CHARTE DES NATIONS UNIES

PREAMBULE

NOUS, PEUPLES DES NATIONS UNIES
RESOLUS

- à préserver les générations futures du fléau de la guerre qui, deux fois en l'espace d'une vie humaine, a infligé à l'humanité d'indicibles souffrances,

- à proclamer à nouveau notre foi dans les droits fondamentaux de l'homme, dans la dignité et la valeur de la personne humaine, dans l'égalité des droits des hommes et des femmes et des nations, grandes et petites,

- à créer les conditions nécessaires au maintien de la justice et du respect des obligations nées des traités et autres sources du droit international,

- à favoriser le progrès social et à instaurer de meilleures conditions de vie dans une liberté plus grande,

ET A CES FINS

- à pratiquer la tolérance, à entretenir dans la paix des relations de bon voisinage,

- à unir nos forces pour maintenir la paix et la sécurité internationales,

- en acceptant des principes et en instituant des méthodes garantissant qu'il ne sera pas fait recours à la force des armes sauf dans l'intérêt commun,

- en recourrant aux institutions internationales pour favoriser le progrès économique et social de tous les peuples,

avons décidé de mettre nos efforts en commun pour réaliser ces desseins.

En conséquence, nos gouvernements respectifs, par l'intermédiaire de leurs représentants, réunis en la ville de San Francisco, et munis de pleins pouvoirs reconnus en bonne et due forme, ont adopté la présente Charte des Nations Unies et établissent par les présentes une organisation internationale qui prendra le nom de "Nations Unies."

CHAPITRE I

BUTS ET PRINCIPES

Buts

Article 1

Les Buts des Nations Unies sont les suivants:

1. Maintenir la paix et la sécurité internationales et à cette fin: prendre des mesures collectives efficaces en vue de prévenir et d'écarter les menaces à la paix et de réprimer tout acte d'agression ou autre rupture de la paix, et réaliser, par des moyens pacifiques, conformément aux principes de la justice et du droit international, l'ajustement ou le règlement de différends ou de situations, de caractère international, susceptibles de mener à une rupture de la paix;

2. Développer entre les nations des relations amicales fondées sur le respect du principe de l'égalité des droits des peuples et de leur droit à disposer d'eux-mêmes, et prendre toutes autres mesures propres à consolider la paix du monde;

3. Réaliser la coopération internationale en résolvant les problèmes internationaux d'ordre économique, social, intellectuel ou humanitaire, en développant et en encourageant le respect des droits de l'homme et des libertés fondamentales pour tous, sans distinction de race, de sexe, de langue ou de religion;

4. Etre un centre où s'harmonisent les efforts des nations vers ces fins communes.

Principes

Article 2

L'Organisation des Nations Unies et ses Membres, dans la poursuite des buts énoncés à l'Article 1, doivent agir conformément aux principes suivants;

1. L'Organisation est fondée sur le principe de l'égalité souveraine de tous ses membres;

2. Les Membres de l'Organisation, afin d'assurer à tous la jouissance des droits et avantages résultant de leur qualité de Membre, doivent remplir de bonne foi les obligations qu'ils ont assumées aux termes de la présente Charte;

3. Les Membres de l'Organisation règlent leurs différends internationaux par des moyens pacifiques, de telle manière que la paix et la sécurité internationales ainsi que la justice ne soient pas mises en danger;

4. Les Membres de l'Organisation s'abstiennent, dans leurs relations internationales, de recourir à la menace ou à l'emploi de la force soit contre l'intégrité territoriale ou l'indépendance politique de tout Etat, soit de toute autre manière incompatible avec les buts des Nations Unies.

5. Les Membres de l'Organisation donnent à celle-ci pleine assistance dans toute action entreprise par elle conformément aux dispositions de la présente Charte et s'abstiennent de prêter assistance à un Etat contre lequel l'Organisation entreprend une action préventive ou coercitive;

6. L'Organisation fait en sorte que les Etats qui ne sont pas Membres des Nations Unies agissent conformément à ces principes dans la mesure nécessaire au maintien de la paix et de la sécurité internationales.

7. Aucune disposition de la présente Charte n'autorise les Nations Unies à intervenir dans des affaires qui relèvent essentiellement de la compétence nationale d'un Etat ni n'oblige les Membres à soumettre des affaires de ce genre à une procédure de règlement aux termes de la présente Charte; toutefois ce principe ne porte en rien atteinte à l'application des mesures de coercition prévues au Chapitre VII.

CHAPITRE II

MEMBRES

Article 3

Sont Membres originaires des Nations Unies les Etats qui, ayant participé à la Conférence des Nations Unies pour l'Organisation internationale à San Francisco ou ayant antérieurement signé la Déclaration des Nations Unies, en date du 1er janvier 1942, signent la présente Charte et la ratifient conformément à l'Article 110.

Article 4

1. Peuvent devenir Membres des Nations Unies tous autres Etats pacifiques qui acceptent les obligations de la présente Charte et, au jugement de l'Organisation, sont capables de les remplir et disposés à le faire.

2. L'admission comme Membre des Nations Unies de tout Etat remplissant ces conditions se fait par décision de l'Assemblée Générale sur recommandation du Conseil de Sécurité.

Article 5

Un Membre de l'Organisation contre lequel une action préventive ou coercitive a été entreprise par le Conseil de Sécurité, peut être suspendu par l'Assemblée Générale, sur recommandation du Conseil de Sécurité, de l'exercice des droits et privilèges inhérents à la qualité de Membre. L'exercice de ces droits et privilèges peut être rétabli par le Conseil de Sécurité.

Article 6

Si un Membre de l'Organisation enfreint de manière persistante les principes énoncés dans la présente Charte, il peut être exclu de l'Organisation par l'Assemblée Générale sur recommandation du Conseil de Sécurité.

CHAPITRE III

ORGANES

Article 7

1. Il est créé comme organes principaux de l'Organisation des Nations Unies: une Assemblée Générale, un Conseil de Sécurité, un Conseil Economique et Social, un Conseil de Tutelle, une Cour Internationale de Justice et un Secrétariat

2. Les organes subsidiaires qui se révèleraient nécessaires pourront être créés conformément à la présente Charte.

Article 8

Aucune restriction ne sera imposée par l'Organisation à l'accès des hommes et des femmes, dans des conditions égales, à toutes les fonctions dans ses organes principaux et subsidiaires .

CHAPITRE IV

ASSEMBLEE GENERALE

Composition

Article 9

1. L'Assemblée Générale se compose de tous les Membres des Nations Unies.

2. Chaque Membre a cinq représentants au plus à l'Assemblée Générale.

Fonctions et Pouvoirs

Article 10

L'Assemblée Générale peut discuter toutes questions ou affaires rentrant dans le cadre de la présente Charte ou se rapportant aux pouvoirs et fonctions de l'un quelconque des organes prévus dans la présente Charte, et, sous réserve des dispositions de l'Article 12, faire à ce sujet des recommandations aux Membres de l'Organisation des Nations Unies, au Conseil de Sécurité, ou aux Membres de l'Organisation et au Conseil de Sécurité.

Article 11

1. L'Assemblée Générale peut étudier les principes généraux de coopération pour le maintien de la paix et de la sécurité internationales, y compris les principes régissant le désarmement et la réglementation des armements, et faire, sur ces principes, des recommandations soit aux Membres de l'Organisation, soit au Conseil de Sécurité, soit aux Membres de l'Organisation et au Conseil de Sécurité.

2. L'Assemblée Générale peut discuter toutes questions se rattachant au maintien de la paix et de la sécurité internationales, dont elle aura été saisie par l'une quelconque des Nations Unies, ou par le Conseil de Sécurité, ou par un Etat qui n'est pas Membre de l'Organisation, conformément aux dispositions de l'Article 37, paragraphe 2, et, sous réserve de l'article 12, faire sur toutes questions de ce genre des recommandations soit à l'Etat ou aux Etats intéressés, soit au Conseil de Sécurité, soit aux Etats et au Conseil de Sécurité. Toute question de ce genre qui appelle une action est renvoyée au Conseil de Sécurité par l'Assemblée Générale,

avant ou après discussion.

3. L'Assemblée Générale peut attirer l'attention du Conseil de Sécurité sur les situations qui semblent devoir mettre en danger la paix ou la sécurité internationales.

4. Les pouvoirs de l'Assemblée Générale énumérés dans le présent article ne limitent pas la portée générale de l'article 10.

Article 12

1. Tant que le Conseil de Sécurité remplit, à l'égard d'un différend ou d'une situation quelconque, les fonctions qui lui sont attribuées par la présente Charte, l'Assemblée Générale ne doit faire aucune recommandation sur ce différend ou cette situation, à moins que le Conseil de Sécurité ne le lui demande.

2. Le Secrétaire Général, avec l'assentiment du Conseil de Sécurité porte à la connaissance de l'Assemblée Générale, lors de chaque session, les affaires relatives au maintien de la paix et de la sécurité internationales dont s'occupe le Conseil de Sécurité; il avise de même l'Assemblée Générale ou, si l'Assemblée Générale ne siège pas, les Membres de l'Organisation, dès que le Conseil de Sécurité cesse de s'occuper desdites affaires.

Article 13

1. L'Assemblée Générale provoque des études et fait des recommandations en vue de:

a. développer la coopération internationale dans le domaine politique et encourager le développement progressif du droit international et sa codification;

b. développer la coopération internationale dans les domaines économique, social, intellectuel, de l'éducation, de la santé publique, et faciliter pour tous, sans distinction de race, de sexe, de langue ou de religion, la jouissance des droits de l'homme et des libertés fondamentales.

2. Les autres responsabilités, fonctions et pouvoirs de l'Assemblée Générale, relativement aux questions mentionnées à l'alinéa b ci-dessus sont énoncés aux chapitres IX et X.

Article 14

Sous réserve des dispositions de l'article 12, l'Assemblée

Générale peut recommander les mesures propres à assurer l'ajustement pacifique de toute situation, quelle qu'en soit l'origine, qui lui semble de nature à nuire au bien général ou à compromettre les relations amicales entre nations, y compris les situations résultant d'une infraction aux dispositions de la présente Charte où sont énoncés les buts et les principes des Nations Unies.

Article 15

1. L'Assemblée Générale reçoit et étudie les rapports annuels et les rapports spéciaux du Conseil de Sécurité: ces rapports comprennent un compte-rendu des mesures que le Conseil de Sécurité a décidées ou prises pour maintenir la paix et la sécurité internationales.

2. L'Assemblée Générale reçoit et étudie les rapports des autres organes de l'Organisation.

Article 16

L'Assemblée Générale remplit, en ce qui concerne le régime international de Tutelle, les fonctions qui lui sont dévolues en vertu des Chapitres XII et XIII; entre autres, elle approuve les accords de Tutelle relatifs aux zones non désignées comme zones stratégiques.

Article 17

1. L'Assemblée Générale examine et approuve le budget de l'Organisation.

2. Les dépenses de l'Organisation sont supportées par les Membres selon la répartition fixée par l'Assemblée Générale.

3. L'Assemblée Générale examine et approuve tous arrangements financiers et budgétaires passés avec les institutions spécialisées visées à l'Article 57 et examine les budgets administratifs des dites institutions en vue de leur adresser des recommandations.

Vote

Article 18

1. Chaque Membre de l'Assemblée Générale dispose d'une voix.

2. Les décisions de l'Assemblée Générale sur les questions importantes sont prises à la majorité des deux-tiers des Membres présents et votant. Sont considérées comme questions importantes: les recommandations relatives au maintien de la paix et de la sécurité internationales, l'élection des Membres non-permanents du Conseil de Sécurité, l'élection des Membres du Conseil Economique et Social, l'élection des Membres des Nations Unies qui seront appelés à désigner un représentant au Conseil de Tutelle conformément aux dispositions de l'article 88 (c), l'admission de nouveaux Membres dans l'Organisation, la suspension des droits et privilèges de Membres, l'exclusion de Membres, les questions relatives au fonctionnement du régime de Tutelle et les questions budgétaires.

3. Les décisions sur d'autres questions, y compris la détermination de nouvelles catégories de questions à trancher à la majorité des deux-tiers, seront prises à la majorité des Membres présents et votant.

Article 19

Un Membre des Nations Unies en retard dans le paiement de sa contribution aux dépenses de l'Organisation ne peut participer au vote à l'Assemblée Générale si le montant de ses arriérés est égal ou supérieur à la contribution due par lui pour les deux années complètes écoulées. L'Assemblée Générale peut néamoins autoriser ce Membre à participer au vote si elle constate que le manquement est dû à des circonstances indépendantes de sa volonté.

Procédure

Article 20

L'Assemblée Générale tient une session annuelle régulière et, lorsque les circonstances l'exigent, des sessions extraordinaires. Celles-ci sont convoquées par le Secrétaire Général sur la demande du Conseil de Sécurité ou de la majorité des Membres des Nations Unies.

Article 21

L'Assemblée Générale établit son règlement intérieur. Elle désigne son Président pour chaque session.

Article 22

L'Assemblée Générale peut créer les organes subsidiaires qu'elle juge nécessaires à l'exercice de ses fonctions.

CHAPITRE V

CONSEIL DE SECURITE

Composition

Article 23

1. Le Conseil de Sécurité se compose de onze Membres de l'Organisation. La République de Chine, la France, l'Union des Républiques Soviétiques Socialistes, le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et les Etats-Unis d'Amérique sont membres permanents du Conseil de Sécurité. Six autres Membres de l'Organisation sont élus, à titre de membres non permanents du Conseil de Sécurité par l'Assemblée Générale qui tient spécialement compte, en premier lieu de la contribution des Membres de l'Organisation au maintien de la paix et de la sécurité internationales et aux autres fins de l'Organisation, et aussi d'une répartition géographique équitable.

2. Les membres non permanents du Conseil de Sécurité sont élus pour une période de deux ans. Toutefois, lors de la première élection des membres non permanents, trois seront élus pour une période d'un an. Les membres sortants ne sont pas immédiatement rééligibles.

3. Chaque membre du Conseil de Sécurité a un représentant au Conseil.

Fonctions et pouvoirs

Article 24

1. Afin d'assurer l'action rapide et efficace de l'Organisation, ses Membres confèrent au Conseil de Sécurité la responsabilité principale du maintien de la paix et de la sécurité internationales et reconnaissent qu'en s'acquittant des devoirs que lui impose cette responsabilité, le Conseil de Sécurité agit en leur nom.

2. Dans l'accomplissement de ces devoirs, le Conseil de Sécurité agit conformément aux Buts et Principes des Nations Unies. Les pouvoirs accordés au Conseil de Sécurité pour lui permettre d'accomplir lesdits devoirs sont définis aux chapitres VI, VII, VIII et XII.

3. Le Conseil de Sécurité soumet pour examen des rapports annuels et, le cas échéant, des rapports spéciaux à l'Assemblée Générale.

Article 25

Les Membres de l'Organisation conviennent d'accepter et d'appliquer les décisions du Conseil de Sécurité conformément à la présente Charte.

Article 26

Afin de favoriser l'établissement et le maintien de la paix et de la sécurité internationales en ne détournant vers les armements que le minimum des ressources humaines et économiques du monde, le Conseil de Sécurité est chargé, avec l'assistance du Comité d'Etat-Major prévu à l'article 47, d'élaborer des plans qui seront soumis aux Membres de l'Organisation en vue d'établir un système de réglementation des armements.

Vote

Article 27

1. Chaque membre du Conseil de Sécurité dispose d'une voix.

2. Les décisions du Conseil de Sécurité sur des questions de procédure sont prises par un vote affirmatif de sept membres.

3. Les décisions du Conseil de Sécurité sur toutes autres questions sont prises par un vote affirmatif de sept de ses membres dans lequel sont comprises les voix de tous les membres permanents, étant entendu que, dans les décisions prises aux termes du chapitre VI et du paragraphe 3 de l'article 52, une partie à un différend s'abstient de voter.

Procédure

Article 28

1. Le Conseil de Sécurité est organisé de manière à pouvoir exercer ses fonctions en permanence. A cet effet, chaque membre du Conseil de Sécurité doit avoir en tout temps un représentant au siège de l'Organisation.

2. Le Conseil de Sécurité tient des réunions périodiques auxquelles chacun de ses membres peut, s'il le désire, se faire représenter par un membre de son gouvernement ou par quelqu'autre représentant spécialement désigné.

3. Le Conseil de Sécurité peut tenir des réunions à tous endroits autres que le siège de l'Organisation, qu'il juge les plus propres à faciliter sa tâche.

Article 29

Le Conseil de Sécurité peut créer les organes subsidiaires qu'il juge nécessaires à l'exercice de ses fonctions.

Article 30

Le Conseil de Sécurité établit son règlement intérieur, dans lequel il fixe le mode de désignation de son Président.

Article 31

Tout Membre de l'Organisation peut participer, sans droit de vote, à la discussion de toute question soumise au Conseil de Sécurité, chaque fois que celui-ci estime que les intérêts de ce Membre sont particulièrement affectés.

Article 32

Tout Etat qui est partie à un différend examiné par le Conseil de Sécurité, est convié à participer, sans droit de vote, aux discussions relatives à ce différend. Le Conseil de Sécurité détermine les conditions qu'il estime juste de mettre à la participation d'un Etat qui n'est pas Membre de l'Organisation.

CHAPITRE VI

REGLEMENT PACIFIQUE DES DIFFERENDS

Article 33

1. Les parties à tout différend dont la prolongation est susceptible de menacer le maintien de la paix et de la sécurité internationales, doivent en rechercher la solution, avant tout, par voie de négociation, d'enquête, de médiation, de conciliation, d'arbitrage, de règlement judiciaire, de recours aux organismes ou accords régionaux, ou par d'autres moyens pacifiques de leur choix.

2. Le Conseil de Sécurité, s'il le juge nécessaire, invite les parties à régler leur différend par de tels moyens.

Article 34

Le Conseil de Sécurité peut enquêter sur tout différend ou toute situation qui pourrait entraîner un désaccord entre nations ou engendrer un différend, afin de déterminer si sa prolongation semble devoir menacer le maintien de la paix et de la sécurité internationales.

Article 35

1. Tout Membre de l'Organisation peut porter un différend ou une situation de la nature visée dans l'article 34, à l'attention du Conseil de Sécurité ou de l'Assemblée Générale.

2. Un Etat qui n'est pas Membre de l'Organisation peut porter à l'attention du Conseil de Sécurité ou de l'Assemblée Générale tout différend auquel il est partie, pourvu qu'il accepte préalablement, aux fins de ce différend, les obligations de réglement pacifique prévues par la présente Charte.

3. L'action de l'Assemblée Générale dans les affaires portées à son attention en vertu du présent article est soumise aux dispositions des articles 11 et 12.

Article 36

1. Le Conseil de Sécurité peut, à tout moment de l'évolution d'un différend de la nature mentionnée à l'article 33 ou d'une situation analogue, recommander les procédures ou méthodes d'ajustement appropriées.

2. Le Conseil de Sécurité devra prendre en considération toutes procédures déjà adoptées par les parties pour le règlement de ce différend.

3. En faisant les recommandations prévues au présent article, le Conseil de Sécurité devra aussi tenir compte du fait que, d'une manière générale, les différends d'ordre juridique devraient être soumis par les parties à la Cour Internationale de Justice conformément aux dispositions du Statut de la Cour.

Article 37

1. Si les parties à un différend de la nature mentionnée à l'article 33 ne réussissent pas à le régler par les moyens indiqués au dit article, elles le soumettront au Conseil de Sécurité.

2. Si le Conseil de Sécurité estime que la prolongation du différend semble, en fait, menacer le maintien de la paix et de la sécurité internationales, il décide s'il doit agir en application de l'article 36 ou recommander tels termes de règlement qu'il juge appropriés.

Article 38

Sans préjudice des dispositions des articles 33 à 37 du présent chapitre, le Conseil de Sécurité peut, si toutes les parties à un différend le demandent, faire des recommandations à celles-ci, en vue d'un règlement pacifique de ce différend.

CHAPITRE VII

ACTION EN CAS DE MENACE CONTRE LA PAIX, DE RUPTURE DE LA PAIX ET D'ACTE D'AGRESSION

Article 39

Le Conseil de Sécurité constate l'existence d'une menace contre la paix, d'une rupture de la paix ou d'un acte d'agression, et fait des recommandations ou décide quelles mesures seront prises conformément aux articles 41 et 42 pour maintenir ou rétablir la paix et la sécurité internationales.

Article 40

Afin d'empêcher la situation de s'aggraver, le Conseil de Sécurité, avant de faire les recommandations ou de décider des mesures à prendre conformément à l'article 41, peut inviter les parties intéressées à se conformer aux mesures provisoires qu'il juge nécessaires ou souhaitables. Ces mesures provisoires ne préjugent en rien les droits, les prétentions ou la position des parties intéressées. En cas de non exécution de ces mesures provisoires, le Conseil de Sécurité tient dûment compte de cette défaillance.

Article 41

Le Conseil de Sécurité peut décider quelles mesures n'impliquant pas l'emploi de la force armée doivent être prises pour donner effet à ses décisions, et peut appeler les membres des Nations Unies à appliquer ces mesures. Celles-ci peuvent comprendre l'interruption complète ou partielle des relations économiques et des communications ferroviaires, maritimes, aériennes, postales, télégraphiques, radio-électriques et des autres moyens de communication, ainsi que la rupture des relations diplomatiques.

Article 42

Si le Conseil de Sécurité estime que les mesures prévues à l'Article 47 seraient inadéquates ou qu'elles se sont révélées telles, il peut entreprendre, au moyen de forces aériennes, navales ou terrestres, toute action qu'il juge nécessaire au maintien ou au rétablissement de la paix et de la sécurité internationales. Cette action peut comprendre des démonstrations, des mesures de blocus et d'autres opérations exécutées par des forces aériennes, navales ou terrestres de membres des Nations Unies.

Article 43

1. Tous les membres des Nations Unies, afin de contribuer au maintien de la paix et de la sécurité internationales, s'engagent à mettre à la disposition du Conseil de Sécurité, sur sa demande et conformément à un accord spécial ou à des accords spéciaux, les forces armées, l'assistance et les facilités, y compris le droit de passage, nécessaires au maintien de la paix et de la sécurité internationales.

2. L'accord ou les accords susvisés fixeront les effectifs et la nature de ces forces, leur degré de préparation et leur emplacement général, ainsi que la nature des facilités et de l'assistance à fournir.

3. L'accord ou les accords seront négociés aussitôt que possible, sur l'initiative du Conseil de Sécurité. Ils seront conclus entre le Conseil de Sécurité et des Membres de l'Organisation, ou entre le Conseil de Sécurité et des groupes de Membres de l'Organisation, et devront être ratifiés par les Etats signataires selon leurs règles constitutionnelles.

Article 44

Lorsque le Conseil de Sécurité a décidé de recourir à la force, il doit, avant d'inviter un Membre non représenté au Conseil à fournir des forces armées en exécution des obligations contractées en vertu de l'Article 43, convier ledit Membre, si celui-ci le désire, à participer aux décisions du Conseil de Sécurité touchant l'emploi de contingents des forces armées de ce Membre.

Article 45

Afin de permettre à l'Organisation de prendre d'urgence des mesures d'ordre militaire, des membres des Nations Unies maintiendront des contingents nationaux de forces aériennes immédiatement utilisables en vue de l'exécution combinée d'une action coercitive internationale. Dans les limites prévues par l'accord spécial ou les accords spéciaux mentionnés à l'Article 43, le Conseil de Sécurité, avec l'aide du Comité d'Etat-Major, fixe l'importance et le degré de préparation de ces contingents et établit des plans prévoyant leur action combinée.

Article 46

Les plans pour l'emploi de la force armée sont établis par le Conseil de Sécurité avec l'aide du Comité d'Etat-Major.

Article 47

1. Il est établi un Comité d'Etat-Major chargé de conseiller et d'assister le Conseil de Sécurité pour tout ce qui concerne les moyens d'ordre militaire nécessaires au Conseil pour maintenir la paix et la sécurité internationales, l'emploi et le commandement des forces mises à sa disposition, la règlementation des armements et le désarmement éventuel

2. Le Comité d'Etat-Major se compose des chefs d'Etat-Major des membres permanents du Conseil de Sécurité ou de leurs représentants. Il convie tout Membre des Nations Unies qui n'est pas représenté au Comité d'une façon permanente à s'associer à lui, lorsque la participation de ce Membre à ses travaux lui est nécessaire pour la bonne exécution de sa tâche.

3. Le Comité d'Etat-Major est responsable, sous l'autorité du Conseil de Sécurité, de la direction stratégique de toutes forces armées mises à la disposition du Conseil. Les questions relatives au commandement de ces forces seront réglées ultérieurement.

4. Des Sous-Comités régionaux du Comité d'Etat-Major peuvent être établis par lui avec l'autorisation du Conseil de Sécurité et après consultation des organismes régionaux appropriés.

Article 48

1. Les mesures nécessaires à l'exécution des décisions du Conseil de Sécurité pour le maintien de la paix et de la sécurité internationales sont prises par tous les Membres des Nations Unies ou certains d'entre eux, selon l'appréciation du Conseil.

2. Ces décisions sont exécutées par les Membres des Nations Unies directement et grâce à leur action dans les organismes internationaux appropriés dont ils font partie.

Article 49

Les Membres des Nations Unies s'associent pour se prêter mutuellement assistance dans l'exécution des mesures arrêtées par le Conseil de Sécurité.

Article 50

Si un Etat est l'objet de mesures préventives ou coercitives prises par le Conseil de Sécurité, tout autre Etat, Membre des Nations unies ou non, qui se trouve en présence de difficultés économiques particulières dues à l'exécution desdites mesures, a le droit de consulter le Conseil de Sécurité au sujet de la solution de ces difficultés.

Article 51

Aucune disposition de la présente Charte ne porte atteinte au droit naturel de légitime défense, individuelle ou collective, dans le cas où un Membre des Nations Unies est l'objet d'une agression armée, jusqu'à ce que le Conseil de Sécurité ait pris les mesures nécessaires pour maintenir la paix et la sécurité internationales. Les mesures prises par des Membres dans l'exercice de ce droit de légitime défense sont immédiatement portées à la connaissance du Conseil de Sécurité et n'affectent en rien le pouvoir et le devoir qu'a le Conseil, en vertu de la présente Charte, d'agir à tout moment de la manière qu'il juge nécessaire pour maintenir ou rétablir la paix et la sécurité internationales.

CHAPITRE VIII

ACCORDS REGIONAUX

Article 52

1. Aucune disposition de la présente Charte ne s'oppose à l'existence d'accords ou d'organismes régionaux destinés à régler les affaires qui, touchant au maintien de la paix et de la sécurité internationales, se prêtent à une action de caractère régional, pourvu que ces accords ou ces organismes et leur activité soient compatibles avec les buts et les principes des Nations Unies.

2. Les Membres des Nations Unies qui concluent ces accords ou constituent ces organismes doivent faire tous leurs efforts pour régler d'une manière pacifique, par le moyen desdits accords ou organismes, les différends d'ordre local, avant de les soumettre au Conseil de Sécurité.

3. Le Conseil de Sécurité encourage le développement du règlement pacifique des différends d'ordre local par le moyen de ces accords ou de ces organismes régionaux, soit sur l'initiative des Etats intéressés, soit sur renvoi du Conseil de Sécurité.

4. Le présent article n'affecte en rien l'application des Articles 33 et 34.

Article 53

1. Le Conseil de Sécurité utilise, s'il y a lieu, les accords ou organismes régionaux pour l'application des mesures coercitives prises sous son autorité. Toutefois, aucune action coercitive ne sera entreprise en vertu d'accords régionaux ou par des organismes régionaux sans l'autorisation du Conseil de Sécurité; sont exceptées les mesures contre tout Etat ennemi au sens de la définition donnée au paragraphe 2 du présent article, prévues en application de l'Article 107 ou dans les accords régionaux dirigés contre la reprise, par un tel Etat, d'une politique d'agression, jusqu'au moment où l'Organisation pourra, à la demande des gouvernements intéressés, être chargée de la tâche de prévenir toute nouvelle agression de la part d'un tel Etat.

2. Le terme "Etat ennemi", employé au paragraphe 1 du présent article, s'applique à tout Etat qui, au cours de la seconde guerre mondiale, a été l'ennemi de l'un quelconque des signataires de la présente Charte.

Article 54

Le Conseil de Sécurité doit, en tout temps, être tenu pleinement au courant de toute action entreprise ou envisagée, en vertu d'accords régionaux ou par des organismes régionaux, pour le maintien de la paix et de la sécurité internationales.

CHAPITRE IX

COOPERATION ECONOMIQUE ET SOCIALE INTERNATIONALE

Article 55

En vue de créer les conditions de stabilité et de bien-être nécessaires pour assurer entre les nations des relations pacifiques et amicales fondées sur le respect du principe de l'égalité des droits des peuples et de leur droit à disposer d'eux-mêmes, les Nations Unies favoriseront;

a. le relèvement des niveaux de vie, le plein emploi et des conditions de progrès et de développement dans l'ordre économique et social;

b. la solution des problèmes internationaux dans les domaines économique, social, de la santé publique et autres problèmes connexes; et la coopération internationale dans les domaines intellectuel et de l'éducation; et

c. le respect universel et effectif des droits de l'homme et des libertés fondamentales pour tous, sans distinction de race, de sexe, de langue ou de religion.

Article 56

Les Membres s'engagent, en vue d'atteindre les buts énoncés à l'article 55, à agir, tant conjointement que séparément, en coopération avec l'Organisation.

Article 57

1. Les diverses institutions spécialisées créées par accords intergouvernementaux et pourvues, aux termes de leurs statuts, d'attributions internationales étendues dans les domaines économique, social, intellectuel de l'éducation, de la santé publique et autres domaines connexes, sont reliées à l'Organisation conformément aux dispositions de l'article 63.

2. Les institutions ainsi reliées à l'Organisation sont désignées ci-après par l'expression "Institutions spécialisées."

Article 58

L'Organisation fait des recommandations en vue de coordonner les programmes et activités des institutions spécialisées.

Article 59

L'Organisation provoque, lorsqu'il y a lieu, des négociations entre les Etats intéressés en vue de la création de toutes nouvelles institutions spécialisées nécessaires à l'accomplissement des tâches énoncées à l'article 55.

Article 60

L'Assemblée Générale et, sous son autorité, le Conseil Economique et Social qui dispose, à cet effet, des pouvoirs qui lui sont attribués aux termes du Chapitre X, sont chargés de l'exécution des fonctions de l'Organisation mentionnées au présent chapitre.

CHAPITRE X

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

Composition

Article 61

1. Le Conseil Economique et Social se compose de dix-huit membres des Nations Unies, élus par l'Assemblée Générale.

2. Sous réserve des dispositions du paragraphe 3, six membres du Conseil Economique et Social sont élus chaque année pour une période de trois ans. Les membres sortants sont immédiatement rééligibles.

3. Dix-huit membres du Conseil Economique et Social sont désignés lors de la première élection. Le mandat de six de ces membres expirera au bout d'un an et celui de six autres membres, au bout de deux ans, selon les dispositions prises par l'Assemblée Générale.

4. Chaque membre du Conseil Economique et Social a un représentant au Conseil.

Fonctions et Pouvoirs

Article 62

1. Le Conseil Economique et Social peut faire ou provoquer des études et des rapports sur des questions internationales dans les domaines économique, social, intellectuel de l'éducation, de la santé publique et autres domaines connexes et peut adresser des recommandations sur toutes ces questions à l'Assemblée Générale, aux Membres de l'Organisation et aux institutions spécialisées intéressées.

2. Il peut faire des recommandations en vue d'affirmer et d'assurer le respect universel des droits de l'homme et des libertés fondamentales pour tous.

3. Il peut, sur des questions de sa compétence, préparer des projets de convention pour les soumettre à l'Assemblée Générale.

4. Il peut convoquer, conformément aux règles fixées par l'Organisation des conférences internationales sur des questions de sa compétence.

Article 63

1. Le Conseil Economique et Social peut conlure avec toute institution visée à l'article 57, des accords fixant des conditions dans lesquelles elle sera reliée à l'Organisation. Ces accords sont soumis à l'approbation de l'Assemblée Générale.

2. Il peut coordonner l'activité des institutions spécialisées en se concertant avec elles, en leur adressant des recommandations, ainsi qu'en adressant des recommandations à l'Assemblée Générale et aux Membres des Nations Unies.

Article 64

1. Le Conseil Economique et Social peut prendre toutes mesures utiles pour recevoir des rapports réguliers des institutions spécialisées. Il peut s'entendre avec les Membres de l'Organisation et avec les institutions specialisées afin de recevoir des rapports sur les mesures prises en exécution de ses propres recommandations et des recommandations de l'Assemblée Générale sur des objets relevant de la Compétence du Conseil.

2. Il peut communiquer à l'Assemblée Générale ses observations sur ces rapports.

Article 65

Le Conseil Economique et Social peut fournir des informations au Conseil de Sécurité et l'assister si celui-ci le demande.

Article 66

1. Le Conseil Economique et Social, dans l'exécution des recommandations de l'Assemblée Générale, s'acquitte de toutes les fonctions qui relèvent de sa compétence ou qui peuvent lui être dévolues.

2. Il peut, avec l'approbation de l'Assemblée Générale, rendre les services qui lui seraient demandés par des Membres de l'Organisation ou par des institutions spécialisées.

3. Il s'acquitte des autres fonctions qui lui sont dévolues dans d'autres parties de la présente Charte ou qui peuvent lui être attribuées par l'Assemblée Générale.

Vote

Article 67

1. Chaque membre du Conseil Economique et Social dispos d'une voix.

2. Les décisions du Conseil Economique et Social sont prises à la majorité des membres présents et votant.

Procédure

Article 68

Le Conseil Economique et Social institue des commissions pour les questions économiques et sociales et le progrès des droits de l'homme ainsi que toutes autres commissions nécessaires à l'exercice de ses fonctions.

Article 69

Le Conseil Economique et Social, lorsqu'il examine une question qui intéresse particulièrement un Membre de l'Organisation, convie celui-ci à participer, sans droit de vote, à ses délibérations.

Article 70

Le Conseil Economique et Social peut prendre toutes dispositions pour que des représentants des institutions spécialisées participent, sans droit de vote, à ses délibérations et à celles des commissions instituées par lui, et pour que ses propres représentants participent aux délibérations des institutions spécialisées.

Article 71

Le Conseil Economique et Social peut prendre toutes dispositions utiles pour consulter les organisations non gouvernementales qui s'occupent de questions relevant de sa compétence. Ces dispositions peuvent s'appliquer à des organisations internationales et, s'il y a lieu, à des organisations nationales après consultation du Membre intéressé de l'Organisation.

Article 72

1. Le Conseil Economique et Social adopte son règlement intérieur dans lequel il fixe le mode de désignation de son Président.

2. Il se réunit selon les besoins, conformément à son règlement; celui-ci comportera des dispositions prévoyant la convocation du Conseil sur la demande de la majorité de ses membres.

CHAPITRE XI

DECLARATION RELATIVE AUX TERRITOIRES NON-AUTONOMES

Article 73

Les Membres des Nations Unies qui ont ou qui auront la responsabilité d'administrer des territoires dont les populations ne s'administrent pas encore complètement elles-mêmes, reconnaissent le principe de la primauté des intérêts des habitants de ces territoires. Ils acceptent comme une mission sacrée l'obligation de favoriser dans toute la mesure du possible leur prospérité, dans le cadre du système de paix et de sécurité internationales établi par la présente Charte et, à cette fin:

(a) d'assurer, en respectant la culture des populations en question, leur progrès politique, économique et social, ainsi que le développement de leur instruction, de les traiter avec équité et de les protéger contre les abus;

(b) de développer leur capacité de s'administrer elles-mêmes, de tenir compte des aspirations politiques des populations, et de les aider dans le développement progressif de leurs libres institutions politiques, dans la mesure appropriée aux circonstances particulières de chaque territoire et de ses populations et à leurs degrés variables de progrès;

(c) d'affermir la paix et la sécurité internationales;

(d) de favoriser des mesures constructives de développement, d'encourager des travaux de recherche, de coopérer entre eux et, quand les circonstances s'y prêteront, avec les organismes internationaux appropriés en vue d'atteindre effectivement les buts sociaux, économiques et scientifiques indiqués au présent article;

(e) de communiquer régulièrement au Secrétaire Général, à titre d'information, sous réserve des exigences de la sécurité et de considérations d'ordre constitutionnel, des renseignements statistiques et autres de nature technique relatifs aux conditions économiques, sociales et de l'instruction dans les territoires sous Tutelle autres que ceux auxquels s'appliquent les dispositions des chapitres XII et XIII de la présente Charte.

Article 74

Les Membres de l'Organisation reconnaissent que leur politique doit etre fondée, autant dans les territoires auxquels s'applique le présent chapitre que dans leurs territoires métropolitains, sur le principe général du bon voisinage dans le domaine social, économique et commercial, compte tenu des intérêts et de la prospérité du reste du monde.

CHAPITRE XII

REGIME INTERNATIONAL DE TUTELLE

Article 75

L'Organisation des Nations Unies établira, sous son autorité, un régime international de Tutelle pour l'administration et la surveillance des territoires qui pourront etre placés sous ce régime en vertu d'accords particuliers ultérieurs. Ces territoires sont désignés ci-apres par l'expression "territoires sous Tutelle."

Article 76

Conformément aux Buts des Nations Unies, énoncés à l'Article I de la présente Charte, les fins essentielles du régime de Tutelle sont les suivantes:

a. affermir la paix et la sécurité internationales;

b. favoriser le progrès politique, économique et social des populations des territoires sous Tutelle ainsi que le développement de l'instruction; favoriser également leur évolution progressive vers l'autonomie ou l'indépendance, compte tenu des conditions particulières à chaque territoire et à ses populations, des aspirations librement exprimées des populations intéressées et des dispositions qui pourront être prévues dans chaque accord de Tutelle;

c. encourager le respect des droits de l'homme et des libertés fondamentales pour tous, sans distinction de race, de sexe, de langue ou de religion, et développer la conscience de l'interdépendance des peuples du monde;

d. assurer l'égalité de traitement dans le domaine social, économique et commercial à tous les membres de l'Organisation et à leurs ressortissants; assurer également à ces derniers l'égalité de traitement dans l'administration de la justice, sans porter préjudice à la réalisation des fins énoncées ci-dessus, et sous réserve des dispositions de l'article 80.

Article 77

1. Le Régime de la Tutelle s'appliquera aux territoires rentrant dans les catégories ci-dessus et qui viendraient a etre placés sous ce régime en vertu d'accords de Tutelle: a) territoires actuellement sous mandat; b) territoires qui pourront être détachés d'Etats ennemis par suite de la seconde guerre mondiale; c) territoires volontairement placés sous ce régime par les Etats responsables de leur administration.

2. Un accord ultérieur déterminera quels territoires, rentrant dans les catégories sus-mentionnées seront placés sous le régime de la Tutelle, et à quelles conditions.

Article 78

Le régime de la Tutelle ne s'appliquera pas aux pays devenus Membres des Nations Unies, les relations entre celles-ci devant être fondées sur le respect du principe de l'égalité souveraine.

Article 79

Les conditions de la Tutelle, pour chacun des territoires destinés à etre placés sous ce régime, de même que les modifications et amendements qui peuvent être apportés à ces conditions, feront l'objet d'un accord entre les Etats directement intéressés, y compris la Puissance mandataire dans le cas de territoires sous mandat d'un Membre des Nations Unies, et seront approuvés conformément aux articles 83 et 85.

Article 80

1. A l'exception de ce qui peut être convenu dans les accords particuliers de Tutelle conclus conformément aux articles 77, 79 et 81 et plaçant chaque territoire sous le régime de la Tutelle, et jusqu'à ce que ces accords aient été conclus, aucune disposition du présent chapitre ne sera interprétée comme modifiant directement ou indirectement en aucune maniere, les droits quelconques d'aucun Etat ou d'aucun peuple ou les termes d'actes internationaux en vigueur auxquels des Membres de l'Organisation peuvent etre parties.

2. Le paragraphe 1 du présent article ne doit pas être interprété comme motivant un retard ou un ajournement de la négociation et de la conclusion des accords prévus à l'article 77.

Article 81

L'accord de Tutelle comprend, dans chaque cas, les conditions dans lesquelles le territoire sous Tutelle sera administré et désigne l'autorité qui en assurera l'administration. Cette autorité, désignée ci-après par l'expression "autorité chargée de l'administration", peut être constituée par un ou plusieurs Etats ou par l'Organisation ellemême.

Article 82

Un accord de Tutelle peut désigner une ou plusieurs zones stratégiques, pouvant comprendre tout ou partie du territoire sous Tutelle, sans préjudice de tout accord spécial ou de tous accords spéciaux conclus en application de l'article 43.

Article 83

1. En ce qui concerne les zones stratégiques, toutes les fonctions dévolues à l'Organisation, y compris l'approbation des termes des accords de Tutelle ainsi que de la modification et de l'amendement éventuels de ceux-ci, sont exercées par le Conseil de Sécurité.

2. Les fins essentielles énoncées à l'article 76 valent pour les populations de chacune des zones stratégiques.

3. Le Conseil de Sécurité, tout en respectant les dispositions des accords de Tutelle et sous réserve des exigences de la sécurité, aura recours à l'assistance du Conseil de Tutelle dans l'exercice des fonctions assumées par l'Organisation au titre du régime de Tutelle, en matière politique, économique et sociale, et en matière d'instruction, dans les zones stratégiques.

Article 84

L'autorité chargée de l'administration a le devoir de veiller à ce que le territoire sous Tutelle apporte sa contribution au maintien de la paix et de la sécurité internationales. A cette fin, elle peut utiliser des contingents de volontaires, les facilités et l'aide du territoire sous Tutelle pour remplir les obligations qu'elle a contractées à cet égard envers le Conseil de Sécurité ainsi que pour assurer la défense du territoire et le maintien de l'ordre intérieur.

Article 85

1. En ce qui concerne les accords de Tutelle relatifs a toutes les zones qui ne sont pas désignées comme zones stratégiques, les fonctions de l'Organisation, y compris l'approbation des termes des accords de Tutelle et de leur modification ou amendement, sont exercées par l'Assemblée Générale.

2. Le Conseil de Tutelle, sous l'autorité de l'Assemblée Générale, assiste celle-ci dans l'accomplissement de sa tache.

CHAPITRE XIII

CONSEIL DE TUTELLE

Composition

Article 86

Le Conseil de Tutelle se compose des membres suivants des Nations Unies: a) les membres chargés d'administrer des territoires sous Tutelle; b) ceux des membres désignés nommément à l'article 23 qui n'administrent pas de territoires sous Tutelle; et c) autant d'autres membres élus pour trois ans par l'Assemblée Générale qu'il sera nécessaire pour que le nombre total des membres du Conseil de Tutelle se partagent également entre les membres des Nations Unies qui administrent des territoires sous Tutelle et ceux qui n'en administrent pas.

Fonctions et Pouvoirs

Article 87

1. L'Assemblée Générale et, sous son autorité, le Conseil de Tutelle, dans l'exercice des fonctions qu'ils remplissent, peuvent a) examiner les rapports soumis par l'autorité chargée de l'administration; b) recevoir des pétitions et les examiner en consultation avec ladite autorité; c) faire procéder à des visites périodiques dans les territoires administrés par ladite autorité à des dates convenues avec elle; d) prendre ses dispositions et toutes autres conformément aux termes des accords de Tutelle.

2. L'Assemblée Générale peut, lorsqu'elle le juge nécessaire, exercer elle-même n'importe lesquels de ces fonctions et pouvoirs.

Article 88

Le Conseil de Tutelle établit un questionnaire portant sur les progrès des habitants de chaque territoire sous Tutelle dans les domaines politique, économique et social et dans celui de l'instruction; l'autorité chargée de l'administration de chaque territoire sous Tutelle relevant de la compétence de l'Assemblée Générale adresse à celle-ci un rapport annuel fondé sur le questionnaire précité.

Vote

Article 89

1. Chaque membre du Conseil de Tutelle dispose d'une voix.

2. Les décisions du Conseil de Tutelle sont prises à la majorité des membres présents et votant.

Procédure

Article 90

1. Le Conseil de Tutelle adopte son règlement intérieur, dans lequel il fixe le mode de désignation de son Président.

2. Il se réunit selon les besoins, conformément à son reglement; celui-ci comprend des dispositions prévoyant la convocation du Conseil à la demande de la majorité de ses membres.

Article 91

Le Conseil de Tutelle recourt, quand il y a lieu, à l'assistance du Conseil Economique et Social et à celle des institutions spécialisées pour les questions qui relèvent de leurs compétences respectives.

CHAPITRE XIV

COUR INTERNATIONALE DE JUSTICE

Article 92

La Cour Internationale de Justice constitue l'organe judiciaire principal des Nations Unies. Elle fonctionne conformément à un Statut établi sur la base du Statut de la Cour Permanente de Justice Internationale et annexé à la présente Charte dont il fait partie intégrante.

Article 93

1. Tous les membres des Nations Unies sont *ipso facto* parties au Statut de la Cour Internationale de Justice.

2. Les conditions dans lesquelles les Etats qui ne sont pas membres de l'Organisation peuvent devenir parties au Statut de la Cour Internationale de Justice sont déterminées dans chaque cas, par l'Assemblée Générale sur recommandation du Conseil de Sécurité.

Article 94

1. Chaque membre des Nations unies s'engage à se conformer à la décision de la Cour Internationale de Justice dans tout litige auquel il est partie.

2. Si une partie à un litige ne satisfait pas aux obligations qui lui incombent en vertu d'un arrêt rendu par la Cour, l'autre partie peut recourir au Conseil de Sécurité et celui-ci, s'il le juge nécessaire, peut faire des recommandations ou décider des mesures à prendre pour faire exécuter l'arrêt.

Article 95

Aucune disposition de la présente Charte n'empêche les membres de l'Organisation de confier la solution de leurs différends à d'autres tribunaux en vertu d'accords déjà existants ou qui pourront être conclus à l'avenir.

Article 96

1. L'Assemblée Générale ou le Conseil de Sécurité peut demander à la Cour Internationale de Justice un avis consultatif sur toute question juridique.

2. Tous autres organes de l'Organisation et institutions spécialisées qui peuvent, à un moment quelconque, recevoir de l'Assemblée Générale une autorisation à cet effet, ont également le droit de demander à la Cour des avis consultatifs sur des questions juridiques qui se poseraient dans le cadre de leur activité.

CHAPITRE XV

SECRETARIAT

Article 97

Le Secrétariat comprend un Secrétaire Général et le personnel que peut exiger l'Organisation. Le Secrétaire Général est nommé par l'Assemblée Générale sur recommandation du Conseil de Sécurité. Il est le plus haut fonctionnaire de l'Organisation.

Article 98

Le Secrétaire Général agit en cette qualité à toutes les réunions de l'Assemblée Générale, du Conseil de Sécurité, du Conseil Economique et Social et du Conseil de Tutelle; il remplit toutes autres fonctions dont il est chargé par ces organes. Il présente à l'Assemblée Générale un rapport annuel sur l'activité de l'Organisation.

Article 99

Le Secrétaire Général peut attirer l'attention du Conseil de Sécurité sur toute affaire qui, à son avis, pourrait mettre en danger le maintien de la paix et de la sécurité internationales.

Article 100

1. Dans l'accomplissement de leurs devoirs, le Secrétaire Général et le personnel ne solliciteront ni n'accepteront d'instructions d'aucun Gouvernement ni d'aucune autorité extérieure à l'Organisation. Ils s'abstiendront de tout acte incompatible avec leur situation de fonctionnaires internationaux qui ne sont responsables qu'envers l'Organisation.

2. Chaque membre de l'Organisation s'engage à respecter le caractère exclusivement international des fonctions du Secrétaire Général et du personnel et à ne pas chercher à les influencer dans l'exécution de leur tâche.

Article 101

1. Le personnel est nommé par le Secrétaire Général conformément aux règles fixées par l'Assemblée Générale.

2. Un personnel spécial est affecté d'une manière permanente au Conseil Economique et Social, au Conseil de Tutelle, et, s'il y a lieu, à d'autres organes. Ce personnel fait partie du Secrétariat.

3. La considération qui doit dominer dans l'emploi du personnel et dans la détermination des règles de service est la nécessité d'assurer à l'Organisation les services d'un personnel possédant les plus hautes qualités de travail, de compétence et d'intégrité. Sera dûment prise en considération l'importance d'un recrutement effectué sur une base géographique aussi large que possible.

CHAPITRE XVI

DISPOSITIONS DIVERSES

Article 102

1. Chaque traité et chaque accord international, conclu par un membre des Nations Unies après l'entrée en vigueur de la présente Charte, sera le plus tôt possible enregistré au Secrétariat et publié par celui-ci.

2. Aucune des parties à un traité ou à un accord international qui n'aura pas été enregistré conformément aux dispositions du présent article ne pourra invoquer ledit traité ou accord devant un organe quelconque de l'Organisation.

Article 103

En cas de contradiction entre les obligations assumées par les membres des Nations Unies en vertu de la présente Charte et toutes autres obligations internationales auxquelles ils sont soumis, les obligations imposées par la présente Charte prévaudront.

Article 104

L'Organisation jouit, sur le territoire de chacun de ses Membres, du statut juridique nécessaire à l'exercice de ses fonctions et à l'accomplissement de sa tâche.

Article 105

1. L'Organisation jouit, sur le territoire de chacun de ses Membres, des privilèges et immunités nécessaires à l'accomplissement de sa tâche.

2. Les représentants des Membres des Nations Unies et les fonctionnaires de l'Organisation jouissent également des privilèges et immunités nécessaires pour exercer en toute indépendance leurs fonctions en rapport avec l'Organisation.

3. L'Assemblée Générale peut faire des recommandations en vue de fixer les détails d'application des paragraphes 1 et 2 du présent article ou proposer aux Membres des Nations Unies des conventions à cet effet.

CHAPITRE XVII

DISPOSITIONS TRANSITOIRES DE SECURITE

Article 106

En attendant l'entrée en vigueur des accords spéciaux mentionnés à l'Article 43, qui, de l'avis du Conseil de Sécurité lui permettront de commencer à assumer les responsabilités lui incombant en application de l'Article 42, les parties à la Déclaration des Quatre Nations signée, à Moscou, le 30 octobre 1943 et la France, se concerteront entre elles et, s'il y a lieu, avec d'autres membres de l'Organisation, conformément aux dispositions du paragraphe 5 de cette Déclaration, en vue d'entreprendre en commun, au nom des Nations Unies, toute action qui pourrait être nécessaire pour maintenir la paix et la sécurité internationales.

Article 107

Aucune disposition de la présente Charte n'affecte ou n'interdit une action concernant un Etat qui, au cours de la seconde guerre mondiale, a été l'ennemi de l'un quelconque des signataires de la présente Charte, entreprise ou autorisée, comme suite de cette guerre, par les gouvernements qui ont la responsabilité de cette action.

CHAPITRE XVIII

AMENDEMENTS

Article 108

Les amendements à la présente Charte entreront en vigueur pour tous les membres des Nations Unies quand ils auront été adoptés à la majorité des deux-tiers des membres de l'Assemblée Générale et ratifiés, conformément à leurs règles constitutionnelles respectives, par les deux-tiers des membres de l'Organisation, y compris tous les membres permanents du Conseil de Sécurité.

Article 109

1. Une Conférence Générale des Membres des Nations Unies, aux fins d'une revision de la présente Charte, pourra être réunie aux lieu et date qui seront fixés par un vote de l'Assemblée Générale à la majorité des deux-tiers et par un vote de sept quelconques des membres du Conseil de Sécurité. Chaque membre disposera d'une voix à la Conférence.

2. Toute modification à la présente Charte recommandée par la Conférence à la majorité des deux -tiers prendra effet lorsqu'elle aura été ratifiée conformément à leurs règles constitutionnelles, par les deux-tiers des membres des Nations Unies, y compris tous les membres permanents du Conseil de Sécurité.

3. Si cette Conférence n'a pas été réunie avant la dixième session annuelle de l'Assemblée Générale qui suivra l'entrée en vigueur de la présente Charte, une proposition en vue de la convoquer sera inscrite à l'ordre du jour de cette session, et la Conférence sera réunie s'il en est ainsi décidé par un vote de la majorité de l'Assemblée Générale et par un vote de sept quelconques des membres du Conseil de Sécurité.

CHAPITRE XIX

RATIFICATION ET SIGNATURE

Article 110

1. La présente Charte sera ratifiée par les Etats signataires conformément à leurs règles constitutionnelles.

2. Les ratifications seront déposées auprès du Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique, qui notifiera chaque dépôt à tous les Etats signataires ainsi qu'au Secrétaire Général de l'Organisation, lorsque celui-ci aura été nommé.

3. La présente Charte entrera en vigueur après le dépôt des ratifications par la Chine, la France, l'Union des Républiques Soviétiques Socialistes, le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, les Etats-Unis d'Amérique et la majorité des autres Etats signataires. Un procès-verbal des ratifications déposées sera dressé par le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique qui en communiquera copie à tous les Etats signataires.

4. Les Etats signataires de la présente Charte qui la ratifieront après son entrée en vigueur deviendront membres originaires des Nations Unies à la date du dépôt de leurs ratifications respectives.

Article 111

La présente Charte, dont les textes chinois, français, russe, anglais et espagnol feront également foi, sera déposée dans les archives du gouvernement des Etats-Unis d'Amérique. Des copies dûment certifiées conformes en seront remises par lui aux gouvernements des autres Etats signataires.

EN FOI DE QUOI, les représentants des Nations Unies ont signé la présente Charte.

Fait à San Francisco, le
mille neuf cent quarante-cinq.

The United Nations Conference
on International Organization

RESTRICTED
Doc. 1169 (ENGLISH)
CO/182
June 23, 1945

COORDINATION COMMITTEE

Changes in the Statute Made by the Advisory Committee of Jurists and the Coordination Committee

June 22, 1945, 6:30 p.m.

The changes which have been made in the Statute, apart from simple drafting revisions, are:

(1) Article 3, paragraph 1 which formerly read, "The Court shall consist of fifteen members, no two of whom may be nationals of the same state, or member of the United Nations." has been altered by deleting the concluding words, "or members of the United Nations." The deletion of these words has been made in: Article 3, paragraph 2; Article 10, paragraph 3; Article 34, paragraph 1; and Article 66, paragraph 3.

(2) Article 35, paragraph 1, which formerly read, "The Court shall be open to the members of the United Nations and also to states parties to the present Statute," has been changed to read, "The Court shall be open to the states parties to the present Statute."

(3) Article 36, paragraph 2, which formerly read, "The members of the United Nations and the states parties to the present Statute may at any time declare that they recognize as compulsory ipso facto and without special agreement, in relation to any other member or state accepting the same obligation, the jurisdiction of the Court etc." has been changed to, "The parties to the present Statute may at any time declare that they recognize as compulsory ipso facto and without special agreement, in relation to any other state accepting the same obligation, the jurisdiction of the Court etc."

(4) Article 66, paragraph 1, which formerly read, "The Registrar shall forthwith give notice of the request for an advisory opinion to the members of the United Nations, through the Secretary-General of the United Nations, and to any states entitled to appear before the Court," has been changed as follows: "The Registrar shall forthwith give notice of the request for an advisory opinion to all states entitled to appear before the Court."

(5) Article 66, paragraph 2, which formerly read, "The Registrar shall also, by means of a special and direct communication, notify any member of the United Nations or state entitled to appear before the Court etc." has been changed as follows: "The Registrar shall also, by means of a special and direct communication, notify any state entitled to appear before the Court etc."

258

RESTRICTED
Doc. 1169(FRENCH)
Co/182
June 23. 1945

The United Nations Conference
on International Organization

COORDINATION COMMITTEE

Modifications apportées au Statut par le Comité Consultatif de Juristes et par le Comité de Coordination

22 juin 1945, 18h.30

Les modifications apportées au Statut, indépendamment des simples changements de rédaction, sont les suivantes:

(1) A l'article 3, paragraphe 1, qui était ainsi conçu: "La Cour se compose de quinze membres. Elle ne pourra comprendre plus d'un ressortissant du même Etat ou membre des Nations Unies.", les derniers mots "ou membre des Nations Unies" sont supprimés. Ces mots ont été également supprimés dans les textes suivants: Article 3, paragraphe 2; article 10, paragraphe 3; article 34, paragraphe 1; article 66, paragraphe 3.

(2) L'article 35, paragraphe 1, qui était ainsi conçu: "La Cour est ouverte aux membres des Nations Unies ainsi qu'aux Etats parties au présent Statut." est modifié comme suit: "La Cour est ouverte aux Etats parties au présent Statut."

(3) L'article 36, paragraphe 2, qui était ainsi conçu: "Les membres des Nations Unies et les Etats parties au présent Statut pourront, à n'importe quel moment, déclarer reconnaître comme obligatoire de plein droit et sans convention spéciale, à l'égard de tout autre membre ou Etat acceptant la même obligation, la juridiction de la Cour......." est modifié comme suit: "Les Etats parties au présent Statut pourront, à n'importe quel moment, déclarer reconnaître comme obligatoire de plein droit et sans convention spéciale, à l'égard de tout autre Etat acceptant la même obligation, la juridiction de la Cour......."

(4) L'article 66, paragraphe 1, qui était ainsi conçu: "Le Greffier notifie immédiatement la requête demandant l'avis consultatif à tous les membres des Nations Unies, par l'intermédiaire du Secrétaire Général des Nations Unies, et à tous les Etats admis à ester en justice devant la Cour." est modifié comme suit: "Le Greffier notifie immédiatement la requête demandant l'avis consultatif à tous les Etats admis à ester en justice devant la Cour."

(5) L'article 66, paragraphe 2 qui était ainsi conçu: "En outre, à tout membre des Nations Unies ou à tout Etat admis à ester devant la Cour......." est modifié comme suit: "En outre, à tout Etat admis à ester devant la Cour......."

The United Nations Conference
on International Organization

RESTRICTED
Doc. 1192 (ENGLISH)
CO/185
June 25, 1945

COORDINATION COMMITTEE

FINAL CHANGES MADE BY THE COORDINATION COMMITTEE IN THE TEXT OF THE CHARTER OF THE UNITED NATIONS AS APPROVED BY THE STEERING COMMITTEE JUNE 23, 1945

At its meeting on June 23, 1945 the Steering Committee, in giving its unanimous approval to the text of the Charter of the United Nations as referred to it by the Coordination Committee and the Advisory Committee of Jurists, authorized and instructed the Coordination Committee to make such changes in language and grammar as might be necessary to put the document into proper and final form. The changes which have been made by the Coordination Committee, on the basis of this authorization, fall under three heads.

1. A few changes have been made in order to correct small typing and other errors found in the mimeographed text to which the Steering Committee gave its approval (Document CO/181). Among these changes were included the correcting of a few of the references which were wrongly given in the mimeographed text.

2. A certain number of changes of a typographical nature were made for the purpose of improving the appearance of the document, and certain other minor changes were made to improve the grammar. It is felt by the Coordination Committee that there is no need to report in detail the changes to which allusion is made in this paragraph and in the preceding paragraph.

3. The following changes may be mentioned individually:

(a) Preamble. Following the instructions of the Steering Committee, the Coordination Committee took as a basis the text of the

Preamble given in Document CO/181, and made in it the following three changes which had been indicated by the Steering Committee: (i) in the paragraph beginning with the words "to reaffirm", the word "value" was changed to "worth"; (ii) in the paragraph beginning with the words "by the acceptance of" the words "to insure" were placed in the beginning of the paragraph; and (iii) in the following paragraph the words "by the employment of" were changed to "to employ", and the word "the" was added before the word "economic".

(b) Article 103. The words "any other international obligations to which they are subject", which appeared in CO/181, were changed to "their obligations under any other international agreement". This change was made at the request of the President of Commission IV with a view to making the text correspond more exactly to the thoughts and decisions of Technical Committee IV/2 and of Commission IV.

(c) Article 111. In the second paragraph the words "Governments of the" were inserted before the words "United Nations". The words inserted, which repeat a similar phrase in the Preamble, had been inadvertently omitted from the mimeographed text.

262

The United Nations Conference
on International Organisation

RESTRICTED
Doc. 1192 (FRENCH)
CO/185
June 25, 1945

COORDINATION COMMITTEE

DERNIERES MODIFICATIONS APPORTEES PAR LE COMITE DE COORDINATION AU TEXTE DE LA CHARTE DES NATIONS UNIES ET APPROUVEES PAR LE COMITE DE DIRECTION LE 23 JUIN 1945

Dans sa séance du 23 juin 1945, le Comité de Direction, en adoptant à l'unanimité le texte de la Charte des Nations Unies qui lui avait été soumis par le Comité de Coordination et le Comité Consultatif de Juristes, a donné au Comité de Coordination l'autorisation et les instructions nécessaires pour apporter à ce document les modifications concernant la langue et la grammaire qui pourraient être requises afin de lui donner sa forme appropriée et définitive. Les modifications faites par le Comité de Coordination sur la base de cette autorisation sont les suivantes:

1. Quelques modifications ont été apportées afin de corriger certaines erreurs de frappe et d'autres erreurs dans le texte mimeographié auquel le Comité de Direction avait donné son approbation (Doc. CO/181). Quelques-unes de ces modifications concernaient la correction de références qui avaient été mal indiquées dans le texte mimeographié.

2. Un certain nombre de modifications typographiques ont été faites afin d'améliorer l'apparence du document; d'autres modifications moins importantes visaient la grammaire. Le Comité de Coordination est d'avis qu'il n'y a pas lieu d'indiquer en détail les modifications mentionnées dans ce paragraphe et dans le paragraphe précédent.

3. Les modifications suivantes doivent être mentionnées:

(a) Préambule. Conformément aux instructions données par le Comité de Direction, le Comité de Coordination a pris pour base le texte du Préambule donné dans le document CO/181 et y a apporté les trois modifications suivantes suggérées par le Comité de Direction: 54

5456

(i) dans le paragraphe commençant par les mots "to reaffirm," le mot "value" a été remplacé par le mot "worth;" (ii) dans le paragraphe commençant par les mots "by the acceptance of," les mots "to insure" ont été placés au commencement du paragraphe; (iii) dans le paragraphe suivant, les mots "by the employment of" ont été remplacés par "to employ" et le mot "the" a été ajouté devant le mot "economic." (Ces modifications ne concernent que le texte anglais).

(b) Article 103. Les mots "toutes autres obligations internationales auxquelles ils sont soumis" qui se trouvent dans le document CO/181, ont été remplacés par les mots "leurs obligations en vertu de tout autre accord international." Cette modification a été faite à la demande du Président de la Commission IV afin d'harmoniser le texte avec les pensées et les décisions du Comité Technique IV/2 et de la Commission IV.

(c) Article 111. Dans le deuxième paragraphe les mots "des gouvernements" ont été insérés devant les mots "des Nations Unies." Les mots insérés, qui sont une répétition d'un passage du Préambule, avaient été omis par erreur dans le texte miméographié.

THE CHARTER
LA CHARTE

The United Nations Conference
on International Organization

Doc. 1190 (ENGLISH)
G/127
June 25, 1945

GENERAL

TEXT OF THE PROPOSED AGREEMENT ESTABLISHING THE PREPARATORY COMMISSION OF THE UNITED NATIONS

(TO BE ACTED UPON BY THE CONFERENCE AT THE 9TH PLENARY SESSION, JUNE 25TH, 1945.)

Draft

INTERIM ARRANGEMENTS CONCLUDED BY THE GOVERNMENTS REPRESENTED AT THE UNITED NATIONS CONFERENCE ON INTERNATIONAL ORGANIZATION

THE GOVERNMENTS represented at the United Nations Conference on International Organization in the city of San Francisco,

Having determined that an international organization to be known as the United Nations shall be established,

Having this day signed the Charter of the United Nations, and

Having decided that, pending the coming into force of the Charter and the establishment of the United Nations as provided in the Charter, a Preparatory Commission of the United Nations should be established for the performance of certain functions and duties,

AGREE as follows:

1. There is hereby established a Preparatory Commission of the United Nations for the purpose of making provisional arrangements for the first sessions of the General Assembly, the Security Council, the Economic and Social Council, and the Trusteeship Council, for the establishment of the Secretariat, and for the convening of the International Court of Justice.

2. The Commission shall consist of one representative from each government signatory to the Charter. The Commission shall establish its own rules of procedure. The functions and powers of the Commission, when the Commission is not in session, shall be exercised by an Executive Committee composed of the representatives of those governments now represented on the Executive Committee of the Conference. The Executive Committee shall appoint such committees as may be necessary to facilitate its work, and shall make use of persons of special knowledge and experience.

3. The Commission shall be assisted by an Executive Secretary, who shall exercise such powers and perform such duties as the Commission may determine, and by such staff as may be required. This staff shall be composed so far as possible of officials appointed for this purpose by the participating governments on the invitation of the Executive Secretary.

4. The Commission shall:

a. convoke the General Assembly in its first session;

b. prepare the provisional agenda for the first sessions of the principal organs of the Organization, and prepare documents and recommendations relating to all matters on these agenda;

c. formulate recommendations concerning the possible transfer of certain func-

Draft

tions, activities, and assets of the League of Nations which it may be considered desirable for the new Organization to take over on terms to be arranged;

d. examine the problems involved in the establishment of the relationship between specialized intergovernmental organizations and agencies and the Organization;

e. issue invitations for the nomination of candidates for the International Court of Justice in accordance with the provisions of the Statute of the Court;

f. prepare recommendations concerning arrangements for the Secretariat of the Organization; and

g. make studies and prepare recommendations concerning the location of the permanent headquarters of the Organization.

5. The expenses incurred by the Commission and the expenses incidental to the convening of the first meeting of the General Assembly shall be met by the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland or, if the Commission so requests, shared by other governments. All such advances from governments shall be deductible from their first contributions to the Organization.

6. The seat of the Commission shall be located in London. The Commission shall hold its first meeting in San Francisco immediately after the conclusion of the United Nations Conference on International Organization. The Executive Committee shall call the Commission into session again as soon as possible after the Charter of the Organization comes into effect and whenever subsequently it considers such a session desirable.

7. The Commission shall cease to exist upon the election of the Secretary-General of the Organization, at which time its property and records shall be transferred to the Organization.

8. The Government of the United States of America shall be the temporary depositary and shall have custody of the original document embodying these interim arrangements in the five languages in which it is signed. Duly certified copies thereof shall be transmitted to the governments of the signatory states. The Government of the United States of America shall transfer the original to the Executive Secretary on his appointment.

9. This document shall be effective as from this date, and shall remain open for signature by the states entitled to be the original Members of the United Nations until the Commission is dissolved in accordance with paragraph 7.

IN FAITH WHEREOF, the undersigned representatives having been duly authorized for that purpose, sign this document in the English, French, Chinese, Russian, and Spanish languages, all texts being of equal authenticity.

DONE at the city of San Francisco this twenty-sixth day of June, one thousand nine hundred and forty-five.

270

The United Nations Conference
on International Organization

Doc. 1190 (FRENCH)
G/127
June 25, 1945

GENERAL

TEXTE DU PROJET D'ACCORD
ETABLISSANT LA COMMISSION PREPARATOIRE
DES NATIONS UNIES

(POUR EXAMEN PAR LA CONFERENCE A LA NEUVIEME
SEANCE PLENIERE, LE 25 JUIN 1945)

5452

Draft

ARRANGEMENTS PROVISOIRES CONCLUS PAR LES GOUVERNEMENTS REPRESENTES A LA CONFERENCE DES NATIONS UNIES POUR L'ORGANISATION INTERNATIONALE

LES GOUVERNEMENTS représentés à la Conférence des Nations Unies pour l'Organisation Internationale, tenue dans la ville de San Francisco,

Ayant décidé qu'une organisation internationale désignée sous le nom de Nations Unies sera instituée,

Ayant signé ce jour la Charte des Nations Unies,

Ayant décidé qu'en attendant l'entrée en vigueur de la Charte et l'institution des Nations Unies conformément à la Charte, une Commission Préparatoire des Nations Unies sera établie en vue d'exercer certaines fonctions et de remplir certaines obligations,

CONVIENNENT de ce qui suit:

1. Il est créé par les présentes une Commission Préparatoire des Nations Unies, qui sera chargée de prendre des mesures provisoires pour les premières sessions de l'Assemblée Générale, du Conseil de Sécurité, du Conseil Economique et Social et du Conseil de Tutelle, ainsi que pour la mise sur pied du Secrétariat et la convocation de la Cour Internationale de Justice.

2. La Commission comprendra un représentant de chacun des gouvernements signataires de la Charte. Elle fixera son propre règlement. Les fonctions et pouvoirs de la Commission seront exercés, en dehors des sessions, par un Comité Exécutif composé des représentants des gouvernements représentés à l'heure actuelle au Comité Exécutif de la Conférence. Le Comité Exécutif créera les comités qui pourront être nécessaires pour l'aider dans ses travaux, et fera appel au concours de personnes ayant des connaissances et une expérience spéciales.

3. La Commission sera assistée d'un Secrétaire Administratif, qui exercera les pouvoirs et accomplira les fonctions que déterminera la Commission, et du personnel nécessaire. Ce personnel sera composé, dans la mesure du possible, de fonctionnaires nommés à cette fin par les gouvernements participants, sur la demande du Secrétaire Administratif.

4. La Commission:

a. convoquera la première session de l'Assemblée Générale;

b. préparera les ordres du jour provisoires des premières sessions des principaux organes de l'Organisation ainsi que les documents et les recommandations se rapportant à toutes les questions figurant à ces ordres du jour;

Draft

c. formulera des recommandations sur le transfert éventuel des fonctions, activités et avoirs de la Société des Nations qu'il pourra sembler utile de confier à la nouvelle Organisation dans des conditions à fixer;

d. examinera les problèmes soulevés par l'établissement des relations entre les institutions spécialisées intergouvernementales et l'Organisation;

e. enverra des invitations en vue de la désignation de candidats à la Cour Internationale de Justice, conformément aux dispositions du Statut de la Cour;

f. préparera des recommandations concernant la constitution du Secrétariat de l'Organisation;

g. procédera aux études nécessaires relatives au siège permanent de l'Organisation et fera des recommandations à ce sujet.

5. Les dépenses effectuées par la Commission et les dépenses qu'entrainera la réunion de la première session de l'Assemblée Générale seront assumées par le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande Bretagne et d'Irlande du Nord ou, si la Commission le demande, réparties entre d'autres gouvernements. Toutes les avances faites à ce titre par les gouvernements seront déduites de leur première contribution à l'Organisation.

6. Le siège de la Commission sera établi à Londres. La Commission tiendra sa première séance à San Francisco, aussitôt après la clôture de la Conférence des Nations Unies pour l'Organisation Internationale. Le Comité Exécutif convoquera une autre réunion de la Commission aussitôt que possible après l'entrée en vigueur de la Charte de l'Organisation et, par la suite, toutes les fois qu'il le jugera utile.

7. La Commission cessera d'exister lors de l'élection du Secrétaire Général de l'Organisation; ses biens et ses archives seront alors transférés à l'Organisation.

8. Le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique sera le dépositaire temporaire et aura la garde du document original où seront consignés ces arrangements transitoires, rédigés dans les cinq langues dans lesquelles il aura été signé. Des copies certifiées conformes seront transmises à chacun des gouvernements des Etats signataires de la Charte. Le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique remettra l'original de ce document au Secrétaire Administratif, lors de sa nomination.

9. Ce document prendra effet à dater de ce jour et restera ouvert aux signatures des Etats ayant le droit d'être Membres originaires des Nations Unies, jusqu'à la dissolution de la Commission, conformément au paragraphe 7.

En foi de quoi, les représentants soussignés, dûment autorisés à cet effet, ont signé ce document dans les langues anglaise, française, chinoise, russe et espagnole, chacun de ces textes faisant également foi.

Fait à San Francisco, le vingt-six juin mil neuf cent quarante cinq.

The United Nations Conference
on International Organization

Doc. 1191
G/128
June 25, 1945

GENERAL

TEXT OF THE PROPOSED CHARTER OF THE UNITED NATIONS, INCLUDING THE STATUTE OF THE INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE

Draft

CHARTER OF THE UNITED NATIONS

WE THE PEOPLES OF THE UNITED NATIONS
DETERMINED

to save succeeding generations from the scourge of war, which twice in our lifetime has brought untold sorrow to mankind, and

to reaffirm faith in fundamental human rights, in the dignity and worth of the human person, in the equal rights of men and women and of nations large and small, and

to establish conditions under which justice and respect for the obligations arising from treaties and other sources of international law can be maintained, and

to promote social progress and better standards of life in larger freedom,

AND FOR THESE ENDS

to practice tolerance and live together in peace with one another as good neighbors, and

to unite our strength to maintain international peace and security, and

to ensure, by the acceptance of principles and the institution of methods, that armed force shall not be used, save in the common interest, and

to employ international machinery for the promotion of the economic and social advancement of all peoples,

HAVE RESOLVED TO COMBINE OUR EFFORTS
TO ACCOMPLISH THESE AIMS.

Accordingly, our respective Governments, through representatives assembled in the city of San Francisco, who have exhibited their full powers found to be in good and due form, have agreed to the present Charter of the United Nations and do hereby establish an international organization to be known as the United Nations.

Draft

CHAPTER I

PURPOSES AND PRINCIPLES

Article 1

The Purposes of the United Nations are:

1. To maintain international peace and security, and to that end: to take effective collective measures for the prevention and removal of threats to the peace, and for the suppression of acts of aggression or other breaches of the peace, and to bring about by peaceful means, and in conformity with the principles of justice and international law, adjustment or settlement of international disputes or situations which might lead to a breach of the peace;

2. To develop friendly relations among nations based on respect for the principle of equal rights and self-determination of peoples, and to take other appropriate measures to strengthen universal peace;

3. To achieve international cooperation in solving international problems of an economic, social, cultural, or humanitarian character, and in promoting and encouraging respect for human rights and for fundamental freedoms for all without distinction as to race, sex, language, or religion; and

4. To be a center for harmonizing the actions of nations in the attainment of these common ends.

Article 2

The Organization and its Members, in pursuit of the Purposes stated in Article 1, shall act in accordance with the following Principles.

1. The Organization is based on the principle of the sovereign equality of all its Members.

2. All Members, in order to ensure to all of them the rights and benefits resulting from membership, shall fulfil in good faith the obligations assumed by them in accordance with the present Charter.

3. All Members shall settle their international disputes by peaceful means in such a manner that international peace and security, and justice, are not endangered.

4. All Members shall refrain in their international relations from the threat or use of force against the territorial integrity or political independence of any state, or in any other manner inconsistent with the Purposes of the United Nations.

5. All Members shall give the United Nations every assistance in any action it takes in accordance with the present Charter, and shall refrain from giving assistance to any state against which the United Nations is taking preventive or enforcement action.

6. The Organization shall ensure that states which are not Members of the United Nations act in accordance with these Principles so far as may be necessary for the maintenance of international peace and security.

7. Nothing contained in the present Charter shall authorize the United Nations to intervene in matters which are essentially within the domestic jurisdiction of any state or shall require the Members to submit such matters to settlement under the present Charter; but this principle shall not prejudice the application of enforcement measures under Chapter VII.

CHAPTER II

MEMBERSHIP

Article 3

The original Members of the United Nations shall be the states which, having participated in the United Nations Conference on International Organization at San Francisco, or having previously signed the Declaration by United Nations of January 1, 1942, sign the present Charter and ratify it in accordance with Article 110.

Draft

Article 4

1. Membership in the United Nations is open to all other peace-loving states which accept the obligations contained in the present Charter and, in the judgment of the Organization, are able and willing to carry out these obligations.

2. The admission of any such state to membership in the United Nations will be effected by a decision of the General Assembly upon the recommendation of the Security Council.

Article 5

A Member of the United Nations against which preventive or enforcement action has been taken by the Security Council may be suspended from the exercise of the rights and privileges of membership by the General Assembly upon the recommendation of the Security Council. The exercise of these rights and privileges may be restored by the Security Council.

Article 6

A Member of the United Nations which has persistently violated the Principles contained in the present Charter may be expelled from the Organization by the General Assembly upon the recommendation of the Security Council.

CHAPTER III

ORGANS

Article 7

1. There are established as the principal organs of the United Nations: a General Assembly, a Security Council, an Economic and Social Council, a Trusteeship Council, an International Court of Justice, and a Secretariat.

2. Such subsidiary organs as may be found necessary may be established in accordance with the present Charter.

Article 8

The United Nations shall place no restrictions on the eligibility of men and women to participate in any capacity and under conditions of equality in its principal and subsidiary organs.

CHAPTER IV

THE GENERAL ASSEMBLY

Composition

Article 9

1. The General Assembly shall consist of all the Members of the United Nations.

2. Each Member shall have not more than five representatives in the General Assembly.

Functions and Powers

Article 10

The General Assembly may discuss any questions or any matters within the scope of the present Charter or relating to the powers and functions of any organs provided for in the present Charter, and, except as provided in Article 12, may make recommendations to the Members of the United Nations or to the Security Council or to both on any such questions or matters.

Article 11

1. The General Assembly may consider the general principles of cooperation in the maintenance of international peace and security, including the principles governing disarmament and the regulation of armaments, and may make recommendations with regard to such principles to the Members or to the Security Council or to both.

2. The General Assembly may discuss any questions relating to the maintenance of international peace and security brought before it by any Member of the United Nations, or by the Security Council, or by a state which is not a

Draft

Member of the United Nations in accordance with Article 35, paragraph 2 and, except as provided in Article 12, may make recommendations with regard to any such questions to the state or states concerned or to the Security Council or to both. Any such question on which action is necessary shall be referred to the Security Council by the General Assembly either before or after discussion.

3. The General Assembly may call the attention of the Security Council to situations which are likely to endanger international peace and security.

4. The powers of the General Assembly set forth in this Article shall not limit the general scope of Article 10.

Article 12

1. While the Security Council is exercising in respect of any dispute or situation the functions assigned to it in the present Charter, the General Assembly shall not make any recommendation with regard to that dispute or situation unless the Security Council so requests.

2. The Secretary-General, with the consent of the Security Council, shall notify the General Assembly at each session of any matters relative to the maintenance of international peace and security which are being dealt with by the Security Council and shall similarly notify the General Assembly, or the Members of the United Nations if the General Assembly is not in session, immediately the Security Council ceases to deal with such matters.

Article 13

1. The General Assembly shall initiate studies and make recommendations for the purpose of:

a. promoting international cooperation in the political field and encouraging the progressive development of international law and its codification;

b. promoting international cooperation in the economic, social, cultural, educational, and health fields, and assisting in the realization of human rights and fundamental freedoms for all without distinction as to race, sex, language, or religion.

2. The further responsibilities, functions, and powers of the General Assembly with respect to matters mentioned in paragraph 1(b) above are set forth in Chapters IX and X.

Article 14

Subject to the provisions of Article 12, the General Assembly may recommend measures for the peaceful adjustment of any situation, regardless of origin, which it deems likely to impair the general welfare or friendly relations among nations, including situations resulting from a violation of the provisions of the present Charter setting forth the Purposes and Principles of the United Nations.

Article 15

1. The General Assembly shall receive and consider annual and special reports from the Security Council; these reports shall include an account of the measures that the Security Council has decided upon or taken to maintain international peace and security.

2. The General Assembly shall receive and consider reports from the other organs of the United Nations.

Article 16

The General Assembly shall perform such functions with respect to the international trusteeship system as are assigned to it under Chapters XII and XIII, including the approval of the trusteeship agreements for areas not designated as strategic.

Article 17

1. The General Assembly shall consider and approve the budget of the Organization.

2. The expenses of the Organization shall be borne by the Members as apportioned by the General Assembly.

3. The General Assembly shall consider and approve any financial and budgetary arrangements with specialized agencies referred to in Article 57 and shall examine the administrative budgets of such specialized agencies with a view to making recommendations to the agencies concerned.

Voting

Article 18

1. Each member of the General Assembly shall have one vote.

2. Decisions of the General Assembly on important questions shall be made by a two-thirds majority of the members present and voting. These questions shall include: recommendations with respect to the maintenance of international peace and security, the election of the non-permanent members of the Security Council, the election of the members of the Economic and Social Council, the election of members of the Trusteeship Council in accordance with paragraph 1(c) of Article 86, the admission of new Members to the United Nations, the suspension of the rights and privileges of membership, the expulsion of Members, questions relating to the operation of the trusteeship system, and budgetary questions.

3. Decisions on other questions, including the determination of additional categories of questions to be decided by a two-thirds majority, shall be made by a majority of the members present and voting.

Article 19

A Member of the United Nations which is in arrears in the payment of its financial contributions to the Organization shall have no vote in the General Assembly if the amount of its arrears equals or exceeds the amount of the contributions due from it for the preceding two full years. The General Assembly may, nevertheless, permit such a Member to vote if it is satisfied that the failure to pay is due to conditions beyond the control of the Member.

Procedure

Article 20

The General Assembly shall meet in regular annual sessions and in such special sessions as occasion may require. Special sessions shall be convoked by the Secretary-General at the request of the Security Council or of a majority of the Members of the United Nations.

Article 21

The General Assembly shall adopt its own rules of procedure. It shall elect its President for each session.

Article 22

The General Assembly may establish such subsidiary organs as it deems necessary for the performance of its functions.

CHAPTER V

THE SECURITY COUNCIL

Composition

Article 23

1. The Security Council shall consist of eleven Members of the United Nations. The Republic of China, France, the Union of Soviet Socialist Republics, the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, and the United States of America shall be permanent members of the Security Council. The General Assembly shall elect six other Members of the United Nations to be non-permanent members of the Security Council, due regard being specially paid, in the first instance to the contribution of Members of the

United Nations to the maintenance of international peace and security and to the other purposes of the Organization, and also to equitable geographical distribution.

2. The non-permanent members of the Security Council shall be elected for a term of two years. In the first election of the non-permanent members, however, three shall be chosen for a term of one year. A retiring member shall not be eligible for immediate re-election.

3. Each member of the Security Council shall have one representative.

Functions and Powers

Article 24

1. In order to ensure prompt and effective action by the United Nations, its Members confer on the Security Council primary responsibility for the maintenance of international peace and security, and agree that in carrying out its duties under this responsibility the Security Council acts on their behalf.

2. In discharging these duties the Security Council shall act in accordance with the Purposes and Principles of the United Nations. The specific powers granted to the Security Council for the discharge of these duties are laid down in Chapters VI, VII, VIII, and XII.

3. The Security Council shall submit annual and, when necessary, special reports to the General Assembly for its consideration.

Article 25

The Members of the United Nations agree to accept and carry out the decisions of the Security Council in accordance with the present Charter.

Article 26

In order to promote the establishment and maintenance of international peace and security with the least diversion for armaments of the world's human and economic resources, the Security Council shall be responsible for formulating, with the assistance of the Military Staff Committee referred to in Article 47, plans to be submitted to the Members of the United Nations for the establishment of a system for the regulation of armaments.

Voting

Article 27

1. Each member of the Security Council shall have one vote.

2. Decisions of the Security Council on procedural matters shall be made by an affirmative vote of seven members.

3. Decisions of the Security Council on all other matters shall be made by an affirmative vote of seven members including the concurring votes of the permanent members; provided that, in decisions under Chapter VI, and under paragraph 3 of Article 52, a party to a dispute shall abstain from voting.

Procedure

Article 28

1. The Security Council shall be so organized as to be able to function continuously. Each member of the Security Council shall for this purpose be represented at all times at the seat of the Organization.

2. The Security Council shall hold periodic meetings at which each of its members may, if it so desires, be represented by a member of the government or by some other specially designated representative.

3. The Security Council may hold meetings at such places other than the seat of the Organization as in its judgment will best facilitate its work.

Article 29

The Security Council may establish such subsidiary organs as it deems necessary for the performance of its functions.

Article 30

The Security Council shall adopt its own rules of procedure, including the method of selecting its President.

Article 31

Any Member of the United Nations which is not a member of the Security Council may participate, without vote, in the discussion of any question brought before the Security Council whenever the latter considers that the interests of that Member are specially affected.

Article 32

Any Member of the United Nations which is not a member of the Security Council or any state which is not a Member of the United Nations, if it is a party to a dispute under consideration by the Security Council, shall be invited to participate, without vote, in the discussion relating to the dispute. The Security Council shall lay down such conditions as it deems just for the participation of a state which is not a Member of the United Nations.

CHAPTER VI

PACIFIC SETTLEMENT OF DISPUTES

Article 33

1. The parties to any dispute, the continuance of which is likely to endanger the maintenance of international peace and security, shall, first of all, seek a solution by negotiation, enquiry, mediation, conciliation, arbitration, judicial settlement, resort to regional agencies or arrangements, or other peaceful means of their own choice.

2. The Security Council shall, when it deems necessary, call upon the parties to settle their dispute by such means.

Article 34

The Security Council may investigate any dispute, or any situation which might lead to international friction or give rise to a dispute, in order to determine whether the continuance of the dispute or situation is likely to endanger the maintenance of international peace and security.

Article 35

1. Any Member of the United Nations may bring any dispute, or any situation of the nature referred to in Article 34, to the attention of the Security Council or of the General Assembly.

2. A state which is not a Member of the United Nations may bring to the attention of the Security Council or of the General Assembly any dispute to which it is a party if it accepts in advance, for the purposes of the dispute, the obligations of pacific settlement provided in the present Charter.

3. The proceedings of the General Assembly in respect of matters brought to its attention under this Article will be subject to the provisions of Articles 11 and 12.

Article 36

1. The Security Council may, at any stage of a dispute of the nature referred to in Article 33 or of a situation of like nature, recommend appropriate procedures or methods of adjustment.

2. The Security Council should take into consideration any procedures for the settlement of the dispute which have already been adopted by the parties.

3. In making recommendations under this Article the Security Council should also take into consideration that legal disputes should as a general rule be referred by the parties to the International Court of Justice in accordance with the provisions of the Statute of the Court.

Article 37

1. Should the parties to a dispute of the nature referred to in Article 33 fail to settle it by the means indicated in that Article, they shall refer it to the Security Council.

Draft

2. If the Security Council deems that the continuance of the dispute is in fact likely to endanger the maintenance of international peace and security, it shall decide whether to take action under Article 36 or to recommend such terms of settlement as it may consider appropriate.

Article 38

Without prejudice to the provisions of Articles 33 to 37, the Security Council may, if all the parties to any dispute so request, make recommendations to the parties with a view to a pacific settlement of the dispute.

CHAPTER VII

ACTION WITH RESPECT TO THREATS TO THE PEACE, BREACHES OF THE PEACE, AND ACTS OF AGGRESSION

Article 39

The Security Council shall determine the existence of any threat to the peace, breach of the peace, or act of aggression and shall make recommendations, or decide what measures shall be taken in accordance with Articles 41 and 42, to maintain or restore international peace and security.

Article 40

In order to prevent an aggravation of the situation, the Security Council may, before making the recommendations or deciding upon the measures provided for in Article 39, call upon the parties concerned to comply with such provisional measures as it deems necessary or desirable. Such provisional measures shall be without prejudice to the rights, claims, or position of the parties concerned. The Security Council shall duly take account of failure to comply with such provisional measures.

Article 41

The Security Council may decide what measures not involving the use of armed force are to be employed to give effect to its decisions, and it may call upon the Members of the United Nations to apply such measures. These may include complete or partial interruption of economic relations and of rail, sea, air, postal, telegraphic, radio, and other means of communication, and the severance of diplomatic relations.

Article 42

Should the Security Council consider that measures provided for in Article 41 would be inadequate or have proved to be inadequate, it may take such action by air, sea, or land forces as may be necessary to maintain or restore international peace and security. Such action may include demonstrations, blockade, and other operations by air, sea, or land forces of Members of the United Nations.

Article 43

1. All Members of the United Nations, in order to contribute to the maintenance of international peace and security, undertake to make available to the Security Council, on its call and in accordance with a special agreement or agreements, armed forces, assistance, and facilities, including rights of passage, necessary for the purpose of maintaining international peace and security.

2. Such agreement or agreements shall govern the numbers and types of forces, their degree of readiness and general location, and the nature of the facilities and assistance to be provided.

3. The agreement or agreements shall be negotiated as soon as possible on the initiative of the Security Council. They shall be concluded between the Security Council and Members or between the Security Council and groups of Members and shall be subject to ratification by the signatory states in accordance with their respective constitutional processes.

Article 44

When the Security Council has decided to use force it shall, before calling upon a Member not represented on it to provide armed forces in fulfillment of the obligations assumed under Article 43, invite that Member, if the Member so desires, to participate in the decisions of the Security Council concerning the employment of contingents of that Member's armed forces.

Article 45

In order to enable the United Nations to take urgent military measures, Members shall hold immediately available national air-force contingents for combined international enforcement action. The strength and degree of readiness of these contingents and plans for their combined action shall be determined, within the limits laid down in the special agreement or agreements referred to in Article 43, by the Security Council with the assistance of the Military Staff Committee.

Article 46

Plans for the application of armed force shall be made by the Security Council with the assistance of the Military Staff Committee.

Article 47

1. There shall be established a Military Staff Committee to advise and assist the Security Council on all questions relating to the Security Council's military requirements for the maintenance of international peace and security, the employment and command of forces placed at its disposal, the regulation of armaments, and possible disarmament.

2. The Military Staff Committee shall consist of the Chiefs of Staff of the permanent members of the Security Council or their representatives. Any Member of the United Nations not permanently represented on the Committee shall be invited by the Committee to be associated with it when the efficient discharge of the Committee's responsibilities requires the participation of that Member in its work.

3. The Military Staff Committee shall be responsible under the Security Council for the strategic direction of any armed forces placed at the disposal of the Security Council. Questions relating to the command of such forces shall be worked out subsequently.

4. The Military Staff Committee, with the authorization of the Security Council and after consultation with appropriate regional agencies, may establish regional subcommittees.

Article 48

1. The action required to carry out the decisions of the Security Council for the maintenance of international peace and security shall be taken by all the Members of the United Nations or by some of them, as the Security Council may determine.

2. Such decisions shall be carried out by the Members of the United Nations directly and through their action in the appropriate international agencies of which they are members.

Article 49

The Members of the United Nations shall join in affording mutual assistance in carrying out the measures decided upon by the Security Council.

Article 50

If preventive or enforcement measures against any state are taken by the Security Council, any other state, whether a Member of the United Nations or not, which finds itself confronted with special economic problems arising from the carrying out of those measures shall have the right to consult the Security Council with regard to a solution of those problems.

Article 51

Nothing in the present Charter shall impair the inherent right of individual or collective self-defense if an armed attack occurs against a Member of the United Nations, until the Security Council has taken the measures necessary to maintain international peace and security. Measures taken by Members in the exercise of this right of self-defense shall be immediately reported to the Security Council and shall not in any way affect the authority and responsibility of the Security Council under the present Charter to take at any time such action as it deems necessary in order to maintain or restore international peace and security.

CHAPTER VIII

REGIONAL ARRANGEMENTS

Article 52

1. Nothing in the present Charter precludes the existence of regional arrangements or agencies for dealing with such matters relating to the maintenance of international peace and security as are appropriate for regional action, provided that such arrangements or agencies and their activities are consistent with the Purposes and Principles of the United Nations.

2. The Members of the United Nations entering into such arrangements or constituting such agencies shall make every effort to achieve pacific settlement of local disputes through such regional arrangements or by such regional agencies before referring them to the Security Council.

3. The Security Council shall encourage the development of pacific settlement of local disputes through such regional arrangements or by such regional agencies either on the initiative of the states concerned or by reference from the Security Council.

4. This Article in no way impairs the application of Articles 34 and 35.

Article 53

1. The Security Council shall, where appropriate, utilize such regional arrangements or agencies for enforcement action under its authority. But no enforcement action shall be taken under regional arrangements or by regional agencies without the authorization of the Security Council, with the exception of measures against any enemy state, as defined in paragraph 2 of this Article, provided for pursuant to Article 107 or in regional arrangements directed against renewal of aggressive policy on the part of any such state, until such time as the Organization may, on request of the Governments concerned, be charged with the responsibility for preventing further aggression by such a state.

2. The term enemy state as used in paragraph 1 of this Article applies to any state which during the Second World War has been an enemy of any signatory of the present Charter.

Article 54

The Security Council shall at all times be kept fully informed of activities undertaken or in contemplation under regional arrangements or by regional agencies for the maintenance of international peace and security.

CHAPTER IX

INTERNATIONAL ECONOMIC AND SOCIAL COOPERATION

Article 55

With a view to the creation of conditions of stability and well-being which are necessary for peaceful and friendly relations among nations based on respect for the principle of equal rights and self-determination of peoples, the United Nations shall promote:

a. higher standards of living, full employment, and conditions of economic and social progress and development;

b. solutions of international economic, social, health, and related problems; and inter-

Draft

national cultural and educational cooperation; and

c. universal respect for, and observance of, human rights and fundamental freedoms for all without distinction as to race, sex, language, or religion.

Article 56

All Members pledge themselves to take joint and separate action in cooperation with the Organization for the achievement of the purposes set forth in Article 55.

Article 57

1. The various specialized agencies, established by intergovernmental agreement and having wide international responsibilities, as defined in their basic instruments, in economic, social, cultural, educational, health, and related fields, shall be brought into relationship with the United Nations in accordance with the provisions of Article 63.

2. Such agencies thus brought into relationship with the United Nations are hereinafter referred to as specialized agencies.

Article 58

The Organization shall make recommendations for the coordination of the policies and activities of the specialized agencies.

Article 59

The Organization shall, where appropriate, initiate negotiations among the states concerned for the creation of any new specialized agencies required for the accomplishment of the purposes set forth in Article 55.

Article 60

Responsibility for the discharge of the functions of the Organization set forth in this Chapter shall be vested in the General Assembly and, under the authority of the General Assembly, in the Economic and Social Council, which shall have for this purpose the powers set forth in Chapter X.

CHAPTER X

THE ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Composition

Article 61

1. The Economic and Social Council shall consist of eighteen Members of the United Nations elected by the General Assembly.

2. Subject to the provisions of paragraph 3, six members of the Economic and Social Council shall be elected each year for a term of three years. A retiring member shall be eligible for immediate re-election.

3. At the first election, eighteen members of the Economic and Social Council shall be chosen. The term of office of six members so chosen shall expire at the end of one year, and of six other members at the end of two years, in accordance with arrangements made by the General Assembly.

4. Each member of the Economic and Social Council shall have one representative.

Functions and Powers

Article 62

1. The Economic and Social Council may make or initiate studies and reports with respect to international economic, social, cultural, educational, health, and related matters and may make recommendations with respect to any such matters to the General Assembly, to the Members of the United Nations, and to the specialized agencies concerned.

2. It may make recommendations for the purpose of promoting respect for, and observance of, human rights and fundamental freedoms for all.

3. It may prepare draft conventions for submission to the General Assembly, with respect to matters falling within its competence.

4. It may call, in accordance with the rules prescribed by the United Nations, international conferences on matters falling within its competence.

Article 63

1. The Economic and Social Council may enter into agreements with any of the agencies referred to in Article 57, defining the terms on which the agency concerned shall be brought into relationship with the United Nations. Such agreements shall be subject to approval by the General Assembly.

2. It may coordinate the activities of the specialized agencies through consultation with and recommendations to such agencies and through recommendations to the General Assembly and to the Members of the United Nations.

Article 64

1. The Economic and Social Council may take appropriate steps to obtain regular reports from the specialized agencies. It may make arrangements with the Members of the United Nations and with the specialized agencies to obtain reports on the steps taken to give effect to its own recommendations and to recommendations on matters falling within its competence made by the General Assembly.

2. It may communicate its observations on these reports to the General Assembly.

Article 65

The Economic and Social Council may furnish information to the Security Council and shall assist the Security Council upon its request.

Article 66

1. The Economic and Social Council shall perform such functions as fall within its competence in connection with the carrying out of the recommendations of the General Assembly.

2. It may, with the approval of the General Assembly, perform services at the request of Members of the United Nations and at the request of specialized agencies.

3. It shall perform such other functions as are specified elsewhere in the present Charter or as may be assigned to it by the General Assembly.

Voting

Article 67

1. Each member of the Economic and Social Council shall have one vote.

2. Decisions of the Economic and Social Council shall be made by a majority of the members present and voting.

Procedure

Article 68

The Economic and Social Council shall set up commissions in economic and social fields and for the promotion of human rights, and such other commissions as may be required for the performance of its functions.

Article 69

The Economic and Social Council shall invite any Member of the United Nations to participate, without vote, in its deliberations on any matter of particular concern to that Member.

Article 70

The Economic and Social Council may make arrangements for representatives of the specialized agencies to participate, without vote, in its deliberations and in those of the commissions established by it, and for its representatives to participate in the deliberations of the specialized agencies.

Article 71

The Economic and Social Council may make suitable arrangements for consultation with non-governmental organizations which are concerned with matters within its competence. Such arrange-

Draft

ments may be made with international organizations and, where appropriate, with national organizations after consultation with the Member of the United Nations concerned.

Article 72

1. The Economic and Social Council shall adopt its own rules of procedure, including the method of selecting its President.

2. The Economic and Social Council shall meet as required in accordance with its rules, which shall include provision for the convening of meetings on the request of a majority of its members.

CHAPTER XI

DECLARATION REGARDING NON-SELF-GOVERNING TERRITORIES

Article 73

Members of the United Nations which have or assume responsibilities for the administration of territories whose peoples have not yet attained a full measure of self-government recognize the principle that the interests of the inhabitants of these territories are paramount, and accept as a sacred trust the obligation to promote to the utmost, within the system of international peace and security established by the present Charter, the well-being of the inhabitants of these territories, and, to this end:

a. to ensure, with due respect for the culture of the peoples concerned, their political, economic, social, and educational advancement, their just treatment, and their protection against abuses;

b. to develop self-government, to take due account of the political aspirations of the peoples, and to assist them in the progressive development of their free political institutions, according to the particular circumstances of each territory and its peoples and their varying stages of advancement;

c. to further international peace and security;

d. to promote constructive measures of development, to encourage research, and to co-operate with one another and, when and where appropriate, with specialized international bodies with a view to the practical achievement of the social, economic, and scientific purposes set forth in this Article; and

e. to transmit regularly to the Secretary-General for information purposes, subject to such limitation as security and constitutional considerations may require, statistical and other information of a technical nature relating to economic, social, and educational conditions in the territories for which they are respectively responsible other than those territories to which Chapters XII and XIII apply.

Article 74

Members of the United Nations also agree that their policy in respect of the territories to which this Chapter applies, no less than in respect of their metropolitan areas, must be based on the general principle of good-neighborliness, due account being taken of the interests and well-being of the rest of the world, in social, economic, and commercial matters.

CHAPTER XII

INTERNATIONAL TRUSTEESHIP SYSTEM

Article 75

The United Nations shall establish under its authority an international trusteeship system for the administration and supervision of such territories as may be placed thereunder by subsequent individual agreements. These territories are hereinafter referred to as trust territories.

Article 76

The basic objectives of the trusteeship system, in accordance with the Purposes of the United Nations laid down in Article 1 of the present Charter, shall be:

a. to further international peace and security;

b. to promote the political, economic, social, and educational advancement of the inhabitants of the trust territories, and their progressive development towards self-government or independence as may be appropriate to the particular circumstances of each territory and its peoples and the freely expressed wishes of the peoples concerned, and as may be provided by the terms of each trusteeship agreement;

c. to encourage respect for human rights and for fundamental freedoms for all without distinction as to race, sex, language, or religion, and to encourage recognition of the interdependence of the peoples of the world; and

d. to ensure equal treatment in social, economic, and commercial matters for all Members of the United Nations and their nationals, and also equal treatment for the latter in the administration of justice, without prejudice to the attainment of the foregoing objectives and subject to the provisions of Article 80.

Article 77

1. The trusteeship system shall apply to such territories in the following categories as may be placed thereunder by means of trusteeship agreements:

a. territories now held under mandate;

b. territories which may be detached from enemy states as a result of the Second World War; and

c. territories voluntarily placed under the system by states responsible for their administration.

2. It will be a matter for subsequent agreement as to which territories in the foregoing categories will be brought under the trusteeship system and upon what terms.

Article 78

The trusteeship system shall not apply to territories which have become Members of the United Nations, relationship among which shall be based on respect for the principle of sovereign equality.

Article 79

The terms of trusteeship for each territory to be placed under the trusteeship system, including any alteration or amendment, shall be agreed upon by the states directly concerned, including the mandatory power in the case of territories held under mandate by a Member of the United Nations, and shall be approved as provided for in Articles 83 and 85.

Article 80

1. Except as may be agreed upon in individual trusteeship agreements, made under Articles 77, 79, and 81, placing each territory under the trusteeship system, and until such agreements have been concluded, nothing in this Chapter shall be construed in or of itself to alter in any manner the rights whatsoever of any states or any peoples or the terms of existing international instruments to which Members of the United Nations may respectively be parties.

2. Paragraph 1 of this Article shall not be interpreted as giving grounds for delay or postponement of the negotiation and conclusion of agreements for placing mandated and other territories under the trusteeship system as provided for in Article 77.

Article 81

The trusteeship agreement shall in each case include the terms under which the trust territory will be administered and designate the authority which will exercise the administration of the trust territory. Such authority, hereinafter called the

Draft

administering authority, may be one or more states or the Organization itself.

Article 82

There may be designated, in any trusteeship agreement, a strategic area or areas which may include part or all of the trust territory to which the agreement applies, without prejudice to any special agreement or agreements made under Article 43.

Article 83

1. All functions of the United Nations relating to strategic areas, including the approval of the terms of the trusteeship agreements and of their alteration or amendment, shall be exercised by the Security Council.

2. The basic objectives set forth in Article 76 shall be applicable to the people of each strategic area.

3. The Security Council shall, subject to the provisions of the trusteeship agreements and without prejudice to security considerations, avail itself of the assistance of the Trusteeship Council to perform those functions of the United Nations under the trusteeship system relating to political, economic, social, and educational matters in the strategic areas.

Article 84

It shall be the duty of the administering authority to ensure that the trust territory shall play its part in the maintenance of international peace and security. To this end the administering authority may make use of volunteer forces, facilities, and assistance from the trust territory in carrying out the obligations towards the Security Council undertaken in this regard by the administering authority, as well as for local defense and the maintenance of law and order within the trust territory.

Article 85

1. The functions of the United Nations with regard to trusteeship agreements for all areas not designated as strategic, including the approval of the terms of the trusteeship agreements and of their alteration or amendment, shall be exercised by the General Assembly.

2. The Trusteeship Council, operating under the authority of the General Assembly, shall assist the General Assembly in carrying out these functions.

CHAPTER XIII

THE TRUSTEESHIP COUNCIL

Composition

Article 86

1. The Trusteeship Council shall consist of the following Members of the United Nations:

   a. those Members administering trust territories;

   b. such of those Members mentioned by name in Article 23 as are not administering trust territories; and

   c. as many other Members elected for three-year terms by the General Assembly as may be necessary to ensure that the total number of members of the Trusteeship Council is equally divided between those Members of the United Nations which administer trust territories and those which do not.

2. Each member of the Trusteeship Council shall designate one specially qualified person to represent it therein.

Functions and Powers

Article 87

The General Assembly and, under its authority, the Trusteeship Council, in carrying out their functions, may:

   a. consider reports submitted by the administering authority;

b. accept petitions and examine them in consultation with the administering authority,

c. provide for periodic visits to the respective trust territories at times agreed upon with the administering authority; and

d. take these and other actions in conformity with the terms of the trusteeship agreements.

Article 88

The Trusteeship Council shall formulate a questionnaire on the political, economic, social, and educational advancement of the inhabitants of each trust territory, and the administering authority for each trust territory within the competence of the General Assembly shall make an annual report to the General Assembly upon the basis of such questionnaire.

Voting

Article 89

1. Each member of the Trusteeship Council shall have one vote.

2. Decisions of the Trusteeship Council shall be made by a majority of the members present and voting.

Procedure

Article 90

1. The Trusteeship Council shall adopt its own rules of procedure, including the method of selecting its President.

2. The Trusteeship Council shall meet as required in accordance with its rules, which shall include provision for the convening of meetings on the request of a majority of its members.

Article 91

The Trusteeship Council shall, when appropriate, avail itself of the assistance of the Economic and Social Council and of the specialized agencies in regard to matters with which they are respectively concerned.

CHAPTER XIV

THE INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE

Article 92

The International Court of Justice shall be the principal judicial organ of the United Nations. It shall function in accordance with the annexed Statute, which is based upon the Statute of the Permanent Court of International Justice and forms an integral part of the present Charter.

Article 93

1. All Members of the United Nations are *ipso facto* parties to the Statute of the International Court of Justice.

2. A state which is not a Member of the United Nations may become a party to the Statute of the International Court of Justice on conditions to be determined in each case by the General Assembly upon the recommendation of the Security Council.

Article 94

1. Each Member of the United Nations undertakes to comply with the decision of the International Court of Justice in any case to which it is a party.

2. If any party to a case fails to perform the obligations incumbent upon it under a judgment rendered by the Court, the other party may have recourse to the Security Council, which may, if it deems necessary, make recommendations or decide upon measures to be taken to give effect to the judgment.

Article 95

Nothing in the present Charter shall prevent Members of the United Nations from entrusting the solution of their differences to other tribunals by virtue of agreements already in existence or which may be concluded in the future.

Draft.

Article 96

1. The General Assembly or the Security Council may request the International Court of Justice to give an advisory opinion on any legal question.

2. Other organs of the United Nations and specialized agencies, which may at any time be so authorized by the General Assembly, may also request advisory opinions of the Court on legal questions arising within the scope of their activities.

CHAPTER XV

THE SECRETARIAT

Article 97

The Secretariat shall comprise a Secretary-General and such staff as the Organization may require. The Secretary-General shall be appointed by the General Assembly upon the recommendation of the Security Council. He shall be the chief administrative officer of the Organization.

Article 98

The Secretary-General shall act in that capacity in all meetings of the General Assembly, of the Security Council, of the Economic and Social Council, and of the Trusteeship Council, and shall perform such other functions as are entrusted to him by these organs. The Secretary-General shall make an annual report to the General Assembly on the work of the Organization.

Article 99

The Secretary-General may bring to the attention of the Security Council any matter which in his opinion may threaten the maintenance of international peace and security.

Article 100

1. In the performance of their duties the Secretary-General and the staff shall not seek or receive instructions from any government or from any other authority external to the Organization. They shall refrain from any action which might reflect on their position as international officials responsible only to the Organization.

2. Each Member of the United Nations undertakes to respect the exclusively international character of the responsibilities of the Secretary-General and the staff and not to seek to influence them in the discharge of their responsibilities.

Article 101

1. The staff shall be appointed by the Secretary-General under regulations established by the General Assembly.

2. Appropriate staffs shall be permanently assigned to the Economic and Social Council, the Trusteeship Council, and, as required, to other organs of the United Nations. These staffs shall form a part of the Secretariat.

3. The paramount consideration in the employment of the staff and in the determination of the conditions of service shall be the necessity of securing the highest standards of efficiency, competence, and integrity. Due regard shall be paid to the importance of recruiting the staff on as wide a geographical basis as possible.

CHAPTER XVI

MISCELLANEOUS PROVISIONS

Article 102

1. Every treaty and every international agreement entered into by any Member of the United Nations after the present Charter comes into force shall as soon as possible be registered with the Secretariat and published by it.

2. No party to any such treaty or international agreement which has not been registered in accordance with the provisions of paragraph 1 of

Draft

this Article may invoke that treaty or agreement before any organ of the United Nations.

Article 103

In the event of a conflict between the obligations of the Members of the United Nations under the present Charter and their obligations under any other international agreement, their obligations under the present Charter shall prevail.

Article 104

The Organization shall enjoy in the territory of each of its Members such legal capacity as may be necessary for the exercise of its functions and the fulfillment of its purposes.

Article 105

1. The Organization shall enjoy in the territory of each of its Members such privileges and immunities as are necessary for the fulfillment of its purposes.

2. Representatives of the Members of the United Nations and officials of the Organization shall similarly enjoy such privileges and immunities as are necessary for the independent exercise of their functions in connection with the Organization.

3. The General Assembly may make recommendations with a view to determining the details of the application of paragraphs 1 and 2 of this Article or may propose conventions to the Members of the United Nations for this purpose.

CHAPTER XVII

TRANSITIONAL SECURITY ARRANGEMENTS

Article 106

Pending the coming into force of such special agreements referred to in Article 43 as in the opinion of the Security Council enable it to begin the exercise of its responsibilities under Article 42, the parties to the Four-Nation Declaration, signed at Moscow, October 30, 1943, and France, shall, in accordance with the provisions of paragraph 5 of that Declaration, consult with one another and as occasion requires with other Members of the United Nations with a view to such joint action on behalf of the Organization as may be necessary for the purpose of maintaining international peace and security.

Article 107

Nothing in the present Charter shall invalidate or preclude action, in relation to any state which during the Second World War has been an enemy of any signatory to the present Charter, taken or authorized as a result of that war by the Governments having responsibility for such action.

CHAPTER XVIII

AMENDMENTS

Article 108

Amendments to the present Charter shall come into force for all Members of the United Nations when they have been adopted by a vote of two thirds of the members of the General Assembly and ratified in accordance with their respective constitutional processes by two thirds of the Members of the United Nations, including all the permanent members of the Security Council.

Article 109

1. A General Conference of the Members of the United Nations for the purpose of reviewing the present Charter may be held at a date and place to be fixed by a two-thirds vote of the members of the General Assembly and by a vote of any seven members of the Security Council. Each Member of the United Nations shall have one vote in the conference.

Draft

2. Any alteration of the present Charter recommended by a two-thirds vote of the conference shall take effect when ratified in accordance with their respective constitutional processes by two thirds of the Members of the United Nations including all the permanent members of the Security Council.

3. If such a conference has not been held before the tenth annual session of the General Assembly following the coming into force of the present Charter, the proposal to call such a conference shall be placed on the agenda of that session of the General Assembly, and the conference shall be held if so decided by a majority vote of the members of the General Assembly and by a vote of any seven members of the Security Council.

CHAPTER XIX

RATIFICATION AND SIGNATURE

Article 110

1. The present Charter shall be ratified by the signatory states in accordance with their respective constitutional processes.

2. The ratifications shall be deposited with the Government of the United States of America, which shall notify all the signatory states of each deposit as well as the Secretary-General of the Organization when he has been appointed.

3. The present Charter shall come into force upon the deposit of ratifications by the Republic of China, France, the Union of Soviet Socialist Republics, the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, and the United States of America, and by a majority of the other signatory states. A protocol of the ratifications deposited shall thereupon be drawn up by the Government of the United States of America which shall communicate copies thereof to all the signatory states.

4. The states signatory to the present Charter which ratify it after it has come into force will become original Members of the United Nations on the date of the deposit of their respective ratifications.

Article 111

The present Charter, of which the Chinese, French, Russian, English, and Spanish texts are equally authentic, shall remain deposited in the archives of the Government of the United States of America. Duly certified copies thereof shall be transmitted by that Government to the Governments of the other signatory states.

In faith whereof the representatives of the Governments of the United Nations have signed the present Charter.

Done at the city of San Francisco the twenty-sixth day of June, one thousand nine hundred and forty-five.

Draft

STATUTE OF THE INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE

Article 1

THE INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE established by the Charter of the United Nations as the principal judicial organ of the United Nations shall be constituted and shall function in accordance with the provisions of the present Statute.

CHAPTER I

ORGANIZATION OF THE COURT

Article 2

The Court shall be composed of a body of independent judges, elected regardless of their nationality from among persons of high moral character, who possess the qualifications required in their respective countries for appointment to the highest judicial offices, or are jurisconsults of recognized competence in international law.

Article 3

1. The Court shall consist of fifteen members, no two of whom may be nationals of the same state.

2. A person who for the purposes of membership in the Court could be regarded as a national of more than one state shall be deemed to be a national of the one in which he ordinarily exercises civil and political rights.

Article 4

1. The members of the Court shall be elected by the General Assembly and by the Security Council from a list of persons nominated by the national groups in the Permanent Court of Arbitration, in accordance with the following provisions.

2. In the case of Members of the United Nations not represented in the Permanent Court of Arbitration, candidates shall be nominated by national groups appointed for this purpose by their governments under the same conditions as those prescribed for members of the Permanent Court of Arbitration by Article 44 of the Convention of The Hague of 1907 for the pacific settlement of international disputes.

3. The conditions under which a state which is a party to the present Statute but is not a Member of the United Nations may participate in electing the members of the Court shall, in the absence of a special agreement, be laid down by the General Assembly upon recommendation of the Security Council.

Article 5

1. At least three months before the date of the election, the Secretary-General of the United Nations shall address a written request to the members of the Permanent Court of Arbitration belonging to the states which are parties to the present Statute, and to the members of the national groups appointed under Article 4, paragraph 2, inviting them to undertake, within a given time, by national groups, the nomination of persons in a position to accept the duties of a member of the Court.

2. No group may nominate more than four persons, not more than two of whom shall be of their own nationality. In no case may the number of candidates nominated by a group be more than double the number of seats to be filled.

Article 6

Before making these nominations, each national group is recommended to consult its highest court of justice, its legal faculties and schools of law, and its national academies and national sections of international academies devoted to the study of law.

Article 7

1. The Secretary-General shall prepare a list

Draft

in alphabetical order of all the persons thus nominated. Save as provided in Article 12, paragraph 2, these shall be the only persons eligible.

2. The Secretary-General shall submit this list to the General Assembly and to the Security Council.

Article 8

The General Assembly and the Security Council shall proceed independently of one another to elect the members of the Court.

Article 9

At every election, the electors shall bear in mind not only that the persons to be elected should individually possess the qualifications required, but also that in the body as a whole the representation of the main forms of civilization and of the principal legal systems of the world should be assured.

Article 10

1. Those candidates who obtain an absolute majority of votes in the General Assembly and in the Security Council shall be considered as elected.

2. Any vote of the Security Council, whether for the election of judges or for the appointment of members of the conference envisaged in Article 12, shall be taken without any distinction between permanent and non-permanent members of the Security Council.

3. In the event of more than one national of the same state obtaining an absolute majority of the votes both of the General Assembly and of the Security Council, the eldest of these only shall be considered as elected.

Article 11

If, after the first meeting held for the purpose of the election, one or more seats remain to be filled, a second and, if necessary, a third meeting shall take place.

Article 12

1. If, after the third meeting, one or more seats still remain unfilled, a joint conference consisting of six members, three appointed by the General Assembly and three by the Security Council, may be formed at any time at the request of either the General Assembly or the Security Council, for the purpose of choosing by the vote of an absolute majority one name for each seat still vacant, to submit to the General Assembly and the Security Council for their respective acceptance.

2. If the joint conference is unanimously agreed upon any person who fulfils the required conditions, he may be included in its list, even though he was not included in the list of nominations referred to in Article 7.

3. If the joint conference is satisfied that it will not be successful in procuring an election, those members of the Court who have already been elected shall, within a period to be fixed by the Security Council, proceed to fill the vacant seats by selection from among those candidates who have obtained votes either in the General Assembly or in the Security Council.

4. In the event of an equality of votes among the judges, the eldest judge shall have a casting vote.

Article 13

1. The members of the Court shall be elected for nine years and may be re-elected; provided, however, that of the judges elected at the first election, the terms of five judges shall expire at the end of three years and the terms of five more judges shall expire at the end of six years.

2. The judges whose terms are to expire at the end of the above-mentioned initial periods of three and six years shall be chosen by lot to be drawn by the Secretary-General immediately after the first election has been completed.

3. The members of the Court shall continue to

discharge their duties until their places have been filled. Though replaced, they shall finish any cases which they may have begun.

4. In the case of the resignation of a member of the Court, the resignation shall be addressed to the President of the Court for transmission to the Secretary-General. This last notification makes the place vacant.

Article 14

Vacancies shall be filled by the same method as that laid down for the first election, subject to the following provision: the Secretary-General shall, within one month of the occurrence of the vacancy, proceed to issue the invitations provided for in Article 5, and the date of the election shall be fixed by the Security Council.

Article 15

A member of the Court elected to replace a member whose term of office has not expired shall hold office for the remainder of his predecessor's term.

Article 16

1. No member of the Court may exercise any political or administrative function, or engage in any other occupation of a professional nature.

2. Any doubt on this point shall be settled by the decision of the Court.

Article 17

1. No member of the Court may act as agent, counsel, or advocate in any case.

2. No member may participate in the decision of any case in which he has previously taken part as agent, counsel, or advocate for one of the parties, or as a member of a national or international court, or of a commission of enquiry, or in any other capacity.

3. Any doubt on this point shall be settled by the decision of the Court.

Article 18

1. No member of the Court can be dismissed unless, in the unanimous opinion of the other members, he has ceased to fulfil the required conditions.

2. Formal notification thereof shall be made to the Secretary-General by the Registrar.

3. This notification makes the place vacant

Article 19

The members of the Court, when engaged on the business of the Court, shall enjoy diplomatic privileges and immunities.

Article 20

Every member of the Court shall, before taking up his duties, make a solemn declaration in open court that he will exercise his powers impartially and conscientiously.

Article 21

1. The Court shall elect its President and Vice-President for three years; they may be re-elected.

2. The Court shall appoint its Registrar and may provide for the appointment of such other officers as may be necessary.

Article 22

1. The seat of the Court shall be established at The Hague. This, however, shall not prevent the Court from sitting and exercising its functions elsewhere whenever the Court considers it desirable.

2. The President and the Registrar shall reside at the seat of the Court.

Article 23

1. The Court shall remain permanently in session, except during the judicial vacations, the dates and duration of which shall be fixed by the Court.

2. Members of the Court are entitled to peri-

Draft

odic leave, the dates and duration of which shall be fixed by the Court, having in mind the distance between The Hague and the home of each judge.

3. Members of the Court shall be bound, unless they are on leave or prevented from attending by illness or other serious reasons duly explained to the President, to hold themselves permanently at the disposal of the Court.

Article 24

1. If, for some special reason, a member of the Court considers that he should not take part in the decision of a particular case, he shall so inform the President.

2. If the President considers that for some special reason one of the members of the Court should not sit in a particular case, he shall give him notice accordingly.

3. If in any such case the member of the Court and the President disagree, the matter shall be settled by the decision of the Court.

Article 25

1. The full Court shall sit except when it is expressly provided otherwise in the present Statute.

2. Subject to the condition that the number of judges available to constitute the Court is not thereby reduced below eleven, the Rules of the Court may provide for allowing one or more judges, according to circumstances and in rotation, to be dispensed from sitting.

3. A quorum of nine judges shall suffice to constitute the Court.

Article 26

1. The Court may from time to time form one or more chambers, composed of three or more judges as the Court may determine, for dealing with particular categories of cases; for example, labor cases and cases relating to transit and communications.

2. The Court may at any time form a chamber for dealing with a particular case. The number of judges to constitute such a chamber shall be determined by the Court with the approval of the parties.

3. Cases shall be heard and determined by the chambers provided for in this Article if the parties so request.

Article 27

A judgment given by any of the chambers provided for in Articles 26 and 29 shall be considered as rendered by the Court.

Article 28

The chambers provided for in Articles 26 and 29 may, with the consent of the parties, sit and exercise their functions elsewhere than at The Hague.

Article 29

With a view to the speedy despatch of business, the Court shall form annually a chamber composed of five judges which, at the request of the parties, may hear and determine cases by summary procedure. In addition, two judges shall be selected for the purpose of replacing judges who find it impossible to sit.

Article 30

1. The Court shall frame rules for carrying out its functions. In particular, it shall lay down rules of procedure.

2. The Rules of the Court may provide for assessors to sit with the Court or with any of its chambers, without the right to vote.

Article 31

1. Judges of the nationality of each of the parties shall retain their right to sit in the case before the Court.

2. If the Court includes upon the Bench a judge of the nationality of one of the parties, any other party may choose a person to sit as judge. Such person shall be chosen preferably from among

Draft

those persons who have been nominated as candidates as provided in Articles 4 and 5.

3. If the Court includes upon the Bench no judge of the nationality of the parties, each of these parties may proceed to choose a judge as provided in paragraph 2 of this Article.

4. The provisions of this Article shall apply to the case of Articles 26 and 29. In such cases, the President shall request one or, if necessary, two of the members of the Court forming the chamber to give place to the members of the Court of the nationality of the parties concerned, and, failing such, or if they are unable to be present, to the judges specially chosen by the parties.

5. Should there be several parties in the same interest, they shall, for the purpose of the preceding provisions, be reckoned as one party only. Any doubt upon this point shall be settled by the decision of the Court.

6. Judges chosen as laid down in paragraphs 2, 3, and 4 of this Article shall fulfil the conditions required by Articles 2, 17 (paragraph 2), 20, and 24 of the present Statute. They shall take part in the decision on terms of complete equality with their colleagues.

Article 32

1. Each member of the Court shall receive an annual salary.

2. The President shall receive a special annual allowance.

3. The Vice-President shall receive a special allowance for every day on which he acts as President.

4. The judges chosen under Article 31, other than members of the Court, shall receive compensation for each day on which they exercise their functions.

5. These salaries, allowances, and compensation shall be fixed by the General Assembly. They may not be decreased during the term of office.

6. The salary of the Registrar shall be fixed by the General Assembly on the proposal of the Court.

7. Regulations made by the General Assembly shall fix the conditions under which retirement pensions may be given to members of the Court and to the Registrar, and the conditions under which members of the Court and the Registrar shall have their traveling expenses refunded.

8. The above salaries, allowances, and compensation shall be free of all taxation.

Article 33

The expenses of the Court shall be borne by the United Nations in such a manner as shall be decided by the General Assembly.

CHAPTER II

COMPETENCE OF THE COURT

Article 34

1. Only states may be parties in cases before the Court.

2. The Court, subject to and in conformity with its Rules, may request of public international organizations information relevant to cases before it, and shall receive such information presented by such organizations on their own initiative.

3. Whenever the construction of the constituent instrument of a public international organization or of an international convention adopted thereunder is in question in a case before the Court, the Registrar shall so notify the public international organization concerned and shall communicate to it copies of all the written proceedings.

Article 35

1. The Court shall be open to the states parties to the present Statute.

2. The conditions under which the Court shall be open to other states shall, subject to the special provisions contained in treaties in force, be laid

Draft

down by the Security Council, but in no case shall such conditions place the parties in a position of inequality before the Court.

3. When a state which is not a Member of the United Nations is a party to a case, the Court shall fix the amount which that party is to contribute towards the expenses of the Court. This provision shall not apply if such state is bearing a share of the expenses of the Court.

Article 36

1. The jurisdiction of the Court comprises all cases which the parties refer to it and all matters specially provided for in the Charter of the United Nations or in treaties and conventions in force.

2. The states parties to the present Statute may at any time declare that they recognize as compulsory *ipso facto* and without special agreement, in relation to any other state accepting the same obligation, the jurisdiction of the Court in all legal disputes concerning:

a. the interpretation of a treaty;

b. any question of international law;

c. the existence of any fact which, if established, would constitute a breach of an international obligation;

d. the nature or extent of the reparation to be made for the breach of an international obligation.

3. The declarations referred to above may be made unconditionally or on condition of reciprocity on the part of several or certain states, or for a certain time.

4. Such declarations shall be deposited with the Secretary-General of the United Nations, who shall transmit copies thereof to the parties to the Statute and to the Registrar of the Court.

5. Declarations made under Article 36 of the Statute of the Permanent Court of International Justice and which are still in force shall be deemed, as between the parties to the present Statute, to be acceptances of the compulsory jurisdiction of the International Court of Justice for the period which they still have to run and in accordance with their terms.

6. In the event of a dispute as to whether the Court has jurisdiction, the matter shall be settled by the decision of the Court.

Article 37

Whenever a treaty or convention in force provides for reference of a matter to a tribunal to have been instituted by the League of Nations, or to the Permanent Court of International Justice, the matter shall, as between the parties to the present Statute, be referred to the International Court of Justice.

Article 38

1. The Court, whose function is to decide in accordance with international law such disputes as are submitted to it, shall apply:

a. international conventions, whether general or particular, establishing rules expressly recognized by the contesting states;

b. international custom, as evidence of a general practice accepted as law;

c. the general principles of law recognized by civilized nations;

d. subject to the provisions of Article 59, judicial decisions and the teachings of the most highly qualified publicists of the various nations, as subsidiary means for the determination of rules of law.

2. This provision shall not prejudice the power of the Court to decide a case *ex aequo et bono*, if the parties agree thereto.

CHAPTER III

PROCEDURE

Article 39

1. The official languages of the Court shall be French and English. If the parties agree that the

case shall be conducted in French, the judgment shall be delivered in French. If the parties agree that the case shall be conducted in English, the judgment shall be delivered in English.

2. In the absence of an agreement as to which language shall be employed, each party may, in the pleadings, use the language which it prefers; the decision of the Court shall be given in French and English. In this case the Court shall at the same time determine which of the two texts shall be considered as authoritative.

3. The Court shall, at the request of any party, authorize a language other than French or English to be used by that party.

Article 40

1. Cases are brought before the Court, as the case may be, either by the notification of the special agreement or by a written application addressed to the Registrar. In either case the subject of the dispute and the parties shall be indicated.

2. The Registrar shall forthwith communicate the application to all concerned.

3. He shall also notify the Members of the United Nations through the Secretary-General, and also any other states entitled to appear before the Court.

Article 41

1. The Court shall have the power to indicate, if it considers that circumstances so require, any provisional measures which ought to be taken to preserve the respective rights of either party.

2. Pending the final decision, notice of the measures suggested shall forthwith be given to the parties and to the Security Council.

Article 42

1. The parties shall be represented by agents.

2. They may have the assistance of counsel or advocates before the Court.

3. The agents, counsel, and advocates of parties before the Court shall enjoy the privileges and immunities necessary to the independent exercise of their duties.

Article 43

1. The procedure shall consist of two parts: written and oral.

2. The written proceedings shall consist of the communication to the Court and to the parties of memorials, counter-memorials and, if necessary, replies; also all papers and documents in support.

3. These communications shall be made through the Registrar, in the order and within the time fixed by the Court.

4. A certified copy of every document produced by one party shall be communicated to the other party.

5. The oral proceedings shall consist of the hearing by the Court of witnesses, experts, agents, counsel, and advocates.

Article 44

1. For the service of all notices upon persons other than the agents, counsel, and advocates, the Court shall apply direct to the government of the state upon whose territory the notice has to be served.

2. The same provision shall apply whenever steps are to be taken to procure evidence on the spot.

Article 45

The hearing shall be under the control of the President or, if he is unable to preside, of the Vice-President; if neither is able to preside, the senior judge present shall preside.

Article 46

The hearing in Court shall be public, unless the Court shall decide otherwise, or unless the parties demand that the public be not admitted.

Draft

Article 47

1. Minutes shall be made at each hearing and signed by the Registrar and the President.

2. These minutes alone shall be authentic.

Article 48

The Court shall make orders for the conduct of the case, shall decide the form and time in which each party must conclude its arguments, and make all arrangements connected with the taking of evidence.

Article 49

The Court may, even before the hearing begins, call upon the agents to produce any document or to supply any explanations. Formal note shall be taken of any refusal.

Article 50

The Court may, at any time, entrust any individual, body, bureau, commission, or other organization that it may select, with the task of carrying out an enquiry or giving an expert opinion.

Article 51

During the hearing any relevant questions are to be put to the witnesses and experts under the conditions laid down by the Court in the rules of procedure referred to in Article 30.

Article 52

After the Court has received the proofs and evidence within the time specified for the purpose, it may refuse to accept any further oral or written evidence that one party may desire to present unless the other side consents.

Article 53

1. Whenever one of the parties does not appear before the Court, or fails to defend its case, the other party may call upon the Court to decide in favor of its claim.

2. The Court must, before doing so, satisfy itself, not only that it has jurisdiction in accordance with Articles 36 and 37, but also that the claim is well founded in fact and law.

Article 54

1. When, subject to the control of the Court, the agents, counsel, and advocates have completed their presentation of the case, the President shall declare the hearing closed.

2. The Court shall withdraw to consider the judgment.

3. The deliberations of the Court shall take place in private and remain secret.

Article 55

1. All questions shall be decided by a majority of the judges present.

2. In the event of an equality of votes, the President or the judge who acts in his place shall have a casting vote.

Article 56

1. The judgment shall state the reasons on which it is based.

2. It shall contain the names of the judges who have taken part in the decision.

Article 57

If the judgment does not represent in whole or in part the unanimous opinion of the judges, any judge shall be entitled to deliver a separate opinion.

Article 58

The judgment shall be signed by the President and by the Registrar. It shall be read in open court, due notice having been given to the agents.

Article 59

The decision of the Court has no binding force except between the parties and in respect of that particular case.

Draft

Article 60

The judgment is final and without appeal. In the event of dispute as to the meaning or scope of the judgment, the Court shall construe it upon the request of any party.

Article 61

1. An application for revision of a judgment may be made only when it is based upon the discovery of some fact of such a nature as to be a decisive factor, which fact was, when the judgment was given, unknown to the Court and also to the party claiming revision, always provided that such ignorance was not due to negligence.

2. The proceedings for revision shall be opened by a judgment of the Court expressly recording the existence of the new fact, recognizing that it has such a character as to lay the case open to revision, and declaring the application admissible on this ground.

3. The Court may require previous compliance with the terms of the judgment before it admits proceedings in revision.

4. The application for revision must be made at latest within six months of the discovery of the new fact.

5. No application for revision may be made after the lapse of ten years from the date of the judgment.

Article 62

1. Should a state consider that it has an interest of a legal nature which may be affected by the decision in the case, it may submit a request to the Court to be permitted to intervene.

2. It shall be for the Court to decide upon this request.

Article 63

1. Whenever the construction of a convention to which states other than those concerned in the case are parties is in question, the Registrar shall notify all such states forthwith.

2. Every state so notified has the right to intervene in the proceedings; but if it uses this right, the construction given by the judgment will be equally binding upon it.

Article 64

Unless otherwise decided by the Court, each party shall bear its own costs.

CHAPTER IV

ADVISORY OPINIONS

Article 65

1. The Court may give an advisory opinion on any legal question at the request of whatever body may be authorized by or in accordance with the Charter of the United Nations to make such a request.

2. Questions upon which the advisory opinion of the Court is asked shall be laid before the Court by means of a written request containing an exact statement of the question upon which an opinion is required, and accompanied by all documents likely to throw light upon the question.

Article 66

1. The Registrar shall forthwith give notice of the request for an advisory opinion to all states entitled to appear before the Court.

2. The Registrar shall also, by means of a special and direct communication, notify any state entitled to appear before the Court or international organization considered by the Court, or, should it not be sitting, by the President, as likely to be able to furnish information on the question, that the Court will be prepared to receive, within a time limit to be fixed by the President, written statements, or to hear, at a public sitting to be held for the purpose, oral statements relating to the question.

3. Should any such state entitled to appear before the Court have failed to receive the special communication referred to in paragraph 2 of this Article, such state may express a desire to submit a written statement or to be heard; and the Court will decide.

4. States and organizations having presented written or oral statements or both shall be permitted to comment on the statements made by other states or organizations in the form, to the extent, and within the time limits which the Court, or, should it not be sitting, the President, shall decide in each particular case. Accordingly, the Registrar shall in due time communicate any such written statements to states and organizations having submitted similar statements.

Article 67

The Court shall deliver its advisory opinions in open court, notice having been given to the Secretary-General and to the representatives of Members of the United Nations, of other states and of international organizations immediately concerned.

Article 68

In the exercise of its advisory functions the Court shall further be guided by the provisions of the present Statute which apply in contentious cases to the extent to which it recognizes them to be applicable

CHAPTER V

AMENDMENT

Article 69

Amendments to the present Statute shall be effected by the same procedure as is provided by the Charter of the United Nations for amendments to that Charter, subject however to any provisions which the General Assembly upon recommendation of the Security Council may adopt concerning the participation of states which are parties to the present Statute but are not Members of the United Nations.

Article 70

The Court shall have power to propose such amendments to the present Statute as it may deem necessary, through written communications to the Secretary-General, for consideration in conformity with the provisions of Article 69.

The United Nations Conference
on International Organization

Doc. 1191 (FRENCH)
G/128
June 25, 1945

GENERAL

TEXTE DU PROJET DE CHARTE
DES NATIONS UNIES
COMPRENANT LE STATUT DE LA
COUR INTERNATIONALE DE JUSTICE

Draft

CHARTE DES NATIONS UNIES

NOUS, PEUPLES DES NATIONS UNIES
RESOLUS

à préserver les générations futures du fléau de la guerre qui deux fois en l'espace d'une vie humaine a infligé à l'humanité d'indicibles souffrances,

à proclamer à nouveau notre foi dans les droits fondamentaux de l'homme, dans la dignité et la valeur de la personne humaine, dans l'égalité de droits des hommes et des femmes, ainsi que des nations, grandes et petites,

à créer les conditions nécessaires au maintien de la justice et du respect des obligations nées des traités et autres sources du droit international,

à favoriser le progrès social et instaurer de meilleures conditions de vie dans une liberté plus grande,

ET A CES FINS

à pratiquer la tolérance, à vivre en paix l'un avec l'autre dans un esprit de bon voisinage,

à unir nos forces pour maintenir la paix et la sécurité internationales,

à accepter des principes et instituer des méthodes garantissant qu'il ne sera pas fait usage de la force des armes, sauf dans l'intérêt commun,

à recourir aux institutions internationales pour favoriser le progrès économique et social de tous les peuples,

AVONS DECIDE D'ASSOCIER NOS EFFORTS
POUR REALISER CES DESSEINS

En conséquence, nos Gouvernements respectifs, par l'intermédiaire de leurs représentants, réunis en la ville de San Francisco, et munis de pleins pouvoirs reconnus en bonne et due forme, ont adopté la présente Charte des Nations Unies et établissent par les présentes une organisation internationale qui prendra le nom de Nations Unies.

Draft

CHAPITRE I

BUTS ET PRINCIPES

Article 1

Les Buts des Nations Unies sont les suivants:

1. Maintenir la paix et la sécurité internationales et à cette fin: prendre des mesures collectives efficaces en vue de prévenir et d'écarter les menaces à la paix et de réprimer tout acte d'agression ou autre rupture de la paix, et réaliser, par des moyens pacifiques, conformément aux principes de la justice et du droit international, l'ajustement ou le règlement de différends ou de situations, de caractère international, susceptibles de mener à une rupture de la paix;

2. Développer entre les nations des relations amicales fondées sur le respect du principe de l'égalité de droits des peuples et de leur droit à disposer d'eux-mêmes, et prendre toutes autres mesures propres à consolider la paix du monde;

3. Réaliser la coopération internationale en résolvant les problèmes internationaux d'ordre économique, social, intellectuel ou humanitaire, en développant et en encourageant le respect des droits de l'homme et des libertés fondamentales pour tous sans distinction de race, de sexe, de langue ou de religion;

4. Etre un centre où s'harmonisent les efforts des nations vers ces fins communes.

Article 2

L'Organisation des Nations Unies et ses Membres, dans la poursuite des Buts énoncés à l'article 1, doivent agir conformément aux Principes suivants:

1. L'Organisation est fondée sur le principe de l'égalité souveraine de tous ses Membres.

2. Les Membres de l'Organisation, afin d'assurer à tous la jouissance des droits et avantages résultant de leur qualité de Membre, doivent remplir de bonne foi les obligations qu'ils ont assumées aux termes de la présente Charte.

3. Les Membres de l'Organisation règlent leurs différends internationaux par des moyens pacifiques, de telle manière que la paix et la sécurité internationales ainsi que la justice ne soient pas mises en danger.

4. Les Membres de l'Organisation s'abstiennent, dans leurs relations internationales, de recourir à la menace ou à l'emploi de la force, soit contre l'intégrité territoriale ou l'indépendance politique de tout Etat, soit de toute autre manière incompatible avec les Buts des Nations Unies.

5. Les Membres de l'Organisation donnent à celle-ci pleine assistance dans toute action entreprise par elle conformément aux dispositions de la présente Charte et s'abstiennent de prêter assistance à un Etat contre lequel l'Organisation entreprend une action préventive ou coercitive.

6. L'Organisation fait en sorte que les Etats qui ne sont pas Membres des Nations Unies agissent conformément à ces Principes dans la mesure nécessaire au maintien de la paix et de la sécurité internationales.

7. Aucune disposition de la présente Charte n'autorise les Nations Unies à intervenir dans des affaires qui relèvent essentiellement de la compétence nationale d'un Etat ni n'oblige les Membres à soumettre des affaires de ce genre à une procédure de règlement aux termes de la présente Charte; toutefois ce principe ne porte en rien atteinte à l'application des mesures de coercition prévues au chapitre VII.

CHAPITRE II

MEMBRES

Article 3

Sont Membres originaires des Nations Unies les Etats qui, ayant participé à la Conférence des Nations Unies pour l'Organisation Internationale à San Francisco ou ayant antérieurement signé la Déclaration des Nations Unies, en date

Draft

du 1er janvier 1942, signent la présente Charte et la ratifient conformément à l'article 110.

Article 4

1. Peuvent devenir Membres des Nations Unies tous autres Etats pacifiques qui acceptent les obligations de la présente Charte et, au jugement de l'Organisation, sont capables de les remplir et disposés à le faire.

2. L'admission comme Membre des Nations Unies de tout Etat remplissant ces conditions se fait par décision de l'Assemblée Générale sur recommandation du Conseil de Sécurité.

Article 5

Un Membre de l'Organisation contre lequel une action préventive ou coercitive a été entreprise par le Conseil de Sécurité, peut être suspendu par l'Assemblée Générale, sur recommandation du Conseil de Sécurité, de l'exercice des droits et privilèges inhérents à la qualité de Membre. L'exercice de ces droits et privilèges peut être rétabli par le Conseil de Sécurité.

Article 6

Si un Membre de l'Organisation enfreint de manière persistante les Principes énoncés dans la présente Charte, il peut être exclu de l'Organisation par l'Assemblée Générale sur recommandation du Conseil de Sécurité.

CHAPITRE III

ORGANES

Article 7

1. Il est créé comme organes principaux de l'Organisation des Nations Unies: une Assemblée Générale, un Conseil de Sécurité, un Conseil Economique et Social, un Conseil de Tutelle, une Cour Internationale de Justice et un Secrétariat.

2. Les organes subsidiaires qui se révèleraient nécessaires pourront être créés conformément à la présente Charte.

Article 8

Aucune restriction ne sera imposée par l'Organisation à l'accès des hommes et des femmes, dans des conditions égales, à toutes les fonctions, dans ses organes principaux et subsidiaires.

CHAPITRE IV

ASSEMBLEE GENERALE

Composition

Article 9

1. L'Assemblée Générale se compose de tous les Membres des Nations Unies.

2. Chaque Membre a cinq représentants au plus à l'Assemblée Générale.

Fonctions et Pouvoirs

Article 10

L'Assemblée Générale peut discuter toutes questions ou affaires rentrant dans le cadre de la présente Charte ou se rapportant aux pouvoirs et fonctions de l'un quelconque des organes prévus dans la présente Charte, et, sous réserve des dispositions de l'article 12, formuler sur ces questions ou affaires des recommandations aux Membres de l'Organisation des Nations Unies, au Conseil de Sécurité, ou aux Membres de l'Organisation et au Conseil de Sécurité.

Article 11

1. L'Assemblée Générale peut étudier les principes généraux de coopération pour le maintien de la paix et de la sécurité internationales, y compris les principes régissant le désarmement et la réglementation des armements, et faire, sur ces principes, des recommandations soit aux Membres de l'Organisation, soit au Conseil de Sécurité, soit

aux Membres de l'Organisation et au Conseil de Sécurité.

2. L'Assemblée Générale peut discuter toutes questions se rattachant au maintien de la paix et de la sécurité internationales, dont elle aura été saisie par l'une quelconque des Nations Unies, ou par le Conseil de Sécurité, ou par un Etat qui n'est pas Membre de l'Organisation, conformément aux dispositions de l'article 35, paragraphe 2, et, sous réserve de l'article 12, faire sur toutes questions de ce genre des recommandations soit à l'Etat ou aux Etats intéressés, soit au Conseil de Sécurité, soit aux Etats et au Conseil de Sécurité. Toute question de ce genre qui appelle une action est renvoyée au Conseil de Sécurité par l'Assemblée Générale, avant ou après discussion.

3. L'Assemblée Générale peut attirer l'attention du Conseil de Sécurité sur les situations qui semblent devoir mettre en danger la paix et la sécurité internationales.

4. Les pouvoirs de l'Assemblée Générale énumérés dans le présent article ne limitent pas la portée générale de l'article 10.

Article 12

1. Tant que le Conseil de Sécurité remplit, à l'égard d'un différend ou d'une situation quelconque, les fonctions qui lui sont attribuées par la présente Charte, l'Assemblée Générale ne doit faire aucune recommandation sur ce différend ou cette situation, à moins que le Conseil de Sécurité ne le lui demande.

2. Le Secrétaire Général, avec l'assentiment du Conseil de Sécurité, porte à la connaissance de l'Assemblée Générale, lors de chaque session, les affaires relatives au maintien de la paix et de la sécurité internationales dont s'occupe le Conseil de Sécurité; il avise de même l'Assemblée Générale ou, si l'Assemblée Générale ne siège pas, les Membres de l'Organisation, dès que le Conseil de Sécurité cesse de s'occuper desdites affaires.

Article 13

1. L'Assemblée Générale provoque des études et fait des recommandations en vue de:

a. développer la coopération internationale dans le domaine politique et encourager le développement progressif du droit international et sa codification;

b. développer la coopération internationale dans les domaines économique, social, de la culture intellectuelle et de l'éducation, de la santé publique, et faciliter pour tous, sans distinction de race, de sexe, de langue ou de religion, la jouissance des droits de l'homme et des libertés fondamentales.

2. Les autres responsabilités, fonctions et pouvoirs de l'Assemblée Générale, relativement aux questions mentionnées au paragraphe 1 b ci-dessus sont énoncés aux chapitres IX et X.

Article 14

Sous réserve des dispositions de l'article 12, l'Assemblée Générale peut recommander les mesures propres à assurer l'ajustement pacifique de toute situation, quelle qu'en soit l'origine, qui lui semble de nature à nuire au bien général ou à compromettre les relations amicales entre nations, y compris les situations résultant d'une infraction aux dispositions de la présente Charte où sont énoncés les Buts et les Principes des Nations Unies.

Article 15

1. L'Assemblée Générale reçoit et étudie les rapports annuels et les rapports spéciaux du Conseil de Sécurité; ces rapports comprennent un compte-rendu des mesures que le Conseil de Sécurité a décidées ou prises pour maintenir la paix et la sécurité internationales.

2. L'Assemblée Générale reçoit et étudie les rapports des autres organes de l'Organisation.

Draft

Article 16

L'Assemblée Générale remplit, en ce qui concerne le régime international de Tutelle, les fonctions qui lui sont dévolues en vertu des chapitres XII et XIII; entre autres, elle approuve les accords de Tutelle relatifs aux zones non désignées comme zones stratégiques.

Article 17

1. L'Assemblée Générale examine et approuve le budget de l'Organisation.

2. Les dépenses de l'Organisation sont supportées par les Membres selon la répartition fixée par l'Assemblée Générale.

3. L'Assemblée Générale examine et approuve tous arrangements financiers et budgétaires passés avec les institutions spécialisées visées à l'article 57 et examine les budgets administratifs desdites institutions en vue de leur adresser des recommandations.

Vote

Article 18

1. Chaque membre de l'Assemblée Générale dispose d'une voix.

2. Les décisions de l'Assemblée Générale sur les questions importantes sont prises à la majorité des deux-tiers des membres présents et votant. Sont considérées comme questions importantes: les recommandations relatives au maintien de la paix et de la sécurité internationales, l'élection des membres non permanents du Conseil de Sécurité, l'élection des membres du Conseil Economique et Social, l'élection des membres du Conseil de Tutelle conformément au paragraphe 1 c de l'article 86, l'admission de nouveaux Membres dans l'Organisation, la suspension des droits et privilèges de Membres, l'exclusion de Membres, les questions relatives au fonctionnement du régime de Tutelle et les questions budgétaires.

3. Les décisions sur d'autres questions, y compris la détermination de nouvelles catégories de questions à trancher à la majorité des deux-tiers, sont prises à la majorité des membres présents et votant.

Article 19

Un Membre des Nations Unies en retard dans le paiement de sa contribution aux dépenses de l'Organisation ne peut participer au vote à l'Assemblée Générale si le montant de ses arriérés est égal ou supérieur à la contribution due par lui pour les deux années complètes écoulées. L'Assemblée Générale peut néanmoins autoriser ce Membre à participer au vote si elle constate que le manquement est dû à des circonstances indépendantes de sa volonté.

Procédure

Article 20

L'Assemblée Générale tient une session annuelle régulière et, lorsque les circonstances l'exigent, des sessions extraordinaires. Celles-ci sont convoquées par le Secrétaire Général sur la demande du Conseil de Sécurité ou de la majorité des Membres des Nations Unies.

Article 21

L'Assemblée Générale établit son règlement intérieur. Elle désigne son Président pour chaque session.

Article 22

L'Assemblée Générale peut créer les organes subsidiaires qu'elle juge nécessaires à l'exercice de ses fonctions.

CHAPITRE V

CONSEIL DE SECURITE

Composition

Article 23

1. Le Conseil de Sécurité se compose de onze Membres de l'Organisation. La République de Chine, la France, l'Union des Républiques Soviétiques Socialistes, le Royaume-Uni de Grande-

Bretagne et d'Irlande du Nord et les Etats-Unis d'Amérique sont membres permanents du Conseil de Sécurité. Six autres Membres de l'Organisation sont élus, à titre de membres non permanents du Conseil de Sécurité, par l'Assemblée Générale qui tient spécialement compte, en premier lieu, de la contribution des Membres de l'Organisation au maintien de la paix et de la sécurité internationales et aux autres fins de l'Organisation, et aussi d'une répartition géographique équitable.

2. Les membres non permanents du Conseil de Sécurité sont élus pour une période de deux ans. Toutefois, lors de la première élection des membres non permanents, trois seront élus pour une période d'un an. Les membres sortants ne sont pas immédiatement rééligibles.

3. Chaque membre du Conseil de Sécurité a un représentant au Conseil.

Fonctions et Pouvoirs

Article 24

1. Afin d'assurer l'action rapide et efficace de l'Organisation, ses Membres confèrent au Conseil de Sécurité la responsabilité principale du maintien de la paix et de la sécurité internationales et reconnaissent qu'en s'acquittant des devoirs que lui impose cette responsabilité, le Conseil de Sécurité agit en leur nom.

2. Dans l'accomplissement de ces devoirs, le Conseil de Sécurité agit conformément aux Buts et Principes des Nations Unies. Les pouvoirs spécifiques accordés au Conseil de Sécurité pour lui permettre d'accomplir lesdits devoirs sont définis aux chapitres VI, VII, VIII et XII.

3. Le Conseil de Sécurité soumet pour examen des rapports annuels et, le cas échéant, des rapports spéciaux à l'Assemblée Générale.

Article 25

Les Membres de l'Organisation conviennent d'accepter et d'appliquer les décisions du Conseil de Sécurité conformément à la présente Charte.

Article 26

Afin de favoriser l'établissement et le maintien de la paix et de la sécurité internationales en ne détournant vers les armements que le minimum des ressources humaines et économiques du monde, le Conseil de Sécurité est chargé, avec l'assistance du Comité d'Etat-Major prévu à l'article 47, d'élaborer des plans qui seront soumis aux Membres de l'Organisation en vue d'établir un système de réglementation des armements.

Vote

Article 27

1. Chaque membre du Conseil de Sécurité dispose d'une voix.

2. Les décisions du Conseil de Sécurité sur des questions de procédure sont prises par un vote affirmatif de sept membres.

3. Les décisions du Conseil de Sécurité sur toutes autres questions sont prises par un vote affirmatif de sept de ses membres dans lequel sont comprises les voix de tous les membres permanents, étant entendu que, dans les décisions prises aux termes du chapitre VI et du paragraphe 3 de l'article 52, une partie à un différend s'abstient de voter.

Procédure

Article 28

1. Le Conseil de Sécurité est organisé de manière à pouvoir exercer ses fonctions en permanence. A cet effet, chaque membre du Conseil de Sécurité doit avoir en tout temps un représentant au siège de l'Organisation.

2. Le Conseil de Sécurité tient des réunions périodiques auxquelles chacun de ses membres peut, s'il le désire, se faire représenter par un membre de son gouvernement ou par quelqu' autre représentant spécialement désigné.

Draft

3. Le Conseil de Sécurité peut tenir des réunions à tous endroits autres que le siège de l'Organisation qu'il juge les plus propres à faciliter sa tâche.

Article 29

Le Conseil de Sécurité peut créer les organes subsidiaires qu'il juge nécessaires à l'exercice de ses fonctions.

Article 30

Le Conseil de Sécurité établit son règlement intérieur, dans lequel il fixe le mode de désignation de son Président.

Article 31

Tout Membre de l'Organisation qui n'est pas membre du Conseil de Sécurité, peut participer, sans droit de vote, à la discussion de toute question soumise au Conseil de Sécurité, chaque fois que celui-ci estime que les intérêts de ce Membre sont particulièrement affectés.

Article 32

Tout Membre des Nations Unies qui n'est pas membre du Conseil de Sécurité ou tout Etat qui n'est pas Membre des Nations Unies, s'il est partie à un différend examiné par le Conseil de Sécurité, est convié à participer, sans droit de vote, aux discussions relatives à ce différend. Le Conseil de Sécurité détermine les conditions qu'il estime juste de mettre à la participation d'un Etat qui n'est pas Membre de l'Organisation.

CHAPITRE VI

REGLEMENT PACIFIQUE DES DIFFERENDS

Article 33

1. Les parties à tout différend dont la prolongation est susceptible de menacer le maintien de la paix et de la sécurité internationales, doivent en rechercher la solution, avant tout, par voie de négociation, d'enquête, de médiation, de conciliation, d'arbitrage, de règlement judiciaire, de recours aux organismes ou accords régionaux, ou par d'autres moyens pacifiques de leur choix.

2. Le Conseil de Sécurité, s'il le juge nécessaire, invite les parties à régler leur différend par de tels moyens.

Article 34

Le Conseil de Sécurité peut enquêter sur tout différend ou toute situation qui pourrait entraîner un désaccord entre nations ou engendrer un différend, afin de déterminer si la prolongation de ce différend ou de cette situation semble devoir menacer le maintien de la paix et de la sécurité internationales.

Article 35

1. Tout Membre de l'Organisation peut attirer l'attention du Conseil de Sécurité ou de l'Assemblée Générale sur un différend ou une situation de la nature visée dans l'article 34.

2. Un Etat qui n'est pas Membre de l'Organisation peut attirer l'attention du Conseil de Sécurité ou de l'Assemblée Générale sur tout différend auquel il est partie, pourvu qu'il accepte préalablement, aux fins de ce différend, les obligations de règlement pacifique prévues dans la présente Charte.

3. Les actes de l'Assemblée Générale relativement aux affaires portées à son attention en vertu du présent article sont soumis aux dispositions des articles 11 et 12.

Article 36

1. Le Conseil de Sécurité peut, à tout moment de l'évolution d'un différend de la nature mentionnée à l'article 33 ou d'une situation analogue, recommander les procédures ou méthodes d'ajustement appropriées.

Draft

2. Le Conseil de Sécurité devra prendre en considération toutes procédures déjà adoptées par les parties pour le règlement de ce différend.

3. En faisant les recommandations prévues au présent article, le Conseil de Sécurité doit aussi tenir compte du fait que, d'une manière générale, les différends d'ordre juridique devraient être soumis par les parties à la Cour Internationale de Justice conformément aux dispositions du Statut de la Cour.

Article 37

1. Si les parties à un différend de la nature mentionnée à l'article 33 ne réussissent pas à le régler par les moyens indiqués audit article, elles le soumettent au Conseil de Sécurité.

2. Si le Conseil de Sécurité estime que la prolongation du différend semble, en fait, menacer le maintien de la paix et de la sécurité internationales, il décide s'il doit agir en application de l'article 36 ou recommander tels termes de règlement qu'il juge appropriés.

Article 38

Sans préjudice des dispositions des articles 33 à 37, le Conseil de Sécurité peut, si toutes les parties à un différend le demandent, faire des recommandations à celles-ci en vue d'un règlement pacifique de ce différend.

CHAPITRE VII

ACTION EN CAS DE MENACE CONTRE LE PAIX, DE RUPTURE DE LA PAIX ET D'ACTE D'AGRESSION

Article 39

Le Conseil de Sécurité constate l'existence d'une menace contre la paix, d'une rupture de la paix ou d'un acte d'agression et fait des recommandations ou décide quelles mesures seront prises conformément aux articles 41 et 42 pour maintenir ou rétablir la paix et la sécurité internationales.

Article 40

Afin d'empêcher la situation de s'aggraver, le Conseil de Sécurité, avant de faire les recommandations ou de décider des mesures à prendre conformément à l'article 39, peut inviter les parties intéressées à se conformer aux mesures provisoires qu'il juge nécessaires ou souhaitables. Ces mesures provisoires ne préjugent en rien les droits, les prétentions ou la position des parties intéressées. En cas de non exécution de ces mesures provisoires, le Conseil de Sécurité tient dûment compte de cette défaillance.

Article 41

Le Conseil de Sécurité peut décider quelles mesures n'impliquant pas l'emploi de la force armée doivent être prises pour donner effet à ses décisions, et peut inviter les Membres des Nations Unies à appliquer ces mesures. Celles-ci peuvent comprendre l'interruption complète ou partielle des relations économiques et des communications ferroviaires, maritimes, aériennes, postales, télégraphiques, radio-électriques et des autres moyens de communication, ainsi que la rupture des relations diplomatiques.

Article 42

Si le Conseil de Sécurité estime que les mesures prévues à l'article 41 seraient inadéquates ou qu'elles se sont révélées telles, il peut entreprendre, au moyen de forces aériennes, navales ou terrestres, toute action qu'il juge nécessaire au maintien ou au rétablissement de la paix et de la sécurité internationales. Cette action peut comprendre des démonstrations, des mesures de blocus et d'autres opérations exécutées par des forces aériennes, navales ou terrestres de Membres des Nations Unies.

Draft

Article 43

1. Tous les Membres des Nations Unies, afin de contribuer au maintien de la paix et de la sécurité internationales, s'engagent à mettre à la disposition du Conseil de Sécurité, sur son invitation et conformément à un accord spécial ou à des accords spéciaux, les forces armées, l'assistance et les facilités, y compris le droit de passage, nécessaires au maintien de la paix et de la sécurité internationales.

2. L'accord ou les accords susvisés fixeront les effectifs et la nature de ces forces, leur degré de préparation et leur emplacement général, ainsi que la nature des facilités et de l'assistance à fournir.

3. L'accord ou les accords seront négociés aussitôt que possible, sur l'initiative du Conseil de Sécurité. Ils seront conclus entre le Conseil de Sécurité et des Membres de l'Organisation, ou entre le Conseil de Sécurité et des groupes de Membres de l'Organisation, et devront être ratifiés par les Etats signataires selon leurs règles constitutionnelles respectives.

Article 44

Lorsque le Conseil de Sécurité a décidé de recourir à la force, il doit, avant d'inviter un Membre non représenté au Conseil à fournir des forces armées en exécution des obligations contractées en vertu de l'article 43, convier ledit Membre, si celui-ci le désire, à participer aux décisions du Conseil de Sécurité touchant l'emploi de contingents des forces armées de ce Membre.

Article 45

Afin de permettre à l'Organisation de prendre d'urgence des mesures d'ordre militaire, des Membres des Nations Unies maintiendront des contingents nationaux de forces aériennes immédiatement utilisables en vue de l'exécution combinée d'une action coercitive internationale. Dans les limites prévues par l'accord spécial ou les accords spéciaux mentionnés à l'article 43, le Conseil de Sécurité, avec l'aide du Comité d'Etat-Major, fixe l'importance et le degré de préparation de ces contingents et établit des plans prévoyant leur action combinée.

Article 46

Les plans pour l'emploi de la force armée sont établis par le Conseil de Sécurité avec l'aide du Comité d'Etat-Major.

Article 47

1. Il est établi un Comité d'Etat-Major chargé de conseiller et d'assister le Conseil de Sécurité pour tout ce qui concerne les moyens d'ordre militaire nécessaires au Conseil pour maintenir la paix et la sécurité internationales, l'emploi et le commandement des forces mises à sa disposition, la règlementation des armements et le désarmement éventuel.

2. Le Comité d'Etat-Major se compose des chefs d'Etat-Major des membres permanents du Conseil de Sécurité ou de leurs représentants. Il convie tout Membre des Nations Unies qui n'est pas représenté au Comité d'une façon permanente à s'associer à lui, lorsque la participation de ce Membre à ses travaux lui est nécessaire pour la bonne exécution de sa tâche.

3. Le Comité d'Etat-Major est responsable, sous l'autorité du Conseil de Sécurité, de la direction stratégique de toutes forces armées mises à la disposition du Conseil. Les questions relatives au commandement de ces forces seront réglées ultérieurement.

4. Des sous-comités régionaux du Comité d'Etat-Major peuvent être établis par lui avec l'autorisation du Conseil de Sécurité et après consultation des organismes régionaux appropriés.

Article 48

1. Les mesures nécessaires à l'exécution des

décisions du Conseil de Sécurité pour le maintien de la paix et de la sécurité internationales sont prises par tous les Membres des Nations Unies ou certains d'entre eux, selon l'appréciation du Conseil.

2. Ces décisions sont exécutées par les Membres des Nations Unies directement et grâce à leur action dans les organismes internationaux appropriés dont ils font partie.

Article 49

Les Membres des Nations Unies s'associent pour se prêter mutuellement assistance dans l'exécution des mesures arrêtées par le Conseil de Sécurité.

Article 50

Si un Etat est l'objet de mesures préventives ou coercitives prises par le Conseil de Sécurité, tout autre Etat, qu'il soit ou non Membre des Nations Unies, s'il se trouve en présence de difficultés économiques particulières dues à l'exécution desdites mesures, a le droit de consulter le Conseil de Sécurité au sujet de la solution de ces difficultés.

Article 51

Aucune disposition de la présente Charte ne porte atteinte au droit naturel de légitime défense, individuelle ou collective, dans le cas où un Membre des Nations Unies est l'objet d'une agression armée, jusqu'à ce que le Conseil de Sécurité ait pris les mesures nécessaires pour maintenir la paix et la sécurité internationales. Les mesures prises par des Membres dans l'exercice de ce droit de légitime défense sont immédiatement portées à la connaissance du Conseil de Sécurité et n'affectent en rien le pouvoir et le devoir qu'a le Conseil, en vertu de la présente Charte, d'agir à tout moment de la manière qu'il juge nécessaire pour maintenir ou rétablir la paix et la sécurité internationales.

CHAPITRE VIII

ACCORDS REGIONAUX

Article 52

1. Aucune disposition de la présente Charte ne s'oppose à l'existence d'accords ou d'organismes régionaux destinés à régler les affaires qui, touchant au maintien de la paix et de la sécurité internationales, se prêtent à une action de caractère régional, pourvu que ces accords ou ces organismes et leur activité soient compatibles avec les Buts et les Principes des Nations Unies.

2. Les Membres des Nations Unies qui concluent ces accords ou constituent ces organismes doivent faire tous leurs efforts pour régler d'une manière pacifique, par le moyen desdits accords ou organismes, les différends d'ordre local, avant de les soumettre au Conseil de Sécurité.

3. Le Conseil de Sécurité encourage le développement du règlement pacifique des différends d'ordre local par le moyen de ces accords ou de ces organismes régionaux, soit sur l'initiative des Etats intéressés, soit sur renvoi du Conseil de Sécurité.

4. Le présent article n'affecte en rien l'application des articles 34 et 35.

Article 53

1. Le Conseil de Sécurité utilise, s'il y a lieu, les accords ou organismes régionaux pour l'application des mesures coercitives prises sous son autorité. Toutefois, aucune action coercitive ne sera entreprise en vertu d'accords régionaux ou par des organismes régionaux sans l'autorisation du Conseil de Sécurité ; sont exceptées les mesures contre tout Etat ennemi au sens de la définition donnée au paragraphe 2 du présent article, prévues en application de l'article 107 ou dans les accords régionaux dirigés contre la reprise, par un tel Etat, d'une politique d'agression, jusqu'au moment où l'Organisation pourra, à la demande

Draft

des gouvernements intéressés, être chargée de la tâche de prévenir toute nouvelle agression de la part d'un tel Etat.

2. Le terme "Etat ennemi," employé au paragraphe 1 du présent article, s'applique à tout Etat qui, au cours de la seconde guerre mondiale, a été l'ennemi de l'un quelconque des signataires de la présente Charte.

Article 54

Le Conseil de Sécurité doit, en tout temps, être tenu pleinement au courant de toute action entreprise ou envisagée en vertu d'accords régionaux ou par des organismes régionaux, pour le maintien de la paix et de la sécurité internationales.

CHAPITRE IX

COOPERATION ECONOMIQUE ET SOCIALE INTERNATIONALE

Article 55

En vue de créer les conditions de stabilité et de bien-être nécessaires pour assurer entre les nations des relations pacifiques et amicales fondées sur le respect du principe de l'égalité des droits des peuples et de leur droit à disposer d'eux-mêmes, les Nations Unies favoriseront:

a. le relèvement des niveaux de vie, le plein emploi et des conditions de progrès et de développement dans l'ordre économique et social;

b. la solution des problèmes internationaux dans les domaines économique, social, de la santé publique et autres problèmes connexes; et la coopération internationale dans les domaines de la culture intellectuelle et de l'éducation;

c. le respect universel et effectif des droits de l'homme et des libertés fondamentales pour tous, sans distinction de race, de sexe, de langue ou de religion.

Article 56

Les Membres s'engagent, en vue d'atteindre les buts énoncés à l'article 55, à agir, tant conjointement que séparément, en coopération avec l'Organisation.

Article 57

1. Les diverses institutions spécialisées créées par accords intergouvernementaux et pourvues, aux termes de leurs statuts, d'attributions internationales étendues dans les domaines économique, social, de la culture intellectuelle et de l'éducation, de la santé publique et autres domaines connexes, sont reliées à l'Organisation conformément aux dispositions de l'article 63.

2. Les institutions ainsi reliées à l'Organisation sont désignées ci-après par l'expression "Institutions spécialisées".

Article 58

L'Organisation fait des recommandations en vue de coordonner les programmes et activités des institutions spécialisées.

Article 59

L'Organisation provoque, lorsqu'il y a lieu, des négociations entre les Etats intéressés en vue de la création de toutes nouvelles institutions spécialisées nécessaires pour atteindre les buts énoncés à l'article 55.

Article 60

L'Assemblée Générale et, sous son autorité, le Conseil Economique et Social qui dispose à cet effet des pouvoirs qui lui sont attribués aux termes du Chapitre X, sont chargés de remplir les fonctions de l'Organisation énoncées au présent chapitre.

Draft

CHAPITRE X

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

Composition

Article 61

1. Le Conseil Economique et Social se compose de dix-huit Membres des Nations Unies, élus par l'Assemblée Générale.

2. Sous réserve des dispositions du paragraphe 3, six membres du Conseil Economique et Social sont élus chaque année pour une période de trois ans. Les membres sortants sont immédiatement rééligibles.

3. Dix-huit membres du Conseil Economique et Social sont désignés lors de la première élection. Le mandat de six de ces membres expirera au bout d'un an et celui de six autres membres, au bout de deux ans, selon les dispositions prises par l'Assemblée Générale.

4. Chaque membre du Conseil Economique et Social a un représentant au Conseil.

Fonctions et Pouvoirs

Article 62

1. Le Conseil Economique et Social peut faire ou provoquer des études et des rapports sur des questions internationales dans les domaines économique, social, de la culture intellectuelle et de l'éducation, de la santé publique et autres domaines connexes et peut adresser des recommandations sur toutes ces questions à l'Assemblée Générale, aux Membres de l'Organisation et aux institutions spécialisées intéressées.

2. Il peut faire des recommandations en vue d'assurer le respect effectif des droits de l'homme et des libertés fondamentales pour tous.

3. Il peut, sur des questions de sa compétence, préparer des projets de convention pour les soumettre à l'Assemblée Générale.

4. Il peut convoquer, conformément aux règles fixées par l'Organisation, des conférences internationales sur des questions de sa compétence.

Article 63

1. Le Conseil Economique et Social peut conclure avec toute institution visée à l'article 57, des accords fixant les conditions dans lesquelles cette institution sera reliée à l'Organisation. Ces accords sont soumis à l'approbation de l'Assemblée Générale.

2. Il peut coordonner l'activité des institutions spécialisées en se concertant avec elles, en leur adressant des recommandations, ainsi qu'en adressant des recommandations à l'Assemblée Générale et aux Membres des Nations Unies.

Article 64

1. Le Conseil Economique et Social peut prendre toutes mesures utiles pour recevoir des rapports réguliers des institutions spécialisées. Il peut s'entendre avec les Membres de l'Organisation et avec les institutions spécialisées afin de recevoir des rapports sur les mesures prises en exécution de ses propres recommandations et des recommandations de l'Assemblée Générale sur des objets relevant de la compétence du Conseil.

2. Il peut communiquer à l'Assemblée Générale ses observations sur ces rapports.

Article 65

Le Conseil Economique et Social peut fournir des informations au Conseil de Sécurité et l'assister si celui-ci le demande.

Article 66

1. Le Conseil Economique et Social, dans l'exécution des recommandations de l'Assemblée Générale, s'acquitte de toutes les fonctions qui entrent dans sa compétence.

2. Il peut, avec l'approbation de l'Assemblée Générale, rendre les services qui lui seraient demandés par des Membres de l'Organisation ou par des institutions spécialisées.

3. Il s'acquitte des autres fonctions qui lui sont dévolues dans d'autres parties de la présente

Charte ou qui peuvent lui être attribuées par l'Assemblée Générale.

Vote

Article 67

1. Chaque membre du Conseil Economique et Social dispose d'une voix.

2. Les décisions du Conseil Economique et Social sont prises à la majorité des membres présents et votant.

Procédure

Article 68

Le Conseil Economique et Social institue des commissions pour les questions économiques et sociales et le progrès des droits de l'homme ainsi que toutes autres commissions nécessaires à l'exercice de ses fonctions.

Article 69

Le Conseil Economique et Social, lorsqu'il examine une question qui intéresse particulièrement un Membre de l'Organisation, convie celui-ci à participer, sans droit de vote, à ses délibérations.

Article 70

Le Conseil Economique et Social peut prendre toutes dispositions pour que des représentants des institutions spécialisées participent, sans droit de vote, à ses délibérations et à celles des commissions instituées par lui, et pour que ses propres représentants participent aux délibérations des institutions spécialisées.

Article 71

Le Conseil Economique et Social peut prendre toutes dispositions utiles pour consulter les organisations non gouvernementales qui s'occupent de questions relevant de sa compétence. Ces dispositions peuvent s'appliquer à des organisations internationales et, s'il y a lieu, à des organisations nationales après consultation du Membre intéressé de l'Organisation.

Article 72

1. Le Conseil Economique et Social adopte son règlement intérieur dans lequel il fixe le mode de désignation de son Président.

2. Il se réunit selon les besoins conformément à son règlement; celui-ci comportera des dispositions prévoyant la convocation du Conseil sur la demande de la majorité de ses membres.

CHAPITRE XI

DECLARATION RELATIVE AUX TERRITOIRES NON AUTONOMES

Article 73

Les Membres des Nations Unies qui ont ou qui assument la responsabilité d'administrer des territoires dont les populations ne s'administrent pas encore complètement elles-mêmes, reconnaissent le principe de la primauté des intérêts des habitants de ces territoires. Ils acceptent comme une mission sacrée l'obligation de favoriser dans toute la mesure du possible leur prospérité, dans le cadre du système de paix et de sécurité internationales établi par la présente Charte et, à cette fin:

a. d'assurer, en respectant la culture des populations en question, leur progrès politique, économique et social, ainsi que le développement de leur instruction, de les traiter avec équité et de les protéger contre les abus;

b. de développer leur capacité de s'administrer elles-mêmes, de tenir compte des aspirations politiques des populations et de les aider dans le développement progressif de leurs libres institutions politiques, dans la mesure appropriée aux conditions particulières de chaque territoire et de ses populations et à leurs degrés variables de développement;

c. d'affermir la paix et la sécurité internationales;

d. de favoriser des mesures constructives de développement, d'encourager des travaux de recherche, de coopérer entre eux et, quand les circonstances s'y prêteront, avec les organismes internationaux spécialisés, en vue d'atteindre effectivement les buts sociaux, économiques et scientifiques énoncés au présent article;

e. de communiquer régulièrement au Secrétaire Général, à titre d'information, sous réserve des exigences de la sécurité et de considérations d'ordre constitutionnel, des renseignements statistiques et autres de nature technique relatifs aux conditions économiques, sociales et de l'instruction dans les territoires dont ils sont respectivement responsables, autres que ceux auxquels s'appliquent les chapitres XII et XIII.

Article 74

Les Membres de l'Organisation reconnaissent aussi que leur politique doit être fondée, autant dans les territoires auxquels s'applique le présent chapitre que dans leurs territoires métropolitains, sur le principe général du bon voisinage dans le domaine social, économique et commercial, compte tenu des intérêts et de la prospérité du reste du monde.

CHAPITRE XII

REGIME INTERNATIONAL DE TUTELLE

Article 75

L'Organisation des Nations Unies établira, sous son autorité, un régime international de Tutelle pour l'administration et la surveillance des territoires qui pourront être placés sous ce régime en vertu d'accords particuliers ultérieurs. Ces territoires sont désignés ci-après par l'expression "territoires sous Tutelle".

Article 76

Conformément aux Buts des Nations Unies, énoncés à l'article 1 de la présente Charte, les fins essentielles du régime de Tutelle sont les suivantes:

a. affermir la paix et la sécurité internationales;

b. favoriser le progrès politique, économique et social des populations des territoires sous Tutelle ainsi que le développement de leur instruction; favoriser également leur évolution progressive vers la capacité à s'administrer eux-mêmes ou l'indépendance, compte tenu des conditions particulières à chaque territoire et à ses populations, des aspirations librement exprimées des populations intéressées et des dispositions qui pourront être prévues dans chaque accord de Tutelle;

c. encourager le respect des droits de l'homme et des libertés fondamentales pour tous, sans distinction de race, de sexe, de langue ou de religion, et développer le sentiment de l'interdépendance des peuples du monde;

d. assurer l'égalité de traitement dans le domaine social, économique et commercial à tous les Membres de l'Organisation et à leurs ressortissants; assurer de même à ces derniers l'égalité de traitement dans l'administration de la justice, sans porter préjudice à la réalisation des fins énoncées ci-dessus, et sous réserve des dispositions de l'article 80.

Article 77

1. Le régime de Tutelle s'appliquera aux territoires entrant dans les catégories ci-dessous et qui viendraient à être placés sous ce régime en vertu d'accords de Tutelle:

a. territoires actuellement sous mandat;

b. territoires qui peuvent être détachés d'Etats ennemis par suite de la seconde guerre mondiale;

c. territoires volontairement placés sous ce régime par les Etats responsables de leur administration.

2. Un accord ultérieur déterminera quels territoires, entrant dans les catégories susmentionnées, seront placés sous le régime de Tutelle, et dans quelles conditions.

Article 78

Le régime de Tutelle ne s'appliquera pas aux pays devenus Membres des Nations Unies, les relations entre celles-ci devant être fondées sur le respect du principe de l'égalité souveraine.

Article 79

Les termes du régime de Tutelle, pour chacun des territoires à placer sous ce régime, de même que les modifications et amendements qui peuvent y être apportés, feront l'objet d'un accord entre les Etats directement intéressés, y compris la Puissance mandataire dans le cas de territoires sous mandat d'un Membre des Nations Unies, et seront approuvés conformément aux articles 83 et 85.

Article 80

1. A l'exception de ce qui peut être convenu dans les accords particuliers de Tutelle conclus conformément aux articles 77, 79 et 81 et plaçant chaque territoire sous le régime de Tutelle, et jusqu'à ce que ces accords aient été conclus, aucune disposition du présent chapitre ne sera interprétée comme modifiant directement ou indirectement en aucune manière, les droits quelconques d'aucun Etat ou d'aucun peuple ou les dispositions d'actes internationaux en vigueur auxquels des Membres de l'Organisation peuvent être parties.

2. Le paragraphe 1 du présent article ne doit pas être interprété comme motivant un retard ou un ajournement de la négociation et de la conclusion d'accords destinés à placer sous le régime de Tutelle des territoires sous mandat ou d'autres territoires ainsi qu'il est prévu à l'article 77.

Article 81

L'accord de Tutelle comprend dans chaque cas, les conditions dans lesquelles le territoire sous Tutelle sera administré et désigne l'autorité qui en assurera l'administration. Cette autorité, désignée ci-après par l'expression "autorité chargée de l'administration", peut être constituée par un ou plusieurs Etats ou par l'Organisation elle-même.

Article 82

Un accord de Tutelle peut désigner une ou plusieurs zones stratégiques pouvant comprendre tout ou partie du territoire sous Tutelle auquel l'accord s'applique, sans préjudice de tout accord spécial ou de tous accords spéciaux conclus en application de l'article 43.

Article 83

1. En ce qui concerne les zones stratégiques, toutes les fonctions dévolues à l'Organisation, y compris l'approbation des termes des accords de Tutelle ainsi que de la modification ou de l'amendement éventuels de ceux-ci, sont exercées par le Conseil de Sécurité.

2. Les fins essentielles énoncées à l'article 76 valent pour la population de chacune des zones stratégiques.

3. Le Conseil de Sécurité, eu égard aux dispositions des accords de Tutelle et sous réserve des exigences de la sécurité, aura recours à l'assistance du Conseil de Tutelle dans l'exercice des fonctions assumées par l'Organisation au titre du régime de Tutelle, en matière politique, économique et sociale, et en matière d'instruction, dans les zones stratégiques.

Article 84

L'autorité chargée de l'administration a le devoir de veiller à ce que le territoire sous Tutelle apporte sa contribution au maintien de la paix et de la sécurité internationales. A cette fin, elle peut utiliser des contingents de volontaires, les

Draft

facilités et l'aide du territoire sous Tutelle pour remplir les obligations qu'elle a contractées à cet égard envers le Conseil de Sécurité ainsi que pour assurer la défense locale et le maintien de l'ordre à l'intérieur du territoire sous Tutelle.

Article 85

1. En ce qui concerne les accords de Tutelle relatifs à toutes les zones qui ne sont pas désignées comme zones stratégiques, les fonctions de l'Organisation, y compris l'approbation des termes des accords de Tutelle et de leur modification ou amendement, sont exercées par l'Assemblée Générale.

2. Le Conseil de Tutelle, agissant sous l'autorité de l'Assemblée Générale, assiste celle-ci dans l'accomplissement de ces tâches.

CHAPITRE XIII

CONSEIL DE TUTELLE

Composition

Article 86

1. Le Conseil de Tutelle se compose des Membres suivants des Nations Unies:

   a. les Membres chargés d'administrer des territoires sous Tutelle;

   b. ceux des Membres désignés nommément à l'article 23 qui n'administrent pas de territoires sous Tutelle;

   c. autant d'autres Membres élus pour trois ans, par l'Assemblée Générale, qu'il sera nécessaire pour que le nombre total des membres du Conseil de Tutelle se partage également entre les Membres des Nations Unies qui administrent des territoires sous Tutelle et ceux qui n'en administrent pas.

2. Chaque membre du Conseil de Tutelle désigne une personne particulièrement qualifiée pour le représenter au Conseil.

Fonctions et Pouvoirs

Article 87

L'Assemblée Générale et, sous son autorité, le Conseil de Tutelle, dans l'exercice de leurs fonctions, peuvent:

   a. examiner les rapports soumis par l'autorité chargée de l'administration;

   b. recevoir des pétitions et les examiner en consultation avec ladite autorité;

   c. faire procéder à des visites périodiques dans les territoires administrés par ladite autorité, à des dates convenues avec elle;

   d. prendre ces dispositions et toutes autres conformément aux termes des accords de Tutelle.

Article 88

Le Conseil de Tutelle établit un questionnaire portant sur les progrès des habitants de chaque territoire sous Tutelle dans les domaines politique, économique et social et dans celui de l'instruction; l'autorité chargée de l'administration de chaque territoire sous Tutelle relevant de la compétence de l'Assemblée Générale adresse à celle-ci un rapport annuel fondé sur le questionnaire précité.

Vote

Article 89

1. Chaque membre du Conseil de Tutelle dispose d'une voix.

2. Les décisions du Conseil de Tutelle sont prises à la majorité des membres présents et votant.

Procédure

Article 90

1. Le Conseil de Tutelle adopte son règlement intérieur dans lequel il fixe le mode de désignation de son Président.

2. Il se réunit selon les besoins, conformément à son règlement; celui-ci comprend des disposi-

Draft

tions prévoyant la convocation du Conseil à la demande de la majorité de ses membres.

Article 91

Le Conseil de Tutelle recourt, quand il y a lieu, à l'assistance du Conseil Economique et Social et à celle des institutions spécialisées, pour les questions qui relèvent de leurs compétences respectives.

CHAPITRE XIV

COUR INTERNATIONALE DE JUSTICE

Article 92

La Cour Internationale de Justice constitue l'organe judiciaire principal des Nations Unies. Elle fonctionne conformément à un Statut établi sur la base du Statut de la Cour Permanente de Justice Internationale et annexé à la présente Charte dont il fait partie intégrante.

Article 93

1. Tous les Membres des Nations Unies sont *ipso facto* parties au Statut de la Cour Internationale de Justice.

2. Les conditions dans lesquelles les Etats qui ne sont pas Membres de l'Organisation peuvent devenir parties au Statut de la Cour Internationale de Justice sont déterminées, dans chaque cas, par l'Assemblée Générale sur recommandation du Conseil de Sécurité.

Article 94

1. Chaque Membre des Nations Unies s'engage à se conformer à la décision de la Cour Internationale de Justice dans tout litige auquel il est partie.

2. Si une partie à un litige ne satisfait pas aux obligations qui lui incombent en vertu d'un arrêt rendu par la Cour, l'autre partie peut recourir au Conseil de Sécurité et celui-ci, s'il le juge nécessaire, peut faire des recommandations ou décider des mesures à prendre pour faire exécuter l'arrêt.

Article 95

Aucune disposition de la présente Charte n'empêche les Membres de l'Organisation de confier la solution de leurs différends à d'autres tribunaux en vertu d'accords déjà existants ou qui pourront être conclus à l'avenir.

Article 96

1. L'Assemblée Générale ou le Conseil de Sécurité peut demander à la Cour Internationale de Justice un avis consultatif sur toute question juridique.

2. Tous autres organes de l'Organisation et institutions spécialisées qui peuvent, à un moment quelconque, recevoir de l'Assemblée Générale une autorisation à cet effet, ont également le droit de demander à la Cour des avis consultatifs sur des questions juridiques qui se poseraient dans le cadre de leur activité.

CHAPITRE XV

SECRETARIAT

Article 97

Le Secrétariat comprend un Secrétaire Général et le personnel que peut exiger l'Organisation. Le Secrétaire Général est nommé par l'Assemblée Générale sur recommandation du Conseil de Sécurité. Il est le plus haut fonctionnaire de l'Organisation.

Article 98

Le Secrétaire Général agit en cette qualité à toutes les réunions de l'Assemblée Générale, du Conseil de Sécurité, du Conseil Economique et Social et du Conseil de Tutelle. Il remplit toutes autres fonctions dont il est chargé par ces organes. Il présente à l'Assemblée Générale un rapport annuel sur l'activité de l'Organisation.

Article 99

Le Secrétaire Général peut attirer l'attention du Conseil de Sécurité sur toute affaire qui, à son avis, pourrait mettre en danger le maintien de la paix et de la sécurité internationales.

Article 100

1. Dans l'accomplissement de leurs devoirs, le Secrétaire Général et le personnel ne solliciteront ni n'accepteront d'instructions d'aucun gouvernement ni d'aucune autorité extérieure à l'Organisation. Ils s'abstiendront de tout acte incompatible avec leur situation de fonctionnaires internationaux et ne sont responsables qu'envers l'Organisation.

2. Chaque Membre de l'Organisation s'engage à respecter le caractère exclusivement international des fonctions du Secrétaire Général et du personnel et à ne pas chercher à les influencer dans l'exécution de leur tâche.

Article 101

1. Le personnel est nommé par le Secrétaire Général conformément aux règles fixées par l'Assemblée Générale.

2. Un personnel spécial est affecté d'une manière permanente au Conseil Economique et Social, au Conseil de Tutelle et, s'il y a lieu, à d'autres organes de l'Organisation. Ce personnel fait partie du Secrétariat.

3. La considération dominante dans le recrutement et la fixation des conditions d'emploi du personnel doit être la nécessité d'assurer à l'Organisation les services de personnes possédant les plus hautes qualités de travail, de compétence et d'intégrité. Sera dûment prise en considération l'importance d'un recrutement effectué sur une base géographique aussi large que possible.

CHAPITRE XVI

DISPOSITIONS DIVERSES

Article 102

1. Tout traité ou accord international conclu par un membre des Nations Unies après l'entrée en vigueur de la présente Charte sera, le plus tôt possible, enregistré au Secrétariat et publié par lui.

2. Aucune partie à un traité ou accord international qui n'aura pas été enregistré conformément aux dispositions du paragraphe 1 du présent article ne pourra invoquer ledit traité ou accord devant un organe de l'Organisation.

Article 103

En cas de conflit entre les obligations des Membres des Nations Unies en vertu de la présente Charte et leurs obligations en vertu de tout autre accord international, les premières prévaudront.

Article 104

L'Organisation jouit, sur le territoire de chacun de ses Membres, de la capacité juridique qui lui est nécessaire pour exercer ses fonctions et atteindre ses buts.

Article 105

1. L'Organisation jouit, sur le territoire de chacun de ses Membres, des privilèges et immunités qui lui sont nécessaires pour atteindre ses buts.

2. Les représentants des Membres des Nations Unies et les fonctionnaires de l'Organisation jouissent également des privilèges et immunités qui leur sont nécessaires pour exercer en toute indépendance leurs fonctions en rapport avec l'Organisation.

3. L'Assemblée Générale peut faire des recommendations en vue de fixer les détails d'application

Draft

des paragraphes 1 et 2 du présent article ou proposer aux Membres des Nations Unies des conventions à cet effet.

CHAPITRE XVII

DISPOSITIONS TRANSITOIRES DE SECURITE

Article 106

En attendant l'entrée en vigueur des accords spéciaux mentionnés à l'article 43, qui, de l'avis du Conseil de Sécurité, lui permettront de commencer à assumer les responsabilités lui incombant en application de l'article 42, les parties à la Déclaration des Quatre Nations signée à Moscou le 30 octobre 1943 et la France se concerteront entre elles et, s'il y a lieu, avec d'autres Membres de l'Organisation, conformément aux dispositions du paragraphe 5 de cette Déclaration, en vue d'entreprendre en commun, au nom des Nations Unies, toute action qui pourrait être nécessaire pour maintenir la paix et la sécurité internationales.

Article 107

Aucune disposition de la présente Charte n'affecte ou n'interdit vis-à-vis d'un Etat qui, au cours de la seconde guerre mondiale, a été l'ennemi de l'un quelconque des signataires de la présente Charte, une action entreprise ou autorisée, comme suite de cette guerre, par les gouvernements qui ont la responsabilité de cette action.

CHAPITRE XVIII

AMENDEMENTS

Article 108

Les amendements à la présente Charte entreront en vigueur pour tous les Membres des Nations Unies quand ils auront été adoptés à la majorité des deux-tiers des membres de l'Assemblée Générale et ratifiés, conformément à leurs règles constitutionnelles respectives, par les deux-tiers des Membres de l'Organisation, y compris tous les membres permanents du Conseil de Sécurité.

Article 109

1. Une Conférence Générale des Membres des Nations Unies, aux fins d'une révision de la présente Charte, pourra être réunie aux lieu et date qui seront fixés par un vote de l'Assemblée Générale à la majorité des deux-tiers et par un vote de sept quelconques des membres du Conseil de Sécurité. Chaque Membre de l'Organisation disposera d'une voix à la conférence.

2. Toute modification à la présente Charte recommandée par la conférence à la majorité des deux-tiers prendra effet lorsqu'elle aura été ratifiée conformément à leurs règles constitutionnelles respectives, par les deux-tiers des Membres des Nations Unies, y compris tous les membres permanents du Conseil de Sécurité.

3. Si cette conférence n'a pas été réunie avant la dixième session annuelle de l'Assemblée Générale qui suivra l'entrée en vigueur de la présente Charte, une proposition en vue de la convoquer sera inscrite à l'ordre du jour de cette session, et la conférence sera réunie, s'il en est ainsi décidé par un vote de la majorité de l'Assemblée Générale et par un vote de sept quelconques des membres du Conseil de Sécurité.

CHAPITRE XIX

RATIFICATION ET SIGNATURE

Article 110

1. La présente Charte sera ratifiée par les Etats signataires conformément à leurs règles constitutionnelles respectives.

2. Les ratifications seront déposées auprès du

Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique, qui notifiera chaque dépôt à tous les Etats signataires ainsi qu'au Secrétaire Général de l'Organisation, lorsque celui-ci aura été nommé.

3. La présente Charte entrera en vigueur après le dépôt des ratifications par la République de Chine, la France, l'Union des Républiques Soviétiques Socialistes, le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, les Etats-Unis d'Amérique et par la majorité des autres Etats signataires. Un procès-verbal de dépôt des ratifications sera ensuite dressé par le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique qui en communiquera copie à tous les Etats signataires.

4. Les Etats signataires de la présente Charte qui la ratifieront après son entrée en vigueur deviendront Membres originaires des Nations Unies à la date du dépôt de leurs ratifications respectives.

Article 111

La présente Charte, dont les textes chinois, français, russe, anglais et espagnol feront également foi, sera déposée dans les archives du Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique. Des copies dûment certifiées conformes en seront remises par lui aux Gouvernements des autres Etats signataires.

EN FOI DE QUOI, les représentants des Gouvernements des Nations Unies ont signé la présente Charte.

FAIT à San Francisco, le vingt-six juin mil neuf cent quarante cinq.

Draft

STATUT DE LA COUR INTERNATIONALE DE JUSTICE

Article 1

La Cour Internationale de Justice instituée par la Charte des Nations Unies comme organe judiciaire principal de l'Organisation sera constituée et fonctionnera conformément aux dispositions du présent Statut.

CHAPITRE I

ORGANISATION DE LA COUR

Article 2

La Cour est un corps de magistrats indépendants, élus, sans égard à leur nationalité, parmi les personnes jouissant de la plus haute considération morale, et qui réunissent les conditions requises pour l'exercice, dans leurs pays respectifs, des plus hautes fonctions judiciaires, ou qui sont des jurisconsultes possédant une compétence notoire en matière de droit international.

Article 3

1. La Cour se compose de quinze membres. Elle ne pourra comprendre plus d'un ressortissant du même Etat.

2. A cet égard celui qui pourrait être considéré comme le ressortissant de plus d'un Etat, sera censé être ressortissant de celui où il exerce habituellement ses droits civils et politiques.

Article 4

1. Les membres de la Cour sont élus par l'Assemblée Générale et par le Conseil de Sécurité sur une liste de personnes présentées par les groupes nationaux de la Cour Permanente d'Arbitrage, conformément aux dispositions suivantes.

2. En ce qui concerne les Membres des Nations Unies qui ne sont pas représentés à la Cour Permanente d'Arbitrage, les candidats seront présentés par des groupes nationaux, désignés à cet effet par leurs gouvernements, dans les mêmes conditions que celles stipulées pour les membres de la Cour Permanente d'Arbitrage par l'article 44 de la Convention de La Haye de 1907 sur le règlement pacifique des conflits internationaux.

3. En l'absence d'accord spécial, l'Assemblée Générale, sur la recommandation du Conseil de Sécurité, règlera les conditions auxquelles peut participer à l'élection des membres de la Cour un Etat qui, tout en étant partie au présent Statut, n'est pas Membre des Nations Unies.

Article 5

1. Trois mois au moins avant la date de l'élection, le Secrétaire Général des Nations Unies invite par écrit les membres de la Cour Permanente d'Arbitrage appartenant aux Etats qui sont parties au présent Statut, ainsi que les membres des groupes nationaux désignés conformément au paragraphe 2 de l'article 4, à procéder dans un délai déterminé, par groupes nationaux, à la présentation de personnes en situation de remplir les fonctions de membre de la Cour.

2. Chaque groupe ne peut, en aucun cas, présenter plus de quatre personnes dont deux au plus de sa nationalité. En aucun cas, il ne peut être présenté un nombre de candidats plus élevé que le double des sièges à pourvoir.

Article 6

Avant de procéder à cette désignation, il est recommandé à chaque groupe national de consulter la plus haute cour de justice, les facultés et écoles de droit, les académies nationales et les sections nationales d'académies internationales, vouées à l'étude du droit.

Draft

Article 7

1. Le Secrétaire Général dresse, par ordre alphabétique, une liste de toutes les personnes ainsi désignées; seules ces personnes sont éligibles, sauf le cas prévu à l'article 12, paragraphe 2.

2. Le Secrétaire Général communique cette liste à l'Assemblée Générale et au Conseil de Sécurité.

Article 8

L'Assemblée Générale et le Conseil de Sécurité procèdent indépendamment l'un de l'autre à l'élection des membres de la Cour.

Article 9

Dans toute élection, les électeurs auront en vue que les personnes appelées à faire partie de la Cour, non seulement réunissent individuellement les conditions requises, mais assurent dans l'ensemble la représentation des grandes formes de civilisation et des principaux systèmes juridiques du monde.

Article 10

1. Sont élus ceux qui ont réuni la majorité absolue des voix dans l'Assemblée Générale et dans le Conseil de Sécurité.

2. Le vote au Conseil de Sécurité, soit pour l'élection des juges, soit pour la nomination des membres de la commission visée à l'article 12 ci-après, ne comportera aucune distinction entre membres permanents et membres non-permanents du Conseil de Sécurité.

3. Au cas où le double scrutin de l'Assemblée Générale et du Conseil de Sécurité se porterait sur plus d'un ressortissant du même Etat, le plus âgé est seul élu.

Article 11

Si, après la première séance d'élection, il reste encore des sièges à pourvoir, il est procédé, de la même manière, à une seconde et, s'il est nécessaire, à une troisième.

Article 12

1. Si, après la troisième séance d'élection, il reste encore des sièges à pourvoir, il peut être à tout moment formé sur la demande, soit de l'Assemblée Générale, soit du Conseil de Sécurité, une Commission médiatrice de six membres, nommés trois par l'Assemblée Générale, trois par le Conseil de Sécurité, en vue de choisir par un vote à la majorité absolue, pour chaque siège non pourvu, un nom à présenter à l'adoption séparée de l'Assemblée Générale et du Conseil de Sécurité.

2. La Commission médiatrice peut porter sur sa liste le nom de toute personne satisfaisant aux conditions requises et qui recueille l'unanimité de ses suffrages, lors même qu'il n'aurait pas figuré sur la liste de présentation visée à l'article 7.

3. Si la Commission médiatrice constate qu'elle ne peut réussir à assurer l'élection, les membres de la Cour déjà nommés pourvoient aux sièges vacants, dans un délai à fixer par le Conseil de Sécurité, en choisissant parmi les personnes qui ont obtenu des suffrages soit dans l'Assemblée Générale, soit dans le Conseil de Sécurité.

4. Si, parmi les juges, il y a partage égal des voix, la voix du juge le plus âgé l'emporte.

Article 13

1. Les membres de la Cour sont élus pour neuf ans et ils sont rééligibles; toutefois, en ce qui concerne les juges nommés à la première élection de la Cour, les fonctions de cinq juges prendront fin au bout de trois ans, et celles de cinq autres juges prendront fin au bout de six ans.

2. Les juges dont les fonctions prendront fin au terme des périodes initiales de trois et six ans mentionnées ci-dessus seront désignés par tirage au sort effectué par le Secrétaire Général, immédiatement après qu'il aura été procédé à la première élection.

3. Les membres de la Cour restent en fonction jusqu'à leur remplacement. Après ce remplace-

Draft

ment, ils continuent de connaître des affaires dont ils sont déjà saisis.

4. En cas de démission d'un membre de la Cour, la démission sera adressée au Président de la Cour, pour être transmise au Secrétaire Général. Cette dernière notification emporte vacance de siège.

Article 14

Il est pourvu aux sièges devenus vacants selon la méthode suivie pour la première élection, sous réserve de la disposition ci-après: dans le mois qui suivra la vacance, le Secrétaire Général procèdera à l'invitation prescrite par l'article 5, et la date d'élection sera fixée par le Conseil de Sécurité.

Article 15

Le membre de la Cour élu en remplacement d'un membre dont le mandat n'est pas expiré achève le terme du mandat de son prédécesseur.

Article 16

1. Les membres de la Cour ne peuvent exercer aucune fonction politique ou administrative, ni se livrer à aucune autre occupation de caractère professionnel.

2. En cas de doute, la Cour décide.

Article 17

1. Les membres de la Cour ne peuvent exercer les fonctions d'agent, de conseil ou d'avocat dans aucune affaire.

2. Ils ne peuvent participer au règlement d'aucune affaire dans laquelle ils sont antérieurement intervenus comme agents, conseils ou avocats de l'une des parties, membres d'un tribunal national ou international, d'une commission d'enquête, ou à tout autre titre.

3. En cas de doute, la Cour décide.

Article 18

1. Les membres de la Cour ne peuvent être relevés de leurs fonctions que si, au jugement unanime des autres membres, ils ont cessé de répondre aux conditions requises.

2. Le Secrétaire Général en est officiellement informé par le Greffier.

3. Cette communication emporte vacance de siège.

Article 19

Les membres de la Cour jouissent, dans l'exercice de leurs fonctions, des privilèges et immunités diplomatiques.

Article 20

Tout membre de la Cour doit, avant d'entrer en fonction, en séance publique, prendre l'engagement solennel d'exercer ses attributions en pleine impartialité et en toute conscience.

Article 21

1. La Cour nomme, pour trois ans, son Président et son Vice-Président; ils sont rééligibles.

2. Elle nomme son Greffier et peut pourvoir à la nomination de tels autres fonctionnaires qui seraient nécessaires.

Article 22

1. Le siège de la Cour est fixé à La Haye. La Cour peut toutefois siéger et exercer ses fonctions ailleurs lorsqu'elle le jugé désirable.

2. Le Président et le Greffier résident au siège de la Cour.

Article 23

1. La Cour reste toujours en fonction, excepté pendant les vacances judiciaires, dont les périodes et la durée sont fixées par la Cour.

2. Les membres de la Cour ont droit à des congés périodiques dont la date et la durée seront fixées par la Cour, en tenant compte de la distance qui sépare La Haye de leurs foyers.

3. Les membres de la Cour sont tenus, à moins de congé, d'empêchement pour cause de maladie ou autre motif grave dûment justifié auprès du Président, d'être à tout moment à la disposition de la Cour.

Draft

Article 24

1. Si, pour une raison spéciale, l'un des membres de la Cour estime devoir ne pas participer au jugement d'une affaire déterminée, il en fait part au Président.

2. Si le Président estime qu'un des membres de la Cour ne doit pas, pour une raison spéciale, siéger dans une affaire déterminée, il en avertit celui-ci.

3. Si, en pareils cas, le membre de la Cour et le Président sont en désaccord, la Cour décide.

Article 25

1. Sauf exception expressément prévue par le présent Statut, la Cour exerce ses attributions en séance plénière.

2. Sous la condition que le nombre des juges disponibles pour constituer la Cour ne soit pas réduit à moins de onze, le Règlement de la Cour pourra prévoir que, selon les circonstances et à tour de rôle, un ou plusieurs juges pourront être dispensés de siéger.

3. Le quorum de neuf est suffisant pour constituer la Cour.

Article 26

1. La Cour peut, à toute époque, constituer une ou plusieurs chambres composées de trois juges au moins selon ce qu'elle décidera, pour connaître de catégories déterminées d'affaires, par exemple d'affaires de travail et d'affaires concernant le transit et les communications.

2. La Cour peut, à toute époque, constituer une chambre pour connaître d'une affaire déterminée. Le nombre des juges de cette chambre sera fixé par la Cour avec l'assentiment des parties.

3. Les chambres prévues au présent article statueront, si les parties le demandent.

Article 27

Tout arrêt rendu par l'une des chambres prévues aux articles 26 et 29 sera considéré comme rendu par la Cour.

Article 28

Les chambres prévues aux articles 26 et 29 peuvent, avec le consentement des parties, siéger et exercer leurs fonctions ailleurs qu'à La Haye.

Article 29

En vue de la prompte expédition des affaires, la Cour compose annuellement une chambre de cinq juges, appelés à statuer en procédure sommaire lorsque les parties le demandent. Deux juges seront, en outre, désignés pour remplacer celui des juges qui se trouverait dans l'impossibilité de siéger.

Article 30

1. La Cour détermine par un règlement le mode suivant lequel elle exerce ses attributions. Elle règle notamment sa procédure.

2. Le Règlement de la Cour peut prévoir des assesseurs siégeant à la Cour ou dans ses chambres, sans droit de vote.

Article 31

1. Les juges de la nationalité de chacune des parties conservent le droit de siéger dans l'affaire dont la Cour est saisie.

2. Si la Cour compte sur le siège un juge de la nationalité d'une des parties, toute autre partie peut désigner une personne de son choix pour siéger en qualité de juge. Celle-ci devra être prise de préférence parmi les personnes qui ont été l'objet d'une présentation en conformité des articles 4 et 5.

3. Si la Cour ne compte sur le siège aucun juge de la nationalité des parties, chacune de ces parties peut procéder à la désignation d'un juge de la même manière qu'au paragraphe précédent.

4. Le présent article s'applique dans le cas des articles 26 et 29. En pareils cas, le Président priera un, ou, s'il y a lieu, deux des membres de la Cour

Draft

composant la chambre, de céder leur place aux membres de la Cour de la nationalité des parties intéressées et, à défaut ou en cas d'empêchement, aux juges spécialement désignés par les parties.

5. Lorsque plusieurs parties font cause commune, elles ne comptent, pour l'application des dispositions qui précèdent, que pour une seule. En cas de doute, la Cour décide.

6. Les juges désignés, comme il est dit aux paragraphes 2, 3 et 4 du présent article, doivent satisfaire aux prescriptions des articles 2, 17, paragraphe 2, 20 et 24 du présent Statut. Ils participent à la décision dans des conditions de complète égalité avec leurs collègues.

Article 32

1. Les membres de la Cour reçoivent un traitement annuel.

2. Le Président reçoit une allocation annuelle spéciale.

3. Le Vice-Président reçoit une allocation spéciale pour chaque jour où il remplit les fonctions de Président.

4. Les juges désignés par application de l'article 31, autres que les membres de la Cour, reçoivent une indemnité pour chaque jour où ils exercent leurs fonctions.

5. Ces traitements, allocations et indemnités sont fixés par l'Assemblée Générale. Ils ne peuvent être diminués pendant la durée des fonctions.

6. Le traitement du Greffier est fixé par l'Assemblée Générale sur la proposition de la Cour.

7. Un règlement adopté par l'Assemblée Générale fixe les conditions dans lesquelles des pensions sont allouées aux membres de la Cour et au Greffier, ainsi que les conditions dans lesquelles les membres de la Cour et le Greffier reçoivent le remboursement de leurs frais de voyage.

8. Les traitements, allocations et indemnités sont exempts de tout impôt.

Article 33

Les frais de la Cour sont supportés par les Nations Unies de la manière que l'Assemblée Générale décide.

CHAPITRE II

COMPETENCE DE LA COUR

Article 34

1. Seuls les Etats ont qualité pour se présenter devant la Cour.

2. La Cour, dans les conditions prescrites par son Règlement, pourra demander aux organisations internationales publiques des renseignements relatifs aux affaires portées devant elle, et recevra également les dits renseignements qui lui seraient présentés par ces organisations de leur propre initiative.

3. Lorsque l'interprétation de l'acte constitutif d'une organisation internationale publique ou celle d'une convention internationale adoptée en vertu de cet acte est mise en question dans une affaire soumise à la Cour, le Greffier en avise cette organisation et lui communique toute la procédure écrite.

Article 35

1. La Cour est ouverte aux Etats parties au présent Statut.

2. Les conditions auxquelles elle est ouverte aux autres Etats sont, sous réserve des dispositions particulières des traités en vigueur, réglées par le Conseil de Sécurité, et, dans tous les cas, sans qu'il puisse en résulter pour les parties aucune inégalité devant la Cour.

3. Lorsqu'un Etat, qui n'est pas Membre des Nations Unies, est partie en cause, la Cour fixera la contribution aux frais de la Cour que cette partie devra supporter. Toutefois, cette disposition ne s'appliquera pas, si cet Etat participe aux dépenses de la Cour.

Draft

Article 36

1. La compétence de la Cour s'étend à toutes les affaires que les parties lui soumettront, ainsi qu'à tous les cas spécialement prévus dans la Charte des Nations Unies ou dans les traités et conventions en vigueur.

2. Les Etats parties au présent Statut, pourront, à n'importe quel moment, déclarer reconnaître comme obligatoire de plein droit et sans convention spéciale, à l'égard de tout autre Etat acceptant la même obligation, la juridiction de la Cour sur tous les différends d'ordre juridique ayant pour objet:

  a. l'interprétation d'un traité;

  b. tout point de droit international;

  c. la réalité de tout fait qui, s'il était établi, constituerait la violation d'un engagement international;

  d. la nature ou l'étendue de la réparation due pour la rupture d'un engagement international.

3. Les déclarations ci-dessus visées pourront être faites purement et simplement ou sous condition de réciprocité de la part de plusieurs ou de certains Etats, ou pour un délai déterminé.

4. Ces déclarations seront remises au Secrétaire Général des Nations Unies qui en transmettra copie aux parties au présent Statut ainsi qu'au Greffier de la Cour.

5. Les déclarations faites en application de l'article 36 du Statut de la Cour Permanente de Justice Internationale pour une durée qui n'est pas encore expirée seront considérées, dans les rapports entre parties au présent Statut, comme comportant acceptation de la juridiction obligatoire de la Cour Internationale de Justice pour la durée restant à courir d'après ces déclarations et conformément à leurs termes.

6. En cas de contestation sur le point de savoir si la Cour est compétente, la Cour décide.

Article 37

Lorsqu'un traité ou une convention en vigueur prévoit le renvoi à une juridiction que devait instituer la Société des Nations ou à la Cour Permanente de Justice Internationale, la Cour Internationale de Justice constituera cette juridiction entre les parties au présent Statut.

Article 38

1. La Cour, dont la mission est de régler conformément au droit international les différends qui lui sont soumis, applique:

  a. les conventions internationales, soit générales, soit spéciales, établissant des règles expressément reconnues par les Etats en litige;

  b. la coutume internationale comme preuve d'une pratique générale acceptée comme étant le droit;

  c. les principes généraux de droit reconnus par les nations civilisées;

  d. sous réserve de la disposition de l'article 59, les décisions judiciaires et la doctrine des publicistes les plus qualifiés des différentes nations, comme moyen auxiliaire de détermination des règles de droit.

2. La présente disposition ne porte pas atteinte à la faculté pour la Cour, si les parties sont d'accord, de statuer *ex aequo et bono*.

CHAPITRE III
PROCEDURE

Article 39

1. Les langues officielles de la Cour sont le français et l'anglais. Si les parties sont d'accord pour que toute la procédure ait lieu en français, le jugement sera prononcé en cette langue. Si les parties sont d'accord pour que toute la procédure ait lieu en anglais, le jugement sera prononcé en cette langue.

Draft

2. A défaut d'un accord fixant la langue dont il sera fait usage, les parties pourront employer pour les plaidoiries celle des deux langues qu'elles préféreront, et l'arrêt de la Cour sera rendu en français et en anglais. En ce cas, la Cour désignera en même temps celui des deux textes qui fera foi.

3. La Cour, à la demande de toute partie, autorisera l'emploi par cette partie d'une langue autre que le français ou l'anglais.

Article 40

1. Les affaires sont portées devant la Cour, selon le cas, soit par notification du compromis, soit par une requête, adressées au Greffier; dans les deux cas, l'objet du différend et les parties doivent être indiqués.

2. Le Greffier donne immédiatement communication de la requête à tous intéressés.

3. Il en informe également les Membres des Nations Unies par l'entremise du Secrétaire Général, ainsi que les autres Etats admis à ester en justice devant la Cour.

Article 41

1. La Cour a le pouvoir d'indiquer, si elle estime que les circonstances l'exigent, quelles mesures conservatoires du droit de chacun doivent être prises à titre provisoire.

2. En attendant l'arrêt définitif, l'indication de ces mesures est immédiatement notifiée aux parties et au Conseil de Sécurité.

Article 42

1. Les parties sont représentées par des agents.

2. Elles peuvent se faire assister devant la Cour par des conseils ou des avocats.

3. Les agents, conseils et avocats des parties devant la Cour jouiront des privilèges et immunités nécessaires à l'exercice indépendant de leurs fonctions.

Article 43

1. La procédure a deux phases: l'une écrite, l'autre orale.

2. La procédure écrite comprend la communication à juge et à partie des mémoires, des contre-mémoires, et éventuellement, des répliques, ainsi que de toute pièce et document à l'appui.

3. La communication se fait par l'entremise du Greffier dans l'ordre et les délais déterminés par la Cour.

4. Toute pièce produite par l'une des parties doit être communiquée à l'autre en copie certifiée conforme.

5. La procédure orale consiste dans l'audition par la Cour des témoins, experts, agents, conseils et avocats.

Article 44

1. Pour toute notification à faire à d'autres personnes que les agents, conseils et avocats, la Cour s'adresse directement au gouvernement de l'Etat sur le territoire duquel la notification doit produire effet.

2. Il en est de même s'il s'agit de faire procéder sur place à l'établissement de tous moyens de preuve.

Article 45

Les débats sont dirigés par le Président et, à défaut de celui-ci, par le Vice-Président; en cas d'empêchement, par le plus ancien des juges présents.

Article 46

L'audience est publique, à moins qu'il n'en soit autrement décidé par la Cour ou que les deux parties ne demandent que le public ne soit pas admis.

Article 47

1. Il est tenu de chaque audience un procès-verbal signé par le Greffier et le Président.

2. Ce procès-verbal a seul caractère authentique.

Draft

Article 48

La Cour rend des ordonnances pour la direction du procès, la détermination des formes et délais dans lesquels chaque partie doit finalement conclure; elle prend toutes les mesures que comporte l'administration des preuves.

Article 49

La Cour peut, même avant tout débat, demander aux agents de produire tout document et de fournir toutes explications. En cas de refus, elle en prend acte.

Article 50

A tout moment, la Cour peut confier une enquête ou une expertise à toute personne, corps, bureau, commission ou organe de son choix.

Article 51

Au cours des débats, toutes questions utiles sont posées aux témoins et experts dans les conditions que fixera la Cour dans le règlement visé à l'article 30.

Article 52

Après avoir reçu les preuves et témoignages dans les délais déterminés par elle, la Cour peut écarter toutes dépositions ou documents nouveaux qu'une des parties voudrait lui présenter sans l'assentiment de l'autre.

Article 53

1. Lorsqu'une des parties ne se présente pas, ou s'abstient de faire valoir ses moyens, l'autre partie peut demander à la Cour de lui adjuger ses conclusions.

2. La Cour, avant d'y faire droit, doit s'assurer non seulement qu'elle a compétence aux termes des articles 36 et 37, mais que les conclusions sont fondées en fait et en droit.

Article 54

1. Quand les agents, conseils et avocats ont fait valoir, sous le contrôle de la Cour, tous les moyens qu'ils jugent utiles, le Président prononce la clôture des débats.

2. La Cour se retire en Chambre du Conseil pour délibérer.

3. Les délibérations de la Cour sont et restent secrètes.

Article 55

1. Les décisions de la Cour sont prises à la majorité des juges présents.

2. En cas de partage des voix, la voix du Président ou de celui qui le remplace est prépondérante.

Article 56

1. L'arrêt est motivé.

2. Il mentionne les noms des juges qui y ont pris part.

Article 57

Si l'arrêt n'exprime pas en tout ou en partie l'opinion unanime des juges, tout juge aura le droit d'y joindre l'exposé de son opinion individuelle.

Article 58

L'arrêt est signé par le Président et par le Greffier. Il est lu en séance publique, les agents dûment prévenus.

Article 59

La décision de la Cour n'est obligatoire que pour les parties en litige et dans le cas qui a été décidé.

Article 60

L'arrêt est définitif et sans recours. En cas de contestation sur le sens et la portée de l'arrêt, il appartient à la Cour de l'interpréter, à la demande de toute partie.

Article 61

1. La revision de l'arrêt ne peut être éventuellement demandée à la Cour qu'en raison de la découverte d'un fait de nature à exercer une influence décisive et qui, avant le prononcé de l'arrêt, était inconnu de la Cour et de la partie qui demande la

Draft

revision, sans qu'il y ait, de sa part, faute à l'ignorer.

2. La procédure de revision s'ouvre par un arrêt de la Cour constatant expressément l'existence du fait nouveau, lui reconnaissant les caractères qui donnent ouverture à la revision, et déclarant de ce chef la demande recevable.

3. La Cour peut subordonner l'ouverture de la procédure en revision à l'exécution préalable de l'arrêt.

4. La demande en revision devra être formée au plus tard dans le délai de six mois après la découverte du fait nouveau.

5. Aucune demande de revision ne pourra être formée après l'expiration d'un délai de dix ans à dater de l'arrêt.

Article 62

1. Lorsqu'un Etat estime que, dans un différend, un intérêt d'ordre juridique est pour lui en cause, il peut adresser à la Cour une requête, à fin d'intervention.

2. La Cour décide.

Article 63

1. Lorsqu'il s'agit de l'interprétation d'une convention à laquelle ont participé d'autres Etats que les parties en litige, le Greffier les avertit sans délai.

2. Chacun d'eux a le droit d'intervenir au procès, et s'il exerce cette faculté, l'interprétation contenue dans la sentence est également obligatoire à son égard.

Article 64

S'il n'en est autrement décidé par la Cour, chaque partie supporte ses frais de procédure.

CHAPITRE IV

AVIS CONSULTATIFS

Article 65

1. La Cour peut donner un avis consultatif sur toute question juridique, à la demande de tout organe ou institution qui aura été autorisé par la Charte des Nations Unies ou conformément à ses dispositions, à demander cet avis.

2. Les questions sur lesquelles l'avis consultatif de la Cour est demandé sont exposées à la Cour par une requête écrite qui formule, en termes précis, la question sur laquelle l'avis de la Cour est demandé. Il y est joint tout document pouvant servir à élucider la question.

Article 66

1. Le Greffier notifie immédiatement la requête demandant l'avis consultatif à tous les Etats admis à ester en justice devant la Cour.

2. En outre, à tout Etat admis à ester devant la Cour et à toute organisation internationale jugés, par la Cour ou par le Président si elle ne siège pas, susceptibles de fournir des renseignements sur la question, le Greffier fait connaître, par communication spéciale et directe, que la Cour est disposée à recevoir des exposés écrits dans un délai à fixer par le Président, ou à entendre des exposés oraux au cours d'une audience publique tenue à cet effet.

3. Si un de ces Etats, n'ayant pas été l'objet de la communication spéciale visée au paragraphe 2 du présent article, exprime le désir de soumettre un exposé écrit ou d'être entendu, la Cour statue.

4. Les Etats ou organisations qui ont présenté des exposés écrits ou oraux sont admis à discuter les exposés faits par d'autres Etats et organisations dans les formes, mesures et délais fixés, dans chaque cas d'espèce, par la Cour ou, si elle ne siège pas, par le Président. A cet effet, le Greffier communique, en temps voulu, les exposés écrits aux Etats ou organisations qui en ont eux-mêmes présenté.

Article 67

La Cour prononcera ses avis consultatifs en audience publique, le Secrétaire Général et les représentants des Membres des Nations Unies, des autres Etats et des organisations internationales directement intéressés étant prévenus.

Article 68

Dans l'exercice de ses attributions consultatives, la Cour s'inspirera en outre des dispositions du présent Statut qui s'appliquent en matière contentieuse, dans la mesure où elle les reconnaitra applicables.

CHAPITRE V

AMENDEMENTS

Article 69

Les amendements au présent Statut seront effectués par le même procédure que celle prévue pour les amendements à la Charte des Nations Unies, sous réserve des dispositions qu'adopterait l'Assemblée Générale, sur la recommandation du Conseil de Sécurité, pour régler la participation à cette procédure des Etats qui, tout en ayant accepté le présent Statut de la Cour, ne sont pas Membres des Nations Unies.

Article 70

La Cour pourra proposer les amendements qu'elle jugera nécessaire d'apporter au présent Statut, par la voie de communications écrites adressées au Secrétaire Général, aux fins d'examen conformément aux dispositions de l'article 69.

CHARTER OF THE UNITED NATIONS

AND

STATUTE OF THE INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE

SAN FRANCISCO · 1945

336

CHARTER OF THE UNITED NATIONS

WE THE PEOPLES OF THE UNITED NATIONS DETERMINED

to save succeeding generations from the scourge of war, which twice in our lifetime has brought untold sorrow to mankind, and

to reaffirm faith in fundamental human rights, in the dignity and worth of the human person, in the equal rights of men and women and of nations large and small, and

to establish conditions under which justice and respect for the obligations arising from treaties and other sources of international law can be maintained, and

to promote social progress and better standards of life in larger freedom,

AND FOR THESE ENDS

to practice tolerance and live together in peace with one another as good neighbors, and

to unite our strength to maintain international peace and security, and

to ensure, by the acceptance of principles and the institution of methods, that armed force shall not be used, save in the common interest, and

to employ international machinery for the promotion of the economic and social advancement of all peoples,

HAVE RESOLVED TO COMBINE OUR EFFORTS TO ACCOMPLISH THESE AIMS.

Accordingly, our respective Governments, through representatives assembled in the city of San Francisco, who have exhibited their full powers found to be in good and due form, have agreed to the present Charter of the United Nations and do hereby establish an international organization to be known as the United Nations.

CHAPTER I

PURPOSES AND PRINCIPLES

Article 1

The Purposes of the United Nations are:

1. To maintain international peace and security, and to that end: to take effective collective measures for the prevention and removal of threats to the peace, and for the suppression of acts of aggression or other breaches of the peace, and to bring about by peaceful means, and in conformity with the principles of justice and international law, adjustment or settlement of international disputes or situations which might lead to a breach of the peace;

2. To develop friendly relations among nations based on respect for the principle of equal rights and self-determination of peoples, and to take other appropriate measures to strengthen universal peace;

3. To achieve international cooperation in solving international problems of an economic, social, cultural, or humanitarian character, and in promoting and encouraging respect for human rights and for fundamental freedoms for all without distinction as to race, sex, language, or religion; and

4. To be a center for harmonizing the actions of nations in the attainment of these common ends.

Article 2

The Organization and its Members, in pursuit of the Purposes stated in Article 1, shall act in accordance with the following Principles.

1. The Organization is based on the principle of the sovereign equality of all its Members.

2. All Members, in order to ensure to all of them the rights and benefits resulting from membership, shall fulfil in good faith the obligations assumed by them in accordance with the present Charter.

3. All Members shall settle their international disputes by peaceful means in such a manner that international peace and security, and justice, are not endangered.

4. All Members shall refrain in their international relations from the threat or use of force against the territorial integrity or political independence of any state, or in any other manner inconsistent with the Purposes of the United Nations.

5. All Members shall give the United Nations every assistance in any action it takes in accordance with the present Charter, and shall refrain from giving assistance to any state against which the United Nations is taking preventive or enforcement action.

6. The Organization shall ensure that states which are not Members of the United Nations act in accordance with these Principles so far as may be necessary for the maintenance of international peace and security.

7. Nothing contained in the present Charter shall authorize the United Nations to intervene in matters which are essentially within the domestic jurisdiction of any state or shall require the Members to submit such matters to settlement under the present Charter; but this principle shall not prejudice the application of enforcement measures under Chapter VII.

CHAPTER II

MEMBERSHIP

Article 3

The original Members of the United Nations shall be the states which, having participated in the United Nations Conference on International Organization at San Francisco, or having previously signed the Declaration by United Nations of January 1, 1942, sign the present Charter and ratify it in accordance with Article 110.

Article 4

1. Membership in the United Nations is open to all other peace-loving states which accept the obligations contained in the present Charter and, in the judgment of the Organization, are able and willing to carry out these obligations.

2. The admission of any such state to membership in the United Nations will be effected by a decision of the General Assembly upon the recommendation of the Security Council.

Article 5

A Member of the United Nations against which preventive or enforcement action has been taken by the Security Council may be suspended from the exercise of the rights and privileges of membership by the General Assembly upon the recommendation of the Security Council. The exercise of these rights and privileges may be restored by the Security Council.

Article 6

A Member of the United Nations which has persistently violated the Principles contained in the present Charter may be expelled from the Organization by the General Assembly upon the recommendation of the Security Council.

CHAPTER III

ORGANS

Article 7

1. There are established as the principal organs of the United Nations: a General Assembly, a Security Council, an Economic and Social Council, a Trusteeship Council, an International Court of Justice, and a Secretariat.

2. Such subsidiary organs as may be found necessary may be established in accordance with the present Charter.

Article 8

The United Nations shall place no restrictions on the eligibility of men and women to participate in any capacity and under conditions of equality in its principal and subsidiary organs.

CHAPTER IV

THE GENERAL ASSEMBLY

Composition

Article 9

1. The General Assembly shall consist of all the Members of the United Nations.

2. Each Member shall have not more than five representatives in the General Assembly.

Functions and Powers

Article 10

The General Assembly may discuss any questions or any matters within the scope of the present Charter or relating to the powers and functions of any organs provided for in the present Charter, and, except as provided in Article 12, may make recommendations to the Members of the United Nations or to the Security Council or to both on any such questions or matters.

Article 11

1. The General Assembly may consider the general principles of cooperation in the maintenance of international peace and security, including the principles governing disarmament and the regulation of armaments, and may make recommendations with regard to such principles to the Members or to the Security Council or to both.

2. The General Assembly may discuss any questions relating to the maintenance of international peace and security brought before it by any Member of the United Nations, or by the Security Council, or by a state which is not a

Member of the United Nations in accordance with Article 35, paragraph 2, and, except as provided in Article 12, may make recommendations with regard to any such questions to the state or states concerned or to the Security Council or to both. Any such question on which action is necessary shall be referred to the Security Council by the General Assembly either before or after discussion.

3. The General Assembly may call the attention of the Security Council to situations which are likely to endanger international peace and security.

4. The powers of the General Assembly set forth in this Article shall not limit the general scope of Article 10.

Article 12

1. While the Security Council is exercising in respect of any dispute or situation the functions assigned to it in the present Charter, the General Assembly shall not make any recommendation with regard to that dispute or situation unless the Security Council so requests.

2. The Secretary-General, with the consent of the Security Council, shall notify the General Assembly at each session of any matters relative to the maintenance of international peace and security which are being dealt with by the Security Council and shall similarly notify the General Assembly, or the Members of the United Nations if the General Assembly is not in session, immediately the Security Council ceases to deal with such matters.

Article 13

1. The General Assembly shall initiate studies and make recommendations for the purpose of:

a. promoting international cooperation in the political field and encouraging the progressive development of international law and its codification;

b. promoting international cooperation in the economic, social, cultural, educational, and health fields, and assisting in the realization of human rights and fundamental freedoms for all without distinction as to race, sex, language, or religion.

2. The further responsibilities, functions, and powers of the General Assembly with respect to matters mentioned in paragraph 1(b) above are set forth in Chapters IX and X.

Article 14

Subject to the provisions of Article 12, the General Assembly may recommend measures for the peaceful adjustment of any situation, regardless of origin, which it deems likely to impair the general welfare or friendly relations among nations, including situations resulting from a violation of the provisions of the present Charter setting forth the Purposes and Principles of the United Nations.

Article 15

1. The General Assembly shall receive and consider annual and special reports from the Security Council; these reports shall include an account of the measures that the Security Council has decided upon or taken to maintain international peace and security.

2. The General Assembly shall receive and consider reports from the other organs of the United Nations.

Article 16

The General Assembly shall perform such functions with respect to the international trusteeship system as are assigned to it under Chapters XII and XIII, including the approval of the trusteeship agreements for areas not designated as strategic.

Article 17

1. The General Assembly shall consider and approve the budget of the Organization.

2. The expenses of the Organization shall be borne by the Members as apportioned by the General Assembly.

3. The General Assembly shall consider and approve any financial and budgetary arrangements with specialized agencies referred to in Article 57 and shall examine the administrative budgets of such specialized agencies with a view to making recommendations to the agencies concerned.

Voting

Article 18

1. Each member of the General Assembly shall have one vote.

2. Decisions of the General Assembly on important questions shall be made by a two-thirds majority of the members present and voting. These questions shall include: recommendations with respect to the maintenance of international peace and security, the election of the non-permanent members of the Security Council, the election of the members of the Economic and Social Council, the election of members of the Trusteeship Council in accordance with paragraph 1(c) of Article 86, the admission of new Members to the United Nations, the suspension of the rights and privileges of membership, the expulsion of Members, questions relating to the operation of the trusteeship system, and budgetary questions.

3. Decisions on other questions, including the determination of additional categories of questions to be decided by a two-thirds majority, shall be made by a majority of the members present and voting.

Article 19

A Member of the United Nations which is in arrears in the payment of its financial contributions to the Organization shall have no vote in the General Assembly if the amount of its arrears equals or exceeds the amount of the contributions due from it for the preceding two full years. The General Assembly may, nevertheless, permit such a Member to vote if it is satisfied that the failure to pay is due to conditions beyond the control of the Member.

Procedure

Article 20

The General Assembly shall meet in regular annual sessions and in such special sessions as occasion may require. Special sessions shall be convoked by the Secretary-General at the request of the Security Council or of a majority of the Members of the United Nations.

Article 21

The General Assembly shall adopt its own rules of procedure. It shall elect its President for each session.

Article 22

The General Assembly may establish such subsidiary organs as it deems necessary for the performance of its functions.

CHAPTER V

THE SECURITY COUNCIL

Composition

Article 23

1. The Security Council shall consist of eleven Members of the United Nations. The Republic of China, France, the Union of Soviet Socialist Republics, the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, and the United States of America shall be permanent members of the Security Council. The General Assembly shall elect six other Members of the United Nations to be non-permanent members of the Security Council, due regard being specially paid, in the first instance to the contribution of Members of the

United Nations to the maintenance of international peace and security and to the other purposes of the Organization, and also to equitable geographical distribution.

2. The non-permanent members of the Security Council shall be elected for a term of two years. In the first election of the non-permanent members, however, three shall be chosen for a term of one year. A retiring member shall not be eligible for immediate re-election.

3. Each member of the Security Council shall have one representative.

Functions and Powers

Article 24

1. In order to ensure prompt and effective action by the United Nations, its Members confer on the Security Council primary responsibility for the maintenance of international peace and security, and agree that in carrying out its duties under this responsibility the Security Council acts on their behalf.

2. In discharging these duties the Security Council shall act in accordance with the Purposes and Principles of the United Nations. The specific powers granted to the Security Council for the discharge of these duties are laid down in Chapters VI, VII, VIII, and XII.

3. The Security Council shall submit annual and, when necessary, special reports to the General Assembly for its consideration.

Article 25

The Members of the United Nations agree to accept and carry out the decisions of the Security Council in accordance with the present Charter.

Article 26

In order to promote the establishment and maintenance of international peace and security with the least diversion for armaments of the world's human and economic resources, the Security Council shall be responsible for formulating, with the assistance of the Military Staff Committee referred to in Article 47, plans to be submitted to the Members of the United Nations for the establishment of a system for the regulation of armaments.

Voting

Article 27

1. Each member of the Security Council shall have one vote.

2. Decisions of the Security Council on procedural matters shall be made by an affirmative vote of seven members.

3. Decisions of the Security Council on all other matters shall be made by an affirmative vote of seven members including the concurring votes of the permanent members; provided that, in decisions under Chapter VI, and under paragraph 3 of Article 52, a party to a dispute shall abstain from voting.

Procedure

Article 28

1. The Security Council shall be so organized as to be able to function continuously. Each member of the Security Council shall for this purpose be represented at all times at the seat of the Organization.

2. The Security Council shall hold periodic meetings at which each of its members may, if it so desires, be represented by a member of the government or by some other specially designated representative.

3. The Security Council may hold meetings at such places other than the seat of the Organization as in its judgment will best facilitate its work.

Article 29

The Security Council may establish such subsidiary organs as it deems necessary for the performance of its functions.

Article 30

The Security Council shall adopt its own rules of procedure, including the method of selecting its President.

Article 31

Any Member of the United Nations which is not a member of the Security Council may participate, without vote, in the discussion of any question brought before the Security Council whenever the latter considers that the interests of that Member are specially affected.

Article 32

Any Member of the United Nations which is not a member of the Security Council or any state which is not a Member of the United Nations, if it is a party to a dispute under consideration by the Security Council, shall be invited to participate, without vote, in the discussion relating to the dispute. The Security Council shall lay down such conditions as it deems just for the participation of a state which is not a Member of the United Nations.

CHAPTER VI

PACIFIC SETTLEMENT OF DISPUTES

Article 33

1. The parties to any dispute, the continuance of which is likely to endanger the maintenance of international peace and security, shall, first of all, seek a solution by negotiation, enquiry, mediation, conciliation, arbitration, judicial settlement, resort to regional agencies or arrangements, or other peaceful means of their own choice.

2. The Security Council shall, when it deems necessary, call upon the parties to settle their dispute by such means.

Article 34

The Security Council may investigate any dispute, or any situation which might lead to international friction or give rise to a dispute, in order to determine whether the continuance of the dispute or situation is likely to endanger the maintenance of international peace and security.

Article 35

1. Any Member of the United Nations may bring any dispute, or any situation of the nature referred to in Article 34, to the attention of the Security Council or of the General Assembly.

2. A state which is not a Member of the United Nations may bring to the attention of the Security Council or of the General Assembly any dispute to which it is a party if it accepts in advance, for the purposes of the dispute, the obligations of pacific settlement provided in the present Charter.

3. The proceedings of the General Assembly in respect of matters brought to its attention under this Article will be subject to the provisions of Articles 11 and 12.

Article 36

1. The Security Council may, at any stage of a dispute of the nature referred to in Article 33 or of a situation of like nature, recommend appropriate procedures or methods of adjustment.

2. The Security Council should take into consideration any procedures for the settlement of the dispute which have already been adopted by the parties.

3. In making recommendations under this Article the Security Council should also take into consideration that legal disputes should as a general rule be referred by the parties to the International Court of Justice in accordance with the provisions of the Statute of the Court.

Article 37

1. Should the parties to a dispute of the nature referred to in Article 33 fail to settle it by the means indicated in that Article, they shall refer it to the Security Council.

2. If the Security Council deems that the continuance of the dispute is in fact likely to endanger the maintenance of international peace and security, it shall decide whether to take action under Article 36 or to recommend such terms of settlement as it may consider appropriate.

Article 38

Without prejudice to the provisions of Articles 33 to 37, the Security Council may, if all the parties to any dispute so request, make recommendations to the parties with a view to a pacific settlement of the dispute.

CHAPTER VII

ACTION WITH RESPECT TO THREATS TO THE PEACE, BREACHES OF THE PEACE, AND ACTS OF AGGRESSION

Article 39

The Security Council shall determine the existence of any threat to the peace, breach of the peace, or act of aggression and shall make recommendations, or decide what measures shall be taken in accordance with Articles 41 and 42, to maintain or restore international peace and security.

Article 40

In order to prevent an aggravation of the situation, the Security Council may, before making the recommendations or deciding upon the measures provided for in Article 39, call upon the parties concerned to comply with such provisional measures as it deems necessary or desirable. Such provisional measures shall be without prejudice to the rights, claims, or position of the parties concerned. The Security Council shall duly take account of failure to comply with such provisional measures.

Article 41

The Security Council may decide what measures not involving the use of armed force are to be employed to give effect to its decisions, and it may call upon the Members of the United Nations to apply such measures. These may include complete or partial interruption of economic relations and of rail, sea, air, postal, telegraphic, radio, and other means of communication, and the severance of diplomatic relations.

Article 42

Should the Security Council consider that measures provided for in Article 41 would be inadequate or have proved to be inadequate, it may take such action by air, sea, or land forces as may be necessary to maintain or restore international peace and security. Such action may include demonstrations, blockade, and other operations by air, sea, or land forces of Members of the United Nations.

Article 43

1. All Members of the United Nations, in order to contribute to the maintenance of international peace and security, undertake to make available to the Security Council, on its call and in accordance with a special agreement or agreements, armed forces, assistance, and facilities, including rights of passage, necessary for the purpose of maintaining international peace and security.

2. Such agreement or agreements shall govern the numbers and types of forces, their degree of readiness and general location, and the nature of the facilities and assistance to be provided.

3. The agreement or agreements shall be negotiated as soon as possible on the initiative of the Security Council. They shall be concluded between the Security Council and Members or between the Security Council and groups of Members and shall be subject to ratification by the signatory states in accordance with their respective constitutional processes.

Article 44

When the Security Council has decided to use force it shall, before calling upon a Member not represented on it to provide armed forces in fulfillment of the obligations assumed under Article 43, invite that Member, if the Member so desires, to participate in the decisions of the Security Council concerning the employment of contingents of that Member's armed forces.

Article 45

In order to enable the United Nations to take urgent military measures, Members shall hold immediately available national air-force contingents for combined international enforcement action. The strength and degree of readiness of these contingents and plans for their combined action shall be determined, within the limits laid down in the special agreement or agreements referred to in Article 43, by the Security Council with the assistance of the Military Staff Committee.

Article 46

Plans for the application of armed force shall be made by the Security Council with the assistance of the Military Staff Committee.

Article 47

1. There shall be established a Military Staff Committee to advise and assist the Security Council on all questions relating to the Security Council's military requirements for the maintenance of international peace and security, the employment and command of forces placed at its disposal, the regulation of armaments, and possible disarmament.

2. The Military Staff Committee shall consist of the Chiefs of Staff of the permanent members of the Security Council or their representatives. Any Member of the United Nations not permanently represented on the Committee shall be invited by the Committee to be associated with it when the efficient discharge of the Committee's responsibilities requires the participation of that Member in its work.

3. The Military Staff Committee shall be responsible under the Security Council for the strategic direction of any armed forces placed at the disposal of the Security Council. Questions relating to the command of such forces shall be worked out subsequently.

4. The Military Staff Committee, with the authorization of the Security Council and after consultation with appropriate regional agencies, may establish regional subcommittees.

Article 48

1. The action required to carry out the decisions of the Security Council for the maintenance of international peace and security shall be taken by all the Members of the United Nations or by some of them, as the Security Council may determine.

2. Such decisions shall be carried out by the Members of the United Nations directly and through their action in the appropriate international agencies of which they are members.

Article 49

The Members of the United Nations shall join in affording mutual assistance in carrying out the measures decided upon by the Security Council.

Article 50

If preventive or enforcement measures against any state are taken by the Security Council, any other state, whether a Member of the United Nations or not, which finds itself confronted with special economic problems arising from the carrying out of those measures shall have the right to consult the Security Council with regard to a solution of those problems.

Article 51

Nothing in the present Charter shall impair the inherent right of individual or collective self-defense if an armed attack occurs against a Member of the United Nations, until the Security Council has taken the measures necessary to maintain international peace and security. Measures taken by Members in the exercise of this right of self-defense shall be immediately reported to the Security Council and shall not in any way affect the authority and responsibility of the Security Council under the present Charter to take at any time such action as it deems necessary in order to maintain or restore international peace and security.

CHAPTER VIII

REGIONAL ARRANGEMENTS

Article 52

1. Nothing in the present Charter precludes the existence of regional arrangements or agencies for dealing with such matters relating to the maintenance of international peace and security as are appropriate for regional action, provided that such arrangements or agencies and their activities are consistent with the Purposes and Principles of the United Nations.

2. The Members of the United Nations entering into such arrangements or constituting such agencies shall make every effort to achieve pacific settlement of local disputes through such regional arrangements or by such regional agencies before referring them to the Security Council.

3. The Security Council shall encourage the development of pacific settlement of local disputes through such regional arrangements or by such regional agencies either on the initiative of the states concerned or by reference from the Security Council.

4. This Article in no way impairs the application of Articles 34 and 35.

Article 53

1. The Security Council shall, where appropriate, utilize such regional arrangements or agencies for enforcement action under its authority. But no enforcement action shall be taken under regional arrangements or by regional agencies without the authorization of the Security Council, with the exception of measures against any enemy state, as defined in paragraph 2 of this Article, provided for pursuant to Article 107 or in regional arrangements directed against renewal of aggressive policy on the part of any such state, until such time as the Organization may, on request of the Governments concerned, be charged with the responsibility for preventing further aggression by such a state.

2. The term enemy state as used in paragraph 1 of this Article applies to any state which during the Second World War has been an enemy of any signatory of the present Charter.

Article 54

The Security Council shall at all times be kept fully informed of activities undertaken or in contemplation under regional arrangements or by regional agencies for the maintenance of international peace and security.

CHAPTER IX

INTERNATIONAL ECONOMIC AND SOCIAL COOPERATION

Article 55

With a view to the creation of conditions of stability and well-being which are necessary for peaceful and friendly relations among nations based on respect for the principle of equal rights and self-determination of peoples, the United Nations shall promote:

a. higher standards of living, full employment, and conditions of economic and social progress and development;

b. solutions of international economic, social, health, and related problems; and international cultural and educational cooperation; and

c. universal respect for, and observance of, human rights and fundamental freedoms for all without distinction as to race, sex, language, or religion.

Article 56

All Members pledge themselves to take joint and separate action in cooperation with the Organization for the achievement of the purposes set forth in Article 55.

Article 57

1. The various specialized agencies, established by intergovernmental agreement and having wide international responsibilities, as defined in their basic instruments, in economic, social, cultural, educational, health, and related fields, shall be brought into relationship with the United Nations in accordance with the provisions of Article 63.

2. Such agencies thus brought into relationship with the United Nations are hereinafter referred to as specialized agencies.

Article 58

The Organization shall make recommendations for the coordination of the policies and activities of the specialized agencies.

Article 59

The Organization shall, where appropriate, initiate negotiations among the states concerned for the creation of any new specialized agencies required for the accomplishment of the purposes set forth in Article 55.

Article 60

Responsibility for the discharge of the functions of the Organization set forth in this Chapter shall be vested in the General Assembly and, under the authority of the General Assembly, in the Economic and Social Council, which shall have for this purpose the powers set forth in Chapter X.

CHAPTER X

THE ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Composition

Article 61

1. The Economic and Social Council shall consist of eighteen Members of the United Nations elected by the General Assembly.

2. Subject to the provisions of paragraph 3, six members of the Economic and Social Council shall be elected each year for a term of three years. A retiring member shall be eligible for immediate re-election.

3. At the first election, eighteen members of the Economic and Social Council shall be chosen. The term of office of six members so chosen shall expire at the end of one year, and of six other members at the end of two years, in accordance with arrangements made by the General Assembly.

4. Each member of the Economic and Social Council shall have one representative.

Functions and Powers

Article 62

1. The Economic and Social Council may make or initiate studies and reports with respect to international economic, social, cultural, educational, health, and related matters and may make recommendations with respect to any such matters to the General Assembly, to the Members of the United Nations, and to the specialized agencies concerned.

2. It may make recommendations for the purpose of promoting respect for, and observance of, human rights and fundamental freedoms for all.

3. It may prepare draft conventions for submission to the General Assembly, with respect to matters falling within its competence.

4. It may call, in accordance with the rules prescribed by the United Nations, international conferences on matters falling within its competence.

Article 63

1. The Economic and Social Council may enter into agreements with any of the agencies referred to in Article 57, defining the terms on which the agency concerned shall be brought into relationship with the United Nations. Such agreements shall be subject to approval by the General Assembly.

2. It may coordinate the activities of the specialized agencies through consultation with and recommendations to such agencies and through recommendations to the General Assembly and to the Members of the United Nations.

Article 64

1. The Economic and Social Council may take appropriate steps to obtain regular reports from the specialized agencies. It may make arrangements with the Members of the United Nations and with the specialized agencies to obtain reports on the steps taken to give effect to its own recommendations and to recommendations on matters falling within its competence made by the General Assembly.

2. It may communicate its observations on these reports to the General Assembly.

Article 65

The Economic and Social Council may furnish information to the Security Council and shall assist the Security Council upon its request.

Article 66

1. The Economic and Social Council shall perform such functions as fall within its competence in connection with the carrying out of the recommendations of the General Assembly.

2. It may, with the approval of the General Assembly, perform services at the request of Members of the United Nations and at the request of specialized agencies.

3. It shall perform such other functions as are specified elsewhere in the present Charter or as may be assigned to it by the General Assembly.

Voting

Article 67

1. Each member of the Economic and Social Council shall have one vote.

2. Decisions of the Economic and Social Council shall be made by a majority of the members present and voting.

Procedure

Article 68

The Economic and Social Council shall set up commissions in economic and social fields and for the promotion of human rights, and such other commissions as may be required for the performance of its functions.

Article 69

The Economic and Social Council shall invite any Member of the United Nations to participate, without vote, in its deliberations on any matter of particular concern to that Member.

Article 70

The Economic and Social Council may make arrangements for representatives of the specialised agencies to participate, without vote, in its deliberations and in those of the commissions established by it, and for its representatives to participate in the deliberations of the specialised agencies.

Article 71

The Economic and Social Council may make suitable arrangements for consultation with non-governmental organizations which are concerned with matters within its competence. Such arrangements may be made with international organizations and, where appropriate, with national organizations after consultation with the Member of the United Nations concerned.

Article 72

1. The Economic and Social Council shall adopt its own rules of procedure, including the method of selecting its President.

2. The Economic and Social Council shall meet as required in accordance with its rules, which shall include provision for the convening of meetings on the request of a majority of its members.

CHAPTER XI

DECLARATION REGARDING NON-SELF-GOVERNING TERRITORIES

Article 73

Members of the United Nations which have or assume responsibilities for the administration of territories whose peoples have not yet attained a full measure of self-government recognize the principle that the interests of the inhabitants of these territories are paramount, and accept as a sacred trust the obligation to promote to the utmost, within the system of international peace and security established by the present Charter, the well-being of the inhabitants of these territories, and, to this end:

a. to ensure, with due respect for the culture of the peoples concerned, their political, economic, social, and educational advancement, their just treatment, and their protection against abuses;

b. to develop self-government, to take due account of the political aspirations of the peoples, and to assist them in the progressive development of their free political institutions, according to the particular circumstances of each territory and its peoples and their varying stages of advancement;

c. to further international peace and security;

d. to promote constructive measures of development, to encourage research, and to co-operate with one another and, when and where appropriate, with specialized international bodies with a view to the practical achievement of the social, economic, and scientific purposes set forth in this Article; and

e. to transmit regularly to the Secretary-General for information purposes, subject to such limitation as security and constitutional considerations may require, statistical and other information of a technical nature relating to economic, social, and educational conditions in the territories for which they are respectively responsible other than those territories to which Chapters XII and XIII apply.

Article 74

Members of the United Nations also agree that their policy in respect of the territories to which this Chapter applies, no less than in respect of their metropolitan areas, must be based on the general principle of good-neighborliness, due account being taken of the interests and well-being of the rest of the world, in social, economic, and commercial matters.

CHAPTER XII

INTERNATIONAL TRUSTEESHIP SYSTEM

Article 75

The United Nations shall establish under its authority an international trusteeship system for the administration and supervision of such territories as may be placed thereunder by subsequent individual agreements. These territories are hereinafter referred to as trust territories.

Article 76

The basic objectives of the trusteeship system, in accordance with the Purposes of the United Nations laid down in Article 1 of the present Charter, shall be:

a. to further international peace and security;

b. to promote the political, economic, social, and educational advancement of the inhabitants of the trust territories, and their progressive development towards self-government or independence as may be appropriate to the particular circumstances of each territory and its peoples and the freely expressed wishes of the peoples concerned, and as may be provided by the terms of each trusteeship agreement;

c. to encourage respect for human rights and for fundamental freedoms for all without distinction as to race, sex, language, or religion, and to encourage recognition of the interdependence of the peoples of the world; and

d. to ensure equal treatment in social, economic, and commercial matters for all Members of the United Nations and their nationals, and also equal treatment for the latter in the administration of justice, without prejudice to the attainment of the foregoing objectives and subject to the provisions of Article 80.

Article 77

1. The trusteeship system shall apply to such territories in the following categories as may be placed thereunder by means of trusteeship agreements:

a. territories now held under mandate;

b. territories which may be detached from enemy states as a result of the Second World War; and

c. territories voluntarily placed under the system by states responsible for their administration.

2. It will be a matter for subsequent agreement as to which territories in the foregoing categories will be brought under the trusteeship system and upon what terms.

Article 78

The trusteeship system shall not apply to territories which have become Members of the United Nations, relationship among which shall be based on respect for the principle ot sovereign equality.

Article 79

The terms of trusteeship for each territory to be placed under the trusteeship system, including any alteration or amendment, shall be agreed upon by the states directly concerned, including the mandatory power in the case of territories held under mandate by a Member of the United Nations, and shall be approved as provided for in Articles 83 and 85.

Article 80

1. Except as may be agreed upon in individual trusteeship agreements, made under Articles 77, 79, and 81, placing each territory under the trusteeship system, and until such agreements have been concluded, nothing in this Chapter shall be construed in or of itself to alter in any manner the rights whatsoever of any states or any peoples or the terms of existing international instruments to which Members of the United Nations may respectively be parties.

2. Paragraph 1 of this Article shall not be interpreted as giving grounds for delay or postponement of the negotiation and conclusion of agreements for placing mandated and other territories under the trusteeship system as provided for in Article 77.

Article 81

The trusteeship agreement shall in each case include the terms under which the trust territory will be administered and designate the authority which will exercise the administration of the trust territory. Such authority, hereinafter called the administering authority, may be one or more states or the Organization itself.

Article 82

There may be designated, in any trusteeship agreement, a strategic area or areas which may include part or all of the trust territory to which the agreement applies, without prejudice to any special agreement or agreements made under Article 43.

Article 83

1. All functions of the United Nations relating to strategic areas, including the approval of the terms of the trusteeship agreements and of their alteration or amendment, shall be exercised by the Security Council.

2. The basic objectives set forth in Article 76 shall be applicable to the people of each strategic area.

3. The Security Council shall, subject to the provisions of the trusteeship agreements and without prejudice to security considerations, avail itself of the assistance of the Trusteeship Council to perform those functions of the United Nations under the trusteeship system relating to political, economic, social, and educational matters in the strategic areas.

Article 84

It shall be the duty of the administering authority to ensure that the trust territory shall play its part in the maintenance of international peace and security. To this end the administering authority may make use of volunteer forces, facilities, and assistance from the trust territory in carrying out the obligations towards the Security Council undertaken in this regard by the administering authority, as well as for local defense and the maintenance of law and order within the trust territory.

Article 85

1. The functions of the United Nations with regard to trusteeship agreements for all areas not designated as strategic, including the approval of the terms of the trusteeship agreements and of their alteration or amendment, shall be exercised by the General Assembly.

2. The Trusteeship Council, operating under the authority of the General Assembly, shall assist the General Assembly in carrying out these functions.

CHAPTER XIII

THE TRUSTEESHIP COUNCIL

Composition

Article 86

1. The Trusteeship Council shall consist of the following Members of the United Nations:

a. those Members administering trust territories;

b. such of those Members mentioned by name in Article 23 as are not administering trust territories; and

c. as many other Members elected for three-year terms by the General Assembly as may be necessary to ensure that the total number of members of the Trusteeship Council is equally divided between those Members of the United Nations which administer trust territories and those which do not.

2. Each member of the Trusteeship Council shall designate one specially qualified person to represent it therein.

Functions and Powers

Article 87

The General Assembly and, under its authority, the Trusteeship Council, in carrying out their functions, may:

a. consider reports submitted by the administering authority;

b. accept petitions and examine them in consultation with the administering authority;

c. provide for periodic visits to the respective trust territories at times agreed upon with the administering authority; and

d. take these and other actions in conformity with the terms of the trusteeship agreements.

Article 88

The Trusteeship Council shall formulate a questionnaire on the political, economic, social, and educational advancement of the inhabitants of each trust territory, and the administering authority for each trust territory within the competence of the General Assembly shall make an annual report to the General Assembly upon the basis of such questionnaire.

Voting

Article 89

1. Each member of the Trusteeship Council shall have one vote.

2. Decisions of the Trusteeship Council shall be made by a majority of the members present and voting.

Procedure

Article 90

1. The Trusteeship Council shall adopt its own rules of procedure, including the method of selecting its President.

2. The Trusteeship Council shall meet as required in accordance with its rules, which shall include provision for the convening of meetings on the request of a majority of its members.

Article 91

The Trusteeship Council shall, when appropriate, avail itself of the assistance of the Economic and Social Council and of the specialized agencies in regard to matters with which they are respectively concerned.

CHAPTER XIV

THE INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE

Article 92

The International Court of Justice shall be the principal judicial organ of the United Nations. It shall function in accordance with the annexed Statute, which is based upon the Statute of the Permanent Court of International Justice and forms an integral part of the present Charter.

Article 93

1. All Members of the United Nations are *ipso facto* parties to the Statute of the International Court of Justice.

2. A state which is not a Member of the United Nations may become a party to the Statute of the International Court of Justice on conditions to be determined in each case by the General Assembly upon the recommendation of the Security Council.

Article 94

1. Each Member of the United Nations undertakes to comply with the decision of the International Court of Justice in any case to which it is a party.

2. If any party to a case fails to perform the obligations incumbent upon it under a judgment rendered by the Court, the other party may have recourse to the Security Council, which may, if it deems necessary, make recommendations or decide upon measures to be taken to give effect to the judgment.

Article 95

Nothing in the present Charter shall prevent Members of the United Nations from entrusting the solution of their differences to other tribunals by virtue of agreements already in existence or which may be concluded in the future.

Article 96

1. The General Assembly or the Security Council may request the International Court of Justice to give an advisory opinion on any legal question.

2. Other organs of the United Nations and specialized agencies, which may at any time be so authorized by the General Assembly, may also request advisory opinions of the Court on legal questions arising within the scope of their activities.

CHAPTER XV

THE SECRETARIAT

Article 97

The Secretariat shall comprise a Secretary-General and such staff as the Organization may require. The Secretary-General shall be appointed by the General Assembly upon the recommendation of the Security Council. He shall be the chief administrative officer of the Organization.

Article 98

The Secretary-General shall act in that capacity in all meetings of the General Assembly, of the Security Council, of the Economic and Social Council, and of the Trusteeship Council, and shall perform such other functions as are entrusted to him by these organs. The Secretary-General shall make an annual report to the General Assembly on the work of the Organization.

Article 99

The Secretary-General may bring to the attention of the Security Council any matter which in his opinion may threaten the maintenance of international peace and security.

Article 100

1. In the performance of their duties the Secretary-General and the staff shall not seek or receive instructions from any government or from any other authority external to the Organization. They shall refrain from any action which might reflect on their position as international officials responsible only to the Organization.

2. Each Member of the United Nations undertakes to respect the exclusively international character of the responsibilities of the Secretary-General and the staff and not to seek to influence them in the discharge of their responsibilities.

Article 101

1. The staff shall be appointed by the Secretary-General under regulations established by the General Assembly.

2. Appropriate staffs shall be permanently assigned to the Economic and Social Council, the Trusteeship Council, and, as required, to other organs of the United Nations. These staffs shall form a part of the Secretariat.

3. The paramount consideration in the employment of the staff and in the determination of the conditions of service shall be the necessity of securing the highest standards of efficiency, competence, and integrity. Due regard shall be paid to the importance of recruiting the staff on as wide a geographical basis as possible.

CHAPTER XVI

MISCELLANEOUS PROVISIONS

Article 102

1. Every treaty and every international agreement entered into by any Member of the United Nations after the present Charter comes into force shall as soon as possible be registered with the Secretariat and published by it.

2. No party to any such treaty or international agreement which has not been registered in accordance with the provisions of paragraph 1 of

this Article may invoke that treaty or agreement before any organ of the United Nations.

Article 103

In the event of a conflict between the obligations of the Members of the United Nations under the present Charter and their obligations under any other international agreement, their obligations under the present Charter shall prevail.

Article 104

The Organization shall enjoy in the territory of each of its Members such legal capacity as may be necessary for the exercise of its functions and the fulfillment of its purposes.

Article 105

1. The Organization shall enjoy in the territory of each of its Members such privileges and immunities as are necessary for the fulfillment of its purposes.

2. Representatives of the Members of the United Nations and officials of the Organization shall similarly enjoy such privileges and immunities as are necessary for the independent exercise of their functions in connection with the Organization.

3. The General Assembly may make recommendations with a view to determining the details of the application of paragraphs 1 and 2 of this Article or may propose conventions to the Members of the United Nations for this purpose.

CHAPTER XVII

TRANSITIONAL SECURITY ARRANGEMENTS

Article 106

Pending the coming into force of such special agreements referred to in Article 43 as in the opinion of the Security Council enable it to begin the exercise of its responsibilities under Article 42, the parties to the Four-Nation Declaration, signed at Moscow, October 30, 1943, and France, shall, in accordance with the provisions of paragraph 5 of that Declaration, consult with one another and as occasion requires with other Members of the United Nations with a view to such joint action on behalf of the Organization as may be necessary for the purpose of maintaining international peace and security.

Article 107

Nothing in the present Charter shall invalidate or preclude action, in relation to any state which during the Second World War has been an enemy of any signatory to the present Charter, taken or authorized as a result of that war by the Governments having responsibility for such action.

CHAPTER XVIII

AMENDMENTS

Article 108

Amendments to the present Charter shall come into force for all Members of the United Nations when they have been adopted by a vote of two thirds of the members of the General Assembly and ratified in accordance with their respective constitutional processes by two thirds of the Members of the United Nations, including all the permanent members of the Security Council.

Article 109

1. A General Conference of the Members of the United Nations for the purpose of reviewing the present Charter may be held at a date and place to be fixed by a two-thirds vote of the members of the General Assembly and by a vote of any seven members of the Security Council. Each Member of the United Nations shall have one vote in the conference.

2. Any alteration of the present Charter recommended by a two-thirds vote of the conference shall take effect when ratified in accordance with their respective constitutional processes by two thirds of the Members of the United Nations including all the permanent members of the Security Council.

3. If such a conference has not been held before the tenth annual session of the General Assembly following the coming into force of the present Charter, the proposal to call such a conference shall be placed on the agenda of that session of the General Assembly, and the conference shall be held if so decided by a majority vote of the members of the General Assembly and by a vote of any seven members of the Security Council.

CHAPTER XIX

RATIFICATION AND SIGNATURE

Article 110

1. The present Charter shall be ratified by the signatory states in accordance with their respective constitutional processes.

2. The ratifications shall be deposited with the Government of the United States of America, which shall notify all the signatory states of each deposit as well as the Secretary-General of the Organization when he has been appointed.

3. The present Charter shall come into force upon the deposit of ratifications by the Republic of China, France, the Union of Soviet Socialist Republics, the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, and the United States of America, and by a majority of the other signatory states. A protocol of the ratifications deposited shall thereupon be drawn up by the Government of the United States of America which shall communicate copies thereof to all the signatory states.

4. The states signatory to the present Charter which ratify it after it has come into force will become original Members of the United Nations on the date of the deposit of their respective ratifications.

Article 111

The present Charter, of which the Chinese, French, Russian, English, and Spanish texts are equally authentic, shall remain deposited in the archives of the Government of the United States of America. Duly certified copies thereof shall be transmitted by that Government to the Governments of the other signatory states.

IN FAITH WHEREOF the representatives of the Governments of the United Nations have signed the present Charter.

DONE at the city of San Francisco the twenty-sixth day of June, one thousand nine hundred and forty-five.

STATUTE OF THE INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE

Article 1

THE INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE established by the Charter of the United Nations as the principal judicial organ of the United Nations shall be constituted and shall function in accordance with the provisions of the present Statute.

CHAPTER I

ORGANIZATION OF THE COURT

Article 2

The Court shall be composed of a body of independent judges, elected regardless of their nationality from among persons of high moral character, who possess the qualifications required in their respective countries for appointment to the highest judicial offices, or are jurisconsults of recognized competence in international law.

Article 3

1. The Court shall consist of fifteen members, no two of whom may be nationals of the same state.

2. A person who for the purposes of membership in the Court could be regarded as a national of more than one state shall be deemed to be a national of the one in which he ordinarily exercises civil and political rights.

Article 4

1. The members of the Court shall be elected by the General Assembly and by the Security Council from a list of persons nominated by the national groups in the Permanent Court of Arbitration, in accordance with the following provisions.

2. In the case of Members of the United Nations not represented in the Permanent Court of Arbitration, candidates shall be nominated by national groups appointed for this purpose by their governments under the same conditions as those prescribed for members of the Permanent Court of Arbitration by Article 44 of the Convention of The Hague of 1907 for the pacific settlement of international disputes.

3. The conditions under which a state which is a party to the present Statute but is not a Member of the United Nations may participate in electing the members of the Court shall, in the absence of a special agreement, be laid down by the General Assembly upon recommendation of the Security Council.

Article 5

1. At least three months before the date of the election, the Secretary-General of the United Nations shall address a written request to the members of the Permanent Court of Arbitration belonging to the states which are parties to the present Statute, and to the members of the national groups appointed under Article 4, paragraph 2, inviting them to undertake, within a given time, by national groups, the nomination of persons in a position to accept the duties of a member of the Court.

2. No group may nominate more than four persons, not more than two of whom shall be of their own nationality. In no case may the number of candidates nominated by a group be more than double the number of seats to be filled.

Article 6

Before making these nominations, each national group is recommended to consult its highest court of justice, its legal faculties and schools of law, and its national academies and national sections of international academies devoted to the study of law.

Article 7

1. The Secretary-General shall prepare a list

in alphabetical order of all the persons thus nominated. Save as provided in Article 12, paragraph 2, these shall be the only persons eligible.

2. The Secretary-General shall submit this list to the General Assembly and to the Security Council.

Article 8

The General Assembly and the Security Council shall proceed independently of one another to elect the members of the Court.

Article 9

At every election, the electors shall bear in mind not only that the persons to be elected should individually possess the qualifications required, but also that in the body as a whole the representation of the main forms of civilization and of the principal legal systems of the world should be assured.

Article 10

1. Those candidates who obtain an absolute majority of votes in the General Assembly and in the Security Council shall be considered as elected.

2. Any vote of the Security Council, whether for the election of judges or for the appointment of members of the conference envisaged in Article 12, shall be taken without any distinction between permanent and non-permanent members of the Security Council.

3. In the event of more than one national of the same state obtaining an absolute majority of the votes both of the General Assembly and of the Security Council, the eldest of these only shall be considered as elected.

Article 11

If, after the first meeting held for the purpose of the election, one or more seats remain to be filled, a second and, if necessary, a third meeting shall take place.

Article 12

1. If, after the third meeting, one or more seats still remain unfilled, a joint conference consisting of six members, three appointed by the General Assembly and three by the Security Council, may be formed at any time at the request of either the General Assembly or the Security Council, for the purpose of choosing by the vote of an absolute majority one name for each seat still vacant, to submit to the General Assembly and the Security Council for their respective acceptance.

2. If the joint conference is unanimously agreed upon any person who fulfils the required conditions, he may be included in its list, even though he was not included in the list of nominations referred to in Article 7.

3. If the joint conference is satisfied that it will not be successful in procuring an election, those members of the Court who have already been elected shall, within a period to be fixed by the Security Council, proceed to fill the vacant seats by selection from among those candidates who have obtained votes either in the General Assembly or in the Security Council.

4. In the event of an equality of votes among the judges, the eldest judge shall have a casting vote.

Article 13

1. The members of the Court shall be elected for nine years and may be re-elected; provided, however, that of the judges elected at the first election, the terms of five judges shall expire at the end of three years and the terms of five more judges shall expire at the end of six years.

2. The judges whose terms are to expire at the end of the above-mentioned initial periods of three and six years shall be chosen by lot to be drawn by the Secretary-General immediately after the first election has been completed.

3. The members of the Court shall continue to

discharge their duties until their places have been filled. Though replaced, they shall finish any cases which they may have begun.

4. In the case of the resignation of a member of the Court, the resignation shall be addressed to the President of the Court for transmission to the Secretary-General. This last notification makes the place vacant.

Article 14

Vacancies shall be filled by the same method as that laid down for the first election, subject to the following provision: the Secretary-General shall, within one month of the occurrence of the vacancy, proceed to issue the invitations provided for in Article 5, and the date of the election shall be fixed by the Security Council.

Article 15

A member of the Court elected to replace a member whose term of office has not expired shall hold office for the remainder of his predecessor's term.

Article 16

1. No member of the Court may exercise any political or administrative function, or engage in any other occupation of a professional nature.

2. Any doubt on this point shall be settled by the decision of the Court.

Article 17

1. No member of the Court may act as agent, counsel, or advocate in any case.

2. No member may participate in the decision of any case in which he has previously taken part as agent, counsel, or advocate for one of the parties, or as a member of a national or international court, or of a commission of enquiry, or in any other capacity.

3. Any doubt on this point shall be settled by the decision of the Court.

Article 18

1. No member of the Court can be dismissed unless, in the unanimous opinion of the other members, he has ceased to fulfil the required conditions.

2. Formal notification thereof shall be made to the Secretary-General by the Registrar.

3. This notification makes the place vacant.

Article 19

The members of the Court, when engaged on the business of the Court, shall enjoy diplomatic privileges and immunities.

Article 20

Every member of the Court shall, before taking up his duties, make a solemn declaration in open court that he will exercise his powers impartially and conscientiously.

Article 21

1. The Court shall elect its President and Vice-President for three years; they may be re-elected.

2. The Court shall appoint its Registrar and may provide for the appointment of such other officers as may be necessary.

Article 22

1. The seat of the Court shall be established at The Hague. This, however, shall not prevent the Court from sitting and exercising its functions elsewhere whenever the Court considers it desirable.

2. The President and the Registrar shall reside at the seat of the Court.

Article 23

1. The Court shall remain permanently in session, except during the judicial vacations, the dates and duration of which shall be fixed by the Court.

2. Members of the Court are entitled to peri-

odic leave, the dates and duration of which shall be fixed by the Court, having in mind the distance between The Hague and the home of each judge.

3. Members of the Court shall be bound, unless they are on leave or prevented from attending by illness or other serious reasons duly explained to the President, to hold themselves permanently at the disposal of the Court.

Article 24

1. If, for some special reason, a member of the Court considers that he should not take part in the decision of a particular case, he shall inform the President.

2. If the President considers that for some special reason one of the members of the Court should not sit in a particular case, he shall give him notice accordingly.

3. If in any such case the member of the Court and the President disagree, the matter shall be settled by the decision of the Court.

Article 25

1. The full Court shall sit except when it is expressly provided otherwise in the present Statute.

2. Subject to the condition that the number of judges available to constitute the Court is not thereby reduced below eleven, the Rules of the Court may provide for allowing one or more judges, according to circumstances and in rotation, to be dispensed from sitting.

3. A quorum of nine judges shall suffice to constitute the Court.

Article 26

1. The Court may from time to time form one or more chambers, composed of three or more judges as the Court may determine, for dealing with particular categories of cases; for example, labor cases and cases relating to transit and communications.

2. The Court may at any time form a chamber for dealing with a particular case. The number of judges to constitute such a chamber shall be determined by the Court with the approval of the parties.

3. Cases shall be heard and determined by the chambers provided for in this Article if the parties so request.

Article 27

A judgment given by any of the chambers provided for in Articles 26 and 29 shall be considered as rendered by the Court.

Article 28

The chambers provided for in Articles 26 and 29 may, with the consent of the parties, sit and exercise their functions elsewhere than at The Hague.

Article 29

With a view to the speedy despatch of business, the Court shall form annually a chamber composed of five judges which, at the request of the parties, may hear and determine cases by summary procedure. In addition, two judges shall be selected for the purpose of replacing judges who find it impossible to sit.

Article 30

1. The Court shall frame rules for carrying out its functions. In particular, it shall lay down rules of procedure.

2. The Rules of the Court may provide for assessors to sit with the Court or with any of its chambers, without the right to vote.

Article 31

1. Judges of the nationality of each of the parties shall retain their right to sit in the case before the Court.

2. If the Court includes upon the Bench a judge of the nationality of one of the parties, any other party may choose a person to sit as judge. Such person shall be chosen preferably from among

those persons who have been nominated as candidates as provided in Articles 4 and 5.

3. If the Court includes upon the Bench no judge of the nationality of the parties, each of these parties may proceed to choose a judge as provided in paragraph 2 of this Article.

4. The provisions of this Article shall apply to the case of Articles 26 and 29. In such cases, the President shall request one or, if necessary, two of the members of the Court forming the chamber to give place to the members of the Court of the nationality of the parties concerned, and, failing such, or if they are unable to be present, to the judges specially chosen by the parties.

5. Should there be several parties in the same interest, they shall, for the purpose of the preceding provisions, be reckoned as one party only. Any doubt upon this point shall be settled by the decision of the Court.

6. Judges chosen as laid down in paragraphs 2, 3, and 4 of this Article shall fulfil the conditions required by Articles 2, 17 (paragraph 2), 20, and 24 of the present Statute. They shall take part in the decision on terms of complete equality with their colleagues.

Article 32

1. Each member of the Court shall receive an annual salary.

2. The President shall receive a special annual allowance.

3. The Vice-President shall receive a special allowance for every day on which he acts as President.

4. The judges chosen under Article 31, other than members of the Court, shall receive compensation for each day on which they exercise their functions.

5. These salaries, allowances, and compensation shall be fixed by the General Assembly. They may not be decreased during the term of office.

6. The salary of the Registrar shall be fixed by the General Assembly on the proposal of the Court.

7. Regulations made by the General Assembly shall fix the conditions under which retirement pensions may be given to members of the Court and to the Registrar, and the conditions under which members of the Court and the Registrar shall have their traveling expenses refunded.

8. The above salaries, allowances, and compensation shall be free of all taxation.

Article 33

The expenses of the Court shall be borne by the United Nations in such a manner as shall be decided by the General Assembly.

CHAPTER II

COMPETENCE OF THE COURT

Article 34

1. Only states may be parties in cases before the Court.

2. The Court, subject to and in conformity with its Rules, may request of public international organizations information relevant to cases before it, and shall receive such information presented by such organizations on their own initiative.

3. Whenever the construction of the constituent instrument of a public international organization or of an international convention adopted thereunder is in question in a case before the Court, the Registrar shall so notify the public international organization concerned and shall communicate to it copies of all the written proceedings.

Article 35

1. The Court shall be open to the states parties to the present Statute.

2. The conditions under which the Court shall be open to other states shall, subject to the special provisions contained in treaties in force, be laid

down by the Security Council, but in no case shall such conditions place the parties in a position of inequality before the Court.

3. When a state which is not a Member of the United Nations is a party to a case, the Court shall fix the amount which that party is to contribute towards the expenses of the Court. This provision shall not apply if such state is bearing a share of the expenses of the Court.

Article 36

1. The jurisdiction of the Court comprises all cases which the parties refer to it and all matters specially provided for in the Charter of the United Nations or in treaties and conventions in force.

2. The states parties to the present Statute may at any time declare that they recognize as compulsory *ipso facto* and without special agreement, in relation to any other state accepting the same obligation, the jurisdiction of the Court in all legal disputes concerning:

a. the interpretation of a treaty;

b. any question of international law;

c. the existence of any fact which, if established, would constitute a breach of an international obligation;

d. the nature or extent of the reparation to be made for the breach of an international obligation.

3. The declarations referred to above may be made unconditionally or on condition of reciprocity on the part of several or certain states, or for a certain time.

4. Such declarations shall be deposited with the Secretary-General of the United Nations, who shall transmit copies thereof to the parties to the Statute and to the Registrar of the Court.

5. Declarations made under Article 36 of the Statute of the Permanent Court of International Justice and which are still in force shall be deemed, as between the parties to the present Statute, to be acceptances of the compulsory jurisdiction of the International Court of Justice for the period which they still have to run and in accordance with their terms.

6. In the event of a dispute as to whether the Court has jurisdiction, the matter shall be settled by the decision of the Court.

Article 37

Whenever a treaty or convention in force provides for reference of a matter to a tribunal to have been instituted by the League of Nations, or to the Permanent Court of International Justice, the matter shall, as between the parties to the present Statute, be referred to the International Court of Justice.

Article 38

1. The Court, whose function is to decide in accordance with international law such disputes as are submitted to it, shall apply:

a. international conventions, whether general or particular, establishing rules expressly recognized by the contesting states;

b. international custom, as evidence of a general practice accepted as law;

c. the general principles of law recognized by civilized nations;

d. subject to the provisions of Article 59, judicial decisions and the teachings of the most highly qualified publicists of the various nations, as subsidiary means for the determination of rules of law.

2. This provision shall not prejudice the power of the Court to decide a case *ex aequo et bono*, if the parties agree thereto.

CHAPTER III

PROCEDURE

Article 39

1. The official languages of the Court shall be French and English. If the parties agree that the

case shall be conducted in French, the judgment shall be delivered in French. If the parties agree that the case shall be conducted in English, the judgment shall be delivered in English.

2. In the absence of an agreement as to which language shall be employed, each party may, in the pleadings, use the language which it prefers; the decision of the Court shall be given in French and English. In this case the Court shall at the same time determine which of the two texts shall be considered as authoritative.

3. The Court shall, at the request of any party, authorize a language other than French or English to be used by that party.

Article 40

1. Cases are brought before the Court, as the case may be, either by the notification of the special agreement or by a written application addressed to the Registrar. In either case the subject of the dispute and the parties shall be indicated.

2. The Registrar shall forthwith communicate the application to all concerned.

3. He shall also notify the Members of the United Nations through the Secretary-General, and also any other states entitled to appear before the Court.

Article 41

1. The Court shall have the power to indicate, if it considers that circumstances so require, any provisional measures which ought to be taken to preserve the respective rights of either party.

2. Pending the final decision, notice of the measures suggested shall forthwith be given to the parties and to the Security Council.

Article 42

1. The parties shall be represented by agents.

2. They may have the assistance of counsel or advocates before the Court.

3. The agents, counsel, and advocates of parties before the Court shall enjoy the privileges and immunities necessary to the independent exercise of their duties.

Article 43

1. The procedure shall consist of two parts: written and oral.

2. The written proceedings shall consist of the communication to the Court and to the parties of memorials, counter-memorials and, if necessary, replies; also all papers and documents in support.

3. These communications shall be made through the Registrar, in the order and within the time fixed by the Court.

4. A certified copy of every document produced by one party shall be communicated to the other party.

5. The oral proceedings shall consist of the hearing by the Court of witnesses, experts, agents, counsel, and advocates.

Article 44

1. For the service of all notices upon persons other than the agents, counsel, and advocates, the Court shall apply direct to the government of the state upon whose territory the notice has to be served.

2. The same provision shall apply whenever steps are to be taken to procure evidence on the spot.

Article 45

The hearing shall be under the control of the President or, if he is unable to preside, of the Vice-President; if neither is able to preside, the senior judge present shall preside.

Article 46

The hearing in Court shall be public, unless the Court shall decide otherwise, or unless the parties demand that the public be not admitted.

Article 47

1. Minutes shall be made at each hearing and signed by the Registrar and the President.

2. These minutes alone shall be authentic.

Article 48

The Court shall make orders for the conduct of the case, shall decide the form and time in which each party must conclude its arguments, and make all arrangements connected with the taking of evidence.

Article 49

The Court may, even before the hearing begins, call upon the agents to produce any document or to supply any explanations. Formal note shall be taken of any refusal.

Article 50

The Court may, at any time, entrust any individual, body, bureau, commission, or other organization that it may select, with the task of carrying out an enquiry or giving an expert opinion.

Article 51

During the hearing any relevant questions are to be put to the witnesses and experts under the conditions laid down by the Court in the rules of procedure referred to in Article 30.

Article 52

After the Court has received the proofs and evidence within the time specified for the purpose, it may refuse to accept any further oral or written evidence that one party may desire to present unless the other side consents.

Article 53

1. Whenever one of the parties does not appear before the Court, or fails to defend its case, the other party may call upon the Court to decide in favor of its claim.

2. The Court must, before doing so, satisfy itself, not only that it has jurisdiction in accordance with Articles 36 and 37, but also that the claim is well founded in fact and law.

Article 54

1. When, subject to the control of the Court, the agents, counsel, and advocates have completed their presentation of the case, the President shall declare the hearing closed.

2. The Court shall withdraw to consider the judgment.

3. The deliberations of the Court shall take place in private and remain secret.

Article 55

1. All questions shall be decided by a majority of the judges present.

2. In the event of an equality of votes, the President or the judge who acts in his place shall have a casting vote.

Article 56

1. The judgment shall state the reasons on which it is based.

2. It shall contain the names of the judges who have taken part in the decision.

Article 57

If the judgment does not represent in whole or in part the unanimous opinion of the judges, any judge shall be entitled to deliver a separate opinion.

Article 58

The judgment shall be signed by the President and by the Registrar. It shall be read in open court, due notice having been given to the agents.

Article 59

The decision of the Court has no binding force except between the parties and in respect of that particular case.

Article 60

The judgment is final and without appeal. In the event of dispute as to the meaning or scope of the judgment, the Court shall construe it upon the request of any party.

Article 61

1. An application for revision of a judgment may be made only when it is based upon the discovery of some fact of such a nature as to be a decisive factor, which fact was, when the judgment was given, unknown to the Court and also to the party claiming revision, always provided that such ignorance was not due to negligence.

2. The proceedings for revision shall be opened by a judgment of the Court expressly recording the existence of the new fact, recognizing that it has such a character as to lay the case open to revision, and declaring the application admissible on this ground.

3. The Court may require previous compliance with the terms of the judgment before it admits proceedings in revision.

4. The application for revision must be made at latest within six months of the discovery of the new fact.

5. No application for revision may be made after the lapse of ten years from the date of the judgment.

Article 62

1. Should a state consider that it has an interest of a legal nature which may be affected by the decision in the case, it may submit a request to the Court to be permitted to intervene.

2. It shall be for the Court to decide upon this request.

Article 63

1. Whenever the construction of a convention to which states other than those concerned in the case are parties is in question, the Registrar shall notify all such states forthwith.

2. Every state so notified has the right to intervene in the proceedings; but if it uses this right, the construction given by the judgment will be equally binding upon it.

Article 64

Unless otherwise decided by the Court, each party shall bear its own costs.

CHAPTER IV

ADVISORY OPINIONS

Article 65

1. The Court may give an advisory opinion on any legal question at the request of whatever body may be authorized by or in accordance with the Charter of the United Nations to make such a request.

2. Questions upon which the advisory opinion of the Court is asked shall be laid before the Court by means of a written request containing an exact statement of the question upon which an opinion is required, and accompanied by all documents likely to throw light upon the question.

Article 66

1. The Registrar shall forthwith give notice of the request for an advisory opinion to all states entitled to appear before the Court.

2. The Registrar shall also, by means of a special and direct communication, notify any state entitled to appear before the Court or international organization considered by the Court, or, should it not be sitting, by the President, as likely to be able to furnish information on the question, that the Court will be prepared to receive, within a time limit to be fixed by the President, written statements, or to hear, at a public sitting to be held for the purpose, oral statements relating to the question.

3. Should any such state entitled to appear before the Court have failed to receive the special communication referred to in paragraph 2 of this Article, such state may express a desire to submit a written statement or to be heard; and the Court will decide.

4. States and organizations having presented written or oral statements or both shall be permitted to comment on the statements made by other states or organizations in the form, to the extent, and within the time limits which the Court, or, should it not be sitting, the President, shall decide in each particular case. Accordingly, the Registrar shall in due time communicate any such written statements to states and organizations having submitted similar statements.

Article 67

The Court shall deliver its advisory opinions in open court, notice having been given to the Secretary-General and to the representatives of Members of the United Nations, of other states and of international organizations immediately concerned.

Article 68

In the exercise of its advisory functions the Court shall further be guided by the provisions of the present Statute which apply in contentious cases to the extent to which it recognizes them to be applicable.

CHAPTER V

AMENDMENT

Article 69

Amendments to the present Statute shall be effected by the same procedure as is provided by the Charter of the United Nations for amendments to that Charter, subject however to any provisions which the General Assembly upon recommendation of the Security Council may adopt concerning the participation of states which are parties to the present Statute but are not Members of the United Nations.

Article 70

The Court shall have power to propose such amendments to the present Statute as it may deem necessary, through written communications to the Secretary-General, for consideration in conformity with the provisions of Article 69.

CHARTE DES NATIONS UNIES

ET

STATUT DE LA COUR INTERNATIONALE DE JUSTICE

SAN FRANCISCO · 1945

CHARTE DES NATIONS UNIES

NOUS, PEUPLES DES NATIONS UNIES
RESOLUS

à préserver les générations futures du fléau de la guerre qui deux fois en l'espace d'une vie humaine a infligé à l'humanité d'indicibles souffrances,

à proclamer à nouveau notre foi dans les droits fondamentaux de l'homme, dans la dignité et la valeur de la personne humaine, dans l'égalité de droits des hommes et des femmes, ainsi que des nations, grandes et petites,

à créer les conditions nécessaires au maintien de la justice et du respect des obligations nées des traités et autres sources du droit international,

à favoriser le progrès social et instaurer de meilleures conditions de vie dans une liberté plus grande,

ET A CES FINS

à pratiquer la tolérance, à vivre en paix l'un avec l'autre dans un esprit de bon voisinage,

à unir nos forces pour maintenir la paix et la sécurité internationales,

à accepter des principes et instituer des méthodes garantissant qu'il ne sera pas fait usage de la force des armes, sauf dans l'intérêt commun,

à recourir aux institutions internationales pour favoriser le progrès économique et social de tous les peuples,

AVONS DECIDE D'ASSOCIER NOS EFFORTS
POUR REALISER CES DESSEINS

En conséquence, nos Gouvernements respectifs, par l'intermédiaire de leurs représentants, réunis en la ville de San Francisco, et munis de pleins pouvoirs reconnus en bonne et due forme, ont adopté la présente Charte des Nations Unies et établissent par les présentes une organisation internationale qui prendra le nom de Nations Unies.

CHAPITRE I

BUTS ET PRINCIPES

Article 1

Les Buts des Nations Unies sont les suivants:

1. Maintenir la paix et la sécurité internationales et à cette fin: prendre des mesures collectives efficaces en vue de prévenir et d'écarter les menaces à la paix et de réprimer tout acte d'agression ou autre rupture de la paix, et réaliser, par des moyens pacifiques, conformément aux principes de la justice et du droit international, l'ajustement ou le règlement de différends ou de situations, de caractère international, susceptibles de mener à une rupture de la paix;

2. Développer entre les nations des relations amicales fondées sur le respect du principe de l'égalité de droits des peuples et de leur droit à disposer d'eux-mêmes, et prendre toutes autres mesures propres à consolider la paix du monde;

3. Réaliser la coopération internationale en résolvant les problèmes internationaux d'ordre économique, social, intellectuel ou humanitaire, en développant et en encourageant le respect des droits de l'homme et des libertés fondamentales pour tous sans distinction de race, de sexe, de langue ou de religion;

4. Etre un centre où s'harmonisent les efforts des nations vers ces fins communes.

Article 2

L'Organisation des Nations Unies et ses Membres, dans la poursuite des Buts énoncés à l'article 1, doivent agir conformément aux Principes suivants:

1. L'Organisation est fondée sur le principe de l'égalité souveraine de tous ses Membres.

2. Les Membres de l'Organisation, afin d'assurer à tous la jouissance des droits et avantages résultant de leur qualité de Membre, doivent remplir de bonne foi les obligations qu'ils ont assumées aux termes de la présente Charte.

3. Les Membres de l'Organisation règlent leurs différends internationaux par des moyens pacifiques, de telle manière que la paix et la sécurité internationales ainsi que la justice ne soient pas mises en danger.

4. Les Membres de l'Organisation s'abstiennent, dans leurs relations internationales, de recourir à la menace ou à l'emploi de la force, soit contre l'intégrité territoriale ou l'indépendance politique de tout Etat, soit de toute autre manière incompatible avec les Buts des Nations Unies.

5. Les Membres de l'Organisation donnent à celle-ci pleine assistance dans toute action entreprise par elle conformément aux dispositions de la présente Charte et s'abstiennent de prêter assistance à un Etat contre lequel l'Organisation entreprend une action préventive ou coercitive.

6. L'Organisation fait en sorte que les Etats qui ne sont pas Membres des Nations Unies agissent conformément à ces Principes dans la mesure nécessaire au maintien de la paix et de la sécurité internationales.

7. Aucune disposition de la présente Charte n'autorise les Nations Unies à intervenir dans des affaires qui relèvent essentiellement de la compétence nationale d'un Etat ni n'oblige les Membres à soumettre des affaires de ce genre à une procédure de règlement aux termes de la présente Charte; toutefois ce principe ne porte en rien atteinte à l'application des mesures de coercition prévues au chapitre VII.

CHAPITRE II

MEMBRES

Article 3

Sont Membres originaires des Nations Unies les Etats qui, ayant participé à la Conférence des Nations Unies pour l'Organisation Internationale à San Francisco ou ayant antérieurement signé la Déclaration des Nations Unies, en date du 1er janvier 1942, signent la présente Charte et la ratifient conformément à l'article 110.

Article 4

1. Peuvent devenir Membres des Nations Unies tous autres Etats pacifiques qui acceptent les obligations de la présente Charte et, au jugement de l'Organisation, sont capables de les remplir et disposés à le faire.

2. L'admission comme Membre des Nations Unies de tout Etat remplissant ces conditions se fait par décision de l'Assemblée Générale sur recommandation du Conseil de Sécurité.

Article 5

Un Membre de l'Organisation contre lequel une action préventive ou coercitive a été entreprise par le Conseil de Sécurité, peut être suspendu par l'Assemblée Générale, sur recommandation du Conseil de Sécurité, de l'exercice des droits et privilèges inhérents à la qualité de Membre. L'exercice de ces droits et privilèges peut être rétabli par le Conseil de Sécurité.

Article 6

Si un Membre de l'Organisation enfreint de manière persistante les Principes énoncés dans la présente Charte, il peut être exclu de l'Organisation par l'Assemblée Générale sur recommandation du Conseil de Sécurité.

CHAPITRE III

ORGANES

Article 7

1. Il est créé comme organes principaux de l'Organisation des Nations Unies: une Assemblée Générale, un Conseil de Sécurité, un Conseil Economique et Social, un Conseil de Tutelle, une Cour Internationale de Justice et un Secrétariat.

2. Les organes subsidiaires qui se révéleraient nécessaires pourront être créés conformément à la présente Charte.

Article 8

Aucune restriction ne sera imposée par l'Organisation à l'accès des hommes et des femmes, dans des conditions égales, à toutes les fonctions, dans ses organes principaux et subsidiaires.

CHAPITRE IV

ASSEMBLEE GENERALE

Composition

Article 9

1. L'Assemblée Générale se compose de tous les Membres des Nations Unies.

2. Chaque Membre a cinq représentants au plus à l'Assemblée Générale.

Fonctions et Pouvoirs

Article 10

L'Assemblée Générale peut discuter toutes questions ou affaires rentrant dans le cadre de la présente Charte ou se rapportant aux pouvoirs et fonctions de l'un quelconque des organes prévus dans la présente Charte, et, sous réserve des dispositions de l'article 12, formuler sur ces questions ou affaires des recommandations aux Membres de l'Organisation des Nations Unies, au Conseil de Sécurité, ou aux Membres de l'Organisation et au Conseil de Sécurité.

Article 11

1. L'Assemblée Générale peut étudier les principes généraux de coopération pour le maintien de la paix et de la sécurité internationales, y compris les principes régissant le désarmement et la réglementation des armements, et faire, sur ces principes, des recommandations soit aux Membres de l'Organisation, soit au Conseil de Sécurité, soit

aux Membres de l'Organisation et au Conseil de Sécurité.

2. L'Assemblée Générale peut discuter toutes questions se rattachant au maintien de la paix et de la sécurité internationales, dont elle aura été saisie par l'une quelconque des Nations Unies, ou par le Conseil de Sécurité, ou par un Etat qui n'est pas Membre de l'Organisation, conformément aux dispositions de l'article 35, paragraphe 2, et, sous réserve de l'article 12, faire sur toutes questions de ce genre des recommandations soit à l'Etat ou aux Etats intéressés, soit au Conseil de Sécurité, soit aux Etats et au Conseil de Sécurité. Toute question de ce genre qui appelle une action est renvoyée au Conseil de Sécurité par l'Assemblée Générale, avant ou après discussion.

3. L'Assemblée Générale peut attirer l'attention du Conseil de Sécurité sur les situations qui semblent devoir mettre en danger la paix et la sécurité internationales.

4. Les pouvoirs de l'Assemblée Générale énumérés dans le présent article ne limitent pas la portée générale de l'article 10.

Article 12

1. Tant que le Conseil de Sécurité remplit, à l'égard d'un différend ou d'une situation quelconque, les fonctions qui lui sont attribuées par la présente Charte, l'Assemblée Générale ne doit faire aucune recommandation sur ce différend ou cette situation, à moins que le Conseil de Sécurité ne le lui demande.

2. Le Secrétaire Général, avec l'assentiment du Conseil de Sécurité, porte à la connaissance de l'Assemblée Générale, lors de chaque session, les affaires relatives au maintien de la paix et de la sécurité internationales dont s'occupe le Conseil de Sécurité; il avise de même l'Assemblée Générale ou, si l'Assemblée Générale ne siège pas, les Membres de l'Organisation, dès que le Conseil de Sécurité cesse de s'occuper desdites affaires.

Article 13

1. L'Assemblée Générale provoque des études et fait des recommandations en vue de:

a. développer la coopération internationale dans le domaine politique et encourager le développement progressif du droit international et sa codification;

b. développer la coopération internationale dans les domaines économique, social, de la culture intellectuelle et de l'éducation, de la santé publique, et faciliter pour tous, sans distinction de race, de sexe, de langue ou de religion, la jouissance des droits de l'homme et des libertés fondamentales.

2. Les autres responsabilités, fonctions et pouvoirs de l'Assemblée Générale, relativement aux questions mentionnées au paragraphe 1 b ci-dessus sont énoncés aux chapitres IX et X.

Article 14

Sous réserve des dispositions de l'article 12, l'Assemblée Générale peut recommander les mesures propres à assurer l'ajustement pacifique de toute situation, quelle qu'en soit l'origine, qui lui semble de nature à nuire au bien général ou à compromettre les relations amicales entre nations, y compris les situations résultant d'une infraction aux dispositions de la présente Charte où sont énoncés les Buts et les Principes des Nations Unies.

Article 15

1. L'Assemblée Générale reçoit et étudie les rapports annuels et les rapports spéciaux du Conseil de Sécurité; ces rapports comprennent un compte-rendu des mesures que le Conseil de Sécurité a décidées ou prises pour maintenir la paix et la sécurité internationales.

2. L'Assemblée Générale reçoit et étudie les rapports des autres organes de l'Organisation.

Article 16

L'Assemblée Générale remplit, en ce qui concerne le régime international de Tutelle, les fonctions qui lui sont dévolues en vertu des chapitres XII et XIII; entre autres, elle approuve les accords de Tutelle relatifs aux zones non désignées comme zones stratégiques.

Article 17

1. L'Assemblée Générale examine et approuve le budget de l'Organisation.

2. Les dépenses de l'Organisation sont supportées par les Membres selon la répartition fixée par l'Assemblée Générale.

3. L'Assemblée Générale examine et approuve tous arrangements financiers et budgétaires passés avec les institutions spécialisées visées à l'article 57 et examine les budgets administratifs desdites institutions en vue de leur adresser des recommandations.

Vote

Article 18

1. Chaque membre de l'Assemblée Générale dispose d'une voix.

2. Les décisions de l'Assemblée Générale sur les questions importantes sont prises à la majorité des deux-tiers des membres présents et votant. Sont considérées comme questions importantes: les recommandations relatives au maintien de la paix et de la sécurité internationales, l'élection des membres non permanents du Conseil de Sécurité, l'élection des membres du Conseil Economique et Social, l'élection des membres du Conseil de Tutelle conformément au paragraphe 1 c de l'article 86, l'admission de nouveaux Membres dans l'Organisation, la suspension des droits et privilèges de Membres, l'exclusion de Membres, les questions relatives au fonctionnement du régime de Tutelle et les questions budgétaires.

3. Les décisions sur d'autres questions, y compris la détermination de nouvelles catégories de questions à trancher à la majorité des deux-tiers, sont prises à la majorité des membres présents et votant.

Article 19

Un Membre des Nations Unies en retard dans le paiement de sa contribution aux dépenses de l'Organisation ne peut participer au vote à l'Assemblée Générale si le montant de ses arriérés est égal ou supérieur à la contribution due par lui pour les deux années complètes écoulées. L'Assemblée Générale peut néanmoins autoriser ce Membre à participer au vote si elle constate que le manquement est dû à des circonstances indépendantes de sa volonté.

Procédure

Article 20

L'Assemblée Générale tient une session annuelle régulière et, lorsque les circonstances l'exigent, des sessions extraordinaires. Celles-ci sont convoquées par le Secrétaire Général sur la demande du Conseil de Sécurité ou de la majorité des Membres des Nations Unies.

Article 21

L'Assemblée Générale établit son règlement intérieur. Elle désigne son Président pour chaque session.

Article 22

L'Assemblée Générale peut créer les organes subsidiaires qu'elle juge nécessaires à l'exercice de ses fonctions.

CHAPITRE V

CONSEIL DE SECURITE

Composition

Article 23

1. Le Conseil de Sécurité se compose de onze Membres de l'Organisation. La République de Chine, la France, l'Union des Républiques Soviétiques Socialistes, le Royaume-Uni de Grande

Bretagne et d'Irlande du Nord et les Etats-Unis d'Amérique sont membres permanents du Conseil de Sécurité. Six autres Membres de l'Organisation sont élus, à titre de membres non permanents du Conseil de Sécurité, par l'Assemblée Générale qui tient spécialement compte, en premier lieu, de la contribution des Membres de l'Organisation au maintien de la paix et de la sécurité internationales et aux autres fins de l'Organisation, et aussi d'une répartition géographique équitable.

2. Les membres non permanents du Conseil de Sécurité sont élus pour une période de deux ans. Toutefois, lors de la première élection des membres non permanents, trois seront élus pour une période d'un an. Les membres sortants ne sont pas immédiatement rééligibles.

3. Chaque membre du Conseil de Sécurité a un représentant au Conseil.

Fonctions et Pouvoirs

Article 24

1. Afin d'assurer l'action rapide et efficace de l'Organisation, ses Membres confèrent au Conseil de Sécurité la responsabilité principale du maintien de la paix et de la sécurité internationales et reconnaissent qu'en s'acquittant des devoirs que lui impose cette responsabilité, le Conseil de Sécurité agit en leur nom.

2. Dans l'accomplissement de ces devoirs, le Conseil de Sécurité agit conformément aux Buts et Principes des Nations Unies. Les pouvoirs spécifiques accordés au Conseil de Sécurité pour lui permettre d'accomplir lesdits devoirs sont définis aux chapitres VI, VII, VIII et XII.

3. Le Conseil de Sécurité soumet pour examen des rapports annuels et, le cas échéant, des rapports spéciaux à l'Assemblée Générale.

Article 25

Les Membres de l'Organisation conviennent d'accepter et d'appliquer les décisions du Conseil de Sécurité conformément à la présente Charte.

Article 26

Afin de favoriser l'établissement et le maintien de la paix et de la sécurité internationales en ne détournant vers les armements que le minimum des ressources humaines et économiques du monde, le Conseil de Sécurité est chargé, avec l'assistance du Comité d'Etat-Major prévu à l'article 47, d'élaborer des plans qui seront soumis aux Membres de l'Organisation en vue d'établir un système de réglementation des armements.

Vote

Article 27

1. Chaque membre du Conseil de Sécurité dispose d'une voix.

2. Les décisions du Conseil de Sécurité sur des questions de procédure sont prises par un vote affirmatif de sept membres.

3. Les décisions du Conseil de Sécurité sur toutes autres questions sont prises par un vote affirmatif de sept de ses membres dans lequel sont comprises les voix de tous les membres permanents, étant entendu que, dans les décisions prises aux termes du chapitre VI et du paragraphe 3 de l'article 52, une partie à un différend s'abstient de voter.

Procédure

Article 28

1. Le Conseil de Sécurité est organisé de manière à pouvoir exercer ses fonctions en permanence. A cet effet, chaque membre du Conseil de Sécurité doit avoir en tout temps un représentant au siège de l'Organisation.

2. Le Conseil de Sécurité tient des réunions périodiques auxquelles chacun de ses membres peut, s'il le désire, se faire représenter par un membre de son gouvernement ou par quelqu'autre représentant spécialement désigné.

3. Le Conseil de Sécurité peut tenir des réunions à tous endroits autres que le siège de l'Organisation qu'il juge les plus propres à faciliter sa tâche.

Article 29

Le Conseil de Sécurité peut créer les organes subsidiaires qu'il juge nécessaires à l'exercice de ses fonctions.

Article 30

Le Conseil de Sécurité établit son règlement intérieur, dans lequel il fixe le mode de désignation de son Président.

Article 31

Tout Membre de l'Organisation qui n'est pas membre du Conseil de Sécurité, peut participer, sans droit de vote, à la discussion de toute question soumise au Conseil de Sécurité, chaque fois que celui-ci estime que les intérêts de ce Membre sont particulièrement affectés.

Article 32

Tout Membre des Nations Unies qui n'est pas membre du Conseil de Sécurité ou tout Etat qui n'est pas Membre des Nations Unies, s'il est partie à un différend examiné par le Conseil de Sécurité, est convié à participer, sans droit de vote, aux discussions relatives à ce différend. Le Conseil de Sécurité détermine les conditions qu'il estime juste de mettre à la participation d'un Etat qui n'est pas Membre de l'Organisation.

CHAPITRE VI

REGLEMENT PACIFIQUE DES DIFFERENDS

Article 33

1. Les parties à tout différend dont la prolongation est susceptible de menacer le maintien de la paix et de la sécurité internationales, doivent en rechercher la solution, avant tout, par voie de négociation, d'enquête, de médiation, de conciliation, d'arbitrage, de règlement judiciaire, de recours aux organismes ou accords régionaux, ou par d'autres moyens pacifiques de leur choix.

2. Le Conseil de Sécurité, s'il le juge nécessaire, invite les parties à régler leur différend par de tels moyens.

Article 34

Le Conseil de Sécurité peut enquêter sur tout différend ou toute situation qui pourrait entraîner un désaccord entre nations ou engendrer un différend, afin de déterminer si la prolongation de ce différend ou de cette situation semble devoir menacer le maintien de la paix et de la sécurité internationales.

Article 35

1. Tout Membre de l'Organisation peut attirer l'attention du Conseil de Sécurité ou de l'Assemblée Générale sur un différend ou une situation de la nature visée dans l'article 34.

2. Un Etat qui n'est pas Membre de l'Organisation peut attirer l'attention du Conseil de Sécurité ou de l'Assemblée Générale sur tout différend auquel il est partie, pourvu qu'il accepte préalablement, aux fins de ce différend, les obligations de règlement pacifique prévues dans la présente Charte.

3. Les actes de l'Assemblée Générale relativement aux affaires portées à son attention en vertu du présent article sont soumis aux dispositions des articles 11 et 12.

Article 36

1. Le Conseil de Sécurité peut, à tout moment de l'évolution d'un différend de la nature mentionnée à l'article 33 ou d'une situation analogue, recommander les procédures ou méthodes d'ajustement appropriées.

2. Le Conseil de Sécurité devra prendre en considération toutes procédures déjà adoptées par les parties pour le règlement de ce différend.

3. En faisant les recommandations prévues au présent article, le Conseil de Sécurité doit aussi tenir compte du fait que, d'une manière générale, les différends d'ordre juridique devraient être soumis par les parties à la Cour Internationale de Justice conformément aux dispositions du Statut de la Cour.

Article 37

1. Si les parties à un différend de la nature mentionnée à l'article 33 ne réussissent pas à le régler par les moyens indiqués audit article, elles le soumettent au Conseil de Sécurité.

2. Si le Conseil de Sécurité estime que la prolongation du différend semble, en fait, menacer le maintien de la paix et de la sécurité internationales, il décide s'il doit agir en application de l'article 36 ou recommander tels termes de règlement qu'il juge appropriés.

Article 38

Sans préjudice des dispositions des articles 33 à 37, le Conseil de Sécurité peut, si toutes les parties à un différend le demandent, faire des recommandations à celles-ci en vue d'un règlement pacifique de ce différend.

CHAPITRE VII

ACTION EN CAS DE MENACE CONTRE LE PAIX, DE RUPTURE DE LA PAIX ET D'ACTE D'AGRESSION

Article 39

Le Conseil de Sécurité constate l'existence d'une menace contre la paix, d'une rupture de la paix ou d'un acte d'agression et fait des recommandations ou décide quelles mesures seront prises conformément aux articles 41 et 42 pour maintenir ou rétablir la paix et la sécurité internationales.

Article 40

Afin d'empêcher la situation de s'aggraver, le Conseil de Sécurité, avant de faire les recommandations ou de décider des mesures à prendre conformément à l'article 39, peut inviter les parties intéressées à se conformer aux mesures provisoires qu'il juge nécessaires ou souhaitables. Ces mesures provisoires ne préjugent en rien les droits, les prétentions ou la position des parties intéressées. En cas de non exécution de ces mesures provisoires, le Conseil de Sécurité tient dûment compte de cette défaillance.

Article 41

Le Conseil de Sécurité peut décider quelles mesures n'impliquant pas l'emploi de la force armée doivent être prises pour donner effet à ses décisions, et peut inviter les Membres des Nations Unies à appliquer ces mesures. Celles-ci peuvent comprendre l'interruption complète ou partielle des relations économiques et des communications ferroviaires, maritimes, aériennes, postales, télégraphiques, radio-électriques et des autres moyens de communication, ainsi que la rupture des relations diplomatiques.

Article 42

Si le Conseil de Sécurité estime que les mesures prévues à l'article 41 seraient inadéquates ou qu'elles se sont révélées telles, il peut entreprendre, au moyen de forces aériennes, navales ou terrestres, toute action qu'il juge nécessaire au maintien ou au rétablissement de la paix et de la sécurité internationales. Cette action peut comprendre des démonstrations, des mesures de blocus et d'autres opérations exécutées par des forces aériennes, navales ou terrestres de Membres des Nations Unies.

Article 43

1. Tous les Membres des Nations Unies, afin de contribuer au maintien de la paix et de la sécurité internationales, s'engagent à mettre à la disposition du Conseil de Sécurité, sur son invitation et conformément à un accord spécial ou à des accords spéciaux, les forces armées, l'assistance et les facilités, y compris le droit de passage, nécessaires au maintien de la paix et de la sécurité internationales.

2. L'accord ou les accords susvisés fixeront les effectifs et la nature de ces forces, leur degré de préparation et leur emplacement général, ainsi que la nature des facilités et de l'assistance à fournir.

3. L'accord ou les accords seront négociés aussitôt que possible, sur l'initiative du Conseil de Sécurité. Ils seront conclus entre le Conseil de Sécurité et des Membres de l'Organisation, ou entre le Conseil de Sécurité et des groupes de Membres de l'Organisation, et devront être ratifiés par les Etats signataires selon leurs règles constitutionnelles respectives.

Article 44

Lorsque le Conseil de Sécurité a décidé de recourir à la force, il doit, avant d'inviter un Membre non représenté au Conseil à fournir des forces armées en exécution des obligations contractées en vertu de l'article 43, convier ledit Membre, si celui-ci le désire, à participer aux décisions du Conseil de Sécurité touchant l'emploi de contingents des forces armées de ce Membre.

Article 45

Afin de permettre à l'Organisation de prendre d'urgence des mesures d'ordre militaire, des Membres des Nations Unies maintiendront des contingents nationaux de forces aériennes immédiatement utilisables en vue de l'exécution combinée d'une action coercitive internationale. Dans les limites prévues par l'accord spécial ou les accords spéciaux mentionnés à l'article 43, le Conseil de Sécurité, avec l'aide du Comité d'Etat-Major, fixe l'importance et le degré de préparation de ces contingents et établit des plans prévoyant leur action combinée.

Article 46

Les plans pour l'emploi de la force armée sont établis par le Conseil de Sécurité avec l'aide du Comité d'Etat-Major.

Article 47

1. Il est établi un Comité d'Etat-Major chargé de conseiller et d'assister le Conseil de Sécurité pour tout ce qui concerne les moyens d'ordre militaire nécessaires au Conseil pour maintenir la paix et la sécurité internationales, l'emploi et le commandement des forces mises à sa disposition, la règlementation des armements et le désarmement éventuel.

2. Le Comité d'Etat-Major se compose des chefs d'Etat-Major des membres permanents du Conseil de Sécurité ou de leurs représentants. Il convie tout Membre des Nations Unies qui n'est pas représenté au Comité d'une façon permanente à s'associer à lui, lorsque la participation de ce Membre à ses travaux lui est nécessaire pour la bonne exécution de sa tâche.

3. Le Comité d'Etat-Major est responsable, sous l'autorité du Conseil de Sécurité, de la direction stratégique de toutes forces armées mises à la disposition du Conseil. Les questions relatives au commandement de ces forces seront réglées ultérieurement.

4. Des sous-comités régionaux du Comité d'Etat-Major peuvent être établis par lui avec l'autorisation du Conseil de Sécurité et après consultation des organismes régionaux appropriés.

Article 48

1. Les mesures nécessaires à l'exécution des

décisions du Conseil de Sécurité pour le maintien de la paix et de la sécurité internationales sont prises par tous les Membres des Nations Unies ou certains d'entre eux, selon l'appréciation du Conseil.

2. Ces décisions sont exécutées par les Membres des Nations Unies directement et grâce à leur action dans les organismes internationaux appropriés dont ils font partie.

Article 49

Les Membres des Nations Unies s'associent pour se prêter mutuellement assistance dans l'exécution des mesures arrêtées par le Conseil de Sécurité.

Article 50

Si un Etat est l'objet de mesures préventives ou coercitives prises par le Conseil de Sécurité, tout autre Etat, qu'il soit ou non Membre des Nations Unies, s'il se trouve en présence de difficultés économiques particulières dues à l'exécution desdites mesures, a le droit de consulter le Conseil de Sécurité au sujet de la solution de ces difficultés.

Article 51

Aucune disposition de la présente Charte ne porte atteinte au droit naturel de légitime défense, individuelle ou collective, dans le cas où un Membre des Nations Unies est l'objet d'une agression armée, jusqu'à ce que le Conseil de Sécurité ait pris les mesures nécessaires pour maintenir la paix et la sécurité internationales. Les mesures prises par des Membres dans l'exercice de ce droit de légitime défense sont immédiatement portées à la connaissance du Conseil de Sécurité et n'affectent en rien le pouvoir et le devoir qu'a le Conseil, en vertu de la présente Charte, d'agir à tout moment de la manière qu'il juge nécessaire pour maintenir ou rétablir la paix et la sécurité internationales.

CHAPITRE VIII

ACCORDS REGIONAUX

Article 52

1. Aucune disposition de la présente Charte ne s'oppose à l'existence d'accords ou d'organismes régionaux destinés à régler les affaires qui, touchant au maintien de la paix et de la sécurité internationales, se prêtent à une action de caractère régional, pourvu que ces accords ou ces organismes et leur activité soient compatibles avec les Buts et les Principes des Nations Unies.

2. Les Membres des Nations Unies qui concluent ces accords ou constituent ces organismes doivent faire tous leurs efforts pour régler d'une manière pacifique, par le moyen desdits accords ou organismes, les différends d'ordre local, avant de les soumettre au Conseil de Sécurité.

3. Le Conseil de Sécurité encourage le développement du règlement pacifique des différends d'ordre local par le moyen de ces accords ou de ces organismes régionaux, soit sur l'initiative des Etats intéressés, soit sur renvoi du Conseil de Sécurité.

4. Le présent article n'affecte en rien l'application des articles 34 et 35.

Article 53

1. Le Conseil de Sécurité utilise, s'il y a lieu, les accords ou organismes régionaux pour l'application des mesures coercitives prises sous son autorité. Toutefois, aucune action coercitive ne sera entreprise en vertu d'accords régionaux ou par des organismes régionaux sans l'autorisation du Conseil de Sécurité; sont exceptées les mesures contre tout Etat ennemi au sens de la définition donnée au paragraphe 2 du présent article, prévues en application de l'article 107 ou dans les accords régionaux dirigés contre la reprise, par un tel Etat, d'une politique d'agression, jusqu'au moment où l'Organisation pourra, à la demande

des gouvernements intéressés, être chargée de la tâche de prévenir toute nouvelle agression de la part d'un tel Etat.

2. Le terme "Etat ennemi," employé au paragraphe 1 du présent article, s'applique à tout Etat qui, au cours de la seconde guerre mondiale, a été l'ennemi de l'un quelconque des signataires de la présente Charte.

Article 54

Le Conseil de Sécurité doit, en tout temps, être tenu pleinement au courant de toute action entreprise ou envisagée en vertu d'accords régionaux ou par des organismes régionaux, pour le maintien de la paix et de la sécurité internationales.

CHAPITRE IX

COOPERATION ECONOMIQUE ET SOCIALE INTERNATIONALE

Article 55

En vue de créer les conditions de stabilité et de bien-être nécessaires pour assurer entre les nations des relations pacifiques et amicales fondées sur le respect du principe de l'égalité des droits des peuples et de leur droit à disposer d'eux-mêmes, les Nations Unies favoriseront:

a. le relèvement des niveaux de vie, le plein emploi et des conditions de progrès et de développement dans l'ordre économique et social;

b. la solution des problèmes internationaux dans les domaines économique, social, de la santé publique et autres problèmes connexes; et la coopération internationale dans les domaines de la culture intellectuelle et de l'éducation;

c. le respect universel et effectif des droits de l'homme et des libertés fondamentales pour tous, sans distinction de race, de sexe, de langue ou de religion.

Article 56

Les Membres s'engagent, en vue d'atteindre les buts énoncés à l'article 55, à agir, tant conjointement que séparément, en coopération avec l'Organisation.

Article 57

1. Les diverses institutions spécialisées créées par accords intergouvernementaux et pourvues, aux termes de leurs statuts, d'attributions internationales étendues dans les domaines économique, social, de la culture intellectuelle et de l'éducation, de la santé publique et autres domaines connexes, sont reliées à l'Organisation conformément aux dispositions de l'article 63.

2. Les institutions ainsi reliées à l'Organisation sont désignées ci-après par l'expression "Institutions spécialisées".

Article 58

L'Organisation fait des recommandations en vue de coordonner les programmes et activités des institutions spécialisées.

Article 59

L'Organisation provoque, lorsqu'il y a lieu, des négociations entre les Etats intéressés en vue de la création de toutes nouvelles institutions spécialisées nécessaires pour atteindre les buts énoncés à l'article 55.

Article 60

L'Assemblée Générale et, sous son autorité, le Conseil Economique et Social qui dispose à cet effet des pouvoirs qui lui sont attribués aux termes du Chapitre X, sont chargés de remplir les fonctions de l'Organisation énoncées au présent chapitre.

CHAPITRE X

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

Composition

Article 61

1. Le Conseil Economique et Social se compose de dix-huit Membres des Nations Unies, élus par l'Assemblée Générale.

2. Sous réserve des dispositions du paragraphe 3, six membres du Conseil Economique et Social sont élus chaque année pour une période de trois ans. Les membres sortants sont immédiatement rééligibles.

3. Dix-huit membres du Conseil Economique et Social sont désignés lors de la première élection. Le mandat de six de ces membres expirera au bout d'un an et celui de six autres membres, au bout de deux ans, selon les dispositions prises par l'Assemblée Générale.

4. Chaque membre du Conseil Economique et Social a un représentant au Conseil.

Fonctions et Pouvoirs

Article 62

1. Le Conseil Economique et Social peut faire ou provoquer des études et des rapports sur des questions internationales dans les domaines économique, social, de la culture intellectuelle et de l'éducation, de la santé publique et autres domaines connexes et peut adresser des recommandations sur toutes ces questions à l'Assemblée Générale, aux Membres de l'Organisation et aux institutions spécialisées intéressées.

2. Il peut faire des recommandations en vue d'assurer le respect effectif des droits de l'homme et des libertés fondamentales pour tous.

3. Il peut, sur des questions de sa compétence, préparer des projets de convention pour les soumettre à l'Assemblée Générale.

4. Il peut convoquer, conformément aux règles fixées par l'Organisation, des conférences internationales sur des questions de sa compétence.

Article 63

1. Le Conseil Economique et Social peut conclure avec toute institution visée à l'article 57, des accords fixant les conditions dans lesquelles cette institution sera reliée à l'Organisation. Ces accords sont soumis à l'approbation de l'Assemblée Générale.

2. Il peut coordonner l'activité des institutions spécialisées en se concertant avec elles, en leur adressant des recommandations, ainsi qu'en adressant des recommandations à l'Assemblée Générale et aux Membres des Nations Unies.

Article 64

1. Le Conseil Economique et Social peut prendre toutes mesures utiles pour recevoir des rapports réguliers des institutions spécialisées. Il peut s'entendre avec les Membres de l'Organisation et avec les institutions spécialisées afin de recevoir des rapports sur les mesures prises en exécution de ses propres recommandations et des recommandations de l'Assemblée Générale sur des objets relevant de la compétence du Conseil.

2. Il peut communiquer à l'Assemblée Générale ses observations sur ces rapports.

Article 65

Le Conseil Economique et Social peut fournir des informations au Conseil de Sécurité et l'assister si celui-ci le demande.

Article 66

1. Le Conseil Economique et Social, dans l'exécution des recommandations de l'Assemblée Générale, s'acquitte de toutes les fonctions qui entrent dans sa compétence.

2. Il peut, avec l'approbation de l'Assemblée Générale, rendre les services qui lui seraient demandés par des Membres de l'Organisation ou par des institutions spécialisées.

3. Il s'acquitte des autres fonctions qui lui sont dévolues dans d'autres parties de la présente

Charte ou qui peuvent lui être attribuées par l'Assemblée Générale.

Vote

Article 67

1. Chaque membre du Conseil Economique et Social dispose d'une voix.

2. Les décisions du Conseil Economique et Social sont prises à la majorité des membres présents et votant.

Procédure

Article 68

Le Conseil Economique et Social institue des commissions pour les questions économiques et sociales et le progrès des droits de l'homme ainsi que toutes autres commissions nécessaires à l'exercice de ses fonctions.

Article 69

Le Conseil Economique et Social, lorsqu'il examine une question qui intéresse particulièrement un Membre de l'Organisation, convie celui-ci à participer, sans droit de vote, à ses délibérations.

Article 70

Le Conseil Economique et Social peut prendre toutes dispositions pour que des représentants des institutions spécialisées participent, sans droit de vote, à ses délibérations et à celles des commissions instituées par lui, et pour que ses propres représentants participent aux délibérations des institutions spécialisées.

Article 71

Le Conseil Economique et Social peut prendre toutes dispositions utiles pour consulter les organisations non gouvernementales qui s'occupent de questions relevant de sa compétence. Ces dispositions peuvent s'appliquer à des organisations internationales et, s'il y a lieu, à des organisations nationales après consultation du Membre intéressé de l'Organisation.

Article 72

1. Le Conseil Economique et Social adopte son règlement intérieur dans lequel il fixe le mode de désignation de son Président.

2. Il se réunit selon les besoins conformément à son règlement; celui-ci comportera des dispositions prévoyant la convocation du Conseil sur la demande de la majorité de ses membres.

CHAPITRE XI

DECLARATION RELATIVE AUX TERRITOIRES NON AUTONOMES

Article 73

Les Membres des Nations Unies qui ont ou qui assument la responsabilité d'administrer des territoires dont les populations ne s'administrent pas encore complètement elles-mêmes, reconnaissent le principe de la primauté des intérêts des habitants de ces territoires. Ils acceptent comme une mission sacrée l'obligation de favoriser dans toute la mesure du possible leur prospérité, dans le cadre du système de paix et de sécurité internationales établi par la présente Charte et, à cette fin:

a. d'assurer, en respectant la culture des populations en question, leur progrès politique, économique et social, ainsi que le développement de leur instruction, de les traiter avec équité et de les protéger contre les abus;

b. de développer leur capacité de s'administrer elles-mêmes, de tenir compte des aspirations politiques des populations et de les aider dans le développement progressif de leurs libres institutions politiques, dans la mesure appropriée aux conditions particulières de chaque territoire et de ses populations et à leurs degrés variables de développement;

c. d'affermir la paix et la sécurité internationales;

d. de favoriser des mesures constructives de développement, d'encourager des travaux de recherche, de coopérer entre eux et, quand les circonstances s'y prêteront, avec les organismes internationaux spécialisés, en vue d'atteindre effectivement les buts sociaux, économiques et scientifiques énoncés au présent article;

e. de communiquer régulièrement au Secrétaire Général, à titre d'information, sous réserve des exigences de la sécurité et de considérations d'ordre constitutionnel, des renseignements statistiques et autres de nature technique relatifs aux conditions économiques, sociales et de l'instruction dans les territoires dont ils sont respectivement responsables, autres que ceux auxquels s'appliquent les chapitres XII et XIII.

Article 74

Les Membres de l'Organisation reconnaissent aussi que leur politique doit être fondée, autant dans les territoires auxquels s'applique le présent chapitre que dans leurs territoires métropolitains, sur le principe général du bon voisinage dans le domaine social, économique et commercial, compte tenu des intérêts et de la prospérité du reste du monde.

CHAPITRE XII

REGIME INTERNATIONAL DE TUTELLE

Article 75

L'Organisation des Nations Unies établira, sous son autorité, un régime international de Tutelle pour l'administration et la surveillance des territoires qui pourront être placés sous ce régime en vertu d'accords particuliers ultérieurs. Ces territoires sont désignés ci-après par l'expression "territoires sous Tutelle".

Article 76

Conformément aux Buts des Nations Unies, énoncés à l'article 1 de la présente Charte, les fins essentielles du régime de Tutelle sont les suivantes:

a. affermir la paix et la sécurité internationales;

b. favoriser le progrès politique, économique et social des populations des territoires sous Tutelle ainsi que le développement de leur instruction; favoriser également leur évolution progressive vers la capacité à s'administrer eux-mêmes ou l'indépendance, compte tenu des conditions particulières à chaque territoire et à ses populations, des aspirations librement exprimées des populations intéressées et des dispositions qui pourront être prévues dans chaque accord de Tutelle;

c. encourager le respect des droits de l'homme et des libertés fondamentales pour tous, sans distinction de race, de sexe, de langue ou de religion, et développer le sentiment de l'interdépendance des peuples du monde;

d. assurer l'égalité de traitement dans le domaine social, économique et commercial à tous les Membres de l'Organisation et à leurs ressortissants; assurer de même à ces derniers l'égalité de traitement dans l'administration de la justice, sans porter préjudice à la réalisation des fins énoncées ci-dessus, et sous réserve des dispositions de l'article 80.

Article 77

1. Le régime de Tutelle s'appliquera aux territoires entrant dans les catégories ci-dessous et qui viendraient à être placés sous ce régime en vertu d'accords de Tutelle:

a. territoires actuellement sous mandat;

b. territoires qui peuvent être détachés d'Etats ennemis par suite de la seconde guerre mondiale;

c. territoires volontairement placés sous ce régime par les Etats responsables de leur administration.

2. Un accord ultérieur déterminera quels territoires, entrant dans les catégories susmentionnées, seront placés sous le régime de Tutelle, et dans quelles conditions.

Article 78

Le régime de Tutelle ne s'appliquera pas aux pays devenus Membres des Nations Unies, les relations entre celles-ci devant être fondées sur le respect du principe de l'égalité souveraine.

Article 79

Les termes du régime de Tutelle, pour chacun des territoires à placer sous ce régime, de même que les modifications et amendements qui peuvent y être apportés, feront l'objet d'un accord entre les Etats directement intéressés, y compris la Puissance mandataire dans le cas de territoires sous mandat d'un Membre des Nations Unies, et seront approuvés conformément aux articles 83 et 85.

Article 80

1. A l'exception de ce qui peut être convenu dans les accords particuliers de Tutelle conclus conformément aux articles 77, 79 et 81 et plaçant chaque territoire sous le régime de Tutelle, et jusqu'à ce que ces accords aient été conclus, aucune disposition du présent chapitre ne sera interprétée comme modifiant directement ou indirectement en aucune manière, les droits quelconques d'aucun Etat ou d'aucun peuple ou les dispositions d'actes internationaux en vigueur auxquels des Membres de l'Organisation peuvent être parties.

2. Le paragraphe 1 du présent article ne doit pas être interprété comme motivant un retard ou un ajournement de la négociation et de la conclusion d'accords destinés à placer sous le régime de Tutelle des territoires sous mandat ou d'autres territoires ainsi qu'il est prévu à l'article 77.

Article 81

L'accord de Tutelle comprend dans chaque cas, les conditions dans lesquelles le territoire sous Tutelle sera administré et désigne l'autorité qui en assurera l'administration. Cette autorité, désignée ci-après par l'expression "autorité chargée de l'administration", peut être constituée par un ou plusieurs Etats ou par l'Organisation elle-même.

Article 82

Un accord de Tutelle peut désigner une ou plusieurs zones stratégiques pouvant comprendre tout ou partie du territoire sous Tutelle auquel l'accord s'applique, sans préjudice de tout accord spécial ou de tous accords spéciaux conclus en application de l'article 43.

Article 83

1. En ce qui concerne les zones stratégiques, toutes les fonctions dévolues à l'Organisation, y compris l'approbation des termes des accords de Tutelle ainsi que de la modification ou de l'amendement éventuels de ceux-ci, sont exercées par le Conseil de Sécurité.

2. Les fins essentielles énoncées à l'article 76 valent pour la population de chacune des zones stratégiques.

3. Le Conseil de Sécurité, eu égard aux dispositions des accords de Tutelle et sous réserve des exigences de la sécurité, aura recours à l'assistance du Conseil de Tutelle dans l'exercice des fonctions assumées par l'Organisation au titre du régime de Tutelle, en matière politique, économique et sociale, et en matière d'instruction, dans les zones stratégiques.

Article 84

L'autorité chargée de l'administration a le devoir de veiller à ce que le territoire sous Tutelle apporte sa contribution au maintien de la paix et de la sécurité internationales. A cette fin, elle peut utiliser des contingents de volontaires, les facilités et l'aide du territoire sous Tutelle pour remplir les obligations qu'elle a contractées à cet égard envers le Conseil de Sécurité ainsi que pour assurer la défense locale et le maintien de l'ordre à l'intérieur du territoire sous Tutelle.

Article 85

1. En ce qui concerne les accords de Tutelle relatifs à toutes les zones qui ne sont pas désignées comme zones stratégiques, les fonctions de l'Organisation, y compris l'approbation des termes des accords de Tutelle et de leur modification ou amendement, sont exercées par l'Assemblée Générale.

2. Le Conseil de Tutelle, agissant sous l'autorité de l'Assemblée Générale, assiste celle-ci dans l'accomplissement de ces tâches.

CHAPITRE XIII

CONSEIL DE TUTELLE

Composition

Article 86

1. Le Conseil de Tutelle se compose des Membres suivants des Nations Unies:

   a. les Membres chargés d'administrer des territoires sous Tutelle;

   b. ceux des Membres désignés nommément à l'article 23 qui n'administrent pas de territoires sous Tutelle;

   c. autant d'autres Membres élus pour trois ans, par l'Assemblée Générale, qu'il sera nécessaire pour que le nombre total des membres du Conseil de Tutelle se partage également entre les Membres des Nations Unies qui administrent des territoires sous Tutelle et ceux qui n'en administrent pas.

2. Chaque membre du Conseil de Tutelle désigne une personne particulièrement qualifiée pour le représenter au Conseil.

Fonctions et Pouvoirs

Article 87

L'Assemblée Générale et, sous son autorité, le Conseil de Tutelle, dans l'exercice de leurs fonctions, peuvent:

   a. examiner les rapports soumis par l'autorité chargée de l'administration;

   b. recevoir des pétitions et les examiner en consultation avec ladite autorité;

   c. faire procéder à des visites périodiques dans les territoires administrés par ladite autorité, à des dates convenues avec elle;

   d. prendre ces dispositions et toutes autres conformément aux termes des accords de Tutelle.

Article 88

Le Conseil de Tutelle établit un questionnaire portant sur les progrès des habitants de chaque territoire sous Tutelle dans les domaines politique, économique et social et dans celui de l'instruction; l'autorité chargée de l'administration de chaque territoire sous Tutelle relevant de la compétence de l'Assemblée Générale adresse à celle-ci un rapport annuel fondé sur le questionnaire précité.

Vote

Article 89

1. Chaque membre du Conseil de Tutelle dispose d'une voix.

2. Les décisions du Conseil de Tutelle sont prises à la majorité des membres présents et votant.

Procédure

Article 90

1. Le Conseil de Tutelle adopte son règlement intérieur dans lequel il fixe le mode de désignation de son Président.

2. Il se réunit selon les besoins, conformément à son règlement; celui-ci comprend des disposi-

tions prévoyant la convocation du Conseil à la demande de la majorité de ses membres.

Article 91

Le Conseil de Tutelle recourt, quand il y a lieu, à l'assistance du Conseil Economique et Social et à celle des institutions spécialisées, pour les questions qui relèvent de leurs compétences respectives.

CHAPITRE XIV

COUR INTERNATIONALE DE JUSTICE

Article 92

La Cour Internationale de Justice constitue l'organe judiciaire principal des Nations Unies. Elle fonctionne conformément à un Statut établi sur la base du Statut de la Cour Permanente de Justice Internationale et annexé à la présente Charte dont il fait partie intégrante.

Article 93

1. Tous les Membres des Nations Unies sont *ipso facto* parties au Statut de la Cour Internationale de Justice.

2. Les conditions dans lesquelles les Etats qui ne sont pas Membres de l'Organisation peuvent devenir parties au Statut de la Cour Internationale de Justice sont déterminées, dans chaque cas, par l'Assemblée Générale sur recommandation du Conseil de Sécurité.

Article 94

1. Chaque Membre des Nations Unies s'engage à se conformer à la décision de la Cour Internationale de Justice dans tout litige auquel il est partie.

2. Si une partie à un litige ne satisfait pas aux obligations qui lui incombent en vertu d'un arrêt rendu par la Cour, l'autre partie peut recourir au Conseil de Sécurité et celui-ci, s'il le juge nécessaire, peut faire des recommandations ou décider des mesures à prendre pour faire exécuter l'arrêt.

Article 95

Aucune disposition de la présente Charte n'empêche les Membres de l'Organisation de confier la solution de leurs différends à d'autres tribunaux en vertu d'accords déjà existants ou qui pourront être conclus à l'avenir.

Article 96

1. L'Assemblée Générale ou le Conseil de Sécurité peut demander à la Cour Internationale de Justice un avis consultatif sur toute question juridique.

2. Tous autres organes de l'Organisation et institutions spécialisées qui peuvent, à un moment quelconque, recevoir de l'Assemblée Générale une autorisation à cet effet, ont également le droit de demander à la Cour des avis consultatifs sur des questions juridiques qui se poseraient dans le cadre de leur activité.

CHAPITRE XV

SECRETARIAT

Article 97

Le Secrétariat comprend un Secrétaire Général et le personnel que peut exiger l'Organisation. Le Secrétaire Général est nommé par l'Assemblée Générale sur recommandation du Conseil de Sécurité. Il est le plus haut fonctionnaire de l'Organisation.

Article 98

Le Secrétaire Général agit en cette qualité à toutes les réunions de l'Assemblée Générale, du Conseil de Sécurité, du Conseil Economique et Social et du Conseil de Tutelle. Il remplit toutes autres fonctions dont il est chargé par ces organes. Il présente à l'Assemblée Générale un rapport annuel sur l'activité de l'Organisation.

Article 99

Le Secrétaire Général peut attirer l'attention du Conseil de Sécurité sur toute affaire qui, à son avis, pourrait mettre en danger le maintien de la paix et de la sécurité internationales.

Article 100

1. Dans l'accomplissement de leurs devoirs, le Secrétaire Général et le personnel ne solliciteront ni n'accepteront d'instructions d'aucun gouvernement ni d'aucune autorité extérieure à l'Organisation. Ils s'abstiendront de tout acte incompatible avec leur situation de fonctionnaires internationaux et ne sont responsables qu'envers l'Organisation.

2. Chaque Membre de l'Organisation s'engage à respecter le caractère exclusivement international des fonctions du Secrétaire Général et du personnel et à ne pas chercher à les influencer dans l'exécution de leur tâche.

Article 101

1. Le personnel est nommé par le Secrétaire Général conformément aux règles fixées par l'Assemblée Générale.

2. Un personnel spécial est affecté d'une manière permanente au Conseil Economique et Social, au Conseil de Tutelle et, s'il y a lieu, à d'autres organes de l'Organisation. Ce personnel fait partie du Secrétariat.

3. La considération dominante dans le recrutement et la fixation des conditions d'emploi du personnel doit être la nécessité d'assurer à l'Organisation les services de personnes possédant les plus hautes qualités de travail, de compétence et d'intégrité. Sera dûment prise en considération l'importance d'un recrutement effectué sur une base géographique aussi large que possible.

CHAPITRE XVI

DISPOSITIONS DIVERSES

Article 102

1. Tout traité ou accord international conclu par un membre des Nations Unies après l'entrée en vigueur de la présente Charte sera, le plus tôt possible, enregistré au Secrétariat et publié par lui.

2. Aucune partie à un traité ou accord international qui n'aura pas été enregistré conformément aux dispositions du paragraphe 1 du présent article ne pourra invoquer ledit traité ou accord devant un organe de l'Organisation.

Article 103

En cas de conflit entre les obligations des Membres des Nations Unies en vertu de la présente Charte et leurs obligations en vertu de tout autre accord international, les premières prévaudront.

Article 104

L'Organisation jouit, sur le territoire de chacun de ses Membres, de la capacité juridique qui lui est nécessaire pour exercer ses fonctions et atteindre ses buts.

Article 105

1. L'Organisation jouit, sur le territoire de chacun de ses Membres, des privilèges et immunités qui lui sont nécessaires pour atteindre ses buts.

2. Les représentants des Membres des Nations Unies et les fonctionnaires de l'Organisation jouissent également des privilèges et immunités qui leur sont nécessaires pour exercer en toute indépendance leurs fonctions en rapport avec l'Organisation.

3. L'Assemblée Générale peut faire des recommendations en vue de fixer les détails d'application

des paragraphes 1 et 2 du présent article ou proposer aux Membres des Nations Unies des conventions à cet effet

CHAPITRE XVII

DISPOSITIONS TRANSITOIRES DE SECURITE

Article 106

En attendant l'entrée en vigueur des accords spéciaux mentionnés à l'article 43, qui, de l'avis du Conseil de Sécurité, lui permettront de commencer à assumer les responsabilités lui incombant en application de l'article 42, les parties à la Déclaration des Quatre Nations signée à Moscou le 30 octobre 1943 et la France se concerteront entre elles et, s'il y a lieu, avec d'autres Membres de l'Organisation, conformément aux dispositions du paragraphe 5 de cette Déclaration, en vue d'entreprendre en commun, au nom des Nations Unies, toute action qui pourrait être nécessaire pour maintenir la paix et la sécurité internationales.

Article 107

Aucune disposition de la présente Charte n'affecte ou n'interdit vis-à-vis d'un Etat qui, au cours de la seconde guerre mondiale, a été l'ennemi de l'un quelconque des signataires de la présente Charte, une action entreprise ou autorisée, comme suite de cette guerre, par les gouvernements qui ont la responsabilité de cette action.

CHAPITRE XVIII

AMENDEMENTS

Article 108

Les amendements à la présente Charte entreront en vigueur pour tous les Membres des Nations Unies quand ils auront été adoptés à la majorité des deux tiers des membres de l'Assemblée Générale et ratifiés, conformément à leurs règles constitutionnelles respectives, par les deux tiers des Membres de l'Organisation, y compris tous les membres permanents du Conseil de Sécurité.

Article 109

1. Une Conférence Générale des Membres des Nations Unies, aux fins d'une révision de la présente Charte, pourra être réunie aux lieu et date qui seront fixés par un vote de l'Assemblée Générale à la majorité des deux tiers et par un vote de sept quelconques des membres du Conseil de Sécurité. Chaque Membre de l'Organisation disposera d'une voix à la conférence.

2. Toute modification à la présente Charte recommandée par la conférence à la majorité des deux tiers prendra effet lorsqu'elle aura été ratifiée conformément à leurs règles constitutionnelles respectives, par les deux-tiers des Membres des Nations Unies, y compris tous les membres permanents du Conseil de Sécurité.

3. Si cette conférence n'a pas été réunie avant la dixième session annuelle de l'Assemblée Générale qui suivra l'entrée en vigueur de la présente Charte, une proposition en vue de la convoquer sera inscrite à l'ordre du jour de cette session, et la conférence sera réunie, s'il en est ainsi décidé par un vote de la majorité de l'Assemblée Générale et par un vote de sept quelconques des membres du Conseil de Sécurité.

CHAPITRE XIX

RATIFICATION ET SIGNATURE

Article 110

1. La présente Charte sera ratifiée par les Etats signataires conformément à leurs règles constitutionnelles respectives.

2. Les ratifications seront déposées auprès du

Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique, qui notifiera chaque dépôt à tous les Etats signataires ainsi qu'au Secrétaire Général de l'Organisation, lorsque celui-ci aura été nommé.

3. La présente Charte entrera en vigueur après le dépôt des ratifications par la République de Chine, la France, l'Union des Républiques Soviétiques Socialistes, le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, les Etats-Unis d'Amérique et par la majorité des autres Etats signataires. Un procès-verbal de dépôt des ratifications sera ensuite dressé par le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique qui en communiquera copie à tous les Etats signataires.

4. Les Etats signataires de la présente Charte qui la ratifieront après son entrée en vigueur deviendront Membres originaires des Nations Unies à la date du dépôt de leurs ratifications respectives.

Article 111

La présente Charte, dont les textes chinois, français, russe, anglais et espagnol feront également foi, sera déposée dans les archives du Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique. Des copies dûment certifiées conformes en seront remises par lui aux Gouvernements des autres Etats signataires.

En foi de quoi, les représentants des Gouvernements des Nations Unies ont signé la présente Charte.

Fait à San Francisco, le vingt-six juin mil neuf cent quarante cinq.

STATUT DE LA COUR INTERNATIONALE DE JUSTICE

Article 1

LA COUR INTERNATIONALE DE JUSTICE instituée par la Charte des Nations Unies comme organe judiciaire principal de l'Organisation sera constituée et fonctionnera conformément aux dispositions du présent Statut.

CHAPITRE I

ORGANISATION DE LA COUR

Article 2

La Cour est un corps de magistrats indépendants, élus, sans égard à leur nationalité, parmi les personnes jouissant de la plus haute considération morale, et qui réunissent les conditions requises pour l'exercice, dans leurs pays respectifs, des plus hautes fonctions judiciaires, ou qui sont des jurisconsultes possédant une compétence notoire en matière de droit international.

Article 3

1. La Cour se compose de quinze membres. Elle ne pourra comprendre plus d'un ressortissant du même Etat.

2. A cet égard celui qui pourrait être considéré comme le ressortissant de plus d'un Etat, sera censé être ressortissant de celui où il exerce habituellement ses droits civils et politiques.

Article 4

1. Les membres de la Cour sont élus par l'Assemblée Générale et par le Conseil de Sécurité sur une liste de personnes présentées par les groupes nationaux de la Cour Permanente d'Arbitrage, conformément aux dispositions suivantes.

2. En ce qui concerne les Membres des Nations Unies qui ne sont pas représentés à la Cour Permanente d'Arbitrage, les candidats seront présentés par des groupes nationaux, désignés à cet effet par leurs gouvernements, dans les mêmes conditions que celles stipulées pour les membres de la Cour Permanente d'Arbitrage par l'article 44 de la Convention de La Haye de 1907 sur le règlement pacifique des conflits internationaux.

3. En l'absence d'accord spécial, l'Assemblée Générale, sur la recommandation du Conseil de Sécurité, règlera les conditions auxquelles peut participer à l'élection des membres de la Cour un Etat qui, tout en étant partie au présent Statut, n'est pas Membre des Nations Unies.

Article 5

1. Trois mois au moins avant la date de l'élection, le Secrétaire Général des Nations Unies invite par écrit les membres de la Cour Permanente d'Arbitrage appartenant aux Etats qui sont parties au présent Statut, ainsi que les membres des groupes nationaux désignés conformément au paragraphe 2 de l'article 4, à procéder dans un délai déterminé, par groupes nationaux, à la présentation de personnes en situation de remplir les fonctions de membre de la Cour.

2. Chaque groupe ne peut, en aucun cas, présenter plus de quatre personnes dont deux au plus de sa nationalité. En aucun cas, il ne peut être présenté un nombre de candidats plus élevé que le double des sièges à pourvoir.

Article 6

Avant de procéder à cette désignation, il est recommandé à chaque groupe national de consulter la plus haute cour de justice, les facultés et écoles de droit, les académies nationales et les sections nationales d'académies internationales, vouées à l'étude du droit.

Article 7

1. Le Secrétaire Général dresse, par ordre alphabétique, une liste de toutes les personnes ainsi désignées; seules ces personnes sont éligibles, sauf le cas prévu à l'article 12, paragraphe 2.

2. Le Secrétaire Général communique cette liste à l'Assemblée Générale et au Conseil de Sécurité.

Article 8

L'Assemblée Générale et le Conseil de Sécurité procèdent indépendamment l'un de l'autre à l'élection des membres de la Cour.

Article 9

Dans toute élection, les électeurs auront en vue que les personnes appelées à faire partie de la Cour, non seulement réunissent individuellement les conditions requises, mais assurent dans l'ensemble la représentation des grandes formes de civilisation et des principaux systèmes juridiques du monde.

Article 10

1. Sont élus ceux qui ont réuni la majorité absolue des voix dans l'Assemblée Générale et dans le Conseil de Sécurité.

2. Le vote au Conseil de Sécurité, soit pour l'élection des juges, soit pour la nomination des membres de la commission visée à l'article 12 ci-après, ne comportera aucune distinction entre membres permanents et membres non-permanents du Conseil de Sécurité.

3. Au cas où le double scrutin de l'Assemblée Générale et du Conseil de Sécurité se porterait sur plus d'un ressortissant du même Etat, le plus âgé est seul élu.

Article 11

Si, après la première séance d'élection, il reste encore des sièges à pourvoir, il est procédé, de la même manière, à une seconde et, s'il est nécessaire, à une troisième.

Article 12

1. Si, après la troisième séance d'élection, il reste encore des sièges à pourvoir, il peut être à tout moment formé sur la demande, soit de l'Assemblée Générale, soit du Conseil de Sécurité, une Commission médiatrice de six membres, nommés trois par l'Assemblée Générale, trois par le Conseil de Sécurité, en vue de choisir par un vote à la majorité absolue, pour chaque siège non pourvu, un nom à présenter à l'adoption séparée de l'Assemblée Générale et du Conseil de Sécurité.

2. La Commission médiatrice peut porter sur sa liste le nom de toute personne satisfaisant aux conditions requises et qui recueille l'unanimité de ses suffrages, lors même qu'il n'aurait pas figuré sur la liste de présentation visée à l'article 7.

3. Si la Commission médiatrice constate qu'elle ne peut réussir à assurer l'élection, les membres de la Cour déjà nommés pourvoient aux sièges vacants, dans un délai à fixer par le Conseil de Sécurité, en choisissant parmi les personnes qui ont obtenu des suffrages soit dans l'Assemblée Générale, soit dans le Conseil de Sécurité.

4. Si, parmi les juges, il y a partage égal des voix, la voix du juge le plus âgé l'emporte.

Article 13

1. Les membres de la Cour sont élus pour neuf ans et ils sont rééligibles; toutefois, en ce qui concerne les juges nommés à la première élection de la Cour, les fonctions de cinq juges prendront fin au bout de trois ans, et celles de cinq autres juges prendront fin au bout de six ans.

2. Les juges dont les fonctions prendront fin au terme des périodes initiales de trois et six ans mentionnées ci-dessus seront désignés par tirage au sort effectué par le Secrétaire Général, immédiatement après qu'il aura été procédé à la première élection.

3. Les membres de la Cour restent en fonction jusqu'à leur remplacement. Après ce remplace-

ment, ils continuent de connaître des affaires dont ils sont déjà saisis.

4. En cas de démission d'un membre de la Cour, la démission sera adressée au Président de la Cour, pour être transmise au Secrétaire Général. Cette dernière notification emporte vacance de siège.

Article 14

Il est pourvu aux sièges devenus vacants selon la méthode suivie pour la première élection, sous réserve de la disposition ci-après: dans le mois qui suivra la vacance, le Secrétaire Général procédera à l'invitation prescrite par l'article 5, et la date d'élection sera fixée par le Conseil de Sécurité.

Article 15

Le membre de la Cour élu en remplacement d'un membre dont le mandat n'est pas expiré achève le terme du mandat de son prédécesseur.

Article 16

1. Les membres de la Cour ne peuvent exercer aucune fonction politique ou administrative, ni se livrer à aucune autre occupation de caractère professionnel.

2. En cas de doute, la Cour décide.

Article 17

1. Les membres de la Cour ne peuvent exercer les fonctions d'agent, de conseil ou d'avocat dans aucune affaire.

2. Ils ne peuvent participer au règlement d'aucune affaire dans laquelle ils sont antérieurement intervenus comme agents, conseils ou avocats de l'une des parties, membres d'un tribunal national ou international, d'une commission d'enquête, ou à tout autre titre.

3. En cas de doute, la Cour décide.

Article 18

1. Les membres de la Cour ne peuvent être relevés de leurs fonctions que si, au jugement unanime des autres membres, ils ont cessé de répondre aux conditions requises.

2. Le Secrétaire Général en est officiellement informé par le Greffier.

3. Cette communication emporte vacance de siège.

Article 19

Les membres de la Cour jouissent, dans l'exercice de leurs fonctions, des privilèges et immunités diplomatiques.

Article 20

Tout membre de la Cour doit, avant d'entrer en fonction, en séance publique, prendre l'engagement solennel d'exercer ses attributions en pleine impartialité et en toute conscience.

Article 21

1. La Cour nomme, pour trois ans, son Président et son Vice-Président; ils sont rééligibles.

2. Elle nomme son Greffier et peut pourvoir à la nomination de tels autres fonctionnaires qui seraient nécessaires.

Article 22

1. Le siège de la Cour est fixé à La Haye. La Cour peut toutefois siéger et exercer ses fonctions ailleurs lorsqu'elle le juge désirable.

2. Le Président et le Greffier résident au siège de la Cour.

Article 23

1. La Cour reste toujours en fonction, excepté pendant les vacances judiciaires, dont les périodes et la durée sont fixées par la Cour.

2. Les membres de la Cour ont droit à des congés périodiques dont la date et la durée seront fixées par la Cour, en tenant compte de la distance qui sépare La Haye de leurs foyers.

3. Les membres de la Cour sont tenus, à moins de congé, d'empêchement pour cause de maladie ou autre motif grave dûment justifié auprès du Président, d'être à tout moment à la disposition de la Cour.

Article 24

1. Si, pour une raison spéciale, l'un des membres de la Cour estime devoir ne pas participer au jugement d'une affaire déterminée, il en fait part au Président.

2. Si le Président estime qu'un des membres de la Cour ne doit pas, pour une raison spéciale, siéger dans une affaire déterminée, il en avertit celui-ci.

3. Si, en pareils cas, le membre de la Cour et le Président sont en désaccord, la Cour décide.

Article 25

1. Sauf exception expressément prévue par le présent Statut, la Cour exerce ses attributions en séance plénière.

2. Sous la condition que le nombre des juges disponibles pour constituer la Cour ne soit pas réduit à moins de onze, le Règlement de la Cour pourra prévoir que, selon les circonstances et à tour de rôle, un ou plusieurs juges pourront être dispensés de siéger.

3. Le quorum de neuf est suffisant pour constituer la Cour.

Article 26

1. La Cour peut, à toute époque, constituer une ou plusieurs chambres composées de trois juges au moins selon ce qu'elle décidera, pour connaître de catégories déterminées d'affaires, par exemple d'affaires de travail et d'affaires concernant le transit et les communications.

2. La Cour peut, à toute époque, constituer une chambre pour connaître d'une affaire déterminée. Le nombre des juges de cette chambre sera fixé par la Cour avec l'assentiment des parties.

3. Les chambres prévues au présent article statueront, si les parties le demandent.

Article 27

Tout arrêt rendu par l'une des chambres prévues aux articles 26 et 29 sera considéré comme rendu par la Cour.

Article 28

Les chambres prévues aux articles 26 et 29 peuvent, avec le consentement des parties, siéger et exercer leurs fonctions ailleurs qu'à La Haye.

Article 29

En vue de la prompte expédition des affaire la Cour compose annuellement une chambre de cinq juges, appelés à statuer en procédure sommaire lorsque les parties le demandent. Deux juges seront, en outre, désignés pour remplacer celui des juges qui se trouverait dans l'impossibilité de siéger.

Article 30

1. La Cour détermine par un règlement le mode suivant lequel elle exerce ses attributions. Elle règle notamment sa procédure.

2. Le Règlement de la Cour peut prévoir des assesseurs siégeant à la Cour ou dans ses chambres, sans droit de vote.

Article 31

1. Les juges de la nationalité de chacune des parties conservent le droit de siéger dans l'affaire dont la Cour est saisie.

2. Si la Cour compte sur le siège un juge de la nationalité d'une des parties, toute autre partie peut désigner une personne de son choix pour siéger en qualité de juge. Celle-ci devra être prise de préférence parmi les personnes qui ont été l'objet d'une présentation en conformité des articles 4 et 5.

3. Si la Cour ne compte sur le siège aucun juge de la nationalité des parties, chacune de ces parties peut procéder à la désignation d'un juge de la même manière qu'au paragraphe précédent.

4. Le présent article s'applique dans le cas des articles 26 et 29. En pareils cas, le Président priera un, ou, s'il y a lieu, deux des membres de la Cour

composant la chambre, de céder leur place aux membres de la Cour de la nationalité des parties intéressées et, à défaut ou en cas d'empêchement, aux juges spécialement désignés par les parties.

5. Lorsque plusieurs parties font cause commune, elles ne comptent, pour l'application des dispositions qui précèdent, que pour une seule. En cas de doute, la Cour décide.

6. Les juges désignés, comme il est dit aux paragraphes 2, 3 et 4 du présent article, doivent satisfaire aux prescriptions des articles 2, 17, paragraphe 2, 20 et 24 du présent Statut. Ils participent à la décision dans des conditions de complète égalité avec leurs collègues.

Article 32

1. Les membres de la Cour reçoivent un traitement annuel.

2. Le Président reçoit une allocation annuelle spéciale.

3. Le Vice-Président reçoit une allocation spéciale pour chaque jour où il remplit les fonctions de Président.

4. Les juges désignés par application de l'article 31, autres que les membres de la Cour, reçoivent une indemnité pour chaque jour où ils exercent leurs fonctions.

5. Ces traitements, allocations et indemnités sont fixés par l'Assemblée Générale. Ils ne peuvent être diminués pendant la durée des fonctions.

6. Le traitement du Greffier est fixé par l'Assemblée Générale sur la proposition de la Cour.

7. Un règlement adopté par l'Assemblée Générale fixe les conditions dans lesquelles des pensions sont allouées aux membres de la Cour et au Greffier, ainsi que les conditions dans lesquelles les membres de la Cour et le Greffier reçoivent le remboursement de leurs frais de voyage.

8. Les traitements, allocations et indemnités sont exempts de tout impôt.

Article 33

Les frais de la Cour sont supportés par les Nations Unies de la manière que l'Assemblée Générale décide.

CHAPITRE II

COMPETENCE DE LA COUR

Article 34

1. Seuls les Etats ont qualité pour se présenter devant la Cour.

2. La Cour, dans les conditions prescrites par son Règlement, pourra demander aux organisations internationales publiques des renseignements relatifs aux affaires portées devant elle, et recevra également les dits renseignements qui lui seraient présentés par ces organisations de leur propre initiative.

3. Lorsque l'interprétation de l'acte constitutif d'une organisation internationale publique ou celle d'une convention internationale adoptée en vertu de cet acte est mise en question dans une affaire soumise à la Cour, le Greffier en avise cette organisation et lui communique toute la procédure écrite.

Article 35

1. La Cour est ouverte aux Etats parties au présent Statut.

2. Les conditions auxquelles elle est ouverte aux autres Etats sont, sous réserve des dispositions particulières des traités en vigueur, réglées par le Conseil de Sécurité, et, dans tous les cas, sans qu'il puisse en résulter pour les parties aucune inégalité devant la Cour.

3. Lorsqu'un Etat, qui n'est pas Membre des Nations Unies, est partie en cause, la Cour fixera la contribution aux frais de la Cour que cette partie devra supporter. Toutefois, cette disposition ne s'appliquera pas, si cet Etat participe aux dépenses de la Cour.

Article 36

1. La compétence de la Cour s'étend à toutes les affaires que les parties lui soumettront, ainsi qu'à tous les cas spécialement prévus dans la Charte des Nations Unies ou dans les traités et conventions en vigueur.

2. Les Etats parties au présent Statut, pourront, à n'importe quel moment, déclarer reconnaître comme obligatoire de plein droit et sans convention spéciale, à l'égard de tout autre Etat acceptant la même obligation, la juridiction de la Cour sur tous les différends d'ordre juridique ayant pour objet:

a. l'interprétation d'un traité;

b. tout point de droit international;

c. la réalité de tout fait qui, s'il était établi, constituerait la violation d'un engagement international;

d. la nature ou l'étendue de la réparation due pour la rupture d'un engagement international.

3. Les déclarations ci-dessus visées pourront être faites purement et simplement ou sous condition de réciprocité de la part de plusieurs ou de certains Etats, ou pour un délai déterminé.

4. Ces déclarations seront remises au Secrétaire Général des Nations Unies qui en transmettra copie aux parties au présent Statut ainsi qu'au Greffier de la Cour.

5. Les déclarations faites en application de l'article 36 du Statut de la Cour Permanente de Justice Internationale pour une durée qui n'est pas encore expirée seront considérées, dans les rapports entre parties au présent Statut, comme comportant acceptation de la juridiction obligatoire de la Cour Internationale de Justice pour la durée restant à courir d'après ces déclarations et conformément à leurs termes.

6. En cas de contestation sur le point de savoir si la Cour est compétente, la Cour décide.

Article 37

Lorsqu'un traité ou une convention en vigueur prévoit le renvoi à une juridiction que devait instituer la Société des Nations ou à la Cour Permanente de Justice Internationale, la Cour Internationale de Justice constituera cette juridiction entre les parties au présent Statut.

Article 38

1. La Cour, dont la mission est de régler conformément au droit international les différends qui lui sont soumis, applique:

a. les conventions internationales, soit générales, soit spéciales, établissant des règles expressément reconnues par les Etats en litige;

b. la coutume internationale comme preuve d'une pratique générale acceptée comme étant le droit;

c. les principes généraux de droit reconnus par les nations civilisées;

d. sous réserve de la disposition de l'article 59, les décisions judiciaires et la doctrine des publicistes les plus qualifiés des différentes nations, comme moyen auxiliaire de détermination des règles de droit.

2. La présente disposition ne porte pas atteinte à la faculté pour la Cour, si les parties sont d'accord, de statuer *ex aequo et bono*.

CHAPITRE III

PROCEDURE

Article 39

1. Les langues officielles de la Cour sont le français et l'anglais. Si les parties sont d'accord pour que toute la procédure ait lieu en français, le jugement sera prononcé en cette langue. Si les parties sont d'accord pour que toute la procédure ait lieu en anglais, le jugement sera prononcé en cette langue.

2. A défaut d'un accord fixant la langue dont il sera fait usage, les parties pourront employer pour les plaidoiries celle des deux langues qu'elles préféreront, et l'arrêt de la Cour sera rendu en français et en anglais. En ce cas, la Cour désignera en même temps celui des deux textes qui fera foi.

3. La Cour, à la demande de toute partie, autorisera l'emploi par cette partie d'une langue autre que le français ou l'anglais.

Article 40

1. Les affaires sont portées devant la Cour, selon le cas, soit par notification du compromis, soit par une requête, adressées au Greffier; dans les deux cas, l'objet du différend et les parties doivent être indiqués.

2. Le Greffier donne immédiatement communication de la requête à tous intéressés.

3. Il en informe également les Membres des Nations Unies par l'entremise du Secrétaire Général, ainsi que les autres Etats admis à ester en justice devant la Cour.

Article 41

1. La Cour a le pouvoir d'indiquer, si elle estime que les circonstances l'exigent, quelles mesures conservatoires du droit de chacun doivent être prises à titre provisoire.

2. En attendant l'arrêt définitif, l'indication de ces mesures est immédiatement notifiée aux parties et au Conseil de Sécurité.

Article 42

1. Les parties sont représentées par des agents.

2. Elles peuvent se faire assister devant la Cour par des conseils ou des avocats.

3. Les agents, conseils et avocats des parties devant la Cour jouiront des privilèges et immunités nécessaires à l'exercice indépendant de leurs fonctions.

Article 43

1. La procédure a deux phases: l'une écrite, l'autre orale.

2. La procédure écrite comprend la communication à juge et à partie des mémoires, des contre-mémoires, et éventuellement, des répliques, ainsi que de toute pièce et document à l'appui.

3. La communication se fait par l'entremise du Greffier dans l'ordre et les délais déterminés par la Cour.

4. Toute pièce produite par l'une des parties doit être communiquée à l'autre en copie certifiée conforme.

5. La procédure orale consiste dans l'audition par la Cour des témoins, experts, agents, conseils et avocats.

Article 44

1. Pour toute notification à faire à d'autres personnes que les agents, conseils et avocats, la Cour s'adresse directement au gouvernement de l'Etat sur le territoire duquel la notification doit produire effet.

2. Il en est de même s'il s'agit de faire procéder sur place à l'établissement de tous moyens de preuve.

Article 45

Les débats sont dirigés par le Président et, à défaut de celui-ci, par le Vice-Président; en cas d'empêchement, par le plus ancien des juges présents.

Article 46

L'audience est publique, à moins qu'il n'en soit autrement décidé par la Cour ou que les deux parties ne demandent que le public ne soit pas admis.

Article 47

1. Il est tenu de chaque audience un procès-verbal signé par le Greffier et le Président.

2. Ce procès-verbal a seul caractère authentique.

Article 48

La Cour rend des ordonnances pour la direction du procès, la détermination des formes et délais dans lesquels chaque partie doit finalement conclure; elle prend toutes les mesures que comporte l'administration des preuves.

Article 49

La Cour peut, même avant tout débat, demander aux agents de produire tout document et de fournir toutes explications. En cas de refus, elle en prend acte.

Article 50

A tout moment, la Cour peut confier une enquête ou une expertise à toute personne, corps, bureau, commission ou organe de son choix.

Article 51

Au cours des débats, toutes questions utiles sont posées aux témoins et experts dans les conditions que fixera la Cour dans le règlement visé à l'article 30.

Article 52

Après avoir reçu les preuves et témoignages dans les délais déterminés par elle, la Cour peut écarter toutes dépositions ou documents nouveaux qu'une des parties voudrait lui présenter sans l'assentiment de l'autre.

Article 53

1. Lorsqu'une des parties ne se présente pas, ou s'abstient de faire valoir ses moyens, l'autre partie peut demander à la Cour de lui adjuger ses conclusions.

2. La Cour, avant d'y faire droit, doit s'assurer non seulement qu'elle a compétence aux termes des articles 36 et 37, mais que les conclusions sont fondées en fait et en droit.

Article 54

1. Quand les agents, conseils et avocats ont fait valoir, sous le contrôle de la Cour, tous les moyens qu'ils jugent utiles, le Président prononce la clôture des débats.

2. La Cour se retire en Chambre du Conseil pour délibérer.

3. Les délibérations de la Cour sont et restent secrètes.

Article 55

1. Les décisions de la Cour sont prises à la majorité des juges présents.

2. En cas de partage des voix, la voix du Président ou de celui qui le remplace est prépondérante.

Article 56

1. L'arrêt est motivé.

2. Il mentionne les noms des juges qui y ont pris part.

Article 57

Si l'arrêt n'exprime pas en tout ou en partie l'opinion unanime des juges, tout juge aura le droit d'y joindre l'exposé de son opinion individuelle.

Article 58

L'arrêt est signé par le Président et par le Greffier. Il est lu en séance publique, les agents dûment prévenus.

Article 59

La décision de la Cour n'est obligatoire que pour les parties en litige et dans le cas qui a été décidé.

Article 60

L'arrêt est définitif et sans recours. En cas de contestation sur le sens et la portée de l'arrêt, il appartient à la Cour de l'interpréter, à la demande de toute partie.

Article 61

1. La revision de l'arrêt ne peut être éventuellement demandée à la Cour qu'en raison de la découverte d'un fait de nature à exercer une influence décisive et qui, avant le prononcé de l'arrêt, était inconnu de la Cour et de la partie qui demande la

revision, sans qu'il y ait, de sa part, faute à l'ignorer.

2. La procédure de revision s'ouvre par un arrêt de la Cour constatant expressément l'existence du fait nouveau, lui reconnaissant les caractères qui donnent ouverture à la revision, et déclarant de ce chef la demande recevable.

3. La Cour peut subordonner l'ouverture de la procédure en revision à l'exécution préalable de l'arrêt.

4. La demande en revision devra être formée au plus tard dans le délai de six mois après la découverte du fait nouveau.

5. Aucune demande de revision ne pourra être formée après l'expiration d'un délai de dix ans à dater de l'arrêt.

Article 62

1. Lorsqu'un Etat estime que, dans un différend, un intérêt d'ordre juridique est pour lui en cause, il peut adresser à la Cour une requête, à fin d'intervention.

2. La Cour décide.

Article 63

1. Lorsqu'il s'agit de l'interprétation d'une convention à laquelle ont participé d'autres Etats que les parties en litige, le Greffier les avertit sans délai.

2. Chacun d'eux a le droit d'intervenir au procès, et s'il exerce cette faculté, l'interprétation contenue dans la sentence est également obligatoire à son égard.

Article 64

S'il n'en est autrement décidé par la Cour, chaque partie supporte ses frais de procédure.

CHAPITRE IV

AVIS CONSULTATIFS

Article 65

1. La Cour peut donner un avis consultatif sur toute question juridique, à la demande de tout organe ou institution qui aura été autorisé par la Charte des Nations Unies ou conformément à ses dispositions, à demander cet avis.

2. Les questions sur lesquelles l'avis consultatif de la Cour est demandé sont exposées à la Cour par une requête écrite qui formule, en termes précis, la question sur laquelle l'avis de la Cour est demandé. Il y est joint tout document pouvant servir à élucider la question.

Article 66

1. Le Greffier notifie immédiatement la requête demandant l'avis consultatif à tous les Etats admis à ester en justice devant la Cour.

2. En outre, à tout Etat admis à ester devant la Cour et à toute organisation internationale jugés, par la Cour ou par le Président si elle ne siège pas, susceptibles de fournir des renseignements sur la question, le Greffier fait connaître, par communication spéciale et directe, que la Cour est disposée à recevoir des exposés écrits dans un délai à fixer par le Président, ou à entendre des exposés oraux au cours d'une audience publique tenue à cet effet.

3. Si un de ces Etats, n'ayant pas été l'objet de la communication spéciale visée au paragraphe 2 du présent article, exprime le désir de soumettre un exposé écrit ou d'être entendu, la Cour statue.

4. Les Etats ou organisations qui ont présenté des exposés écrits ou oraux sont admis à discuter les exposés faits par d'autres Etats et organisations dans les formes, mesures et délais fixés, dans chaque cas d'espèce, par la Cour ou, si elle ne siège pas, par le Président. A cet effet, le Greffier communique, en temps voulu, les exposés écrits aux Etats ou organisations qui en ont eux-mêmes présenté.

Article 67

La Cour prononcera ses avis consultatifs en audience publique, le Secrétaire Général et les représentants des Membres des Nations Unies, des autres Etats et des organisations internationales directement intéressés étant prévenus.

Article 68

Dans l'exercice de ses attributions consultatives, la Cour s'inspirera en outre des dispositions du présent Statut qui s'appliquent en matière contentieuse, dans la mesure où elle les reconnaîtra applicables.

CHAPITRE V

AMENDEMENTS

Article 69

Les amendements au présent Statut seront effectués par la même procédure que celle prévue pour les amendements à la Charte des Nations Unies, sous réserve des dispositions qu'adopterait l'Assemblée Générale, sur la recommandation du Conseil de Sécurité, pour régler la participation à cette procédure des Etats qui, tout en ayant accepté le présent Statut de la Cour, ne sont pas Membres des Nations Unies.

Article 70

La Cour pourra proposer les amendements qu'elle jugera nécessaire d'apporter au présent Statut, par la voie de communications écrites adressées au Secrétaire Général, aux fins d'examen conformément aux dispositions de l'article 69.

聯合國憲章

及

國際法院規約

公曆一千九百四十五年訂於金山

聯合國憲章

我聯合國人民

同茲決心，

欲免後世再遭今代人類兩度身歷慘不堪言之戰禍，

重伸基本人權，人格尊嚴與價值，以及男女與大小各國平等權利之信念，

創造適當環境，俾克維持正義，尊重由條約與國際法其他淵源而起之義務，久而弗懈，

促成大自由中之社會進步及較善之民生，

並爲達此目的

力行容恕，彼此以善鄰之道，和睦相處，

集中力量，以維持國際和平及安全，

接受原則，確立方法，以保證非爲公共利益，不得使用武力，

運用國際機構，以促成全球人民經濟及社會之進展，

用是發憤立志，務當同心協力，以竟厥功。

爰由我各本國政府，經齊集金山市之代表各將所奉全權證書，互相校閱，均屬妥善，議定本聯合國憲章，並設立國際組織，定名聯合國。

第一章

宗旨及原則

第一條

聯合國之宗旨爲：

一、維持國際和平及安全；並爲此目的：採取有效集體辦法，以防止且消除對於和平之威脅，制止侵略行爲或其他和平之破壞；並以和平方法且依正義及國際法之原則，調整或解決足以破壞和平之國際爭端或情勢。

二、發展國際間以尊重人民平等權利及自決原則爲根據之友好關係，並採取其他適當辦法，以增強普遍和平。

三、促成國際合作，以解決國際間屬於經濟、社會、文化、及人類福利性質之國際問題，且不分種族、性別、語言、或宗教、增進並激勵對於全體人類之人權及基本自由之尊重。

四、構成一協調各國行動之中心，以達成上述共同目的。

第二條

爲求實現第一條所述各宗旨起見，本組織及其會員國應遵行下列原則：

一、本組織係基於各會員國主權平等之原則。

二、各會員國應一秉善意，履行其依本憲章所擔負之義務，以保證全體會員國由加入本組織而發生之權益。

三、各會員國應以和平方法解決其國際爭端，俾免危及國際和平、安全、及正義。

四、各會員國在其國際關係上不得使用威脅或武力，或以與聯合國宗旨不符之任何其他方法，侵害任何會員國或國家之領土完整或政治獨立。

五、各會員國對於聯合國依本憲章規定而採取之行動，應盡力予以協助，聯合國對於任何國家正在採取防止或執行行動時，各會員國對該國不得給予協助。

六、本組織在維持國際和平及安全之必要範圍內，應保證非聯合國會員國遵行上述原則。

七、本憲章不得認爲授權聯合國干涉在本質上屬於任何國家國內管轄之事件，且並不要求會員國將該項事件依本憲章提請解決；但此項原則不妨礙第七章內執行辦法之適用。

第二章

會員

第三條

凡曾經參加金山聯合國國際組織會議或前此曾簽字於一九四二年一月一日聯合國宣言之國家，簽訂本憲章，且依憲章第一百一十條規定而予以批准者，均爲聯合國之創始會員國。

第四條

一、凡其他愛好和平之國家，接受本憲章所載之義務，經本組織認爲確能並願意履行該項義務者，得爲聯合國會員國。

二、准許上述國家爲聯合國會員國，將由大會經安全理事會之推薦以決議行之。

第五條

聯合國會員國，業經安全理事會對其採

取防止或執行行動者，大會經安全理事會之建議，得停止其會員權利及特權之行使。此項權利及特權之行使，得由安全理事會恢復之。

第六條

聯合國之會員國中，有屢次違犯本憲章所載之原則者，大會經安全理事會之建議，得將其由本組織除名。

第三章

機關

第七條

一．茲設聯合國之主要機關如下：大會．安全理事會．經濟暨社會理事會．託管理事會．國際法院．及秘書處。

二．聯合國得依本憲章設立認為必需之輔助機關。

第八條

聯合國對於男女均得在其主要及輔助機關在平等條件之下，充任任何職務，不得加以限制。

第四章

大會

組織

第九條

一．大會由聯合國所有會員國組織之。

二．每一會員國在大會之代表，不得超過五人。

職權

第十條

大會得討論本憲章範圍內之任何問題或事項，或關於本憲章所規定任何機關之職權；並除第十二條所規定外，得向聯合國會員國或安全理事會或兼向兩者，提出對各該問題或事項之建議。

第十一條

大會得考慮關於維持國際和平及安全之合作之普通原則，包括軍縮及軍備管制之原則；並得向會員國或安全理事會或兼向兩者提出對於該項原則之建議。

二．大會得討論聯合國任何會員國或安全理事會或非聯合國會員國依第三十五條第二項之規定向大會所提關於維持國際和平及安全之任何問題；除第十二條所規定外，並得向會員國或安全理事會或兼向兩者提出對於各該項問題之建議。凡對於需要行動之各該項問題，應由大會於討論前或討論後提交安全理事會。

三．大會對於足以危及國際和平與安全之情勢，得提請安全理事會注意。

四．本條所載之大會權力並不限制第十條之概括範圍。

第十二條

一．當安全理事會對於任何爭端或情勢，正在執行本憲章所授予該會之職務時，大會非經安全理事會請求，對於該項爭端或情勢，不得提出任何建議。

二．秘書長經安全理事會之同意，應於大會每次會議時，將安全理事會正在處理中關於維持國際和平及安全之任何事件，通知大會；於安全理事會停止處理該項事件時，亦應立即通知大會，或在大會閉會期內通知聯合國會員國。

第十三條

一、大會應發動研究，並作成建議：

（子）以促進政治上之國際合作，並提倡國際法之逐漸發展與編纂。

（丑）以促進經濟、社會、文化、教育、及衛生各部門之國際合作，且不分種族、性別、語言、或宗教，助成全體人類之人權及基本自由之實現。

二、大會關於本條第一項（丑）款所列事項之其他責任及職權，於第九章及第十章中規定之。

第十四條

大會對於其所認爲足以妨害國際間公共福利或友好關係之任何情勢，不論其起原如何，包括由違反本憲章所載聯合國之宗旨及原則而起之情勢，得建議和平調整辦法，但以不違背第十二條之規定爲限。

第十五條

一、大會應收受並審查安全理事會所送之常年及特別報告；該項報告應載有安全理事會對於維持國際和平及安全所已決定或施行之辦法之陳述。

二、大會應收受並審查聯合國其他機關所送之報告。

第十六條

大會應執行第十二章及第十三章所授予關於國際託管制度之職務，包括關於非戰略防區託管協定之核准。

第十七條

一、大會應審核本組織之預算。

二、本組織之經費應由各會員國依照大會分配限額擔負之。

三、大會應審核經與第五十七條所指各種專門機關訂定之任何財政及預算辦法，並應審查該項專門機關之行政預算，以便向關係機關提出建議。

投票

第十八條

一、大會之每一會員國，應有一個投票權。

二、大會對於重要問題之決議應以到會及投票之會員國三分之二多數決定之。此項問題應包括：關於維持國際和平及安全之建議，安全理事會非常任理事國之選舉，經濟暨社會理事會理事國之選舉，依第八十六條第一項（寅）款所規定託管理事會理事國之選舉，對於新會員國加入聯合國之准許，會員國權利及特權之停止，會員國之除名，關於施行託管制度之問題，以及預算問題。

三、關於其他問題之決議，包括另有何種事項應以三分之二多數決定之問題，應以到會及投票之會員國過半數決定之。

第十九條

凡拖欠本組織財政款項之會員國，其拖欠數目如等於或超過前兩年所應繳納之數目時，即喪失其在大會投票權。大會如認拖欠原因，確由於該會員國無法控制之情形者，得准許該會員國投票。

程序

第二十條

大會每年應舉行常會，並於必要時，舉行特別會議。特別會議應由秘書長經安全理事會或聯合國會員國過半數之請求召集之。

第二十一條

大會應自行制定其議事規則。大會應選舉每次會議之主席。

第二十二條

大會得設立其認爲於行使職務所必需之輔助機關。

第五章

安全理事會

組織

第二十三條

一．安全理事會以聯合國十一會員國組織之。中華民國．法蘭西．蘇維埃社會主義共和國聯邦．大不列顛及北愛爾蘭聯合王國及美利堅合衆國應爲安全理事會常任理事國。大會應選舉聯合國其他六會員國爲安全理事會非常任理事國，選舉時首宜充分斟酌聯合國各會員國於維持國際和平與安全及本組織其餘各宗旨上之貢獻，並宜充分斟酌地域上之公勻分配。

二．安全理事會非常任理事國任期定爲二年；但第一次選舉非常任理事國時，其中三者之任期應爲一年。任滿之理事國，不得即行連選。

三．安全理事會每一理事國應有代表一人。

職權

第二十四條

一．爲保證聯合國行動迅速有效起見，各會員國將維持國際和平及安全之主要責任，授予安全理事會，並同意安全理事會於履行此項責任下之職務時，即係代表各會員國。

二．安全理事會於履行此項職務時，應遵照聯合國之宗旨及原則。爲履行此項職務而授予安全理事會之特定權力，於本憲章第六章．第七章．第八章．及第十二章內規定之。

三．安全理事會應將常年報告．並於必要時將特別報告，提送大會審查。

第二十五條

聯合國會員國同意依憲章之規定接受並履行安全理事會之決議。

第二十六條

爲促進國際和平及安全之建立及維持，以儘量減少世界人力及經濟資源之消耗於軍備起見，安全理事會藉第四十七條所指之軍事參謀團之協助，應負責擬具方案，提交聯合國會員國，以建立軍備管制制度。

投票

第二十七條

一．安全理事會每一理事國應有一個投票權。

二．安全理事會關於程序事項之決議，應以七理事國之可決票表決之。

三．安全理事會對於其他一切事項之決議，應以七理事國之可決票包括全體常任理事國之同意票表決之；但對於第六章及第五十二條第三項內各事項之決議，爭端當事國不得投票。

程序

第二十八條

一．安全理事會之組織，應以使其能繼

續不斷行使職務爲要件。爲此目的，安全理事會之各理事國應有常駐本組織會所之代表。

二．安全理事會應舉行定期會議，每一理事國認爲合宜時得派政府大員或其他特別指定之代表出席。

三．在本組織會所以外，安全理事會得在認爲最能便利其工作之其他地點舉行會議。

第二十九條

安全理事會得設立其認爲於行使職務所必需之輔助機關。

第三十條

安全理事會應自行制定其議事規則，包括其推選主席之方法。

第三十一條

在安全理事會提出之任何問題，經其認爲對於非安全理事會理事國之聯合國任何會員國之利益有特別關係時，該會員國得參加討論，但無投票權。

第三十二條

聯合國會員國而非爲安全理事會之理事國，或非聯合國會員國之國家，如於安全理事會考慮中之爭端爲當事國者，應被邀參加關於該項爭端之討論，但無投票權。安全理事會應規定其所認爲公平之條件，以便非聯合國會員國之國家參加。

第六章

爭端之和平解決

第三十三條

一．任何爭端之當事國，於爭端之繼續存在足以危及國際和平與安全之維持時，應儘先以談判、調查、調停、和解、公斷、司法解決、區域機關或區域辦法之利用，或各該國自行選擇之其他和平方法，求得解決。

二．安全理事會認爲必要時，應促請各當事國以此項方法，解決其爭端。

第三十四條

安全理事會得調查任何爭端或可能引起國際摩擦或惹起爭端之任何情勢，以斷定該項爭端或情勢之繼續存在是否足以危及國際和平與安全之維持。

第三十五條

一．聯合國任何會員國得將屬於第三十四條所指之性質之任何爭端或情勢，提請安全理事會或大會注意。

二．非聯合國會員國之國家如爲任何爭端之當事國時，經預先聲明就該爭端而言接受本憲章所規定和平解決之義務後，得將該項爭端，提請大會或安全理事會注意。

三．大會關於按照本條所提請注意事項之進行步驟，應遵守第十一條及第十二條之規定。

第三十六條

一．屬於第三十三條所指之性質之爭端或相似之情勢，安全理事會在任何階段，得建議適當程序或調整方法。

二．安全理事會對於當事國爲解決爭端業經採取之任何程序，理應予以考慮。

三．安全理事會按照本條作成建議時，同時理應注意凡具有法律性質之爭端，在原則上，理應由當事國依國際法院規約之規定提交國際法院。

第三十七條

一、屬於第三十三條所指之性質之爭端，當事國如未能依該條所示方法解決時，應將該項爭端提交安全理事會。

二、安全理事會如認爲該項爭端之繼續存在，在事實上足以危及國際和平與安全之維持時，應決定是否當依第三十六條採取行動或建議其所認爲適當之解決條件。

第三十八條

安全理事會如經所有爭端當事國之請求，得向各當事國作成建議，以求爭端之和平解決，但以不妨礙第三十三條至第三十七條之規定爲限。

第七章

對於和平之威脅和平之破壞及侵畧行爲之應付辦法

第三十九條

安全理事會應斷定任何和平之威脅、和平之破壞、或侵畧行爲之是否存在，並應作成建議或抉擇依第四十一條及第四十二條規定之辦法，以維持或恢復國際和平及安全。

第四十條

爲防止情勢之惡化，安全理事會在依第三十九條規定作成建議或決定辦法以前，得促請關係當事國遵行安全理事會所認爲必要或合宜之臨時辦法。此項臨時辦法並不妨礙關係當事國之權利、要求、或立場。安全理事會對於不遵行此項臨時辦法之情形，應予適當注意。

第四十一條

安全理事會得決定所應採武力以外之辦法，以實施其決議，並得促請聯合國會員國執行此項辦法。此項辦法得包括經濟關係、鐵路、海運、航空、郵、電、無線電、及其他交通工具、之局部或全部停止，以及外交關係之斷絕。

第四十二條

安全理事會如認第四十一條所規定之辦法爲不足或已經證明爲不足時，得採取必要之空海陸軍行動，以維持或恢復國際和平及安全。此項行動得包括聯合國會員國之空海陸軍示威、封鎖、及其他軍事舉動。

第四十三條

一、聯合國各會員國爲求對於維持國際和平及安全有所貢獻起見，擔任於安全理事會發令時，並依特別協定，供給爲維持國際和平及安全所必需之軍隊、協助、及便利；包括過境權。

二、此項特別協定應規定軍隊之數目及種類，其準備程度及一般駐紮地點，以及所供便利及協助之性質。

三、此項特別協定應以安全理事會之主動，儘速議訂。此項協定應由安全理事會與會員國或由安全理事會與若干會員國之集團締結之，並由簽字國各依其憲法程序批准之。

第四十四條

安全理事會決定使用武力時，於要求非安全理事會會員國依第四十三條供給軍隊以履行其義務之前，如經該會員國請求，應請其遣派代表，參加安全理事會關於使用其軍事部隊之決議。

第四十五條

爲使聯合國能採取緊急軍事辦法起見，會員國應將其本國空軍部隊爲國際共同執行行動隨時供給調遣。此項部隊之實力與準備之程度，及其共同行動之計劃，應由安全理事會以軍事參謀團之協助，在第四十三條所指之特別協定範圍內決定之。

第四十六條

武力使用之計劃應由安全理事會以軍事參謀團之協助決定之。

第四十七條

一. 茲設立軍事參謀團，以便對於安全理事會維持國際和平及安全之軍事需要問題，對於受該會所支配軍隊之使用及統率問題，對於軍備之管制及可能之軍縮問題，向該會貢獻意見並予以協助。

二. 軍事參謀團應由安全理事會各常任理事國之參謀總長或其代表組織之。聯合國任何會員國在該團未有常任代表者，如於該團責任之履行在效率上必需該國參加其工作時，應由該團邀請參加。

三. 軍事參謀團在安全理事會權力之下，對於受該會所支配之任何軍隊，負戰略上之指揮責任；關於該項軍隊之統率問題，應待以後處理。

四. 軍事參謀團，經安全理事會之授權，並與區域內有關機關商議後，得設立區域分團。

第四十八條

一. 執行安全理事會爲維持國際和平及安全之決議所必要之行動，應由聯合國全體會員國或由若干會員國擔任之，一依安全理事會之決定。

二. 此項決議應由聯合國會員國以其直接行動，及經其加入爲會員之有關國際機關之行動履行之。

第四十九條

聯合國會員國應通力合作，彼此協助，以執行安全理事會所決定之辦法。

第五十條

安全理事會對於任何國家採取防止或執行辦法時，其他國家，不論其是否爲聯合國會員國，遇有因此項辦法之執行而引起之特殊經濟問題者，應有權與安全理事會會商解決此項問題。

第五十一條

聯合國任何會員國受武力攻擊時，在安全理事會採取必要辦法，以維持國際和平及安全以前，本憲章不得認爲禁止行使單獨或集體自衛之自然權利。會員國因行使此項自衛權而採取之辦法，應立向安全理事會報告，此項辦法於任何方面不得影響該會按照本憲章隨時採取其所認爲必要行動之權責，以維持或恢復國際和平及安全。

第八章

區域辦法

第五十二條

一. 本憲章不得認爲排除區域辦法或區域機關，用以應付關於維持國際和平及安全而宜於區域行動之事件者；但以此項辦法或機關及其工作與聯合國之宗旨及原則符合者爲限。

二．締結此項辦法或設立此項機關之聯合國會員國，將地方爭端提交安全理事會以前，應依該項區域辦法，或由該項區域機關，力求和平解決。

三．安全理事會對於依區域辦法或由區域機關而求地方爭端之和平解決，不論其係由關係國主動，或由安全理事會提交者，應鼓勵其發展。

四．本條絕不妨礙第三十四條及第三十五條之適用。

第五十三條

一．安全理事會對於職權內之執行行動，在適當情形下，應利用此項區域辦法或區域機關。如無安全理事會之授權，不得依區域辦法或由區域機關採取任何執行行動；但關於依第一百零七條之規定對付本條第二項所指之任何敵國之步驟，或在區域辦法內所取防備此等國家再施其侵略政策之步驟，截至本組織經各關係政府之請求，對於此等國家之再次侵略，能擔負防止責任時爲止，不在此限。

二．本條第一項所稱敵國係指第二次世界大戰中爲本憲章任何簽字國之敵國而言。

第五十四條

關於爲維持國際和平及安全起見，依區域辦法或由區域機關所已採取或正在考慮之行動，不論何時應向安全理事會充分報告之。

第九章

國際經濟及社會合作

第五十五條

爲造成國際間以尊重人民平等權利及自決原則爲根據之和平友好關係所必要之安定及福利條件起見，聯合國應促進：

（子）較高之生活程度，全民就業，及經濟與社會進展。

（丑）國際間經濟．社會．衛生．及有關問題之解決；國際間文化及教育合作。

（寅）全體人類之人權及基本自由之普遍尊重與遵守，不分種族．性別．語言．或宗教。

第五十六條

各會員國擔允採取共同及個別行動與本組織合作，以達成第五十五條所載之宗旨。

第五十七條

一．由各國政府間協定所成立之各種專門機關，依其組織約章之規定，於經濟．社會．文化．教育．衛生．及其他有關部門負有廣大國際責任者，應依第六十三條之規定使與聯合國發生關係。

二．上述與聯合國發生關係之各專門機關，以下簡稱專門機關。

第五十八條

本組織應作成建議，以調整各專門機關之政策及工作。

第五十九條

本組織應於適當情形下，發動各關係國間之談判，以創設爲達成第五十五條規定宗旨所必要之新專門機關。

第六十條

履行本章所載本組織職務之責任，屬於大會及大會權力下之經濟暨社會理事會。

爲此目的，該理事會應有第十章所載之權力。

第十章

經濟暨社會理事會

組織

第六十一條

一、經濟暨社會理事會由大會選舉聯合國十八會員國組織之。

二、除第三項所規定外，經濟暨社會理事會每年選舉理事六國，任期三年；任滿之理事國得即行連選。

三、第一次選舉時，經濟暨社會理事會應選理事十八國，其中六國任期一年，另六國任期二年，一依大會所定辦法。

四、經濟暨社會理事會之每一理事國應有代表一人。

職權

第六十二條

一、經濟暨社會理事會得作成或發動關於國際經濟、社會、文化、教育、衞生、及其他有關事項之研究及報告；並得向大會、聯合國會員國、及關係專門機關，提出關於此種事項之建議案。

二、本理事會爲增進全體人類之人權及基本自由之尊重及維護起見，得作成建議案。

三、本理事會得擬具關於其職權範圍內事項之協約草案，提交大會。

四、本理事會得依聯合國所定之規則召集本理事會職務範圍以內事項之國際會議。

第六十三條

一、經濟暨社會理事會得與第五十七條所指之任何專門機關訂立協定，訂明關係專門機關與聯合國發生關係之條件。該項協定須經大會之核准。

二、本理事會，爲調整各種專門機關之工作，得與此種機關會商並得向其提出建議，並得向大會及聯合國會員國建議。

第六十四條

一、經濟暨社會理事會得取適當步驟，以取得專門機關之經常報告。本理事會得與聯合國會員國及專門機關，商定辦法俾就實施本理事會之建議及大會對於本理事會職權範圍內事項之建議所採之步驟，取得報告。

二、本理事會得將對於此項報告之意見提送大會。

第六十五條

經濟暨社會理事會得向安全理事會供給情報，並因安全理事會之邀請，予以協助。

第六十六條

一、經濟暨社會理事會應履行其職權範圍內關於執行大會建議之職務。

二、經大會之許可，本理事會得應聯合國會員國或專門機關之請求，供其服務。

三、本理事會應履行本憲章他章所特定之其他職務，以及大會所授予之職務。

投票

第六十七條

一、經濟暨社會理事會每一理事國應有一個投票權。

二、本理事會之決議，應以到會及投票之理事國過半數表決之。

程序

第六十八條

經濟暨社會理事會應設立經濟與社會部門及以提倡人權爲目的之各種委員會，並得設立於行使職務所必需之其他委員會。

第六十九條

經濟暨社會理事會應請聯合國會員國參加討論本理事會對於該國有特別關係之任何事件，但無投票權。

第七十條

經濟暨社會理事會得商定辦法使專門機關之代表無投票權而參加本理事會及本理事會所設各委員會之討論，或使本理事會之代表參加此項專門機關之討論。

第七十一條

經濟暨社會理事會得採取適當辦法，俾與各種非政府組織會商有關於本理事會職權範圍內之事件。此項辦法得與國際組織商定之，並於適當情形下，經與關係聯合國會員國會商後，得與該國國內組織商定之。

第七十二條

一、經濟暨社會理事會應自行制定其議事規則，包括其推選主席之方法。

二、經濟暨社會理事會應依其規則舉行必要之會議。此項規則應包括因理事國過半數之請求而召集會議之條款。

第十一章

關於非自治領土之宣言

第七十三條

聯合國各會員國，於其所負有或擔承管理責任之領土，其人民尚未臻自治之充分程度者，承認以領土居民之福利爲至上之原則，並接受在本憲章所建立之國際和平及安全制度下，以充量增進領土居民福利之義務爲神聖之信託，且爲此目的：

（子）於充分尊重關係人民之文化下，保證其政治、經濟、社會、及教育之進展，予以公平待遇，且保障其不受虐待。

（丑）按各領土及其人民特殊之環境、及其進化之階段，發展自治；對各該人民之政治願望，予以適當之注意；並助其自由政治制度之逐漸發展。

（寅）促進國際和平及安全。

（卯）提倡建設計畫，以求進步；獎勵研究；各國彼此合作，並於適當之時間及場合與專門國際團體合作，以求本條所載社會、經濟、及科學目的之實現。

（辰）在不違背安全及憲法之限制下，按時將關於各會員國分別負責管理領土內之經濟、社會、及教育情形之統計及具有專門性質之情報，遞送秘書長，以供參考。本憲章第十二章及第十三章所規定之領土，不在此限。

第七十四條

聯合國各會員國公同承諾對於本章規定之領土，一如對於本國區域，其政策必須以善鄰之道奉爲圭臬；並於社會、經濟、及商業上，對世界各國之利益及幸福，予以充分之注意。

第十二章

國際託管制度

第七十五條

聯合國在其權力下，應設立國際託管制度，以管理並監督憑此後個別協定而置於該制度下之領土。此項領土以下簡稱託管領土。

第七十六條

按據本憲章第一條所載聯合國之宗旨，託管制度之基本目的應爲：

(子)促進國際和平及安全。

(丑)增進託管領土居民之政治．經濟．社會．及教育之進展；並以適合各領土及其人民之特殊情形及關係人民自由表示之願望爲原則，且按照各託管協定之條款，增進其趨向自治或獨立之逐漸發展。

(寅)不分種族．性別．語言．或宗教，提倡全體人類之人權及基本自由之尊重，並激發世界人民互相維繫之意識。

(卯)於社會．經濟．及商業事件上，保證聯合國全體會員國及其國民之平等待遇，及各該國民於司法裁判上之平等待遇，但以不妨礙上述目的之達成，且不違背第八十條之規定爲限。

第七十七條

一．託管制度適用於依託管協定所置於該制度下之下列各種類之領土：

(子)現在委任統治下之領土。

(丑)因第二次世界大戰結果或將自敵國割離之領土。

(寅)負管理責任之國家自願置於該制度下之領土。

二．關於上列種類中之何種領土將置於託管制度之下，及其條件，爲此後協定所當規定之事項。

第七十八條

凡領土已成爲聯合國之會員國者，不適用託管制度；聯合國會員國間之關係，應基於尊重主權平等之原則。

第七十九條

置於託管制度下之每一領土之託管條款，及其更改或修正，應由直接關係各國，包括聯合國之會員國而爲委任統治地之受託國者，予以議定，其核准應依第八十三條及第八十五條之規定。

第八十條

一．除依第七十七條．第七十九條．及第八十一條所訂置各領土於託管制度下之個別託管協定另有議定外，並在該項協定未經締結以前，本章任何規定絕對不得解釋爲以任何方式變更任何國家或人民之權利．或聯合國會員國個別簽訂之現有國際約章之條款。

二．本條第一項不得解釋爲對於依第七十七條之規定而訂置委任統治地或其他領土於託管制度下之協定，授以延展商訂之理由。

第八十一條

凡託管協定均應載有管理領土之條款，並指定管理託管領土之當局。該項當局，以下簡稱管理當局，得爲一個或數個國家，或爲聯合國本身。

第八十二條

於任何託管協定內，得指定一個或數個戰略防區，包括該項協定下之託管領土之

一部或全部，但該項協定並不妨礙依第四十三條而訂立之任何特別協定。

第八十三條

一．聯合國關於戰略防區之各項職務，包括此項託管協定條款之核准．及其更改或修正，應由安全理事會行使之。

二．第七十六條所規定之基本目的，適用於每一戰略防區之人民。

三．安全理事會以不違背託管協定之規定且不妨礙安全之考慮為限，應利用託管理事會之協助，以履行聯合國託管制度下關於戰略防區內之政治．經濟．社會．及教育事件之職務。

第八十四條

管理當局有保證託管領土對於維持國際和平及安全盡其本分之義務。該當局為此目的得利用託管領土之志願軍．便利．及協助，以履行該當局對於安全理事會所負關於此點之義務，並以實行地方自衛，且在託管領土內維持法律與秩序。

第八十五條

一．聯合國關於一切非戰略防區託管協定之職務，包括此項託管協定條款之核准及其更改或修正，應由大會行使之。

二．託管理事會於大會權力下，應協助大會履行上述之職務。

第十三章

託管理事會

組織

第八十六條

一．託管理事會應由下列聯合國會員國組織之：

（子）管理管託領土之會員國。

（丑）第二十三條所列名之國家而現非管理託管領土者。

（寅）大會選舉必要數額之其他會員國，任期三年，俾使託管理事會理事國之總數，於聯合國會員國中之管理託管領土者及不管理者之間，得以平均分配。

二．託管理事會之每一理事國應指定一特別合格之人員，以代表之。

職權

第八十七條

大會及在其權力下之託管理事會於履行職務時得：

（子）審查管理當局所送之報告。

（丑）會同管理當局接受並審查請願書。

（寅）與管理當局商定時間，按期視察各託管領土。

（卯）依託管協定之條款，採取上述其他行動。

第八十八條

託管理事會應擬定關於各託管領土居民之政治．經濟．社會．及教育進展之問題單；就大會職權範圍內，各託管領土之管理當局應根據該項問題單向大會提出常年報告。

投票

第八十九條

一．託管理事會之每一理事國應有一個投票權。

二．託管理事會之決議應以到會及投票之理事國過半數表決之。

程序

第九十條

一．託管理事會應自行制定其議事規則，包括其推選主席之方法。

二．託管理事會應依其所定規則，擧行必要之會議。此項規則應包括關於經該會理事國過半數之請求而召集會議之規定。

第九十一條

託管理事會於適當時，應利用經濟暨社會理事會之協助，並對於各關係事項，利用專門機關之協助。

第十四章

國際法院

第九十二條

國際法院爲聯合國之主要司法機關，應依所附規約執行其職務。該項規約係以國際常設法院之規約爲根據，並爲本憲章之構成部分。

第九十三條

一．聯合國各會員國爲國際法院規約之當然當事國。

二．非聯合國會員國之國家得爲國際法院規約當事國之條件，應由大會經安全理事會之建議就各別情形決定之。

第九十四條

一．聯合國每一會員國爲任何案件之當事國者，承諾遵行國際法院之判決。

二．遇有一造不履行依法院判決應負之義務時，他造得向於安全理事會申訴。安全理事會如認爲必要時，得作成建議或決定應採辦法，以執行判決。

第九十五條

本憲章不得認爲禁止聯合國會員國依據現有或以後締結之協定，將其爭端託付其他法院解決。

第九十六條

一．大會或安全理事會對於任何法律問題得請國際法院發表諮詢意見。

二．聯合國其他機關．及各種專門機關，對於其工作範圍內之任何法律問題，得隨時以大會之授權，請求國際法院發表諮詢意見。

第十五章

秘書處

第九十七條

秘書處置秘書長一人及本組織所需之辦事人員若干人。秘書長應由大會經安全理事會之推薦委派之。秘書長爲本組織之行政首長。

第九十八條

秘書長在大會．安全理事會．經濟暨社會理事會．及託管理事會之一切會議，應以秘書長資格行使職務，並應執行各該機關所託付之其他職務。秘書長應向大會提送關於本組織工作之常年報告。

第九十九條

秘書長得將其所認爲可能威脅國際和平及安全之任何事件，提請安全理事會注意。

第一百條

一．秘書長及辦事人員於執行職務時，

不得請求或接受本組織以外任何政府或其他當局之訓示，並應避免足以妨礙其國際官員地位之行動。秘書長及辦事人員專對本組織負責。

二．聯合國各會員國承諾尊重秘書長及辦事人員責任之專屬國際性，決不設法影響其責任之履行。

第一百零一條

一．辦事人員由秘書長依大會所定章程委派之。

二．適當之辦事人員應長期分配於經濟暨社會理事會．託管理事會．並於必要時，分配於聯合國其他之機關。此項辦事人員構成秘書處之一部。

三．辦事人員之僱用及其服務條件之決定，應以求達效率．才幹．及忠誠．之最高標準為首要考慮。徵聘辦事人員時，於可能範圍內，應充分注意地域上之普及。

第十六章

雜項條款

第一百零二條

一．本憲章發生效力後，聯合國任何會員國所締結之一切條約及國際協定應儘速在秘書處登記，並由秘書處公佈之。

二．當事國對於未經依本條第一項規定登記之條約或國際協定，不得向聯合國任何機關援引之。

第一百零三條

聯合國會員國在本憲章下之義務與其依任何其他國際協定所負之義務有衝突時，其在本憲章下之義務應居優先。

第一百零四條

本組織於每一會員國之領土內，應享受於執行其職務及達成其宗旨所必需之法律行為能力。

第一百零五條

一．本組織於每一會員國之領土內，應享受於達成其宗旨所必需之特權及豁免。

二．聯合國會員國之代表及本組織之職員，亦應同樣享受於其獨立行使關於本組織之職務所必需之特權及豁免。

三．為明定本條第一項及第二項之施行細則起見，大會得作成建議，或為此目的向聯合國會員國提議協約。

第十七章

過渡安全辦法

第一百零六條

在第四十三條所稱之特別協定尚未生效，因而安全理事會認為尚不得開始履行第四十二條所規定之責任前，一九四三年十月三十日在莫斯科簽訂四國宣言之當事國及法蘭西應依該宣言第五項之規定，互相洽商，並於必要時，與聯合國其他會員國洽商，以代表本組織採取為維持國際和平及安全宗旨所必要之聯合行動。

第一百零七條

本憲章並不取消或禁止負行動責任之政府對於在第二次世界大戰中本憲章任何簽字國之敵國因該次戰爭而採取或受權執行之行動。

第十八章

修正

第一百零八條

本憲章之修正案經大會會員國三分二之表決並由聯合國會員國之三分二，包括安全理事會全體常任理事國，各依其憲法程序批准後，對於聯合國所有會員國發生效力。

第一百零九條

一．聯合國會員國，爲檢討本憲章得以大會會員國三分二之表決，經安全理事會任何七理事國之表決，確定日期及地點，舉行全體會議。聯合國每一會員國在全體會議中應有一個投票權。

二．全體會議以三分二表決所建議對於憲章之任何更改，應經聯合國會員國三分二，包括安全理事會全體常任理事國，各依其憲法程序批准後，發生效力。

三．如於本憲章生效後大會第十屆年會前，此項全體會議尚未舉行時，應將召集全體會議之提議列入大會該屆年會之議事日程；如得大會會員國過半數及安全理事會任何七理事國之表決，此項會議應卽舉行。

第十九章

批准及簽字

第一百一十條

一．本憲章應由簽字國各依其憲法程序批准之。

二．批准書應交存美利堅合衆國政府。該國政府應於每一批准書交存時通知各簽字國，如本組織秘書長業經委派時，並應通知秘書長。

三．一俟美利堅合衆國政府通知已有中華民國．法蘭西．蘇維埃社會主義共和國聯邦．大不列顛及北愛爾蘭聯合王國．與美利堅合衆國．以及其他簽字國之過半數將批准書交存時，本憲章卽發生效力。美利堅合衆國政府應擬就此項交存批准之議定書並將副本分送所有簽字國。

四．本憲章簽字國於憲章發生效力後批准者，應自其各將批准書交存之日起爲聯合國之創始會員國。

第一百十一條

本憲章應留存美利堅合衆國政府之檔庫，其中．法．俄．英．及西文各本同一作準。該國政府應將正式副本分送其他簽字國政府。

爲此聯合國各會員國政府之代表謹簽字於本憲章，以昭信守。

公曆一千九百四十五年六月二十六日簽訂於金山市。

國際法院規約

第一條

聯合國憲章所設之國際法院爲聯合國主要司法機關，其組織及職務之行使應依本規約之下列規定。

第一章

法院之組織

第二條

法院以獨立法官若干人組織之。此項法官應不論國籍，就品格高尚並在各本國具有最高司法職位之任命資格或公認爲國際法之法學家中選舉之。

第三條

一．法院以法官十五人組織之，其中不得有二人爲同一國家之國民。

二．就充任法院法官而言，一人而可視爲一個國家以上之國民者，應認爲屬於其通常行使公民及政治權利之國家或會員國之國民。

第四條

一．法院法官應由大會及安全理事會依下列規定就常設公斷法院各國團體所提出之名單內選舉之。

二．在常設公斷法院並無代表之聯合國會員國，其候選人名單應由各該國政府專爲此事而委派之團體提出；此項各國團體之委派，準用一九〇七年海牙和平解決國際紛爭條約第四十四條規定委派常設公斷法院公斷員之條件。

三．凡非聯合國會員國而已接受法院規約之國家，其參加選舉法院法官時，參加條件，如無特別協定，應由大會經安全理事會之提議規定之。

第五條

一．聯合國秘書長至遲應於選舉日期三個月前，用書面邀請屬於本規約當事國之常設公斷法院公斷員．及依第四條第二項所委派之各國團體．於一定期間內分別由各國團體提出能接受法官職務之人員。

二．每一團體所提人數不得超過四人，其中屬其本國國籍者不得超過二人。在任何情形下，每一團體所提候選人之人數不得超過應佔席數之一倍。

第六條

各國團體在提出上項人員以前，宜諮詢本國最高法院．大學法學院．法律學校．專研法律之國家研究院．及國際研究院在各國所設之各分院。

第七條

一．秘書長應依字母次序，編就上項所提人員之名單。除第十二條第二項規定外，僅此項人員有被選權。

二．秘書長應將前項名單提交大會及安全理事會。

第八條

大會及安全理事會各應獨立舉行法院法官之選舉。

第九條

每次選舉時，選舉人不獨應注意被選人必須各具必要資格，並應注意務使法官全體確能代表世界各大文化及各主要法系。

第十條

一. 候選人在大會及在安全理事會得絕對多數票者應認爲當選。

二. 安全理事會之投票，或爲法官之選舉或爲第十二條所稱聯席會議人員之指派，應不論安全理事會常任理事國及非常任理事國之區別。

三. 如同一國家之國民得大會及安全理事會之絕對多數票者不止一人時，其年事最高者應認爲當選。

第十一條

第一次選舉會後，如有一席或一席以上尚待補選時，應舉行第二次選舉會，並於必要時舉行第三次選舉會。

第十二條

一. 第三次選舉會後，如仍有一席或一席以上尚待補選時，大會或安全理事會得隨時聲請組織聯席會議，其人數爲六人，由大會及安全理事會各派三人。此項聯席會議就每一懸缺以絕對多數票選定一人提交大會及安全理事會分別請其接受。

二. 具有必要資格人員，即未列入第七條所指之候選人名單，如經聯席會議全體同意，亦得列入該會議名單。

三. 如聯席會議確認選舉不能有結果時，應由已選出之法官，在安全理事會所定之期間內，就曾在大會或安全理事會得有選舉票之候選人中，選定若干人補足缺額。

四. 法官投票數相等時，年事最高之法官應投決定票。

第十三條

一. 法官任期九年，並得連選，但第一次選舉選出之法官中，五人任期應爲三年，另五人爲六年。

二. 上述初期法官，任期孰爲三年孰爲六年，應於第一次選舉完畢後立由秘書長以抽籤方法決定之。

三. 法官在其後任接替前，應[illegible]續行使其職務，雖經接替，仍應結束其已開始辦理之案件。

四. 法官辭職時應將辭職書致送法院院長轉知秘書長。轉知後，該法官之一席即行出缺。

第十四條

凡遇出缺，應照第一次選舉時所定之辦法補選之，但秘書長應於法官出缺後一個月內，發出第五條規定之邀請書並由安全理事會指定選舉日期。

第十五條

法官被選以接替任期未滿之法官者，應任職至其前任法官任期屆滿時爲止。

第十六條

一. 法官不得行使任何政治或行政職務，或執行任何其他職業性質之任務。

二. 關於此點，如有疑義，應由法院裁決之。

第十七條

一. 法官對於任何案件，不得充任代理人.律師.或輔佐人。

二. 法官曾以當事國一造之代理人.律師.或輔佐人.或以國內法院或國際法院或調查委員會委員.或以其他資格參加

任何案件者，不得參與該案件之議決。

三．關於此點，如有疑義，應由法院決定之。

第十八條

一．法官除由其餘法官一致認爲不復適合必要條件外，不得免職。

二．法官之免職，應由書記官長正式通知秘書長。

三．此項通知一經送達秘書長，該法官之一席即行出缺。

第十九條

法官於執行法院職務時，應享受外交特權及豁免。

第二十條

法官於就職前應在公開法庭鄭重宣言本人必當秉公竭誠行使職權。

第二十一條

一．法院應選舉院長及副院長，其任期各三年，並得連選。

二．法院應委派書記官長，並得酌派其他必要之職員。

第二十二條

一．法院設在海牙，但法院如認爲合宜時，得在他處開庭及行使職務。

二．院長及書記官長應駐於法院所在地。

第二十三條

一．法院除司法假期外，應常川辦公。司法假期之日期及期間由法院定之。

二．法官得有定時假期，其日期及期間，由法院斟酌海牙與各法官住所之距離定之。

三．法官除在假期或因疾病或其他重大原由，不克視事，經向院長作適當之解釋外，應常川備由法院分配工作。

第二十四條

一．法官如因特別原由認爲於某案之裁判不應參與時，應通知院長。

二．院長如認某法官因特別原由不應參與某案時，應以此通知該法官。

三．遇有此種情形，法官與院長意見不同時，應由法院決定之。

第二十五條

一．除本規約另有規定外，法院應由全體法官開庭。

二．法院規則得按情形並以輪流方法，規定准許法官一人或數人免予出席，但準備出席之法官人數不得因此減至少於十一人。

三．法官九人即足構成法院之法定人數。

第二十六條

一．法院得隨時設立一個或數個分庭，並得決定由法官三人或三人以上組織之。此項分庭處理特種案件，例如勞工案件及關於過境與交通案件。

二．法院爲處理某特定案件，得隨時設立分庭，組織此項分庭法官之人數，應由法院得當事國之同意定之。

三．案件經當事國之請求應由本條規定之分庭審理裁判之。

第二十七條

第二十六條及第二十九條規定之任何分庭所爲之裁判，應視爲法院之裁判。

第二十八條

第二十六條及第二十九條規定之分庭，經當事國之同意，得在海牙以外地方開庭及行使職務。

第二十九條

法院爲迅速處理事務，應於每年以法官五人組織一分庭。該分庭經當事國之請求，得用簡易程序，審理及裁判案件。法院並應選定法官二人，以備接替不能出庭之法官。

第三十條

一．法院應訂立規則，以執行其職務，尤應訂定關於程序之規則。

二．法院規則得規定關於襄審官之出席法院或任何分庭，但無表決權。

第三十一條

一．屬於訴訟當事國國籍之法官，於法院受理該訴訟案件時，保有其參與之權。

二．法院受理案件，如法官中有屬於一造當事國之國籍者，任何他造當事國得選派一人爲法官，參與該案。此項人員尤以就第四條及第五條規定所提之候選人中選充爲宜。

三．法院受理案件，如當事國均無本國國籍法官時，各當事國均得依本條第二項之規定選派法官一人。

四．本條之規定於第二十六條及第二十九條之情形適用之。在此種情形下，院長應請分庭法官一人，或於必要時二人，讓與屬於關係當事國國籍之法官，如無各當事國國籍之法官或各該法官不能出席時，應讓與各當事國特別選派之法官。

五．如數當事國具有同樣利害關係時，在上列各規定適用範圍內，祇應作爲一當事國。關於此點，如有疑義，由法院裁決之。

六．依本條第二項．第三項．及第四項規定所選派之法官，應適合本規約第二條．第十七條第二項．第二十條．及第二十四條規定之條件。各該法官參與案件之裁判時，與其同事立於完全平等地位。

第三十二條

一．法院法官應領年俸。

二．院長每年應領特別津貼。

三．副院長於代行院長職務時，應按日領特別津貼。

四．依第三十一條規定所選派之法官而非法院之法官者，於執行職務時，應按日領酬金。

五．上列俸給津貼及酬金由聯合國大會定之，在任期內，不得減少。

六．書記官長之俸給，經法院之提議由大會定之。

七．法官及書記官長支給退休金及補償旅費之條件，由大會訂立章程規定之。

八．上列俸給津貼及酬金，應免除一切稅捐。

第三十三條

法院經費由聯合國擔負，其擔負方法由大會定之。

第二章

法院之管轄

第三十四條

一．在法院得爲訴訟當事國者，限於國家。

二．法院得依其規則，請求公共國際團體供給關於正在審理案件之情報。該項團體自動供給之情報，法院應接受之。

三．法院於某一案件遇有公共國際團體之組織約章，或依該項約章所締結之國際協約，發生解釋問題時，書記官長應通知有關公共國際團體並向其遞送所有書面程序之文件副本。

第三十五條

一．法院受理本規約各當事國之訴訟。

二．法院受理其他各國訴訟之條件，除現行條約另有特別規定外，由安全理事會定之，但無論如何，此項條件不得使當事國在法院處於不平等地位。

三．非聯合國會員國為案件之當事國時，其應擔負法院費用之數目由法院定之。如該國業已分擔法院經費之一部，本項規定不適用之。

第三十六條

一．法院之管轄包括各當事國提交之一切案件，及聯合國憲章或現行條約及協約中所特定之一切事件。

二．本規約各當事國得隨時聲明關於具有下列性質之一切法律爭端，對於接受同樣義務之任何其他國家，承認法院之管轄為當然而具有強制性，不須另訂特別協定：

（子）條約之解釋。

（丑）國際法之任何問題。

（寅）任何事實之存在，如經確定即屬違反國際義務者。

（卯）因違反國際義務而應予賠償之性質及其範圍。

三．上述聲明，得無條件為之，或以數個或特定之國家間彼此拘束為條件，或以一定之期間為條件。

四．此項聲明應交存聯合國秘書長並由其將副本分送本規約各當事國及法院書記官長。

五．曾依常設國際法院規約第三十六條所為之聲明而現仍有效者，就本規約當事國間而言，在該項聲明期間尚未屆滿前並依其條款，應認為對於國際法院強制管轄之接受。

六．關於法院有無管轄權之爭端，由法院裁決之。

第三十七條

現行條約或協約或規定某項事件應提交國際聯合會所設之任何裁判機關或常設國際法院者，在本規約當事國間，該項事件應提交國際法院。

第三十八條

一．法院對於陳訴各項爭端，應依國際法裁判之，裁判時應適用：

（子）不論普通或特別國際協約，確立訴訟當事國明白承認之規條者。

（丑）國際習慣，作為通例之證明而經接受為法律者。

（寅）一般法律原則為文明各國所承認者。

（卯）在第五十九條規定之下，司法判例及各國權威最高之公法學家學說，作為確定法律原則之補助資料者。

二．前項規定不妨礙法院經當事國同意本“公允及善良”原則裁判案件之權。

第三章

程序

第三十九條

一．法院正式文字爲英法兩文。如各當事國同意用法文辦理案件，其判決應以法文爲之。如各當事國同意用英文辦理案件，其判決應以英文爲之。

二．如未經同意應用何種文字，每一當事國於陳述中得擇用英法兩文之一，而法院之判詞應用英法兩文。法院並應同時確定以何者爲準。

三．法院經任何當事國之請求，應准該當事國用英法文以外之文字。

第四十條

一．向法院提出訴訟案件，應按其情形將所訂特別協定通告書記官長或以請求書送達書記官長。不論用何項方法，均應敍明爭端事由及各當事國。

二．書記官長應立將請求書通知有關各方。

三．書記官長並應經由秘書長通知聯合國會員國及有權在法院出庭其他之國家。

第四十一條

一．法院如認情形有必要時，有權指示當事國應行遵守以保全彼此權利之臨時辦法。

二．在終局判決前，應將此項指示辦法立即通知各當事國及安全理事會。

第四十二條

一．各當事國應由代理人代表之。

二．各當事國得派律師或輔佐人在法院予以協助。

三．各當事國之代理人．律師．及輔助人應享受關於獨立行使其職務所必要之特權及豁免。

第四十三條

一．訴訟程序應分書面與口述兩部份。

二．書面程序係指以訴狀．辯訴狀．及必要時之答辯狀連同可資佐證之各種文件及公文書．送達法院及各當事國。

三．此項送達應由書記官長依法院所定次序及期限爲之。

四．當事國一造所提出之一切文件應將證明無訛之抄本一份送達他造。

五．口述程序係指法院審訊證人．鑑定人．代理人．律師及輔佐人。

第四十四條

一．法院遇有對於代理人．律師．及輔佐人以外之人送達通知書，而須在某國領土內行之者，應逕向該國政府接洽。

二．爲就地搜集證據而須採取步驟時，適用前項規定。

第四十五條

法院之審訊應由院長指揮，院長不克出席時，由副院長指揮；院長副院長均不克出席時，由出席法官中之資深者主持。

第四十六條

法院之審訊應公開行之，但法院另有決定或各當事國要求拒絕公衆旁聽時，不在此限。

第四十七條

一．每次審訊應作成紀錄，由書記官長及院長簽名。

二．前項紀錄爲唯一可據之紀錄。

第四十八條

法院爲進行辦理案件應頒發命令；對於當事國每造，應決定其必須終結辯論之方式及時間；對於證據之蒐集，應爲一切之措施。

第四十九條

法院在開始審訊前，亦得令代理人提出任何文件，或提供任何解釋。如經拒絕應予正式記載。

第五十條

法院得隨時選擇任何個人．團體．局所．委員會．或其他組織，委以調查或鑑定之責。

第五十一條

審訊時得依第三十條所指法院在其程序規則中所定之條件，向證人及鑑定人提出任何切要有關之詰問。

第五十二條

法院於所定期限內收到各項證明及證據後，得拒絕接受當事國一造欲提出之其他口頭或書面證據，但經他造同意者，不在此限。

第五十三條

一. 當事國一造不到法院或不辯護其主張時，他造得請求法院對自己主張爲有利之裁判。

二. 法院於允准前項請求前，應查明不特依第三十六條及第三十七條法院對本案有管轄權，且請求人之主張在事實及法律上均有根據。

第五十四條

一. 代理人律師及輔佐人在法院指揮下陳述其主張已完畢時，院長應宣告辯論終結。

二. 法官應退席討論判決。

三. 法官之評議應秘密爲之，並永守秘密。

第五十五條

一. 一切問題應由出席法官之過半數決定之。

二. 如投票數相等時，院長或代理院長職務之法官應投決定票。

第五十六條

一. 判詞應敘明理由。

二. 判詞應載明參與裁判之法官姓名。

第五十七條

判詞如全部或一部份不能代表法官一致之意見時，任何法官得另行宣告其個別意見。

第五十八條

判詞應由院長及書記官長簽名，在法庭內公開宣讀，並應先期通知各代理人。

第五十九條

法院之裁判除對於當事國及本案外，無拘束力。

第六十條

法院之判決係屬確定，不得上訴。判詞之意義或範圍發生爭端時，經任何當事國之請求後，法院應予解釋。

第六十一條

一. 聲請法院覆核判決，應根據發現具有決定性之事實，而此項事實在判決宣告時爲法院及聲請覆核之當事國所不知者，但以非因過失而不知者爲限。

二. 覆核程序之開始應由法院下以裁決，載明新事實之存在，承認此項新事實

具有使本案應予覆核之性質，並宣告覆核之聲請因此可予接受。

三．法院於接受覆核訴訟前得令先行履行判決之內容。

四．聲請覆核至遲應於新事實發現後六個月內爲之。

五．聲請覆核自判決日起逾十年後不得爲之。

第六十二條

一．某一國家如認爲某案件之判決可影響屬於該國具有法律性質之利益時，得向法院聲請參加。

二．此項聲請應由法院裁決之。

第六十三條

一．凡協約發生解釋問題，而訴訟當事國以外尚有其他國家爲該協約之簽字國者，應立由書記官長通知各該國家。

二．受前項通知之國家有參加程序之權；但如該國行使此項權利時，判決中之解釋對該國具有同樣拘束力。

第六十四條

除法院另有裁定外，訴訟費用由各造當事國自行擔負。

第四章

諮詢意見

第六十五條

一．法院對於任何法律問題如經任何團體由聯合國憲章授權而請求或依照聯合國憲章而請求時，得發表諮詢意見。

二．凡向法院請求諮詢意見之問題，應以聲請書送交法院。此項聲請書對於諮詢意見之問題，應有確切之敘述，並應附送足以釋明該問題之一切文件。

第六十六條

一．書記官長應立將諮詢意見之聲請，通知凡有權在法院出庭之國家。

二．書記官長並應以特別且直接之方法通知法院（或在法院不開庭時，院長）所認爲對於諮詢問題能供給情報之有權在法院出庭之任何國家，或能供給情報之國際團體，聲明法院於院長所定之期限內準備接受關於該問題之書面陳述，或準備於本案公開審訊時聽取口頭陳述。

三．有權在法院出庭之任何國家如未接到本條第二項所指之特別通知時，該國家得表示願以書面或口頭陳述之意思，而由法院裁決之。

四．凡已經提出書面或口頭陳述或兩項陳述之國家及團體，對於其他國家或團體所提之陳述，准其依法院（或在法院不開庭時，院長）所定關於每案之方式，範圍及期限，予以評論。書記官長應於適當時間內將此項書面陳述通知已經提出此類陳述之國家及團體。

第六十七條

法院應將其諮詢意見當庭公開宣告並先期通知秘書長，聯合國會員國，及有直接關係之其他國家及國際團體之代表。

第六十八條

法院執行關於諮詢意見之職務時，並應參照本規約關於訴訟案件各條款之規定，但以法院認爲該項條款可以適用之範圍爲限。

第五章

修正

第六十九條

本規約之修正準用聯合國憲章所規定關於修正憲章之程序，但大會經安全理事會之建議得制定關於本規約當事國而非聯合國會員國參加該項程序之任何規定。

第七十條

法院認爲必要時得以書面向秘書長提出對於本規約之修正案，由聯合國依照第六十九條之規定，加以討論。

УСТАВ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБ'ЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
И
СТАТУТ МЕЖДУНАРОДНОГО СУДА

САН-ФРАНЦИСКО · 1945

УСТАВ ОРГАНИЗАЦИИ ОБ'ЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

МЫ, НАРОДЫ ОБ'ЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ,
ПРЕИСПОЛНЕННЫЕ РЕШИМОСТИ,

избавить грядущие поколения от бедствий войны, дважды в нашей жизни принесшей человечеству невыразимое горе, и

вновь утвердить веру в основные права человека, в достоинство и ценность человеческой личности, в равноправие мужчин и женщин и в равенство прав больших и малых наций, и

создать условия, при которых могут соблюдаться справедливость и уважение к обязательствам, вытекающим из договоров и других источников международного права, и

содействовать социальному прогрессу и улучшению условий жизни при большей свободе,

И В ЭТИХ ЦЕЛЯХ

проявлять терпимость и жить вместе, в мире друг с другом, как добрые соседи, и

об'единить наши силы для поддержания международного мира и безопасности, и

обеспечить принятием принципов и установлением методов, чтобы вооруженные силы применялись не иначе, как в общих интересах, и

использовать международный аппарат для содействия экономическому и социальному прогрессу всех народов,

РЕШИЛИ ОБ'ЕДИНИТЬ НАШИ УСИЛИЯ
ДЛЯ ДОСТИЖЕНИЯ ЭТИХ ЦЕЛЕЙ.

Согласно этому наши соответственные правительства через представителей, собравшихся в городе Сан-Франциско, пред'явивших свои полномочия, найденные в надлежащей форме, согласились принять настоящий Устав Организации Об'единенных Наций и настоящим учреждают международную организацию под названием «Об'единенные Нации».

ГЛАВА I

ЦЕЛИ и ПРИНЦИПЫ

Статья 1

Организация Об'единенных Наций преследует Цели:

1. Поддерживать международный мир и безопасность и с этой целью принимать эффективные коллективные меры для предотвращения и устранения угрозы миру и подавления актов агрессии или других нарушений мира, и проводить мирными средствами, в согласии с принципами справедливости и международного права, улаживание или разрешение международных споров или ситуаций, которые могут привести к нарушению мира;

2. Развивать дружественные отношения между нациями на основе уважения принципа равноправия и самоопределения народов, а также принимать другие соответствующие меры для укрепления всеобщего мира;

3. Осуществлять международное сотрудничество в разрешении международных проблем экономического, социального, культурного и гуманитарного характера и в поощрении и развитии уважения к правам человека и основным свободам для всех, без различия расы, пола, языка и религии, и

4. Быть центром для согласования действий наций в достижении этих общих целей.

Статья 2

Для достижения целей, указанных в статье 1, Организация и ее Члены действуют в соответствии со следующими Принципами:

1. Организация основана на принципе суверенного равенства всех ее Членов;

2. Все Члены Организации Об'единенных Наций добросовестно выполняют принятые на себя по настоящему Уставу обязательства, чтобы обеспечить им всем в совокупности права и преимущества, вытекающие из принадлежности к составу Членов Организации;

3. Все Члены Организации Об'единенных Наций разрешают свои международные споры мирными средствами таким образом, чтобы не подвергать угрозе международный мир и безопасность и справедливость;

4. Все Члены Организации Об'единенных Наций воздерживаются в их международных отношениях от угрозы силой или ее применения как против территориальной неприкосновенности, или политической независимости любого государства, так и каким-либо другим образом, несовместимым с Целями Об'единенных Наций;

5. Все Члены Организации Об'единенных Наций оказывают ей всемерную помощь во всех действиях, предпринимаемых ею в соответствии с настоящим Уставом, и воздерживаются от оказания помощи любому государству, против которого Организация Об'единенных Наций предпринимает действия превентивного или принудительного характера;

6. Организация обеспечивает, чтобы государства, которые не являются ее Членами, действовали в соответствии с этими Принципами, поскольку это может оказаться необходимым для поддержания международного мира и безопасности;

7. Настоящий Устав ни в коей мере не дает Организации Об'единенных Наций права на вмешательство в дела, по существу входящие во внутреннюю компетенцию любого государства, и не требует от Членов Организации Об'единенных Наций представлять такие дела на разрешение в порядке настоящего Устава; однако, этот принцип не затрагивает применения принудительных мер на основании Главы VII.

ГЛАВА II

ЧЛЕНЫ ОРГАНИЗАЦИИ

Статья 3

Первоначальными Членами Организации Об'единенных Наций являются государства, которые, приняв участие в Конференции в Сан-Франциско по созданию Международной Организации или ранее подписав Декларацию Об'единенных Наций от 1-го января 1942 года, подписали и ратифицировали настоящий Устав в соответствии со статьей 110.

Статья 4

1. Прием в Члены Организации открыт для всех других миролюбивых государств, которые примут на себя содержащиеся в настоящем Уставе обязательства и которые, по суждению Организации, могут и желают эти обязательства выполнять.

2. Прием любого такого государства в Члены Организации производится постановлением Генеральной Ассамблеи по рекомендации Совета Безопасности.

Статья 5

Если против какого-либо Члена Организации были предприняты Советом Безопасности действия превентивного или принудительного характера, Генеральная Ассамблея имеет право, по рекомендации Совета Безопасности, приостанавливать осуществление прав и привилегий, принадлежащих ему, как Члену Организации. Осуществление этих прав и привилегий может быть восстановлено Советом Безопасности.

Статья 6

Член Организации, систематически нарушающий принципы, содержащиеся в настоящем Уставе, может быть исключен из Организации Генеральной Ассамблеей по рекомендации Совета Безопасности.

ГЛАВА III

ОРГАНЫ

Статья 7

1. В качестве главных органов Организации Об'единенных Наций учреждаются: Генеральная Ассамблея, Совет Безопасности, Экономический и Социальный Совет, Совет по Опеке, Международный Суд и Секретариат.

2. Вспомогательные органы, которые окажутся необходимыми, могут учреждаться в соответствии с настоящим Уставом.

Статья 8

Организация Об'единенных Наций не устанавливает никаких ограничений в отношении права мужчин и женщин участвовать в любом качестве и на равных условиях в ее главных и вспомогательных органах.

ГЛАВА IV

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Состав

Статья 9

1. Генеральная Ассамблея состоит из всех Членов Организации.

2. Каждый Член Организации имеет не более пяти представителей в Генеральной Ассамблее.

Функции и Полномочия

Статья 10

Генеральная Ассамблея уполномачивается обсуждать любые вопросы или дела в пределах настоящего Устава или относящиеся к полномочиям и функциям любого из органов, предусмотренных настоящим Уставом, и, за исключениями, предусмотренными статьей 12, делать рекомендации Членам Организации Об'единенных Наций или Совету Безопасности или и Членам Организации и Совету Безопастности по любым таким вопросам или делам.

Статья 11

1. Генеральная Ассамблея уполномачивается рассматривать общие принципы сотрудничества в деле поддержания международного мира и безопасности, в том числе принципы, определяющие разоружение и регулирование вооружений, и делать в отношении этих принципов рекомендации Членам Организации или Совету Безопасности или и Членам Организации и Совету Безопасности.

2. Генеральная Ассамблея уполномачивается обсуждать любые вопросы, относящиеся к поддержанию международного мира и безопасности, поставленные перед нею любым Членом Организации или Советом Безопасности или государством, которое не является Членом Организации, в соответствии с пунктом 2 статьи 35, и за исключениями, предусмотренными статьей 12, делать в отношении любых таких вопросов рекомендации заинтересованному государству или государствам или Совету Безопасности, или и Совету Безопасности и заинтересованному государству или государствам. Любой такой вопрос, по которому необходимо предпринять действие, передается Генеральной Ассамблеей Совету Безопасности до или после обсуждения.

3. Генеральная Ассамблея может обращать внимание Совета Безопасности на ситуации, которые могли бы угрожать международному миру и безопасности.

4. Полномочия Генеральной Ассамблеи, изложенные в настоящей статье, не должны ограничивать общего смысла статьи 10.

Статья 12

1. Когда Совет Безопасности выполняет возложенные на него настоящим Уставом функции по отношению к какому-либо спору или ситуации, Генеральная Ассамблея не может делать какие-либо рекомендации, касающиеся данного спора или ситуации, если Совет Безопасности не запросит об этом.

2. Генеральный Секретарь, с согласия Совета Безопасности, уведомляет Генеральную Ассамблею на каждой ее сессии о всех вопросах, относящихся к поддержанию международного мира и безопасности, находящихся на рассмотрении Совета Безопасности, и таким же образом уведомляет Генеральную Ассамблею, а если Генеральная Ассамблея не заседает, то Членов Организации, немедленно, как только Совет Безопасности прекратит рассмотрение таких вопросов.

Статья 13

1. Генеральная Ассамблея организует исследования и делает рекомендации в целях:

a) Содействия международному сотрудничеству в политической области и поощрения прогрессивного развития международного права и его кодификации;

b) Содействия международному сотрудничеству в области экономической, социальной, культуры, образования, здравоохранения и содействия осуществлению прав человека и основных свобод для всех, без различия расы, пола, языка и религии.

2. Дальнейшие обязанности, функции и полномочия Генеральной Ассамблеи в отношении вопросов, упомянутых выше в пункте 1b, изложены в Главах IX и X.

Статья 14

С соблюдением положений статьи 12, Генеральная Ассамблея уполномачивается рекомендовать меры мирного улаживания любой ситуации, независимо от ее происхождения, которая, по мнению Ассамблеи, могла бы нарушить общее благополучие или дружественные отношения между нациями, включая ситуации, возникающие в результате нарушения положений настоящего Устава, излагающих Цели и Принципы Об'единенных Наций.

Статья 15

1. Генеральная Ассамблея получает и рассматривает ежегодные и специальные доклады Совета Безопасности; эти доклады должны включать отчет о мерах по поддержанию меж-

дународного мира и безопасности, которые Совет Безопасности решил предпринять или предпринял.

2. Генеральная Ассамблея получает и рассматривает доклады других органов Организации.

Статья 16

Генеральная Ассамблея выполняет в отношении международной системы опеки такие функции, которые возложены на нее на основании Глав XII и XIII, включая утверждение соглашений по опеке для территорий, не отнесенных к числу стратегических.

Статья 17

1. Генеральная Ассамблея рассматривает и утверждает бюджет Организации.

2. Члены Организации несут ее расходы по распределению, устанавливаемому Генеральной Ассамблеей.

3. Генеральная Ассамблея рассматривает и утверждает любые финансовые и бюджетные соглашения со специализированными учреждениями, упомянутыми в статье 57, и проверяет административные бюджеты таких специализированных учреждений, с той целью, чтобы сделать рекомендации заинтересованным учреждениям.

Голосование

Статья 18

1. Каждый Член Генеральной Ассамблеи имеет один голос.

2. Решения Генеральной Ассамблеи по важным вопросам принимаются большинством в две трети присутствующих и участвующих в голосовании членов Ассамблеи. Эти вопросы включают: рекомендации в отношении поддержания международного мира и безопасности, выборы непостоянных членов Совета Безопасности, выборы членов Экономического и Социального Совета, выборы членов Совета по Опеке, в соответствии с пунктом 1с статьи 86, прием новых Членов в Организацию Об'единенных Наций, приостановление прав и привилегий Членов Организации, исключение из Организации ее Членов, вопросы, относящиеся к функционированию системы опеки и бюджетные вопросы.

3. Решения по другим вопросам, включая определение дополнительных категорий вопросов, которые подлежат решению большинством в две трети голосов, принимаются простым большинством присутствующих и участвующих в голосовании.

Статья 19

Член Организации, за которым числится задолженность по уплате Организации денежных взносов, лишается права голоса в Генеральной Ассамблее, если сумма его задолженности равняется или превышает сумму взносов, причитающихся с него за два полных предыдущих года. Генеральная Ассамблея может, однако, разрешить такому Члену Организации участвовать в голосовании, если она признает, что просрочка платежа произошла по независящим от него обстоятельствам.

Процедура

Статья 20

Генеральная Ассамблея собирается на очередные ежегодные сессии и на такие специальные сессии, которых могут потребовать обстоятельства. Специальные сессии созываются Генеральным Секретарем по требованию Совета Безопасности или большинства Членов Организации.

Статья 21

Генеральная Ассамблея устанавливает свои собственные правила процедуры. Она избирает своего Председателя на каждую сессию.

Статья 22

Генеральная Ассамблея уполномачивается учреждать такие вспомогательные органы, которые она сочтет необходимыми для осуществления своих функций.

ГЛАВА V

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

Состав

Статья 23

1. Совет Безопасности состоит из одиннадцати Членов Организации. Китайская Республика, Франция, Союз Советских Социалистических Республик, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии и Соединенные Штаты Америки являются постоянными членами Совета Безопасности. Генеральная Ассамблея избирает шесть других Членов Организации в качестве непостоянных членов Совета Безопасности, уделяя, в особенности, должное внимание, в первую очередь, степени участия Членов Организации в поддержании международного мира и безопасности и в достижении других целей Организации, а также справедливому географическому распределению.

2. Непостоянные члены Совета Безопасности избираются на двухгодичный срок. Однако при первых выборах непостоянных членов, трое избираются на срок в один год. Выбывающий член Совета Безопасности не подлежит немедленному переизбранию.

3. Каждый член Совета Безопасности имеет одного представителя.

Функции и Полномочия

Статья 24

1. Для обеспечения быстрых и эффективных действий Организации Об'единенных Наций, ее Члены возлагают на Совет Безопасности главную ответственность за поддержание международного мира и безопасности и соглашаются в том, что, при исполнении его обязанностей, вытекающих из этой ответственности, Совет Безопасности действует от их имени.

2. При исполнении этих обязанностей Совет Безопасности действует в соответствии с Целями и Принципами Об'единенных Наций. Определенные полномочия, предоставленные Совету Безопасности для выполнения этих обязанностей, изложены в Главах VI, VII, VIII и XII.

3. Совет Безопасности представляет на рассмотрение Генеральной Ассамблеи ежегодные доклады и, по мере надобности, специальные доклады.

Статья 25

Члены Организации соглашаются, в соответствии с настоящим Уставом, подчиняться решениям Совета Безопасности и выполнять их.

Статья 26

В целях содействия установлению и поддержанию международного мира и безопасности с наименьшим отвлечением мировых людских сил и экономических ресурсов для дела вооружения, Совет Безопасности несет ответственность за формулирование, при помощи Военно-Штабного Комитета, указанного в статье 47, планов создания системы регулирования вооружений для представления их Членам Организации.

Голосование

Статья 27

1. Каждый член Совета Безопасности имеет один голос.

2. Решения Совета Безопасности по вопросам процедуры считаются принятыми, когда за них поданы голоса семи членов Совета.

3. Решения Совета Безопасности по всем другим вопросам считаются принятыми, когда за них поданы голоса семи членов Совета, включая совпадающие голоса всех постоянных членов Совета, причем сторона, участвующая в споре, должна воздержаться от голосования при принятии решения на основании Главы VI и на основании пункта 3 статьи 52.

Процедура

Статья 28

1. Совет Безопасности организуется таким образом, чтобы он мог функционировать непрерывно. Для этой цели каждый член Совета Без-

опасности должен быть всегда представлен в месте пребывания Организации Об'единенных Наций.

2. Совет Безопасности собирается на периодические заседания, на которых каждый из его членов может, по своему желанию, быть представлен или членом правительства или каким либо другим особо назначенным представителем.

3. Заседания Совета Безопасности могут происходить не только в месте пребывания Организации, но и во всяком другом месте, которое, по мнению Совета, более способствует его работе.

Статья 29

Совет Безопасности может учреждать такие вспомогательные органы, какие он найдет необходимыми для выполнения своих функций.

Статья 30

Совет Безопасности устанавливает свои правила процедуры, включая порядок избрания своего Председателя.

Статья 31

Любой Член Организации, который не является членом Совета Безопасности, может принять участие , без права голоса, в обсуждении любого вопроса, внесенного в Совет Безопасности, во всех тех случаях, когда Совет Безопасности находит, что интересы этого Члена Организации специально затронуты.

Статья 32

Любой член Организации, который не состоит членом Совета Безопасности, или любое государство, не состоящее Членом Организации, если они являются сторонами в споре, рассматриваемом Советом Безопасности, приглашаются принять участие, без права голоса, в обсуждении, относящемся к этому спору. Совет Безопасности ставит такие условия для участия государства, не состоящего Членом Организации, какие он найдет справедливыми.

ГЛАВА VI

МИРНОЕ РАЗРЕШЕНИЕ СПОРОВ

Статья 33

1. Стороны, участвующие в любом споре, продолжение которого могло бы угрожать поддержанию международного мира и безопасности, должны прежде всего стараться разрешить спор путем переговоров, обследования, посредничества, примирения, арбитража, судебного разбирательства, обращения к региональным органам или соглашениям или иными мирными средствами по своему выбору.

2. Совет Безопасности, когда он считает это необходимым, требует от сторон разрешения их спора при помощи таких средств.

Статья 34

Совет Безопасности уполномачивается расследовать любой спор или любую ситуацию, которая может привести к международным трениям или вызвать спор, для определения того, не может ли продолжение этого спора или ситуации угрожать поддержанию международного мира и безопасности.

Статья 35

1. Любой Член Организации может довести о любом споре или ситуации, имеющей характер, указанный в статье 34, до сведения Совета Безопасности или Генеральной Ассамблеи.

2. Государство, которое не является Членом Организации, может довести до сведения Совета Безопасности или Генеральной Ассамблеи о любом споре, в котором оно является стороной, если оно примет на себя заранее в отношении этого спора обязательства мирного разрешения споров, предусмотренные в настоящем Уставе.

3. Разрешение Генеральной Ассамблеей дел, о которых доведено до ее сведения на основании настоящей статьи, производится с учетом положений статей 11 и 12.

Статья 36

1. Совет Безопасности уполномачивается в

любой стадии спора, имеющего характер, указанный в статье 33, или ситуации подобного же характера, рекомендовать надлежащую процедуру или методы урегулирования.

2. Совет Безопасности принимает во внимание любую процедуру для разрешения этого спора, которая уже была принята сторонами.

3. Делая рекомендации на основании настоящей статьи, Совет Безопасности принимает также во внимание, что споры юридического характера должны, как общее правило, передаваться сторонами в Международный Суд в соответствии с положениями Статута Суда.

Статья 37

1. Если стороны в споре, имеющем характер, указанный в статье 33, не разрешат его при помощи указанных в этой статье средств, они передают его в Совет Безопасности.

2. Если Совет Безопасности считает, что продолжение данного спора в действительности могло бы угрожать поддержанию международного мира и безопасности, он решает, действовать ли ему на основании статья 39 или рекомендовать такие условия разрешения спора, какие он найдет подходящими.

Статья 38

Без ущерба для положений статей 33-37, Совет Безопасности уполномачивается, если все стороны, участвующие в любом споре, об этом просят, делать сторонам рекомендации с целью мирного разрешения этого спора.

ГЛАВА VII

ДЕЙСТВИЯ В ОТНОШЕНИИ УГРОЗЫ МИРУ, НАРУШЕНИЙ МИРА И АКТОВ АГРЕССИИ

Статья 39

Совет Безопасности определяет существование любой угрозы миру, любого нарушения мира или акта агрессии и делает рекомендации или решает о том, какие меры следует предпринять в соответствии со статьями 41 и 42 для поддержания или восстановления международного мира и безопасности.

Статья 40

Чтобы предотвратить ухудшение ситуации, Совет Безопасности уполномачивается, прежде чем сделать рекомендации или решить о принятии мер, предусмотренных статьей 39, потребовать от заинтересованых сторон выполнения тех временных мер, которые он найдет необходимыми или желательными. Такие временные меры не должны наносить ущерба правам, притязаниям или положению заинтересованных сторон. Совет Безопасности должным образом учитывает невыполнение этих временных мер.

Статья 41

Совет Безопасности уполномачивается решать, какие меры, не связанные с использованием вооруженных сил, должны применяться для осуществления его решений, и он может потребовать от Членов Организации применения этих мер. Эти меры могут включать полный или частичный перерыв экономических отношений, железнодорожных, морских, воздушных, почтовых, телеграфных, радио или других средств сообщения, а также разрыв дипломатических отношений.

Статья 42

Если Совет Безопасности сочтет, что меры, предусмотренные в статье 41 могут оказаться недостаточными, или уже оказались недостаточными, он уполномачивается предпринимать такие действия воздушными, морскими или сухопутными силами, какие окажутся необходимыми для поддержания или восстановления международного мира и безопасности. Такие действия могут включать демонстрации, блокаду и другие операции воздушных, морских или сухопутных сил Членов Организации.

Статья 43

1. Все Члены Организации, для того, чтобы внести свой вклад в дело поддержания международного мира и безопасности обязуются предоставлять в распоряжение Совета Безопасности по его требованию и в соответствии с особым соглашением, или соглашениями, необходимые для поддержания международного мира и безопасности вооруженные силы, помощь и соответствующие средства обслуживания, включая право прохода.

2. Такое соглашение или соглашения определяют численность и род войск, степень их готовности и их общее расположение и характер предоставляемых средств обслуживания и помощи.

3. Переговоры о заключении соглашения или соглашений предпринимаются в возможно кратчайший срок по инициативе Совета Безопасности. Они заключаются между Советом Безопасности и Членами Организации или между Советом Безопасности и группами Членов Организации и подлежат ратификации подписавшими их государствами, в соответствии с их конституционной процедурой.

Статья 44

Когда Совет Безопасности решил применить силу, то прежде чем потребовать от Члена Организации непредставленного в Совете, предоставления вооруженных сил, во исполнение обязательств, принятых им на основании статьи 43, Совет Безопасности приглашает этого Члена Организации, если последний этого пожелает, принять участие в решениях Совета Безопасности относительно использования контингентов вооруженных сил данного Члена Организации.

Статья 45

В целях обеспечения для Организации Об'единенных Наций возможности предпринимать срочные военные мероприятия, Члены Организации должны держать в состоянии немедленной готовности контингенты национальных военно-воздушных сил для совместных международных принудительных действий. Численность и степень готовности этих контингентов и планы их совместных действий определяются Советом Безопасности с помощью Военно-Штабного Комитета в пределах, указанных в специальном соглашении или соглашениях, упомянутых в статье 43.

Статья 46

Планы применения вооруженных сил составляются Советом Безопасности с помощью Военно-Штабного Комитета.

Статья 47

1. Создается Военно-Штабной Комитет для того, чтобы давать советы и оказывать помощь Совету Безопасности по всем вопросам, относящимся к военным потребностям Совета Безопасности в деле поддержания международного мира и безопасности, к использованию войск, предоставленных в его распоряжение, и к командованию ими, а также к регулированию вооружений и к возможному разоружению.

2. Военно-Штабной Комитет состоит из Начальников Штабов постоянных членов Совета Безопасности или их представителей. Любой Член Организации, не представленный постоянно в Комитете, приглашается Комитетом сотрудничать с ним, если эффективное осуществление обязанностей Комитета требует участия этого Члена Организации в работе Комитета.

3. Военно-Штабной Комитет, находясь в подчинении Совета Безопасности, несет ответственность за стратегическое руководство любыми вооруженными силами, предоставленными в распоряжение Совета Безопасности. Вопросы, относящиеся к командованию такими силами, должны быть разработаны позднее.

4. Военно-Штабной Комитет может, с разрешения Совета Безопасности и после консультации с надлежащими региональными органами, учреждать свои региональные подкомитеты.

Статья 48

1. Действия, которые требуются для выполнения решений Совета Безопасности в целях поддержания международного мира и безопасности, предпринимаются всеми Членами Организации или некоторыми из них, в зависимости от того, как это определит Совет Безопасности.

2. Такие решения выполняются Членами Организации непосредственно, а также путем их действий в соответствующих международных учреждениях, членами которых они являются.

Статья 49

Члены Организации должны об'единяться для оказания взаимной помощи в проведении мер, о которых принято решение Советом Безопасности.

Статья 50

Если Советом Безопасности принимаются превентивные или принудительные меры против какого-либо государства, всякое другое государство, независимо от того, состоит ли оно Членом Организации, перед которым встанут специальные экономические проблемы, возникшие из проведения вышеупомянутых мер, имеет право консультироваться с Советом Безопасности на предмет разрешения таких проблем.

Статья 51

Настоящий Устав ни в коей мере не затрагивает неот'емлемого права на индивидуальную или коллективную самооборону, если произойдет вооруженное нападение на Члена Организации, до тех пор пока Совет Безопасности не примет мер, необходимых для поддержания международного мира и безопасности. Меры, принятые Членами Организации при осуществлении этого права на самооборону, должны быть немедленно сообщены Совету Безопасности и никоим образом не должны затрагивать полномочий и ответственности Совета Безопасности, в соответствии с настоящим Уставом, в отношении предпринятия в любое время таких действий, какие он сочтет необходимыми для поддержания или восстановления международного мира и безопасности.

ГЛАВА VIII

РЕГИОНАЛЬНЫЕ СОГЛАШЕНИЯ

Статья 52

1. Настоящий Устав ни в коей мере не препятствует существованию региональных соглашений или органов для разрешения таких вопросов, относящихся к поддержанию международного мира и безопасности, которые являются подходящими для региональных действий, при условии, что такие соглашения или органы и их деятельность совместимы с Целями и Принципами Организации.

2. Члены Организации, заключившие такие соглашения, или составляющие такие органы, должны приложить все свои усилия для достижения мирного разрешения местных споров при помощи таких региональных соглашений или таких региональных органов до передачи этих споров в Совет Безопасности.

3. Совет Безопасности должен поощрять развитие применения мирного разрешения местных споров при помощи таких региональных соглашений или таких региональных органов, либо по инициативе заинтересованных государств, либо по своей собственной инициативе.

4. Настоящая статья ни в коей мере не затрагивает применения статей 34 и 35.

Статья 53

1. Совет Безопасности использует, где это уместно, такие региональные соглашения или органы для принудительных действий под его руководством. Однако, никакие принудительные действия не предпринимаются, в силу этих региональных соглашений или региональными органами, без полномочий от Совета Безопасности, за исключением мер, предусмотренных статьей 107, против любого вражеского государ-

ства, как оно определено в пункте 2 настоящей статьи, или мер, предусмотренных в региональных соглашениях, направленных против возобновления агрессивной политики со стороны любого такого государства, до того времени, когда на Организацию, по просьбе заинтересованных Правительств, может быть возложена ответственность за предупреждение дальнейшей агрессии со стороны такого государства.

2. Термин «вражеское государство», как он применен в пункте 1 настоящей статьи, относится к любому государству, которое в течение Второй Мировой Войны являлось врагом любого из государств, подписавших настоящий Устав.

Статья 54

Совет Безопасности должен быть всегда полностью информирован о действиях, предпринятых или намечаемых в силу региональных соглашений, или региональными органами, для поддержания международного мира и безопасности.

ГЛАВА IX

МЕЖДУНАРОДНОЕ ЭКОНОМИЧЕСКОЕ И СОЦИАЛЬНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО

Статья 55

С целью создания условий стабильности и благополучия, необходимых для мирных и дружественных отношений между нациями, основанных на уважении принципа равноправия и самоопределения народов, Организация Об'единенных Наций содействует:

a) Повышению уровня жизни, полной занятости населения и условиям экономического и социального прогресса и развития;

b) Разрешению международных проблем в области экономической, социальной, здравоохранения и подобных проблем; международному сотрудничеству в области культуры и образования;

c) Всеобщему уважению и соблюдению прав человека и основных свобод для всех, без различия расы, пола, языка и религии.

Статья 56

Все Члены Организации обязуются предпринимать совместные и самостоятельные действия в сотрудничестве с Организацией для достижения целей, указанных в статье 55.

Статья 57

1. Различные специализированные учреждения, созданные межправительственными соглашениями и облеченные широко международной, определенной в их учредительных актах, ответственностью в области экономической, социальной, культуры, образования, здравоохранения и подобных областях, будут поставлены в связь с Организацией в соответствии с положениями статьи 63.

2. Такие учреждения, которые будут поставлены указанным образом в связь с Организацией, именуются в последующих статьях «специализированные учреждения».

Статья 58

Организация делает рекомендации по согласованию политики и деятельности специализированных учреждений.

Статья 59

Организация, в случае надобности, проявляет инициативу в том, чтобы заинтересованные государства приступили к переговорам о создании любых новых специализированных учреждений, которые потребуются для выполнения целей, указанных в статье 55.

Статья 60

Ответственность за выполнение функций Организации, указанных в настоящей Главе, возлагается на Генеральную Ассамблею и, под руководством Генеральной Ассамблеи, на Экономический и Социальный Совет, которому для этой цели предоставляются полномочия, указанные в Главе X.

ГЛАВА X

ЭКОНОМИЧЕСКИЙ И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Состав

Статья 61

1. Экономический и Социальный Совет состоит из восемнадцати Членов Организации, избираемых Генеральной Ассамблеей.

2. С соблюдением положений, изложенных в пункте 3, шесть членов Экономического и Социального Совета избираются ежегодно сроком на три года. Выбывающий член Совета может быть переизбран немедленно.

3. При первых выборах избираются восемнадцать членов Экономического и Социального Совета. Срок полномочий шести членов, избранных таким образом, истекает в конце первого года, а других шести членов — в конце второго года, в соответствии с указаниями Генеральной Ассамблеи.

4. Каждый член Экономического и Социального Совета имеет одного представителя.

Функции и Полномочия

Статья 62

1. Экономический и Социальный Совет уполномачивается предпринимать исследования и составлять доклады по международным вопросам в области экономической, социальной, культуры, образования, здравоохранения и подобным вопросам, или побуждать к этому других, а также делать по любому из этих вопросов рекомендации Генеральной Ассамблее, Членам Организации и заинтересованным специализированным учреждениям.

2. Совет уполномачивается делать рекомендации в целях поощрения уважения и соблюдения прав человека и основных свобод для всех.

3. Совет уполномачивается подготавливать для представления Генеральной Ассамблее проекты конвенций по вопросам, входящим в его компетенцию.

4. Совет уполномачивается созывать, в соответствии с правилами, предписанными Организацией, международные конференции по вопросам, входящим в его компетенцию.

Статья 63

1. Экономический и Социальный Совет уполномачивается вступать с любым из учреждений, указанных в статье 57, в соглашения, определяющие условия, на которых соответствующие учреждения будут поставлены в связь с Организацией. Такие соглашения подлежат утверждению Генеральной Ассамблеи.

2. Совет уполномачивается согласовывать деятельность специализированных учреждений посредством консультаций с ними и рекомендаций таким учреждениям и посредством рекомендаций Генеральной Ассамблее и Членам Организации.

Статья 64

1. Экономический и Социальный Совет уполномачивается принимать надлежащие меры для получения от специализированных учреждений регулярных докладов. Совет уполномачивается заключать соглашения с Членами Организации и со специализированными учреждениями с целью получения от них докладов о мерах, предпринятых ими во исполнение его собственных рекомендаций и рекомендаций Генеральной Ассамблеи по вопросам, входящим в его компетенцию.

2. Совет уполномачивается сообщать Генеральной Ассамблее свои замечания по этим докладам.

Статья 65

Экономический и Социальный Совет уполномачивается представлять Совету Безопасности информацию и, по предложению Совета Безопасности, обязан ему помогать.

Статья 66

1. Экономический и Социальный Совет осуществляет такие функции, какие входят в его компетенцию, в связи с выполнением рекомендаций Генеральной Ассамблеи.

2. Совет, с одобрения Генеральной Ассамблеи, уполномачивается выполнять работы по просьбе Членов Организации и по просьбе специализированных учреждений.

3. Совет должен выполнять такие другие функции, какие перечислены в других частях настоящего Устава, или какие могут быть возложены на него Генеральной Ассамблеей.

Голосование

Статья 67

1. Каждый член Экономического и Социального Совета имеет один голос.

2. Решения Экономического и Социального Совета принимаются большинством голосов членов Совета, присутствующих и участвующих в голосовании.

Процедура

Статья 68

Экономический и Социальный Совет создает комиссии в экономической и социальной области и по поощрению прав человека, а также такие другие комиссии, которые могут потребоваться для выполнения его функций.

Статья 69

Экономический и Социальный Совет приглашает любого Члена Организации участвовать без права голоса в обсуждении им любого вопроса, представляющего особый интерес для данного Члена Организации.

Статья 70

Экономический и Социальный Совет уполномачивается проводить мероприятия для участия, без права голоса, представителей специализированных учреждений в обсуждении вопросов в Совете или в созданных им комиссиях, а также для участия представителей Совета в обсуждении вопросов в специализированных учреждениях.

Статья 71

Экономический и Социальный Совет уполномачивается проводить надлежащие мероприятия для консультации с неправительственными организациями, заинтересованными в вопросах, входящих в его компетенцию. Такие мероприятия могут быть условлены с международными организациями, а, в случае надобности, с национальными организациями после консультации с заинтересованным Членом Организации.

Статья 72

1. Экономический и Социальный Совет устанавливает свои собственные правила процедуры, включая порядок избрания своего Председателя.

2. Экономический и Социальный Совет созывается, по мере надобности, в соответствии со своими правилами, которые должны включать положения о созыве заседаний по требованию большинства его членов.

ГЛАВА XI

ДЕКЛАРАЦИЯ В ОТНОШЕНИИ НЕСАМОУПРАВЛЯЮЩИХСЯ ТЕРРИТОРИЙ

Статья 73

Члены Организации Об'единенных Наций, которые несут или принимают на себя ответственность за управление территориями, народы которых не достигли еще полного самоуправления, признают тот принцип, что интересы населения этих территорий являются первостепенными и, как священный долг, принимают обязательство максимально способствовать благополучию населения этих территорий в рамках системы международного мира и безопасности, установленной настоящим Уставом, и с этой целью:

a) Обеспечивать, соблюдая должное уважение к культуре указанных народов, их политический, экономический и социальный прогресс, прогресс в области образования, справедливое обращение с ними и защиту их от злоупотреблений;

b) Развивать самоуправление, учитывать должным образом политические стремления этих народов и помогать им в прогрессивном развитии их свободных политических институтов в соответствии со специфическими обстоятельствами, присущими каждой территории и ее народам, и с их разными ступенями развития;

c) Укреплять международный мир и безопасность;

d) Способствовать развитию созидательных мероприятий, поощрять исследования и сотрудничать друг с другом и, где и когда это уместно, со специализированными международными организациями ради практического достижения изложенных в настоящей статье социальных, экономических и научных целей, и

e) Передавать регулярно Генеральному Секретарю для информации и с таким ограничением, какое может потребоваться по соображениям безопасности и конституционного порядка, статистическую и другую информацию специального характера, относящуюся к экономическим и социальным условиям, а также условиям образования на территориях, за которые они соответственно несут ответственность, кроме тех территорий, на которые распространяется действие Глав XII и XIII.

Статья 74

Члены Организации также соглашаются, что их политика в отношении территорий, на которые распространяется действие настоящей Главы, должна быть основана не менее, чем в отношении их метрополий, на общем принципе добрососедства, с надлежащим учетом интересов и благополучия остального мира в делах социальных, экономических и торговли.

ГЛАВА XII

МЕЖДУНАРОДНАЯ СИСТЕМА ОПЕКИ

Статья 75

Организация Об'единенных Наций создает под своим руководством международную систему опеки для управления теми территориями, которые могут быть включены в нее последующими индивидуальными соглашениями и для наблюдения за этими территориями. Эти территории именуются далее «территории под опекой».

Статья 76

Основные задачи системы опеки, в соответствии с Целями Организации Об'единенных Наций, изложенными в статье 1 настоящего Устава, состоят в том, чтобы:

a) Укреплять международный мир и безопасность;

b) Способствовать политическому, экономическому и социальному прогрессу населения территорий под опекой, его прогрессу в области образования и его прогрессивному развитию в направлении к самоуправлению или независимости, как это может оказаться подходящим для специфических условий каждой территории и ее народов и имея в виду свободно выраженное желание этих народов, и как это может быть предусмотрено условиями каждого соглашения об опеке;

c) Поощрять уважение прав человека и основных свобод для всех, без различия расы, пола, языка и религии и поощрять признание взаимозависимости народов мира;

d) Обеспечивать равное отношение к Членам Организации и их гражданам в области социальной, экономической и торговой, а также равное отношение к ним в отправлении правосудия без ущерба для достижения вышеизложенных задач и при условии соблюдения положений статьи 80.

Статья 77

1. Система опеки распространяется на такие территории из нижеперечисленных категорий, которые могут быть включены в нее соглашениями об опеке:

a) Территории, ныне находящиеся под мандатом;

b) Территории, которые могут быть отторгнуты от вражеских государств в результате Второй Мировой Войны, и

c) Территории, добровольно включенные в систему опеки государствами, ответственными за их управление.

2. Вопрос о том, какие из территорий вышеперечисленных категорий должны быть включены в систему опеки и на каких условиях, будет предметом последующего соглашения.

Статья 78

Система опеки не распространяется на страны, ставшие Членами Организации, отношения между которыми должны основываться на уважении принципа суверенного равенства.

Статья 79

Условия опеки для каждой территории, подлежащей включению в систему опеки, в том числе все изменения и поправки, определяются соглашениями непосредственно заинтересованных государств, включая страны-мандатарии, в том случае, если территории находятся под мандатом одного из Членов Организации, и утверждаются, как предусмотрено в статьях 83 и 85.

Статья 80

1. За исключением случаев, которые могут быть согласованы в индивидуальных соглашениях об опеке, заключенных согласно статьям 77, 79 и 81, включающих каждую территорию в систему опеки, и впредь до заключения таких соглашений, ничто в настоящей Главе не должно толковаться, как изменение каким либо образом каких бы то ни было прав любых государств или любых народов или условий существующих международных соглашений, участниками которых могут быть соответственно Члены Организации.

2. Пункт 1 настоящей статьи не должен толковаться, как дающий основания для задержки или отсрочки переговоров и заключения соглашений о включении подмандатных и других территорий в систему опеки, как это предусмотрено в статье 77.

Статья 81

Соглашение об опеке в каждом случае должно включать условия, на которых будет управляться территория под опекой, а также определять власть, которая будет осуществлять управление территорией под опекой. Такая власть, называемая далее управляющей властью, может представлять собою одно или более государств или Организацию Об'единенных Наций, как таковую.

Статья 82

В любом соглашении об опеке может определяться стратегический район или районы, которые могут включать часть или всю территорию под опекой, на которую распространяется соглашение, без ущерба для какого бы то ни было особого соглашения или соглашений, заключенных на основании статьи 43.

Статья 83

1. Все функции Организации Об'единенных Наций, относящиеся к стратегическим районам, включая утверждение условий соглашений об опеке и их изменений или поправок к ним, осуществляются Советом Безопасности.

2. Основные цели, изложенные в статье 76, относятся к народу каждого из стратегических районов.

3. Совет Безопасности, соблюдая условия со-

глашений об опеке и без ущерба для требований безопасности, пользуется помощью Совета по Опеке для выполнения тех функций Организации Об'единенных Наций, в соответствии с системой опеки, которые относятся к политическим, экономическим и социальным вопросам, а также к вопросам в области образования в стратегических районах.

Статья 84

Обязанностью управляющей власти является обеспечение того, чтобы территория под опекой играла свою роль в поддержании международного мира и безопасности. С этой целью управляющая власть уполномачивается использовать добровольные вооруженные силы, средства обслуживания и помощь территории под опекой при выполнении обязательств, принятых в этом отношении управляющей властью перед Советом Безопасности, а равно и для местной обороны и поддержания закона и порядка в пределах территории под опекой.

Статья 85

1. Функции Организации Об'единенных Наций в отношении соглашений об опеке для всех районов, не отнесенных к числу стратегических, включая утверждение условий соглашений об опеке и их изменений или поправок к ним, осуществляются Генеральной Ассамблеей.

2. Совет по Опеке, действующий под руководством Генеральной Ассамблеи, помогает Генеральной Ассамблее в выполнении этих функций.

ГЛАВА XIII

СОВЕТ ПО ОПЕКЕ

Состав

Статья 86

1. Совет по Опеке состоит из следующих Членов Организации Об'единенных Наций:

a) Тех Членов Организации, которые управляют территориями под опекой;

b) Тех Членов Организации, поименованных в статье 23, которые не управляют территориями под опекой;

c) Такого числа других Членов Организации, избранных Генеральной Ассамблеей на трехгодичный срок, какое может оказаться необходимым для обеспечения того, чтобы общее число членов Совета по Опеке распределялось поровну между Членами Организации, управляющими и не управляющими территориями под опекой.

2. Каждый член Совета по Опеке назначит одно особо квалифицированное лицо, которое будет его представителем в Совете по Опеке.

Функции и Полномочия

Статья 87

Генеральная Ассамблея и находящийся под ее руководством Совет по Опеке, при выполнении своих функций, уполномачиваются:

a) Рассматривать отчеты, представляемые управляющей властью;

b) Принимать петиции и рассматривать их, консультируясь с управляющей властью;

c) Устраивать периодические посещения соответствующих территорий под опекой, в согласованные с управляющей властью сроки, и

d) Предпринимать упомянутые и другие действия в соответствии с условиями соглашений об опеке.

Статья 88

Совет по Опеке разрабатывает анкету относительно политического, экономического и социального прогресса населения каждой территории под опекой, а также его прогресса в области образования, а управляющая власть каждой территории под опекой, входящей в компетенцию Генеральной Ассамблеи, представляет последней ежегодные доклады на основе этой анкеты.

Голосование

Статья 89

1. Каждый член Совета по Опеке имеет один голос.

2. Решения Совета по Опеке принимаются большинством голосов присутствующих и участвующих в голосовании членов Совета.

Процедура

Статья 90

1. Совет по Опеке принимает свои собственные правила процедуры, включая порядок избрания своего Председателя.

2. Заседания Совета по Опеке созываются по мере надобности в соответствии с его правилами процедуры, которые должны предусматривать созыв заседаний по требованию большинства членов Совета.

Статья 91

Совет по Опеке пользуется в соответствующих случаях помощью Экономического и Социального Совета и специализированных учреждений в отношении вопросов, в которых они соответственно заинтересованы.

ГЛАВА XIV

МЕЖДУНАРОДНЫЙ СУД

Статья 92

Международный Суд является главным судебным органом Организации Об'единенных Наций. Он действует в соответствии с прилагаемым Статутом, который основан на Статуте Постоянной Палаты Международного Правосудия и образует неот'емлемую часть настоящего Устава.

Статья 93

1. Все Члены Организации являются ipso facto участниками Статута Международного Суда.

2. Государство, не являющееся Членом Организации, может стать участником Статута Международного Суда, на условиях, которые определяются, в каждом отдельном случае, Генеральной Ассамблеей по рекомендации Совета Безопасности.

Статья 94

1. Каждый Член Организации обязуется выполнить решение Международного Суда по тому делу, в котором он является стороной.

2. В случае, если какая либо сторона в деле не выполнит обязательства, возложенного на нее решением Суда, другая сторона может обратиться в Совет Безопасности, который может, если признает это необходимым, сделать рекомендации или решить о принятии мер для приведения решения в исполнение.

Статья 95

Настоящий Устав ни в коей мере не препятствует Членам Организации поручать разрешение своих разногласий другим судам, в силу уже существующих соглашений или таких, которые могут быть заключены в будущем.

Статья 96

1. Генеральная Ассамблея или Совет Безопасности могут запрашивать от Международного Суда консультативные заключения по любому юридическому вопросу.

2. Другие органы Организации Об'единенных Наций и специализированные учреждения, которым Генеральная Ассамблея может дать в любое время разрешение на это, также могут запрашивать консультативные заключения Суда по юридическим вопросам, возникающим в пределах их круга деятельности.

ГЛАВА XV

СЕКРЕТАРИАТ

Статья 97

Секретариат состоит из Генерального Секретаря и такого персонала, который может потребоваться для Организации. Генеральный Секретарь назначается Генеральной Ассамблеей по рекомендации Совета Безопасности. Генеральный Секретарь является главным административным должностным лицом Организации.

Статья 98

Генеральный Секретарь действует в этом качестве на всех заседаниях Генеральной Ассамблеи, Совета Безопасности, Экономического и Социального Совета и Совета по Опеке и выполняет такие другие функции, какие возлагаются на него этими органами. Генеральный Секретарь представляет Генеральной Ассамблее ежегодный отчет о работе Организации.

Статья 99

Генеральный Секретарь имеет право доводить до сведения Совета Безопасности о любых вопросах, которые, по его мнению, могут угрожать поддержанию международного мира и безопасности.

Статья 100

1. При исполнении своих обязанностей Генеральный Секретарь и персонал Секретариата не должны запрашивать или получать указаний от какого бы то ни было правительства или власти, посторонней для Организации. Они должны воздерживаться от любых действий, которые могли бы отразиться на их положении, как международных должностных лиц, ответственных только перед Организацией.

2. Каждый Член Организации обязуется уважать строго международный характер обязанностей Генерального Секретаря и персонала Секретариата и не пытаться оказывать на них влияние при исполнении ими своих обязанностей.

Статья 101

1. Персонал Секретариата назначается Генеральным Секретарем, согласно правилам, устанавливаемым Генеральной Ассамблеей.

2. Надлежащий персонал выделяется для постоянной работы в Экономический и Социальный Совет, в Совет по Опеке и, по мере надобности, в другие органы Организации. Этот персонал составляет часть Секретариата.

3. При приеме на службу и определении условий службы, следует руководствоваться, главным образом, необходимостью обеспечить высокий уровень работоспособности, компетентности и добросовестности. Должное внимание следует уделять важности подбора персонала на возможно более широкой географической основе.

ГЛАВА XVI

РАЗНЫЕ ПОСТАНОВЛЕНИЯ

Статья 102

1. Всякий договор и всякое международное соглашение, заключенное любым Членом Организации после вступления в силу настоящего Устава, должны быть, при первой возможности, зарегистрированы в Секретариате и им опубликованы.

2. Ни одна из сторон в любом таком договоре или международном соглашении, не зарегистрированных в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи, не может ссылаться на такой договор или соглашение ни в одном из органов Организации Об'единенных Наций.

Статья 103

В том случае, когда обязательства Членов Организации по настоящему Уставу окажутся в противоречии с их обязательствами по какому либо другому международному соглашению, преимущественную силу имеют обязательства по настоящему Уставу.

Статья 104

Организация Об'единенных Наций пользуется на территории каждого из своих Членов такой правоспособностью, которая может оказаться необходимой для выполнения ее функций и достижения ее целей.

Статья 105

1. Организация Об'единенных Наций пользуется на территории каждого из своих Членов такими привилегиями и иммунитетами, которые необходимы для достижения ее целей.

2. Представители Членов Организации и ее должностные лица также пользуются привилегиями и иммунитетами, которые необходимы для самостоятельного выполнения ими своих функций, связанных с деятельностью Организации.

3. Генеральная Ассамблея может делать рекомендации для определения деталей применения пунктов 1 и 2 настоящей статьи, а также может предлагать Членам Организации конвенции для этой цели.

ГЛАВА XVII

МЕРОПРИЯТИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ В ПЕРЕХОДНЫЯ ПЕРИОД

Статья 106

Впредь до вступления в силу таких упомянутых в статье 43 особых соглашений, какие, по мнению Совета Безопасности, дают ему возможность начать осуществление своих обязанностей, согласно статье 42, участники Декларации Четырех Держав, подписанной в Москве 30 Октября 1943 г., и Франция будут, в соответствии с положениями пункта 5 этой Декларации, консультироваться друг с другом и, в случае необходимости, с другими Членами Организации с целью таких совместных действий от имени Организации, какие могут оказаться необходимыми для поддержания международного мира и безопасности.

Статья 107

Настоящий Устав, ни в коей мере, не лишает юридической силы действия, предпринятые или санкционированные в результате Второй Мировой Войны несущими ответственность за такие действия правительствами, в отношении любого государства, которое в течение второй мировой войны было врагом любого из государств, подписавших настоящий Устав, а также не препятствует таким действиям.

ГЛАВА XVIII

ПОПРАВКИ

Статья 108

Поправки к настоящему Уставу вступают в силу для всех Членов Организации, после того как они приняты двумя третями голосов членов Генеральной Ассамблеи и ратифицированы, в соответствии с их конституционной процедурой, двумя третями Членов Организации, включая всех постоянных членов Совета Безопасности.

Статья 109

1. С целью пересмотра настоящего Устава может быть созвана Генеральная Конференция Членов Организации в срок и в месте, которые должны быть определены двумя третями голосов членов Генеральной Ассамблеи, и голосами любых семи членов Совета Безопасности. Каждый Член Организации будет иметь на Конференции один голос.

2. Любое изменение настоящего Устава, рекомендованное двумя третями голосов участников Конференции, вступит в силу по ратификации, в соответствии с их конституционной процедурой, двумя третями Членов Организации, включая всех постоянных членов Совета Безопасности.

3. Если такая Конференция не состоится до десятой ежегодной сессии Генеральной Ассамблеи, считая со вступления настоящего Устава в силу, предложение созвать такую Конференцию включается в повестку дня этой сессии Генеральной Ассамблеи, и Конференция созывается, если это будет решено простым большинством голосов членов Генеральной Ассам-

блеи и голосами любых семи членов Совета Безопасности.

ГЛАВА XIX

РАТИФИКАЦИЯ И ПОДПИСАНИЕ

Статья 110

1. Настоящий Устав подлежит ратификации подписавшими его государствами, в соответствии с их конституционной процедурой.

2. Ратификационные грамоты должны сдаваться на хранение Правительству Соединенных Штатов Америки, которое будет извещать о сдаче на хранение каждой грамоты все государства, подписавшие Устав, также как и Генерального Секретаря Организации, когда он будет назначен.

3. Настоящий Устав вступит в силу по сдаче на хранение ратификационных грамот Китайской Республикой, Францией, Союзом Советских Социалистических Республик, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии и Соединенными Штатами Америки, и большинством других государств, подписавших Устав. После этого Правительством Соединенных Штатов Америки будет составлен протокол о сдаче на хранение ратификационных грамот, копии с которого будут разосланы всем подписавшим Устав государствам.

4. Государства, подписавшие настоящий Устав, которые ратифицируют его после того, как он вступит в силу, станут Первоначальными Членами Организации Об'единенных Наций со дня сдачи ими на хранение своих соответствующих ратификационных грамот.

Статья 111

Настоящий Устав, китайский, французский, русский, английский и испанский тексты которого являются равно аутентичными, будет храниться в архиве Правительства Соединенных Штатов Америки. Это правительство препровождает копии Устава, должным образом заверенные, Правительствам всех других подписавших его государств.

В УДОСТОВЕРЕНИЕ ЧЕГО представители Правительств Об'единенных Наций подписали настоящий Устав.

СОСТАВЛЕНО в городе Сан-Франциско, июня двадцать шестого дня, тысяча девятьсот сорок пятого года.

СТАТУТ МЕЖДУНАРОДНОГО СУДА

Статья 1

Международный Суд, учрежденный Уставом Об'единенных Наций в качестве главного судебного органа Об'единенных Наций, образуется и действует в соответствии с нижеследующими постановлениями настоящего Статута.

ГЛАВА I

ОРГАНИЗАЦИЯ СУДА

Статья 2

Суд состоит из коллегии независимых судей, избранных, вне зависимости от их гражданства, из числа лиц высоких моральных качеств, удовлетворяющих требованиям, пред'являемым в их странах для назначения на высшие судебные должности, или являющихся юристами с признанным авторитетом в области международного права.

Статья 3

1. Суд состоит из пятнадцати членов, причем в его составе не может быть двух граждан одного и того же государства.

2. Лицо, которое можно рассматривать, в применении к составу Суда, как гражданина более чем одного государства, считается гражданином того государства, в котором он обычно пользуется своими гражданскими и политическими правами.

Статья 4

1. Члены Суда избираются Генеральной Ассамблеей и Советом Безопасности из числа лиц, внесенных в список по предложению национальных групп Постоянной Палаты Третейского Суда согласно нижеследующим положениям.

2. Что касается Членов Об'единенных Наций, не представленных в Постоянной Палате Третейского Суда, то кандидаты выставляются национальными группами, назначенными для этой цели их правительствами, с соблюдением условий, установленных для членов Постоянной Палаты Третейского Суда статьей 44 Гаагской Конвенции 1907 года о мирном решении международных столкновений.

3. Условия, на которых государство, участник настоящего Статута, но не входящее в состав Об'единенных Наций, может участвовать в избрании членов Суда, определяются, при отсутствии особого соглашения, Генеральной Ассамблеей по рекомендации Совета Безопасности.

Статья 5

1. Не позднее чем за три месяца до дня выборов Генеральный Секретарь Об'единенных Наций обращается к членам Постоянной Палаты Третейского Суда, принадлежащим к государствам-участникам настоящего Статута, и к членам национальных групп, назначенных в порядке пункта 2 статьи 4, с письменным предложением о том, чтобы каждая национальная группа указала, в течение определенного срока, кандидатов, могущих принять на себя обязанности члена Суда.

2. Никакая группа не может выставить более четырех кандидатов, причем не более двух кандидатов могут состоять в гражданстве государства, представляемого группой. Число кандидатов, выставленных группой, ни в коем случае не может превышать более чем вдвое число мест, подлежащих заполнению.

Статья 6

Рекомендуется, чтобы каждая группа до выставления кандидатур запрашивала мнение высших судебных установлений, юридических факультетов, правовых высших учебных заведений и Академий своей страны, а также национальных отделений международных Академий, занимающихся изучением права.

Статья 7

1. Генеральный Секретарь составляет в алфавитном порядке список всех лиц, чьи кандидатуры были выставлены. Кроме случая, предусмотренного в пункте 2 статьи 12, только лица, внесенные в этот список, могут быть избраны.

2. Генеральный Секретарь представляет этот список Генеральной Ассамблее и Совету Безопасности.

Статья 8

Генеральная Ассамблея и Совет Безопасности приступают к выборам членов Суда независимо друг от друга.

Статья 9

При избрании, избиратели должны иметь в виду, что не только каждый избранный, в отдельности, должен удовлетворять всем пред'являемым требованиям, но и весь состав судей, в целом, должен обеспечить представительство главнейших форм цивилизации и основных правовых систем мира.

Статья 10

1. Избранными считаются кандидаты, получившие абсолютное большинство голосов и в Генеральной Ассамблее, и в Совете Безопасности.

2. Любое голосование в Совете Безопасности, как при выборах судей, так и при назначении членов согласительной комиссии, предусмотренной статьей 12, производится без всякого различия между постоянными и непостоянными членами Совета Безопасности.

3. В случае, если бы абсолютное большинство голосов было подано и в Генеральной Ассамблее, и в Совете Безопасности, более чем за одного гражданина того же государства, избранным считается лишь старший по возрасту.

Статья 11

Если после первого заседания, созванного для выборов, одно или несколько мест окажутся незаполненными, состоится второе, а в случае надобности, и третье заседание.

Статья 12

1. Если после третьего заседания одно или несколько мест окажутся незаполненными, то в любое время, по требованию либо Генеральной Ассамблеи, либо Совета Безопасности, может быть созвана согласительная комиссия в составе шести членов: трех по назначению Генеральной Ассамблеи и трех по назначению Совета Безопасности, для избрания, абсолютным большинством голосов, одного лица на каждое еще свободное место и представления его кандидатуры на усмотрение Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

2. Если согласительная комиссия единогласно остановится на кандидатуре какого-либо лица, удовлетворяющего пред'являемым требованиям, его имя может быть включено в список, хотя бы оно и не было внесено в кандидатские списки, предусмотренные статьей 7.

3. Если согласительная комиссия придет к убеждению, что выборы не могут состояться, тогда члены Суда, уже избранные, приступают в срок, определяемый Советом Безопасности, к заполнению свободных мест путем избрания членов Суда из числа кандидатов, за которых были поданы голоса, либо в Генеральной Ассамблее, либо в Совете Безопасности.

4. В случае равенства голосов судей, голос старшего по возрасту дает перевес.

Статья 13

1. Члены Суда избираются на девять лет и могут быть переизбраны, с тем, однако, что срок полномочий пяти судей первого состава Суда истекает через три года, а срок полномочий еще пяти судей — через шесть лет.

2. Генеральный Секретарь, немедленно по окончании первых выборов, определяет по жребию, кто из судей считается избранным на указанные выше первоначальные сроки в три года и в шесть лет.

3. Члены Суда продолжают исполнять свою должность впредь до замещения их мест. Даже после замещения они обязаны закончить начатые дела.

4. В случае подачи членом Суда заявления об отставке, это заявление адресуется Председателю Суда для передачи Генеральному Секретарю. По получении последним заявления место считается вакантным.

Статья 14

Открывшиеся вакансии заполняются тем же порядком, который установлен для первых выборов, с соблюдением нижеследующего правила: в течение месяца после открытия вакансии Генеральный Секретарь приступает к посылке приглашений, предусмотренных статьей 5, а день выборов устанавливается Советом Безопасности.

Статья 15

Член Суда, избранный взамен члена, срок полномочий которого еще не истек, остается в должности до истечения срока полномочий своего предшественника.

Статья 16

1. Члены Суда не могут исполнять никаких политических или административных обязанностей и не могут посвящать себя никакому другому занятию профессионального характера.

2. Сомнения по настоящему вопросу разрешаются определением Суда.

Статья 17

1. Никто из членов Суда не может исполнять обязанностей представителя, поверенного или адвоката ни в каком деле.

2. Никто из членов Суда не может участвовать в разрешении какого-либо дела, в котором он ранее участвовал в качестве представителя, поверенного, или адвоката одной из сторон, или члена национального или международного суда, следственной комиссии или в каком-либо ином качестве.

3. Сомнения по настоящему вопросу разрешаются определением Суда.

Статья 18

1. Член Суда не может быть отрешен от должности, кроме случая когда, по единогласному мнению прочих членов, он перестает удовлетворять пред'являемым требованиям.

2. Об этом Генеральный Секретарь официально уведомляется Секретарем Суда.

3. По получении этого уведомления место считается вакантным.

Статья 19

Члены Суда при исполнении ими судебных обязанностей пользуются дипломатическими привилегиями и иммунитетами.

Статья 20

Каждый член Суда обязан до вступления в должность сделать в открытом заседании Суда торжественное заявление, что он будет отправлять свою должность беспристрастно и добросовестно.

Статья 21

1. Суд избирает Председателя и Вице-Председателя на три года. Они могут быть переизбраны.

2. Суд назначает своего Секретаря и может принять меры для назначения таких других должностных лиц, которые могут оказаться необходимыми.

Статья 22

1. Местопребыванием Суда является Гаага. Это, однако, не препятствует Суду заседать и выполнять свои функции в других местах во всех случаях, когда Суд найдет это желательным.

2. Председатель и Секретарь Суда должны проживать в месте пребывания Суда.

Статья 23

1. Суд заседает постоянно, за исключением судебных вакаций, сроки и длительность которых устанавливаются Судом.

2. Члены Суда имеют право на периодический отпуск, время и продолжительность которого определяются Судом, причем принимается во внимание расстояние от Гааги до постоянного местожительства каждого судьи на родине.

3. Члены Суда обязаны состоять в распоряжении Суда во всякое время, за исключением времени нахождения в отпуску и отсутствия по причине болезни или по иным серьезным основаниям, должным образом об'ясненным Председателю.

Статья 24

1. Если по какой-либо особой причине член Суда считает, что он не должен участвовать в разрешении определенного дела, он сообщает об этом Председателю.

2. Если Председатель находит, что кто-либо из членов Суда не должен по какой-либо особой причине участвовать в заседании по определенному делу, он предупреждает его об этом.

3. Если при этом возникает разногласие между членом Суда и Председателем, то оно разрешается определением Суда.

Статья 25

1. Кроме случаев, специально предусмотренных в настоящем Статуте, Суд заседает в полном составе.

2. При условии, что число судей, имеющихся налицо для образования Суда, не меньше одиннадцати, Регламент Суда может предусмотреть, что один или несколько судей могут быть, в зависимости от обстоятельств, освобождены, по очереди, от участия в заседаниях.

3. Кворум в девять судей достаточен для образования судебного присутствия.

Статья 26

1. Суд может, по мере надобности, образовать одну или несколько камер, в составе трех или более судей, по усмотрению Суда для разбора определенных категорий дел, например, трудовых дел и дел, касающихся транзита и связи.

2. Суд может в любое время образовать камеру для разбора отдельного дела. Число судей, образующих такую камеру, определяется Судом с одобрения сторон.

3. Дела заслушиваются и разрешаются камерами, предусмотренными настоящей статьей, если стороны об этом просят.

Статья 27

Решение, постановленное одной из камер, предусмотренных в статьях 26 и 29, считается вынесенным самим Судом.

Статья 28

Камеры, предусмотренные статьями 26 и 29, могут, с согласия сторон, заседать и выполнять свои функции в других местах, помимо Гааги.

Статья 29

В целях ускорения разрешения дел Суд ежегодно образует камеру в составе пяти судей, которая, по просьбе сторон, может рассматривать и разрешать дела в порядке упрощенного судопроизводства. Для замены судей, которые признают для себя невозможным принять участие в заседаниях, выделяются дополнительно два судьи.

Статья 30

1. Суд составляет Регламент, определяющий порядок выполнения им своих функций. Суд, в частности, устанавливает правила судопроизводства.

2. В Регламенте Суда может быть предусмотрено участие в заседаниях Суда или его камер ассесоров без права решающего голоса.

Статья 31

1. Судьи, состоящие в гражданстве каждой из сторон, сохраняют право участвовать в заседаниях по производящемуся в Суде делу.

2. Если в составе судебного присутствия находится судья, состоящий в гражданстве одной стороны, любая другая сторона может избрать для участия в присутствии в качестве судьи лицо по своему выбору. Это лицо избирается преимущественно из числа тех лиц, которые выдвигались в качестве кандидатов, в порядке, предусмотренном в статьях 4 и 5.

3. Если в составе судебного присутствия нет ни одного судьи, состоящего в гражданстве сторон, то каждая из этих сторон может избрать судью в порядке, предусмотренном в пункте 2 настоящей статьи.

4. Постановления настоящей статьи применяются к случаям, предусмотренным в статьях 26 и 29. В таких случаях Председатель просит одного, или, в случае надобности, двух членов Суда из состава камеры, уступить свое место членам Суда, состоящим в гражданстве заинтересованных сторон, либо, при отсутствии таковых или в случае невозможности присутствовать, судьям, специально избранным сторонами.

5. Если у нескольких сторон имеется общий интерес, то они, поскольку это касается применения предыдущих постановлений, рассматриваются, как одна сторона. В случае сомнений по этому вопросу, они разрешаются определением Суда.

6. Судьи, избранные согласно изложенному в пунктах 2, 3 и 4 настоящей статьи, должны удовлетворять условиям, требуемым статьей 2 и пунктом 2 статьи 17 и статьями 20 и 24 настоящего Статута. Они участвуют в принятии решений на равных правах с их коллегами.

Статья 32

1. Члены Суда получают годовой оклад.

2. Председатель получает особую годовую прибавку.

3. Вице-Председатель получает особую прибавку за каждый день, когда он исполняет обязанности Председателя.

4. Избранные в порядке статьи 31 судьи, не являющиеся членами Суда, получают вознаграждение за каждый день выполнения ими своих функций.

5. Эти оклады, прибавки и вознаграждение устанавливаются Генеральной Ассамблеей. Они не могут быть уменьшены в течение срока службы.

6. Оклад Секретаря Суда устанавливается Генеральной Ассамблеей по представлению Суда.

7. Правила, установленные Генеральной Ассамблеей, определяют условия, на которых членам Суда и Секретарю Суда назначаются пенсии при выходе их в отставку, равно как и условия, на которых члены и Секретарь Суда получают возмещение своих путевых расходов.

8. Указанные выше оклады, прибавки и вознаграждение освобождаются от всякого обложения.

Статья 33

Об'единенные Нации несут расходы Суда в порядке, определяемом Генеральной Ассамблеей.

ГЛАВА II

КОМПЕТЕНЦИЯ СУДА

Статья 34

1. Только государства могут быть сторонами по делам, разбираемым Судом.

2. На условиях своего Регламента и в соответствии с ним, Суд может запрашивать у публичных международных организаций информацию, относящуюся к делам, находящимся на его рассмотрении, а также получает подобную информацию, представляемую указанными организациями по их собственной инициативе.

3. Когда по делу, разбираемому Судом, ему надлежит дать толкование учредительному документу какой-либо публичной международной организации или международной конвенции, заключенной в силу такого документа, Секретарь Суда уведомляет данную публичную меж-

дународную организацию и препровождает ей копии всего письменного производства.

Статья 35

1. Суд открыт для государств, являющихся участниками настоящего Статута.

2. Условия, на которых Суд открыт для других государств, определяются Советом Безопасности, с соблюдением особых постановлений, содержащихся в действующих договорах; эти условия, ни в коем случае, не могут поставить стороны в неравное положение перед Судом.

3. Когда государство, не состоящее Членом Об'единенных Наций, является стороной в деле, Суд определяет сумму, которую эта сторона должна внести на покрытие расходов Суда. Это постановление не применяется, если данное государство уже участвует в расходах Суда.

Статья 36

1. К ведению Суда относятся все дела, которые будут переданы ему сторонами, и все вопросы, специально предусмотренные Уставом Об'единенных Наций, или действующими договорами и конвенциями.

2. Государства-участники настоящего Статута могут в любое время заявить, что они признают без особого о том соглашения, ipso facto, в отношении любого иного государства, принявшего такое же обязательство, юрисдикцию Суда обязательной по всем правовым спорам, касающимся:

a) толкование договора;

b) любого вопроса международного права;

c) наличия факта, который, если он будет установлен, представит собой нарушение международного обязательства;

d) характера и размеров возмещения, причитающегося за нарушение международного обязательства.

3. Вышеуказанные заявления могут быть безусловными, или на условиях взаимности со стороны тех или иных государств, или же на определенное время.

4. Такие заявления сдаются на хранение Генеральному Секретарю, который препровождает копии таковых участникам настоящего Статута и Секретарю Суда.

5. Заявления, сделанные на основании статьи 36 Статута Постоянной Палаты Международного Правосудия, продолжающие оставаться в силе, считаются, в отношениях между участниками настоящего Статута, признанием ими юрисдикции Международного Суда для себя обязательной на неистекший срок действия этих заявлений и в соответствии с условиями, в них изложенными.

6. В случае спора о подсудности дела Суду, вопрос разрешается определением Суда.

Статья 37

Во всех случаях, когда действующие договор или конвенция предусматривают передачу дела Суду, который должен был быть учрежден Лигой Наций, или Постоянной Палате Международного Правосудия, дело между сторонами-участниками настоящего Статута должно передаваться в Международный Суд.

Статья 38

1. Суд, — который обязан решать переданные ему споры на основании международного права, — применяет:

a) международные конвенции, как общие так и специальные, устанавливающие правила, определенно признанные спорящими государствами;

b) международный обычай, как доказательство всеобщей практики, признанной в качестве правовой нормы;

c) общие принципы права, признанные цивилизованными нациями;

d) с оговоркой, указанной в статье 59, судебные решения и доктрины наиболее квалифицированных специалистов по публичному праву различных наций, в качестве вспомогательного средства для определения правовых норм.

2. Это постановление не ограничивает права Суда разрешать дело ex aequo et bono, если стороны с этим согласны.

ГЛАВА III

СУДОПРОИЗВОДСТВО

Статья 39

1. Официальными языками Суда являются французский и английский. Если стороны согласны на ведение дела на французском языке, то решение выносится на французском языке. Если стороны согласны на ведение дела на английском языке, то решение выносится на английском языке.

2. При отсутствии соглашения относительно того, какой язык будет применяться, каждая сторона может в судоговорении пользоваться тем языком, который она предпочитает; решение Суда выносится на французском и английском языках. В этом случае Суд одновременно определяет, какой из двух текстов рассматривается в качестве аутентичного.

3. Суд обязан по ходатайству любой стороны предоставить ей право пользоваться другим языком, помимо французского и английского.

Статья 40

1. Дела возбуждаются в Суде, в зависимости от обстоятельств, или нотификацией специального соглашения, или письменным заявлением на имя Секретаря. В обоих случаях должны быть указаны предмет спора и стороны.

2. Секретарь немедленно сообщает заявление всем заинтересованным лицам.

3. Он также извещает Членов Об'единенных Наций, через посредство Генерального Секретаря, а также и другие государства, имеющие право доступа к Суду.

Статья 41

1. Суд имеет право указать, если, по его мнению, это требуется обстоятельствами, любые временные меры, которые должны быть приняты для обеспечения прав каждой из сторон.

2. Впредь до окончательного решения, сообщение о предлагаемых мерах немедленно доводится до сведения сторон и Совета Безопасности.

Статья 42

1. Стороны выступают через представителей.

2. Они могут пользоваться в Суде помощью поверенных или адвокатов.

3. Представители, поверенные и адвокаты, представляющие стороны в Суде, пользуются привилегиями и иммунитетами, необходимыми для самостоятельного выполнения ими своих обязанностей.

Статья 43

1. Судопроизводство состоит из двух частей: письменного и устного судопроизводства.

2. Письменное судопроизводство состоит из сообщения Суду и сторонам меморандумов, контр-меморандумов и, если потребуется, ответов на них, а равно всех подтверждающих их бумаг и документов.

3. Эти сообщения производятся через Секретаря, в порядке и в сроки, установленные Судом.

4. Всякий документ, пред'являемый одной из сторон, должен быть сообщен другой в засвидетельствованной копии.

5. Устное судопроизводство состоит в заслушании Судом свидетелей, экспертов, представителей, поверенных и адвокатов.

Статья 44

1. Для передачи всех извещений иным лицам, кроме представителей, поверенных и адвокатов, Суд обращается непосредственно к правительству государства, на территории которого извещение должно быть вручено.

2. То же правило применяется в случаях, когда необходимо принять меры к получению доказательств на месте.

Статья 45

Слушание дела ведется под руководством Председателя или, если он не может председательствовать, Вице-Председателя; если ни тот ни другой не могут председательствовать, председательствует старший из присутствующих судей.

Статья 46

Слушание дела в Суде производится публично, если не последовало иного решения Суда или если стороны не требуют, чтобы публика не была допущена.

Статья 47

1. Каждому судебному заседанию ведется протокол, подписываемый Секретарем и Председателем.

2. Лишь этот протокол аутентичен.

Статья 48

Суд распоряжается о направлении дела, определяет формы и сроки, в которые каждая сторона должна окончательно изложить свои доводы, и принимает все меры, относящиеся к собиранию доказательств.

Статья 49

Суд может, даже до начала слушания дела, требовать от представителей пред'явления любого документа или об'яснений. В случае отказа составляется акт.

Статья 50

Суд может во всякое время поручить производство расследования или экспертизы всякому лицу, коллегии, бюро, комиссии или другой организации по своему выбору.

Статья 51

При слушании дела все относящиеся к делу вопросы предлагаются свидетелям и экспертам с соблюдением условий, определяемых Судом в Регламенте, упомянутом в статье 30.

Статья 52

После получения доказательств в установленные для этого сроки, Суд может отказать в принятии всех дальнейших устных и письменных доказательств, которые одна из сторон пожелала бы пред'явить без согласия другой.

Статья 53

1. Если одна из сторон не явится в Суд или не представит своих доводов, другая сторона может просить Суд о разрешении дела в свою пользу.

2. Суд обязан, до удовлетворения этого ходатайства, удостовериться не только в подсудности ему дела, согласно статей 36 и 37, но также и в том, имеет ли это притязание достаточное фактическое и правовое обоснование.

Статья 54

1. Когда представители, адвокаты и поверенные закончили под руководством Суда свои об'яснения по делу, Председатель об'являет слушание законченным.

2. Суд удаляется для обсуждения решения.

3. Совещания Суда происходят в закрытом заседании и сохраняются в тайне.

Статья 55

1. Все вопросы разрешаются большинством голосов присутствующих судей.

2. В случае разделения голосов поровну, голос Председателя, или замещающего его Судьи, дает перевес.

Статья 56

1. В решении должны быть приведены соображения, на которых оно основано.

2. Решение содержит имена судей, участвовавших в его принятии.

Статья 57

Если решение, в целом или в части, не выражает единогласного мнения судей, то каждый судья имеет право представить свое особое мнение.

Статья 58

Решение подписывается Председателем и

Секретарем Суда. Оно оглашается в открытом заседании Суда после надлежащего уведомления представителей сторон.

Статья 59

Решение Суда обязательно лишь для участвующих в деле сторон и лишь по данному делу.

Статья 60

Решение окончательно и не подлежит обжалованию. В случае спора о смысле или об'еме решения, толкование его принадлежит Суду по требованию любой стороны.

Статья 61

1. Просьба о пересмотре решения может быть заявлена лишь на основании вновь открывшихся обстоятельств, которые, по своему характеру, могут оказать решающее влияние на исход дела и которые, при вынесении решения, не были известны ни Суду, ни стороне, просящей о пересмотре, при том непременном условии, что такая неосведомленность не была следствием небрежности.

2. Производство по пересмотру открывается определением Суда, в котором определенно устанавливается наличие нового обстоятельства с признанием за последним характера, дающего основание к пересмотру дела, и об'являетcя о принятии, в силу этого, просьбы о пересмотре.

3. Суд может потребовать, чтобы условия решения были выполнены, прежде чем он откроет производство по пересмотру дела.

4. Просьба о пересмотре должна быть заявлена до истечения шестимесячного срока после открытия новых обстоятельств.

5. Никакие просьбы о пересмотре не могут быть заявлены по истечении десяти лет с момента вынесения решения.

Статья 62

1. Если какое-либо государство считает, что решение по делу может затронуть какой-либо его интерес правового характера, то это государство может обратиться в Суд с просьбой о разрешении вступить в дело.

2. Решение по такой просьбе принадлежит Суду.

Статья 63

1. В случае возникновения вопроса о толковании конвенции, в которой, кроме заинтересованных в деле сторон, участвуют и другие государства, Секретарь Суда немедленно извещает все эти государства.

2. Каждое из государств, получивших такое извещение, имеет право вступить в дело, и, если оно воспользуется этим правом, толкование, содержащееся в решении, равным образом обязательно и для него.

Статья 64

При отсутствии иного определения Суда, каждая сторона несет свои собственные судебные издержки.

ГЛАВА IV

КОНСУЛЬТАТИВНЫЕ ЗАКЛЮЧЕНИЯ

Статья 65

1. Суд может давать консультативные заключения по любому юридическому вопросу, по запросу любого учреждения, уполномоченного делать такие запросы самим Уставом Об'единенных Наций или согласно этому Уставу.

2. Вопросы, по которым испрашивается консультативное заключение Суда, представляются Суду в письменном заявлении, содержащем точное изложение вопроса, по которому требуется заключение; к нему прилагаются все документы, могущие послужить к раз'яснению вопроса.

Статья 66

1. Секретарь Суда немедленно сообщает о заявлении, содержащем просьбу о консультативном заключении всем государствам, имеющим право доступа к Суду.

2. Кроме того, Секретарь Суда посылкою особого и непосредственного уведомления сообщает любому имеющему доступ к Суду государству, а также любой международной организации, которые могут, по мнению Суда (или его Председателя, если Суд не заседает), дать сведения по данному вопросу, что Суд готов принять, в течение устанавливаемого Председателем срока, относящиеся к вопросу письменные доклады или же выслушать такие же устные доклады на открытом заседании, назначаемом с этой целью.

3. Если такое государство, имеющее право доступа к Суду, не получит особого уведомления, упомянутого в пункте 2 настоящей статьи, то оно может выразить желание представить письменный доклад или быть выслушанным; Суд принимает решение по этому вопросу.

4. Государства и организации, которые представили письменные или устные доклады, или и те и другие, допускаются к обсуждению докладов, сделанных другими государствами или организациями, в формах, пределах и в сроки, устанавливаемые в каждом отдельном случае Судом или, если он не заседает, Председателем Суда. Для этой цели Секретарь Суда сообщает в надлежащее время все такие письменные доклады государствам и организациям, которые сами представили подобные доклады.

Статья 67

Суд выносит свои консультативные заключения в открытом заседании, о чем предупреждаются Генеральный Секретарь и представители непосредственно заинтересованных членов Об'единенных Наций, других государств и международных организаций.

Статья 68

При осуществлении своих консультативных функций Суд, помимо указанного, руководствуется постановлениями настоящего Статута, относящимися к спорным делам, в той мере, в какой Суд признает их применимыми.

ГЛАВА V

ПОПРАВКИ

Статья 69

Поправки к настоящему Статуту вводятся тем же порядком, какой предусмотрен Уставом Об'единенных Наций для поправок к этому Уставу, при соблюдении, однако, всех правил, какие могут быть установлены Генеральной Ассамблеей по рекомендации Совета Безопасности относительно участия государств, не состоящих Членами Об'единенных Наций, но являющихся участниками Статута.

Статья 70

Суд имеет право предлагать поправки к настоящему Статуту, какие он признает необходимыми, сообщая их письменно Генеральному Секретарю для дальнейшего рассмотрения сообразно с правилами, изложенными в статье 69.

45¢

CARTA DE LAS NACIONES UNIDAS

Y

ESTATUTO DE LA CORTE INTERNACIONAL DE JUSTICIA

SAN FRANCISCO · 1945

CARTA DE LAS NACIONES UNIDAS

NOSOTROS LOS PUEBLOS DE LAS NACIONES UNIDAS RESUELTOS

a preservar a las generaciones venideras del flagelo de la guerra, que dos veces durante nuestra vida ha infligido a la humanidad sufrimientos indecibles,

a reafirmar la fe en los derechos fundamentales del hombre, en la dignidad y el valor de la persona humana , en la igualdad de derechos de hombres y mujeres y de las naciones grandes y pequeñas,

a crear condiciones bajo las cuales puedan mantenerse la justicia y el respeto a las obligaciones emanadas de los tratados y de otras fuentes del derecho internacional,

a promover el progreso social y a elevar el nivel de vida dentro de un concepto más amplio de la libertad,

Y CON TALES FINALIDADES

a practicar la tolerancia y a convivir en paz como buenos vecinos,

a unir nuestras fuerzas para el mantenimiento de la paz y la seguridad internacionales,

a asegurar, mediante la aceptación de principios y la adopción de métodos, que no se usará la fuerza armada sino en servicio del interés común, y

a emplear un mecanismo internacional para promover el progreso económico y social de todos los pueblos,

HEMOS DECIDIDO AUNAR NUESTROS ESFUERZOS PARA REALIZAR ESTOS DESIGNIOS

Por lo tanto, nuestros respectivos Gobiernos, por medio de representantes reunidos en la ciudad de San Francisco que han exhibido sus plenos poderes, encontrados en buena y debida forma, han convenido en la presente Carta de las Naciones Unidas, y por este acto establecen una organización internacional que se denominará las Naciones Unidas.

CAPITULO I

PROPOSITOS Y PRINCIPIOS

Artículo 1

Los Propósitos de las Naciones Unidas son:

1. Mantener la paz y la seguridad internacionales, y con tal fin: tomar medidas colectivas eficaces para prevenir y eliminar amenazas a la paz, y para suprimir actos de agresión u otros quebrantamientos de la paz; y lograr por medios pacíficos, y de conformidad con los principios de la justicia y del derecho internacional, el ajuste o arreglo de controversias o situaciones internacionales susceptibles de conducir a quebrantamientos de la paz;

2. Fomentar entre las naciones relaciones de amistad basadas en el respeto al principio de la igualdad de derechos y al de la libre determinación de los pueblos, y tomar otras medidas adecuadas para fortalecer la paz universal;

3. Realizar la cooperación internacional en la solución de problemas internacionales de carácter económico, social, cultural o humanitario, y en el desarrollo y estímulo del respeto a los derechos humanos y a las libertades fundamentales de todos, sin hacer distinción por motivos de raza, sexo, idioma o religión; y

4. Servir de centro que armonice los esfuerzos de las naciones por alcanzar estos propósitos comunes.

Artículo 2

Para la realización de los Propósitos consignados en el Artículo 1, la Organización y sus Miembros procederán de acuerdo con los siguientes Principios:

1. La Organización está basada en el principio de la igualdad soberana de todos sus Miembros.

2. Los Miembros de la Organización, a fin de asegurarse los derechos y beneficios inherentes a su condición de tales, cumplirán de buena fe las obligaciones contraídas por ellos de conformidad con esta Carta.

3. Los Miembros de la Organización arreglarán sus controversias internacionales por medios pacíficos de tal manera que no se pongan en peligro ni la paz y la seguridad internacionales ni la justicia.

4. Los Miembros de la Organización, en sus relaciones internacionales, se abstendrán de recurrir a la amenaza o al uso de la fuerza contra la integridad territorial o la independencia política de cualquier Estado, o en cualquier otra forma incompatible con los Propósitos de las Naciones Unidas.

5. Los Miembros de la Organización prestarán a ésta toda clase de ayuda en cualquier acción que ejerza de conformidad con esta Carta, y se abstendrán de dar ayuda a Estado alguno contra el cual la Organización estuviere ejerciendo acción preventiva o coercitiva.

6. La Organización hará que los Estados que no son Miembros de las Naciones Unidas se conduzcan de acuerdo con estos Principios en la medida que sea necesaria para mantener la paz y la seguridad internacionales.

7. Ninguna disposición de esta Carta autorizará a las Naciones Unidas a intervenir en los asuntos que son esencialmente de la jurisdicción interna de los Estados, ni obligará a los Miembros a someter dichos asuntos a procedimientos de arreglo conforme a la presente Carta; pero este principio no se opone a la aplicación de las medidas coercitivas prescritas en el Capítulo VII.

CAPITULO II

MIEMBROS

Artículo 3

Son Miembros originarios de las Naciones Unidas los Estados que habiendo participado en la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Organi zación Internacional celebrada en San Francisco, o que habiendo firmado previamente la Declaración de las Naciones Unidas de 1 de enero de 1942, suscriban esta Carta y la ratifiquen de conformidad con el Artículo 110.

Artículo 4

1. Podrán ser Miembros de las Naciones Unidas todos los demás Estados amantes de la paz que acepten las obligaciones consignadas en esta Carta, y que, a juicio de la Organización, estén capacitados para cumplir dichas obligaciones y se hallen dispuestos a hacerlo.

2. La admisión de tales Estados como Miembros de las Naciones Unidas se efectuará por decisión de la Asamblea General a recomendación del Consejo de Seguridad.

Artículo 5

Todo Miembro de las Naciones Unidas que haya sido objeto de acción preventiva o coercitiva por parte del Consejo de Seguridad podrá ser suspendido por la Asamblea General, a recomendación del Consejo de Seguridad, del ejercicio de los derechos y privilegios inherentes a su calidad de Miembro. El ejercicio de tales derechos y privilegios podrá ser restituído por el Consejo de Seguridad.

Artículo 6

Todo Miembro de las Naciones Unidas que haya violado repetidamente los Principios contenidos en esta Carta podrá ser expulsado de la Organización por la Asamblea General a recomendación del Consejo de Seguridad.

CAPITULO III

ORGANOS

Artículo 7

1. Se establecen como órganos principales de las Naciones Unidas: una Asamblea General, un Consejo de Seguridad, un Consejo Económico y Social, un Consejo de Administración Fiduciaria, una Corte Internacional de Justicia y una Secretaría.

2. Se podrán establecer, de acuerdo con las disposiciones de la presente Carta, los órganos subsidiarios que se estimen necesarios.

Artículo 8

La Organización no establecerá restricciones en cuanto a la elegibilidad de hombres y mujeres para participar en condiciones de igualdad y en cualquier carácter en las funciones de sus órganos principales y subsidiarios.

CAPITULO IV

LA ASAMBLEA GENERAL

Composición

Artículo 9

1. La Asamblea General estará integrada por todos los Miembros de las Naciones Unidas.

2. Ningún Miembro podrá tener más de cinco representantes en la Asamblea General.

Funciones y Poderes

Artículo 10

La Asamblea General podrá discutir cualesquier asuntos o cuestiones dentro de los límites de esta Carta o que se refieran a los poderes y funciones de cualquiera de los órganos creados por esta Carta, y salvo lo dispuesto en el Artículo 12 podrá hacer recomendaciones sobre tales asuntos o cuestiones a los Miembros de las Naciones Unidas o al Consejo de Seguridad o a éste y a aquéllos.

Artículo 11

1. La Asamblea General podrá considerar los principios generales de la cooperación en el mantenimiento de la paz y la seguridad internacio-

nales, incluso los principios que rigen el desarme y la regulación de los armamentos, y podrá también hacer recomendaciones respecto de tales principios a los Miembros o al Consejo de Seguridad o a éste y a aquéllos.

2. La Asamblea General podrá discutir toda cuestión relativa al mantenimiento de la paz y la seguridad internacionales que presente a su consideración cualquier Miembro de las Naciones Unidas o el Consejo de Seguridad, o que un Estado que no es Miembro de las Naciones Unidas presente de conformidad con el Artículo 35, párrafo 2, y salvo lo dispuesto en el Artículo 12, podrá hacer recomendaciones acerca de tales cuestiones al Estado o Estados interesados o al Consejo de Seguridad o a éste y a aquéllos. Toda cuestión de esta naturaleza con respecto a la cual se requiera acción será referida al Consejo de Seguridad por la Asamblea General antes o después de discutirla.

3. La Asamblea General podrá llamar la atención del Consejo de Seguridad hacia situaciones susceptibles de poner en peligro la paz y la seguridad internacionales.

4. Los poderes de la Asamblea General enumerados en este Artículo no limitarán el alcance general del Artículo 10.

Artículo 12

1. Mientras el Consejo de Seguridad esté desempeñando las funciones que le asigna esta Carta con respecto a una controversia o situación, la Asamblea General no hará recomendación alguna sobre tal controversia o situación, a no ser que lo solicite el Consejo de Seguridad.

2. El Secretario General, con el consentimiento del Consejo de Seguridad, informará a la Asamblea General, en cada período de sesiones, sobre todo asunto relativo al mantenimiento de la paz y la seguridad internacionales que estuviere tratando el Consejo de Seguridad, e informará asimismo a la Asamblea General, o a los Miembros de las Naciones Unidas si la Asamblea no estuviere reunida, tan pronto como el Consejo de Seguridad cese de tratar dichos asuntos.

Artículo 13

1. La Asamblea General promoverá estudios y hará recomendaciones para los fines siguientes:

a. fomentar la cooperación internacional en el campo político e impulsar el desarrollo progresivo del derecho internacional y su codificación;

b. fomentar la cooperación internacional en materias de carácter económico, social, cultural, educativo y sanitario y ayudar a hacer efectivos los derechos humanos y las libertades fundamentales de todos, sin hacer distinción por motivos de raza, sexo, idioma o religión.

2. Los demás poderes, responsabilidades y funciones de la Asamblea General con relación a los asuntos que se mencionan en el inciso *b* del párrafo 1 precedente quedan enumerados en los Capítulos IX y X.

Artículo 14

Salvo lo dispuesto en el Artículo 12, la Asamblea General podrá recomendar medidas para el arreglo pacífico de cualesquiera situaciones, sea cual fuere su origen, que a juicio de la Asamblea puedan perjudicar el bienestar general o las relaciones amistosas entre naciones, incluso las situaciones resultantes de una violación de las disposiciones de esta Carta que enuncian los Propósitos y Principios de las Naciones Unidas.

Artículo 15

1. La Asamblea General recibirá y considerará informes anuales y especiales del Consejo de Seguridad. Estos informes comprenderán una relación de las medidas que el Consejo de Seguridad haya decidido aplicar o haya aplicado para mantener la paz y la seguridad internacionales.

2. La Asamblea General recibirá y considerará

informes de los demás órganos de las Naciones Unidas.

Artículo 16

La Asamblea General desempeñará, con respecto al régimen internacional de administración fiduciaria, las funciones que se le atribuyen conforme a los Capítulos XII y XIII, incluso la aprobación de los acuerdos de administración fiduciaria de zonas no designadas como estratégicas.

Artículo 17

1. La Asamblea General examinará y aprobará el presupuesto de la Organización.

2. Los Miembros sufragarán los gastos de la Organización en la proporción que determine la Asamblea General.

3. La Asamblea General considerará y aprobará los arreglos financieros y presupuestarios que se celebren con los organismos especializados de que trata el Artículo 57 y examinará los presupuestos administrativos de tales organismos especializados con el fin de hacer recomendaciones a los organismos correspondientes.

Votación

Artículo 18

1. Cada Miembro de la Asamblea General tendrá un voto.

2. Las decisiones de la Asamblea General en cuestiones importantes se tomarán por el voto de una mayoría de dos tercios de los miembros presentes y votantes. Estas cuestiones comprenderán: las recomendaciones relativas al mantenimiento de la paz y la seguridad internacionales, la elección de los miembros no permanentes del Consejo de Seguridad, la elección de los miembros del Consejo Económico y Social, la elección de los miembros del Consejo de Administración Fiduciaria de conformidad con el inciso c, párrafo 1, del Artículo 86, la admisión de nuevos Miembros a las Naciones Unidas, la suspensión de los derechos y privilegios de los Miembros, la expulsión de Miembros, las cuestiones relativas al funcionamiento del régimen de administración fiduciaria y las cuestiones presupuestarias.

3. Las decisiones sobre otras cuestiones, incluso la determinación de categorías adicionales de cuestiones que deban resolverse por mayoría de dos tercios, se tomarán por la mayoría de los miembros presentes y votantes.

Artículo 19

El Miembro de las Naciones Unidas que esté en mora en el pago de sus cuotas financieras para los gastos de la Organización, no tendrá voto en la Asamblea General cuando la suma adeudada sea igual o superior al total de las cuotas adeudadas por los dos años anteriores completos. La Asamblea General podrá, sin embargo, permitir que dicho Miembro vote si llegare a la conclusión de que la mora se debe a circunstancias ajenas a la voluntad de dicho Miembro.

Procedimiento

Artículo 20

La Asamblea General se reunirá anualmente en sesiones ordinarias y, cada vez que las circunstancias lo exijan, en sesiones extraordinarias. El Secretario General convocará a sesiones extraordinarias a solicitud del Consejo de Seguridad o de la mayoría de los Miembros de las Naciones Unidas.

Artículo 21

La Asamblea General dictará su propio reglamento y elegirá su Presidente para cada período de sesiones.

Artículo 22

La Asamblea General podrá establecer los organismos subsidiarios que estime necesarios para el desempeño de sus funciones.

CAPITULO V

EL CONSEJO DE SEGURIDAD

Composición

Artículo 23

1. El Consejo de Seguridad se compondrá de once miembros de las Naciones Unidas. La República de China, Francia, la Unión de las Repúblicas Socialistas Soviéticas, el Reino Unido de la Gran Bretaña e Irlanda del Norte y los Estados Unidos de América, serán miembros permanentes del Consejo de Seguridad. La Asamblea General elegirá otros seis Miembros de las Naciones Unidas que serán miembros no permanentes del Consejo de Seguridad, prestando especial atención, en primer término, a la contribución de los Miembros de las Naciones Unidas al mantenimiento de la paz y la seguridad internacionales y a los demás propósitos de la Organización, como también a una distribución geográfica equitativa.

2. Los miembros no permanentes del Consejo de Seguridad serán elegidos por un período de dos años. Sin embargo, en la primera elección de los miembros no permanentes, tres serán elegidos por un período de un año. Los miembros salientes no serán reelegibles para el período subsiguiente.

3. Cada miembro del Consejo de Seguridad tendrá un representante.

Funciones y Poderes

Artículo 24

1. A fin de asegurar acción rápida y eficaz por parte de las Naciones Unidas, sus Miembros confieren al Consejo de Seguridad la responsabilidad primordial de mantener la paz y la seguridad internacionales, y reconocen que el Consejo de Seguridad actúa a nombre de ellos al desempeñar las funciones que le impone aquella responsabilidad.

2. En el desempeño de estas funciones, el Consejo de Seguridad procederá de acuerdo con los Propósitos y Principios de las Naciones Unidas. Los poderes otorgados al Consejo de Seguridad para el desempeño de dichas funciones quedan definidos en los Capítulos VI, VII, VIII y XII.

3. El Consejo de Seguridad presentará a la Asamblea General para su consideración informes anuales y, cuando fuere necesario, informes especiales.

Artículo 25

Los Miembros de las Naciones Unidas convienen en aceptar y cumplir las decisiones del Consejo de Seguridad de acuerdo con esta Carta.

Artículo 26

A fin de promover el establecimiento y mantenimiento de la paz y la seguridad internacionales con la menor desviación posible de los recursos humanos y económicos del mundo hacia los armamentos, el Consejo de Seguridad tendrá a su cargo, con la ayuda del Comité de Estado Mayor a que se refiere el Artículo 47, la elaboración de planes que se someterán a los Miembros de las Naciones Unidas para el establecimiento de un sistema de regulación de los armamentos.

Votación

Artículo 27

1. Cada miembro del Consejo de Seguridad tendrá un voto.

2. Las decisiones del Consejo de Seguridad sobre cuestiones de procedimiento serán tomadas por el voto afirmativo de siete miembros.

3. Las decisiones del Consejo de Seguridad sobre todas las demás cuestiones serán tomadas por el voto afirmativo de siete miembros, incluso los votos afirmativos de todos los miembros permanentes; pero en las decisiones tomadas en virtud del Capítulo VI y del párrafo 3 del Artículo 52, la parte en una controversia se abstendrá de votar.

Procedimiento

Artículo 28

1. El Consejo de Seguridad será organizado de modo que pueda funcionar continuamente. Con tal fin, cada miembro del Consejo de Seguridad tendrá en todo momento su representante en la sede de la Organización.

2. El Consejo de Seguridad celebrará reuniones periódicas en las cuales cada uno de sus miembros podrá, si lo desea, hacerse representar por un miembro de su Gobierno o por otro representante especialmente designado.

3. El Consejo de Seguridad podrá celebrar reuniones en cualesquiera lugares, fuera de la sede de la Organización, que juzgue más apropiados para facilitar sus labores.

Artículo 29

El Consejo de Seguridad podrá establecer los organismos subsidiarios que estime necesarios para el desempeño de sus funciones.

Artículo 30

El Consejo de Seguridad dictará su propio reglamento, el cual establecerá el método de elegir su Presidente.

Artículo 31

Cualquier Miembro de las Naciones Unidas que no sea miembro del Consejo de Seguridad podrá participar sin derecho a voto en la discusión de toda cuestión llevada ante el Consejo de Seguridad cuando éste considere que los intereses de ese Miembro están afectados de manera especial.

Artículo 32

El Miembro de las Naciones Unidas que no tenga asiento en el Consejo de Seguridad o el Estado que no sea Miembro de las Naciones Unidas, si fuere parte en una controversia que esté considerando el Consejo de Seguridad, será invitado a participar sin derecho a voto en las discusiones relativas a dicha controversia. El Consejo de Seguridad establecerá las condiciones que estime justas para la participación de los Estados que no sean Miembros de las Naciones Unidas.

CAPITULO VI

ARREGLO PACIFICO DE CONTROVERSIAS

Artículo 33

1. Las partes en una controversia cuya continuación sea susceptible de poner en peligro el mantenimiento de la paz y la seguridad internacionales tratarán de buscarle solución, ante todo, mediante la negociación, la investigación, la mediación, la conciliación, el arbitraje, el arreglo judicial, el recurso a organismos o acuerdos regionales u otros medios pacíficos de su elección.

2. El Consejo de Seguridad, si lo estimare necesario, instará a las partes a que arreglen sus controversias por dichos medios.

Artículo 34

El Consejo de Seguridad podrá investigar toda controversia, o toda situación susceptible de conducir a fricción internacional o dar origen a una controversia, a fin de determinar si la prolongación de tal controversia o situación puede poner en peligro el mantenimiento de la paz y la seguridad internacionales.

Artículo 35

1. Todo Miembro de las Naciones Unidas podrá llevar cualquiera controversia, o cualquiera situación de la naturaleza expresada en el Artículo 34, a la atención del Consejo de Seguridad o de la Asamblea General.

2. Un Estado que no es Miembro de las Naciones Unidas podrá llevar a la atención del Consejo de Seguridad o de la Asamblea General toda controversia en que sea parte, si acepta de antemano, en lo relativo a la controversia, las obliga-

ciones de arreglo pacífico establecidas en esta Carta.

3. El procedimiento que siga la Asamblea General con respecto a asuntos que le sean presentados de acuerdo con este Artículo quedará sujeto a las disposiciones de los Artículos 11 y 12.

Artículo 36

1. El Consejo de Seguridad podrá, en cualquier estado en que se encuentre una controversia de la naturaleza de que trata el Artículo 33 o una situación de índole semejante, recomendar los procedimientos o métodos de ajuste que sean apropiados.

2. El Consejo de Seguridad deberá tomar en consideración todo procedimiento que las partes hayan adoptado para el arreglo de la controversia.

3. Al hacer recomendaciones de acuerdo con este Artículo, el Consejo de Seguridad deberá tomar también en consideración que las controversias de orden jurídico, por regla general, deben ser sometidas por las partes a la Corte Internacional de Justicia, de conformidad con las disposiciones del Estatuto de la Corte.

Artículo 37

1. Si las partes en una controversia de la naturaleza definida en el Artículo 33 no lograren arreglarla por los medios indicados en dicho Artículo, la someterán al Consejo de Seguridad.

2. Si el Consejo de Seguridad estimare que la continuación de la controversia es realmente susceptible de poner en peligro el mantenimiento de la paz y la seguridad internacionales, el Consejo decidirá si ha de proceder de conformidad con el Artículo 36 o si ha de recomendar los términos de arreglo que considere apropiados.

Artículo 38

Sin perjuicio de lo dispuesto en los Artículos 33 a 37, el Consejo de Seguridad podrá, si así lo solicitan todas las partes en una controversia, hacerles recomendaciones a efecto de que se llegue a un arreglo pacífico.

CAPITULO VII

ACCION EN CASO DE AMENAZAS A LA PAZ, QUEBRANTAMIENTOS DE LA PAZ O ACTOS DE AGRESION

Artículo 39

El Consejo de Seguridad determinará la existencia de toda amenaza a la paz, quebrantamiento de la paz o acto de agresión y hará recomendaciones o decidirá qué medidas serán tomadas de conformidad con los Artículos 41 y 42 para mantener o restablecer la paz y la seguridad internacionales.

Artículo 40

A fin de evitar que la situación se agrave, el Consejo de Seguridad, antes de hacer las recomendaciones o decidir las medidas de que trata el Artículo 39, podrá instar a las partes interesadas a que cumplan con las medidas provisionales que juzgue necesarias o aconsejables. Dichas medidas provisionales no perjudicarán los derechos, las reclamaciones o la posición de las partes interesadas. El Consejo de Seguridad tomará debida nota del incumplimiento de dichas medidas provisionales.

Artículo 41

El Consejo de Seguridad podrá decidir qué medidas que no impliquen el uso de la fuerza armada han de emplearse para hacer efectivas sus decisiones, y podrá instar a los Miembros de las Naciones Unidas a que apliquen dichas medidas, que podrán comprender la interrupción total o parcial de las relaciones económicas y de las comunicaciones ferroviarias, marítimas, aéreas, postales, telegráficas, radioeléctricas, y otros medios de comunicación, así como la ruptura de relaciones diplomáticas.

Artículo 42

Si el Consejo de Seguridad estimare que las medidas de que trata el Artículo 41 pueden ser inadecuadas o han demostrado serlo, podrá ejercer, por medio de fuerzas aéreas, navales o terrestres, la acción que sea necesaria para mantener o restablecer la paz y la seguridad internacionales. Tal acción podrá comprender demostraciones, bloqueos y otras operaciones ejecutadas por fuerzas aéreas, navales o terrestres de Miembros de las Naciones Unidas.

Artículo 43

1. Todos los Miembros de las Naciones Unidas, con el fin de contribuir al mantenimiento de la paz y la seguridad internacionales, se comprometen a poner a disposición del Consejo de Seguridad, cuando éste lo solicite, y de conformidad con un convenio especial o con convenios especiales, las fuerzas armadas, la ayuda y las facilidades, incluso el derecho de paso, que sean necesarias para el propósito de mantener la paz y la seguridad internacionales.

2. Dicho convenio o convenios fijarán el número y clase de las fuerzas, su grado de preparación y su ubicación general, como también la naturaleza de las facilidades y de la ayuda que habrán de darse.

3. El convenio o convenios serán negociados a iniciativa del Consejo de Seguridad tan pronto como sea posible; serán concertados entre el Consejo de Seguridad y Miembros individuales o entre el Consejo de Seguridad y grupos de Miembros, y estarán sujetos a ratificación por los Estados signatarios de acuerdo con sus respectivos procedimientos constitucionales.

Artículo 44

Cuando el Consejo de Seguridad haya decidido hacer uso de la fuerza, antes de requerir a un Miembro que no esté representado en él a que provea fuerzas armadas en cumplimiento de las obligaciones contraídas en virtud del Artículo 43, invitará a dicho Miembro, si éste así lo deseare, a participar en las decisiones del Consejo de Seguridad relativas al empleo de contingentes de fuerzas armadas de dicho Miembro.

Artículo 45

A fin de que la Organización pueda tomar medidas militares urgentes, sus Miembros mantendrán contingentes de fuerzas aéreas nacionales inmediatamente disponibles para la ejecución combinada de una acción coercitiva internacional. La potencia y el grado de preparación de estos contingentes y los planes para su acción combinada serán determinados, dentro de los límites establecidos en el convenio o convenios especiales de que trata el Artículo 43, por el Consejo de Seguridad con la ayuda del Comité de Estado Mayor.

Artículo 46

Los planes para el empleo de la fuerza armada serán hechos por el Consejo de Seguridad con la ayuda del Comité de Estado Mayor.

Artículo 47

1. Se establecerá un Comité de Estado Mayor para asesorar y asistir al Consejo de Seguridad en todas las cuestiones relativas a las necesidades militares del Consejo para el mantenimiento de la paz y la seguridad internacionales, al empleo y comando de las fuerzas puestas a su disposición, a la regulación de los armamentos y al posible desarme.

2. El Comité de Estado Mayor estará integrado por los Jefes de Estado Mayor de los miembros permanentes del Consejo de Seguridad o sus representantes. Todo Miembro de las Naciones Unidas que no esté permanentemente representado en el Comité será invitado por éste a asociarse a sus labores cuando el desempeño eficiente de las funciones del Comité requiera la participación de dicho Miembro.

3. El Comité de Estado Mayor tendrá a su cargo,

bajo la autoridad del Consejo de Seguridad, la dirección estratégica de todas las fuerzas armadas puestas a disposición del Consejo. Las cuestiones relativas al comando de dichas fuerzas serán resueltas posteriormente.

4. El Comité de Estado Mayor, con autorización del Consejo de Seguridad y después de consultar con los organismos regionales apropiados, podrá establecer subcomités regionales.

Artículo 48

1. La acción requerida para llevar a cabo las decisiones del Consejo de Seguridad para el mantenimiento de la paz y la seguridad internacionales será ejercida por todos los Miembros de las Naciones Unidas o por algunos de ellos, según lo determine el Consejo de Seguridad.

2. Dichas decisiones serán llevadas a cabo por los Miembros de las Naciones Unidas directamente y mediante su acción en los organismos internacionales apropiados de que formen parte.

Artículo 49

Los Miembros de las Naciones Unidas deberán prestarse ayuda mutua para llevar a cabo las medidas dispuestas por el Consejo de Seguridad.

Artículo 50

Si el Consejo de Seguridad tomare medidas preventivas o coercitivas contra un Estado, cualquier otro Estado, sea o no Miembro de las Naciones Unidas, que confrontare problemas económicos especiales originados por la ejecución de dichas medidas, tendrá el derecho de consultar al Consejo de Seguridad acerca de la solución de esos problemas.

Artículo 51

Ninguna disposición de esta Carta menoscabará el derecho inmanente de legítima defensa, individual o colectiva, en caso de ataque armado contra un Miembro de las Naciones Unidas, hasta tanto que el Consejo de Seguridad haya tomado las medidas necesarias para mantener la paz y la seguridad internacionales. Las medidas tomadas por los Miembros en ejercicio del derecho de legítima defensa serán comunicadas inmediatamente al Consejo de Seguridad, y no afectarán en manera alguna la autoridad y responsabilidad del Consejo conforme a la presente Carta para ejercer en cualquier momento la acción que estime necesaria con el fin de mantener o restablecer la paz y la seguridad internacionales.

CAPITULO VIII

ACUERDOS REGIONALES

Artículo 52

1. Ninguna disposición de esta Carta se opone a la existencia de acuerdos u organismos regionales cuyo fin sea entender en los asuntos relativos al mantenimiento de la paz y la seguridad internacionales y susceptibles de acción regional, siempre que dichos acuerdos u organismos, y sus actividades, sean compatibles con los Propósitos y Principios de las Naciones Unidas.

2. Los Miembros de las Naciones Unidas que sean partes en dichos acuerdos o que constituyan dichos organismos, harán todos los esfuerzos posibles para lograr el arreglo pacífico de las controversias de carácter local por medio de tales acuerdos u organismos regionales antes de someterlas al Consejo de Seguridad.

3. El Consejo de Seguridad promoverá el desarrollo del arreglo pacífico de las controversias de carácter local por medio de dichos acuerdos u organismos regionales, procediendo, bien a iniciativa de los Estados interesados, bien a instancia del Consejo de Seguridad.

4. Este Artículo no afecta en manera alguna la aplicación de los Artículos 34 y 35.

Artículo 53

1. El Consejo de Seguridad utilizará dichos acuerdos u organismos regionales, si a ello hubiere lugar, para aplicar medidas coercitivas bajo su autoridad. Sin embargo, no se aplicarán medidas coercitivas en virtud de acuerdos regionales o por organismos regionales sin autorización del Consejo de Seguridad, salvo que contra Estados enemigos, según se les define en el párrafo 2 de este Artículo, se tomen las medidas dispuestas en virtud del Artículo 107 o en acuerdos regionales dirigidos contra la renovación de una política de agresión de parte de dichos Estados, hasta tanto que a solicitud de los gobiernos interesados quede a cargo de la Organización la responsabilidad de prevenir nuevas agresiones de parte de aquellos Estados.

2. El término "Estados enemigos" empleado en el párrafo 1 de este Artículo se aplica a todo Estado que durante la segunda guerra mundial haya sido enemigo de cualquiera de los signatarios de esta Carta.

Artículo 54

Se deberá mantener en todo tiempo al Consejo de Seguridad plenamente informado de las actividades emprendidas o proyectadas de conformidad con acuerdos regionales o por organismos regionales con el propósito de mantener la paz y la seguridad internacionales.

CAPITULO IX

COOPERACION INTERNACIONAL ECONOMICA Y SOCIAL

Artículo 55

Con el propósito de crear las condiciones de estabilidad y bienestar necesarias para las relaciones pacíficas y amistosas entre las naciones, basadas en el respeto al principio de la igualdad de derechos y al de la libre determinación de los pueblos, la Organización promoverá:

a. niveles de vida más elevados, trabajo permanente para todos, y condiciones de progreso y desarrollo económico y social;

b. la solución de problemas internacionales de carácter económico, social y sanitario, y de otros problemas conexos; y la cooperación internacional en el orden cultural y educativo; y

c. el respeto universal a los derechos humanos y a las libertades fundamentales de todos, sin hacer distinción por motivos de raza, sexo, idioma o religión, y la efectividad de tales derechos y libertades.

Artículo 56

Todos los Miembros se comprometen a tomar medidas conjunta o separadamente, en cooperación con la Organización, para la realización de los propósitos consignados en el Artículo 55.

Artículo 57

1. Los distintos organismos especializados establecidos por acuerdos intergubernamentales, que tengan amplias atribuciones internacionales definidas en sus estatutos, y relativas a materias de carácter económico, social, cultural, educativo, sanitario, y otras conexas, serán vinculados con la Organización de acuerdo con las disposiciones del Artículo 63.

2. Tales organismos especializados así vinculados con la Organización se denominarán en adelante "los organismos especializados".

Artículo 58

La Organización hará recomendaciones con el objeto de coordinar las normas de acción y las actividades de los organismos especializados.

Artículo 59

La Organización iniciará, cuando hubiere lugar, negociaciones entre los Estados interesados para crear los nuevos organismos especializados que fueren necesarios para la realización de los propósitos enunciados en el Artículo 55.

Artículo 60

La responsabilidad por el desempeño de las funciones de la Organización señaladas en este Capítulo corresponderá a la Asamblea General y, bajo la autoridad de ésta, al Consejo Económico y Social, que dispondrá a este efecto de las facultades expresadas en el Capítulo X.

CAPITULO X

EL CONSEJO ECONOMICO Y SOCIAL

Composición

Artículo 61

1. El Consejo Económico y Social estará integrado por dieciocho Miembros de las Naciones Unidas elegidos por la Asamblea General.

2. Salvo lo prescrito en el párrafo 3, seis miembros del Consejo Económico y Social serán elegidos cada año por un período de tres años. Los miembros salientes serán reelegibles para el período subsiguiente.

3. En la primera elección serán designados dieciocho miembros del Consejo Económico y Social. El mandato de seis de los miembros así designados expirará al terminar el primer año, y el de otros seis miembros, una vez transcurridos dos años, conforme a las disposiciones que dicte la Asamblea General.

4. Cada miembro del Consejo Económico y Social tendrá un representante.

Funciones y Poderes

Artículo 62

1. El Consejo Económico y Social podrá hacer o iniciar estudios e informes con respecto a asuntos internacionales de carácter económico, social, cultural, educativo y sanitario, y otros asuntos conexos, y hacer recomendaciones sobre tales asuntos a la Asamblea General, a los Miembros de las Naciones Unidas y a los organismos especializados interesados.

2. El Consejo Económico y Social podrá hacer recomendaciones con el objeto de promover el respeto a los derechos humanos y a las libertades fundamentales de todos, y la efectividad de tales derechos y libertades.

3. El Consejo Económico y Social podrá formular proyectos de convención con respecto a cuestiones de su competencia para someterlos a la Asamblea General.

4. El Consejo Económico y Social podrá convocar, conforme a las reglas que prescriba la Organización, conferencias internacionales sobre asuntos de su competencia.

Artículo 63

1. El Consejo Económico y Social podrá concertar con cualquiera de los organismos especializados de que trata el Artículo 57, acuerdos por medio de los cuales se establezcan las condiciones en que dichos organismos habrán de vincularse con la Organización. Tales acuerdos estarán sujetos a la aprobación de la Asamblea General.

2. El Consejo Económico y Social podrá coordinar las actividades de los organismos especializados mediante consultas con ellos y haciéndoles recomendaciones, como también mediante recomendaciones a la Asamblea General y a los Miembros de las Naciones Unidas.

Artículo 64

1. El Consejo Económico y Social podrá tomar las medidas apropiadas para obtener informes periódicos de los organismos especializados. También podrá hacer arreglos con los Miembros de las Naciones Unidas y con los organismos especializados para obtener informes con respecto a las medidas tomadas para hacer efectivas sus propias recomendaciones y las que haga la Asamblea

General acerca de materias de la competencia del Consejo.

2. El Consejo Económico y Social podrá comunicar a la Asamblea General sus observaciones sobre dichos informes.

Artículo 65

El Consejo Económico y Social podrá suministrar información al Consejo de Seguridad y deberá darle la ayuda que éste le solicite.

Artículo 66

1. El Consejo Económico y Social desempeñará las funciones que caigan dentro de su competencia en relación con el cumplimiento de las recomendaciones de la Asamblea General.

2. El Consejo Económico y Social podrá prestar, con aprobación de la Asamblea General, los servicios que le soliciten los Miembros de las Naciones Unidas y los organismos especializados.

3. El Consejo Económico y Social desempeñará las demás funciones prescritas en otras partes de esta Carta o que le asignare la Asamblea General.

Votación

Artículo 67

1. Cada miembro del Consejo Económico y Social tendrá un voto.

2. Las decisiones del Consejo Económico y Social se tomarán por la mayoría de los miembros presentes y votantes.

Procedimiento

Artículo 68

El Consejo Económico y Social establecerá comisiones de orden económico y social y para la promoción de los derechos humanos, así como las demás comisiones necesarias para el desempeño de sus funciones.

Artículo 69

El Consejo Económico y Social invitará a cualquier Miembro de las Naciones Unidas a participar, sin derecho a voto, en sus deliberaciones sobre cualquier asunto de particular interés para dicho Miembro.

Artículo 70

El Consejo Económico y Social podrá hacer arreglos para que representantes de los organismos especializados participen, sin derecho a voto, en sus deliberaciones y en las de las comisiones que establezca, y para que sus propios representantes participen en las deliberaciones de aquellos organismos.

Artículo 71

El Consejo Económico y Social podrá hacer arreglos adecuados para celebrar consultas con organizaciones no gubernamentales que se ocupen en asuntos de la competencia del Consejo. Podrán hacerse dichos arreglos con organizaciones internacionales y, si a ello hubiere lugar, con organizaciones nacionales, previa consulta con el respectivo Miembro de las Naciones Unidas.

Artículo 72

1. El Consejo Económico y Social dictará su propio reglamento, el cual establecerá el método de elegir su Presidente.

2. El Consejo Económico y Social se reunirá cuando sea necesario de acuerdo con su reglamento, el cual incluirá disposiciones para la convocación a sesiones cuando lo solicite una mayoría de sus miembros.

CAPITULO XI

DECLARACION RELATIVA A TERRITORIOS NO AUTONOMOS

Artículo 73

Los Miembros de las Naciones Unidas que tengan o asuman la responsabilidad de administrar territorios cuyos pueblos no hayan alcanzado todavía la plenitud del gobierno propio reconocen el principio de que los intereses de los habitantes de esos territorios están por encima de todo, aceptan como un encargo sagrado la obligación de promover en todo lo posible, dentro del sistema de paz y de seguridad internacionales establecido por esta Carta, el bienestar de los habitantes de esos territorios, y asimismo se obligan:

a. a asegurar, con el debido respeto a la cultura de los pueblos respectivos, su adelanto político, económico, social y educativo, el justo tratamiento de dichos pueblos y su protección contra todo abuso;

b. a desarrollar el gobierno propio, a tener debidamente en cuenta las aspiraciones políticas de los pueblos, y a ayudarlos en el desenvolvimiento progresivo de sus libres instituciones políticas, de acuerdo con las circunstancias especiales de cada territorio, de sus pueblos y de sus distintos grados de adelanto;

c. a promover la paz y la seguridad internacionales;

d. a promover medidas constructivas de desarrollo, estimular la investigación, y cooperar unos con otros y, cuando y donde fuere del caso, con organismos internacionales especializados, para conseguir la realización práctica de los propósitos de carácter social, económico y científico expresados en este Artículo; y

e. a transmitir regularmente al Secretario General, a título informativo y dentro de los límites que la seguridad y consideraciones de orden constitucional requieran, la información estadística y de cualquier otra naturaleza técnica que verse sobre las condiciones económicas, sociales y educativas de los territorios por los cuales son respectivamente responsables, que no sean de los territorios a que se refieren los Capítulos XII y XIII de esta Carta.

Artículo 74

Los Miembros de las Naciones Unidas convienen igualmente en que su política con respecto a los territorios a que se refiere este Capítulo, no menos que con respecto a sus territorios metropolitanos, deberá fundarse en el principio general de la buena vecindad, teniendo debidamente en cuenta los intereses y el bienestar del resto del mundo en cuestiones de carácter social, económico y comercial.

CAPITULO XII

REGIMEN INTERNACIONAL DE ADMINISTRACION FIDUCIARIA

Artículo 75

La Organización establecerá bajo su autoridad un régimen internacional de administración fiduciaria para la administración y vigilancia de los territorios que puedan colocarse bajo dicho régimen en virtud de acuerdos especiales posteriores. A dichos territorios se les denominará "territorios fideicometidos."

Artículo 76

Los objetivos básicos del régimen de administración fiduciaria, de acuerdo con los Propósitos de las Naciones Unidas enunciados en el Artículo 1 de esta Carta, serán:

a. fomentar la paz y la seguridad internacionales;

b. promover el adelanto político, económico, social y educativo de los habitantes de los territorios fideicometidos, y su desarrollo progresivo hacia el gobierno propio o la independencia, teniéndose en cuenta las circunstancias particulares de cada territorio y de sus pueblos y los deseos libremente expresados de los pueblos interesados, y según se dispusiere en cada acuerdo sobre administración fiduciaria;

c. promover el respeto a los derechos humanos y a las libertades fundamentales de todos, sin hacer distinción por motivos de raza, sexo, idioma o religión, así como el reconocimiento de la interdependencia de los pueblos del mundo; y

d. asegurar tratamiento igual para todos los Miembros de las Naciones Unidas y sus nacionales en materias de carácter social, económico y comercial, así como tratamiento igual para dichos nacionales en la administración de la justicia, sin perjuicio de la realización de los objetivos arriba expuestos y con sujeción a las disposiciones del Artículo 80.

Artículo 77

1. El régimen de administración fiduciaria se aplicará a los territorios de las siguientes categorías que se colocaren bajo dicho régimen por medio de los correspondientes acuerdos:

a. territorios actualmente bajo mandato;

b. territorios que, como resultado de la segunda guerra mundial, fueren segregados de Estados enemigos; y

c. territorios voluntariamente colocados bajo este régimen por los Estados responsables de su administración.

2. Será objeto de acuerdo posterior el determinar cuáles territorios de las categorías anteriormente mencionadas serán colocados bajo el régimen de administración fiduciaria y en qué condiciones.

Artículo 78

El régimen de administración fiduciaria no se aplicará a territorios que hayan adquirido la calidad de Miembros de las Naciones Unidas, cuyas relaciones entre sí se basarán en el respeto al principio de la igualdad soberana.

Artículo 79

Los términos de la administración fiduciaria para cada territorio que haya de colocarse bajo el régimen expresado, y cualquier modificación o reforma, deberán ser acordados por los Estados directamente interesados, incluso la potencia mandataria en el caso de territorios bajo mandato de un Miembro de las Naciones Unidas, y serán aprobados según se dispone en los Artículos 83 y 85.

Artículo 80

1. Salvo lo que se conviniere en los acuerdos especiales sobre administración fiduciaria concertados de conformidad con los Artículos 77, 79 y 81 y mediante los cuales se coloque cada territorio bajo el régimen de administración fiduciaria, y hasta tanto se concierten tales acuerdos, ninguna disposición de este Capítulo será interpretada en el sentido de que modifica en manera alguna los derechos de cualesquiera Estados o pueblos, o los términos de los instrumentos internacionales vigentes en que sean partes Miembros de las Naciones Unidas.

2. El párrafo 1 de este Artículo no será interpretado en el sentido de que da motivo para demorar o diferir la negociación y celebración de acuerdos para aplicar el régimen de administración fiduciaria a territorios bajo mandato y otros territorios, conforme al Artículo 77.

Artículo 81

El acuerdo sobre administración fiduciaria contendrá en cada caso las condiciones en que se administrará el territorio fideicometido, y designará la autoridad que ha de ejercer la administración. Dicha autoridad, que en lo sucesivo se denominará la "autoridad administradora", podrá ser uno o más Estados o la misma Organización.

Artículo 82

Podrán designarse en cualquier acuerdo sobre administración fiduciaria, una o varias zonas estratégicas que comprendan parte o la totalidad del territorio fideicometido a que se refiera el acuerdo, sin perjuicio de los acuerdos especiales celebrados con arreglo al Artículo 43.

Artículo 83

1. Todas las funciones de las Naciones Unidas relativas a zonas estratégicas, incluso la de aprobar los términos de los acuerdos sobre administración fiduciaria y de las modificaciones o reformas de los mismos, serán ejercidas por el Consejo de Seguridad.

2. Los objetivos básicos enunciados en el Artículo 76 serán aplicables a la población de cada zona estratégica.

3. Salvo las disposiciones de los acuerdos sobre administración fiduciaria y sin perjuicio de las exigencias de la seguridad, el Consejo de Seguridad aprovechará la ayuda del Consejo de Administración Fiduciaria para desempeñar, en las zonas estratégicas, aquellas funciones de la Organización relativas a materias políticas, económicas, sociales y educativas que correspondan al régimen de administración fiduciaria.

Artículo 84

La autoridad administradora tendrá el deber de velar por que el territorio fideicometido contribuya al mantenimiento de la paz y la seguridad internacionales. Con tal fin, la autoridad administradora podrá hacer uso de las fuerzas voluntarias, de las facilidades y de la ayuda del citado territorio, a efecto de cumplir con las obligaciones por ella contraídas a este respecto ante el Consejo de Seguridad, como también para la defensa local y el mantenimiento de la ley y del orden dentro del territorio fideicometido.

Artículo 85

1. Las funciones de la Organización en lo que respecta a los acuerdos sobre administración fiduciaria relativos a todas las zonas no designadas como estratégicas, incluso la de aprobar los términos de los acuerdos y las modificaciones o reformas de los mismos, serán ejercidas por la Asamblea General.

2. El Consejo de Administración Fiduciaria, bajo la autoridad de la Asamblea General, ayudará a ésta en el desempeño de las funciones aquí enumeradas.

CAPITULO XIII

EL CONSEJO DE ADMINISTRACION FIDUCIARIA

Composición

Artículo 86

1. El Consejo de Administración Fiduciaria estará integrado por los siguientes Miembros de las Naciones Unidas:

a. los Miembros que administren territorios fideicometidos;

b. los Miembros mencionados por su nombre en el Artículo 23 que no estén administrando territorios fideicometidos; y

c. tantos otros Miembros elegidos por períodos de tres años por la Asamblea General cuantos sean necesarios para asegurar que el número total de miembros del Consejo de Administración Fiduciaria se divida por igual entre los Miembros de las Naciones Unidas administradores de tales territorios y los no administradores.

2. Cada miembro del Consejo de Administración Fiduciaria designará a una persona especialmente calificada para que lo represente en el Consejo.

Funciones y Poderes

Artículo 87

En el desempeño de sus funciones, la Asamblea General y, bajo su autoridad, el Consejo de Administración Fiduciaria, podrán:

a. considerar informes que les haya rendido la autoridad administradora;

b. aceptar peticiones y examinarlas en consulta con la autoridad administradora;

c. disponer visitas periódicas a los territorios fideicometidos en fechas convenidas con la autoridad administradora; y

d. tomar estas y otras medidas de conformidad con los términos de los acuerdos sobre administración fiduciaria.

Artículo 88

El Consejo de Administración Fiduciaria formulará un cuestionario sobre el adelanto político, económico, social y educativo de los habitantes de cada territorio fideicometido; y la autoridad administradora de cada territorio fideicometido dentro de la competencia de la Asamblea General, rendirá a ésta un informe anual sobre la base de dicho cuestionario.

Votación

Artículo 89

1. Cada miembro del Consejo de Administración Fiduciaria tendrá un voto.

2. Las decisiones del Consejo de Administración Fiduciaria serán tomadas por el voto de la mayoría de los miembros presentes y votantes.

Procedimiento

Artículo 90

1. El Consejo de Administración Fiduciaria dictará su propio reglamento, el cual establecerá el método de elegir su Presidente.

2. El Consejo de Administración Fiduciaria se reunirá cuando sea necesario, según su reglamento. Este contendrá disposiciones sobre convocación del Consejo a solicitud de la mayoría de sus miembros.

Artículo 91

El Consejo de Administración Fiduciaria, cuando lo estime conveniente, se valdrá de la ayuda del Consejo Económico y Social y de la de los organismos especializados con respecto a los asuntos de la respectiva competencia de los mismos.

CAPITULO XIV

LA CORTE INTERNACIONAL DE JUSTICIA

Artículo 92

La Corte Internacional de Justicia será el órgano judicial principal de las Naciones Unidas; funcionará de conformidad con el Estatuto anexo, que está basado en el de la Corte Permanente de Justicia Internacional, y que forma parte integrante de esta Carta.

Artículo 93

1. Todos los miembros de las Naciones Unidas son *ipso facto* partes en el Estatuto de la Corte Internacional de Justicia.

2. Un Estado que no sea miembro de las Naciones Unidas podrá llegar a ser parte en el Estatuto de la Corte Internacional de Justicia de acuerdo con las condiciones que determine en cada caso la Asamblea General a recomendación del Consejo de Seguridad.

Artículo 94

1. Cada Miembro de las Naciones Unidas se compromete a cumplir la decisión de la Corte Internacional de Justicia en todo litigio en que sea parte.

2. Si una de las partes en un litigio dejare de cumplir las obligaciones que le imponga un fallo de la Corte, la otra parte podrá recurrir al Consejo de Seguridad, el cual podrá, si lo cree necesario, hacer recomendaciones o dictar medidas con el objeto de que se lleve a efecto la ejecución del fallo.

Artículo 95

Ninguna de las disposiciones de esta Carta impedirá a los Miembros de las Naciones Unidas encomendar la solución de sus diferencias a otros tribunales en virtud de acuerdos ya existentes o que puedan concertarse en el futuro.

Artículo 96

1. La Asamblea General o el Consejo de Seguridad podrán solicitar de la Corte Internacional de Justicia que emita una opinión consultiva sobre cualquier cuestión jurídica.

2. Los otros órganos de las Naciones Unidas y los organismos especializados que en cualquier momento sean autorizados para ello por la Asamblea General, podrán igualmente solicitar de la Corte opiniones consultivas sobre cuestiones jurídicas que surjan dentro de la esfera de sus actividades.

CAPITULO XV

LA SECRETARIA

Artículo 97

La Secretaría se compondrá de un Secretario General y del personal que requiera la Organización. El Secretario General será nombrado por la Asamblea General a recomendación del Consejo de Seguridad. El Secretario General será el más alto funcionario administrativo de la Organización.

Artículo 98

El Secretario General actuará como tal en todas las sesiones de la Asamblea General, del Consejo de Seguridad, del Consejo Económico y Social y del Consejo de Administración Fiduciaria, y desempeñará las demás funciones que le encomienden dichos órganos. El Secretario General rendirá a la Asamblea General un informe anual sobre las actividades de la Organización.

Artículo 99

El Secretario General podrá llamar la atención del Consejo de Seguridad hacia cualquier asunto que en su opinión pueda poner en peligro el mantenimiento de la paz y la seguridad internacionales.

Artículo 100

1. En el cumplimiento de sus deberes, el Secretario General y el personal de la Secretaría no solicitarán ni recibirán instrucciones de ningún gobierno ni de ninguna autoridad ajena a la Organización, y se abstendrán de actuar en forma alguna que sea incompatible con su condición de funcionarios internacionales responsables únicamente ante la Organización.

2. Cada uno de los Miembros de las Naciones Unidas se compromete a respetar el carácter exclusivamente internacional de las funciones del Secretario General y del personal de la Secretaría, y a no tratar de influir sobre ellos en el desempeño de sus funciones.

Artículo 101

1. El personal de la Secretaría será nombrado por el Secretario General de acuerdo con las reglas establecidas por la Asamblea General.

2. Se asignará permanentemente personal adecuado al Consejo Económico y Social, al Consejo de Administración Fiduciaria y, según se requiera, a otros órganos de las Naciones Unidas. Este personal formará parte de la Secretaría.

3. La consideración primordial que se tendrá en cuenta al nombrar el personal de la Secretaría y al determinar las condiciones del servicio, es la necesidad de asegurar el más alto grado de eficiencia, competencia e integridad. Se dará debida consideración también a la importancia de contratar el personal en forma de que haya la más amplia representación geográfica posible.

CAPITULO XVI

DISPOSICIONES VARIAS

Artículo 102

1. Todo tratado y todo acuerdo internacional concertados por cualesquiera Miembros de las Na-

ciones Unidas después de entrar en vigor esta Carta, serán registrados en la Secretaría y publicados por ésta a la mayor brevedad posible.

2. Ninguna de las partes en un tratado o acuerdo internacional que no haya sido registrado conforme a las disposiciones del párrafo 1 de este Artículo podrá invocar dicho tratado o acuerdo ante órgano alguno de las Naciones Unidas.

Artículo 103

En caso de conflicto entre las obligaciones contraídas por los Miembros de las Naciones Unidas en virtud de la presente Carta y sus obligaciones contraídas en virtud de cualquier otro convenio internacional, prevalecerán las obligaciones impuestas por la presente Carta.

Artículo 104

La Organización gozará, en el territorio de cada uno de sus Miembros, de la capacidad jurídica que sea necesaria para el ejercicio de sus funciones y la realización de sus propósitos.

Artículo 105

1. La Organización gozará, en el territorio de cada uno de sus Miembros, de los privilegios e inmunidades necesarios para la realización de sus propósitos.

2. Los representantes de los Miembros de la Organización y los funcionarios de ésta, gozarán asimismo de los privilegios e inmunidades necesarios para desempeñar con independencia sus funciones en relación con la Organización.

3. La Asamblea General podrá hacer recomendaciones con el objeto de determinar los pormenores de la aplicación de los párrafos 1 y 2 de este Artículo, o proponer convenciones a los Miembros de las Naciones Unidas con el mismo objeto.

CAPITULO XVII

ACUERDOS TRANSITORIOS SOBRE SEGURIDAD

Artículo 106

Mientras entran en vigor los convenios especiales previstos en el Artículo 43 que a juicio del Consejo de Seguridad lo capaciten para ejercer las atribuciones a que se refiere el Artículo 42, las partes en la Declaración de las Cuatro Potencias firmada en Moscú el 30 de octubre de 1943, y Francia, deberán, conforme a las disposiciones del párrafo 5 de esa Declaración, celebrar consultas entre sí, y cuando a ello hubiere lugar, con otros miembros de la Organización, a fin de acordar en nombre de ésta la acción conjunta que fuere necesaria para mantener la paz y la seguridad internacionales.

Artículo 107

Ninguna de las disposiciones de esta Carta invalidará o impedirá cualquier acción ejercida o autorizada como resultado de la segunda guerra mundial con respecto a un Estado enemigo de cualquiera de los signatarios de esta Carta durante la citada guerra, por los gobiernos responsables de dicha acción.

CAPITULO XVIII

REFORMAS

Artículo 108

Las reformas a la presente Carta entrarán en vigor para todos los Miembros de las Naciones Unidas cuando hayan sido adoptadas por el voto de las dos terceras partes de los miembros de la Asamblea General y ratificadas, de conformidad con sus respectivos procedimientos constitucionales, por las dos terceras partes de los Miembros de las Naciones Unidas, incluyendo a todos los miembros permanentes del Consejo de Seguridad.

Artículo 109

1. Se podrá celebrar una Conferencia General de los Miembros de las Naciones Unidas con el propósito de revisar esta Carta, en la fecha y lugar que se determinen por el voto de las dos terceras partes de los miembros de la Asamblea General y por el voto de cualesquiera siete miembros del Consejo de Seguridad. Cada Miembro de las Naciones Unidas tendrá un voto en la Conferencia.

2. Toda modificación de esta Carta recomendada por el voto de las dos terceras partes de la Conferencia entrará en vigor al ser ratificada de acuerdo con sus respectivos procedimientos constitucionales por las dos terceras partes de los Miembros de las Naciones Unidas, incluyendo a todos los miembros permanentes del Consejo de Seguridad.

3. Si no se hubiere celebrado tal Conferencia antes de la décima reunión anual de la Asamblea General después de entrar en vigor esta Carta, la proposición de convocar tal Conferencia será puesta en la agenda de dicha reunión de la Asamblea General, y la Conferencia será celebrada si así lo decidieren la mayoría de los miembros de la Asamblea General y siete miembros cualesquiera del Consejo de Seguridad.

CAPITULO XIX

RATIFICACION Y FIRMA

Artículo 110

1. La presente Carta será ratificada por los Estados signatarios de acuerdo con sus respectivos procedimientos constitucionales.

2. Las ratificaciones serán entregadas para su depósito al Gobierno de los Estados Unidos de América, el cual notificará cada depósito a todos los Estados signatarios así como al Secretario General de la Organización cuando haya sido designado.

3. La presente Carta entrará en vigor tan pronto como hayan sido depositadas las ratificaciones de la República de China, Francia, la Unión de las Repúblicas Socialistas Soviéticas, el Reino Unido de la Gran Bretaña e Irlanda del Norte y los Estados Unidos de América, y por la mayoría de los demás Estados signatarios. Acto seguido se dejará constancia de las ratificaciones depositadas en un protocolo que extenderá el Gobierno de los Estados Unidos de América, y del cual transmitirá copias a todos los Estados signatarios.

4. Los Estados signatarios de esta Carta que la ratifiquen después que haya entrado en vigor adquirirán la calidad de miembros originarios de las Naciones Unidas en la fecha del depósito de sus respectivas ratificaciones.

Artículo 111

La presente Carta, cuyos textos en chino, francés, ruso, inglés y español son igualmente auténticos, será depositada en los archivos del Gobierno de los Estados Unidos de América. Dicho Gobierno enviará copias debidamente certificadas de la misma a los Gobiernos de los demás Estados signatarios.

EN FE DE LO CUAL los Representantes de los Gobiernos de las Naciones Unidas han suscrito esta Carta.

FIRMADA en la ciudad de San Francisco, a los veintiséis días del mes de junio de mil novecientos cuarenta y cinco.

ESTATUTO DE LA CORTE INTERNACIONAL DE JUSTICIA

Artículo 1

LA CORTE INTERNACIONAL DE JUSTICIA establecida por la Carta de las Naciones Unidas como órgano judicial principal de las Naciones Unidas, quedará constituida y funcionará conforme a las disposiciones del presente Estatuto.

CAPITULO I

ORGANIZACION DE LA CORTE

Artículo 2

La Corte será un cuerpo de magistrados independientes elegidos, sin tener en cuenta su nacionalidad, de entre personas que gocen de alta consideración moral y que reúnan las condiciones requeridas para el ejercicio de las más altas funciones judiciales en sus respectivos países, o que sean jurisconsultos de reconocida competencia en materia de derecho internacional.

Artículo 3

1. La Corte se compondrá de quince miembros, de los cuales no podrá haber dos que sean nacionales del mismo Estado.

2. Toda persona que para ser elegida miembro de la Corte pudiera ser tenida por nacional de más de un Estado, será considerada nacional del Estado donde ejerza ordinariamente sus derechos civiles y políticos.

Artículo 4

1. Los miembros de la Corte serán elegidos por la Asamblea General y el Consejo de Seguridad de una nómina de candidatos propuestos por los grupos nacionales de la Corte Permanente de Arbitraje, de conformidad con las disposiciones siguientes.

2. En el caso de los Miembros de las Naciones Unidas que no estén representados en la Corte Permanente de Arbitraje, los candidatos serán propuestos por grupos nacionales que designen a este efecto sus respectivos gobiernos, en condiciones iguales a las estipuladas para los miembros de la Corte Permanente de Arbitraje por el Artículo 44 de la Convención de La Haya de 1907 sobre arreglo pacífico de las controversias internacionales.

3. A falta de acuerdo especial, la Asamblea General fijará, previa recomendación del Consejo de Seguridad, las condiciones en que pueda participar en la elección de los miembros de la Corte un Estado que sea parte en el presente Estatuto sin ser Miembro de las Naciones Unidas.

Artículo 5

1. Por lo menos tres meses antes de la fecha de la elección, el Secretario General de las Naciones Unidas invitará por escrito a los miembros de la Corte Permanente de Arbitraje pertenecientes a los Estados partes en este Estatuto y a los miembros de los grupos nacionales designados según el párrafo 2 del Artículo 4 a que, dentro de un plazo determinado y por grupos nacionales, propongan como candidatos a personas que estén en condiciones de desempeñar las funciones de miembro de la Corte.

2. Ningún grupo podrá proponer más de cuatro candidatos, de los cuales no más de dos serán de su misma nacionalidad. El número de candidatos propuestos por un grupo no será, en ningún caso, mayor que el doble del número de plazas por llenar.

Artículo 6

Antes de proponer estos candidatos, se recomienda a cada grupo nacional que consulte con su más alto tribunal de justicia, sus facultades y escuelas de derecho, sus academias nacionales y las secciones nacionales de academias internacionales dedicadas al estudio del derecho.

Artículo 7

1. El Secretario General de las Naciones Unidas preparará una lista por orden alfabético de todas las personas así designadas. Salvo lo que se dispone en el párrafo 2 del Artículo 12, únicamente esas personas serán elegibles.

2. El Secretario General presentará esta lista a la Asamblea General y al Consejo de Seguridad.

Artículo 8

La Asamblea General y el Consejo de Seguridad procederán independientemente a la elección de los miembros de la Corte.

Artículo 9

En toda elección, los electores tendrán en cuenta no sólo que las personas que hayan de elegirse reúnan individualmente las condiciones requeridas, sino también que en el conjunto estén representadas las grandes civilizaciones y los principales sistemas jurídicos del mundo.

Artículo 10

1. Se considerarán electos los candidatos que obtengan una mayoría absoluta de votos en la Asamblea General y en el Consejo de Seguridad.

2. En las votaciones del Consejo de Seguridad, sean para elegir magistrados o para designar los miembros de la comisión prevista en el Artículo 12, no habrá distinción alguna entre miembros permanentes y miembros no permanentes del Consejo de Seguridad.

3. En el caso de que más de un nacional del mismo Estado obtenga una mayoría absoluta de votos tanto en la Asamblea General como en el Consejo de Seguridad, se considerará electo el de mayor edad.

Artículo 11

Si después de la primera sesión celebrada para las elecciones quedan todavía una o más plazas por llenar, se celebrará una segunda sesión y, si necesario fuere, una tercera.

Artículo 12

1. Si después de la tercera sesión para elecciones quedan todavía una o más plazas por llenar, se podrá constituir en cualquier momento, a petición de la Asamblea General o del Consejo de Seguridad, una comisión conjunta compuesta de seis miembros, tres nombrados por la Asamblea General y tres por el Consejo de Seguridad, con el objeto de escoger, por mayoría absoluta de votos, un nombre para cada plaza aún vacante, a fin de someterlo a la aprobación respectiva de la Asamblea General y del Consejo de Seguridad.

2. Si la comisión conjunta acordare unánimemente proponer a una persona que satisfaga las condiciones requeridas, podrá incluirla en su lista aunque esa persona no figure en la lista de candidatos a que se refiere el Artículo 7.

3. Si la comisión conjunta llegare a la conclusión de que no logrará asegurar la elección, los miembros de la Corte ya electos llenarán las plazas vacantes dentro del término que fije el Consejo de Seguridad, escogiendo a candidatos que hayan recibido votos en la Asamblea General o en el Consejo de Seguridad.

4. En caso de empate en la votación, el magistrado de mayor edad decidirá con su voto.

Artículo 13

1. Los miembros de la Corte desempeñarán sus cargos por nueve años, y podrán ser reelectos. Sin embargo, el período de cinco de los magistrados electos en la primera elección expirará a los tres años, y el período de otros cinco magistrados expirará a los seis años.

2. Los magistrados cuyos períodos hayan de expirar al cumplirse los mencionados períodos

iniciales de tres y de seis años, serán designados mediante sorteo que efectuará el Secretario General de las Naciones Unidas inmediatamente después de terminada la primera elección.

3. Los miembros de la Corte continuarán desempeñando las funciones de sus cargos hasta que tomen posesión sus sucesores. Después de reemplazados, continuarán conociendo de los casos que hubieren iniciado, hasta su terminación.

4. Si renunciare un miembro de la Corte, dirigirá la renuncia al Presidente de la Corte, quien la transmitirá al Secretario General de las Naciones Unidas. Esta última notificación determinará la vacante del cargo.

Artículo 14

Las vacantes se llenarán por el mismo procedimiento seguido en la primera elección, con arreglo a la disposición siguiente: dentro de un mes de ocurrida la vacante, el Secretario General de las Naciones Unidas extenderá las invitaciones que dispone el Artículo 5, y el Consejo de Seguridad fijará la fecha de la elección.

Artículo 15

Todo miembro de la Corte electo para reemplazar a otro que no hubiere terminado su período desempeñará el cargo por el resto del período de su predecesor.

Artículo 16

1. Ningún miembro de la Corte podrá ejercer función política o administrativa alguna, ni dedicarse a ninguna otra ocupación de carácter profesional.

2. En caso de duda, la Corte decidirá.

Artículo 17

1. Los miembros de la Corte no podrán ejercer funciones de agente, consejero o abogado en ningún asunto.

2. No podrán tampoco participar en la decisión de ningún asunto en que hayan intervenido anteriormente como agentes, consejeros o abogados de cualquiera de las partes, o como miembros de un tribunal nacional o internacional o de una comisión investigadora, o en cualquier otra calidad.

3. En caso de duda, la Corte decidirá.

Artículo 18

1. No será separado del cargo ningún miembro de la Corte a menos que, a juicio unánime de los demás miembros, haya dejado de satisfacer las condiciones requeridas.

2. El Secretario de la Corte comunicará oficialmente lo anterior al Secretario General de las Naciones Unidas.

3. Esta comunicación determinará la vacante del cargo.

Artículo 19

En el ejercicio de las funciones del cargo, los miembros de la Corte gozarán de privilegios e inmunidades diplomáticos.

Artículo 20

Antes de asumir las obligaciones del cargo, cada miembro de la Corte declarará solemnemente, en sesión pública, que ejercerá sus atribuciones con toda imparcialidad y conciencia.

Artículo 21

1. La Corte elegirá por tres años a su Presidente y Vicepresidente; éstos podrán ser reelectos.

2. La Corte nombrará su Secretario y podrá disponer el nombramiento de los demás funcionarios que fueren menester.

Artículo 22

1. La sede de la Corte será La Haya. La Corte podrá, sin embargo, reunirse y funcionar en cualquier otro lugar cuando lo considere conveniente.

2. El Presidente y el Secretario residirán en la sede de la Corte.

Artículo 23

1. La Corte funcionará permanentemente, excepto durante las vacaciones judiciales, cuyas fechas y duración fijará la misma Corte.

2. Los miembros de la Corte tienen derecho a usar de licencias periódicas, cuyas fechas y duración fijará la misma Corte, teniendo en cuenta la distancia de La Haya al domicilio de cada magistrado.

3. Los miembros de la Corte tienen la obligación de estar en todo momento a disposición de la misma, salvo que estén en uso de licencia o impedidos de asistir por enfermedad o por razones graves debidamente explicadas al Presidente.

Artículo 24

1. Si por alguna razón especial uno de los miembros de la Corte considerare que no debe participar en la decisión de determinado asunto, lo hará saber así al Presidente.

2. Si el Presidente considerare que uno de los miembros de la Corte no debe conocer de determinado asunto por alguna razón especial, así se lo hará saber.

3. Si en uno de estos casos el miembro de la Corte y el Presidente estuvieren en desacuerdo, la cuestión será resuelta por la Corte.

Artículo 25

1. Salvo lo que expresamente disponga en contrario este Estatuto, la Corte ejercerá sus funciones en sesión plenaria.

2. El Reglamento de la Corte podrá disponer que, según las circunstancias y por turno, se permita a uno o más magistrados no asistir a las sesiones, a condición de que no se reduzca a menos de once el número de magistrados disponibles para constituir la Corte.

3. Bastará un quórum de nueve magistrados para constituir la Corte.

Artículo 26

1. Cada vez que sea necesario, la Corte podrá constituir una o más Salas compuestas de tres o más magistrados, según lo disponga la propia Corte, para conocer de determinadas categorías de negocios, como los litigios de trabajo y los relativos al tránsito y las comunicaciones.

2. La Corte podrá constituir en cualquier tiempo una Sala para conocer de un negocio determinado. La Corte fijará, con la aprobación de las partes, el número de magistrados de que se compondrá dicha Sala.

3. Si las partes lo solicitaren, las Salas de que trata este Artículo oirán y fallarán los casos.

Artículo 27

Se considerará dictada por la Corte la sentencia que dicte cualquiera de las Salas de que tratan los Artículos 26 y 29.

Artículo 28

Las Salas de que tratan los Artículos 26 y 29 podrán reunirse y funcionar, con el consentimiento de las partes, en cualquier lugar que no sea La Haya.

Artículo 29

Con el fin de facilitar el pronto despacho de los asuntos, la Corte constituirá anualmente una Sala de cinco magistrados que, a petición de las partes, podrá oír y fallar casos sumariamente. Se designarán además dos magistrados para reemplazar a los que no pudieren actuar.

Artículo 30

1. La Corte formulará un reglamento mediante el cual determinará la manera de ejercer sus funciones. Establecerá, en particular, sus reglas de procedimiento.

2. El Reglamento de la Corte podrá disponer

que haya asesores con asiento en la Corte o en cualquiera de sus Salas, pero sin derecho a voto.

Artículo 31

1. Los magistrados de la misma nacionalidad de cada una de las partes litigantes conservarán su derecho a participar en la vista del negocio de que conoce la Corte.

2. Si la Corte incluyere entre los magistrados del conocimiento uno de la nacionalidad de una de las partes, cualquier otra parte podrá designar a una persona de su elección para que tome asiento en calidad de magistrado. Esa persona deberá escogerse preferiblemente de entre las que hayan sido propuestas como candidatos de acuerdo con los Artículos 4 y 5.

3. Si la Corte no incluyere entre los magistrados del conocimiento ningún magistrado de la nacionalidad de las partes, cada una de éstas podrá designar uno de acuerdo con el párrafo 2 de este Artículo.

4. Las disposiciones de este Artículo se aplicarán a los casos de que tratan los Artículos 26 y 29. En tales casos, el Presidente pedirá a uno de los miembros de la Corte que constituyen la Sala, o a dos de ellos, si fuere necesario, que cedan sus puestos a los miembros de la Corte que sean de la nacionalidad de las partes interesadas, y si no los hubiere, o si estuvieren impedidos, a los magistrados especialmente designados por las partes.

5. Si varias partes tuvieren un mismo interés, se contarán como una sola parte para los fines de las disposiciones precedentes. En caso de duda, la Corte decidirá.

6. Los magistrados designados según se dispone en los párrafos 2, 3 y 4 del presente Artículo, deberán tener las condiciones requeridas por los Artículos 2, 17 (párrafo 2), 20 y 24 del presente Estatuto, y participarán en las decisiones de la Corte en términos de absoluta igualdad con sus colegas.

Artículo 32

1. Cada miembro de la Corte percibirá un sueldo anual.

2. El Presidente percibirá un estipendio anual especial.

3. El Vicepresidente percibirá un estipendio especial por cada día que desempeñe las funciones de Presidente.

4. Los magistrados designados de acuerdo con el Artículo 31, que no sean miembros de la Corte, percibirán remuneración por cada día que desempeñen las funciones del cargo.

5. Los sueldos, estipendios y remuneraciones serán fijados por la Asamblea General, y no podrán ser disminuidos durante el período del cargo.

6. El sueldo del Secretario será fijado por la Asamblea General a propuesta de la Corte.

7. La Asamblea General fijará por reglamento las condiciones para conceder pensiones de retiro a los miembros de la Corte y al Secretario, como también las que fijan el reembolso de gastos de viaje a los miembros de la Corte y al Secretario.

8. Los sueldos, estipendios y remuneraciones arriba mencionados estarán exentos de toda clase de impuestos.

Artículo 33

Los gastos de la Corte serán sufragados por las Naciones Unidas de la manera que determine la Asamblea General.

CAPITULO II

COMPETENCIA DE LA CORTE

Artículo 34

1. Sólo los Estados podrán ser partes en casos ante la Corte.

2. Sujeta a su propio Reglamento y de conformidad con el mismo, la Corte podrá solicitar de organizaciones internacionales públicas informa-

ción relativa a casos que se litiguen ante la Corte, y recibirá la información que dichas organizaciones envíen a iniciativa propia.

3. Cuando en un caso que se litigue ante la Corte se discuta la interpretación del instrumento constitutivo de una organización internacional pública, o de una convención internacional concertada en virtud del mismo, el Secretario lo comunicará a la respectiva organización internacional pública y le enviará copias de todo el expediente.

Artículo 35

1. La Corte estará abierta a los Estados partes en este Estatuto.

2. Las condiciones bajo las cuales la Corte estará abierta a otros Estados serán fijadas por el Consejo de Seguridad con sujeción a las disposiciones especiales de los tratados vigentes, pero tales condiciones no podrán en manera alguna colocar a las partes en situación de desigualdad ante la Corte.

3. Cuando un Estado que no es Miembro de las Naciones Unidas sea parte en un negocio, la Corte fijará la cantidad con que dicha parte debe contribuir a los gastos de la Corte. Esta disposición no es aplicable cuando dicho Estado contribuye a los gastos de la Corte.

Artículo 36

1. La competencia de la Corte se extiende a todos los litigios que las partes le sometan y a todos los asuntos especialmente previstos en la Carta de las Naciones Unidas o en los tratados y convenciones vigentes.

2. Los Estados partes en el presente Estatuto podrán declarar en cualquier momento que reconocen como obligatoria *ipso facto* y sin convenio especial, respecto a cualquier otro Estado que acepte la misma obligación, la jurisdicción de la Corte en todas las controversias de orden jurídico que versen sobre:

a. la interpretación de un tratado;

b. cualquier cuestión de derecho internacional;

c. la existencia de todo hecho que, si fuere establecido, constituiría violación de una obligación internacional;

d. la naturaleza o extensión de la reparación que ha de hacerse por el quebrantamiento de una obligación internacional.

3. La declaración a que se refiere este Artículo podrá hacerse incondicionalmente o bajo condición de reciprocidad por parte de varios o determinados Estados, o por determinado tiempo.

4. Estas declaraciones serán remitidas para su depósito al Secretario General de las Naciones Unidas, quien transmitirá copias de ellas a las partes en este Estatuto y al Secretario de la Corte.

5. Las declaraciones hechas de acuerdo con el Artículo 36 del Estatuto de la Corte Permanente de Justicia Internacional que estén aún vigentes, serán consideradas, respecto de las partes en el presente Estatuto, como aceptación de la jurisdicción obligatoria de la Corte Internacional de Justicia por el período que aun les quede de vigencia y conforme a los términos de dichas declaraciones.

6. En caso de disputa en cuanto a si la Corte tiene o no jurisdicción, la Corte decidirá.

Artículo 37

Cuando un tratado o convención vigente disponga que un asunto sea sometido a una jurisdicción que debía instituir la Sociedad de las Naciones, o a la Corte Permanente de Justicia Internacional, dicho asunto, por lo que respecta a las partes en este Estatuto, será sometido a la Corte Internacional de Justicia.

Artículo 38

1. La Corte, cuya función es decidir conforme al derecho internacional las controversias que le sean sometidas, deberá aplicar:

a. las convenciones internacionales, sean generales o particulares, que establecen reglas expresamente reconocidas por los Estados litigantes;

b. la costumbre internacional como prueba de una práctica generalmente aceptada como derecho;

c. los principios generales de derecho reconocidos por las naciones civilizadas;

d. las decisiones judiciales y las doctrinas de los publicistas de mayor competencia de las distintas naciones, como medio auxiliar para la determinación de las reglas de derecho, sin perjuicio de lo dispuesto en el Artículo 59.

2. La presente disposición no restringe la facultad de la Corte para decidir un litigio *ex aequo et bono*, si las partes así lo convinieren.

CAPITULO III

PROCEDIMIENTO

Artículo 39

1. Los idiomas oficiales de la Corte serán el francés y el inglés. Si las partes acordaren que el procedimiento se siga en francés, la sentencia se pronunciará en este idioma. Si acordaren que el procedimiento se siga en inglés, en este idioma se pronunciará la sentencia.

2. A falta de acuerdo respecto del idioma que ha de usarse, cada parte podrá presentar sus alegatos en el que prefiera, y la Corte dictará la sentencia en francés y en inglés. En tal caso, la Corte determinará al mismo tiempo cuál de los dos textos hará fe.

3. Si lo solicitare una de las partes, la Corte la autorizará para usar cualquier idioma que no sea ni el francés ni el inglés.

Artículo 40

1. Los negocios serán incoados ante la Corte, según el caso, mediante notificación del compromiso o mediante solicitud escrita dirigida al Secretario. En ambos casos se indicarán el objeto de la controversia y las partes.

2. El Secretario comunicará inmediatamente la solicitud a todos los interesados.

3. El Secretario notificará también a los Miembros de las Naciones Unidas por conducto del Secretario General, así como a los otros Estados con derecho a comparecer ante la Corte.

Artículo 41

1. La Corte tendrá facultad para indicar, si considera que las circunstancias así lo exigen, las medidas provisionales que deban tomarse para resguardar los derechos de cada una de las partes.

2. Mientras se pronuncia el fallo, se notificarán inmediatamente a las partes y al Consejo de Seguridad las medidas indicadas.

Artículo 42

1. Las partes estarán representadas por agentes.

2. Podrán tener ante la Corte consejeros o abogados.

3. Los agentes, los consejeros y los abogados de las partes ante la Corte gozarán de los privilegios e inmunidades necesarios para el libre desempeño de sus funciones.

Artículo 43

1. El procedimiento tendrá dos fases: una escrita y otra oral.

2. El procedimiento escrito comprenderá la comunicación, a la Corte y a las partes, de memorias, contramemorias y, si necesario fuere, de réplicas, así como de toda pieza o documento en apoyo de las mismas.

3. La comunicación se hará por conducto del Secretario, en el orden y dentro de los términos fijados por la Corte.

4. Todo documento presentado por una de las partes será comunicado a la otra mediante copia certificada.

5. El procedimiento oral consistirá en la audiencia que la Corte otorgue a testigos, peritos, agentes, consejeros y abogados.

Artículo 44

1. Para toda notificación que deba hacerse a personas que no sean los agentes, consejeros o abogados, la Corte se dirigirá directamente al gobierno del Estado en cuyo territorio deba diligenciarse.

2. Se seguirá el mismo procedimiento cuando se trate de obtener pruebas en el lugar de los hechos.

Artículo 45

El Presidente dirigirá las vistas de la Corte y, en su ausencia, el Vicepresidente; y si ninguno de ellos pudiere hacerlo, presidirá el más antiguo de los magistrados presentes.

Artículo 46

Las vistas de la Corte serán públicas, salvo lo que disponga la propia Corte en contrario, o que las partes pidan que no se admita al público.

Artículo 47

1. De cada vista se levantará un acta, que firmarán el Secretario y el Presidente.

2. Esta acta será la única auténtica.

Artículo 48

La Corte dictará las providencias necesarias para el curso del proceso, decidirá la forma y términos a que cada parte debe ajustar sus alegatos, y adoptará las medidas necesarias para la práctica de pruebas.

Artículo 49

Aun antes de empezar una vista, la Corte puede pedir a los agentes que produzcan cualquier documento o den cualesquiera explicaciones. Si se negaren a hacerlo, se dejará constancia formal del hecho.

Artículo 50

La Corte podrá, en cualquier momento, comisionar a cualquier individuo, entidad, negociado, comisión u otro organismo que ella escoja, para que haga una investigación o emita un dictamen pericial.

Artículo 51

Las preguntas pertinentes que se hagan a testigos y peritos en el curso de una vista, estarán sujetas a las condiciones que fije la Corte en las reglas de procedimiento de que trata el Artículo 30.

Artículo 52

Una vez recibidas las pruebas dentro del término fijado, la Corte podrá negarse a aceptar toda prueba adicional, oral o escrita, que una de las partes deseare presentar, salvo que la otra dé su consentimiento.

Artículo 53

1. Cuando una de las partes no comparezca ante la Corte, o se abstenga de defender su caso, la otra parte podrá pedir a la Corte que decida a su favor.

2. Antes de dictar su decisión, la Corte deberá asegurarse no sólo de que tiene competencia conforme a las disposiciones de los Artículos 36 y 37, sino también de que la demanda está bien fundada en cuanto a los hechos y al derecho.

Artículo 54

1. Cuando los agentes, consejeros y abogados, conforme a lo proveído por la Corte, hayan completado la presentación de su caso, el Presidente declarará terminada la vista.

2. La Corte se retirará a deliberar.

3. Las deliberaciones de la Corte se celebrarán en privado y permanecerán secretas.

Artículo 55

1. Todas las decisiones de la Corte se tomarán por mayoría de votos de los magistrados presentes.

2. En caso de empate, decidirá el voto del Presidente o del magistrado que lo reemplace.

Artículo 56

1. El fallo será motivado.

2. El fallo mencionará los nombres de los magistrados que hayan tomado parte en él.

Artículo 57

Si el fallo no expresare en todo o en parte la opinión unánime de los magistrados, cualquiera de éstos tendrá derecho a que se agregue al fallo su opinión disidente.

Artículo 58

El fallo será firmado por el Presidente y el Secretario, y será leído en sesión pública después de notificarse debidamente a los agentes.

Artículo 59

La decisión de la Corte no es obligatoria sino para las partes en litigio y respecto del caso que ha sido decidido.

Artículo 60

El fallo será definitivo e inapelable. En caso de desacuerdo sobre el sentido o el alcance del fallo, la Corte lo interpretará a solicitud de cualquiera de las partes.

Artículo 61

1. Sólo podrá pedirse la revisión de un fallo cuando la solicitud se funde en el descubrimiento de un hecho de tal naturaleza que pueda ser factor decisivo y que, al pronunciarse el fallo, fuera desconocido de la Corte y de la parte que pida la revisión, siempre que su desconocimiento no se deba a negligencia.

2. La Corte abrirá el proceso de revisión mediante una resolución en que se haga constar expresamente la existencia del hecho nuevo, en que se reconozca que éste por su naturaleza justifica la revisión, y en que se declare que hay lugar a la solicitud.

3. Antes de iniciar el proceso de revisión la Corte podrá exigir que se cumpla lo dispuesto por el fallo.

4. La solicitud de revisión deberá formularse dentro del término de seis meses después de descubierto el hecho nuevo.

5. No podrá pedirse la revisión una vez transcurrido el término de diez años desde la fecha del fallo.

Artículo 62

1. Si un Estado considerare que tiene un interés de orden jurídico que puede ser afectado por la decisión del litigio, podrá pedir a la Corte que le permita intervenir.

2. La Corte decidirá con respecto a dicha petición.

Artículo 63

1. Cuando se trate de la interpretación de una convención en la cual sean partes otros Estados además de las partes en litigio, el Secretario notificará inmediatamente a todos los Estados interesados.

2. Todo Estado así notificado tendrá derecho a intervenir en el proceso; pero si ejerce ese derecho, la interpretación contenida en el fallo será igualmente obligatoria para él.

Artículo 64

Salvo que la Corte determine otra cosa, cada parte sufragará sus propias costas.

CAPITULO IV

OPINIONES CONSULTIVAS

Artículo 65

1. La Corte podrá emitir opiniones consultivas respecto de cualquier cuestión jurídica, a solicitud de cualquier organismo autorizado para ello por la Carta de las Naciones Unidas, o de acuerdo con las disposiciones de la misma.

2. Las cuestiones sobre las cuales se solicite opinión consultiva serán expuestas a la Corte mediante solicitud escrita, en que se formule en términos precisos la cuestión respecto de la cual

se haga la consulta. Con dicha solicitud se acompañarán todos los documentos que puedan arrojar luz sobre la cuestión.

Artículo 66

1. Tan pronto como se reciba una solicitud de opinión consultiva, el Secretario la notificará a todos los Estados que tengan derecho a comparecer ante la Corte.

2. El Secretario notificará también, mediante comunicación especial y directa a todo Estado con derecho a comparecer ante la Corte, y a toda organización internacional que a juicio de la Corte, o de su Presidente si la Corte no estuviere reunida, puedan suministrar alguna información sobre la cuestión, que la Corte estará lista para recibir exposiciones escritas dentro del término que fijará el Presidente, o para oír en audiencia pública que se celebrará al efecto, exposiciones orales relativas a dicha cuestión.

3. Cualquier Estado con derecho a comparecer ante la Corte que no haya recibido la comunicación especial mencionada en el párrafo 2 de este Artículo, podrá expresar su deseo de presentar una exposición escrita o de ser oído, y la Corte decidirá.

4. Se permitirá a los Estados y a las organizaciones que hayan presentado exposiciones escritas u orales, o de ambas clases, discutir las exposiciones presentadas por otros Estados u organizaciones, en la forma, en la extensión y dentro del término que en cada caso fije la Corte, o su Presidente si la Corte no estuviere reunida. Con tal fin, el Secretario comunicará oportunamente tales exposiciones escritas a los Estados y organizaciones que hayan presentado las suyas.

Artículo 67

La Corte pronunciará sus opiniones consultivas en audiencia pública, previa notificación al Secretario General de las Naciones Unidas y a los representantes de los Miembros de las Naciones Unidas, de los otros Estados y de las organizaciones internacionales directamente interesados.

Artículo 68

En el ejercicio de sus funciones consultivas, la Corte se guiará además por las disposiciones de este Estatuto que rijan en materia contenciosa, en la medida en que la propia Corte las considere aplicables.

CAPITULO V

REFORMAS

Artículo 69

Las reformas al presente Estatuto se efectuarán mediante el mismo procedimiento que establece la Carta de las Naciones Unidas para la reforma de dicha Carta, con sujeción a las disposiciones que la Asamblea General adopte, previa recomendación del Consejo de Seguridad, con respecto a la participación de Estados que sean partes en el Estatuto pero no Miembros de las Naciones Unidas.

Artículo 70

La Corte estará facultada para proponer las reformas que juzgue necesarias al presente Estatuto, comunicándolas por escrito al Secretario General de las Naciones Unidas a fin de que sean consideradas de conformidad con las disposiciones del Artículo 69.

For China:
Pour la Chine:
中國:
За Китай:
Por la China:

顧維鈞
王寵惠
魏道明
吳貽芳
李璜
張君勱
董必武
胡霖

For the Union of Soviet Socialist Republics:
Pour l'Union des Républiques Soviétiques Socialistes:
蘇維埃社會主義共和國聯邦:
За Союз Советских Социалистических Республик:
Por la Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas:

А Лаврентьев
С Смирнов
С Крылов
Родионов

For the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland:
Pour le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord:
大不列顛及北愛爾蘭聯合王國:
За Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии:
Por el Reino Unido de la Gran Bretaña e Irlanda del Norte:

Halifax.
Cranborne.

For the United States of America:
Pour les Etats-Unis d'Amérique:
美利堅合衆國:
За Соединенные Штаты Америки:
Por los Estados Unidos de América:

E R Stettinius Jr
Tom Connally
A H Vandenberg.
Sol Bloom
Charles A. Eaton
Harold E Stassen
Virginia C. Gildersleeve

For France:
Pour la France:
法蘭西:
За Францию:
Por Francia:

J. Paul-Boncour

For Argentina:
Pour l'Argentine:
阿根廷:
За Аргентину:
Por la Argentina:

M. Cárcano

For Australia:
Pour l'Australie:
澳大利亞:
За Австралию:
Por Australia:

F. M. Forde.
H V Evatt

For the Kingdom of Belgium:
Pour le Royaume de Belgique:
比利時王國:
За Королевство Бельгии:
Por el Reino de Bélgica:

A E De Schryver

For Bolivia:
Pour la Bolivie:
玻利維亞:
За Боливию:
Por Bolivia:

V Andrade
C Salamanca

For Brazil:
Pour le Brésil:
巴西:
За Бразилию:
Por el Brasil:

P. Leão Velloso

Cdefreitasvalle

Gen. Estevão Leitão de Carvalho

A. Camillo de Oliveira

Dr. Bertha Lutz

FOR THE BYELORUSSIAN SOVIET SOCIALIST REPUBLIC:
POUR LA RÉPUBLIQUE SOVIÉTIQUE SOCIALISTE DE BÉLORUSSIE:
白俄羅斯蘇維埃社會主義共和國:
За Белорусскую Советскую Социалистическую Республику:
POR LA REPÚBLICA SOCIALISTA SOVIÉTICA BIELORRUSA:

К Киселев
А Жебрак
В Перцев
Байдаков
Ф. Шмыгов

FOR CANADA:
POUR LE CANADA:
加拿大:
За Канаду:
POR EL CANADÁ:

W L Mackenzie King.
Louis S. St. Laurent

FOR CHILE:
POUR LE CHILI:
智利:
За Чили:
POR CHILE:

Joaquín Fernández F

Barros Jarpa

José Maza

Contreras Labarca

F. Nieto del Río

E. Alcalde C.

For Colombia:
Pour la Colombie:
哥倫比亞:
За Колумбию:
Por Colombia:

Alberto Lleras

Alberto González Fernández

Silvio Villegas

Jesús M. Yepes

For Costa Rica:
Pour Costa-Rica:
哥斯大黎加:
За Костарику:
Por Costa Rica:

Julio Acosta

Rafael Oreamuno

For Cuba:
Pour Cuba:
古巴:
За Кубу:
Por Cuba:

Gmo Belt

Ernesto Dihigo

For Czechoslovakia:
Pour la Tchécoslovaquie:
捷克斯拉夫:
За Чехословакию:
Por Checoeslovaquia:

Jan Masaryk

For Denmark:
Pour le Danemark:
丹麥:
За Данию:
Por Dinamarca:

Henrik Kauffmann

Hartvig Frisch

E. Clausfeld

For the Dominican Republic:
Pour la République Dominicaine:
多明尼加共和國:
За Доминиканскую Республику:
Por la República Dominicana:

M. Peña Batlle

Minerva Bernardino

For Ecuador:
Pour l'Equateur:
厄瓜多:
За Эквадор:
Por el Ecuador:

Plaza

Galo

C. Tobar Zaldumbide

For Egypt:
Pour l'Egypte:
埃及:
За Египет:
Por Egipto:

A. Badaw

H. Hadi

For El Salvador:
Pour le Salvador:
薩爾瓦多:
За Сальвадор:
Por El Salvador:

Héctor David Castro
Carlos Leiva, M.D.

For Ethiopia:
Pour l'Ethiopie:
阿比西尼亞:
За Эфиопию:
Por Etiopía:

Ephrem T. Medhen

For Greece:
Pour la Grèce:
希臘:
За Грецию:
Por Grecia:

T. A. Sofianopoulos

For Guatemala:
Pour le Guatemala:
瓜地馬拉:
За Гватемалу:
Por Guatemala:

Guillermo Toriello

M. Noriega M.

C. Alvarez

For Haiti:
Pour Haïti:
海地:
За Гаити:
Por Haití:

Gerard Lescot

A. Liautaud

For Honduras:
Pour le Honduras:
洪都拉斯:
За Гондурас:
Por Honduras:

Julián R Cáceres
Marcos Carías Reyes

For India:
Pour l'Inde
印度:
За Индию:
Por la India:

A Ramaswami Mudaliar
V. T. Krishnama Chari

For Iran:
Pour l'Iran:
伊朗:
За Иран:
Por Irán:

Mostafa Adly

FOR IRAQ:
POUR L'IRAK:
伊拉克:
За Ирак:
POR IRAK:

Mohd. Fadhel Jamali

FOR LEBANON:
POUR LE LIBAN:
黎巴嫩:
За Ливан:
POR EL LÍBANO:

W. Naim
A. Yafi
Solh
Charles Malik

For Liberia:
Pour le Libéria:
利比里亞:
За Либерию:
Por Liberia:

C. L. Simpson
Gabriel L. Dennis
J. Lemuel Gibson
Richard Henries
M. H. Grant

For the Grand Duchy of Luxembourg:
Pour le Grand Duché de Luxembourg:
盧森堡大公國:
За Великое Герцогство Люксембург:
Por el Gran Ducado de Luxemburgo:

Hugues Le Gallais

For Mexico:
Pour le Mexique:
墨西哥:
За Мексику:
Por México:

E. Padilla
F. Castillo Nájera
Manuel Tello.

For the Kingdom of the Netherlands:
Pour le Royaume des Pays-Bas:
荷蘭王國:
За Королевство Нидерландов:
Por el Reino de Holanda:

For New Zealand:
Pour la Nouvelle-Zélande:
紐西蘭:
За Новую Зеландию:
Por Nueva Zelandia:

Peter Fraser.
C. A. Berendsen

For Nicaragua:
Pour le Nicaragua:
尼加拉瓜:
За Никарагуа:
Por Nicaragua:

Luis Manuel Debayle

For the Kingdom of Norway:
Pour le Royaume de Norvège:
挪威王國:
За Королевство Норвегии:
Por el Reino de Noruega:

Wilhelm Munthe Morgenstierne

For Panama:
Pour le Panama:
巴拿馬:
За Панаму:
Por Panamá:

Roberto Jiménez

For Paraguay:
Pour le Paraguay:
巴拉圭:
За Парагвай:
Por el Paraguay:

César R. Velázquez
J. B. Ayala

For Peru:
Pour le Pérou:
秘魯:
За Перу:
Por el Perú:

Manuel C. Gallagher
V. A. Belaunde
Luis Fernán Cisneros

For the Philippine Commonwealth:
Pour le Commonwealth des Philippines:
菲律賓共和國:
За Филиппины:
Por la Mancomunidad de Filipinas:

Carlos P. Romulo

Francisco A. Delgado.

For Poland:
Pour la Pologne:
波蘭:
За Польшу:
Por Polonia:

For Saudi Arabia:
Pour l'Arabie Saoudite:
蘇地亞拉伯:
За Сауди Аравию:
Por Arabia Saudita:

For Syria:
Pour la Syrie:
敍利亞:
За Сирию:
Por Siria:

F. Al-Khouri

G. Antaki

N. Koudsi

For Turkey:
Pour la Turquie:
土耳其:
За Турцию:
Por Turquía:

Hasan Saka

Hüseyin Ragip Baydur

For the Ukrainian Soviet Socialist Republic:
Pour la République Soviétique Socialiste d'Ukraine:
烏克蘭蘇維埃社會主義共和國:
За Украинскую Советскую Социалистическую Республику:
Por la República Socialista Soviética Ucraniana:

Дм. Мануїльський
Іван Сенін
Олександр Паладін

Микола Петровський

For the Union of South Africa:
Pour l'Union Sud-Africaine:
南非聯邦:
За Южноафриканский Союз:
Por la Unión Sudafricana:

J. Smuts

For Uruguay:
Pour l'Uruguay:
烏拉圭:
За Уругвай:
Por el Uruguay:

José Serrato
Jacobo Varela
Héctor Luisi

For Venezuela:
Pour le Venezuela:
委內瑞拉:
За Венесуэлу:
Por Venezuela:

C. Parra Pérez
Gustavo Herrera
R. Ernesto López

FOR YUGOSLAVIA:
POUR LA YOUGOSLAVIE:
南斯拉夫:
За Югославию:
POR YUGOSLAVIA:

Stanoje Simić

INTERIM ARRANGEMENTS

CONCLUDED BY THE GOVERNMENTS REPRESENTED AT THE UNITED NATIONS CONFERENCE ON INTERNATIONAL ORGANIZATION

SAN FRANCISCO · 1945

INTERIM ARRANGEMENTS
CONCLUDED BY THE GOVERNMENTS REPRESENTED AT THE UNITED NATIONS CONFERENCE ON INTERNATIONAL ORGANIZATION

THE GOVERNMENTS represented at the United Nations Conference on International Organization in the city of San Francisco,

Having determined that an international organization to be known as the United Nations shall be established,

Having this day signed the Charter of the United Nations, and

Having decided that, pending the coming into force of the Charter and the establishment of the United Nations as provided in the Charter, a Preparatory Commission of the United Nations should be established for the performance of certain functions and duties,

AGREE as follows:

1. There is hereby established a Preparatory Commission of the United Nations for the purpose of making provisional arrangements for the first sessions of the General Assembly, the Security Council, the Economic and Social Council, and the Trusteeship Council, for the establishment of the Secretariat, and for the convening of the International Court of Justice.

2. The Commission shall consist of one representative from each government signatory to the Charter. The Commission shall establish its own rules of procedure. The functions and powers of the Commission, when the Commission is not in session, shall be exercised by an Executive Committee composed of the representatives of those governments now represented on the Executive Committee of the Conference. The Executive Committee shall appoint such committees as may be necessary to facilitate its work, and shall make use of persons of special knowledge and experience.

3. The Commission shall be assisted by an Executive Secretary, who shall exercise such powers and perform such duties as the Commission may determine, and by such staff as may be required. This staff shall be composed so far as possible of officials appointed for this purpose by the participating governments on the invitation of the Executive Secretary.

4. The Commission shall:

a. convoke the General Assembly in its first session;

b. prepare the provisional agenda for the first sessions of the principal organs of the Organization, and prepare documents and recommendations relating to all matters on these agenda;

formulate recommendations concerning the possible transfer of certain functions, activities, and assets of the League of Nations which it may be considered desirable for the new Organization to take over on terms to be arranged;

d. examine the problems involved in the establishment of the relationship between specialized intergovernmental organizations and agencies and the Organization;

e. issue invitations for the nomination of candidates for the International Court of Justice in accordance with the provisions of the Statute of the Court;

f. prepare recommendations concerning arrangements for the Secretariat of the Organization; and

g. make studies and prepare recommendations concerning the location of the permanent headquarters of the Organization.

5. The expenses incurred by the Commission and the expenses incidental to the convening of the first meeting of the General Assembly shall be met by the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland or, if the Commission so requests, shared by other governments. All such advances from governments shall be deductible from their first contributions to the Organization.

6. The seat of the Commission shall be located in London. The Commission shall hold its first meeting in San Francisco immediately after the conclusion of the United Nations Conference on International Organization. The Executive Committee shall call the Commission into session again as soon as possible after the Charter of the Organization comes into effect and whenever subsequently it considers such a session desirable.

7. The Commission shall cease to exist upon the election of the Secretary-General of the Organization, at which time its property and records shall be transferred to the Organization.

8. The Government of the United States of America shall be the temporary depositary and shall have custody of the original document embodying these interim arrangements in the five languages in which it is signed. Duly certified copies thereof shall be transmitted to the governments of the signatory states. The Government of the United States of America shall transfer the original to the Executive Secretary on his appointment.

9. This document shall be effective as from this date, and shall remain open for signature by the states entitled to be the original Members of the United Nations until the Commission is dissolved in accordance with paragraph 7.

IN FAITH WHEREOF, the undersigned representatives having been duly authorized for that purpose, sign this document in the English, French, Chinese, Russian and Spanish languages, all texts being of equal authenticity.

DONE at the city of San Francisco this twenty-sixth day of June, one thousand nine hundred and forty-five.

ARRANGEMENTS PROVISOIRES
CONCLUS PAR LES GOUVERNEMENTS REPRESENTES A LA CONFERENCE DES NATIONS UNIES POUR L'ORGANISATION INTERNATIONALE

SAN FRANCISCO · 1945

5/8

ARRANGEMENTS PROVISOIRES CONCLUS PAR LES GOUVERNEMENTS REPRESENTES A LA CONFERENCE DES NATIONS UNIES POUR L'ORGANISATION INTERNATIONALE

LES GOUVERNEMENTS représentés à la Conférence des Nations Unies pour l'Organisation Internationale, tenue dans la ville de San Francisco,

Ayant décidé qu'une organisation internationale désignée sous le nom de Nations Unies sera instituée,

Ayant signé ce jour la Charte des Nations Unies,

Ayant décidé qu'en attendant l'entrée en vigueur de la Charte et l'institution des Nations Unies conformément à la Charte, une Commission Préparatoire des Nations Unies sera établie en vue d'exercer certaines fonctions et de remplir certaines obligations,

CONVIENNENT de ce qui suit:

1. Il est créé par les présentes une Commission Préparatoire des Nations Unies, qui sera chargée de prendre des mesures provisoires pour les premières sessions de l'Assemblée Générale, du Conseil de Sécurité, du Conseil Economique et Social et du Conseil de Tutelle, ainsi que pour la mise sur pied du Secrétariat et la convocation de la Cour Internationale de Justice.

2. La Commission comprendra un représentant de chacun des gouvernements signataires de la Charte. Elle fixera son propre règlement. Les fonctions et pouvoirs de la Commission seront exercés, en dehors des sessions, par un Comité Exécutif composé des représentants des gouvernements représentés à l'heure actuelle au Comité Exécutif de la Conférence. Le Comité Exécutif créera les comités qui pourront être nécessaires pour l'aider dans ses travaux, et fera appel au concours de personnes ayant des connaissances et une expérience spéciales.

3. La Commission sera assistée d'un Secrétaire Administratif, qui exercera les pouvoirs et accomplira les fonctions que déterminera la Commission, et du personnel nécessaire. Ce personnel sera composé, dans la mesure du possible, de fonctionnaires nommés à cette fin par les gouvernements participants, sur la demande du Secrétaire Administratif.

4. La Commission:

a. convoquera la première session de l'Assemblée Générale;

b. préparera les ordres du jour provisoires des premières sessions des principaux organes de l'Organisation ainsi que les documents et les recommandations se rapportant à toutes les questions figurant à ces ordres du jour;

c. formulera des recommandations sur le transfert éventuel des fonctions, activités et avoirs de la Société des Nations qu'il pourra sembler utile de confier à la nouvelle Organisation dans des conditions à fixer;

d. examinera les problèmes soulevés par l'établissement des relations entre les institutions spécialisées intergouvernementales et l'Organisation;

e. enverra des invitations en vue de la désignation de candidats à la Cour Internationale de Justice, conformément aux dispositions du Statut de la Cour;

f. préparera des recommandations concernant la constitution du Secrétariat de l'Organisation;

g. procédera aux études nécessaires relatives au siège permanent de l'Organisation et fera des recommandations à ce sujet.

5. Les dépenses effectuées par la Commission et les dépenses qu'entraînera la réunion de la première session de l'Assemblée Générale seront assumées par le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande Bretagne et d'Irlande du Nord ou, si la Commission le demande, réparties entre d'autres gouvernements. Toutes les avances faites à ce titre par les gouvernements seront déduites de leur première contribution à l'Organisation.

6. Le siège de la Commission sera établi à Londres. La Commission tiendra sa première séance à San Francisco, aussitôt après la clôture de la Conférence des Nations Unies pour l'Organisation Internationale. Le Comité Exécutif convoquera une autre réunion de la Commission aussitôt que possible après l'entrée en vigueur de la Charte de l'Organisation et, par la suite, toutes les fois qu'il le jugera utile.

7. La Commission cessera d'exister lors de l'élection du Secrétaire Général de l'Organisation; ses biens et ses archives seront alors transférés à l'Organisation.

8. Le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique sera le dépositaire temporaire et aura la garde du document original où seront consignés ces arrangements transitoires, rédigés dans les cinq langues dans lesquelles il aura été signé. Des copies certifiées conformes seront transmises à chacun des gouvernements des Etats signataires de la Charte. Le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique remettra l'original de ce document au Secrétaire Administratif, lors de sa nomination

9. Ce document prendra effet à dater de ce jour et restera ouvert aux signatures des Etats ayant le droit d'être Membres originaires des Nations Unies, jusqu'à la dissolution de la Commission, conformément au paragraphe 7.

EN FOI DE QUOI, les représentants soussignés, dûment autorisés à cet effet, ont signé ce document dans les langues anglaise, française, chinoise, russe et espagnole, chacun de ces textes faisant également foi.

FAIT à San Francisco, le vingt-six juin mil neuf cent quarante cinq.

參加聯合國國際組織會議
各政府所議定之
過渡辦法

公曆一千九百四十五年訂於金山市

參加聯合國國際組織會議各政府所議定之過渡辦法

參加於金山市舉行之聯合國國際組織會議各國政府，

既已決定設立一國際組織其名稱定爲聯合國，且於本日簽訂聯合國憲

並經決定在憲章尚未生效及憲章規定之聯合國尚未成立以前，應設立聯合國籌備委員會．以執行某項職務，

茲議定條款如下：

一．茲設立聯合國籌備委員會，以擬定臨時辦法，籌備大會．安全理事會．經濟暨社會理事會．及託管理事會之首次會議，並籌備秘書處之設立及國際法院之召開。

二．籌備委員會以聯合國憲章簽字國之政府各派代表一人組織之。籌備委員會應自行制定其議事規則。籌備委員會閉會期間內，其職權應由執行委員會行使之。該執行委員會由現充本會議執行委員會委員之各國政府所派代表組成之。該執行委員會爲便利其工作起見，應設立所必需之各種委員會，並利用具有專門學識及經驗之人才。

三．籌備委員會以執行秘書一人及其他必要辦事人員協助之。執行秘書所應行使之職權由籌備委員會決定之。在可能範圍內，此項辦事人員應經執行秘書之邀請由參加之各國政府爲此目的而委派之官員充任之。

四．籌備委員會應．

（子）　召集大會首次會議。

（丑）　擬定臨時議事日程，以備本組織主要機關首次會議之用，並預備與此項議事日程內各項目有關之公文及建議。

（寅）　關於國際聯合會之某項職務．工作．及財產．如認爲宜由新組織商訂條件而接收者，擬具可能移交之建議案。

（卯）　研究關於建立政府間專門組織及專門機關與本組織關係之問題。

（辰）　發出通知書，邀請依照國際法院規約之規定，提出國際法院法官候選人。

（巳）　擬具關於籌備聯合國秘書處之建議案。

（午）　關於聯合國永久會所之地點，從事研究並擬具建議案。

五．籌備委員會所用之經費及召開大會首次會議之必需經費應由大不列顛及北愛爾蘭聯合王國政府墊付，或經籌備委員會請求，由其他各國政府分擔。各國政府所墊付之一切費用，得在其首次所應繳納本組織之款項內扣除之。

六．籌備委員會應設在倫敦。籌備委員會於聯合國國際組織會議閉會後，即在金山舉行首次會議。執行委員會應於聯合國憲章生效後之儘早期間內，及此後隨時認爲合宜時，再行召集籌備委員會會議。

七．聯合國秘書長選定後，籌備委員會即行解散，屆時其財產及檔案即應移交本組織。

八．美利堅合衆國政府應爲暫時交存機關，保管載有此項過渡辦法以五種文字所作成並經簽字之原本。本文件之正式副本應分送簽字國政府。執行秘書委定後，美利堅合衆國政府即將本文件之原本移交執行秘書保管。

九．本文件自本日起，發生效力；並至籌備委員會依第七項解散時爲止，可隨時由得爲聯合國創始會員國之國家簽字。

下列各代表秉其各本國政府正式授予簽字之權，謹簽字於此英．法．中．俄．西．同一作準之五種文字之文件，以昭信守。

公曆一千九百四十五年六月二十六日訂於金山市

ВРЕМЕННОЕ СОГЛАШЕНИЕ

ЗАКЛЮЧЕННОЕ ПРАВИТЕЛЬСТВАМИ ПРЕДСТАВЛЕННЫМИ НА КОНФЕРЕНЦИИ ОБ'ЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО СОЗДАНИЮ МЕЖДУНАРОДНОЙ ОРГАНИЗАЦИИ

САН-ФРАНЦИСКО · 1945

ВРЕМЕННОЕ СОГЛАШЕНИЕ
ЗАКЛЮЧЕННОЕ ПРАВИТЕЛЬСТВАМИ ПРЕДСТАВЛЕННЫМИ НА КОНФЕРЕНЦИИ ОБ'ЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО СОЗДАНИЮ
МЕЖДУНАРОДНОЙ ОРГАНИЗАЦИИ

ПРАВИТЕЛЬСТВА, представленные на Конференции Об'единенных Наций в городе Сан-Франциско по созданию Международной Организации,

Постановив учредить Международную Организацию под названием Об'единенные Нации,

Подписав сего числа Устав Организации Об'единенных Наций, и

Решив, что впредь до вступления в силу Устава и учреждения Организации Об'единенных Наций в соответствии с Уставом, следует учредить Подготовительную Комиссию для выполнения некоторых функций и обязанностей,

СОГЛАШАЮТСЯ О НИЖЕСЛЕДУЮЩЕМ:

1. Настоящим учреждается Подготовительная Комиссия Об'единенных Наций с целью проведения временных мероприятий по организации первых сессий Генеральной Ассамблеи, Совета Безопасности, Экономического и Социального Совета и Совета по Опеке, по созданию Секретариата и созыву Международного Суда.

2. Комиссия состоит из представителей Правительств, подписавших Устав, по одному от каждого. Комиссия устанавливает свои собственные правила процедуры. Функции и полномочия Комиссии, в перерывах между сессиями, осуществляются Исполнительным Комитетом, состоящим из представителей тех Правительств, которые в настоящее время представлены в Исполнительном Комитете Конференции. Исполнительный Комитет назначает такие комитеты, которые могут оказаться необходимыми для облегчения его работы, и пользуется услугами лиц, обладающих специальными знаниями и опытом.

3. Комиссия пользуется услугами Исполнительного Секретаря, права и обязанности которого определяются Комиссией, и такого персонала, который может оказаться необходимым. Этот персонал должен состоять, по возможности, из должностных лиц, назначенных для этой цели участвующими правительствами по приглашению Исполнительного Секретаря.

4. Комиссия должна:

a) Созвать Генеральную Ассамблею на ее первую сессию;

b) Составить предварительную повестку дня первых сессий главных органов Организации и подготовить документы и рекомендации, относящиеся ко всем вопросам этой повестки дня;

c) Формулировать рекомендации относительно возможной передачи некоторых функций, деятельности и имущества Лиги Наций, которые новая Организация может найти желательным принять на условиях, которые подлежат определению;

d) Изучать вопросы, связанные с установлением отношений специализированных межправительственных учреждений и органов с Организацией;

e) Разослать предложение о выставлении кандидатур в Международный Суд в соответствии с положениями Статута Суда;

f) Подготовить рекомендации о мерах по созданию Секретариата Организации, и

g) Изучить вопросы и подготовить рекомендации относительно постоянного местонахождения Организации.

5. Расходы, произведенные Комиссией и расходы, связанные с созывом первой сессии Генеральной Ассамблеи, принимаются на себя Правительством Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии или, если Комиссия попросит об этом, другие правительства примут участие в этих расходах. Все такие авансы правительств вычитаются из их первых взносов в Организацию.

6. Местопребывание Комиссии находится в Лондоне. Комиссия созывает свое первое заседание в Сан-Франциско немедленно после закрытия Конференции Об'единенных Наций по созданию Международной Организации. После вступления Устава Организации в силу, Исполнительный Комитет вновь созывает заседание Комиссии в возможно кратчайший срок, а в дальнейшем созывает таковые по своему усмотрению.

7. Комиссия прекращает свое существование после избрания Генерального Секретаря Организации и в тоже время ее имущество и документы передаются Организации.

8. Правительство Соединенных Штатов Америки действует, как временное доверенное лицо и хранитель подлинного документа, содержащего это временное соглашение на пяти языках, на которых он подписан. Должным образом заверенные копии его передаются правительствам других подписавших документ государств. Правительство Соединенных Штатов Америки передает подлинный документ на хранение Исполнительному Секретарю по его назначении.

9. Настоящий документ вступает в силу сего числа и остается открытым для подписи государствами, имеющими право быть первоначальными Членами Организации Об'единенных Наций, до дня роспуска Комиссии, в соответствии с пунктом 7.

В УДОСТОВЕРЕНИЕ ЧЕГО нижеподписавшиеся полномочные представители, будучи на то должным образом уполномочены, подписывают составленные на английском, французском, китайском, русском, и испанском языках тексты настоящего документа, каждый из которых равно аутентичен.

СОСТАВЛЕНО в городе Сан-Франциско, в двадцать шестой день июня тысяча девятьсот сорок пятого года.

ACUERDOS PROVISIONALES

CONCERTADOS POR LOS GOBIERNOS PARTICIPANTES
EN LA CONFERENCIA DE LAS NACIONES UNIDAS
SOBRE ORGANIZACION INTERNACIONAL

SAN FRANCISCO · 1945

ACUERDOS PROVISIONALES
CONCERTADOS POR LOS GOBIERNOS PARTICIPANTES EN LA CONFERENCIA DE LAS NACIONES UNIDAS SOBRE ORGANIZACION INTERNACIONAL

Los gobiernos representados en la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Organización Internacional celebrada en la ciudad de San Francisco;

Habiendo resuelto que se establezca una organización internacional denominada las Naciones Unidas; y

Habiendo suscrito en este día la Carta de las Naciones Unidas; y

Habiendo decidido que mientras la Carta entra en vigencia y se efectúa la constitución de las Naciones Unidas conforme se estipula en dicha Carta, debe establecerse una Comisión Preparatoria de las Naciones Unidas para que desempeñe determinadas funciones y deberes,

Han convenido en lo siguiente:

1. Se establece una Comisión Preparatoria de las Naciones Unidas con el objeto de llevar a cabo arreglos provisionales para las primeras sesiones de la Asamblea General, del Consejo de Seguridad, del Consejo Económico y Social, y del Consejo de Administración Fiduciaria, para el establecimiento de la Secretaría, y para la reunión de la Corte Internacional de Justicia.

2. La Comisión se compondrá de un representante por cada gobierno signatario de la Carta. La Comisión dictará su reglamento. Las funciones y facultades de la Comisión, cuando no esté en sesiones, serán ejercidas por un Comité Ejecutivo compuesto de los representantes de los gobiernos representados actualmente en el Comité Ejecutivo de la Conferencia. El Comité Ejecutivo nombrará los comités que sean necesarios para facilitar sus labores y empleará para ello personas de conocimientos y experiencia especiales.

3. La Comisión contará con los servicios de un Secretario Ejecutivo, quien ejercerá las facultades y funciones que la Comisión determine, y con el personal que sea necesario. Este personal estará compuesto, hasta donde sea posible, por funcionarios designados para este fin por los gobiernos participantes, a invitación del Secretario Ejecutivo.

4. Corresponderá a la Comisión:

a. Convocar la Asamblea General a su primera reunión;

b. Preparar la agenda provisional para la primera reunión de los órganos principales de las Naciones Unidas y preparar documentos y recomendaciones relativos a todas las cuestiones consignadas en la agenda;

c. Formular recomendaciones en lo relativo al posible traspaso de ciertas funciones, actividades y bienes de la Sociedad de las Naciones que se considere deseable adquirir para la nueva Organización en las condiciones que se acuerden más adelante;

d. Estudiar los problemas que entrañe la vinculación que ha de establecerse entre las agencias y organismos intergubernamentales especializados y las Naciones Unidas;

e. Extender invitaciones para la presentación de candidatos a la Corte Internacional de Justicia de acuerdo con las disposiciones del Estatuto de la Corte;

f. Preparar recomendaciones acerca de los arreglos que sean necesarios para establecer la Secretaría de la Organización; y

g. Hacer estudios y preparar recomendaciones relativos a la ubicación de la sede permanente de la Organización.

5. Los gastos que cause la Comisión y los necesarios para la primera reunión de la Asamblea General serán sufragados por el Gobierno del Reino Unido de la Gran Bretaña e Irlanda del Norte, o, si la Comisión así lo solicita, serán distribuidos entre otros gobiernos. Los adelantos que hagan los gobiernos serán deducibles de su primera cuota para el sostenimiento de la Organización.

6. La sede de la Comisión será Londres. La Comision celebrará su primera reunión en San Francisco inmediatamente después de la clausura de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Organización Internacional. El Comité Ejecutivo convocará la Comisión a sesiones tan pronto como sea posible después de la entrada en vigencia de la Carta de las Naciones Unidas, y de ahí en adelante cuantas veces lo estime conveniente.

7. La Comisión se disolverá al ser elegido el Secretario General de las Naciones Unidas, y efectuada la elección, los bienes y archivos de la Comisión serán traspasados a la Organización.

8. El Gobierno de los Estados Unidos de América será depositario temporal y tendrá la custodia del documento original que contiene estos acuerdos provisionales, en los cinco idiomas en que se firma. Se transmitirán copias debidamente certificadas del mismo a los gobiernos de los otros Estados signatarios. El Gobierno de los Estados Unidos de América transferirá el original de este documento al Secretario Ejecutivo al ser éste nombrado.

9. El presente documento tendrá efecto desde su fecha, y estará abierto a la firma de los Estados con derecho a ser Miembros originarios de las Naciones Unidas, hasta tanto que la Comisión se disuelva de conformidad con el párrafo 7.

EN FE DE LO CUAL, los infrascritos representantes, debidamente autorizados para el efecto, firman este documento en los idiomas inglés, francés, chino, ruso y español. Cada uno de los textos en estos idiomas tendrá igual autenticidad.

HECHO en la ciudad de San Francisco, a los veintiseis días del mes de junio del año mil novecientos cuarenta y cinco.

For China:
Pour la Chine:
中國:
За Китай:
Por la China:

顧維鈞
王寵惠
魏道明
吳貽芳
李璜
張君勱
董必武
胡霖

FOR THE UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS:
POUR L'UNION DES RÉPUBLIQUES SOVIÉTIQUES SOCIALISTES:
蘇維埃社會主義共和國聯邦:
За Союз Советских Социалистических Республик:
POR LA UNIÓN DE REPÚBLICAS SOCIALISTAS SOVIÉTICAS:

А Лаврентьев

С Царапкин

С Голунский

Родионов

For the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland:
Pour le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord:
大不列顛及北愛爾蘭聯合王國:
За Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии:
Por el Reino Unido de la Gran Bretaña e Irlanda del Norte:

Halifax.
Cranborne.

For the United States of America:
Pour les Etats-Unis d'Amérique:
美利堅合衆國:
За Соединенные Штаты Америки:
Por los Estados Unidos de América:

E R Stettinius Jr
Tom Connally
A H Vandenberg.
Sol Bloom
Charles A. Eaton.
Harold E Stassen
Virginia C. Gildersleeve.

FOR FRANCE:
POUR LA FRANCE:
法蘭西:
За Францию:
POR FRANCIA:

J. Paul-Boncour

FOR ARGENTINA:
POUR L'ARGENTINE:
阿根廷:
За Аргентину:
POR LA ARGENTINA:

For Australia:
Pour l'Australie:
澳大利亞:
За Австралию:
Por Australia:

F. M. Forde
H V Evatt

For the Kingdom of Belgium:
Pour le Royaume de Belgique:
比利時王國:
За Королевство Бельгии:
Por el Reino de Bélgica:

A E de Schryver

For Bolivia:
Pour la Bolivie:
玻利維亞:
За Боливию:
Por Bolivia:

V Andrade

C Salamanca

For Brazil:
Pour le Brésil:
巴西:
За Бразилию:
Por el Brasil:

P. Leão Velloso

Cyro de Freitas-Valle

Gen. Estevão Leitão de Carvalho.

A.- Camillo de Oliveira.

Dr Bertha Lutz

For the Byelorussian Soviet Socialist Republic:
Pour la République Soviétique Socialiste de Bélorussie:
白俄羅斯蘇維埃社會主義共和國:
За Белорусскую Советскую Социалистическую Республику:
Por la República Socialista Soviética Bielorrusa:

К. Киселев
А. Жебрак
В. Перцев
Байдаков
Ф. Шмыгов

For Canada:
Pour le Canada:
加拿大:
За Канаду:
Por el Canadá:

W L Mackenzie King
Louis S. St. Laurent

For Chile:
Pour le Chili:
智利:
За Чили:
Por Chile:

Joaquín Fernández

Marcial Mora M.

Gabriel González V.

Contreras Labarca

F. Nieto del Río

E. Alcalde C.

Germán Vergara

Julio Escudero -

For Colombia:
Pour la Colombie:
哥倫比亞:
За Колумбию:
Por Colombia:

Alberto Lleras

Silvio Villegas

Jesús M. Yepes.

For Costa Rica:
Pour Costa-Rica:
哥斯大黎加:
За Костарику:
Por Costa Rica:

Julio Acosta

Rafael Oreamuno

For Cuba:
Pour Cuba:
古巴:
За Кубу:
Por Cuba:

Gmo Belt

Ernesto Dihigo

For Czechoslovakia:
Pour la Tchécoslovaquie:
捷克斯拉夫:
За Чехословакию:
Por Checoeslovaquia:

Jan Masaryk.

For Denmark:
Pour le Danemark:
丹麥:
За Данию:
Por Dinamarca:

Henrik Kauffmann

Hartvig Frisch

E. Husfeldt

For the Dominican Republic:
Pour la République Dominicaine:
多明尼加共和國:
За Доминиканскую Республику:
Por la República Dominicana:

Minerva Bernardino

For Ecuador:
Pour l'Equateur:
厄瓜多:
За Эквадор:
Por el Ecuador:

C. Ponce Enríquez

Plaza Galo Plaza

C. Tobar Zaldumbide

For Egypt:
Pour l'Egypte:
埃及:
За Египет:
Por Egipto:

For El Salvador:
Pour le Salvador:
薩爾瓦多:
За Сальвадор:
Por El Salvador:

Héctor David Castro
Carlos Leiva

For Ethiopia:
Pour l'Ethiopie:
阿比西尼亞:
За Эфиопию:
Por Etiopía:

Ambaye
Ephrem T. Medhen

For Greece:
Pour la Grèce:
希臘:
За Грецию:
Por Grecia:

J. A. Sofianopoulos

For Guatemala:
Pour le Guatemala:
瓜地馬拉:
За Гватемалу:
Por Guatemala:

Guillermo Toriello
M. Noriega M.

For Haiti:
Pour Haïti:
海地:
За Гаити:
Por Haití:

Gérard Lescot
A. Liautaud

For Honduras:
Pour le Honduras:
洪都拉斯:
За Гондурас:
Por Honduras:

Julián R. Cáceres

Marcos Carías Reyes

For India:
Pour l'Inde:
印度:
За Индию:
Por la India:

A Ramaswami Mudaliar

V. T. Krishnama Chari

For Iran:
Pour l'Iran:
伊朗:
За Иран:
Por Irán:

Mostafa Adly

For Iraq:
Pour l'Irak:
伊拉克:
За Ирак:
Por Irak:

Mohd. Fadhel Jamali

For Lebanon:
Pour le Liban:
黎巴嫩:
За Ливан:
Por El Líbano:

W. Naim

A. Yafi

Charles Malik

For Liberia:
Pour le Libéria:
利比里亞:
За Либерию:
Por Liberia:

C. L. Simpson
Gabriel L. Dennis
J. Lemuel Gibson
Richard Henries
M. N. Grant

For the Grand Duchy of Luxembourg:
Pour le Grand Duché de Luxembourg:
盧森堡大公國:
За Великое Герцогство Люксембург:
Por el Gran Ducado de Luxemburgo:

Hugues Le Gallais

For Mexico:
Pour le Mexique:
墨西哥:
За Мексику:
Por México:

E. Padilla
F. Castillo Nájera
Manuel Tello.

For the Kingdom of the Netherlands:
Pour le Royaume des Pays-Bas:
荷蘭王國:
За Королевство Нидерландов:
Por el Reino de Holanda:

For New Zealand:
Pour la Nouvelle-Zélande:
紐西蘭:
За Новую Зеландию:
Por Nueva Zelandia:

Peter Fraser.

For Nicaragua:
Pour le Nicaragua:
尼加拉瓜:
За Никарагуа:
Por Nicaragua:

Mariano Argüello

Luis Manuel Debayle

For the Kingdom of Norway:
Pour le Royaume de Norvège:
挪威王國:
За Королевство Норвегии:
Por el Reino de Noruega:

Wilhelm Munthe Morgenstierne

For Panama:
Pour le Panama:
巴拿馬:
За Панаму:
Por Panamá:

Roberto Jiménez

For Paraguay:
Pour le Paraguay:
巴拉圭:
За Парагвай:
Por el Paraguay:

Celso R. Velázquez
J M Ayala

For Peru:
Pour le Pérou:
秘魯:
За Перу:
Por el Perú:

Manuel C. Gallagher
V A Belaunde
Luis Fernán Cisneros

For the Philippine Commonwealth:
Pour le Commonwealth des Philippines:
菲律賓共和國:
За Филиппины:
Por la Mancomunidad de Filipinas:

Carlos P. Romulo

Francisco A. Delgado..

For Poland:
Pour la Pologne:
波蘭:
За Польшу:
Por Polonia:

For Saudi Arabia:
Pour l'Arabie Saoudite:
蘇嗚亞拉伯:
За Саудн Аравию:
Por Arabia Saudita:

For Syria:
Pour la Syrie:
敍利亞:
За Сирию:
Por Siria:

F. Al-Khouri

N. Koudsi

For Turkey:
Pour la Turquie:
土耳其:
За Турцию:
Por Turquía:

Hasan Saka

Huseyin Ragip Baydur

For the Ukrainian Soviet Socialist Republic:
Pour la République Soviétique Socialiste d'Ukraine:
烏克蘭蘇維埃社會主義共和國:
За Украинскую Советскую Социалистическую Республику:
Por la República Socialista Soviética Ucraniana:

Дм. Мануїльський

Іван Сенін

Олександр Паладін

Микола Петровський

For the Union of South Africa:
Pour l'Union Sud-Africaine:
南非聯邦:
За Южноафриканский Союз:
Por la Unión Sudafricana:

J. C. Smuts

For Uruguay:
Pour l'Uruguay:
烏拉圭:
За Уругвай:
Por el Uruguay:

José Serrato

Jacobo Varela

Héctor Luisi

For Venezuela:
Pour le Venezuela:
委內瑞拉:
За Венесуэлу:
Por Venezuela:

Gustavo Herrera

A. Machado Hernández

For Yugoslavia:
Pour la Yougoslavie:
南斯拉夫:
За Югославию:
Por Yugoslavia:

Stanoje Simić

The United Nations Conference
on International Organization

RESTRICTED
Doc. 62 (ENGLISH)
G/18
May 3, 1945

GENERAL

LISTS
LISTES

TENTATIVE LIST OF THE SECRETARIAT FOR THE COMMISSIONS AND COMMITTEES

COMMISSION I

Executive Officer

Malcolm Davis

Assistant Executive Officer

Clarence Berdahl

Associate Executive Officers

Guy Daufresne de la Chevalerie
Bernard de Menthon

COMMITTEE I/1

Secretary

Robert McClintock

Associate Secretary

W. Horsfall Carter

Assistant Secretaries

William D. Armstrong
Mrs. Ursula Duffus

COMMITTEE I/2

Secretary

Miss Elizabeth Armstrong

Assistant Secretaries

Mrs. Sherleigh Fowler
Julian Friedman
John Masland

COMMISSION II

Executive Officer

Huntington Gilchrist

Assistant Executive Officer

Frank L. Kidner

Associate Executive Officers

Claude Bouchinet Serreulles
Wou Saofong

COMMITTEE II/1

Secretary

William A. Brown, Jr.

Assistant Secretaries

Mrs. Marion Battles
Robert Huang
Thomas F. Power
Miss Victoria Schuck

COMMITTEE II/2

Secretary

E. R. Marlin

Associate Secretary

Miss Heather Harvey

Assistant Secretaries

Bernard Meltzer
William L. Taylor

COMMITTEE II/3

Secretary

Max Gideonse

Associate Secretary

Jules Dekock

Assistant Secretaries

Warren Hunsberger
Francis Linville
Robert B. Schwenger
Arthur Smithies

COMMITTEE II/4

Secretary

Eugene P. Chase

Associate Secretary

Harold Beeley

Assistant Secretaries

Miss Ruth Bacon
A. Vandenbosch
William Yale

COMMISSION III

Executive Officer

Grayson Kirk

Assistant Executive Officer

Lawrence Chamberlain

COMMITTEE III/1

Secretary

Paul Pennoyer

Associate Secretary

Y. C. Yang

Assistant Secretaries

Howard Johnson
Dwight Lee

COMMITTEE III/2

Secretary

Leland Goodrich

Assistant Secretaries

Bryce Wood
Mrs. Ruth Hughes
Mrs. Pauline Preuss
Mrs. Jane Carey

COMMITTEE III/3

Secretary

William T. R. Fox

Associate Secretary

Christian de Margerie

Assistant Secretaries

Ward Allen
Hugh Farley
Claiborne Pell

COMMITTEE III/4

Secretary

Allen Dawson

Associate Secretaries

Jean de la Grandville
W. M. Jordan
Jacques Smets

Assistant Secretaries

Virginia Little
David N. Rowe

COMMISSION IV

Executive Officer

Norman J. Padelford

Assistant Executive Officer

Joseph Sweeney

Associate Executive Officer

Robert Harpignies

COMMITTEE IV/1

Secretary

John Halderman

Assistant Secretaries

John Maktos
Philip Neal
Allan Trumbull

COMMITTEE IV/2

Secretary

Edwin D. Dickinson

Assistant Secretaries

Dana Backus
Llewellyn Pfankuchen
James Simsarian

562

The United Nations Conference on International Organisation

RESTRICTED
DOC. 62 (FRENCH)
G/18
MAY 3, 1945

GENERAL

LISTE PRELIMINAIRE DU SECRETARIAT DES COMMISSIONS ET COMITES

****

COMMISSION I

Secrétaire Administratif

Malcolm Davis

Adjoint au Secrétaire Administratif

Clarence Berdahl

Co-Secrétaires Administratifs

Guy Daufresne de la Chevalerie
Bernard de Menthon

COMITE I/1

Secrétaire

Robert McClintock

Co-secrétaire

W. Horsfall Carter

Adjoints au Secretaire

William E. Armstrong
Mrs. Ursula Duffus

COMITE I/2

Secrétaire

Miss Elizabeth Armstrong

344

563

Adjoint au Secrétaire

Mrs. Sherleigh Fowler
Julian Friedman
John Masland

COMMISSION II

Secrétaire Administratif

Huntington Gilchrist

Adjoint au Secrétaire Administratif

Frank L. Kidner

Co-Secrétaires Administratifs

Claude Bouchinet Serreulles
Wou Saofong

COMITE II/1

Secrétaire

William A. Brown Jr.

Adjoints au secrétaire

Mrs. Marion Battles
Robert Huang
Thomas F. Power
Miss Victoria Schuck

COMITE II/2

Secrétaire

E.H. Marlin

Co-secrétaire

Miss Heather Harvey

Adjoints au Secrétaire

Bernard Meltzer
William L. Taylor

COMITE II/3

Secrétaire

Max Gideonse

Co-secrétaire

Jules Dekock

Adjoints au Secrétaire

Warren Hunsberger
Francis Linville
Robert B. Schwenger
Arthur Smithies

COMITE II/4

Secrétaire

Eugene F. Chase

Co-secrétaire

Harold Beeley

Adjoints au Secrétaire

Miss Ruth Bacon
A. Vandenbosch
William Yale

COMMISSION III

Secrétaire Administratif

Grayson Kirk

Adjoint au Secrétaire Administratif

Lawrence Chamberlain

COMITE III/1

Secrétaire

Paul Pennoyer

Co-Secrétaire

Y.C. Yang 34

Adjoints au Secrétaire

Howard Johnson
Dwight Lee

COMITE III/2

Secrétaire

Leland Goodrich

Adjoints au Secrétaire

Bryce Wood
Mrs. Ruth Hughes
Mrs. Pauline Preuss
Mrs. Jane Carey

COMITE III/3

Secrétaire

William T.R.Fox

Co-secrétaire

Christian de Margerie

Adjoints au Secrétaire

Ward Allen
Hugh Farley
Claiborne Pell

COMITE III/4

Secrétaire

Allen Dawson

Co-secrétaires

Jean de la Grandville
W.M.Jordan
Jacques Smets

Adjoints au Secrétaire

Virginia Little
David N.Rowe

366

COMMISSION IV

Secré taire Administratif

Norman J. Padelford

Adjoint au Secrétaire Administratif

Joseph Sweeney

Co-secrétaire Administratif

Robert Harpignies

COMITE IV/1

Secrétaire

John Halderman

Adjointe au Secrétaire

John Maktos
Philip Neal
Allan Trumbull

COMITE IV/2

Secrétaire

Edwin D. Dickinson

Adjointe au Secrétaire

Dana Backus.
Llewellyn Pfankuchen
James Simsarian

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
DOC. 175
G/24 (1)
MAY 10, 1945

GENERAL

TO: Secretaries General of Delegations, United Nations Conference on International Organization

From: Secretariat

Subject: Revised List of Delegation Assignments to Commissions and Committees *

There is submitted herewith the first revision of the Provisional List of Delegation Assignments to Commissions and Committees (Doc. 96, May 5, 1945). In this revision these assignments are listed by country in alphabetical order as well as by Commissions and Committees. Final revisions or additions to this list should be brought to the attention of the Secretariat at once.

Assignments by Country

Australia

COMMISSION I
General Provisions

F. M. Forde
H. V. Evatt
W. D. Forsyth
R. J. Nash
George McLeay
H. A. M. Campbell
Mrs. J. G. M. Street
W. Macmahon Ball

These members may attend meetings of any of the Committees under Commission I.

Committee 1

F. M. Forde
H. V. Evatt
R. J. Nash, Alternate
W. Macmahon Ball, Alternate

Committee 2

F. M. Forde
H. V. Evatt
George McLeay, Alternate
W. Macmahon Ball, Alternate

COMMISSION II
General Assembly

F. M. Forde
H. V. Evatt
J. W. Burton
Sir Frederic Eggleston
R. T. Pollard
J. F. Walsh
O. D. A. Oberg
J. B. Brigden
Roland Wilson
L. F. Crisp

These members may attend meetings of any of the Committees under Commission II.

Committee 1

F. M. Forde
H. V. Evatt
Sir Frederic Eggleston, Alternate
J. B. Brigden, Alternate

Committee 2

F. M. Forde
H. V. Evatt
R. T. Pollard, Alternate
Paul Hasluck, Alternate

Committee 3

F. M. Forde
H. V. Evatt
J. W. Burton, Alternate
Roland Wilson, Alternate

Committee 4

F. M. Forde
H. V. Evatt
Sir Frederic Eggleston, Alternate
W. D. Forsyth, Alternate

COMMISSION III
Security Council

F. M. Forde
H. V. Evatt
A. S. Watt
John McEwen
Lt. Gen. Sir John Lavarack
Air Marshal R. Williams
Commander S. H. K. Spurgeon
E. V. Raymont
P. E. Coleman

These members may attend meetings of any of the Committees under Commission III.

Committee 1

F. M. Forde
H. V. Evatt
A. S. Watt, Alternate
Commander S. H. K. Spurgeon, Alternate

Committee 2

F. M. Forde
H. V. Evatt
John McEwen, Alternate
K. H. Bailey, Alternate

Committee 3

F. M. Forde
H. V. Evatt
Lt. Gen. Sir John Lavarack, Alternate
P. E. Coleman, Alternate
Paul Hasluck, Alternate

Committee 4

F. M. Forde
H. V. Evatt
A. S. Watt, Alternate
Air Marshal R. Williams, Alternate
P. E. Coleman, Alternate

COMMISSION IV
Judicial Organization

F. M. Forde
H. V. Evatt
K. H. Bailey
Sir Frederic Eggleston

These members may attend meetings of any of the Committees under Commission IV.

Committee 1

F. M. Forde
H. V. Evatt
K. H. Bailey, Alternate
Sir Frederic Eggleston, Alternate

Committee 2

F. M. Forde
H. V. Evatt
K. H. Bailey, Alternate
Sir Frederic Eggleston, Alternate

The official advisers to the Australian Delegation shall be able to attend the sessions of any Commission or Committee as required.

---

*[A Provisional list of Delegation assignments to Commissions and Committees, with document number Doc.96 G/24, dated May 5,1945, has been omitted. It is superseded by the present List]

Belgium

COMMISSION I
General Provisions

Henri Rolin, President
Dr. Marteaux
M. Loridan, Alternate

Committee 1

Baron van der Elst
M. Rolin, Alternate

Committee 2

M. Rolin
M. Lebeau, Alternate

COMMISSION II
General Assembly

M. De Schryver
M. de Laveleye, Alternate

Committee 1

M. de Laveleye
Baron Silvercruys, Alternate

Committee 2

M. Rolin
M. Dehousse, Alternate

Committee 3

M. Dehousse
M. Lebeau, Alternate

Committee 4

M. De Schryver
M. Loridan, Alternate

COMMISSION III
Security Council

M. Spaak
M. van Langenhove, Alternate
Alternate:

During the absence of Mr. Spaak, the seat of the Belgian Government on Commission III will be occupied provisionally by Mr. van Langenhove. Mr. Rolin has been designated to replace Mr. van Langenhove, if necessary.

Committee 1

Baron Silvercruys
M. de Laveleye, Alternate

Committee 2

M. De Visscher
M. Loridan, Alternate

Committee 3

M. van Langenhove
M. Rolin, Alternate

Committee 4

M. van Langenhove
M. Loridan, Alternate

COMMISSION IV
Judicial Organization

M. De Visscher
M. Nisot, Alternate

Committee 1

M. De Visscher
M. Nisot, Alternate

Committee 2

M. Dehousse
M. Nisot, Alternate

Bolivia

COMMISSION I
General Provisions

Victor Andrade
Eduardo Arze-Quiroga

COMMISSION II
General Assembly

Victor Andrade
Eduardo Arze Quiroga

COMMISSION III
Security Council

Carlos Salamanca
Luis Iturralde

COMMISSION IV
Judicial Organization

Luis Iturralde
Carlos Salamanca
Mario Arnos-Levy, Adviser
Walter Montenegro, Adviser
Joaquin Aguirre, Adviser

Brazil

COMMISSION I
General Provisions

Carlos Martins
Antonio Camillo de Oliveira
Dr. Bertha Lutz
Marcio de Mello Franco Alves, Adviser
Vicente Galliez, Adviser
Henrique de Souza Gomes, Adviser

Committee 1

Carlos Martins
Antonio Camillo de Oliveira

Committee 2

Carlos Martins
Dr. Bertha Lutz

COMMISSION II
General Assembly

Pedro Leao Velloso
Carlos Martins
Cyro de Freitas-Valle
Antonio Camillo de Oliveira
Jose de Alencar Netto, Adviser
Geraldo de Paula Souza, Adviser
Vicente Galliez, Adviser
Octavio Brito, Adviser
Marcio de Mello Franco Alves, Adviser
Henrique de Souza Gomes, Adviser

Committee 1

Carlos Martins
Octavio Brito, Adviser

Committee 2

Major Brigadier Armando Trompowsky
Rear Admiral Sylvio de Noronha
Major General Estevao Leitao de Carvalho

Committee 3

Dr. Bertha Lutz
Carlos Martins

Committee 4

Carlos Martins
Antonio Camillo de Oliveira

COMMISSION III
Security Council

Pedro Leo Velloso
Carlos Martins
Cyro de Freitas-Valle
Major General Estevao Leitao de Carvalho
Major General Armando Figueira Trompowsky de Almeida
Admiral Sylvio de Noronha
Jos de Alencar Netto, Adviser
Octavio Brito, Adviser
Commander Joao Pereira Machado, Adviser
Major Alfredo Souto Malan, Adviser
Henrique de Souza Gomes, Adviser

Committee 1

Cyro de Freitas-Valle
Admiral Sylvio de Noronha

Committee 2

Cyro de Freitas-Valle
Major Brigadier Armando Trompowsky

Committee 3

Admiral Sylvio de Noronha
Major General Estevao Leitao de Carvalho
Major Brigadier Armando Trompowsky

Committee 4

Cyro de Freitas-Valle
Octavio Brito, Adviser

COMMISSION IV
Judicial Organization

Cyro de Freitas-Valle
Antonio Camillo de Oliveira
Octavio Brito, Adviser
Henrique de Souza Gomes, Adviser

Committee 1

Antonio Camillo de Oliveira
Octavao Brito, Adviser

Committee 2

Cyro de Freitas-Valle
Octavao Brito, Adviser

Canada

COMMISSION I
General Provisions

Senator King and Mrs. Casselman
assisted by N. A. Robertson

Committee 1

Senator King
Mrs. Casselman or
N. A. Robertson
assisted by Mr. Ritchie

Committee 2

Mr. St. Laurent or
N. A. Robertson
assisted by
Mr. Rasminsky and
Mr. Reid

COMMISSION II
General Assembly

Mr. Mackenzie King and
Mr. Graydon, assisted by
Mr. Pearson and Mr. Wilgress

Committee 1

Mr. Coldwell or
Mr. Desy, assisted by
Mr. Raminsky and Mr. Reid

Committee 2

Mr. Graydon or
Mr. Chipman, assisted by
Mr. Reid

Canada—Cont.

Committee 3

Mr Graydon
Mr Coldwell, or
Mr Pearson, assisted by
Mr Rasminsky

Committee 4

Senator Moraud or
Mr. Wilgress, assisted by
Mr Renaud and
Miss MacCallum

COMMISSION III
Security Council

Mackenzie King and
Mr. Coldwell, assisted by
Mr Wrong and
General Pope

Committee 1

Mr. St Laurent or
Mr. Pearson, assisted by
Mr Ritchie

Committee 2

Mrs Casselman
Mr Wilgress, assisted by
Mr. Reid

Committee 3

Mackenzie King
Mr. Wrong, assisted by
General Pope
Mr. Ritchie

Committee 4

Mr. Graydon or
Mr. Desy, assisted by
General Pope

COMMISSION IV
Judicial Organization

Mr St Laurent and
Senator Moraud, assisted by
Mr Desy and
Mr Chipman

Committee 1

Mr. St Laurent or
Mr Chipman, assisted by
Mr. Chaput

Committee 2

Senator Moraud or
Mr Desy, assisted by
Mr. Wrong
Mr Renaud
R. G. Robertson
Mr. Chaput, according to subjects

Chile

COMMISSION I
General Provisions

Committees 1 and 2

Gabriel Gonzalez
Eduardo Cruz-Coke
German Vergara
Enrique Bernstein, Secretary
Juan Guzman, Secretary

COMMISSION II
General Assembly

Committee 1

Felix Nieto del Rio
German Cergara, Alternate

Committees 2 and 4

Jose Maza
Julio Escudero
Mario Rodriguez, Secretary

Committee 3

Guillermo del Pedregal
Amilcar Chiorrini
Enrique Alcalde
Luis Davila, Adviser
Fernando Illanes, Secretary

COMMISSION III
Security Council

Committees 1, 2, 3 and 4

Carlos Contreras Labarca
Felix Nieto del Rio
Gabriel Gonzales
Enrique Alcalde
German Vergara
Fausto Soto, Secretary

COMMISSION IV
Judicial Organization

Committees 1 and 2

Miguel Cruchaga
Oscar Gajardo
Julio Escudero
Alfonso Campos, Secretary

China

STEERING COMMITTEE

T. V. Soong
V. K. Wellington Koo, Alternate
Victor Chi-tsai Hoo, Alternate

EXECUTIVE COMMITTEE

T. V. Soong
V. K. Wellington Koo, Alternate
Victor Chi-tsai Hoo, Alternate

COMMISSION I
General Provisions

Wang Chung-hui
Hsu Mo, Alternate

Committee 1

Wang Chung-hui
Hsu Mo, Alternate
Dison Hsueh-feng Poe, Alternate
Chu Hsin-ming, Alternate

Committee 2

Li Hwang
Victor Chi-tsai Hoo, Alternate
Lee Wei-kuo, Alternate
Kan Lee, Alternate

COMMISSION II
General Assembly

V. K. Wellington Koo
Victor Chi-tsai Hoo, Alternate

Committee 1

Tung Pi-wu
Kuo Ping-chia, Alternate
Cheng Chen-yu, Alternate

Committee 2

Chun-mai Carson Chang
Wang Hua-cheng, Alternate
Kuo Ping-chia, Alternate

Committee 3

Miss Wu Yi-fang
Hu Lin
Victor Chi-tsai Hoo, Alternate
Pei Tsu-yee, Alternate
Chang Fu-yun, Alternate
Kan Lee, Alternate
Chu Hsin-ming, Alternate
Liu Hsuan-tsui, Alternate

Committee 4

V. K. Wellington Koo
Liu Chieh, Alternate
Shao Yu-lin, Alternate

COMMISSION III
Security Council

V. K. Wellington Koo
Hu Shih

Committee 1

V. K. Wellington Koo
Hu Shih
Chang Chung-fu, Alternate
Kuo [illegible]g-chia, Alternate

Committee 2

Hu Shih
Hsu Mo, Alternate
Wang Chia-chen, Alternate
Yuen-li Liang, Alternate

Committee 3

V. K. Wellington Koo
Admiral Chen Sao-kuan, Alternate
Liu Chieh, Alternate
Victor Chi-tsai Hoo, Alternate
Lieutenant General Tu Chien-shih, Alternate
Major-General P. T. Mow, Alternate
Yuen-li Liang, Alternate

Committee 4

V. K. Wellington Koo
S. R. Chow, Alternate
Yang Yun-chu, Alternate
Shuhsi Hsu, Alternate

COMMISSION IV
Judicial Organization

Wang Chung-hui
Wei Tao-ming

Committee 1

Wei Tao-ming
Hsu Mo, Alternate
Wang Hua-cheng, Alternate

Committee 2

Wang Chung-hui
John C. H. Wu, Alternate
Dison Hsueh-feng Poe, Alternate
Chang Fu-yun, Alternate
Yuen-li Liang, Alternate

Colombia

COMMISSION I
General Provisions

Committee 1

Jesus Maria Yepes
Silvio Villegas
Abel Botero

Colombia—Cont.

Committee 2

Silvio Villegas
Jesus Maria Yepes
Eduardo Zuleta-Angel
Abel Botero

COMMISSION II
General Assembly

Committee 1

Alberto Gonzalez-Fernandez
Jesus Maria Yepes
Luis Eduardo Nieto-Arteta

Committee 2

Eduardo Zuleta-Angel
Jesus Maria Yepes
Abel Botero

Committee 3

Miguel Lopez-Pumarejo
Luis Eduardo Nieto-Arteta

Committee 4

Miguel Lopez-Pumarejo
Alberto Gonzales-Fernandes
Luis Eduardo Nieto-Arteta

COMMISSION III
Security Council

Committee 1

Alberto Gonzalez-Fernandes
Jesus Maria Yepes
Luis Eduardo Nieto-Arteta

Committee 2

Eduardo Zuleta-Angel
Silvio Villegas
Abel Botero

Committee 3

Roberto Urdaneta-Arbelaez
Alberto Gonzalez-Fernandes
Abel Botero

Committee 4

Alberto Lleras-Camargo
Miguel Lopez-Pumarejo
Alberto Gonzalez-Fernandes
Jesus Maria Yepes

COMMISSION IV
Judicial Organization

Committee 1

Roberto Urdaneta-Arbelaez
Eduardo Zuleta-Angel
Luis Eduardo Nieto-Arteta

Committee 2

Eduardo Zuleta-Angel
Roberto Urdaneta-Arbelaez
Luis Eduardo Nieto-Arteta

Costa Rica

The following are to represent Costa Rica on any or all Commissions and Committees:

Julio Acosta
Luis Anderson
Alvaro Bonilla
Francisco de P. Gutierrez
Rafael Oreamuno
Luis D. Tinoco
Julio Pena
Fabio Fournier

Cuba

COMMISSIONS I, II, III and IV

Guillermo Belt Ramirez
Ramiro Guerra y Sanchez
Ernesto Dihigo Lopez Trigo
Sir Francisco Aguirre
Guy Perez Cisneros

Czechoslovakia

COMMISSION I
General Provisions

Jan Masaryk, Delegate
V. S. Hurban, Alternate
Ivan Kerno, Alternate

Committee 1

Ivan Kerno, Delegate
Jan Papanek, Alternate

Committee 2

Antonin Obrdlik, Delegate
Ernest Sturc, Alternate

COMMISSION II
General Assembly

Jan Masaryk, Delegate
V. S. Hurban, Alternate
Josef Hanc, Alternate

Committee 1

Ernest Sturc, Delegate
Jan Papanek, Alternate

Committee 2

Jan Papanik, Delegate
Antonin Obrdlik, Alternate

Committee 3

Josef Hanc, Delegate
Ernest Sturc, Alternate

Committee 4

Vaclav Benes, Delegate
Mikulas Mara, Alternate

COMMISSION III
Security Council

Jan Masaryk, Delegate
V. S. Hurban, Alternate
Jan Papanek, Alternate

Committee 1

Josef Hanc, Delegate
Jan Papanek, Alternate

Committee 2

Jan Papanek, Delegate
Ivan Kerno, Alternate
Ernest Sturc, Alternate

Committee 3

Vladimir Vochoc, Delegate
Vaclav Benes, Alternate
Ivan Kerno, Alternate

Committee 4

Ivan Kerno, Delegate
Josef Hanc, Alternate

COMMISSION IV
Judicial Organization

Jan Masaryk, Delegate
V. S. Hurban, Alternate
Vladimir Vochoc, Alternate

Committee 1

Vaclav Benes, Delegate
Ivan Kerno, Alternate
Vladimir Vochoc, Alternate

Committee 2

Vladimir Vochoc, Delegate
Vaclav Benes, Alternate
Ivan Kerno, Alternate

Dominican Republic

COMMISSION I
General Provisions

Ambassador Emilio Garcia Godoy

Committee 1

The above representative will serve on this Committee.

Committee 2

The above representative will serve on this Committee.

COMMISSION II
General Assembly

Tulio Franco y Franco
Minerva Bernardino
Porfirio Herrera-Baez, Adviser

Committee 1

The above representatives will serve on this Committee.

Committee 2

The above representatives will serve on this Committee.

Tulio Franco y Franco, Rapporteur

Committee 3

The above representatives will serve on this Committee.

Committee 4

The above representatives will serve on this Committee.

COMMISSION III
Security Council

Manuel A. Pena Batlle
Brigadier General Antonio Leyba Pou
J. M. Sanz, Adviser

Committee 1

The above representatives will serve on this Committee.

Committee 2

The above representatives will serve on this committee.

Committee 3

The above representatives will serve on this Committee.

Committee 4

The above representatives will serve on this Committee.

COMMISSION IV
Judicial Organization

Gilberto Sanchez Lustrino

Committee 1

The above representative will serve on this Committee.

Committee 2

The above representative will serve on this Committee.

Ecuador

Dr Camilo Ponce Enriquez, President of the Delegation, is empowered by his Delegation to vote and take part in any or all of the Commission or Committee meetings

COMMISSION I
General Provisions
Galo Plaza
Eduardo Laso, Alternate
Gonzalo Escudero, Alternate
Neftali Ponce, Alternate
Carlos Tobar, Alternate

COMMISSION II
General Assembly
Eduardo Laso
Galo Plaza, Alternate
Gonzalo Escudero, Alternate
Neftali Ponce, Alternate
Carlos Tobar, Alternate

COMMISSION III
Security Council
Gonzalo Escudero
Eduardo Laso, Alternate
Galo Plaza, Alternate
Neftali Ponce, Alternate
Carlos Tobar, Alternate

COMMISSION IV
Judicial Organization
Neftali Ponce
Eduardo Laso, Alternate
Galo Plaza, Alternate
Gonzalo Escudero, Alternate
Carlos Tobar, Alternate

Egypt

COMMISSION I
General Provisions
Mahmoud Pasha Hassan
Mamdouh Bey Riaz

Committee 1
Mahmoud Pasha Hassan
Mamdouh Bey Riaz
Hilmy Bahgat Badawi

Committee 2
Mahmoud Pasha Hassan
Mamdouh Bey Riaz
Hassan Mazhar

COMMISSION II
General Assembly
A. Pasha Badawi
Ibrahim Bey Abdel Hadi

Committee 1
A. Pasha Badawi
Taha El Sayed Nasr
Hanna Saba

Committee 2
Ibrahim Bey Abdel Hadi
Mamdouh Bey Riaz
Adly Bey Andraous

Committee 3
Ibrahim Bey Abdel Hadi
Anis Bey Azer
Mohamed Awad
Aly El Gueredly

Committee 4
A. Pasha Badawi
Ibrahim Bey Abdel Hadi
Taha El Sayed Nasr
Mohamed Awad

COMMISSION III
Security Council
A. Pasha Badawi
Ibrahim Bey Abdel Hadi

Committee 1
A. Pasha Badawi
Mamdouh Bey Riaz
Taha El Sayed Nasr
Hanna Saba

Committee 2
Ibrahim Bey Abdel Hadi
Adly Bey Andraous

Committee 3
A. Pasha Badawi
Mamdouh Bey Riaz
Lieutenant Colonel Abdel Hamid Ghaleb
Lieutenant Colonel Abdel Halim Khalifa
Lieutenant Commander Ezzedine Atif

Committee 4
A. Pasha Badawi
Helmi Bahgat Badawi
Hanna Saba

COMMISSION IV
Judicial Organization
Mahmoud Hassan Pasha
Helmi Bahgate Badawi

Committee 1
Mahmoud Hassan Pasha
Helmi Bahgat Badawi
Hanna Saba

Committee 2
Mahmoud Hassan Pasha
Helmi Bahgat Badawi
Hanna Saba

El Salvador

COMMISSION I
General Provisions
Hector David Castro
J. Antonio Quiros, Alternate
Carlos Leiva, Alternate

Committee 1
Hector David Castro
J. Antonio Quiros, Alternate
Carlos Leiva, Alternate

Committee 2
Hector David Castro
J. Antonio Quiros, Alternate
Carlos Leiva, Alternate

COMMISSION II
General Assembly
Carlos Leiva
Hector David Castro, Alternate
J. Antonio Quiros, Alternate

Committee 1
Carlos Leiva
Hector David Castro, Alternate
J. Antonio Quiros, Alternate

Committee 2
Carlos Leiva
Hector David Castro, Alternate
J. Antonio Quiros, Alternate

Committee 3
Carlos Leiva
Hector David Castro, Alternate
J. Antonio Quiros, Alternate

Committee 4
Carlos Leiva
Hector David Castro, Alternate
J. Antonio Quiros, Alternate

COMMISSION III
Security Council
Hector David Castro
J. Antonio Quiros, Alternate
Carlos Leiva, Alternate

Committee 1
Hector David Castro
J. Antonio Quiros, Alternate
Carlos Leiva, Alternate

Committee 2
Hector David Castro
J. Antonio Quiros, Alternate
Carlos Leiva, Alternate

Committee 3
Hector David Castro
J. Antonio Quiros, Alternate
Carlos Leiva, Alternate

Committee 4
Hector David Castro
J. Antonio Quiros, Alternate
Carlos Leiva, Alternate

COMMISSION IV
Judicial Organization
J. Antonio Quiros
Hector David Castro, Alternate
Carlos Leiva, Alternate

Committee 1
J. Antonio Quiros
Hector David Castro, Alternate
Carlos Leiva, Alternate

Committee 2
J. Antonio Quiros
Hector David Castro, Alternate
Carlos Leiva, Alternate

Ethiopia

COMMISSION I

General Provisions

Ato Aklilou Abte Wold
Ato Ambai Wolde Mariam, Alternate
Blatta Ephrem Tewelde Medhen, Alternate
Ato Menasse Lemma, Alternate
Ato Emanuel Abraham, Alternate

Committee 1

Blatta Ephrem Tewelde Medhen
Ato Menasse Lemma, Alternate

Committee 2

Blatta Ephrem Tewelde Medhen
Ato Emanuel Abraham, Alternate

COMMISSION II

General Assembly

Ato Aklilou Abte Wold
Ato Ambai Wolde Mariam, Alternate
Blatta Ephrem Tewelde Medhen, Alt.
Ato Menasse Lemma, Alternate
Ato Emanuel Abraham, Alternate

Committee 1

Ato Emanuel Abraham
Blatta Ephrem Tewelde Medhen, Alternate

Committee 2

Blatta Ephrem Tewelde Medhen
Ato Menasse Lemma, Alternate

Committee 3

Ato Menasse Lemma
Blatta Ephrem Tewelde Medhen, Alternate

Committee 4

Ato Ambai Wolde Mariam
Ato Menasse Lemma, Alternate

COMMISSION III

Security Council

Ato Aklilou Abte Wold
Ato Ambai Wolde Mariam, Alternate
Blatta Ephrem Tewelde Medhen, Alternate
Ato Emanuel Abraham, Alternate
Ato Menasse Lemma, Alternate

Committee 1

Ato Ambai Wolde Mariam
Ato Menasse Lemma, Alternate

Committee 2

Ato Aklilon Abte Wold
Ato Ambai Wolde Mariam, Alternate
Blatta Ephrem Tewelde Medhen, Alternate

Committee 3

Ato Aklilon Abte Wold
Ato Ambai Wolde Mariam, Alternate
Blatta Ephrem Tewelde Medhen, Alternate

Committee 4

Ato Aklilon Abte Wold
Ato Ambai Wolde Mariam, Alternate
Blatta Ephrem Tewelde Medhen, Alternate

COMMISSION IV

Judicial Organization

Ato Emanuel Abraham, Assistant Secretary General

Committee 1

Ato Ambai Wolde Mariam
Ato Emanuel Abraham, Alternate

Committee 2

Ato Ambai Wolde Mariam
Ato Emanuel Abraham, Alternate

France

COMMISSION I

General Provisions

M. Bonnet

Committee 1

M. Bidault
M. Paul-Boncour

Committee 2

M. Bonnet

COMMISSION II

General Assembly

M. Pleven
M. Bonnet

Committee 1

M. Bonnet

Committee 2

M. Paul-Boncour

Committee 3

M. Pleven
M. Billoux
M. Bonnet

Committee 4

M. Pleven
M. Naggiar, Alternate
General Juin
Admiral d'Argenlieu

COMMISSION III

Security Council

M. Bidault

Committee 1

M. Bidault
M. Paul-Boncour

Committee 2

M. Basdevant

Committee 3

M. Pleven
M. Paul-Boncour, Rapporteur
General Juin
Admiral d'Argenlieu

Committee 4

M. Bidault
M. Paul-Boncour
M. Bonnet
General Juin
Admiral d'Argenlieu
M. Naggiar
M. Basdevant

COMMISSION IV

Judicial Organization

M. Basdevant

Committee 1

M. Basdevant

Committee 2

M. Basdevant

Greece

COMMISSION I

General Provisions

J. Sofianopoulos
Th. Aghnides, Alternate
C. Goulimis, Alternate

Committee 1

Th. Aghnides
J. Spiropoulos, Alternate

Committee 2

Th. Aghnides
C. Goulimis, Alternate

COMMISSION II

General Assembly

J. Politis
C. Diamantopoulos, Alternate

Committee 1

J. Politis
C. Diamantopoulos, Alternate

Committee 2

C. Diamantopoulos
J. Politis, Alternate

Committee 3

C. Diamantopoulos
A. Loverdos, Alternate

Committee 4

C. Goulimis
J. Spiropoulos, Alternate

COMMISSION III

Security Council

J. Sofianopoulos
Th. Aghnides, Alternate

Committee 1

J. Sofianopoulos
Th. Aghnides, Alternate
J. Politis, Alternate
Alexis S. Liatis, Alternate

Committee 2

Th. Aghnides
J. Politis, Alternate
Alexis S. Liatis, Alternate

Committee 3

J. Politis
Th. Aghnides, Alternate
Colonel S. Georgoulis, Alternate
Wing Commander C. Platsis, Alternate
Alexis S. Liatis, Alternate

Committee 4

C. Goulimis
J. Spiropoulos, Alternate
Colonel S. Georgoulis, Alternate
Wing Commander C. Platsis, Alternate

COMMISSION IV

Judicial Organization

J. Spiropoulos
N. Gazis, Alternate

Committee 1

J. Spiropoulos
C. Goulimis, Alternate

Committee 2

C. Goulimis
N. Gazis, Alternate

Guatemala

COMMISSION I
General Provisions

Guillermo Toriello
Eugenio Silva Pena
Manuel Noriega Morales
Gabriel Bizuria, Adviser
Francisco Villagran, Adviser
Jose Luis Mendoza, Adviser

COMMISSION II
General Assembly

*The above representatives will serve on this Commission.

Committee 3

Manuel Noriega Morales, Rapporteur

COMMISSION III
Security Council

The above representatives will serve on this Commission.

COMMISSION IV
Judicial Organization

The above representatives will serve on this Commission.

Haiti

COMMISSION I
General Provisions

Gerard E. Lescot
Antoine Bervin
Clovis Kernisan
Louis Moravia

COMMISSION II
General Assembly

Andre Liautaud
Alfred Nemours
Pierre Chauvet
Major A. Levelt
Joseph Nadal

COMMISSION III
Security Council

Vely Thebaud
Alfred Nemours
Major Antione Levelt

COMMISSION IV
Judicial Organization

Vely Thebaud
Clovis Kernisan

Honduras

COMMISSION I
General Provisions

(Either one of the following)
Julian R. Caceres
Marcos Carias Reyes
Virgilio R. Galvez
Jorge Fidel Duron

Committee 1

Julian R. Caceres

Committee 2

COMMISSION II
General Assembly

(Either one of the following)
Julian R. Caceres
Marcos Carias Reyes
Virgilio R. Galvez
Jorge Fidel Duron

Committee 1

Jorge Fidel Duron

Committee 2

Julian R. Caceres

Committee 3

Marcos Carias Reyes
Virgilio R. Galvez

Committee 4

Jorge Fidel Duron

COMMISSION III
Security Council

(Either one of the following)
Julian R. Caceres, Assistant Secretary General
Marcos Carias Reyes
Virgilio R. Galvez
Jorge Fidel Duron

Committee 1

Jorge Fidel Duron

Committee 2

Jorge Fidel Duron

Committee 3

Virgilio R. Galvez

Committee 4

Julian R. Caceres

COMMISSION IV
Judicial Organization

(Either one of the following)
Julian R. Caceres
Marcos Carias Reyes
Virgilio R. Galvez
Jorge Fidel Duron

Committee 1

Marcos Carias Reyes

Committee 2

Virgilio R. Galves

India

One or more of the following persons will represent the Indian Delegation on the various Commissions and Committees:

Delegates

Sir Ramaswami Mudaliar
Sir Firoz Khan Noon
Sir V. T. Krishnamachari

Advisers

K. P. S. Menon
Major General Cawthorn
J. Bartley
P. J. Thomas

Iran

COMMISSION I
General Provisions

Mostafa Adle
Nasrollah Entezam
Lotfali Suratgar
Ahmad Ardeshir

Committee 1

Mostafa Adle
Nasrollah Entezam
Ali Akbar Daftary

Committee 2

Djalal Abdoh
Hossein Navab

COMMISSION II
General Assembly

Bagher Kazemi
Sadigh Rezazadeh Schafagh

Committee 1

Bagher Kazemi
Sadigh Rezazadeh Schafagh
Ghasem Ghassemzadeh

Committee 2

Nasrollah Entezam
Ali Akbar Siassi
Major General Ali Riazi
Colonel Ali Moarefi
Fazlollah Nabil

Committee 3

Allah Yar Saleh
Abdoul Hosein Etebar
Sadigh Rezazadeh Schafagh

Committee 4

Ghasemme Ghani
Allah Yar Saleh
Mohammad Shayesteh

COMMISSION III
Security Council

Nasrollah Entezam
Ali Akbar Siassi
Major General Ali Riazi
Abdoul Hosein Etebar

Committee 1

Allah Yar Saleh
Mohammad Shayesteh
Abdoul Hosein Etebar

Iran—Cont.

Committee 2

Nasrollah Entezam
Ali Akbar Siassi
Major General Ali Riazi
Colonel Ali Moarefi
Djalal Abdoh
Fazlollah Nabil

Committee 3

Major General Ali Riazi
Colonel Ali Moarefi
Hossein Navab

Committee 4

Ali Akbar Siassi
Major General Ali Riazi
Colonel Ali Moarefi
Djalal Abdoh

COMMISSION IV
Judicial Organization

Mostafa Adle
Djalal Abdoh
Lotfali Suratgar
Ahmad Ardeshir

Committee 1

Mostafa Adle
Djalal Abdoh
Ghasem Ghassemzadeh

Committee 2

Djalal Abdoh
Ali Akbar Daftary
Hossein Navab

Iraq

COMMISSION I
General Provisions

M. F. Jamali

Committee 1

N. Al-Farsi assisted by H. Jawad

Committee 2

N. Al-Farsi assisted by M. Khadduri and M. B. Awni

COMMISSION II
General Assembly

A. Jawdat assisted by D. Al-Haidari

Committee 1

A. Jawdat assisted by A. M. Abbas

Committee 2

A. Jawdat assisted by D. Al-Haidari

Committee 3

A. Jawdat assisted by H. I. Lloyd, A. J. Chalabi, H. Jawad and S. M. Haidar

Committee 4

A. Jawdat and M. F. Jamali assisted by D. Al-Haidari and M. Khadduri

COMMISSION III
Security Council

A. Al-Omari and M. F. Jamali assisted by A. M. Haidar

Committee 1

A. Al-Omari and N. Al-Farsi assisted by A. M. Abbas and S. M. Haidar

Committee 2

A. Al-Omari or M. F. Jamali assisted by H. Jawad

Committee 3

A. Jawdat assisted by D. Al-Haidari

Committee 4

A. Jawdat and M. F. Jamali assisted by A. J. Chelabi and M. Khadduri

COMMISSION IV
Judicial Organization

N. Al-Farsi

Committee 1

N. Al-Farsi, Rapporteur assisted by H. I. Lloyd, A. M. Abbas and B. Awni

Committee 2

N. Al-Farsi assisted by H. I. Lloyd and B. Awni

Lebanon

COMMISSION I
General Provisions

Wadih Naim
Charles Malik, Assistant Secretary General

Committee 1

Charles Malik

Committee 2

Soubhi Mahmasani

COMMISSION II
General Assembly

Wadih Naim
Abdallah Yafi, Alternate

Committee 1

Wadih Naim

Committee 2

Abdallah Yafi

Committee 3

Charles Malik
Yusuf Salem

Committee 4

Charles Malik
Soubhi Mahmasani

COMMISSION III
Security Council

Wadih Naim
Yusuf Salem, Alternate

Committee 1

Yusuf Salem

Committee 2

Abdallah Yafi

Committee 3

Wadih Naim

Committee 4

Yusuf Salem

COMMISSION IV
Judicial Organization

Wadih Naim
Abdallah Yafi, Alternate

Committee 1

Soubhi Mahmasani

Committee 2

Soubhi Mahmasani

Liberia

COMMISSION I
General Provisions

Committee 1

Senator Gibson

Committee 2

Colonel Grant

COMMISSION II
General Assembly

Committee 1

Colonel Grant

Committee 2

G. L. Dennis

Committee 3

R. A. Henries

Committee 4

C. L. Simpson

COMMISSION III
Security Council

Committee 1

Senator Gibson

Committee 2

Colonel Grant

Committee 3

C. L. Simpson

Committee 4

G. L. Dennis

COMMISSION IV
Judicial Organization

Committee 1

C. L. Simpson

Committee 2

R. A. Henries

Luxembourg

COMMISSION I
General Provisions

Joseph Bech
Hugues Le Gallais, Alternate
Alphonse Ols, Alternate

COMMISSION II
General Assembly

The above representatives will serve on this Commission.

COMMISSION III
Security Council

The above representatives will serve on this Commission.

COMMISSION IV
Judicial Organization

The above representatives will serve on this Commission.

Mexico

COMMISSION I
General Provisions

Lic. Ezequiel Padilla
Manuel Tello

Committee 1

Dr. Luis Quintanilla
Lic. Jose Castillo Torre

Committee 2

Lic. Federico V. Medrano
Jose Gorostiza

COMMISSION II
General Assembly

Lic. Ezequiel Padilla
Lic. Primo Villa Michel
Manuel Tello

Committee 1

Lic. Andres Serra Rojas

Committee 2

Lic. Luis Padilla Nervo

Committee 3

Lic. Antonio Espinosa de los Monteros
Lic. Luciano Wiechers
Juan Manuel Elizondo
Sra. Amalia C. de Castillo Ledon
Sra. Adela Formoso de Obregon Santacilia

Committee 4

Rafael de la Colina

COMMISSION III
Security Council

Lic. Ezequiel Padilla
Dr. Francisco Castillo Najera
Lic. Primo Villa Michel

Committee 1

Lic. Alfonso Garcia Robles

Committee 2

Lic. Manuel Moreno Sanchez

Committee 3

Lic. Esteban Garcia de Alba
Gral. Cristobal Guzman Cardenas
Gral. Luis Alamillo Flores
Tte. Cor. Luis Vinals Carsi
Mayor Waldo Romo Castro
Cap. y Lic. Tarsicio Marquez Padilla

Committee 4

Lic. Emilio Araujo

COMMISSION IV
Judicial Organization

Lic. Ezequiel Padilla
Lic. Francisco Castillo Najera

Committee 1

Lic. Roberto Cordova

Committee 2

Lic. Alberto Trueba Urbina

The Netherlands

EXECUTIVE COMMITTEE

Mr. van Kleffens

COORDINATION COMMITTEE

Mr. Pelt

COMMISSION I
General Provisions

Dr. Kielstra or
Father Beaufort
Mr. Pelt

Committee 1

Dr. Kielstra or
Mr. Pelt

Committee 2

Mr. Pelt

COMMISSION II
General Assembly

Dr. Loudon
Dr. van Mook or
Father Beaufort
Jhr. van Vredenburch
Mr. Sprockel
Raden Moesa

Committee 1

Dr. Loudon

Committee 2

Jhr. van Vredenburch

Committee 3

Dr. van Mook or
Father Beaufort

Committee 4

Dr. Loudon or
Dr. van Mook
Mr. Sprockel
Raden Moesa
Mr. Boerhanoedin

COMMISSION III
Security Council

Dr. van Mook
Dr. Kielstra
Vice Admiral Helfrich or
Major General van Tricht
Dr. van Royen and
Jhr. van Vredenburch

Committee 1

Dr. Kielstra or
Dr. van Royen

Committee 2

Dr. van Royen

Committee 3

Admiral Helfrich
Major General van Tricht or
Dr. van Royen

Committee 4

Dr. van Mook
Dr. Kielstra or
Jhr. van Vredenburch

COMMISSION IV
Judicial Organization

Mr. Star Busmann or
Mr. Slingenberg

Committee 1

Mr. Star Busmann or
Mr. Slingenberg

Committee 2

Mr. Star Busmann or
Mr. Slingenberg

In addition to the above assignments the following are empowered to participate in the work and discussions of the Committees and Commissions and to vote for the Delegation:

Dr. van Mook
Dr. Kielstra
Mr. van der Plas
Mr. Star Busmann
Dr. van Royen
Jhr. van Vredenburch
Mr. Pelt
Mr. Slingenberg

New Zealand

COMMISSION I
General Provisions

P. Fraser
C. A. Berendsen

Committee 1

P. Fraser or C. A. Berendsen
A. D. McIntosh, Alternate
J. V. Wilson
B. R. Turner, Alternate

Committee 2

P. Fraser or C. A. Berendsen
A. D. McIntosh, Alternate
J. V. Wilson
B. R. Turner, Alternate

COMMISSION II
General Assembly

P. Fraser
C. A. Berendsen

Committee 2

P. Fraser or C. A. Berendsen
A. D. McIntosh, Alternate
J. V. Wilson
B. R. Turner, Alternate

Committee 2

P. Fraser or C. A. Berendsen
A. D. McIntosh, Alternate
J. V. Wilson
B. R. Turner, Alternate

Committee 3

P. Fraser or C. A. Berendsen
A. D. McIntosh, Alternate
J. V. Wilson
B. R. Turner, Alternate

Committee 4

P. Fraser or C. A. Berendsen
A. D. McIntosh, Alternate
J. V. Wilson
B. R. Turner, Alternate

COMMISSION III
Security Council

P. Fraser
C. A. Berendsen

Committee 1

P. Fraser or C. A. Berendsen
A. D. McIntosh, Alternate
J. V. Wilson
B. R. Turner, Alternate

New Zealand—Cont.

Committee 2

P. Fraser or C. A. Berendsen
A. D. McIntosh, Alternate
J. V. Wilson
C. C. Aikman, Alternate

Committee 3

P. Fraser or C. A. Berendsen
A. D. McIntosh, Alternate
J. V. Wilson
B. R. Turner, Alternate

Committee 4

P. Fraser or C. A. Berendsen
A. D. McIntosh, Alternate
J. V. Wilson
B. R. Turner, Alternate

COMMISSION IV
Judicial Organization

P. Fraser
Sir Michael Myers

Committee 1

Sir Michael Myers
C. C. Aikman, Alternate

Committee 2

Sir Michael Myers
C. C. Aikman, Alternate

Nicaragua

COMMISSION I
General Provisions

Mariano Arguello Vargas
Guillermo Sevilla Sacasa
Colonel Luis Manuel de Bayle
Marcelo Jover

Committee 1

Members of Commission I, and
Alonso S. Perales
Julio C. Quintana
Major Carlos G. Zelaya

Committee 2

Members of Commission I, and
Colonel Irving A. Lindberg

COMMISSION II
General Assembly

Mariano Arguello Vargas
Guillermo Sevilla Sacasa
Colonel Luis Manuel de Bayle
Marcelo Jover

Committee 1

Members of Commission II, and
Colonel A. Lindberg
Alonso S. Perales
Julio C. Quintana

Committee 2

Members of Commission II, and
Alonso S. Perales
Colonel Guillermo Rivas Cuadra
Colonel Irving A. Lindberg
Lieutenant Francisco Aguirre Baca
Julio C. Quintana
Major Carlos G. Zelaya

Committee 3

Members of Commission II, and
Alonso S. Perales

Committee 4

Members of Commission II, and
Colonel Guillermo Rivas Cuadra
Lieutenant Francisco Aguirre Baca
Colonel Irving A. Lindberg

COMMISSION III
Security Council

Mariano Arguello Vargas
Guillermo Sevilla Sacasa
Colonel Luis Manuel de Bayle
Marcelo Jover

Committee 1

Members of Commission III, and
Colonel Guillermo Rivas Cuadra
Colonel Irving A. Lindberg
Lieutenant Francisco Aguirre Baca

Committee 2

Members of Commission III, and
Alonso S. Perales
Manuel S. Canyes

Committee 3

Members of Commission III, and
Colonel Guillermo Rivas Cuadra
Colonel Irving A. Lindberg
Lieutenant Francisco Aguirre Baca
Alonso S. Perales
Manuel S. Canyes

Committee 4

Members of Commission III and
Manuel S. Canyes
Alonso S. Perales

COMMISSION IV
Judicial Organization

Mariano Arguello Vargas
Guillermo Sevilla Sacasa
Colonel Luis Manuel de Bayle
Marcelo Jover

Committee 1

Members of Commission IV, and
Alonso S. Perales
Manuel S. Canyes
Julio C. Quintana
Adan Arguello

Committee 2

Members of Commission IV, and
Alonso S. Perales
Manuel S. Canyes
Julio C. Quintana

Norway

STEERING COMMITTEE

Trygve Lie, Chairman

EXECUTIVE COMMITTEE

Minister Lie

COMMISSION I
General Provisions

President Hambro
Ambassador Morgenstierne
Professor Worm-Muller
Dr. Ording

Committee 1

Committee 2

COMMISSION II
General Assembly

Professor Worm-Muller
Dr. E. Hambro
Dr. Raestad
Dr. Evang

Committee 1

Committee 2

Dr. Raestad
Major-General Steffens

Committee 3

Dr. Evang
Mrs. Skard
Consul Christensen
Mr. Haugen
Technical Adviser for Consul Christensen—Norman Boehn
Technical Adviser for Mr. Haugen—Haakon Lie

Committee 4

Professor Worm-Muller
Mr. Jorstad

COMMISSION III
Security Council

Minister Lie
Ambassador Morgenstierne
President Hambro
Dr. Raestad
Professor Worm-Muller
Dr. Ording
Mr. Thommessen
Major-General Steffens
Mr. Joergensen

Committee 1

Ambassador Morgenstierne
Dr. Raestad

Committee 2

Ambassador Morgenstierne
Dr. Raestad
Dr. Ording
Dr. E. Hambro

Committee 3

Ambassador Morgenstierne
Dr. Raestad
Major-General Steffens
Mr. Thommessen

Committee 4

Ambassador Morgenstierne
Dr. Raestad
Dr. Ording
Major-General Steffens

COMMISSION IV
Judicial Organization

Dr. Raestad
Mr. Thommessen
Mr. Jorstad
Mr. Stabell
Dr. E. Hambro

Committee 1

Committee 2

Secretariat

Panama

COMMISSION I
General Provisions

Ricardo J. Alfaro
Octavio Mendez Pereira
Juan R. Morales
Mario de Diego, Alternate

COMMISSION II
General Assembly

Roberto Jimenez
Octavio Mendez Pereira
Juan R. Morales
Abdiel J. Arias

COMMISSION III
Security Council

Roberto Jimenez
Ricardo J. Alfaro
Octavio Mendez Pereira
Mario de Diego, Alternate

COMMISSION IV
Judicial Organization

Ricardo J. Alfaro
Juan R. Morales

Paraguay

COMMISSION I
General Provisions

Celso R. Velazquez
General Juan B. Ayala
Cesar R. Acosta

COMMISSION II
General Assembly

Celso R. Velazquez
General Juan B. Ayala
Cesar R. Acosta

COMMISSION III
Security Council

Celso R. Velazquez, Rapporteur
General Juan B. Ayala
Cesar R. Acosta

COMMISSION IV
Judicial Organization

Celso R. Velazquez
General Juan B. Ayala
Cesar R. Acosta

Peru

COMMISSION I
General Provisions

Victor Andres Belaunde
Manuel B. Llosa
Committee 1
Victor Andres Belaunde
Committee 2
Manuel B. Llosa

COMMISSION II
General Assembly

Luis Fernan Cisneros
Juvenal Monge
Committee 1
Luis Fernan Cisneros
Committee 2
Juvenal Monge
Luis Alvarado
Committee 3
Juvenal Monge
Emilio A. Godoy
Committee 4
Manuel B. Llosa

COMMISSION III
Security Council

Arturo Garcia
Victor Andres Belaunde
Committee 1
Arturo Garcia
Juvenal Monge
Committee 2
Luis Fernan Cisneros
Victor Andres Belaunde
Committee 3
Victor Andres Belaunde
Emilio A. Godoy
Committee 4
Arturo Garcia
Manuel B. Llosa

COMMISSION IV
Judicial Organization

Arturo Garcia
Committee 1
Manuel C. Gallagher
Luis Alvarado
Committee 2
Luis Alvarado

Philippine Commonwealth

COMMISSION I
General Provisions

Maximo M. Kalaw
Narciso Ramos
Committee 1
Maximo M. Kalaw
Narciso Ramos
Committee 2
Manuel A. Adeva

COMMISSION II
General Assembly

Pedro Lopez
Urbano A. Zafra
Committee 1
Pedro Lopez
Urbano A. Zafra
Committee 2
Jose P. Imperial
Committee 3
Leonides S. Virata
Committee 4
Solomon V. Arnaldo

COMMISSION III
Security Council

Carlos P. Garcia
Alejandro Melchor
Committee 1
Carlos P. Garcia
Alejandro Melchor
Committee 2
Ricardo C. Galang
Committee 3
Jesus Villamor
Committee 4
Leonides S. Virata

COMMISSION IV
Judicial Organization

Francisco A. Delgado
Vincente G. Sinco
Committee 1
Francisco A. Delgado
Vincente G. Sinco
Committee 2
Erasmo R. Cruz

Saudi Arabia

COMMISSION II
General Assembly

Committees 1, 2 and 4
Shaikh Asad El Faqih
Shaikh Hafiz Wahba, Assistant

COMMISSION III
Security Council

Committees 1, 2, 3 and 4
Shaikh Abdul Rahman al-Bassam
Shaikh Hafiz Wahba, Assistant

Syria

COMMISSION I
General Provisions

Faris al-Khouri
Naim al-Antaki, Alternate
Committee 1
Farid Zeineddine
Committee 2
Noureddeen Kahale

COMMISSION II
General Assembly

Faris al-Khouri
Naim al-Antaki, Alternate
Committee 1
Noureddeen Kahale
Committee 2
Naim al-Antaki
Committee 3
Farid Zeineddine
Committee 4
Nasem al-Koudsi

Syria—Cont.

COMMISSION III
Security Council

Faris al-Khouri
Nazem al-Koudsi, Alternate

Committee 1

Noureddeen Kahale

Committee 2

Naim al-Antaki

Committee 3

Noureddeen Kahale

Committee 4

Nazem al-Koudsi

COMMISSION IV
Judicial Organization

Faris al-Khouri
Naim al-Antaki, Alternate

Committee 1

Naim al-Antaki

Committee 2

Farid Zeineddine

Turkey

COMMISSION I
General Provisions

Huseyin Ragip Baydur
Hazim Atif Kuyucak, Alternate

Committee 1

Cemil Bilsel

Committee 2

Cemil Bilsel
Sinasi Devrin

COMMISSION II
General Assembly

Huseyin Ragip Baydur
Sinasi Devrin, Alternate
Hazim Atif Kuyucak

Committee 1

Sinasi Devrin

Committee 2

Nihat Erim
Sureyya Anderiman
Sukru Esmer
Lt. Col. Huseyin Ataman
Lt. Col. Tekin Ariburum

Committee 3

Hazim Atif Kuyucak
Sureyya Anderiman

Committee 4

Sinasi Hisar

COMMISSION III
Security Council

Feridun Cemal Erkin
Sukru Esmer

Committee 1

Feridun Cemal Erkin
Nihat Erim, Alternate

Committee 2

Sukru Esmer
Sureyya Anderiman

Committee 3

Zeki Polar
Lt. Col. Huseyin Ataman
Lt. Col. Tekin Ariburun
Sadi Kavur

Committee 4

Zeki Polar
Nihat Erim
Sinasi Hisar
Lt. Col. Huseyin Ataman
Lt. Col. Tekin Ariburun
Sadi Kavur

COMMISSION IV
Judicial Organization

Cemil Bilsel
Sinasi Devrin

Committee 1

Cemil Bilsel

Committee 2

Sinasi Devrin

Ukrainian Soviet Socialist Republic

COMMISSION I
General Provisions

Prof. Dr. Alexander Palladin

COMMISSION II
General Assembly

Prof. Dr. Nikolai Petrovsky
Prof. Dr. Vladimir Bondarchuk

COMMISSION III
Security Council

Mr. Ivan Senin

COMMISSION IV
Judicial Organization

Prof. Dr. Petr Pogvebayak

Union of South Africa

COMMISSION I
General Provisions

H. T. Andrews

Committee 1

H. T. Andrews
J. R. Jordaan, Alternate
H. W. A. Cooper, Alternate

Committee 2

R. Jones
H. T. Andrews, Alternate

COMMISSION II
General Assembly

D. D. Forsyth

Committee 1

H. T. Andrews
R. Jones, Alternate

Committee 2

D. D. Forsyth
H. T. Andrews, Alternate
H. W. A. Cooper, Alternate

Committee 3

L. E. Orkin
D. L. Smit, Alternate

Committee 4

D. L. Smit
J. R. Jordaan, Alternate

COMMISSION III
Security Council

L. Egeland

Committee 1

L. Egeland
J. R. Jordaan, Alternate

Committee 2

J. R. Jordaan
B. Pourie, Alternate

Committee 3

D. D. Forsyth
L. Egeland, Alternate

Committee 4

L. Egeland
R. Jones, Alternate

COMMISSION IV
Judicial Organization

J. R. Jordaan

Committee 1

J. R. Jordaan
D. L. Smit, Alternate

Committee 2

D. L. Smit

The above distribution of work must be construed as implying that the Leader of the Delegation of the Union of South Africa, the Right Honourable Field Marshal J. C. Smuts, will be at liberty to speak at any meeting of any Commission or Committee, should he wish to do so.

Union of Soviet Socialist Republics

COMMISSION I
General Provisions
Committees 1 and 2

S. K. Zarapkin
A. I. Lavrentiev
S. B. Krylov
A. G. Khomyanin, Secr. Interpreter

COMMISSION II
General Assembly
Committees 1, 2, 3 and 4

K. V. Novikov
V. V. Kuznetsov
S. A. Golunsky
A. A. Arutiunian
A. A. Rostchin
S. M. Kudriavtsev, Secr.-Interpreter

COMMISSION III
Security Council
Committees 1, 2, 3 and 4

A. A. Sobolev
A. I. Lavrentiev
K. K. Radionov
G. P. Arkadiev (Rapporteur for Committee 2)
S. S. Mikhailov

COMMISSION IV
Judicial Organization
Committees 1 and 2

S. A. Golunsky
C. B. Krylov

United Kingdom

STEERING COMMITTEE

Mr. Eden and/or Mr. Attlee assisted by Sir Alexander Cadogan, Mr. Butler and Mr. Jebb

EXECUTIVE COMMITTEE

Mr. Eden and/or Mr. Attlee assisted by Sir Alexander Cadogan and Mr. Jebb

COORDINATION COMMITTEE

Sir Alexander Cadogan
Mr. Jebb

CREDENTIALS COMMITTEE

Mr. Mabane

COMMISSION I
General Provisions

Lord Halifax assisted by Professor Webster and Mr. Gore-Booth

Committee 1

Miss Wilkinson assisted by Mr. Jebb, Prof. Webster and Mr. Gore-Booth

Committee 2

Mr. Mabane assisted by Prof. Webster, Mr. Gore-Booth and Mr. Owen

COMMISSION II
General Assembly

Mr. Attlee assisted by Prof. Webster, Mr. Gage and Mr. Fleming

Committee 1

Miss Horsbrugh assisted by Prof. Webster, Mr. Fleming and Mr. Gage

Committee 2

Mr. Foot assisted by Prof. Webster, Mr. Fleming and Mr. Gage

Committee 3

Miss Horsbrugh, Miss Wilkinson, Mr. Tomlinson or Mr. Mabane, according to subject, assisted by Mr. Owen, Mr. Pitblado, Mr. Myrddin Evans and Mr. Fleming

Committee 4

Lord Cranborne and Mr. Tomlinson assisted by Mr. Poynton (C. O.), Mr. Owen, General Jacob and Mr. Gee

COMMISSION III
Security Council

Mr. Eden or Lord Cranborne assisted by Mr. Jebb, Professor Webster and Colonel Capel Dunn

Committee 1

Sir Alexander Cadogan assisted by Mr. Jebb, Professor Webster and Colonel Capel Dunn

Committee 2

Sir William Malkin assisted by Mr. Jebb, Professor Webster and Colonel Capel Dunn

Committee 3

Mr. Foot and Sir Alexander Cadogan assisted by Mr. Jebb, Professor Webster, General Jacob, Mr. Fleming and Colonel Capel Dunn

Committee 4

Sir Alexander Cadogan assisted by Mr. Jebb, Professor Webster, General Jacob and Colonel Capel Dunn

COMMISSION IV
Judicial Organization

Sir William Malkin

Committee 1

Sir William Malkin assisted by Mr. Fitzmaurice

Committee 2

Sir William Malkin assisted by Mr. Fitzmaurice

United States of America

COMMISSION I
General Provisions
Delegates

Sol Bloom
Charles A. Eaton
Dean Virginia C. Gildersleeve

Advisers

Hamilton Fish Armstrong
John Foster Dulles
Harley A. Notter

Technical Experts

Durward V. Sandifer
John D. Tomlinson
Robert W. Hartley
Miss Dorothy Fosdick
Carlton Savage

COMMISSION II
General Assembly
Delegates

Arthur H. Vandenberg
Sol Bloom
Dean Virginia C. Gildersleeve

Advisers

Leo Pasvolsky
Isaiah Bowman
John Foster Dulles
Leroy D. Stinebower
Harry White
Charles Brannan
Frank A. Waring
Daniel W. Tracy
Oscar Cox
Abe Fortas
Charles W. Taussig
Vice Admiral Russell Willson
Lieut. General Stanley D. Embick

Technical Experts

Benjamin Gerig
Mrs. Esther Brunauer
Andrew W. Cordier
Walter Kotschnig
Bryn J. Hovde
Otis E. Mulliken
John Parke Young
Ralph Bunche
Colonel C. H. Bonesteel

COMMISSION III
Security Council
Delegates

Cordell Hull
Tom Connally
Arthur H. Vandenberg
Comdr. Harold E. Stassen, USNR

Advisers

Leo Pasvolsky
Green H. Hackworth
Hamilton Fish Armstrong
Isaiah Bowman
Avra M. Warren
John D. Hickerson
John J. McCloy
Lieut. General Stanley D. Embick
Major General Muir S. Fairchild
Major General R. L. Walsh
Brigadier General Kenner Hertford
Artemus Gates
Admiral Arthur J. Hepburn
Vice Admiral Russell Willson
Rear Admiral Harold C. Train

Technical Experts

Joseph E. Johnson
Edward H. Buehrig
Donald C. Blaisdell
Lieut. Col. W. A. McRae
Durward V. Sandifer
Clyde Eagleton
Warren Roberts
J. Wesley Adams, Jr.
Lieut. Bernard Brodie, USNR
Colonel P. M. Hamilton
Commodore T. P. Jeter, USN
William Sanders
Harry N. Howard
Colonel C. H. Bonesteel
Colonel Shaler Ladd, USMC

United States of America—Cont.

COMMISSION IV

Judicial Organization

Delegates

Tom Connally
Comdr. Harold E. Stassen, USNR

Advisers

Green H. Hackworth
Charles Fahy

Technical Experts

Durward V. Sandifer
Miss Marcia Maylott
Miss Marjorie M. Whiteman
Philip C. Jessup
Henry Reiff

Uruguay

COMMISSION I

General Provisions

Committee 1

Hector Paysse Reyes
Dra. Isabel P. de Vidal
Alfredo Carbonell Debali

Committee 2

Hector Paysse Reyes
Dra. Isabel P. de Vidal
Alfredo Carbonell Debali

COMMISSION II

General Assembly

Committee 1

Roberto MacEachen
Capitan de Navio Hector Luisi

Committee 2

Cyro Giambruno
Capitan de Navio Hector Luisi
Coronel Cipriano Olivera

Committee 3

Cesar Charlone
Juan F. Guichon
Dra. Isabel P. de Vidal

Committee 4

Cyro Giambruno
Juan F. Guichon

COMMISSION III

Security Council

Committee 1

Roberto MacEachen
Capitan de Navio Hector Luisi

Committee 2

Ingeniero Jose Serrato
D. Jacobo Varela, Alternate
Jose A. Mora Otero
Alfredo Carbonell Debali

Committee 3

Capitan de Navio Hector Luisi
Cyro Giambruno
Coronel Cipriano Olivera

Committee 4

Jacobo Varela
Coronel Cipriano Olivera

COMMISSION IV

Judicial Organization

Committee 1

Hector Paysse Reyes
Cesar Charlone
Jose A. Mora Otero

Committee 2

Cesar Charlone
Hector Paysse Reyes
Jose A. Mora Otero

Venezuela

COMMISSION I

General Provisions

Rafael Ernesto Lopez
Gustavo Herrera

Committee 1

Mrs. Lucila L. de Perez-Diaz
J. A. Calcano-Calcano
Adolfo Nass

Committee 2

Santiago Perez-Perez
Adolfo Nass
Alfredo Machado-Gomez

COMMISSION II

General Assembly

Alfredo Machado-Hernandez
Rafael Ernesto Lopez

Committee 1

Juan Oropeza

Committee 2

German Vegas

Committee 3

Pedro Zuloaga
Francisco Alfonzo-Ravard
Mrs. Isabel Sanchez de Urdaneta

Committee 4

J. A. Calcano-Calcano
Carlos Rodriguez-Jimenez

COMMISSION III

Security Council

Caracciolo Parra-Perez
Gustavo Herrera
Alfredo Machado-Hernandez

Committees 1, 2, 3 and 4

Manuel Perez-Guerrero
L. E. Gomez-Ruiz
J. A. de la Rosa
Adolfo Nass

COMMISSION IV

Judicial Organization

Caracciolo Parra-Perez
Gustavo Herrera
Alfredo Machado-Hernandez

Committee 1

L. E. Gomez-Ruiz
German Vegas
Santiago Perez-Perez
Manuel Perez-Guerrero

Committee 2

L. E. Gomez-Ruiz
German Vegas
Santiago Perez-Perez
Manuel Perez-Guerrero

Yugoslavia

COMMISSION I

General Provisions

Ivan Subasic
Stanoje Simic, Alternate
Ante Pavelic, Adviser

Committee 1

Ivan Subasic
Stanoje Simic, Alternate
Ante Pavelic, Alternate
Dragovan Sepic, Adviser

Committee 2

Stanoje Simic
Ante Pavelic, Alternate
Theodore Gjurgjevic, Adviser

COMMISSION II

General Assembly

Stanoje Simic
Stane Krasovec, Alternate
Ante Pavelic, Alternate
Theodore Gjurgjevic, Adviser

Committee 1

Stanoje Simic
Ante Pavelic, Alternate
Joseph Mohorovicic, Adviser

Committee 2

Stanoje Simic
Theodore Gjurgjevic, Alternate
Joseph Mohorovicic, Adviser

Committee 3

Stanoje Simic
Stane Krasovec, Alternate
Ante Pavelic, Adviser

Committee 4

Stanoje Simic
Theodore Gjurjevic, Alternate

COMMISSION III

Security Council

Sreten Zujovic
Stojan Gavrilovic, Alternate
Theodore Gjurgjevic, Adviser
Milorad Cerovic, Adviser

Committee 1

Stojan Gavrilovic
Milorad Cerovic, Alternate

Committee 2

Stojan Gavrilovic
Theodore Gjurgjevic, Alternate

Committee 3

Sreten Zujovic
Stojan Gavrilovic, Alternate
Theodore Gjurgjevic, Alternate
Milorad Cerovic, Alternate
Joseph Mohorovicic, Adviser

Committee 4

Ivan Subasic
Stojan Gavrilovic, Alternate
Theodore Gjurgjevic, Alternate
Milorad Cerovic, Alternate
Joseph Mohorovicic, Adviser

COMMISSION IV

Judicial Organization

Vladimir Dedier
Theodore Gjurgjevic, Alternate
Milorad Cerovic, Adviser

Committee 1

Vladimir Dedier
Theodore Gjurgjevic, Alternate
Milorad Cerovic, Adviser

Committee 2

Vladimir Dedier
Theodore Gjurgjevic, Alternate
Milorad Cerovic, Adviser

Assignments by Commission

COMMISSION I—GENERAL PROVISIONS

Australia

F. M. Forde
H. V. Evatt
W. D. Forsyth
R. J. Nash
George McLeay
H. A. M. Campbell
Mrs J. O. M. Street
W. Macmahon Ball

These members may attend meetings of any of the Committees under Commission I.

Committee 1

F. M. Forde
H. V. Evatt
R. J. Nash, Alternate
W. Macmahon Ball, Alternate

Committee 2

F. M. Forde
H. V. Evatt
George McLeay, Alternate
W. Macmahon Ball, Alternate

The official advisers to the Australian Delegation shall be able to attend the sessions of any Commission or Committee as required.

Belgium

Henri Rolin, President
Dr. Marteaux
M. Loridan, Alternate

Committee 1

Baron van der Elst
M. Rolin, Alternate

Committee 2

M. Rolin
M. Lebeau, Alternate

Bolivia

Victor Andrade
Eduardo Arze-Quiroga

Brazil

Carlos Martins
Antonio Camillo de Oliveira
Dr. Bertha Lutz
Marcio de Mello Franco Alves, Adviser
Vicente Galliez, Adviser
Henrique de Souza Gomes, Adviser

Committee 1

Carlos Martins
Antonio Camillo de Oliveira

Committee 2

Carlos Martins
Dr. Bertha Lutz

Canada

Senator King and Mrs. Casselman
assisted by N. A. Robertson

Committee 1

Senator King
Mrs. Casselman or
N. A. Robertson
assisted by Mr. Ritchie

Committee 2

Mr. St. Laurent or
N. A. Robertson
assisted by
Mr. Rasminsky and
Mr. Reid

Chile

Committees 1 and 2

Gabriel Gonzales
Eduardo Cruz-Coke
German Vergara
Enrique Bernstein, Secretary
Juan Guzman, Secretary

China

Wang Chung-hui
Hsu Mo, Alternate

Committee 1

Wang Chung-hui
Hsu Mo, Alternate
Dison Hsueh-feng Poe, Alternate
Chu Hsin-ming, Alternate

Committee 2

Li Hwang
Victor Chi-tsai Hoo, Alternate
Lee Wei-kuo, Alternate
Kan Lee, Alternate

Colombia

Committee 1

Jesus Maria Yepes
Silvio Villegas
Abel Botero

Committee 2

Silvio Villegas
Jesus Maria Yepes
Eduardo Zuleta-Angel
Abel Botero

Costa Rica

The following are to represent Costa Rica on any or all Commissions and Committees:

Julio Acosta
Luis Anderson
Alvaro Bonilla
Francisco de P. Gutierrez
Rafael Oreamuno
Luis D. Tinoco
Julio Pena
Fabio Fournier

Cuba

Guillermo Belt Ramirez
Ramiro Guerra y Sanchez
Ernesto Dihigo Lopez Trigo
Sr. Francisco Aguirre
Guy Perez Cisneros

Czechoslovakia

Jan Masaryk, Delegate
V. S. Hurban, Alternate
Ivan Kerno, Alternate

Committee 1

Ivan Kerno, Delegate
Jan Papanek, Alternate

Committee 2

Antonin Obrdlik, Delegate
Ernest Sturc, Alternate

Dominican Republic

Ambassador Emilio Garcia Godoy

Committee 1

The above representative will serve on this Committee.

Committee 2

The above representative will serve on this Committee.

Ecuador

Dr. Camilo Ponce Enriquez, President of the Delegation, is empowered by his Delegation to vote and take part in any or all of the Commission or Committee meetings.

Galo Plaza
Eduardo Laso, Alternate
Gonzalo Escudero, Alternate
Neftali Ponce, Alternate
Carlos Tobar, Alternate

Egypt

Mahmoud Pasha Hassan
Mamdouh Bey Riaz

Committee 1

Mahmoud Pasha Hassan
Mamdouh Bey Riaz
Hilmy Bahgat Badawi

Committee 2

Mahmoud Pasha Hassan
Mamdouh Bey Riaz
Hassan Mazhar

El Salvador

Hector David Castro
J. Antonio Quiros, Alternate
Carlos Leiva, Alternate

Committee 1

Hector David Castro
J. Antonio Quiros, Alternate
Carlos Leiva, Alternate

Committee 2

Mahmoud Pasha Hassan
Mamdouh Bey Riaz
Hassan Mazhar

Ethiopia

Ato Akililou Abte Wold
Ato Ambai Wolde Mariam, Alternate
Blatta Ephrem Tewelde Medhen, Alternate
Ato Menasse Lemma, Alternate
Ato Emanuel Abraham, Alternate

Committee 1

Blatta Ephrem Tewelde Medhen
Ato Menasse Lemma, Alternate

Committee 2

Blatta Ephrem Tewelde Medhen
Ato Emanuel Abraham, Alternate

France

M. Bonnet

Committee 1

M. Bidault
M. Paul-Boncour

Committee 2

M. Bonnet

Greece

J. Sofianopoulos
Th. Aghnides, Alternate
C. Goulimis, Alternate

Committee 1

Th. Aghnides
J. Spiropoulos, Alternate

Committee 2

Th. Aghnides
C. Goulimis, Alternate

Guatemala

Guillermo Toriello
Eugenio Silva Pena
Manuel Noriega Morales
Gabriel Biguria, Adviser
Francisco Villagran, Adviser
Jose Luis Mendoza, Adviser

Haiti

Gerard E. Lescot
Antoine Bervin
Clovis Kernisan
Louis Moravia

Honduras

(Either one of the following)
Julian R. Caceres
Marcos Carias Reyes
Virgilio R. Galves
Jorge Fidel Duron

Committee 1

Julian R. Caceres

Committee 2

India

One or more of the following persons will represent the Indian Delegation on the various Commissions and Committees:

Delegates

Sir Ramaswami Mudaliar
Sir Piroz Khan Noon
Sir V. T. Krishnamachari

Advisers

K. P. S. Menon
Major General Cawthorn
J. Bartley
P. J. Thomas

Iran

Mostafa Adle
Nasrollah Entezam
Lotfali Suratgar
Ahmad Ardeshir

Committee 1

Mostafa Adle
Nasrollah Entezam
Ali Akbar Daftary

Committee 2

Djalal Abdoh
Hossein Navab

Iraq

M. F. Jamali

Committee 1

N. Al-Farsi assisted by H. Jawad

Committee 2

N. Al-Farsi assisted by M. Khadduri and M. B. Awni

Lebanon

Wadih Naim
Charles Malik, Assistant Secretary General

Committee 1

Charles Malik

Committee 2

Soubhi Mahmasani

Liberia

Committee 1

Senator Gibson

Committee 2

Colonel Grant

Luxembourg

Joseph Bech
Hugues Le Gallais, Alternate
Alphonse Ols, Alternate

Mexico

Lic. Ezequiel Padilla
Manuel Tello

Committee 1

Dr. Luis Quintanilla
Lic. Jose Castillo Torre

Committee 2

Lic. Federico V. Medrano
Jose Gorostiza

The Netherlands

Dr. Kielstra or
Father Beaufort
Mr. Pelt

Committee 1

Dr. Kielstra or
Mr. Pelt

Committee 2

Mr. Pelt

In addition to the above assignments the following are empowered to participate in the work and discussions of the Committees and Commissions and to vote for the Delegation:

Dr. van Mook
Dr. Kielstra
Mr. van der Plas
Mr. Star Busmann
Dr. van Royen
Jhr. van Vredenburch
Mr. Pelt
Mr. Slingenberg

New Zealand

P. Fraser
C. A. Berendsen

Committee 1

P. Fraser or C. A. Berendsen
A. D. McIntosh, Alternate
J. V. Wilson
B. R. Turner, Alternate

Committee 2

P. Fraser or C. A. Berendsen
A. D. McIntosh, Alternate
J. V. Wilson
B. R. Turner, Alternate

Nicaragua

Mariano Arguello Vargas
Guillermo Sevilla Sacasa
Colonel Luis Manuel de Bayle
Marcelo Jover

Committee 1

Members of Commission 1, and
Alonso S. Perales
Julio C. Quintana
Major Carlos G. Zelaya

Committee 2

Members of Commission I, and
Colonel Irving A. Lindberg

Norway

President Hambro
Ambassador Morgenstierne
Professor Worm-Muller
Dr. Ording

Committee 1

Committee 2

Panama

Ricardo J. Alfaro
Octavio Mendez Pereira
Juan R. Morales
Mario de Diego, Alternate

Paraguay

Celso R. Velazquez
General Juan B. Ayala
Cesar R. Acosta

Peru

Victor Andres Belaunde
Manuel B. Llosa
Committee 1
Victor Andres Belaunde
Committee 2
Manuel B. Llosa

Philippine Commonwealth

Maximo M. Kalaw
Narciso Ramos
Committee 1
Maximo M. Kalaw
Narciso Ramos
Committee 2
Manuel A. Adeva

Syria

Faris al-Khouri
Naim al-Antaki, Alternate
Committee 1
Farid Zeineddine
Committee 2
Noureddeen Kahale

Turkey

Huseyin Ragip Baydur
Hazim Atif Kuyucak, Alternate
Committee 1
Cemil Bilsel
Committee 2
Cemil Bilsel
Sinasi Devrin

Ukrainian Soviet Socialist Republic

Prof. Dr. Alexander Palladin

Union of South Africa

H. T. Andrews
Committee 1
H. T. Andrews
J. R. Jordaan, Alternate
H. W. A. Cooper, Alternate
Committee 2
R. Jones
H. T. Andrews, Alternate

The above distribution of work must be construed as implying that the Leader of the Delegation of the Union of South Africa, the Right Honorable Field Marshal J. C. Smuts, will be at liberty to speak at any meeting of any Commission or Committee, should he wish to do so.

Union of Soviet Socialist Republics

Committees 1 and 2
S. K. Zarapkin
A. I. Lavrentiev
S. B. Krylov
A. G. Khomyanin, Secr. Interpreter

United Kingdom

Lord Halifax
assisted by Professor Webster and Mr. Gore-Booth
Committee 1
Miss Wilkinson
assisted by Mr. Jebb, Prof. Webster and Mr. Gore-Booth
Committee 2
Mr. Mabane
assisted by Prof. Webster, Mr. Gore-Booth and Mr. Owen

United States of America

Delegates
Sol Bloom
Charles A. Eaton
Dean Virginia C. Gildersleeve
Advisers
Hamilton Fish Armstrong
John Foster Dulles
Harley A. Notter
Technical Experts
Durward V. Sandifer
John D. Tomlinson
Robert W. Hartley
Miss Dorothy Fosdick
Carlton Savage

Uruguay

Committee 1
Hector Paysse Reyes
Dra. Isabel P. de Vidal
Alfredo Carbonell Debali
Committee 2
Hector Paysse Reyes
Dra. Isabel P. de Vidal
Alfredo Carbonell Debali

Venezuela

Rafael Ernesto Lopez
Gustavo Herrera
Committee 1
Mrs. Lucila L. de Perez-Diaz
J. A. Calcano-Calcano
Adolfo Nass
Committee 2
Santiago Perez-Perez
Adolfo Nass
Alfredo Machado-Gomez

Yugoslavia

Ivan Subasic
Stanoje Simic, Alternate
Ante Pavelic, Adviser
Committee 1
Ivan Subasic
Stanoje Simic, Alternate
Ante Pavelic, Alternate
Dragovan Sepic, Adviser
Committee 2
Stanoje Simic
Ante Pavelic, Alternate
Theodore Gjurgjevic, Adviser

COMMISSION II—GENERAL ASSEMBLY

Australia

F. M. Forde
H. V. Evatt
J. W. Burton
Sir Frederic Eggleston
R. T. Pollard
J. F. Walsh
O. D. A. Oberg
J. B. Brigden
Roland Wilson
L. F. Crisp

These members may attend meetings of any of the Committees under Commission II.

Committee 1

F. M. Forde
H. V. Evatt
Sir Frederic Eggleston, Alternate
J. B. Brigden, Alternate

Committee 2

F. M. Forde
H. V. Evatt
R. T. Pollard, Alternate
Paul Hasluck, Alternate

Committee 3

F. M. Forde
H. V. Evatt
J. W. Burton, Alternate
Roland Wilson, Alternate

Committee 4

F. M. Forde
H. V. Evatt
Sir Frederic Eggleston, Alternate
W. D. Forsyth, Alternate

The official advisers to the Australian Delegation shall be able to attend the sessions of any Commission or Committee as required.

Belgium

M. De Schryver
M. de Laveleye, Alternate

Committee 1

M. de Laveleye
Baron Silvercruys, Alternate

Committee 2

M. Rolin
M. Dehousse, Alternate

Committee 3

M. Dehousse
M. Lebeau, Alternate

Committee 4

M. De Schryver
M. Loridan, Alternate

Bolivia

Victor Andrade
Eduardo Arze Quiroga

Brazil

Pedro Leao Velloso
Carlos Martins
Cyro de Freitas-Valle
Antonio Camillo de Oliveira
Jose d. Alencar Netto, Adviser
Geraldo de Paula Souza, Adviser
Vicente Galliez, Adviser
Octavio Brito, Adviser
Marcio de Mello Franco Alves, Adviser
Henrique de Souza Gomes, Adviser

Committee 1

Carlos Martins
Octavio Brito, Adviser

Committee 2

Major Brigadier Armando Trompowsky
Rear Admiral Sylvio de Noronha
Major General Estevao Leitao de Carvalho

Committee 3

Dr. Bertha Lutz
Carlos Martins

Committee 4

Carlos Martins
Antonio Camillo de Oliveira

Canada

Mr. Mackenzie King and
Mr. Graydon, assisted by
Mr. Pearson and Mr. Wilgress

Committee 1

Mr. Coldwell or
Mr. Desy, assisted by
Mr. Raminsky and Mr. Reid

Committee 2

Mr. Graydon or
Mr. Chipman, assisted by
Mr. Reid

Committee 3

Mr. Graydon
Mr. Coldwell, or
Mr. Pearson, assisted by
Mr. Rasminsky

Committee 4

Senator Moraud or
Mr. Wilgress, assisted by
Mr. Renaud and
Miss MacCallum

Chile

Committee 1

Felix Nieto del Rio
German Cergara, Alternate

Committees 2 and 4

Jose Maza
Julio Escudero
Mario Rodriguez, Secretary

Committee 3

Guillermo del Pedregal
Amilcar Chiorrini
Enrique Alcalde
Luis Davila, Adviser
Fernando Illanes, Secretary

China

V. K. Wellington Koo
Victor Chi-tsai Hoo, Alternate

Committee 1

Tung Pi-wu
Kuo Ping-chia, Alternate
Cheng Chen-yu, Alternate

Committee 2

Chun-mai Carson Chang
Wang Hua-cheng, Alternate
Kuo Ping-chia, Alternate

Committee 3

Miss Wu Yi-fang
Hu Lin
Victor Chi-tsai Hoo, Alternate
Pei Tsu-yee, Alternate
Chang Fu-yun, Alternate
Kan Lee, Alternate
Chu Hsin-ming, Alternate
Liu Hsuan-tsui, Alternate

Committee 4

V. K. Wellington Koo
Liu Chieh, Alternate
Shao Yu-lin, Alternate

Colombia

Committee 1

Alberto Gonzalez-Fernandez
Jesus Maria Yepes
Luis Eduardo Nieto-Arteta

Committee 2

Eduardo Zuleta-Angel
Jesus Maria Yepes
Abel Botero

Committee 3

Miguel Lopez-Pumarejo
Luis Eduardo Nieto-Arteta

Committee 4

Miguel Lopez-Pumarejo
Alberto Gonzales-Fernandez
Luis Eduardo Nieto-Arteta

Costa Rica

The following are to represent Costa Rica on any or all Commissions and Committees:

Julio Acosta
Luis Anderson
Alvaro Bonilla
Francisco de P. Gutierrez
Rafael Oreamuno
Luis D. Tinoco
Julio Pena
Fabio Fournier

Cuba

Guillermo Belt Ramirez
Ramiro Guerra y Sanchez
Ernesto Dihigo Lopez Trigo
Sr. Francisco Aguirre
Guy Perez Cisneros

Czechoslovakia

Jan Masaryk, Delegate
V. B. Hurban, Alternate
Josef Hanc, Alternate

Committee 1

Ernest Sturc, Delegate
Jan Papanek, Alternate

Committee 2

Jan Papanik, Delegate
Antonin Obrdlik, Alternate

Committee 3

Josef Hanc, Delegate
Ernest Sturc, Alternate

Committee 4

Vaclav Benes, Delegate
Mikulas Mara, Alternate

Dominican Republic

Tulio Franco y Franco
Minerva Bernardino
Porfirio Herrera-Baez, Adviser

Committee 1

The above representatives will serve on this Committee.

Committee 2

The above representatives will serve on this Committee.
Tulio Franco y Franco, Rapporteur

Committee 3

The above representatives will serve on this Committee.

Committee 4

The above representatives will serve on this Committee.

Ecuador

Dr. Camilo Ponce Enriquez, President of the Delegation, is empowered by his Delegation to vote and take part in any or all of the Commission or Committee meetings.

Eduardo Laso
Galo Plaza, Alternate
Gonzalo Escudero, Alternate
Neftali Ponce, Alternate
Carlos Tobar, Alternate

Egypt

A. Pasha Badawi
Ibrahim Bey Abdel Hadi

Committee 1

A. Pasha Badawi
Taha El Sayed Nasr
Hanna Saba

Committee 2

Ibrahim Bey Abdel Hadi
Mamdouh Bey Riaz
Adly Bey Andraous

Committee 3

Ibrahim Bey Abdel Hadi
Anis Bey Azer
Mohamed Awad
Aly El Gueredly

Committee 4

A. Pasha Badawi
Ibrahim Bey Abdel Hadi
Taha El Sayed Nasr
Mohamed Awad

El Salvador

Carlos Leiva
Hector David Castro, Alternate
J. Antonio Quiros, Alternate

Committee 1

Carlos Leiva
Hector David Castro, Alternate
J. Antonio Quiros, Alternate

Committee 2

Carlos Leiva
Hector David Castro, Alternate
J. Antonio Quiros, Alternate

Committee 3

Carlos Leiva
Hector David Castro, Alternate
J. Antonio Quiros, Alternate

Committee 4

Carlos Leiva
Hector David Castro, Alternate
J. Antonio Quiros, Alternate

Ethiopia

Ato Akililou Abte Wold
Ato Ambai Wolde Mariam, Alternate
Blatta Ephrem Tewelde Medhen, Alt.
Ato Menasse Lemma, Alternate
Ato Emanuel Abraham, Alternate

Committee 1

Ato Emanuel Abraham
Blatta Ephrem Tewelde Medhen, Alternate

Committee 2

Blatta Ephrem Tewelde Medhen
Ato Menasse Lemma, Alternate

Committee 3

Ato Menasse Lemma
Blatta Ephrem Tewelde Medhen, Alternate

Committee 4

Ato Ambai Wolde Mariam
Ato Menasse Lemma, Alternate

France

M. Pleven
M. Bonnet

Committee 1

M. Bonnet

Committee 2

M. Paul-Boncour

Committee 3

M. Pleven
M. Billoux
M. Bonnet

Committee 4

M. Pleven
M. Naggiar, Alternate
General Juin
Admiral d'Argenlieu

Greece

J. Politis
C. Diamantopoulos, Alternate

Committee 1

J. Politis
C. Diamantopoulos, Alternate

Committee 2

C. Diamantopoulos
J. Politis, Alternate

Greece—Cont.

Committee 3

C. Diamantopoulos
A. Loverdos, Alternate

Committee 4

C. Goulimis
J. Spiropoulos, Alternate

Guatemala

Guillermo Toriello
Eugenio Silva Pena
Manuel Noriega Morales
Gabriel Biguria, Adviser
Francisco Villagran, Adviser
Jose Luis Mendoza, Adviser

Committee 3

Manuel Noriega Morales, Rapporteur

Haiti

Andre Liautaud
Alfred Nemours
Pierre Chauvet
Major A. Levelt
Joseph Nadal

Honduras

(Either one of the following)
Julian R. Caceres
Marcos Carias Reyes
Virgilio R. Galvez
Jorge Fidel Duron

Committee 1

Jorge Fidel Duron

Committee 2

Julian R. Caceres

Committee 3

Marcos Carias Reyes
Virgilio R. Galvez

Committee 4

Jorge Fidel Duron

India

One or more of the following persons will represent the Indian Delegation on the various Commissions and Committees:

Delegates

Sir Ramaswami Mudaliar
Sir Firoz Khan Noon
Sir V. T. Krishnamachari

Advisers

K. P. S. Menon
Major General Cawthorn
J. Bartley
P. J. Thomas

Iran

Bagher Kazemi
Sadigh Rezazadeh Schafagh

Committee 1

Bagher Kazemi
Sadigh Rezazadeh Schafagh
Ghasem Ghassemzadeh

Iran—Cont.

Committee 2

Nasrollah Entezam
Ali Akbar Siassi
Major General Ali Riazi
Colonel Ali Moarefi
Fazlollah Nabil

Committee 3

Allah Yar Saleh
Abdoul Hosein Etebar
Sadigh Rezazadeh Schafagh

Committee 4

Ghasemme Ghani
Allah Yar Saleh
Mohammad Shayesteh

Iraq

A. Jawdat assisted by D. Al-Haidari

Committee 1

A. Jawdat assisted by A. M. Abbas

Committee 2

A. Jawdat assisted by D. Al-Haidari

Committee 3

A. Jawdat assisted by H. I. Lloyd, A. J. Chalabi, H. Jawad and S. M. Haidar

Committee 4

A. Jawdat and M. P. Jamali assisted by D. Al-Haidari and M. Khadduri

Lebanon

Wadih Naim
Abdallah Yafi, Alternate

Committee 1

Wadih Naim

Committee 2

Abdallah Yafi

Committee 3

Charles Malik
Yusuf Salem

Committee 4

Charles Malik
Soubhi Mahmasani

Liberia

Committee 1

Colonel Grant

Committee 2

G. L. Dennis

Committee 3

R. A. Henries

Committee 4

C. L. Simpson

Luxembourg

Joseph Bech
Hugues Le Gallais, Alternate
Alphonse Ols, Alternate

Mexico

Lic. Ezequiel Padilla
Lic. Primo Villa Michel
Manuel Tello

Committee 1

Lic. Andres Serra Rojas

Mexico—Cont.

Committee 2

Lic. Luis Padilla Nervo

Committee 3

Lic. Antonio Espinosa de los Monteros
Lic. Luciano Wiechers
Juan Manuel Elizondo
Sra. Amalia C. de Castillo Ledon
Sra. Adela Formoso de Obregon Santacilia

Committee 4

Rafael de la Colina

The Netherlands

Dr. Loudon
Dr. van Mook or
Father Beaufort
Jhr. van Vredenburch
Mr. Sprockel
Raden Moesa

Committee 1

Dr. Loudon

Committee 2

Jhr. van Vredenburch

Committee 3

Dr. van Mook or
Father Beaufort

Committee 4

Dr. Loudon or
Dr. van Mook
Mr. Sprockel
Raden Moesa
Mr. Boerhanoedin

In addition to the above assignments the following are empowered to participate in the work and discussions of the Committees and Commissions and to vote for the Delegation:

Dr. van Mook
Dr. Kielstra
Mr. van der Plas
Mr. Star Busmann
Dr. van Royen
Jhr. van Vredenburch
Mr. Pelt
Mr. Slingenberg

New Zealand

P. Fraser
C. A. Berendsen

Committee 2

P. Fraser or C. A. Berendsen
A. D. McIntosh, Alternate
J. V. Wilson
B. R. Turner, Alternate

Committee 2

P. Fraser or C. A. Berendsen
A. D. McIntosh, Alternate
J. V. Wilson
B. R. Turner, Alternate

Committee 3

P. Fraser or C. A. Berendsen
A. D. McIntosh, Alternate
J. V. Wilson
B. R. Turner, Alternate

Committee 4

P. Fraser or C. A. Berendsen
A. D. McIntosh, Alternate
J. V. Wilson
B. R. Turner, Alternate

Nicaragua

Mariano Arguello Vargas
Guillermo Sevilla Sacasa
Colonel Luis Manuel de Bayle
Marcelo Jover

Committee 1

Members of Commission II, and
Colonel A. Lindberg
Alonso S. Perales
Julio C. Quintana

Committee 2

Members of Commission II, and
Alonso S. Perales
Colonel Guillermo Rivas Cuadra
Colonel Irving A. Lindberg
Lieutenant Francisco Aguirre Baca
Julio C. Quintana
Major Carlos G. Zelaya

Committee 3

Members of Commission II, and
Alonso S. Perales

Committee 4

Members of Commission II, and
Colonel Guillermo Rivas Cuadra
Lieutenant Francisco Aguirre Bac
Colonel Irving A. Lindberg

Norway

Professor Worm-Muller
Dr. E. Hambro
Dr. Raestad
Dr. Evang

Committee 1

Committee 2

Dr. Raestad
Major-General Steffens

Committee 3

Dr. Evang
Mrs. Skard
Consul Christensen
Mr. Haugen
Technical Adviser for Consul Christensen—Norman Boehn
Technical Adviser for Mr. Haugen—Haakon Lie

Committee 4

Professor Worm-Muller
Mr. Jorstad

Panama

Roberto Jimenez
Octavio Mendez Pereira
Juan R. Morales
Abdiel J. Arias

Paraguay

Celso R. Velazquez
General Juan B. Ayala
Cesar R. Acosta

Peru

Luis Fernan Cisneros
Juvenal Monge

Committee 1

Luis Fernan Cisneros

Committee 2

Juvenal Monge
Luis Alvarado

Committee 3

Juvenal Monge
Emilio A. Godoy

Committee 4

Manuel B. Llosa

Philippine Commonwealth

Pedro Lopez
Urbano A. Zafra

Committee 1

Pedro Lopez
Urbano A. Zafra

Committee 2

Jose P. Imperial

Committee 3

Leonides S. Virata

Committee 4

Solomon V. Arnaldo

Saudi Arabia

Committees 1, 2 and 4

Shaikh Asad El Faqih
Shaikh Hafiz Wahba, Assistant

Syria

Faris al-Khouri
Naim al-Antaki, Alternate

Committee 1

Noureddeen Kahale

Committee 2

Naim al-Antaki

Committee 3

Farid Zeineddine

Committee 4

Nazem al-Koudsi

Turkey

Huseyin Ragip Baydur
Sinasi Devrin, Alternate
Hazim Atif Kuyucak

Committee 1

Sinasi Devrin

Committee 2

Nihat Erim
Sureyya Anderiman
Sukru Esmer
Lt. Col. Huseyin Ataman
Lt. Col. Tekin Ariburum

Committee 3

Hazim Atif Kuyucak
Sureyya Anderiman

Committee 4

Sinasi Hisar

Ukrainian S.S.R.

Prof. Dr. Nikolai Petrovsky
Prof. Dr. Vladimir Bondarchuk

Union of South Africa

D. D. Forsyth

Committee 1

H. T. Andrews
R. Jones, Alternate

Committee 2

D. D. Forsyth
H. T. Andrews, Alternate
H. W. A. Cooper, Alternate

Committee 3

L. E. Orkin
D. L. Smit, Alternate

Committee 4

D. L. Smit
J. R. Jordaan, Alternate

The above distribution of work must be construed as implying that the Leader of the Delegation of the Union of South Africa, the Right Honorable Field Marshal J. C. Smuts, will be at liberty to speak at any meeting of any Commission or Committee, should he wish to do so.

Union of Soviet Socialist Republics

Committees 1, 2, 3 and 4

K. V. Novikov
V. V. Kuznetsov
S. A. Golunsky
A. A. Arutiunian
A. A. Rostchin
S. M. Kudriavtsev, Secr.-Interpreter

United Kingdom

Mr. Attlee
assisted by Prof. Webster, Mr. Gage and Mr. Fleming

Committee 1

Miss Horsbrugh
assisted by Prof. Webster, Mr. Fleming and Mr. Gage

Committee 2

Mr. Foot
assisted by Prof. Webster, Mr. Fleming and Mr. Gage

Committee 3

Miss Horsbrugh, Miss Wilkinson, Mr. Tomlinson or Mr. Mabane, according to subject, assisted by Mr. Owen, Mr. Pitblado, Mr. Myrddin Evans and Mr. Fleming

Committee 4

Lord Cranborne and Mr. Tomlinson assisted by Mr. Poynton (C. O.), Mr. Owen, General Jacob and Mr. Gee

United States of America

Delegates

Arthur H. Vandenberg
Sol Bloom
Dean Virginia C. Gildersleeve

Advisers

Leo Pasvolsky
Isaiah Bowman

United States of America—Cont.

John Foster Dulles
Leroy D. Stinebower
Harry White
Charles Brannan
Frank A. Waring
Daniel W. Tracy
Oscar Cox
Abe Fortas
Charles W. Taussig
Vice Admiral Russell Willson
Lieut. General Stanley D. Embick

Technical Experts

Benjamin Gerig
Mrs. Esther Brunauer
Andrew W. Cordier
Walter Kotschnig
Bryn J. Hovde
Otis E. Mulliken
John Parke Young
Ralph Bunche
Colonel C. H. Bonesteel

Uruguay

Committee 1

Roberto MacEachen
Capitan de Navio Hector Luisi

Committee 2

Cyro Giambruno
Capitan de Navio Hector Luisi
Coronel Cipriano Olivera

Committee 3

Cesar Charlone
Juan F. Guichon
Dra. Isabel P. de Vidal

Committee 4

Cyro Giambruno
Juan F. Guichon

Venezuela

Alfredo Machado-Hernandez
Rafael Ernesto Lopez

Committee 1

Juan Oropeza

Committee 2

German Vegas

Committee 3

Pedro Zuloaga
Francisco Alfonzo-Ravard
Mrs. Isabel Sanchez de Urdaneta

Committee 4

J. A. Calcano-Calcano
Carlos Rodriguez-Jimenez

Yugoslavia

Stanoje Simic
Stane Krasovec, Alternate
Ante Pavelic, Alternate
Theodore Gjurgjevic, Adviser

Committee 1

Stanoje Simic
Ante Pavelic, Alternate
Joseph Mohorovicic, Adviser

Committee 2

Stanoje Simic
Theodore Gjurgjevic, Alternate
Joseph Mohorovicic, Adviser

Committee 3

Stanoje Simic
Stane Krasovec, Alternate
Ante Pavelic, Adviser

Committee 4

Stanoje Simic
Theodore Gjurjevic, Alternate

COMMISSION III—SECURITY COUNCIL

Australia

F. M. Forde
H. V. Evatt
A. S. Watt
John McEwen
Lt. Gen. Sir John Lavarack
Air Marshal R. Williams
Commander S. H. K. Spurgeon
E. V. Raymont
P. E. Coleman

These members may attend meetings of any of the Committees under Commission III.

Committee 1

F. M. Forde
H. V. Evatt
A. S. Watt, Alternate
Commander S. H. K. Spurgeon, Alternate

Committee 2

F. M. Forde
H. V. Evatt
John McEwen, Alternate
K. H. Bailey, Alternate

Committee 3

F. M. Forde
H. V. Evatt
Lt. Gen. Sir John Lavarack, Alternate
P. E. Coleman, Alternate
Paul Hasluck, Alternate

Committee 4

F. M. Forde
H. V. Evatt
A. S. Watt, Alternate
Air Marshal R. Williams, Alternate
P. E. Coleman, Alternate

The official advisers to the Australian Delegation shall be able to attend the sessions of any Commission or Committee as required.

Belgium

M. Spaak
M. van Langenhove, Alternate
Alternate:

During the absence of Mr. Spaak, the seat of the Belgian Government on Commission III will be occupied provisionally by Mr. van Langenhove. Mr. Rollin has been designated to replace Mr. van Langenhove, if necessary.

Committee 1

Baron Silvercruys
M. de Laveleye, Alternate

Committee 2

M. De Visscher
M. Loridan, Alternate

Committee 3

M. van Langenhove
M. Rolin, Alternate

Committee 4

M. van Langenhove
M. Loridan, Alternate

Bolivia

Carlos Salamanca
Luis Iturralde

Brazil

Pedro Leao Velloso
Carlos Martins
Cyro de Freitas-Valle
Major General Estevao Leitao de Carvalho
Major General Armando Figueira Trompowsky de Almeida
Admiral Sylvio de Noronha
Jos de Alencar Netto, Adviser
Octavio Brito, Adviser
Commander Joao Pereira Machado, Adviser
Major Alfredo Souto Malan, Adviser
Henrique de Souza Gomes, Adviser

Committee 1

Cyro de Freitas-Valle
Admiral Sylvio de Noronha

Committee 2

Cyro de Freitas-Valle
Major Brigadier Armando Trompowsky

Committee 3

Admiral Sylvio de Noronha
Major General Estevao Leitao de Carvalho
Major Brigadier Armando Trompowsky

Committee 4

Cyro de Freitas-Valle
Octavio Brito, Adviser

Canada

Mackenzie King and
Mr. Coldwell, assisted by
Mr. Wrong and
General Pope

Committee 1

Mr. St. Laurent or
Mr. Pearson, assisted by
Mr. Ritchie

Committee 2

Mrs. Casselman
Mr. Wilgress, assisted by
Mr. Reid

Committee 3

Mackenzie King
Mr. Wrong, assisted by
General Pope
Mr. Ritchie

Committee 4

Mr. Graydon or
Mr. Desy, assisted by
General Pope

Chile

Committees 1, 2, 3 and 4

Carlos Contreras Labarca
Felix Nieto del Rio
Gabriel Gonzalez
Enrique Alcalde
German Vergara
Fausto Soto, Secretary

China

V. K. Wellington Koo
Hu Shih

Committee 1

V. K. Wellington Koo
Hu Shih
Chang Chung-fu, Alternate
Kuo Ping-chia, Alternate

Committee 2

Hu Shih
Hsu Mo, Alternate
Wang Chia-chen, Alternate
Yuen-li Liang, Alternate

Committee 3

V. K. Wellington Koo
Admiral Chen Sao-kuan, Alternate
Liu Chieh, Alternate
Victor Chi-tsai Hoo, Alternate
Lieutenant General Tû Chien-shih, Alternate
Major-General P. T. Mow, Alternate
Yuen-li Liang, Alternate

Committee 4

V. K. Wellington Koo
S. R. Chow, Alternate
Yang Yun-chu, Alternate
Shuhsi Hsu, Alternate

Colombia

Committee 1

Alberto Gonzalez-Fernandez
Jesus Maria Yepes
Luis Eduardo Nieto-Arteta

Committee 2

Eduardo Zuleta-Angel
Silvio Villegas
Abel Botero

Committee 3

Roberto Urdaneta-Arbelaez
Alberto Gonzalez-Fernandez
Abel Botero

Committee 4

Alberto Lleras-Camargo
Miguel Lopez-Pumarejo
Alberto Gonzalez-Fernandez
Jesus Maria Yepes

Costa Rica

The following are to represent Costa Rica on any or all Commissions and Committees:

Julio Acosta
Luis Anderson
Alvaro Bonilla
Francisco de P. Gutierrez
Rafael Oreamuno
Luis D. Tinoco
Julio Pena
Pablo Fournier

Cuba

Guillermo Belt Ramirez
Ramiro Guerra y Sanchez
Ernesto Dihigo Lopez Trigo
Sr. Francisco Aguirre
Guy Perez Cisneros

Czechoslovakia

Jan Masaryk, Delegate
V. S. Hurban, Alternate
Jan Papanek, Alternate

Committee 1

Josef Hanc, Delegate
Jan Papanek, Alternate

Committee 2

Jan Papanek, Delegate
Ivan Kerno, Alternate
Ernest Sturc, Alternate

Committee 3

Vladimir Vochoc, Delegate
Vaclav Benes, Alternate
Ivan Kerno, Alternate

Committee 4

Ivan Kerno, Delegate
Josef Hanc, Alternate

Dominican Republic

Manuel A. Pena Batlle
Brigadier General Antonio Leyba Pou
J. M. Sanz, Adviser

Committee 1

The above representatives will serve on this Committee.

Committee 2

The above representatives will serve on this committee.

Committee 3

The above representatives will serve on this Committee.

Committee 4

The above representatives will serve on this Committee.

Ecuador

Dr. Camilo Ponce Enriquez, President of the Delegation, is empowered by his Delegation to vote and take part in any or all of the Commission or Committee meetings.

Gonzalo Escudero
Eduardo Laso, Alternate
Galo Plaza, Alternate
Neftali Ponce, Alternate
Carlos Tobar, Alternate

Egypt

A. Pasha Badawi
Ibrahim Bey Abdel Hadi

Committee 1

A. Pasha Badawi
Mamdouh Bey Riaz
Taha El Sayed Nasr
Hanna Saba

Committee 2

Ibrahim Bey Abdel Hadi
Adly Bey Andraous

Committee 3

A. Pasha Badawi
Mamdouh Bey Riaz
Lieutenant Colonel Abdel Hamid Ghaleb
Lieutenant Colonel Abdel Halim Khalifa

Egypt—Cont.

Lieutenant Commander Ezzedine Atif

Committee 4

A. Pasha Badawi
Helmi Bahgat Badawi
Hanna Saba

El Salvador

Hector David Castro
J. Antonio Quiros, Alternate
Carlos Leiva, Alternate

Committee 1

Hector David Castro
J. Antonio Quiros, Alternate
Carlos Leiva, Alternate

Committee 2

Hector David Castro
J. Antonio Quiros, Alternate
Carlos Leiva, Alternate

Committee 3

Hector David Castro
J. Antonio Quiros, Alternate
Carlos Leiva, Alternate

Committee 4

Hector David Castro
J. Antonio Quiros, Alternate
Carlos Leiva, Alternate

Ethiopia

Ato Aklilou Abte Wold
Ato Ambai Wolde Mariam, Alternate
Blatta Ephrem Tewelde Medhen, Alternate
Ato Emanuel Abraham, Alternate
Ato Menasse Lemma, Alternate

Committee 1

Ato Ambai Wolde Marian.
Ato Menasse Lemma, Alternate

Committee 2

Ato Aklilon Abte Wold
Ato Ambai Wolde Mariam, Alternate
Blatta Ephrem Tewelde Medhen, Alternate

Committee 3

Ato Aklilon Abte Wold
Ato Ambai Wolde Mariam, Alternate
Blatta Ephrem Tewelde Medhen, Alternate

Committee 4

Ato Aklilon Abte Wold
Ato Ambai Wolde Mariam, Alternate
Blatta Ephrem Tewelde Medhen, Alternate

France

M. Bidault

Committee 1

M. Bidault
M. Paul-Boncour

Committee 2

M. Basdevant

Committee 3

M. Pleven
M. Paul-Boncour, Rapporteu
General Juin
Admiral d'Argenlieu

France—Cont.

Committee 4

M. Bidault
M. Paul-Boncour
M. Bonnet
General Juin
Admiral d'Argenlieu
M. Naggiar
M. Basdevant

Greece

J. Sofianopoulos
Th. Aghnides, Alternate

Committee 1

J. Sofianopoulos
Th. Aghnides, Alternate
J. Politis, Alternate
Alexis S. Liatis, Alternate

Committee 2

Th. Aghnides
J. Politis, Alternate
Alexis S. Liatis, Alternate

Committee 3

J. Politis
Th. Aghnides, Alternate
Colonel S. Georgoulis, Alternate
Wing Commander C. Platsis, Alternate
Alexis S. Liatis, Alternate

Committee 4

C. Goulimis
J. Spiropoulos, Alternate
Colonel S. Georgoulis, Alternate
Wing Commander C. Platsis, Alternate

Guatemala

Guillermo Toriello
Eugenio Silva Pena
Manuel Noriega Morales
Gabriel Biguria, Adviser
Francisco Villagran, Adviser
Jose Luis Mendoza, Adviser

Haiti

Vely Thebaud
Alfred Nemours
Major Antione Levelt

Honduras

(Either one of the following)

Julian R. Caceres, Assistant Secretary General
Marcos Carias Reyes
Virgilio R. Galvez
Jorge Fidel Duron

Committee 1

Jorge Fidel Duron

Committee 2

Jorge Fidel Duron

Committee 3

Virgilio R. Galvez

Committee 4

Julian R. Caceres

India

One or more of the following persons will represent the Indian Delegation on the various Commissions and Committees:

Delegates

Sir Ramaswami Mudaliar
Sir Piroz Khan Noon
Sir V. T. Krishnamachari

Advisers

K. P. S. Menon
Major General Cawthorn
J. Bartley
P. J. Thomas

Iran

Nasrollah Entezam
Ali Akbar Siassi
Major General Ali Riazi
Abdoul Hosein Etebar

Committee 1

Allah Yar Saleh
Mohammad Shayesteh
Abdoul Hosein Etebar

Committee 2

Nasrollah Entezam
Ali Akbar Siassi
Major General Ali Riazi
Colonel Ali Moarefi
Djalal Abdoh
Fazlollah Nabil

Committee 3

Major General Ali Riazi
Colonel Ali Moarefi
Hossein Navab

Committee 4

Ali Akbar Siassi
Major General Ali Riazi
Colonel Ali Moarefi
Djalal Abdoh

Iraq

A. Al-Omari and M. F. Jamali assisted by A. M. Haidar

Committee 1

A. Al-Omari and N. Al-Farsi assisted by A. M. Abbas and S. M. Haidar

Committee 2

A. Al-Omari or M. F. Jamali assisted by H. Jawad

Committee 3

A. Jawdat assisted by D. Al-Haidari

Committee 4

A. Jawdat and M. F. Jamali assisted by A. J. Chelabi and M. Khadduri

Lebanon

Wadih Naim
Yusuf Salem, Alternate

Committee 1

Yusuf Salem

Committee 2

Abdallah Yafi

Committee 3

Wadih Naim

Committee 4

Yusuf Salem

Liberia

Committee 1

Senator Gibson

Committee 2

Colonel Grant

Committee 3

C. L. Simpson

Committee 4

G. L. Dennis

Luxembourg

Joseph Bech
Hugues Le Gallais, Alternate
Alphonse Ols, Alternate

Mexico

Lic. Ezequiel Padilla
Dr. Francisco Castillo Najera
Lic. Primo Villa Michel

Committee 1

Lic. Alfonso Garcia Robles

Committee 2

Lic. Manuel Moreno Sanchez

Committee 3

Lic. Esteban Garcia de Alba
Gral. Cristobal Guzman Cardenas
Gral. Luis Alamillo Flores
Tte. Cor. Luis Vinals Carsi
Mayor Waldo Romo Castro
Cap. y Lic. Tarsicio Marquez Padilla

Committee 4

Lic. Emilio Araujo

The Netherlands

Dr. van Mook
Dr. Kielstra
Vice Admiral Helfrich or
Major General van Tricht
Dr. van Royen and
Jhr. van Vredenburch

Committee 1

Dr. Kielstra or
Dr. van Royen

Committee 2

Dr. van Royen

Committee 3

Admiral Helfrich
Major General van Tricht or
Dr. van Royen

Committee 4

Dr. van Mook
Dr. Kielstra or
Jhr. van Vredenburch

In addition to the above assignments the following are empowered to participate in the work and discussions of the Committees and Commissions and to vote for the Delegation:

Dr. van Mook
Dr. Kielstra
Mr. van der Plas
Mr. Star Busmann
Dr. van Royen
Jhr. van Vredenburch
Mr. Pelt
Mr. Slingenberg

New Zealand

P. Fraser
C. A. Berendsen

Committee 1

P. Fraser or C. A. Berendsen
A. D. McIntosh, Alternate
J. V. Wilson
B. R. Turner, Alternate

Committee 2

P. Fraser or C. A. Berendsen
A. D. McIntosh, Alternate
J. V. Wilson
C. C. Aikman, Alternate

Committee 3

P. Fraser or C. A. Berendsen
A. D. McIntosh, Alternate
J. V. Wilson
B. R. Turner, Alternate

Committee 4

P. Fraser or C. A. Berendsen
A. D. McIntosh, Alternate
J. V. Wilson
B. R. Turner, Alternate

Nicaragua

Mariano Arguello Vargas
Guillermo Sevilla Sacasa
Colonel Luis Manuel de Bayle
Marcelo Jover

Committee 1

Members of Commission III, and
Colonel Guillermo Rivas Cuadra
Colonel Irving A. Lindberg
Lieutenant Francisco Aguirre Baca

Committee 2

Members of Commission III, and
Alonso S. Perales
Manuel S. Canyes

Committee 3

Members of Commission III, and
Colonel Guillermo Rivas Cuadra
Colonel Irving A. Lindberg
Lieutenant Francisco Aguirre Baca
Alonso S. Perales
Manuel S. Canyes

Committee 4

Members of Commission III and
Manuel S. Canyes
Alonso S. Perales

Norway

Minister Lie
Ambassador Morgenstierne
President Hambro
Dr. Raestad
Professor Worm-Muller
Dr. Ording
Mr. Thommessen
Major-General Steffens
Mr. Joergensen

Committee 1

Ambassador Morgenstierne
Dr. Raestad

Committee 2

Ambassador Morgenstierne
Dr. Raestad
Dr. Ording
Dr. E. Hambro

Norway—Cont.

Committee 3
Ambassador Morgenstierne
Dr. Raestad
Major-General Steffens
Mr. Thommessen

Committee 4
Ambassador Morgenstierne
Dr. Raestad
Dr. Ording
Major-General Steffens

Panama

Roberto Jimenez
Ricardo J. Alfaro
Octavio Mendez Pereira
Mario de Diego, Alternate

Paraguay

Celso R. Velazquez, Rapporteur
General Juan B. Ayala
Cesar R. Acosta

Peru

Arturo Garcia
Victor Andres Belaunde

Committee 1
Arturo Garcia
Juvenal Monge

Committee 2
Luis Fernan Cisneros
Victor Andres Belaunde

Committee 3
Victor Andres Belaunde
Emilio A. Godoy

Committee 4
Arturo Garcia
Manuel B. Llosa

Philippine Commonwealth

Carlos P. Garcia
Alejandro Melchor

Committee 1
Carlos P. Garcia
Alejandro Melchor

Committee 2
Ricardo C. Galang

Committee 3
Jesus Villamor

Committee 4
Leonides S. Virata

Saudi Arabia

Committees 1, 2, 3 and 4
Shaikh Abdul Rahman al-Bassam
Shaikh Hafiz Wahba, Assistant

Syria

Faris al-Khouri
Nazem al-Koudsi, Alternate

Committee 1
Noureddeen Kahale

Committee 2
Naim al-Antaki

Committee 3
Noureddeen Kahale

Committee 4
Nazem al-Koudsi

Turkey

Feridun Cemal Erkin
Sukru Esmer

Committee 1
Feridun Cemal Erkin
Nihat Erim, Alternate

Committee 2
Sukru Esmer
Sureyya Anderiman

Committee 3
Zeki Polar
Lt. Col. Huseyin Ataman
Lt. Col. Tekin Ariburun
Sadi Kavur

Committee 4
Zeki Polar
Nihat Erim
Sinasi Hisar
Lt. Col. Huseyin Ataman
Lt. Col. Tekin Ariburun
Sadi Kavur

Ukrainian S.S.R.

Mr. Ivan Senin

Union of South Africa

L. Egeland

Committee 1
L. Egeland
J. R. Jordaan, Alternate

Committee 2
J. R. Jordaan
B. Fourie, Alternate

Committee 3
D. D. Forsyth
L. Egeland, Alternate

Committee 4
L. Egeland
R. Jones, Alternate

The above distribution of work must be construed as implying that the Leader of the Delegation of the Union of South Africa, the Right Honorable Field Marshal J. C. Smuts, will be at liberty to speak at any meeting of any Commission or Committee, should he wish to do so.

Union of Soviet Socialist Republics

Committees 1, 2, 3 and 4
A. A. Sobolev
A. I. Lavrentiev
K. K. Radionov
G. P. Arkadiev (Rapporteur for Committee 2)
S. S. Mikhailov

United Kingdom

Mr. Eden or Lord Cranborne assisted by Mr. Jebb, Professor Webster and Colonel Capel Dunn

Committee 1
Sir Alexander Cadogan assisted by Mr. Jebb, Professor Webster and Colonel Capel Dunn

Committee 2
Sir William Malkin assisted by Mr. Jebb, Professor Webster and Colonel Capel Dunn

Committee 3
Mr. Foot and Sir Alexander Cadogan assisted by Mr. Jebb, Professor Webster, General Jacob, Mr. Fleming and Colonel Capel Dunn

Committee 4
Sir Alexander Cadogan assisted by Mr. Jebb, Professor Webster, General Jacob and Colonel Capel Dunn

United States of America

Delegates
Cordell Hull
Tom Connally
Arthur H. Vandenberg
Comdr. Harold E. Stassen, USNR

Advisers
Leo Pasvolsky
Green H. Hackworth
Hamilton Fish Armstrong
Isaiah Bowman
Avra M. Warren
John D. Hickerson
John J. McCloy
Lieut. General Stanley D. Embick
Major General Muir S. Fairchild
Major General R. L. Walsh
Brigadier General Kenner Hertford
Artemus Gates
Admiral Arthur J. Hepburn
Vice Admiral Russell Willson
Rear Admiral Harold C. Train

Technical Experts
Joseph E. Johnson
Edward H. Buehrig
Donald C. Blaisdell
Lieut. Col. W. A. McRae
Durward V. Sandifer
Clyde Eagleton
Warren Roberts
J. Wesley Adams, Jr.
Lieut. Bernard Brodie, USNR
Colonel P. M. Hamilton
Commodore T. P. Jeter, USN
William Sanders
Harry N. Howard
Colonel C. H. Bonesteel
Colonel Shaler Ladd, USMC

COMMISSION III—Continued

Uruguay

Committee 1

Roberto MacEachen
Capitan de Navio Hector Luisi

Committee 2

Ingeniero Jose Serrato
D. Jacobo Varela, Alternate
Jose A. Mora Otero
Alfredo Carbonell Debali

Committee 3

Capitan de Navio Hector Luisi
Cyro Giambruno
Coronel Cipriano Olivera

Committee 4

Jacobo Varela
Coronel Cipriano Olivera

Venezuela

Caracciolo Parra-Perez
Gustavo Herrera
Alfredo Machado-Hernandez

Committees 1, 2, 3 and 4

Manuel Perez-Guerrero
L. E. Gomez-Ruiz
J. A. de la Rosa
Adolfo Nass

Yugoslavia

Sreten Zujovic
Stojan Gavrilovic, Alternate
Theodore Gjurgjevic, Adviser
Milorad Cerovic, Adviser

Yugoslavia—Cont.

Committee 1

Stojan Gavrilovic
Milorad Cerovic, Alternate

Committee 2

Stojan Gavrilovic
Theodore Gjurgjevic, Alternate

Committee 3

Sreten Zujovic
Stojan Gavrilovic, Alternate
Theodore Gjurgjevic, Alternate
Milorad Cerovic, Alternate
Joseph Mohorovicic, Adviser

Committee 4

Ivan Subasic
Stojan Gavrilovic, Alternate
Theodore Gjurgjevic, Alternate
Milorad Cerovic, Alternate
Joseph Mohorovicic, Adviser

COMMISSION IV—JUDICIAL ORGANIZATION

Australia

P. M. Forde
H. V. Evatt
K. H. Bailey
Sir Frederic Eggleston

These members may attend meetings of any of the Committees under Commission IV.

Committee 1

P. M. Forde
H. V. Evatt
K. H. Bailey, Alternate
Sir Frederic Eggleston, Alternate

Committee 2

F. M. Forde
H. V. Evatt
K. H. Bailey, Alternate
Sir Frederic Eggleston, Alternate

The official advisers to the Australian Delegation shall be able to attend the sessions of any Commission or Committee as required.

Belgium

M. De Visscher
M. Nisot, Alternate

Committee 1

M. De Visscher
M. Nisot, Alternate

Committee 2

M. Dehousse
M. Nisot, Alternate

Bolivia

Luis Iturralde
Carlos Salamanca
Mario Araoz-Levy, Adviser
Walter Montenegro, Adviser
Joaquin Aguirre, Adviser

Brazil

Cyro de Freitas-Valle
Antonio Camillo de Oliveira
Octavio Brito, Adviser
Henrique de Souza Gomes, Adviser

Committee 1

Antonio Camillo de Oliveira
Octavao Brito, Adviser

Committee 2

Cyro de Freitas-Valle
Octavao Brito, Adviser

Canada

Mr. St. Laurent and
Senator Moraud, assisted by
Mr. Desy and
Mr. Chipman

Committee 1

Mr. St. Laurent or
Mr. Chipman, assisted by
Mr. Chaput

Canada—Cont.

Committee 2

Senator Moraud or
Mr. Desy, assisted by
Mr. Wrong
Mr. Renaud
R. G. Robertson
Mr. Chaput, according to subjects

Chile

Committees 1 and 2

Miguel Cruchaga
Oscar Gajardo
Julio Escudero
Alfonso Campos, Secretary

China

Wang Chung-hui
Wei Tao-ming

Committee 1

Wei Tao-ming
Hsu Mo, Alternate
Wang Hua-cheng, Alternate

Committee 2

Wang Chung-hui
John C. H. Wu, Alternate
Dison Hsueh-feng Poe, Alternate
Chang Fu-yun, Alternate
Yuen-li Liang, Alternate

Colombia

Committee 1

Roberto Urdaneta-Arbelaez
Eduardo Zuleta-Angel
Luis Eduardo Nieto-Arteta

Committee 2

Eduardo Zuleta-Angel
Roberto Urdaneta-Arbelaez
Luis Eduardo Nieto-Arteta

Costa Rica

The following are to represent Costa Rica on any or all Commissions and Committees:

Julio Acosta
Luis Anderson
Alvaro Bonilla
Francisco de P. Gutierrez
Rafael Oreamuno
Luis D. Tinoco
Julio Pena
Fabio Fournier

Cuba

Guillermo Belt Ramirez
Ramiro Guerra y Sanchez
Ernesto Dihigo Lopez Trigo
Sr. Francisco Aguirre
Guy Perez Cisneros

Czechoslovakia

Jan Masaryk, Delegate
V. S. Hurban, Alternate
Vladimir Vochoc, Alternate

Committee 1

Vaclav Benes, Delegate
Ivan Kerno, Alternate
Vladimir Vochoc, Alternate

Committee 2

Vladimir Vochoc, Delegate
Vaclav Benes, Alternate
Ivan Kerno, Alternate

Dominican Republic

Gilberto Sanches Lustrino

Committee 1

The above representative will serve on this Committee.

Committee 2

The above representative will serve on this Committee.

Ecuador

Neftali Ponce
Eduardo Laso, Alternate
Galo Plaza, Alternate
Gonzalo Escudero, Alternate
Carlos Tobar, Alternate

Egypt

Mahmoud Hassan Pasha
Helmi Bahgate Badawi

Committee 1

Mahmoud Hassan Pasha
Helmi Bahgat Badawi
Hanna Saba

Committee 2

Mahmoud Hassan Pasha
Helmi Bahgat Badawi
Hanna Saba

El Salvador

J. Antonio Quiros
Hector David Castro, Alternate
Carlos Leiva, Alternate

Committee 1

J. Antonio Quiros
Hector David Castro, Alternate
Carlos Leiva, Alternate

Committee 2

J. Antonio Quiros, Alternate
Hector David Castro
Carlos Leiva, Alternate

Ethiopia

Ato Emanuel Abraham, Assistant Secretary General

Committee 1

Ato Ambai Wolde Mariam
Ato Emanuel Abraham, Alternate

Committee 2

Ato Ambai Wolde Mariam
Ato Emanuel Abraham, Alternate

France

M. Basdevant

Committee 1

M. Basdevant

Committee 2

M. Basdevant

Greece

J. Spiropoulos
N. Gazis, Alternate

Committee 1

J. Spiropoulos
C. Goulimis, Alternate

Committee 2

C. Goulimis
N. Gazis, Alternate

Guatemala

Guillermo Toriello
Eugenio Silva Pena
Manuel Noriega Morales
Gabriel Biguria, Adviser
Francisco Villagran, Adviser
Jose Luis Mendoza, Adviser

Haiti

Vely Thebaud
Clovis Kernisan

Honduras

(Either one of the following)

Julian R. Caceres
Marcos Carias Reyes
Virgilio R. Galvez
Jorge Fidel Duron

Committee 1

Marcos Carias Reyes

Committee 2

Virgilio R. Galvez

India

One or more of the following persons will represent the Indian Delegation on the various Commissions and Committees:

Delegates

Sir Ramaswami Mudaliar
Sir Firoz Khan Noon
Sir V. T. Krishnamachari

Advisers

K. P. S. Menon
Major General Cawthorn
J. Bartley
P. J. Thomas

Iran

Mostafa Adle
Djalal Abdoh
Lotfali Suratgar
Ahmad Ardeshir

Committee 1

Mostafa Adle
Djalal Abdoh
Ghasem Ghassemzadeh

Committee 2

Djalal Abdoh
Ali Akbar Daftary
Hossein Navab

Iraq

N. Al-Farsi

Committee 1

N. Al-Farsi, Rapporteur assisted by H. I. Lloyd, A. M. Abbas and B. Awni

Committee 2

N. Al-Farsi assisted by H. I. Lloyd and B. Awni

Lebanon

Wadih Naim
Abdallah Yafi, Alternate

Committee 1

Soubhi Mahmasani

Committee 2

Soubhi Mahmasani

Liberia

Committee 1

C. L. Simpson

Committee 2

R. A. Henries

Luxembourg

Joseph Bech
Hugues Le Gallais, Alternate
Alphonse Ols, Alternate

Mexico

Lic. Ezequiel Padilla
Lic. Francisco Castillo Najera

Committee 1

Lic. Roberto Cordova

Committee 2

Lic. Alberto Trueba Urbina

The Netherlands

Mr. Star Busmann or
Mr. Slingenberg

Committee 1

Mr. Star Busmann or
Mr. Slingenberg

Committee 2

Mr. Star Busmann or
Mr. Slingenberg

In addition to the above assignments the following are empowered to participate in the work and discussions of the Committees and Commissions and to vote for the Delegation:

Dr. van Mook
Dr. Kielstra
Mr. van der Plas
Mr. Star Busmann
Dr. van Royen
Jhr. van Vredenburch
Mr. Pelt
Mr. Slingenberg

New Zealand

P. Fraser
Sir Michael Myers

Committee 1

Sir Michael Myers
C. C. Aikman, Alternate

Committee 2

Sir Michael Myers
C. C. Aikman, Alternate

Nicaragua

Mariano Arguello Vargas
Guillermo Sevilla Sacasa
Colonel Luis Manuel de Bayle
Marcelo Jover

Committee 1

Members of Commission IV, and
Alonso S. Perales
Manuel S. Canyes
Julio C. Quintana
Adan Arguello

Committee 2

Members of Commission IV, and
Alonso S. Perales
Manuel S. Canyes
Julio C. Quintana

Norway

Dr. Raestad
Mr. Thommessen
Mr. Jorstad
Mr. Stabell
Dr. E. Hambro

Committee 1

Committee 2
Secretariat

Panama

Ricardo J. Alfaro
Juan R. Morales

Paraguay

Celso R. Velazquez
General Juan B. Ayala
Cesar R. Acosta

Peru

Arturo Garcia

Committee 1

Manuel C. Gallagher
Luis Alvarado

Committee 2

Luis Alvarado

Philippine Commonwealth

Francisco A. Delgado
Vicente G. Sinco

Committee 1

Francisco A. Delgado
Vicente G. Sinco

Committee 2

Erasmo R. Cruz

Syria

Paris al-Khouri
Naim al-Antaki, Alternate

Committee 1

Naim al-Antaki

Committee 2

Farid Zeineddine

595

Turkey

Cemil Bilsel
Sinasi Devrin

Committee 1

Cemil Bilsel

Committee 2

Sinasi Devrin

Ukrainian S.S.R.

Prof. Dr. Petr Pogvebayak

Union of South Africa

J. R. Jordaan

Committee 1

J. R. Jordaan
D. L. Smit, Alternate

Committee 2

D. L. Smit

The above distribution of work must be construed as implying that the Leader of the Delegation of the Union of South Africa, the Right Honourable Field Marshal J. C. Smuts, will be at liberty to speak at any meeting of any Commission or Committee, should he wish to do so.

Union of Soviet Socialist Republics—

Committees 1 and 2

S. A. Golunsky
C. B. Krylov

United Kingdom

Sir William Malkin

Committee 1

Sir William Malkin
assisted by Mr. Fitzmaurice

Committee 2

Sir William Malkin
assisted by Mr. Fitzmaurice

United States of America—

Delegates

Tom Connally
Comdr. Harold E. Stassen, USNR

Advisers

Green H. Hackworth
Charles Fahy

Technical Experts

Durward V. Sandifer
Miss Marcia Maylott
Miss Marjorie M. Whiteman
Philip C. Jessup
Henry Reiff

Uruguay

Committee 1

Hector Payssе Reyes
Cesar Charlone
Jose A. Mora Otero

Committee 2

Cesar Charlone
Hector Paysse Reyes
Jose A. Mora Otero

Venezuela

Caracciolo Parra-Peres
Gustavo Herrera
Alfredo Machado-Hernandes

Committee 1

L. E. Gomes-Ruiz
German Vegas
Santiago Peres-Peres
Manuel Peres-Guerrero

Committee 2

L. E. Gomes-Ruiz
German Vegas
Santiago Peres-Peres
Manuel Peres-Guerrero

Yugoslavia

Vladimir Dedier
Theodore Gjurgjevic, Alternate
Milorad Cerovic, Adviser

Committee 1

Vladimir Dedier
Theodore Gjurgjevic, Alternate
Milorad Cerovic, Adviser

Committee 2

Vladimir Dedier
Theodore Gjurgjevic, Alternate
Milorad Cerovic, Adviser

596

The United Nations Conference
on International Organization

Doc. 23[illegible] (ENGLISH)
G/24 (2)
June 2, 1945

GENERAL

LIST OF DELEGATION ASSIGNMENTS
TO
COMMISSIONS AND COMMITTEES

Assignments by Country

ARGENTINA

Commission I
General Provisions

Oscar Ibarra García
Carlos María Bollini Shaw

Committee 1

Miguel Angel Cárcano
Carlos María Bollini Shaw

Committee 2

Roberto V. Palmieri
Lucio E. Scelso Burzaco

Commission II
General Assembly

Miguel Angel Cárcano
Brig. Gen. Juan Carlos Bassi
Rear Adm. Alberto D. Brunet
Adolfo Scilingo

Committee 1

Adolfo Scilingo
Lucio E. Scelso Burzaco
Adalberto Krieger Vasena

ARGENTINA--Cont.

Committee 2

Miguel Angel Cárcano
Adolfo Scilingo
Maj. Ignacio Ivalos
Comdr. Heriberto Ahrens

Committee 3

Anselmo Viacava
Samuel Hartridge
Roberto V. Palmieri
Adalberto Krieger Vasena

Committee 4

Comdr. Santiago Diaz Bialet
Miguel Angel Cárcano, Jr.

Commission III
Security Council

Miguel Angel Cárcano
Oscar Ibarra García
Brig. Gen. Juan Carlos Bassi
Rear Adm. Alberto D. Brunet
Maj. Ignacio Avalos

ARGENTINA--Cont.

Committee 1

Miguel Angel Cárcano
Adolfo Scilingo
Samuel Hartridge

Committee 2

Oscar Ibarra García
Comdr. Heriberto Ahrens
Comdr. Santiago Díaz Bialet

Committee 3

Oscar Ibarra García
Brig. Gen. Juan Carlos Bassi
Rear Adm. Alberto D. Brunet
Comdr. Heriberto Ahrens

Committee 4

Miguel Angel Cárcano
Carlos María Bollini Shaw
Maj. Ignacio Avalos

Commission IV Judicial Organization

Miguel Angel Cárcano
Oscar Ibarra García
Carlos María Bollini Shaw

Committee 1

Oscar Ibarra García
Carlos María Bollini Shaw

Committee 2

Oscar Ibarra García
Comdr. Santiago Díaz Bialet

AUSTRALIA

Commission I General Provisions

F. M. Forde
H. V. Evatt
W. D. Forsyth
R. H. Nash
George McLeay
H. A. M. Campbell
Mrs. Jessie Street
W. Macmahon Ball

These members may attend meetings of any of the Committees under Commission I.

Committee 1

F. M. Forde
H. V. Evatt
R. H. Nash, Alternate
W. Macmahon Ball, Alternate

Committee 2

F. M. Forde
H. V. Evatt
George McLeay, Alternate
W. Macmahon Ball, Alternate

Commission II General Assembly

F. M. Forde
H. V. Evatt
J. W. Burton
Sir Frederic Eggleston
R. T. Pollard
J. F. Walsh
O. D. A. Oberg
J. B. Brigden
Roland Wilson
L. F. Crisp

These members may attend meetings of any of the Committees under Commission II.

AUSTRALIA--Cont.

Committee 1

F. M. Forde
H. V. Evatt
Sir Frederic Eggleston, Alternate
J. B. Brigden, Alternate

Committee 2

F. M. Forde
H. V. Evatt
R. T. Pollard, Alternate
Paul Hasluck, Alternate

Committee 3

F. M. Forde
H. V. Evatt
J. W. Burton, Alternate
Roland Wilson, Alternate

Committee 4

F. M. Forde
H. V. Evatt
Sir Frederic Eggleston, Alternate
W. D. Forsyth, Alternate

Commission III
Security Council

F. M. Forde
H. V. Evatt
A. S. Watt
John McEwen
Lt. Gen. Sir John Lavarack
Air Marshal R. Williams
Comdr. S. H. K. Spurgeon
E. V. Raymont
P. E. Coleman

These members may attend meetings of any of the Committees under Commission III.

AUSTRALIA--Cont.

Committee 1

F. M. Forde
H. V. Evatt
A. S. Watt, Alternate
Comdr. S. H. K. Spurgeon, Alternate

Committee 2

F. M. Forde
H. V. Evatt
John McEwen, Alternate
K. H. Bailey, Alternate

Committee 3

F. M. Forde
H. V. Evatt
Lt. Gen. Sir John Lavarack, Alternate
P. E. Coleman, Alternate
Paul Hasluck, Alternate

Committee 4

F. M. Forde
H. V. Evatt
A. S. Watt, Alternate
Air Marshal R. Williams, Alternate
P. E. Coleman, Alternate

Commission IV
Judicial Organization

F. M. Forde
H. V. Evatt
K. H. Bailey
Sir Frederic Eggleston

These members may attend meetings of any of the Committees under Commission IV.

AUSTRALIA--Cont.

Committee 1

F. M. Forde
H. V. Evatt
K. H. Bailey, Alternate
Sir Frederic Eggleston, Alternate

Committee 2

F. M. Forde
H. V. Evatt
K. H. Bailey, Alternate
Sir Frederic Eggleston, Alternate

The official advisers to the Australian Delegation shall be able to attend the sessions of any Commission or Committee as required.

BELGIUM

Commission I
General Provisions

Henri Rolin, President
Dr. Marteaux
M. Loridan, Alternate

Committee 1

Baron van der Elst
M. Rolin, Alternate

Committee 2

M. Rolin
M. Lebeau, Alternate

Commission II
General Assembly

M. De Schryver
M. de Laveleye, Alternate

BELGIUM--Cont.

Committee 1

M. de Laveleye
Baron Silvercruys, Alternate

Committee 2

M. Rolin
M. Dehousse, Alternate

Committee 3

M. Dehousse
M. Lebeau, Alternate

Committee 4

M. De Schryver
M. Loridan, Alternate

Commission III
Security Council

M. Spaak
M. van Langenhove, Alternate
Alternate:

During the absence of Mr. Spaak, the seat of the Belgian Government on Commission III will be occupied provisionally by Mr. van Langenhove. Mr. Rolin has been designated to replace Mr. van Langenhove, if necessary.

Committee 1

Baron Silvercruys
M. de Laveleye, Alternate

Committee 2

M. De Visscher
M. Loridan, Alternate

Committee 3

M. van Langenhove
M. Rolin, Alternate

BELGIUM--Cont.

Committee 4

M. van Langenhove
M. Loridan, Alternate

Commission IV
Judicial Organization

M. De Visscher
M. Nisot, Alternate

Committee 1

M. De Visscher
M. Nisot, Alternate

Committee 2

M. Dehousse
M. Nisot, Alternate

BOLIVIA

Commission I
General Provisions

Victor Andrade
Eduardo Arze Quiroga

Commission II
General Assembly

Victor Andrade
Eduardo Arze Quiroga

Commission III
Security Council

Carlos Salamanca
Luis Iturralde

BOLIVIA--Cont.

Commission IV
Judicial Organization

Luis Iturralde
Carlos Selamanca
Mario Araoz-Levy, Adviser
Walter Montenegro, Adviser
Joaquin Aguirre, Adviser

BRAZIL

Commission I
General Provisions

Carlos Martins
Antonio Camillo de Oliveira
Dr. Bertha Lutz
Marcio de Mello Franco Alves,
Adviser
Vicente Galliez, Adviser
Henrique de Souza Gomes,
Adviser

Committee 1

Carlos Martins
Antonio Camillo de Oliveira

Committee 2

Carlos Martins
Dr. Bertha Lutz

Commission II
General Assembly

Pedro Leão Velloso
Carlos Martins
Cyro de Freitas Valle
Antonio Camillo de Oliveira
José de Alencar Netto, Advise

BRAZIL--Cont.

Geraldo de Paula Souza, Adviser
Vicente Galliez, Adviser
Octavio Brito, Adviser
Marcio de Mello Franco Alves, Adviser
Henrique de Souza Gomes, Adviser
Col. Henrique Fleiuss, Adviser

Committee 1

Carlos Martins
Octavio Brito, Adviser

Committee 2

Maj. Gen. Armando Trompowsky
Adm. Sylvio de Noronha
Maj. Gen. Estevão Leitão de Carvalho

Committee 3

Dr. Bertha Lutz
Carlos Martins
José de Alencar Netto
Geraldo de Paula Souza

Committee 4

Carlos Martins
Antonio Camillo de Oliveira

Commission III
Security Council

Pedro Leão Velloso
Carlos Martins
Cyro de Freitas Valle
Maj. Gen. Estevão Leitão de Carvalho
Maj. Gen. Armando Figueira Trompowsky
Adm. Sylvio de Noronha
José de Alencar Netto, Adviser
Octavio Brito, Adviser

BRAZIL--Cont.

Comdr. João Pereira Machado, Adviser
Maj. Alfredo Souto Malan, Adviser
Henrique de Souza Gomes, Adviser
Col. Henrique Fleiuss, Adviser

Committee 1

Cyro de Freitas Valle
Adm. Sylvio de Noronha

Committee 2

Cyro de Freitas Valle
Maj. Gen. Armando Trompowsky

Committee 3

Adm. Sylvio de Noronha
Maj. Gen. Estevão Leitão de Carvalho
Maj. Gen. Armando Trompowsky

Committee 4

Cyro de Freitas Valle
Octavio Brito, Adviser

Commission IV
Judicial Organization

Cyro de Freitas Valle
Antonio Camillo de Oliveira
Octavio Brito, Adviser
Henrique de Souza Gomes, Adviser

Committee 1

Antonio Camillo de Oliveira
Octavio Brito, Adviser

Committee 2

Cyro de Freitas Valle
Octavio Brito, Adviser

BYELORUSSIA S.S.R

Commission I

Frol P. Shmigov

Commission II

Kuzma V. Kiselev
Georgy I. Baidakov

Commission III

Anton R. Zhebrak
Vladimir N. Pertsev

Commission IV

Viacheslav I. Formashev

CANADA

Commission I
General Provisions

Senator King and Mrs.
Casselman assisted by
N. A. Robertson

Committee 1

Senator King
Mrs. Casselman or
N. A. Robertson
assisted by Mr. Ritchie

Committee 2

Mr. St. Laurent or
N. A. Robertson
assisted by
Mr. Rasminsky and
Mr. Reid

CANADA--Cont.

Commission II
General Assembly

Mackenzie King and
Mr. Graydon, assisted by
Mr. Pearson and Mr.
. Wilgress

Committee 1

Mr. Coldwell or
Mr. Désy, assisted by
Mr. Rasminsky and Mr. Reid

Committee 2

Mr. Graydon or
Mr. Chipman, assisted by
Mr. Reid

Committee 3

Mr. Graydon
Mr. Coldwell, or
Mr. Pearson, assisted by
Mr. Rasminsky

Committee 4

Senator Moraud or
Mr. Wilgress, assisted by
Mr. Renaud and
Miss MacCallum

Commission III
Security Council

Mackenzie King and
Mr. Coldwell, assisted by
Mr. Wrong and
Maj. Gen. Pope

CANADA--Cont.

Committee 1

Mr. St. Laurent or
Mr. Pearson, assisted by
Mr. Ritchie

Committee 2

Mrs. Casselman
Mr. Wilgress, assisted by
Mr. Reid

Committee 3

Mackenzie King
Mr. Wrong, assisted by
Maj. Gen. Pope
Mr. Ritchie

Committee 4

Mr. Graydon or
Mr. Désy, assisted by
Maj. Gen. Pope

Commission IV
Judicial Organization

Mr. St. Laurent and
Senator Moraud, assisted by
Mr. Désy and
Mr. Chipman

Committee 1

Mr. St. Laurent or
Mr. Chipman, assisted by
Mr. Chaput

Committee 2

Senator Moraud or
Mr. Désy, assisted by
Mr. Wrong
Mr. Renaud
R. G. Robertson
Mr. Chaput, according to subjects

CHILE

Commission I
General Provisions

Committees 1 and 2

Gabriel González-Videla
Eduardo Cruz-Coke
Germán Vergara
Enrique Bernstein, Secretary
Juan Guzmán, Secretary

Commission II
General Assembly

Committee 1

Félix Nieto del Río
Germán Vergara, Alternate

Committees 2 and 4

José Maza
Julio Escudero
Mario Rodríguez, Secretary

Committee 3

Guillermo del Pedregal
Amílcar Chiorrini
Enrique Alcalde
Luis Dávila, Adviser
Fernando Illanes, Secretary

Commission III
Security Council

Committees 1, 2, 3 and 4

Carlos Contreras-Labarca
Félix Nieto del Río
Gabriel González-Videla
Enrique Alcalde
Germán Vergara
Fausto Soto, Secretary

CHILE--Cont.

Commission IV
Judicial Organization

Committees 1 and 2

Miguel Cruchaga
Oscar Gajardo Villarroel
Julio Escudero
Alfonso Campos, Secretary

CHINA

Steering Committee

T. V. Soong
V. K. Wellington Koo, Alternate
Chi-Tsai Victor Hoo, Alternate

Executive Committee

T. V. Soong
V K. Wellington Koo, Alternate
Chi-Tsai Victor Hoo, Alternate

Commission I
General Provisions

Wang Chung-Hui
Hsu Mo, Alternate

Committee 1

Wang Chung-Hui
Hsu Mo, Alternate
Dison Hsueh-feng Poe, Alternate
Chu Hsin-ming, Alternate

Committee 2

Li Hwang
Chi-Tsai Victor Hoo, Alternate
Lee Wei-kuo, Alternate

CHINA--Cont.

Commission II
General Assembly

V. K. Wellington Koo
Chi-Tsai Victor Hoo, Alternate

Committee 1

Tung Pi-wu
Kuo Ping-chia, Alternate
Cheng Chen-yu, Alternate

Committee 2

Chun-mai Carson Chang
Wang Hua-cheng, Alternate
Kuo Ping-chia, Alternate

Committee 3

Miss Wu Yi-fang
Hu Lin
Chi-Tsai Victor Hoo, Alternate
Pei Tsu-yee, Alternate
Chang Fu-yun, Alternate
Kan Lee, Alternate
Chu Hsin-ming, Alternate
Liu Hsuan-tsui, Alternate

Committee 4

V. K. Wellington Koo
Liu Chieh, Alternate
Shao Yu-lin, Alternate

Commission III
Security Council

V. K. Wellington Koo
Hu Shih

Committee 1

V. K. Wellington Koo
Hu Shih
Chang Chung-fu, Alternate
Kuo Ping-chia, Alternate

CHINA--Cont.

Committee 2

Hu Shih
Hsu Mo, Alternate
Wang Chia-chen, Alternate
Yuen-li Liang, Alternate

Committee 3

V. K. Wellington Koo
Adm. Chen Sao-kuan, Alternate
Liu Chieh, Alternate
Chi-Tsai Victor Hoo, Alternate
Gen. Tu Chien-shih, Alternate
Maj. Gen. P. T. Mow, Alternate
Yuen-li Liang, Alternate

Committee 4

V. K. Wellington Koo
S. R. Ken-sheng Chow, Alternate
Yang Yun-chu, Alternate
Shuhsi Hsu, Alternate

Commission IV
Judicial Organization

Wang Chung-Hui
Wei Tao-ming

Committee 1

Wei Tao-ming
Hsu Mo, Alternate
Wang Hua-cheng, Alternate

Committee 2

Wang Chung-Hui
John C. H. Wu, Alternate
Dison Hsueh-feng Poe, Alternate
Chang Fu-yun, Alternate
Yuen-li Liang, Alternate
Shuhsi Nsu, Alternate

COLOMBIA

Commission I
General Provisions

Committee 1

Jesús María Yepes
Silvio Villegas
Abel Botero

Committee 2

Silvio Villegas
Jesús María Yepes
Eduardo Zuleta Angel
Abel Botero

Commission II
General Assembly

Committee 1

Alberto González Fernández
Jesús María Yepes
Luis Eduardo Nieto Arteta

Committee 2

Eduardo Zuleta Angel
Jesús María Yepes
Abel Botero

Committee 3

Miguel López Pumarejo
Luis Eduardo Nieto Arteta

Committee 4

Miguel López Pumarejo
Alberto González Fernández
Luis Eduardo Nieto Arteta

COLOMBIA--Cont.

Commission III
Security Council

Committee 1

Alberto González Fernández
Jesús María Yepes
Luis Eduardo Nieto Arteta

Committee 2

Eduardo Zuleta Angel
Silvio Villegas
Abel Botero

Committee 3

Roberto Urdaneta Arbeláez
Alberto González Fernández
Abel Botero

Committee 4

Alberto Lleras Camargo
Miguel López Pumarejo
Alberto González Fernández
Jesús María Yepes

Commission IV
Judicial Organization

Committee 1

Roberto Urdaneta Arbeláez
Eduardo Zuleta Angel
Luis Eduardo Nieto Arteta

Committee 2

Eduardo Zuleta Angel
Roberto Urdaneta Arbeláez
Luis Eduardo Nieto Arteta

COSTA RICA

The following are to represent Costa Rica on any or all Commissions and Committees:
Julio Acosta García
Luis Anderson Morua
Alvaro Bonilla Lara
Francisco de P. Gutiérrez
Rafael Oreamuno
Luis D. Tinoco Castro
Julio Peña Morua
Fabio Fournier Jiménez

CUBA

Commissions I, II, III and IV

Guillermo Belt Ramírez
Ramiro Guerra y Sánchez
Ernesto Dihigo López Trigo
Francisco Aguirre
Guy Perez Cisneros

CZECHOSLOVAKIA

Commission I
General Provisions

Jan Masaryk, Delegate
V. S. Hurban, Alternate
Ivan Kerno, Alternate

Committee 1

Ivan Kerno, Delegate
Jan Papánek, Alternate

CZECHOS

Co.

Antonín
Ernest S

Com
Gene

Jan Masa
V. S. Hu
Josef Ha

Co

Ernest S
Jan Papá

Cc

Jan Papá
Antonín

Josef H
Ernest

C

Václav
Mikulás

Co
Sec

Jan Mas
V. S.
Jan Pa

Josef
Jan Pa

Jan Pa
Ivan K
Ernest

CZECHOSLOVAKIA--Cont.

Committee 2

Antonín Obrdlík, Delegate
Ernest Sturc, Alternate

Commission II
General Assembly

Jan Masaryk, Delegate
V. S. Hurban, Alternate
Josef Hanc, Alternate

Committee 1

Ernest Sturc, Delegate
Jan Papánek, Alternate

Committee 2

Jan Papánek, Delegate
Antonín Obrdlík, Alternate

Committee 3

Josef Hanc, Delegate
Ernest Sturc, Alternate

Committee 4

Václav Benes, Delegate
Mikulás Mára, Alternate

Commission III
Security Council

Jan Masaryk, Delegate
V. S. Hurban, Alternate
Jan Papánek, Alternate

Committee 1

Josef Hanc, Delegate
Jan Papánek, Alternate

Committee 2

Jan Papánek, Delegate
Ivan Kerno, Alternate
Ernest Sturc, Alternate

CZECHOSLOVAKIA--Cont.

Committee 3

Vladimír Vochoc, Delegate
Václav Benes, Alternate
Ivan Korno, Alternate

Committee 4

Ivan Kerno, Delegate
Josef Hanc, Alternate

Commission IV
Judicial Organization

Jan Masaryk, Delegate
V. S. Hurban, Alternate
Vladimír Vochoc, Alternate

Committee 1

Václav Benes, Delegate
Ivan Kerno, Alternate
Vladimír Vochoc, Alternate

Committee 2

Vladimír Vochoc, Delegate
Václav Benes, Alternate
Ivan Kerno, Alternate

DOMINICAN REPUBLIC

Commission I
General Provisions

Ambassador Emilio García Godoy

Committee 1

The above representative will serve on this Committee.

Committee 2

The above representative will serve on this Committee.

DOMINICAN REPUBLIC--Cont.

Commission II
General Assembly

Tulio Franco y Franco
Minerva Bernardino
Porfirio Herrera-Baez, Adviser

Committee 1

The above representatives will serve on this Committee.

Committee 2

The above representatives will serve on this Committee.
Tulio Franco y Franco, Rapporteur

Committee 3

The above representatives will serve on this Committee.

Committee 4

The above representatives will serve on this Committee.

Commission III
Security Council

Manuel A. Peña Batlle
Gen. Antonio Leyba y Pou
J. M. Sanz Lajara, Adviser

Committee 1

The above representatives will serve on this Committee.

Committee 2

The above representatives will serve on this Committee.

DOMINICAN REPUBLIC--Cont.

Committee 3

The above representatives will serve on this Committee.

Committee 4

The above representatives will serve on this Committee.

Commission IV
Judicial Organization

Gilberto Sánchez Lustrino

Committee 1

The above representative will serve on this Committee.

Committee 2

The above representative will serve on this Committee.

ECUADOR

Dr. Camilo Ponce Enríquez, President of the Delegation, is empowered by his Delegation to vote and take part in any or all of the Commission or Committee meetings.

Commission I
General Provisions

Galo Plaza
Eduardo Laso, Alternate
Gonzalo Escudero Moscoso, Alternate
Neftali Ponce, Alternate
Carlos Tobar Zaldumbide, Alternate

ECUADOR--Cont.

Commission II
General Assembly

Eduardo Laso
Galo Plaza, Alternate
Gonzalo Escudero Moscoso, Alternate
Neftali Ponce, Alternate
Carlos Tobar Zaldumbide, Alternate

Commission III
Security Council

Gonzalo Escudero Moscoso
Eduardo Laso, Alternate
Galo Plaza, Alternate
Neftali Ponce, Alternate
Carlos Tobar Zaldumbide, Alternate

Commission IV
Judicial Organization

Neftali Ponce
Eduardo Laso, Alternate
Galo Plaza, Alternate
Gonzalo Escudero Moscoso, Alternate
Carlos Tobar Zaldumbide, Alternate

EGYPT

Commission I
General Provisions

Mahmoud Pasha Hassan
Mamdouh Bey Riaz

Committee 1

Mahmoud Pasha Hassan
Mamdouh Bey Riaz
Hilmy Bahghat Badawi

EGYPT--Cont.

Committee 2

Mahmoud Pasha Hassan
Mamdouh Bey Riaz
Hassan Mazhar

Commission II
General Assembly

A. Pasha Badawi
Ibrahim Bey Abdel Hadi

Committee 1

A. Pasha Badawi
Taha El Sayed Nasr
Hanna Saba

Committee 2

Ibrahim Bey Abdel Hadi
Mamdouh Bey Riaz
Adly Bey Andraous

Committee 3

Ibrahim Bey Abdel Hadi
Anis Bey Azer
Mohamed Awad
Aly Gueredly
A. M. Kamal

Committee 4

A. Pasha Badawi
Ibrahim Bey Abdel Hadi
Taha El Sayed Nasr
Mohamed Awad

Commission III
Security Council

A. Pasha Badawi
Ibrahim Bey Abdel Hadi

EGYPT--Cont.

Committee 1

A. Pasha Badawi
Mamdouh Bey Riaz
Taha El Sayed Nasr
Hanna Saba

Committee 2

Ibrahim Bey Abdel Hadi
Adly Bey Andraous

Committee 3

A. Pasha Badawi
Mamdouh Bey Riaz
Lt. Col. Abdel Hamid Ghaleb
Wing Comdr. Abdel Halim Khalifa
Lt. Comdr. Ezzedine Atif

Committee 4

A. Pasha Badawi
Hilmy Bahghat Badawi
Hanna Saba

Commission IV
Judicial Organization

Mahmoud Hassan Pasha
Helmi Bahgate Badawi

Committee 1

Mahmoud Pasha Hassan
Hilmy Bahghat Badawi
Hanna Saba

Committee 2

Mahmoud Pasha Hassan
Hilmy Bahghat Badawi
Hanna Saba

EL SALVADOR

Commission I
General Provisions

Hector David Castro
J. Antonio Quiros, Alternate
Carlos Leiva, Alternate

Committee 1

Hector David Castro
J. Antonio Quiros, Alternate
Carlos Leiva, Alternate

Committee 2

Hector David Castro
J. Antonio Quiros, Alternate
Carlos Leiva, Alternate

Commission II
General Assembly

Carlos Leiva
Hector David Castro, Alternate
J. Antonio Quiros, Alternate

Committee 1

Carlos Leiva
Hector David Castro, Alternate
J. Antonio Quiros, Alternate

Committee 2

Carlos Leiva
Hector David Castro, Alternate
J. Antonio Quiros, Alternate

Committee 3

Carlos Leiva
Hector David Castro, Alternate
J. Antonio Quiros, Alternate

EL SALVADOR--Cont.

Committee 4

Carlos Leiva
Hector David Castro, Alternate
J. Antonio Quiros, Alternate

Commission III Security Council

Hector David Castro
J. Antonio Quiros, Alternate
Carlos Leiva, Alternate

Committee 1

Hector David Castro
J. Antonio Quiros, Alternate
Carlos Leiva, Alternate

Committee 2

Hector David Castro
J. Antonio Quiros, Alternate
Carlos Leiva, Alternate

Committee 3

Hector David Castro
J. Antonio Quiros, Alternate
Carlos Leiva, Alternate

Committee 4

Hector David Castro
J. Antonio Quiros, Alternate
Carlos Leiva, Alternate

Commission IV Judicial Organization

J. Antonio Quiros
Hector David Castro, Alternate
Carlos Leiva, Alternate

EL SALVADOR--Cont.

Committee 1

J. Antonio Quiros
Hector David Castro, Alternate
Carlos Leiva, Alternate

Committee 2

J. Antonio Quiros
Hector David Castro, Alternate
Carlos Leiva, Alternate

ETHIOPIA

Commission I General Provisions

Ato Aklilou Abte-Wold
Ato Ambai Wold-Mariam, Alternate
Blatta Ephrem Tewelde Medhen, Alternate
Ato Menasse Lemma, Alternate
Ato Emmanuel Abraham, Alternate

Committee 1

Blatta Ephrem Tewelde Medhen
Ato Menasse Lemma, Alternate

Committee 2

Blatta Ephrem Tewelde Medhen
Ato Emmanuel Abraham, Alternate

Commission II General Assembly

Ato Aklilou Abte-Wold
Ato Ambai Wold-Mariam, Alternate
Blatta Ephrem Tewelde Medhen, Alternate
Ato Menasse Lemma, Alternate
Ato Emmanuel Abraham, Alternate

ETHIOPIA--Cont.

Committee 1

Ato Emmanuel Abraham
Blatta Ephrem Tewelde Medhen,
Alternate

Committee 2

Blatta Ephrem Tewelde Medhen
Ato Menasse Lemma, Alternate

Committee 3

Ato Menasse Lemma
Blatta Ephrem Tewelde Medhen,
Alternate

Committee 4

Ato Ambai Wold-Mariam
Ato Menasse Lemma, Alternate

Commission III
Security Council

Ato Aklilou Atbe-Wold
Ato Ambai Wold-Mariam, Alternate
Blatta Ephrem Tewelde Medhen,
Alternate
Ato Emmanuel Abraham, Alternate
Ato Menasse Lemma, Alternate

Committee 1

Ato Ambai Wold-Mariam
Ato Menasse Lemma, Alternate

Committee 2

Ato Aklilou Abte-Wold
Ato Ambai Wold-Mariam, Alternate
Blatta Ephrem Tewelde Medhen,
Alternate

ETHIOPIA--Cont.

Committee 3

Ato Aklilou Abte-Wold
Ato Ambai Wold-Mariam,
Alternate
Blatta Ephrem Tewelde Medhen,
Alternate

Committee 4

Ato Aklilou Abte-Wold
Ato Ambai Wold-Mariam,
Alternate
Blatta Ephrem Tewelde Medhen,
Alternate

Commission IV
Judicial Organization

Ato Emmanuel Abraham, Assistant Secretary General

Committee 1

Ato Ambai Wold-Mariam
Ato Emmanuel Abraham,
Alternate

Committee 2

Ato Ambai Wold-Mariam
Ato Emmanuel Abraham,
Alternate

FRANCE

Commission I
General Provisions

M. Bonnet

Committee 1

M. Bidault
M. Paul-Boncour

FRANCE--Cont.

Commission II
General Assembly

M. Pléven
M. Bonnet

Committee 1

M. Bonnet

Committee 2

M. Paul-Boncour

Committee 3

M. Pléven
M. Billoux
M. Bonnet

Committee 4

M. Pléven
M. Maggiar, Alternate
Gen. Juin
Adm. d'Argenlieu

Commission III
Security Council

M. Bidault

Committee 1

M. Bidault
M. Paul-Boncour

Committee 2

M. Basdevant

Committee 3

M. Pléven
M. Paul-Boncour, Rapporteur
Gen. Juin
Adm. d'Argenlieu

FRANCE--Cont.

Committee 4

M. Bidault
M. Paul-Boncour
M. Bonnet
Gen. Juin
Adm. d'Argenlieu
M. Naggiar
M. Basdevant

Commission IV
Judicial Organization

M. Basdevant

Committee 1

M. Basdevant

Committee 2

M. Basdevant

GREECE

Commission I
General Provisions

J. Sofianopoulos
Th. Aghnides, Alternate
C. Goulimis Alternate

Committee 1

Th. Aghnides
J. Spiropoulos, Alternate

Committee 2

Th. Aghnides
C. Goulimis, Alternate

GREECE--Cont.

Commission II
General Assembly

J. Politis
C. Diamantopoulos, Alternate

Committee 1

J. Politis
C. Diamantopoulos, Alternate

Committee 2

C. Diamantopoulos
J. Politis, Alternate

Committee 3

C. Diamantopoulos
A. Loverdos, Alternate

Committee 4

C. Goulimis
J. Spiropoulos, Alternate

Commission III
Security Council

J. Sofianopoulos
Th. Aghnides, Alternate

Committee 1

J. Sofianopoulos
Th. Aghnides, Alternate
J. Politis, Alternate
Alexis S. Liatis, Alternate

Committee 2

Th. Aghnides
J. Politis, Alternate
Alexis S. Liatis, Alternate

GREECE--Cont.

Committee 3

J. Politis
Th. Aghnides, Alternate
Maj. Gen. S. Georgoulis,
Alternate
Wing. Comdr. C. Platsis,
Alternate
Alexis S. Liatis, Alternate

Committee 4

C. Goulimis
J. Spiropoulos, Alternate
Maj. Gen. S. Georgoulis,
Alternate
Wing Comdr. C. Platsis,
Alternate

Commission IV
Judicial Organization

J. Spiropoulos
N. Gazis, Alternate

Committee 1

J. Spiropoulos
C. Goulimis, Alternate

Committee 2

C. Goulimis
N. Gazis, Alternate

GUATEMALA

Commission I
General Provisions

Guillermo Toriello
Eugenio Silva Peña
Manuel Noriega Morales
Gabriel Biguria, Adviser
Francisco Villagran, Adviser
José Luis Mendoza, Adviser

GUATEMALA--Cont.

Commission II
General Assembly

The above representatives will serve on this Commission.

Committee 3

Manuel Noriega Morales,
Rapporteur

Commission III
Security Council

The above representatives will serve on this Commission.

Commission IV
Judicial Organization

The above representatives will serve on this Commission.

HAITI

Commission I
General Provisions

Gérard E. Lescot
Antoine Bervin
Clovis Kernisan
Louis Moravia

Commission II
General Assembly

André Liautaud
Gen. Alfred Nemours
Pierre Chauvet
Maj. Antoine Levelt
Joseph Nadal

HAITI--Cont.

Commission III
Security Council

Vély Thébaud
Gen. Alfred Nemours
Maj. Antoine Levelt

Commission IV
Judicial Organization

Vély Thébaud
Clovis Kernisan

HONDURAS

Commission I
General Provisions

(Either one of the following)
Julián R. Cáceres
Marcos Carias Reyes
Virgilio R. Gálvez
Jorge Fidel Durón

Committee 1

Julián R. Cáceres

Committee 2

Commission II
General Assembly

(Either one of the following)
Julián R. Cáceres
Marcos Carias Reyes
Virgilio R. Gálvez
Jorge Fidel Durón

HONDURAS--Cont.

Committee 1

Jorge Fidel Durón

Committee 2

Julián R. Cáceres

Committee 3

Marcos Carias Reyes
Virgilio R. Gálvez

Committee 4

Jorge Fidel Durón

Commission III
Security Council

(Either one of the following)
Julián R. Cáceres, Assistant Secretary General
Marcos Carias Reyes
Virgilio R. Gálvez
Jorge Fidel Durón

Committee 1

Jorge Fidel Durón

Committee 2

Jorge Fidel Durón

Committee 3

Virgilio R. Gálvez

Committee 4

Julián R. Cáceres

HONDURAS--Cont.

Commission IV
Judicial Organization

(Either one of the following)
Julián R. Cáceres
Marcos Carias Reyes
Virgilio R. Gálvez
Jorge Fidel Durón

Committee 1

Marcos Carias Reyes

Committee 2

Virgilio R. Gálvez

INDIA

One or more of the following persons will represent the Indian Delegation on the various Commissions and Committees:

Delegates

Sir Ramaswami Mudaliar
Sir Firoz Khan Noon
Sir. V. T. Krishnamachari

Advisers

K. P. S. Menon
Maj. Gen. Cawthorn
J. Bartley
P. J. Thomas

IRAN

Commission I
General Provisions

Mostafa Adle
Nasrollah Entezam
Lotfali Suratgar
Ahmad Ardeshir

Committee 1

Mostafa Adle
Nasrollah Entezam
Ali Akbar Daftary

Committee 2

Jalal Abdoh
Hossein Navab

Commission II
General Assembly

Bagher Kazemi
Sadigh Rezazadeh Schafagh

Committee 1

Bagher Kazemi
Sadigh Rezazadeh Schafagh
Ghasem Ghassemzadeh

Committee 2

Nasrollah Entezam
Ali Akbar Siassi
Maj. Gen. Ali Riazi
Colonel Ali Moarefi
Fazlollah Nabil

Committee 3

Allah Yar Saleh
Abdoul Hosein Etebar
Sadigh Rezazadeh Schafagh

IRAN--Cont.

Committee 4

Ghasem Ghani
Allah Yar Saleh
Mohammed Shayesteh

Commission III
Security Council

Nasrollah Entezam
Ali Akbar Siassi
Maj. Gen. Ali Riazi
Abdoul Hosein Etebar

Committee 1

Allah Yar Saleh
Mohammed Shayesteh
Abdoul Hosein Etebar

Committee 2

Nasrollah Entezam
Ali Akbar Siassi
Maj. Gen. Ali Riazi
Col. Ali Moarefi
Jalal Abdoh
Fazlollah Nabil

Committee 3

Maj. Gen. Ali Riazi
Col. Ali Moarefi
Hossein Navab

Committee 4

Ali Akbar Siassi
Maj. Gen. Ali Riazi
Col. Ali Moarefi
Jalal Abdoh

IRAN--Cont.

Commission IV
Judicial Organization

Mostafa Adle
Jalal Abdoh
Lotfali Suratgar
Ahmad Ardeshir

Committee 1

Mostafa Adle
Jalal Abdoh
Ghasem Ghassemzadeh

Committee 2

Jalal Abdoh
Ali Akbar Daftary
Hossein Navab

. . .

IRAQ

Commission I
General Provisions

F. Al-Jamali

Committee 1

N. Al-Farsy assisted by H. Jawad

Committee 2

N. Al-Farsy assisted by
M. Khadduri and
B. Awni

Commission II
General Assembly

A. Jawdat assisted by
D. Al-Haidari

IRAQ--Cont.

Committee 1

A. Jawdat assisted by
A.M. Abbas

Committee 2

A. Jawdat assisted by
D. Al-Haidari

Committee 3

A. Jawdat assisted by
H. I. Lloyd,
A. J. Chalabi, H. Jawad
and S.M. Haidar

Committee 4

A. Jawdat and F. Al-Jamali
assisted by D. Al-Haidari
and M. Khadduri

Commission III
Security Council

A. Al-Omari and F. Al-Jamali
assisted by S.M. Haidar

Committee 1

A. Al-Omari and N. Al-Farsy
assisted by A.M. Abbas
and S.M. Haidar

Committee 2

A. Al-Omari or M. F. Al-Jamali
assisted by H. Jawad

Committee 3

A. Jawdat assisted by
D. Al-Haidari

IRAQ--Cont.

Committee 4

A. Jawdat & F. Al Jamali assisted by A. J. Chelabi and M. Khadduri

Commission IV
Judicial Organization

N. Al-Farsy

Committee 1

N. Al-Farsy, Rapporteur assisted by H.I. Lloyd, A. M. Abbas and B. Awni

Committee 2

N. Al-Farsy assisted by H. I. Lloyd and B. Awni

LEBANON

Commission I
General Provisions

Wadih Naim
Charles Malik, Assistant Secretary General

Committee 1

Charles Malik

Committee 2

Soubhi Mahmassani

LEBANON--Cont.

Commission II
General Assembly

Wadih Naim
Abdallah Yafi, Alternate

Committee 1

Wadih Naim

Committee 2

Abdallah Yafi

Committee 3

Charles Malik.
Joseph Salem

Committee 4

Charles Malik
Soubbi Mahmassani

Commission III
Security Council

Wadih Naim
Joseph Salem, Alternate

Committee 1

Joseph Salem

Committee 2

Abdallah Yafi

Committee 3

Wadih Naim

Committee 4

Joseph Salem

LEBANON--Cont.

Commission IV
Judicial Organization

Wadih Naim
Abdallah Yafi, Alternate

Committee 1

Soubhi Mahmassani

Committee 2

Soubhi Mahmassani

LIBERIA

Commission I
General Provisions

Committee 1

Senator Gibson

Committee 2

Col. Grant

Commission II
General Assembly

Committee 1

Col. Grant

Committee 2

G. L. Dennis

Committee 3

R. A Henries

Committee 4

C. L Simpson

LIBERIA--Cont.

Commission III
Security Council

Committee 1

Senator Gibson

Committee 2

Col. Grant

Committee 3

C. L. Simpson

Committee 4

G. L. Dennis

Commission IV
Judicial Organization

Committee 1

C. L. Simpson

Committee 2

R. A. Henries

LUXEMBOURG

Commission I
General Provisions

Joseph Bech
Hugues Le Gallais, Alternate
Alphonse Als, Alternate

Commission II
General Assembly

The above representatives will serve on this Commission.

LUXEMBOURG--Cont.

Commission III
Security Council

The above representatives will serve on this Commission.

Commission IV
Judicial Organization

The above representatives will serve on this Commission.

MEXICO

Commission I
General Provisions

Ezequiel Padilla
Manuel Tello

Committee 1

José Castillo Torre
Luis Quintanilla

Committee 2

Federico Medrano Valdivia
José Gorostiza

Commission II
General Assembly

Ezequiel Padilla
Primo Villa Michel
Manuel Tello

Committee 1

Andrés Serra Rojas

Committee 2

Luis Padilla Nervo

MEXICO--Cont.

Commission II--Cont.
General Assembly

Committee 3

Antonio Espinosa de los Monteros
Luciano Wiechers
Juan Manuel Elizondo
Mrs. Amalia C. de Castillo Ledón
Mrs. Adela Formoso de Obregón Santacilia

Committee 4

Rafael de la Colina

Commission III
Security Council

Ezequiel Padilla
Francisco Castillo Nájera
Primo Villa Michel

Committee 1

Alfonso García Robles

Committee 2

Manuel Moreno Sánchez

Committee 3

Esteban García de Alba
Rear Admiral Mario Rodríquez Malpica
General Cristóbal Guzmán Cárdenas
General Luis Alamillo Flores
Lieutenant Colonel Luis Viñals Carsi
Major Waldo Romo Castro
Captain Tarsicio Márquez Padilla

Committee 4

Emilio Araujo

MEXICO--Cont.

Commission IV
Judicial Organization

Ezequiel Padilla
Francisco Castillo Nájera

Committee 1

Roberto Córdova

Committee 2

Alberto Trueba Urbina

THE NETHERLANDS
Executive Committee

Mr. van Kleffens

Coordination Committee

Mr. Pelt

Commission I
General Provisions

Dr. Kielstra or
Father Beaufort
Mr. Pelt

Committee 1

Dr. Kielstra or
Mr. Pelt

Committee 2

Mr. Pelt

THE NETHERLANDS--Cont.

Commission II
General Assembly

Dr. Loudon
Dr. van Mook or
Father Beaufort
Jhr. van Vredenburch
Mr. Sprockel
Raden Moesa Soerianatadjoemena

Committee 1

Dr. Loudon

Committee 2

Jhr. van Vredenburch

Committee 3

Dr. van Mook or
Father Beaufort

Committee 4

Dr. Loudon or
Dr. van Mook
Mr. Sprockel
Raden Moesa Soerianatadjoemena
Mr. Boerhanoedin

Commission III
Security Council

Dr. van Mook
Dr. Kielstra
Vice Adm. Helfrich or
Maj. Gen. van Tricht
Dr. van Royen and
Jhr. van Vredenburch

Committee 1

Dr. Kielstra or
Dr. van Royen

THE NETHERLANDS--Cont.

Commission III
Security Council

Committee 2

Dr. van Royen

Committee 3

Adm. Helfrich
Maj. Gen. van Tricht or
Dr. van Royen

Committee 4

Dr. van Mook
Dr. Kielstra or
Jhr. van Vredenburch

Commission IV
Judicial Organization

Mr. Star Busmann or
Mr. Slingenberg

Committee 1

Mr. Star Busmann or
Mr. Slingenberg

Committee 2

Mr. Star Busmann or
Mr. Slingenberg

In addition to the above assignments the following are empowered to participate in the work and discussions of the Committees and Commissions and to vote for the Delegation:

Dr. van Mook
Dr. Kielstra
Mr. van der Plas
Mr. Star Busmann
Dr. van Royen
Jhr. van Vredenburch
Mr. Pelt
Mr. Slingenberg

NEW ZEALAND

Commission I
General Provisions

P. Fraser
C. A. Berendsen

Committee 1

C. A. Berendsen
J. V. Wilson
B. R. Turner

Committee 2

J. V. Wilson

Commission II
General Assembly

P. Fraser
C. A. Berendsen

Committee 1

A. D. Mc Intosh
J. V. Wilson

Committee 2

P. Fraser
A. D. Mc Intosh
J. V. Wilson

Committee 3

P. Fraser
B. R. Turner

Committee 4

P. Fraser
A. D. Mc Intosh

Commission III
Security Council

P. Fraser
C. A. Berendsen

NEW ZEALAND--Cont.

Commission III
Security Council

Committee 1

P. Fraser
C. A. Berendsen
A. D. Mc Intosh
J. V. Wilson
B. R. Turner

Committee 2

J. V. Wilson
A. D. Mc Intosh
C. C. Aikman

Committee 3

C. A. Berendsen
A. D. Mc Intosh
J. V. Wilson
B. R. Turner

Committee 4

C. A. Berendsen
A. D. Mc Intosh
B. R. Turner

Commission IV
Judicial Organization

P. Fraser
Sir Michael Myers

Committee 1

Sir Michael Myers
C. C. Aikman

Committee 2

Sir Michael Myers
C. C. Aikman

NICARAGUA

Commission I
General Provisions

Mariano Argüello Vargas
Guillermo Sevilla Sacasa
Col. Luis Manuel de Bayle
Marcelo Jover

Committee 1

Members of Commission I, and
Alonso S. Perales
Julio C. Quintana
Maj. Carlos G. Zelaya

Committee 2

Members of Commission I, and
Col. Irving A. Lindberg

Commission II
General Assembly

Mariano Argüello Vargas
Guillermo Sevilla Sacasa
Col. Luis Manuel de Bayle
Marcelo Jover

Committee 1

Members of Commission II, and
Col. A. Lindberg
Alonso S. Perales
Julio C. Quintana

Committee 2

Members of Commission II, and
Alonso S. Perales
Col. Guillermo Rivas Cuadra
Col. Irving A. Lindberg
Lt. Francisco Aguirre Baca
Julio C. Quintana
Maj. Carlos G. Zelaya

NICARAGUA--Cont.

Commission II
General Assembly

Committee 3

Members of Commission II, and
Alonso S. Perales

Committee 4

Members of Commission II, and
Col. Guillermo Rivas Cuadra
Lt. Francisco Aguirre Baca
Col. Irving A. Lindberg

Commission III
Security Council

Mariano Argüello Vargas
Guillermo Sevilla Sacasa
Col. Luis Manuel de Bayle
Marcelo Jover

Committee 1

Members of Commission III, and
Col. Guillermo Rivas Cuadra
Col. Irving A. Lindberg
Lt. Francisco Aguirre Baca

Committee 2

Members of Commission III, and
Alonso S. Perales
Manuel S. Canyes

Committee 3

Members of Commission III, and
Col. Guillermo Rivas Cuadra
Col. Irving A. Lindberg
Lt. Francisco Aguirre Baca
Alonso S. Perales
Manuel S. Canyes

NICARAGUA--Cont.

Commission III
Security Council

Committee 4

Members of Commission III, and
Manuel S. Canyes
Alonso S. Perales

Commission IV
Judicial Organization

Mariano Argüello Vargas
Guillermo Sevilla Sacasa
Col. Luis Manuel de Bayle
Marcelo Jover

Committee 1

Members of Commission IV, and
Alonso S. Peralos
Manuel S. Canyes
Julio C. Quintana
Adan Arguello

Committee 2

Members of Commission IV, and
Alonso S. Perales
Manuel S. Canyes
Julio C. Quintana

NORWAY

Steering Committee

Trygve Lie, Chairman

Executive Committee

Trygve Lie

NORWAY--Cont.

Commission I
General Provisions

Dr. E. Hambro
Ambassador Morgenstierne
Professor Worm-Müller
Dr. Ording

Committee 1

Committee 2

Commission II
General Assembly

Professor Worm-Müller
Dr. E. Hambro
Dr. Raestad
Dr. Evang

Committee 1

Committee 2

Dr. Raestad
Maj. Gen. Steffens

Committee 3

Dr. Evang
Mrs. Skard
Consul Christensen
Mr. Haugen
Technical Adviser for Consul Christensen--Norman Bonn
Technical Adviser for Mr. Haugen--Haakon Lie

Committee 4

Professor Worm-Müller
Mr. Jorstad

NORWAY--Cont.

Commission III
Security Council

Trygve Lie
Ambassador Morgenstierne
Dr. E. Hambro
Dr. Raestad
Professor Worm-Müller
Dr. Ording
Mr. Thommessen
Maj. Gen. Steffens
Mr. Joergensen

Committee 1

Ambassador Morgenstierne
Dr. Raestad

Committee 2

Ambassador Morgenstierne
Dr. Raestad
Dr. Ording
Dr. E. Hambro

Committee 3

Ambassador Morgenstierne
Dr. Raestad
Maj. Gen. Steffens
Mr. Thommessen

Committee 4

Ambassador Morgenstierne
Dr. Raestad
Dr. Ording
Maj. Gen. Steffens

NORWAY--Cont.

Commission IV
Judicial Organization

Dr. Raestad
Mr. Thommessen
Mr. Jorstad
Mr. Stabell
Dr. E. Hambro

Committee 1

Committee 2

Secretariat

PANAMA

Commission I
General Provisions

Ricardo J. Alfaro
Octavio Méndez Pereira
Juan R. Morales
Mario de Diego, Alternate

Commission II
General Assembly

Roberto Jiménez
Octavio Méndez Pereira
Juan R. Morales
Abdiel J. Arias

Commission III
Security Council

Roberto Jiménez
Ricardo J. Alfaro
Octavio Méndez Pereira
Mario de Diego, Alternate

Commission IV
Judicial Organization

Ricardo J. Alfaro
Juan R. Morales

PARAGUAY

Commission I
General Provisions

Celso R. Velázquez
Juan B. Ayala
Cesar R. Acosta

Commission II
General Assembly

Celso R. Velázques
Juan B. Ayala
Cesar R. Acosta

Commission III
Security Council

Celso R. Velázquez, Rapporteur
Juan B. Ayala
Cesar R. Acosta

Commission IV
Judicial Organization

Celso R. Velázquez
Juan B. Ayala
Cesar R. Acosta

PERU

Commission I
General Provisions

Victor Andrés Belaunde
Manuel B. Llosa

Committee 1

Victor Andrés Belaunde

Committee 2

Manuel B. Llosa

PERU--Cont.

Commission II
General Assembly

Luis Fernán Cisneros
Juvenal Monge

Committee 1

Luis Fernán Cisneros

Committee 2

Juvenal Monge
Luis Alvarado

Committee 3

Pedro G. Beltrán
Andrés F. Dasso
Juvenal Monge
Emilio A. Godoy

Committee 4

Manuel B. Llosa

Commission III
Security Council

Victor Andrés Belaunde
Pedro G. Beltrán

Committee 1

Pedro G. Beltrán
Juvenal Monge

Committee 2

Luis Fernán Cisneros
Victor Andrés Belaunde

Committee 3

Victor Andrés Belaunde
Andrés F. Dasso

PERU--Cont.

Commission III
Security Council

Committee 4

Pedro G. Beltrán
Andrés F. Dasso
Manuel B. Llosa

Commission IV
Judicial Organization

Arturo García

Committee 1

Manuel C. Gallagher
Arturo García
Luis Alvarado

Committee 2

Luis Alvarado

PHILIPPINE COMMONWEALTH

Commission I
General Provisions

Committee 1

Maximo M. Kalaw
Francisco A. Delgado
Manuel A. Adeva, Adviser
Solomon V. Arnaldo, Adviser

Committee 2

Col. Alejandro Melchor
Manuel A. Adeva, Adviser
Maj. Ricardo C. Galang, Adviser

PHILIPPINE COMMONWEALTH
--Cont.

Commission II
General Assembly

Committee 1

Pedro López
Carlos P. García
Manuel A. Adeva, Adviser
Erasmo R. Cruz, Adviser

Committee 2

Carlos P. García
Pedro López
José F. Imperial, Adviser
Maj. J. A. Villamor, Adviser

Committee 3

Urbano A. Zafra
Maximo M. Kalaw
Pedro López
Leonides S. Virata, Adviser
Solomon V. Arnaldo, Adviser

Committee 4

Pedro López
Maximo M. Kalaw
Solomon V. Arraldo, Adviser
Leonides S. Virata, Adviser

Commission III
Security Council

Committee 1

Carlos P. García
Urbano A. Zafra
Erasmo R. Cruz, Adviser
Maj. Ricardo C. Galang, Adviser

PHILIPPINE COMMONWEALTH
--Cont.

Commission III
Security Council

Committee 2

Col. Alejandro Melchor
Vicente G. Sinco
Leonides S. Virata, Adviser
José F. Imperial, Adviser

Committee 3

Pedro López
Col. Alejandro Melchor
Maj. J. A. Villamor, Adviser
Manuel A. Adeva, Adviser
Maj. Ricardo C. Galang, Adviser

Committee 4

Maximo M. Kalaw
Urbano A. Zafra
Maj. J. A. Villamor, Adviser
Leonides S. Virata, Adviser

Commission IV
Judicial Organization

Committee 1

Francisco A. Delgado
Vicente G. Sinco
José F. Imperial, Adviser
Erasmo R. Cruz, Adviser

Committee 2

Vicente G. Sinco
Francisco A. Delgado
Erasmo R. Cruz, Adviser
José F. Imperial, Adviser

SAUDI ARABIA

Commission I
General Provisions

Committee 1

Shaikh Hafiz Wahba

Committee 2

Sayyid Jamil Daoud El-Mussalmy
Shaikh Hafiz Wahba. Alternate

Commission II
General Assembly

Committee 1

Shaikh Asad El-Faqih
Shaikh Hafiz Wahba, Alternate

Committee 2

Shaikh Asad El-Faqih
Shaikh Hafiz Wahba, Alternate

Committee 3

Shaikh Hafiz Wahba

Committee 4

Shaikh Asad El-Faqih
Shaikh Hafiz Wahba, Alternate

Commission III
Security Council

Committee 1

Shaikh Abdul Rahman Al-Bassam
Shaikh Hafiz Wahba, Alternate

Committee 2

Shaikh Abdul Rahman Al-Bassam
Shaikh Hafiz Wahba, Alternate

SAUDI ARABIA
--Cont.

Commission III
Security Council

Committee 3

Shaikh Hafiz Wahba

Committee 4

Shaikh Abdul Rahman Al-Bassam
Shaikh Hafiz Wahba, Alternate

Commission IV
Judicial Organization

Committee 1

Sayyid Jamil Daoud El-Mussalmy
Shaikh Hafiz Wahba, Alternate

Committee 2

Sayyid Jamil Daoud El-Mussalmy
Shaikh Hafiz Wahba, Alternate

SYRIA

Commission I
General Provisions

Faris al-Khouri
Naim al-Antaki

Committee 1

Farid Zeineddine

Committee 2

Farid Zeineddine

SYRIA
--Cont.

Commission II
General Assembly

Faris al-Khouri
Naim al-Antaki

Committee 1

Faris al-Khouri

Committee 2

Naim al-Antaki

Committee 3

Naim al-Antaki

Committee 4

Faris al-Khouri
Nazem al-Koudsi

Commission III
Security Council

Faris al-Khouri
Nazem al-Koudsi

Committee 1

Noureddeen Kahale

Committee 2

Nazem al-Koudsi

Committee 3

Noureddeen Kahale

Committee 4

Noureddeen Kahale

SYRIA
--Cont.

Commission IV
Judicial Organization

Faris al-Khouri
Naim al-Antaki

Committee 1

Naim al-Antaki

Committee 2

Naim al-Antaki

TURKEY

Commission I
General Provisions

Hüseyin Ragip Baydur
Hazim Atif Kuyucak, Alternate

Committee 1

Cemil Bilsel

Committee 2

Cemil Bilsel
Sinasi Devrin

Commission II
General Assembly

Hüseyin Ragip Baydur
Sinasi Devrin, Alternate
Hazim Atif Kuyucak

Committee 1

Sinasi Devrin

TURKEY
--Cont.

Commission II
General Assembly

Committee 2

Nihat Erim
Sükrü Esmer, Alternate
Süreyya Anderiman
Lt. Col. Huseyin Ataman
Lt. Col. Tekin Ariburun

Committee 3

Hazim Atif Kuyucak
Süreyya Anderiman

Committee 4

Sinasi Hisar

Commission III
Security Council

Feridun Cemal Erkin
Sükrü Esmer

Committee 1

Feridun Cemal Erkin
Nihat Erim, Alternate

Committee 2

Sükrü Esmer
Süreyya Anderiman

Committee 3

Zeki Polar
Lt. Col. Huseyin Ataman
Lt. Col. Tekin Ariburun
Sadi Kavur

TURKEY
--Cont.

Commission III
Security Council

Committee 4

Zeki Polar
Nihat Erim
Sinasi Hisar
Lt. Col. Huseyin Ataman
Lt. Col. Tekin Ariburun
Sadi Kavur

Commission IV
Judicial Organization

Cemil Bilsel
Sinasi Devrin

Committee 1

Cemil Bilsel

Committee 2

Sinasi Devrin

UKRAINIAN SOVIET SOCIALIST REPUBLIC

Commission I
General Provisions

Alexander Palladin

Commission II
General Assembly

Nikolas Petrovsky
Vladimir Bondarchuk

S

Ivan S

J

Peter

U

G

H. T.

H. T.
J. R.
H. W.

R. Jon
H. T.

G

D. D.

H. T.
R. Jor

D. D.
H. T.
H. W.

UKRAINIAN SOVIET SOCIALIST REPUBLIC--Cont.

Commission III
Security Council

Ivan Senin

Commission IV
Judicial Organization

Peter Pogrebniak

UNION OF SOUTH AFRICA

Commission I
General Provisions

H. T. Andrews

Committee 1

H. T. Andrews
J. R. Jordaan, Alternate
H. W. A. Cooper, Alternate

Committee 2

R. Jones
H. T. Andrews, Alternate

Commission II
General Assembly

D. D. Forsyth

Committee 1

H. T. Andrews
R. Jones, Alternate

Committee 2

D. D. Forsyth
H. T. Andrews, Alternate
H. W. A. Cooper, Alternate

UNION OF SOUTH AFRICA --Cont.

Committee 3

L. E. Orkin
D. L. Smit, Alternate

Committee 4

D. L. Smit
J. R. Jordaan, Alternate

Commission III
Security Council

L. Egeland

Committee 1

L. Egeland
J. R. Jordaan, Alternate

Committee 2

J. R. Jordaan
B. Fourie, Alternate

Committee 3

D. D. Forsyth
L. Egeland, Alternate

Committee 4

L. Egeland
R. Jones, Alternate

Commission IV
Judicial Organization

J. R. Jordaan

Committee 1

J. R. Jordaan
D. L. Smit, Alternate

UNION OF SOUTH AFRICA --Cont.

Commission IV Judicial Organization

Committee 2

D. L. Smit

The above distribution of work must be construed as implying that the Leader of the Delegation of the Union of South Africa, the Right Honourable Field Marshal J. C. Smuts, will be at liberty to speak at any meeting of any Commission or Committee, should he wish to do so.

UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS

Commission I General Provisions

Committees 1 and 2

S. K. Zarapkin
A. I. Lavrentiev
S. B. Krylov
A. G. Khomyanin, Secr. Interpreter

Commission II General Assembly

Committees 1, 2, 3 and 4

K. V. Novikov
V. V. Kuznetsov
S. A. Golunsky
A. A. Arutiunian
A. A. Roschin
S. M. Kudriavtsev, Secr. Interpreter

UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS

Commission III Security Council

Committees 1, 2, 3 and 4

A. A. Sobolev
A. I. Lavrentiev
K. K. Rodionov
G. P. Arkadiev (Rapporteur for Committee 2)
S. S. Mikhailov

Commission IV Judicial Organization

Committees 1 and 2

S. A. Golunsky
S. B. Krylov

UNITED KINGDOM

Steering Committee

Mr. Eden and/or Mr. Attlee assisted by Sir Alexander Cadogan, Mr. Butler and Mr. Jebb

Executive Committee

Mr. Eden and/or Mr. Attlee assisted by Sir Alexander Cadogan and Mr. Jebb

Coordination Committee

Sir Alexander Cadogan
Mr. Jebb

Credentials Committee

Mr. Mabane

UNITED KINGDOM--Cont.

Commission 1
General Provisions

Lord Halifax
assisted by Prof. Webster and
Mr. Gore Booth

Committee 1

Miss Wilkinson
William Mabane
assisted by Mr. Jebb,
Prof. Webster, and
Mr. Gore Booth

Committee 2

Mr. Mabane
assisted by Prof. Webster,
Mr. Gore Booth and Mr. Owen

Commission II
General Assembly

Lord Halifax
assisted by Prof. Webster,
Mr. Gage and Mr. Fleming

Committee 1

Miss Horsbrugh
assisted by Prof. Webster,
Mr. Fleming and Mr. Gage

Committee 2

Mr. Foot
assisted by Prof. Webster,
Mr. Fleming and Mr. Gage

Committee 3

Miss Horsbrugh, Miss Wilkinson,
Mr. Tomlinson or Mr. Mabane,
according to subject, assisted
by Mr. Owen, Mr. Pitblado,
Mr. Myrddin Evans and Mr.
Fleming

UNITED KINGDOM--Cont.

Commission II
General Assembly

Committee 4

Lord Cranborne and Mr. Tomlinso
assisted by Mr. Poynton (C.O
Mr. Owen, Gen. Jacob and
Mr. Gee

Commission III
Security Council

Mr. Eden or Lord Cranborne
assisted by Mr. Jebb, Prof.
Webster and Col. Capel Dunn

Committee 1

Sir Alexander Cadogan
assisted by Mr. Jebb, Prof.
Webster and Col. Capel Dunn

Committee 2

Sir William Malkin
assisted by Mr. Jebb, Prof.
Webster and Col. Capel Dunn

Committee 3

Mr. Foot and Sir Alexander
Cadogan
assisted by Mr. Jebb, Prof.
Webster, Gen. Jacob, Mr.
Fleming and Col. Capel Dunn

Committee 4

Sir Alexander Cadogan
assisted by Mr. Jebb, Prof.
Webster, Gen. Jacob and
Col. Capel Dunn

UNITED KINGDOM--Cont.

Commission IV
Judicial Organization

Sir William Malkin

Committee 1

Sir William Malkin
assisted by Mr. Fitzmaurice

Committee 2

Sir William Malkin
assisted by Mr. Fitzmaurice

UNITED STATES OF AMERICA

Commission I
General Provisions

Delegates:
- Sol Bloom
- Charles A. Eaton
- Dean Virginia C. Gildersleeve

Advisers:
- Hamilton Fish Armstrong
- John Foster Dulles
- Harley A. Notter

Technical Experts:
- Durward V. Sandifer
- John D. Tomlinson
- Robert W. Hartley
- Miss Dorothy Fosdick
- Carlton Savage

Commission II
General Assembly

Delegates:
- Arthur H. Vandenberg
- Sol Bloom
- Dean Virginia C. Gildersleeve

UNITED STATES of AMERICA -- Cont.

Commission II
General Assembly

Advisers:
- Leo Pasvolsky
- Isaiah Bowman
- John Foster Dulles
- Leroy D. Stinebower
- Harry White
- Charles Brannan
- Frank A. Waring
- Daniel W. Tracy
- Oscar Cox
- Abe Fortas
- Charles W. Taussig
- Vice Adm. Russell Willson
- Lieut. Gen. Stanley D. Embick

Technical Experts:
- Benjamin Gerig
- Mrs. Esther Brunauer
- Andrew W. Cordier
- Walter Kotschnig
- Bryn J. Hovde
- Otis E. Mulliken
- John Parke Young
- Ralph Bunche
- Col. C. H. Bonesteel, III

Commission III
Security Council

Delegates:
- Cordell Hull
- Tom Connally
- Arthur H. Vandenberg
- Comdr. Harold E. Stassen, USNR

Advisers:
- Leo Pasvolsky
- Green H. Hackworth
- Hamilton Fish Armstrong
- Isaiah Bowman
- Avra M. Warren
- John D. Hickerson

Sec

Advisers
John
Lieut
Maj.
Maj.
Brig
Arte
Adm.
Vice
Rear

Technic
Jose
Edwa
Dona
Lieu
Durw
Clyd
Warr
J. W
Lieu
Col.
Com.
Will
Har
Col.
Col.

J

Delega
Tom
Com

Adviso
Gre
Che

b.

UNITED STATES OF AMERICA -- Cont.

Commission III
Security Council

Advisers: (Cont.)
- John J. Mc Cloy
- Lieut. Gen. Stanley D. Embick
- Maj. Gen. Muir S. Fairchild
- Maj. Gen. R. L. Walsh
- Brig. Gen. Kenner Hertford
- Artemus Gates
- Adm. Arthur J. Hepburn
- Vice Adm. Russell Willson
- Rear Adm. Harold C. Train

Technical Experts:
- Joseph L. Johnson
- Edward H. Buehrig
- Donald C. Blaisdell
- Lieut. Col. W. A. Mc Rae
- Durward V. Sandifer
- Clyde Eagleton
- Warren Roberts
- J. Wesley Adams, Jr.
- Lieut. Bernard Brodie, USNR
- Col. P. M. Hamilton
- Com. J. P. Joter, USN
- William Sanders
- Harry N. Howard
- Col. C. H. Bonesteel, III
- Col. Shaler Ladd, USMC

Commission IV
Judicial Organization

Delegates:
- Tom Connally
- Comdr. Harold E. Stassen, USNR

Advisers:
- Green H. Hackworth
- Charles Fahy

UNITED STATES OF AMERICA -- Cont.

Commission IV
Judicial Organization

Technical Experts:
- Durward V. Sandifer
- Miss Marcia Maylott
- Miss Marjorie M. Whiteman
- Philip C. Jessup
- Henry Reiff

URUGUAY

Commission I
General Provisions

Committee 1

Hector Paysse Reyes
Mrs. Isabel P. de Vidal
Alfredo Carbonell Debali

Committee 2

Juan F. Guichón
Mrs. Isabel P. de Vidal
Alfredo Carbonell Debali

Commission II
General Assembly

Committee 1

Roberto Mac Eachen
Capitan de Navio Héctor Luisi

Committee 2

Cyro Giambruno
Capitan de Navio Héctor Luisi
Col. Cipriano Olivera

URUGUAY -- Cont.

Commission II
General Assembly

Committee 3

César Charlone
Juan F. Guichón
Mrs. Isabel P. de Vidal

Committee 4

Cyro Giambruno
Juan F. Guichón

Commission III
Security Council

Committee 1

Roberto Mac Eachen
Capitan de Navio Héctor Luisi

Committee 2

Ingeniero José Serrato
D. Jacobo Varela, Alternate
José A. Mora Otero
Alfredo Carbonell Debali

Committee 3

Capitan de Navio Héctor Luisi
Cyro Giambruno
Col. Cipriano Olivera

Committee 4

Jacobo Varela
Col. Cipriano Olivera

Commission IV
Judicial Organization

Committee 1

Hector Payssé Reyes
César Charlone
José A. Mora Otero

URUGUAY -- Cont.

Commission IV
Judicial Organization

Committee 2

Juan F. Guichón
Hector Payssé Reyes
José A. Mora Otero

VENEZUELA

Commission I
General Provisions

Rafael Ernesto López
Gustavo Herrera

Committee 1

Mrs. Lucila L. de Pérez Diaz
J. A. Calcano
Adolfo Nass

Committee 2

Santiago Pérez Pérez
Adolfo Nass
Alfredo Machado-Gomez

Commission II
General Assembly

Alfredo Machado-Hernandez
Rafael Ernesto López

Committee 1

Juan Oropeza
Pedro Zuloaga

Committee 2

Germán Vegas

VENEZUELA -- Cont.

Commission II
General Assembly

Committee 3

Pedro Zuloaga
Francisco Alfonzo Ravard
Mrs. Isabel Sánchez de Urdaneta

Committee 4

J. A. Calcano
Carlos Rodríguez Jiménez

Commission III
Security Council

Caracciolo Parra-Pérez
Gustavo Herrera
Alfredo Machado-Hernandez

Committees 1, 2, 3 and 4

Manuel Pérez Guerrero
L. E. Gómez Ruiz
J. A. de la Rosa
Adolfo Nass

Commission IV
Judicial Organization

Caracciolo Parra-Pérez
Gustavo Herrera
Alfredo Machado-Hernandez

Committee 1

L. E. Gómez Ruiz
Germán Vegas
Santiago Pérez Pérez
Manuel Pérez Guerrero

Committee 2

L. E. Gómez Ruiz
Germán Vegas
Santiago Pérez Pérez
Manuel Pérez Guerrero

YUGOSLAVIA

Commission I
General Provisions

Ivan Subasić
Stanoje Simić, Alternate
Ante Pavelić, Adviser

Committee 1

Ivan Subasić
Stanoje Simić, Alternate
Ante Pavelić, Alternate
Dragovan Sepić, Advisor

Committee 2

Stanoje Simić
Ante Pavelić, Alternate
Teodor Gjurgjevic, Adviser

Commission II
General Assembly

Stanoje Simic
Stane Krasovec, Alternate
Ante Pavelić, Alternate
Teodor Gjurgjevic, Advisor

Committee 1

Stanoje Simić
Ante Pavelić, Alternate
Josip Mohorovićić, Adviser

Committee 2

Stanoje Simic
Teodor Gjurgjević, Alternate
Josip Mohorovićić, Adviser

Committee 3

Stanoje Simic
Stane Krasovec, Alternate
Ante Pavelić, Adviser

Committee 4

Stanoje Simic
Teodor Gjurgjevic, Alternate

YUGOSLAVIA -- Cont.

Commission III
Security Council

Sreten Zujović
Stojan Gavrilovic, Alternate
Teodor Gjurgjevic, Adviser
Milorad Cerovic, Adviser

Committee 1

Stojan Gavrilovic
Milorad Cerovic, Alternate

Committee 2

Stojan Gavrilovic
Teodor Gjurgjevic, Alternate

Committee 3

Sreten Zujović
Stojan Gavrilovic, Alternate
Teodor Gjurgjevic, Alternate
Milorad Cerovic, Alternate
Josip Monorovićić, Adviser

Committee 4

Ivan Subasić
Stojan Gavrilovic, Alternate
Teodor Gjurgjevic, Alternate
Milorad Cerovic, Alternate
Josip Mohorovićić, Adviser

Commission IV
Judicial Organization

Vladimir Dedijer
Teodor Gjurgjevic, Alternate
Milorad Cerovic, Adviser

Committee 1

Vladimir Dedijer
Teodor Gjurgjevic, Alternate
Milorad Cerovic, Adviser

YUGOSLAVIA -- Cont.

Commission IV
Judicial Organization

Committee 2

Vladimir Dedijer
Teodor Gjurgjevic, Alternate
Milorad Cerovic, Adviser

Assignments by Commission

COMMISSION I--GENERAL PROVISIONS

ARGENTINA

Oscar Ibarra García
Carlos María Bollini Shaw

Committee 1

Miguel Angel Cárcano
Carlos María Bollini Shaw

Committee 2

Roberto V. Palmieri
Lucio E. Scelso Burzaco

AUSTRALIA

F. M. Forde
H. V. Evatt
W. D. Forsyth
R. H. Nash
George McLeay
H. A. M. Campbell
Mrs. Jessie Street
W. Macmahon Ball

These members may attend meetings of any of the Committees under Commission I.

Committee 1

F. M. Forde
H. V. Evatt
R. H. Nash, Alternate
W. Macmahon Ball, Alternate

Committee 2

F. M. Forde
H. V. Evatt
George McLeay, Alternate
W. Macmahon Ball, Alternate

AUSTRALIA--Cont.

The official advisers to the Australian Delegation shall be able to attend the sessions of any Commission or Committee as required.

BELGIUM

Henri Rolin, President
Dr. Marteaux
M. Loridan, Alternate

Committee 1

Baron van der Elst
M. Rolin, Alternate

Committee 2

M. Rolin
M. Leboau, Alternate

BOLIVIA

Victor Andrade
Eduardo Arze Quiroga

BRAZIL

Carlos Martins
Antonio Camillo de Oliveira
Dr. Bertha Lutz
Marcio de Mello Franco Alves, Advisor
Vicente Galliez, Adviser
Henrique de Souza Gomes, Adviser

BRAZIL--Cont.

Committee 1

Carlos Martins
Antonio Camillo de Oliveira

Committee 2

Carlos Martins
Dr. Bertha Lutz

BYELORUSSIAN S. S. R.

Frol P. Shmigov

CANADA

Senator King and Mrs. Casselman
assisted by N. A. Robertson

Committee 1

Senator King
Mrs. Casselman or
N. A. Robertson
assisted by Mr. Ritchie

Committee 2

Mr. St. Laurent or
N. A. Robertson
assisted by
Mr. Rasminsky and
Mr. Reid

CHILE

Committees 1 and 2

Gabriel González-Videla
Eduardo Cruz-Coke
Germán Vergara
Enrique Bernstein, Secretary
Juan Guzmán, Secretary

CHINA

Wang Chung-Hui
Hsu Mo Alternate

Committee 1

Wang Chung-Hui
Hsu Mo, Alternate
Dison Hsueh-feng Poe,
Alternate
Chu Hsin-ming, Alternate

Committee 2

Li Hwang
Chi-Tsai Victor Hoo,
Alternate
Lee Wei-kuo, Alternate

COLOMBIA

Committee 1

Jésus María Yepes
Silvio Villegas
Abel Botero

Committee 2

Silvio Villegas
Jésus María Yepes
Eduardo Zuleta Angel
Abel Botero

COSTA RICA

The following are to represent Costa Rica on any or all Commissions and Committees:

COSTA RICA--Cont.

Julio Acosta García
Luis Anderson Morua
Alvaro Bonilla Lara
Francisco de P. Gutiérrez
Rafael Oreamuno
Luis D. Tinoco Castro
Julio Peña Morua
Fabio Fournier Jiménez

CUBA

Guillermo Belt Ramírez
Ramiro Guerra y Sánchez
Ernesto Dihigo López Trigo
Francisco Aguirre
Guy Perez Cisneros

CZECHOSLOVAKIA

Jan Masaryk, Delegate
V. S. Hurban, Alternate
Ivan Kerno, Alternate

Committee 1

Ivan Kerno, Delegate
Jan Papánek, Alternate

Committee 2

Antonín Obrdlík, Delegate
Ernest Sturc

DOMINICAN REPUBLIC

Ambassador Emilio García Godoy

DOMINICAN REPUBLIC--Cont.

Committee 1

The above representative will serve on this Committee.

Committee 2

The above representative will serve on this Committee.

ECUADOR

Dr. Camilo Ponce Enriquez, President of the Delegation, is empowered by his Delegation to vote and take part in any or all of the Commission or Committee meetings.

Galo Plaza
Eduardo Laso, Alternate
Gonzalo Escudero Moscoso, Alternate
Neftali Ponce, Alternate
Carlos Tobar Zaldumbide, Alternate

EGYPT

Mahmoud Pasha Hassan
Mamdouh Bey Riaz

Committee 1

Mahmoud Pasha Hassan
Mamdouh Bey Riaz
Hilmy Bahghat Badawi

EGYPT--Cont.

Committee 2

Mahmoud Pasha Hassan
Mamdouh Bey Riaz
Hassan Mazhar

EL SALVADOR

Hector David Castro
J. Antonio Quiros, Alternate
Carlos Leiva, Alternate

Committee 1

Hector David Castro
J. Antonio Quiros, Alternate
Carlos Leiva, Alternate

Committee 2

Hector David Castro
J. Antonio Quiros, Alternate
Carlos Leiva, Alternate

ETHIOPIA

Ato Aklilou Abte-Wold
Ato Ambai Wold-Mariam, Alternate
Blatta Ephrem Tewelde Medhen,
 Alternate
Ato Menasse Lemma, Alternate
Ato Emmanuel Abraham, Alternate

Committee 1

Blatta Ephrem Tewelde Medhen
Ato Menasse Lemma, Alternate

Committee 2

Blatta Ephrem Tewelde Medhen
Ato Emmanuel Abraham, Alternate

FRANCE

M. Bonnet

Committee 1

M. Bidault
M. Paul-Boncour

Committee 2

M. Bonnet

GREECE

J. Sofianopoulos
Th. Aghnides, Alternate
C. Goulimis, Alternate

Committee 1

Th. Aghnides
J. Spiropoulos, Alternate

Committee 2

Th. Aghnides
C. Goulimis, Alternate

GUATEMALA

Guillermo Toriello
Eugenio Silva Peña
Manuel Noriega Morales
Gabriel Biguria, Adviser
Francisco Villagran, Adviser
José Luis Mendoza, Adviser

HAITI

Gérard E. Lescot
Antoine Bervin
Clovis Kernisan
Louis Moravia

HONDURAS

(Either one of the following)
Julián R. Cáceres
Marcos Carias Reyes
Virgilio R. Gálvez
Jorge Fidel Durón

Committee 1

Julián R. Cáceres

Committee 2

INDIA

One or more of the following persons will represent the Indian Delegation on the various Commissions and Committees:

Delegates

Sir Ramaswami Mudaliar
Sir Firoz Khan Noon
Sir.V. T. Krishnamachari

Advisers

K. P. S. Menon
Maj. Gen. Cawthorn
J. Bartley
P. J. Thomas

IRAN

Mostafa Adle
Nasrollah Entezam
Lotfali Suratgar
Ahmad Ardeshir

Committee 1

Mostafa Adle
Nasrollah Entezam
Ali Akbar Daftary

Committee 2

Jalal Abdoh
Hossein Navab

IRAQ

F. Al-Jamali

Committee 1

N. Al-Farsy assisted by
H. Jawad

Committee 2

N. Al-Farsy assisted by
M. Khadduri and B. Awni

LEBANON

Wadíh Naim
Charles Malik, Assistant
Secretary General

Committee 1

Charles Malik

Committee 2

Soubhi Mahmassani

LIBERIA

Committee 1

Senator Gibson

Committee 2

Col. Grant

LUXEMBOURG

Joseph Bech
Hugues Le Gallais, Alternate
Alphonse Als, Alternate

MEXICO

Ezequiel Padilla
Manuel Tello

Committee 1

José Castillo Torre
Luis Quintanilla

Committee 2

Federico Medrano Valdivia
José Gorostiza

THE NETHERLANDS

Dr. Kielstra or
Father Beaufort
Mr. Pelt

Committee 1

Dr. Kielstra or
Mr. Pelt

THE NETHERLANDS--Cont.

Committee 2

Mr. Pelt

In addition to the above assignments the following are empowered to participate in the work and discussions of the Committees and Commissions and to vote for the Delegation:
Dr. van Mook
Dr. Kielstra
Mr. van der Plas
Mr. Star Busmann
Dr. van Royen
Jhr. van Vredenburch
Mr. Pelt
Mr. Slingenberg

NEW ZEALAND

P. Fraser
C. A. Berendsen

Committee 1

C. A. Berendsen
J. V. Wilson
B. R. Turner

Committee 2

J. V. Wilson

NICARAGUA

Mariano Argüello Vargas
Guillermo Sevilla Sacasa
Col Luis Manuel de Bayle
Marcelo Jover

NICARAGUA--Cont.

Committee 1

Members of Commission I, and
Alonso S. Perales
Julio C. Quintana
Maj. Carlos G. Zelaya

Committee 2

Members of Commission I, and
Col. Irving A. Lindberg

NORWAY

Dr. E. Hambro
Ambassador Morgenstierne
Professor Worm-Müller
Dr. Ording

Committee 1

Committee 2

PANAMA

Ricardo J. Alfaro
Octavio Méndez Pereira
Juan R. Morales
Mario de Diego, Alternate

PARAGUAY

Celso R. Velázquez
Juan B. Ayala
Cesar R. Acosta

PERU

Victor Andrés Belaunde
Manuel B. Llosa

Committee 1

Victor Andrés Belaunde

Committee 2

Manuel B. Llosa

PHILIPPINE COMMONWEALTH

Committee 1

Maximo M. Kalaw
Francisco A. Delgado
Manuel A. Adeva, Adviser
Solomon V. Arnaldo, Adviser

Committee 2

Col. Alejandro Melchor
Manuel A. Adeva, Adviser
Maj. Ricardo C. Galang, Adviser

SAUDI ARABIA

Committee 1

Shaikh Hafiz Wahba

Committee 2

Sayyid Jamil Daoud El-Mussalmy
Shaikh Hafiz Wahba, Alternate

SYRIA

Faris al-Khouri
Naim al-Antaki

Committee 1

Farid Zeineddine

Committee 2

Farid Zeineddine

TURKEY

Hüseyin Ragip Baydur
Hazim Atif Kuyucak, Alternate

Committee 1

Cemil Bilsel

Committee 2

Cemil Bilsel
Sinasi Devrin

UKRAINIAN SOVIET SOCIALIST REPUBLIC

Alexander Palladin

UNION OF SOUTH AFRICA

H. T. Andrews

Committee 1

H. T. Andrews
J. R. Jordaan, Alternate
H. W. A. Cooper, Alternate

UNION OF SOUTH AFRICA--Cont.

Committee 2

R. Jones
H. T. Andrews, Alternate

The above distribution of work must be construed as implying that the Leader of the Delegation of the Union of South Africa, the Right Honorable Field Marshal J. C. Smuts will be at liberty to speak at any meeting of any Commission or Committee, should he wish to do so.

UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS

Committees 1 and 2

S. K. Zarapkin
A. I. Lavrentiev
S. B. Krylov
A. G. Khomyanin, Secr. Interpreter.

UNITED KINGDOM

Lord Halifax
assisted by Prof. Webster and Mr. Gore Booth

Committee 1

Miss Wilkinson
assisted by William Mabane, Mr. Jebb, Prof. Webster and Mr. Gore Booth

UNITED KINGDOM--Cont.

Committee 2

Mr. Mabane
assisted by Prof. Webster,
Mr. Gore Booth and Mr. Owen

UNITED STATES OF AMERICA

Delegates

Sol Bloom
Charles A. Eaton
Dean Virginia C. Gildersleeve

Advisers

Hamilton Fish Armstrong
John Foster Dulles
Harley A. Notter

Technical Experts

Durward V. Sandifer
John D. Tomlinson
Robert W. Hartley
Miss Dorothy Fosdick
Carlton Savage

URUGUAY

Committee 1

Hector Payssé Reyes
Mrs. Isabel P. de Vidal
Alfredo Carbonell Debali

Committee 2

D. Juan F. Guichón
Mrs. Isabel P. de Vidal
Alfredo Carbonell Debali

VENEZUELA

Rafael Ernesto López
Gustavo Herrera

Committee 1

Mrs. Lucila L. de Pérez Diaz
J. A. Calcano
Adolfo Nass

Committee 2

Santiago Pérez Perez
Adolfo Nass
Alfredo Machado-Gomez

YUGOSLAVIA

Ivan Subasić
Stanoje Simic, Alternate
Ante Pavelić, Adviser

Committee 1

Ivan Subasić
Stanoje Simic, Alternate
Anto Pavelić, Alternate
Dragovan Sepić, Advisor

Committee 2

Stanoje Simic
Ante Pavelić, Alternate
Teodor Gjurgjevic, Adviser

COMMISSION II--GENERAL ASSEMBLY

ARGENTINA

Miguel Angel Cárcano
Brig. Gen. Juan Carlos Bassi
Rear Adm. Alberto D. Brunet
Adolfo Scilingo

Committee 1

Adolfo Scilingo
Lucio E. Scelso Burzaco
Adalberto Krieger Vasena

Committee 2

Miguel Angel Cárcano
Adolfo Scilingo
Maj. Ignacio Avalos
Comdr. Heriberto Ahrens

Committee 3

Anselmo Viacava
Samuel Hartridge
Roberto V. Palmieri
Adalberto Krieger Vasena

Committee 4

Comdr. Santiago Díaz Bialet
Miguel Angel Cárcano, Jr.

AUSTRALIA

F. M. Forde
H. V. Evatt
J. W. Burton
Sir Frederic Eggleston
R. T. Pollard
J. F. Walsh
O. D. A. Oberg
J. B. Brigden

AUSTRALIA--Cont.

Roland Wilson
L. F. Crisp

These members may attend meetings of any of the Committees under Commission II.

Committee 1

F. M. Forde
H. V. Evatt
Sir Frederic Eggleston, Alternate
J. B. Brigden, Alternate

Committee 2

F. M. Forde
H. V. Evatt
R. T. Pollard, Alternate
Paul Hasluck, Alternate

Committee 3

F. M. Forde
H. V. Evatt
J. W. Burton, Alternate
Roland Wilson, Alternate

Committee 4

F. M. Forde
H. V. Evatt
Sir Frederic Eggleston, Alternate
W. D. Forsyth, Alternate

The official advisers to the Australian Delegation shall be able to attend the sessions of any Commission or Committee as required.

BELGIUM

M. De Schryver
M. de Laveleye, Alternate

Committee 1

M. de Laveleye
Baron Silvercruys, Alternate

Committee 2

M. Rolin
M. Dehousse, Alternate

Committee 3

M. Dehousse
M. Lebeau, Alternate

Committee 4

M. De Schryver
M. Loridan. Alternate

BOLIVIA

Victor Andrade
Eduardo Arze Quiroga

BRAZIL

Pedro Leão Velloso
Carlos Martins
Cyro de Freitas Valle
Antonio Camillo de Oliveira
José de Alencar Netto.
Adviser
Geraldo de Paula Souza,
Adviser
Vicente Galliez, Adviser
Octavio Brito, Adviser
Marcio de Mello Franco Alves,
Adviser

BRAZIL--Cont.

Henrique de Souza Gomes,
Adviser
Col. Henrique Fleiuss,
Adviser

Committee 1

Carlos Martins
Octavio Brito, Adviser

Committee 2

Maj. Gen. Armando Trompowsky
Adm. Sylvio de Noronha
Maj. Gen. Estevão Leitão de
Carvalho

Committee 3

Dr. Bertha Lutz
Carlos Martins
José de Alencar Netto
Geraldo de Paula Souza

Committee 4

Carlos Martins
Antonio Camillo de Oliveira

BYELORUSSIAN S. S. R.

Kuzma V. Kiselev
Georgy I. Baidakov

CANADA

Mackenzie King and
Mr. Graydon, assisted by
Mr. Pearson and Mr. Wilgress

Committee 1

Mr. Coldwell or

CANADA--Cont.

Mr. Desy, assisted by
Mr. Rasminsky and Mr. Reid

Committee 2

Mr. Graydon or
Mr. Chipman, assisted by
Mr. Reid

Committee 3

Mr. Graydon
Mr. Coldwell, or
Mr. Pearson, assisted by
Mr. Rasminsky

Committee 4

Senator Moraud or
Mr. Wilgress, assisted by
Mr. Renaud and
Miss MacCallum

CHILE

Committee 1

Félix Nieto del Río
Germán Vergara, Alternate

Committees 2 and 4

José Maza
Julio Escudero
Mario Rodríguez, Secretary

Committee 3

Guillermo del Pedregal
Amílcar Chiorrini
Enrique Alcalde
Luis Dávila, Adviser
Fernando Illanes, Secretary

CHINA

V. K. Wellington Koo
Chi-Tsai Victor Hoo,
Alternate

Committee 1

Tung Pi-wu
Kuo Ping-chia, Alternate
Cheng Chen-yu, Alternate

Committee 2

Chun-mai Carson Chang
Wang Hua-cheng, Alternate
Kuo Ping-chia, Alternate

Committee 3

Miss Wu Yi-fang
Hu Lin
Chi-Tsai Victor Hoo,
Alternate
Pei Tsu-yee, Alternate
Chang Fu-yun, Alternate
Kan Lee, Alternate
Chu Hsin-ming, Alternate
Liu Hsuan-tsui, Alternate

Committee 4

V. K. Wellington Koo
Liu Chieh, Alternate
Shao Yu-lin, Alternate

COLOMBIA

Committee 1

Alberto González Fernández
Jesús María Yepes
Luis Eduardo Nieto Arteta

Committee 2

Eduardo Zuleta Angel

COLOMBIA--Cont.

Jesús María Yepes
Abel Botero

Committee 3

Miguel López Pumarejo
Luis Eduardo Nieto Arteta

Committee 4

Miguel López Pumarejo
Alberto Gonzáles Fernández
Luis Eduardo Nieto Arteta

COSTA RICA

The following are to represent Costa Rica on any or all Commissions and Committees:

Julio Acosta García
Luis Anderson Morua
Alvaro Bonilla Lara
Francisco de P. Gutiérrez
Rafael Oreamuno
Luis D. Tinoco Castro
Julio Peña Morua
Fabio Fournier Jiménez

CUBA

Guillermo Belt Ramirez
Ramiro Guerra y Sánchez
Ernesto Dihigo López Trigo
Francisco Aguirre
Guy Perez Cisneros

CZECHOSLOVAKIA

Jan Masaryk, Delegate
V. S. Hurban, Alternate
Josef Hanč, Alternate

CZECHOSLOVAKIA--Cont.

Committee 1

Ernest Sturc, Delegate
Jan Papánek, Alternate

Committee 2

Jan Papánek, Delegate
Antonín Obrdlík, Alternate

Committee 3

Josef Hanč, Delegate
Ernešt Šturc, Alternate

Committee 4

Václav Beneš, Delegate
Mikuláš Mára, Alternate

DOMINICAN REPUBLIC

Tulio Franco y Franco
Minerva Bernardino
Porfirio Herrera-Baez, Adviser

Committee 1

The above representatives will serve on this Committee.

Committee 2

The above representatives will serve on this Committee.
Tulio Franco y Franco, Rapporteur

Committee 3

The above representatives will serve on this Committee.

Committee 4

The above representatives will serve on this Committee.

ECUADOR

Dr. Camilo Ponce Enríquez, President of the Delegation, is empowered by his Delegation to vote and take part in any or all of the Commission or Committee meetings.

Eduardo Laso
Galo Plaza, Alternate
Gonzalo Escudero Moscoso, Alternate
Neftali Ponce, Alternate
Carlos Tobar Zaldumbide, Alternate

EGYPT

A. Pasha Badawi
Ibrahim Bey Abdel Hadi

Committee 1

A. Pasha Badawi
Taha El Sayed Nasr
Hanna Saba

Committee 2

Ibrahim Bey Abdel Hadi
Mamdouh Bey Riaz
Adly Bey Andraous

Committee 3

Ibrahim Bey Abdel Hadi
Anis Bey Azer
Mohamed Awad
Aly Gueredly
A. M. Kamal

Committee 4

A. Pasha Badawi
Ibrahim Bey Abdel Hadi
Taha El Sayed Nasr
Mohamed Awad

EL SALVADOR

Carlos Leiva
Hector David Castro, Alternate
J. Antonio Quiros, Alternate

Committee 1

Carlos Leiva
Hector David Castro, Alternate
J. Antonio Quiros, Alternate

Committee 2

Carlos Leiva
Hector David Castro, Alternate
J. Antonio Quiros, Alternate

Committee 3

Carlos Leiva
Hector David Castro, Alternate
J. Antonio Quiros, Alternate

Committee 4

Carlos Leiva
Hector David Castro, Alternate
J. Antonio Quiros, Alternate

ETHIOPIA

Ato Aklilou Abte-Wold
Ato Ambai Wold-Mariam, Alternate
Blatta Ephrem Tewelde Medhen, Alt
Ato Menasse Lemma, Alternate
Ato Emmanuel Abraham, Alternate

Committee 1

Ato Emmanuel Abraham
Blatta Ephrem Tewelde Medhen, Alternate

Committee 2

Blatta Ephrem Tewelde Medhen
Ato Menasse Lemma, Alternate

ETHIOPIA--Cont.

Committee 3

Ato Menasse Lemma
Blatta Ephrem Tewelde Medhen, Alternate

Committee 4

Ato Ambai Wold-Mariam
Ato Menasse Lemma, Alternate

FRANCE

M. Pléven
M. Bonnet

Committee 1

M. Bonnet

Committee 2

M. Paul-Boncour

Committee 3

M. Pléven
M. Billoux
M. Bonnet

Committee 4

M. Pléven
M. Naggiar, Alternate
General Juin
Admiral d'Argenlieu

GREECE

J. Politis
C. Diamantopoulos, Alternate

GREECE--Cont.

Committee 1

J. Politis
C. Diamantopoulos, Alternate

Committee 2

C. Diamantopoulos
J. Politis, Alternate

Committee 3

C. Diamantopoulos
A. Loverdos, Alternate

Committee 4

C. Goulimis
J. Spiropoulos, Alternate

GUATEMALA

Guillermo Toriello
Eugenio Silva Peña
Manuel Noriega Morales
Gabriel Biguria, Adviser
Francisco Villagran, Adviser
José Luis Mendoza, Adviser

Committee 3

Manuel Noriega Morales, Rapporteur

HAITI

André Liautaud
Gen. Alfred Nemours
Pierre Chauvet
Maj. Antoine Levelt
Joseph Nadal

HONDURAS

(Either one of the following)
Julián R. Cáceres
Marcos Carias Reyes
Virgilio R. Gálvez
Jorge Fidel Durón

Committee 1

Jorge Fidel Durón

Committee 2

Julián R. Cáceres

Committee 3

Marcos Carias Reyes
Virgilio R. Gálvez

Committee 4

Jorge Fidel Durón

INDIA

One or more of the following persons will represent the Indian Delegation on the various Commissions and Committees:

Delegates

Sir Ramaswami Mudaliar
Sir Firoz Khan Noon
Sir V. T. Krishnamachari

Advisers

K. P. S. Menon
Maj. Gen. Cawthorn
J. Bartley
P. J. Thomas

IRAN

Bagher Kazemi
Sadigh Rezazadeh Schafagh

Committee 1

Bagher Kazemi
Sadigh Rezazadeh Schafagh
Ghasem Ghassemzadeh

Committee 2

Nasrollah Entezam
Ali Akbar Siassi
Maj. Gen. Ali Riazi
Colonel Ali Moarefi
Fazlollah Nabil

Committee 3

Allah Yar Saleh
Abdoul Hosein Etebar
Sadigh Rezazadeh Schafagh

Committee 4

Ghasem Ghani
Allah Yar Saleh
Mohammed Shayesteh

IRAQ

A. Jawdat assisted by D. Al-Haidari

Committee 1

A. Jawdat assisted by A. M. Abbas

Committee 2

A. Jawdat assisted by D. Al-Haidari

IRAQ--Cont.

Committee 3

A. Jawdat assisted by H. I. Lloyd, A. J. Chalabi, H. Jawad and S. M. Haidar

Committee 4

A. Jawdat and F. Al-Jamali assisted by D. Al-Haidari and M. Khadduri

LEBANON

Wadih Naim
Abdallah Yafi, Alternate

Committee 1

Wadih Naim

Committee 2

Abdallah Yafi

Committee 3

Charles Malik
Joseph Salem

Committee 4

Charles Malik
Soubhi Mahmassani

LIBERIA

Committee 1

Col. Grant

LIBERIA--Cont.

Committee 2

G. L. Dennis

Committee 3

R. A. Henries

Committee 4

C. L. Simpson

LUXEMBOURG

Joseph Bech
Hugues Le Gallais, Alternate
Alphonse Als, Alternate

MEXICO

Ezequiel Padilla
Primo Villa Michel
Manuel Tello

Committee 1

Andrés Serra Rojas

Committee 2

Luis Padilla Nervo

Committee 3

Antonio Espinosa de los Monteros
Luciano Wiechers
Juan Manuel Elizondo
Mrs. Amalia C. de Castillo Ledón
Mrs. Adela Formoso de Obregón Santacilia

MEXICO--Cont.

Committee 4

Rafael de la Colina

THE NETHERLANDS

Dr. Loudon
Dr. van Mook or
Father Beaufort
Jhr. van Vredenburch
Mr. Sprockel
Raden Moesa Soerianatadjoemena

Committee 1

Dr. Loudon

Committee 2

Jhr. van Vredenburch

Committee 3

Dr. van Mook or
Father Beaufort

Committee 4

Dr. Loudon or
Dr. van Mook
Mr. Sprockel
Raden Moesa Soerianatadjoemena
Mr. Boerhanoedin

In addition to the above assignments the following are empowered to participate in the work and discussions of the Committees and Commissions and to vote for the Delegation:
Dr. van Mook
Dr. Kielstra

THE NETHERLANDS--Cont.

Mr. van der Plas
Mr. Star Busmann
Dr. van Royen
Jhr. van Vredenburch
Mr. Pelt
Mr. Slingenberg

NEW ZEALAND

P. Fraser
C. A. Berendsen

Committee 1

A. D. McIntosh
J. V. Wilson

Committee 2

P. Fraser
A. D. McIntosh
J. V. Wilson

Committee 3

P. Fraser
B. R. Turner

Committee 4

P. Fraser
A. D. McIntosh

NICARAGUA

Mariano Argüello Vargas
Guillermo Sevilla Sacasa
Col. Luis Manuel de Bayle
Marcelo Jover

NICARAGUA--Cont.

Committee 1

Members of Commission II, and
Col. A. Lindberg
Alonso S. Perales
Julio C. Quintana

Committee 2

Members of Commission II, and
Alonso S. Perales
Col. Guillermo Rivas Cuadra
Col. Irving A. Lindberg
Lt. Francisco Aguirre Baca
Julio C. Quintana
Maj. Carlos G. Zelaya

Committee 3

Members of Commission II, and
Alonso S. Perales

Committee 4

Members of Commission II, and
Col. Guillermo Rivas Cuadra
Lt. Francisco Aguirre Baca
Col. Irving A. Lindberg

NORWAY

Professor Worm-Müller
Dr. [illegible]. Hambro
Dr. Raestad
Dr. Evang

Committee 1

Committee 2

Dr. Raestad
Maj. Gen. Steffens

NORWAY--Cont.

Committee 3

Dr. Evang
Mrs. Skard
Consul Christensen
Mr. Haugen
Technical Adviser for Consul Christensen--Norman Bohn
Technical Adviser for Mr. Haugen-Haakon Lie

Committee 4

Professor Worm-Müller
Mr. Jorstad

PANAMA

Roberto Jiménez
Octavio Méndez Pereira
Juan R. Morales
Abdiel J. Arias

PARAGUAY

Celso R. Velázquez
Juan B. Ayala
Cesar R. Acosta

PERU

Luis Fernán Cisneros
Juvenal Monge

Committee 1

Luis Fernán Cisneros

PERU--Cont.

Committee 2

Juvenal Monge
Luis Alvarado

Committee 3

Pedro G. Beltrán
Andrés F. Dasso
Juvenal Monge
Emilio A. Godoy

Committee 4

Manuel B. Llosa

PHILIPPINE COMMONWEALTH

Committee 1

Pedro López
Carlos P. García
Manuel A. Adeva, Adviser
Erasmo R. Cruz, Adviser

Committee 2

Carlos P. García
Pedro López
José F. Imperial, Adviser
Maj. J. A. Villamor, Adviser

Committee 3

Urbano A. Zafra
Maximo M. Kalaw
Pedro López
Leonides S. Virata, Adviser
Solomon V. Arnaldo, Adviser

Committee 4

Pedro López
Maximo M. Kalaw
Solomon V. Arnaldo, Adviser
Leonides S. Virata, Adviser

SAUDI ARABIA

Committee 1

Shaikh Asad El-Faqih
Shaikh Hafiz Wahba, Alternate

Committee 2

Shaikh Asad El-Faqih
Shaikh Hafiz Wahba, Alternate

Committee 3

Shaikh Hafiz Wahba

Committee 4

Shaikh Asad El-Faqih
Shaikh Hafiz Wahba, Alternate

SYRIA

Faris al-Khouri
Naim al-Antaki, Alternate

Committee 1

Faris al-Khouri

Committee 2

Naim al-Antaki

Committee 3

Naim al-Antaki

Committee 4

Faris al-Khouri
Nazem al-Koudsi

TURKEY

Hüseyin Ragip Baydur
Sinasi Devrin, Alternate

TURKEY--Cont.

Hazim Atif Kuyucak

Committee 1

Sinasi Devrin

Committee 2

Nihat Erim
Sükru Esmer, Alternate
Süreyya Anderiman
Lt. Col. Huseyin Ataman
Lt. Col. Tekin Ariburun

Committee 3

Hazim Atif Kuyucak
Süreyya Anderiman

Committee 4

Sinasi Hisar

UKRAINIAN S. S. R.

Nikolas Petrovsky
Vladimir Bondarchuk

UNION OF SOUTH AFRICA

D. D. Forsyth

Committee 1

H. T. Andrews
R. Jones, Alternate

Committee 2

D. D. Forsyth
H. T. Andrews, Alternate
H. W. A. Cooper, Alternate

UNION OF SOUTH AFRICA--Cont.

Committee 3

L. E. Orkin
D. L. Smit, Alternate

Committee 4

D. L. Smit
J. R. Jordaan, Alternate

The above distribution of work must be construed as implying that the Leader of the Delegation of the Union of South Africa, the Right Honorable Field Marshal J. C. Smuts, will be at liberty to speak at any meeting of any Commission or Committee, should he wish to do so.

UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS

Committees 1, 2, 3, and 4

K. V. Novikov
V. V. Kuznetsov
S. A. Golunsky
A. A. Arutiunian
A. A. Roschin
S. M. Kudriavtsev, Secr.-Interpreter

UNITED KINGDOM

Lord Halifax
assisted by Prof. Webster, Mr. Gage and Mr. Fleming

Committee 1

Miss Horsbrugh
assisted by Prof. Webster,

UNITED KINGDOM--Cont.

Mr. Fleming and Mr. Gage

Committee 2

Mr. Foot
assisted by Prof. Webster,
Mr. Fleming and Mr. Gage

Committee 3

Miss Horsbrugh, Miss Wilkinson, Mr. Tomlinson or Mr. Mabane, according to subject, assisted by Mr. Owen, Mr. Pitblado, Mr. Myrddin Evans and Mr. Fleming

Committee 4

Lord Cranborne and Mr. Tomlinson assisted by Mr. Poynton (C. O.), Mr. Owen, Maj. Gen Jacob and Mr. Cee

---

UNITED STATES OF AMERICA

Delegates

Arthur H. Vandenberg
Sol Bloom
Dean Virginia C. Gildersleeve

Advisers

Leo Pasvolsky
Isaiah Bowman
John Foster Dulles
Leroy D. Stinebower
Harry White
Charles Brannan
Frank A. Waring
Daniel W. Tracy
Oscar Cox
Abe Fortas

UNITED STATES OF AMERICA--Cont.

Charles W. Taussig
Vice Adm. Russell Willson
Lt. Gen. Stanley D. Embick

Technical Experts

Benjamin Gerig
Mrs. Esther Brunauer
Andrew W. Cordier
Walter Kotschnig
Bryn J. Hovde
Otis E. Mulliken
John Parke Young
Ralph Bunche
Col. C. H. Bonesteel, III

URUGUAY

Committee 1

Roberto MacEachen
Capitan de Navio Héctor Luisi

Committee 2

Cyro Giambruno
Capitan de Navio Héctor Luisi
Col. Cipriano Olivera

Committee 3

César Charlone
Juan F. Guichón
Mrs. Isabel P. de Vidal

Committee 4

Cyro Giambruno
Juan F. Guichón

VENEZUELA

Alfredo Machado-Hernandez
Rafael Ernesto López

Committee 1

Juan Oropeza
Pedro Zuloaga

Committee 2

Germán Vegas

Committee 3

Pedro Zuloaga
Francisco Alfonzo Ravard
Mrs. Isabel Sánchez de Urdaneta

Committee 4

J. A. Calcano
Carlos Rodríguez Jiménez

YUGOSLAVIA

Stanoje Simic
Stane Krasovec, Alternate
Ante Pavelić, Alternate
Teodor Gjurgjevic, Adviser

Committee 1

Stanoje Simic
Ante Pavelić, Alternate
Josip Mohorovićić, Adviser

YUGOSLAVIA--Cont.

Committee 2

Stanoje Simic
Teodor Gjurgjevic, Alternate
Josip Mohorovićić, Adviser

Committee 3

Stanoje Simic
Stane Krasovec, Alternate
Ante Pavelić, Adviser

Committee 4

Stanoje Simic
Teodor Gjurgjevic, Alternate

COMMISSION III--SECURITY COUNCIL

ARGENTINA

Miguel Angel Cárcano
Oscar Ibarra García
Brig. Gen. Juan Carlos Bassi
Rear Adm. Alberto D. Brunet
Maj. Ignacio Avalos

Committee 1

Miguel Angel Cárcano
Adolfo Scilingo
Samuel Hartridge

Committee 2

Oscar Ibarra García
Comdr. Heriberto Ahrens
Comdr. Santiago Díaz Bialet

Committee 3

Oscar Ibarra García
Brig. Gen. Juan Carlos Bassi
Rear Adm. Alberto D. Brunet
Comdr. Heriberto Ahrens

Committee 4

Miguel Angel Cárcano
Carlos María Bollini Shaw
Maj. Ignacio Avalos

AUSTRALIA

F. M. Forde
H. V. Evatt
A. S. Watt
John McEwen
Lt. Gen. Sir John Lavarack
Air Marshal R. Williams
Comdr. S. H. K. Spurgeon
E. V. Raymont
P. E. Coleman

AUSTRALIA--Cont.

These members may attend meetings of any of the Committees under Commission III.

Committee 1

F. M. Forde
H. V. Evatt
A. S. Watt, Alternate
Comdr. S. H. K. Spurgeon, Alternate

Committee 2

F. M. Forde
H. V. Evatt
John McEwen, Alternate
K. H. Bailey, Alternate

Committee 3

F. M. Forde
H. V. Evatt
Lt. Gen. Sir John Lavarack, Alternate
P. E. Coleman, Alternate
Paul Hasluck, Alternate

Committee 4

F. M. Forde
H. V. Evatt
A. S. Watt, Alternate
Air Marshal R. Williams, Alternate
P. E. Coleman, Alternate

The official advisers to the Australian Delegation shall be able to attend the sessions of any Commission or Committee as required.

BELGIUM

M. Spaak
M. van Langenhove, Alternate
Alternate:

During the absence of Mr. Spaak, the seat of the Belgian Government on Commission III will be occupied provisionally by Mr. van Langenhove. Mr. Rolin has been designated to replace Mr. van Langenhove, if necessary.

Committee 1

Baron Silvercruys
M. de Laveleye, Alternate

Committee 2

M. De Visscher
M. Loridan, Alternate

Committee 3

M. van Langenhove
M. Rolin, Alternate

Committee 4

M. van Langenhove
M. Loridan, Alternate

BOLIVIA

Carlos Salamanca
Luis Iturralde

BRAZIL

Pedro Leão Velloso
Carlos Martins
Cyro de Freitas Valle
Maj. Gen. Estevão Leitão de Carvalho
Maj. Gen. Armando Figueira Trompowsky
Adm. Sylvio de Noronha
José de Alencar Netto, Adviser
Octavio Brito, Adviser
Comdr. João Pereira Machado, Adviser
Maj. Alfredo Souto Malan, Adviser
Henrique de Souza Gomes, Adviser
Colonel Henrique Fleiuss, Adviser

Committee 1

Cyro de Freitas Valle
Adm. Sylvio de Noronha

Committee 2

Cyro de Freitas Valle
Maj. Gen. Armando Trompowsky

Committee 3

Adm. Sylvio de Noronha
Maj. Gen. Estevão Leitão de Carvalho
Maj. Gen. Armando Trompowsky

Committee 4

Cyro de Freitas Valle
Octavio Brito, Adviser

BYELORUSSIAN S. S. R.

Anton R. Zhebrak
Vladimir N. Pertsev

CANADA

Mackenzie King and
Mr. Coldwell, assisted by
Mr. Wrong and
Maj. Gen. Pope

Committee 1

Mr. St. Laurent or
Mr. Pearson, assisted by
Mr. Ritchie

Committee 2

Mrs. Casselman
Mr. Wilgress, assisted by
Mr. Reid

Committee 3

Mackenzie King
Mr. Wrong, assisted by
Maj. Gen. Pope
Mr. Ritchie

Committee 4

Mr. Graydon or
Mr. Desy, assisted by
Maj. Gen. Pope

CHILE

Committees 1, 2, 3 and 4

Carlos Contreras-Labarca
Félix Nieto del Río
Gabriel González-Videla

CHILE -- Cont.

Enrique Alcalde
Germán Vergara
Fausto Soto, Secretary

CHINA

V. K. Wellington Koo
Hu Shih

Committee 1

V. K. Wellington Koo
Hu Shih
Chang Chung-fu, Alternate
Kuo Ping-chia, Alternate

Committee 2

Hu Shih
Hsu Mo, Alternate
Wang Chia-chen, Alternate
Yuen-li Liang, Alternate

Committee 3

V. K. Wellington Koo
Adm. Chen Sao-kuan, Alternate
Liu Chieh, Alternate
Chi-Tsai Victor Hoo, Alternate
Lt. Gen. Tu Chien shih,
Alternate
Maj. Gen. P. T. Mow, Alternate
Yuen-li Liang, Alternate

Committee 4

V. K. Wellington Koo
S. R. Ken-sheng Chow, Alternate
Yang Yun-chu, Alternate
Shuhsi Hsu, Alternate

CO

Co

Alberto
Jesús M
Luis Ed

Con

Eduardo
Silvio
Abel Bo

Co

Roberto
Alberto
Abel Bo

Co

Alberto
Miguel
Alberto
Jesús M

CC

The
Costa
sions
Julio
Luis A
Alvaro
Franci
Rafael
Luis D
Julio
Fabio

COLOMBIA

Committee 1

Alberto González Fernández
Jesús María Yepes
Luis Eduardo Nieto Arteta

Committee 2

Eduardo Zuleta Angel
Silvio Villegas
Abel Botero

Committee 3

Roberto Urdaneta Arbeláez
Alberto González Fernández
Abel Botero

Committee 4

Alberto Lleras Camargo
Miguel López Pumarejo
Alberto González Fernández
Jesús María Yepes

COSTA RICA

The following are to represent Costa Rica on any or all Commissions and Committees:
Julio Acosta García
Luis Anderson Morua
Alvaro Bonilla Lara
Francisco de P. Gutiérrez
Rafael Oreamuno
Luis D. Tinoco Castro
Julio Peña Morua
Fabio Fournier Jiménez

CUBA

Guillermo Belt Ramírez
Ramiro Guerra y Sánchez
Ernesto Dihigo López Trigo
Francisco Aguirre
Guy Perez Cisneros

CZECHOSLOVAKIA

Jan Masaryk, Delegate
V. S. Hurban, Alternate
Jan Papánek, Alternate

Committee 1

Josef Hanč, Delegate
Jan Papánek, Alternate

Committee 2

Jan Papánek, Delegate
Ivan Kerno, Alternate
Ernest Šturc, Alternate

Committee 3

Vladimír Vochoč, Delegate
Václav Beneš, Alternate
Ivan Kerno, Alternate

Committee 4

Ivan Kerno, Delegate
Josef Hanč, Alternate

DOMINICAN REPUBLIC

Manuel A. Peña Batlle
Gen. Antonio Leyba y Pou
J. M. Sanz Lajara, Advisor

DOMINICAN REPUBLIC--Cont.

Committee 1

The above representatives will serve on this Committee.

Committee 2

The above representatives will serve on this Committee.

Committee 3

The above representatives will serve on this Committee.

Committee 4

The above representatives will serve on this Committee.

ECUADOR

Dr. Camilo Ponce Enríquez, President of the Delegation, is empowered by his Delegation to vote and take part in any or all of the Commission or Committee meetings.
Gonzalo Escudero Moscoso
Eduardo Laso, Alternate
Galo Plaza, Alternate
Neftali Ponce, Alternate
Carlos Tobar Zaldumbide, Alternate

EGYPT

A. Pasha Badawi
Ibrahim Bey Abdel Hadi

EGYPT--Cont.

Committee 1

A. Pasha Badawi
Mamdouh Bey Riaz
Taha El Sayed Nasr
Hanna Saba

Committee 2

Ibrahim Bey Abdel Hadi
Adly Bey Andraous

Committee 3

A. Pasha Badawi
Mamdouh Bey Riaz
Lt. Col. Abdel Hamid Ghaleb
Wing Comdr. Abdel Halim Khalifa
Lt. Comdr. Ezzedine Atif

Committee 4

A. Pasha Badawi
Hilmy Bahghat Badawi
Hanna Saba

EL SALVADOR

Hector David Castro
J. Antonio Quiros, Alternate
Carlos Leiva, Alternate

Committee 1

Hector David Castro
J. Antonio Quiros, Alternate
Carlos Leiva, Alternate

Committee 2

Hector David Castro
J. Antonio Quiros, Alternate
Carlos Leiva, Alternate

EL SALVADOR--Cont.

Committee 3

Hector David Castro
J. Antonio Quiros, Alternate
Carlos Leiva, Alternate

Committee 4

Hector David Castro
J. Antonio Quiros, Alternate
Carlos Leiva, Alternate

ETHIOPIA

Ato Aklilou Abte-Wold
Ato Ambai Wold-Mariam, Alternate
Blatta Ephrem Tewelde Medhen, Alternate
Ato Emmanuel Abraham, Alternate
Ato Menasse Lemma, Alternate

Committee 1

Ato Ambai Wold-Mariam
Ato Menasse Lemma, Alternate

Committee 2

Ato Aklilou Abte-Wold
Ato Ambai Wold-Mariam, Alternate
Blatta Ephrem Tewelde Medhen, Alternate

Committee 3

Ato Aklilou Abte-Wold
Ato Ambai Wold-Mariam. Alternate
Blatta Ephrem Tewelde Medhen, Alternate

ETHIOPIA--Cont

Committee 4

Ato Aklilou Abte-Wold
Ato Ambai Wold-Mariam, Alternate
Blatta Ephrem Tewelde Medhen, Alternate

FRANCE

M. Bidault

Committee 1

M. Bidault
M. Paul-Boncour

Committee 2

M. Basdevant

Committee 3

M. Pléven
M. Paul-Boncour, Rapporteur
Gen. Juin
Adm. d'Argenlieu

Committee 4

M. Bidault
M. Paul-Boncour
M. Bonnet
Gen. Juin
Adm. d'Argenlieu
M. Naggiar
M. Basdevant

GREECE

J. Sofianopoulos
Th. Aghnides, Alternate

GREECE--Cont.

Committee 1

J. Sofianopoulos
Th. Aghnides, Alternate
J. Politis, Alternate
Alexis S. Liatis, Alternate

Committee 2

Th. Aghnides
J. Politis, Alternate
Alexis S. Liatis, Alternate

Committee 3

J. Politis
Th. Aghnides, Alternate
Maj. Gen. S. Georgoulis, Alternate
Wing Comdr. C. Platsis, Alternate
Alexis S. Liatis, Alternate

Committee 4

C. Goulimis
J. Spiropoulos, Alternate
Maj. Gen. S. Georgoulis, Alternate
Wing Comdr. C. Platsis, Alternate

GUATEMALA

Guillermo Toriello
Eugenio Silva Peña
Manuel Noriega Morales
Gabriel Biguria, Adviser
Francisco Villagran, Adviser
José Luis Mendoza, Adviser

HAITI

Vely Thebaud
Gen. Alfred Nemours
Major Antoine Levelt

HONDURAS

(Either one of the following)
Julián R. Cácers, Assistant Secretary General
Marcos Carias Reyes
Virgilio R. Gálvez
Jorge Fidel Durón

Committee 1

Jorge Fidel Durón

Committee 2

Jorge Fidel Durón

Committee 3

Virgilio R. Gálvez

Committee 4

Julián R. Cácers

INDIA

One or more of the following persons will represent the Indian Delegation on the various Commissions and Committees:

Delegates

Sir Ramaswami Mudaliar

INDIA--Cont.

Sir Firoz Khan Noon
Sir. V. T. Krishnamachari

Advisors

K. P. S. Menon
Maj. Gen. Cawthorn
J. Bartley
P. J. Thomas

IRAN

Nasrollah Entezam
Ali Akbar Siassi
Maj. Gen. Ali Riazi
Abdoul Hosein Etebar

Committee 1

Allah Yar Saleh
Mohammed Shayesteh
Abdoul Hosein Etebar

Committee 2

Nasrollah Entezam
Ali Akbar Siassi
Maj. Gen. Ali Riazi
Col. Ali Moarefi
Jalal Abdoh
Fazlollah Nabil

Committee 3

Maj. Gen. Ali Riazi
Col. Ali Moarefi
Hossein Navab

Committee 4

Ali Akbar Siassi
Maj. Gen. Ali Riazi

IRAN--Cont.

Col. Ali Moarefi
Jalal Abdoh

IRAQ

A. Al-Omari and F. Al-Jamali assisted by S. M. Haidar

Committee 1

A. Al-Omari and N. Al-Farsy assisted by A. M. Abbas and S. M. Haidar

Committee 2

A. Al-Omari or M. F. Jamali assisted by H. Jawad

Committee 3

A. Jawdat assisted by D. Al-Haidari

Committee 4

A. Jawdat and F. Al-Jamali assisted by A. J. Chelabi and M. Khadduri

LEBANON

Wadih Naim
Joseph Salem, Alternate

Committee 1

Joseph Salem

Committee 2

Abdallah Yafi

LEBANON--Cont.

Committee 3

Wadih Naim

Committee 4

Joseph Salem

LIBERIA

Committee 1

Senator Gibson

Committee 2

Col. Grant

Committee 3

C. L. Simpson

Committee 4

G. L. Dennis

LUXEMBOURG

Joseph Bech
Hugues Le Gallais, Alternate
Alphonse Als, Alternate

MEXICO

Ezequiel Padilla
Francisco Castillo Nájera
Primo Villa Michel

MEXICO--Cont.

Committee 1

Alfonso García Robles

Committee 2

Manuel Moreno Sánchez

Committee 3

Esteban García de Alba
Rear Adm. Mario Rodríguez Malpica
Gen. Cristobal Guzmán Cárdenas
Gen. Luis Alamillo Flores
Lt. Col. Luis Viñals Carsi
Maj. Waldo Romo Castro
Capt. Tarsicio Márquez Padilla

Committee 4

Emilio Araujo

THE NETHERLANDS

Dr. van Mook
Dr. Kielstra
Vice Adm. Helfrich or
Maj. Gen. Van Tricht
Dr. van Royen and
Jhr. van Vredenburch

Committee 1

Dr. Kielstra or
Dr. van Royen

Committee 2

Dr. van Royen

THE NETHERLANDS--Cont.

Committee 3

Adm. Helfrich
Maj. Gen. van Tricht or
Dr. van Royen

Committee 4

Dr. van Mook
Dr. Kielstra or
Jhr. van Vredenburch

In addition to the above assignments the following are empowered to participate in the work and discussions of the Committees and Commissions and to vote for the Delegation:
Dr. van Mook
Dr. Kielstra
Mr. van der Plas
Mr. Star Busmann
Dr. van Royen
Jhr. van Vredenburch
Mr. Pelt
Mr. Slingenberg

NEW ZEALAND

P. Fraser
C. A. Berendsen

Committee 1

P. Fraser, C. A. Berendsen
A. D. McIntosh
J. V. Wilson
B. R. Turner

Committee 2

A. D. McIntosh

NEW ZEALAND--Cont.

J. V. Wilson
C. C. Aikman

Committee 3

C. A. Berendsen
A. D. McIntosh
J. V. Wilson
B. R. Turner

Committee 4

C. A. Berendsen
A. D. McIntosh
B. R. Turner

NICARAGUA

Mariano Argüello Vargas
Guillermo Sevilla Sacasa
Col. Luis Manuel de Bayle
Marcelo Jover

Committee 1

Members of Commission III, and
Col. Guillermo Rivas Cuadra
Col. Irving A. Lindberg
Lt. Francisco Aguirre Baca

Committee 2

Members of Commission III, and
Alonso S. Perales
Manuel S. Canyes

Committee 3

Members of Commission III, and
Col. Guillermo Rivas Cuadra
Col. Irving A. Lindberg
Lt. Francisco Aguirre Baca
Alonso S. Perales
Manuel S. Canyes

NICARAGUA--Cont.

Committee 4

Members of Commission III and
Manuel S. Canyes
Alonso S. Perales

NORWAY

Haakon Lie
Ambassador Morgenstierne
Dr. E. Hambro
Dr. Raestad
Professor Worm-Muller
Dr. Ording
Mr. Thommessen
Maj. Gen. Steffens
Mr. Joergensen

Committee 1

Ambassador Morgenstierne
Dr. Raestad

Committee 2

Ambassador Morgenstierne
Dr. Raestad
Dr. Ording
Dr. E. Hambro

Committee 3

Ambassador Morgenstierne
Dr. Raestad
Maj. Gen. Steffens
Mr. Thommessen

Committee 4

Ambassador Morgenstierne
Dr. Raestad
Dr. Ording
Maj. Gen. Steffens

PANAMA

Roberto Jiménez
Ricardo J. Alfaro
Octavio Méndez Pereira
Mario de Diego, Alternate

PARAGUAY

Celso R. Velázquez, Rapporteur
Juan B. Ayala
Cesar R. Acosta

PERU

Victor Andrés Belaunde
Pedro G. Beltrán

Committee 1

Pedro G. Beltrán
Juvenal Monge

Committee 2

Luis Fernán Cisneros
Victor Andrés Belaunde

Committee 3

Victor Andrés Belaunde
Andrés F. Dasso

Committee 4

Pedro G. Beltrán
Andrés F. Dasso
Manuel B. Llosa

PHILIPPINE COMMONWEALTH

Committee 1

Carlos P. García

PHILIPPINE COMMONWEALTH--Cont.

Committee 1--Cont

Urbano A. Zafra
Erasmo R. Cruz, Adviser
Maj. Ricardo C. Galang, Adviser

Committee 2

Col. Alejandro Melchor
Vicente G. Sinco
Leonides S. Virata, Adviser
José F. Imperial, Adviser

Committee 3

Pedro López
Col. Alejandor Melchor
Maj. J. A. Villamor, Adviser
Manuel A. Adeva, Adviser
Maj. Ricardo C. Galang, Adviser

Committee 4

Maximo M. Kalaw
Urbano A. Zafra
Maj. J.A. Villamor, Adviser
Leonides S. Virata, Adviser

SAUDI ARABIA

Committee 1

Shaikh Abdul Rahman Al-Bassam
Shaikh Hafiz Wahba, Alternate

Committee 2

Shaikh Abdul Rahman Al-Bassam
Shaikh Hafiz Wahba, Alternate

Committee 3

Shaikh Hafiz Wahba

Committee 4

Shaikh Abdul Rahman Al-Bassam
Shaikh Hafiz Wahba, Alternate

SYRIA

Faris Khouri
Nazem al-Koudsi

Committee 1

Noureddeen Kahale

Committee 2

Nazem al-Koudsi

Committee 3

Noureddeen Kahale

Committee 4

Noureddeen Kahale

TURKEY

Feridun Cemal Erkin
Sukru Esmer

Committee 1

Feridun Cemal Erkin
Nihat Erim, Alternate

Committee 2

Sukru Esmer
Sureyya Anderiman

Committee 3

Zeki Polar
Lt. Col. Huseyin Ataman
Lt. Col. Tekin Ariburun
Sadi Kavur

Committee 4

Zeki Polar
Nihat Erim
Sinasi Hisar
Lt.Col. Huseyin Ataman
Lt. Col. Tekin Ariburun
Sadi Kavur

UKRAINIAN S.S.R.

Ivan Senin

UNION OF SOUTH AFRICA

L. Egeland

Committee 1

L. Egeland
J. R. Jordaan, Alternate

Committee 2

J. R. Jordaan
B. Fourie, Alternate

Committee 3

D.D. Forsyth
L. Egeland, Alternate

Committee 4

L. Egeland
R. Jones, Alternate

The above distribution of work must be construed as implying that the Leader of the Delegation of the Union of South Africa, the Right Honorable Field Marshal J. C. Smuts, will be at liberty to speak at any meeting of any Commission or Committee, should he wish to do so.

UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS

Committees 1, 2, 3 and 4

A. A. Sobolev
A. I. Lavrentiev
K. K. Rodionov
G. P. Arkadiev (Rapporteur for Committee 2)
S. S. Mikhailov

UNITED KINGDOM

Mr. Eden or Lord Cranborne assisted by Mr. Jebb, Prof. Webster and Col. Capel Dunn

Committee 1

Sir Alexander Cadogan assisted by Mr. Jebb, Prof. Webster and Col. Capel Dunn

Committee 2

Sir William Malkin assisted by Mr. Jebb, Prof. Webster and Col. Capel Dunn

Committee 3

Mr. Foot and Sir Alexander Cadogan assisted by Mr. Jebb, Prof. Webster, Maj-Gen. Jacob, Mr. Fleming and Col. Capel Dunn

Committee 4

Sir Alexander Cadogan assisted by Mr. Jebb, Prof. Webster, Maj. Gen. Jacob and Col. Capel Dunn

---

UNITED STATES OF AMERICA

Delegates

Cordell Hull
Tom Connally
Arthur H. Vandenberg
Comdr. Harold E. Stassen, USNR

Advisers

Leo Pasvolsky
Green H. Hackworth
Hamilton Fish Armstrong
Isaiah Bowman
Avra M. Warren
John D. Hickerson
John J. McCloy

UNITEI

Ac

Lt. Ger
Maj. Ge
Maj. Ge
Brig. G
Artemus
Adm. Ar
Vice Ad
Rear Ad

Te

Joseph
Edward
Donald
Lt. Col
Durward
Clyde E
Warren
J. Wesl
Lt. Ber
Col. P.
Comdr.
William
Harry N
Col. C.
Col. Sh

UR

Co

Roberto
Capitan

Co

Ingenie
D. Jaco
José A.
Alfredo

UNITED STATES OF AMERICA--Cont.

Advisers--Cont.

Lt. Gen. Stanley D. Embick
Maj. Gen. Muir S. Fairchild
Maj. Gen. R. L. Walsh
Brig. Gen. Kenner Hertford
Artemus Gates
Adm. Arthur J. Hepburn
Vice Adm. Russell Willson
Rear Adm. Harold C. Train

Technical Experts

Joseph E. Johnson
Edward H. Buehrig
Donald C. Blaisdell
Lt. Col. W. A. McRae
Durward V. Sandifer
Clyde Eagleton
Warren Roberts
J. Wesley Adams, Jr.
Lt. Bernard Brodie, USNR
Col. P. M. Hamilton
Comdr. J. P. Jeter, USN
William Sanders
Harry N. Howard
Col. C. H. Bonesteel, III
Col. Shaler Ladd, USMC

URUGUAY

Committee 1

Roberto MacEachen
Capitan de Navio Héctor Luisi

Committee 2

Ingeniero José Serrato
D. Jacobo Varela, Alternate
José A. Mora Otero
Alfredo Carbonell Debali

URUGUAY--Cont.

Committee 3

Capitan de Navio Héctor Luisi
Cyro Giambruno
Col. Cipriano Olivera

Committee 4

Jacobo Varela
Col. Cipriano Olivera

VENEZUELA

Caracciolo Parra-Pérez
Gustavo Herrera
Alfredo Machado-Hernandez

Committees 1, 2, 3 and 4

Manuel Pérez Guerrero
L. E. Gómez Ruiz
J. A. de la Rosa
Adolfo Nass

YUGOSLAVIA

Sreten Zujović
Stojan Gavrilovic, Alternate
Teodor Gjurgjevic, Adviser
Milorad Cerovic, Adviser

Committee 1

Stojan Gavrilovic
Milorad Cerovic, Alternate

Committee 2

Stojan Gavrilovic
Teodor Gjurgjevic, Alternate

Committee 3

Sreten Zujović
Stojan Gavrilovic, Alternate

YUGOSLAVIA--Cont.

Committee 3--Cont.

Teodor Gjurgjevic, Alternate
Milorad Cerovic, Alternate
Josip Mohorovičić, Adviser

Committee 4

Ivan Subasić
Stojan Gavrilovic, Alternate
Teodor Gjurgjevic, Alternate
Milorad Cerovic, Alternate
Josip Mohorovičić, Adviser

COMMISSION IV -- JUDICIAL ORGANIZATION

ARGENTINA

Miguel Angel Cárcano
Oscar Ibarra García
Carlos María Bollini Shaw

Committee 1

Oscar Ibarra García
Carlos María Bollini Shaw

Committee 2

Oscar Ibarra García
Comdr. Santiago Diaz Bialet

AUSTRALIA

F. M. Forde
H. V. Evatt
K. H. Bailey
Sir Frederic Eggleston

These members may attend meetings of any of the Committees under Commission IV.

Committee 1

F. M. Forde
H. V. Evatt
K. H. Bailey, Alternate
Sir Frederic Eggleston, Alternate

Committee 2

F. M. Forde
H. V. Evatt
K. H. Bailey, Alternate
Sir Frederic Eggleston, Alternate

The official advisers to the Australian Delegation shall be able to attend the sessions of any Commission or Committee as required.

BELGIUM

M. De Visscher
M. Nisot, Alternate

Committee 1

M. De Visscher
M. Nisot, Alternate

Committee 2

M. Dehousse
M. Nisot Alternate

BOLIVIA

Luis Iturralde
Carlos Salamanca
Mario Araoz-Levy, Adviser
Walter Montenegro, Adviser
Joaquin Aguirre, Adviser

BRAZIL

Cyro de Freitas Valle
Antonio Camillo de Oliveira
Octavio Brito, Adviser
Henrique de Souza Gomes, Adviser

Committee 1

Antonio Camillo de Oliveira
Octavio Brito, Adviser

Committee 2

Cyro de Freitas Valle
Octavio Brito, Adviser

CANADA

Mr. St. Laurent and
Senator Moraud, assisted by
Mr. Désy and
Mr. Chipman

Committee 1

Mr. St. Laurent or
Mr. Chipman, assisted by
Mr. Chaput

Committee 2

Senator Moraud or
Mr. Désy, assisted by
Mr. Wrong
Mr. Renaud
R. G. Robertson
Mr. Chaput, according to subjects

CHILE

Committees 1 and 2

Miguel Cruchaga
Oscar Gajardo Villarroel
Julio Escudero
Alfonso Campos, Secretary

CHINA

Wang Chung-Hui
Wei Tao-ming

Committee 1

Wei Tao-ming
Hsu Mo, Alternate
Wang Hua-cheng, Alternate

Committee 2

Wang Chung-Hui
John C. H. Wu, Alternate

CHINA--Cont.

Committee 2--Cont.

Btson Hsueh-feng Poe, Alternate
Chang Fu-yun, Alternate
Yuen-li Liang, Alternate
Shuhsi Hsu, Alternate

COLOMBIA

Committee 1

Roberto Urdaneta Arbeláez
Eduardo Zuleta Angel
Luis Eduardo Nieto Arteta

Committee 2

Eduardo Zuleta Angel
Roberto Urdaneta Arbeláez
Luis Eduardo Nieto Arteta

COSTA RICA

The following are to represent Costa Rica on any or all Commissions and Committees.

Julio Acosta García
Luis Anderson Morua
Alvaro Bonilla Lara
Francisco de P. Gutiérrez
Rafael Oreamuno
Luis D. Tinoco Castro
Julio Peña Morua
Fabio Fournier Jiménez

CUBA

Guillermo Belt Ramírez
Ramiro Guerra y Sánchez
Ernesto Dihigo López Trigo
Francisco Aguirre
Guy Perez Cisneros

CZECHOSLOVAKIA

Jan Masaryk, Delegate
V. S. Hurban, Alternate
Vladimír Vochoč, Alternate

Committee 1

Václav Beneš, Delegate
Ivan Kerno, Alternate
Vladimír Vochoč, Alternate

Committee 2

Vladimír Vochoč, Delegate
Václav Beneš, Alternate
Ivan Kerno, Alternate

DOMINICAN REPUBLIC

Gilberto Sánchez Lustrino

Committee 1

The above representative will serve on this Committee.

Committee 2

The above representative will serve on this Committee.

ECUADOR

Neftali Ponce
Eduardo Laso, Alternate
Galo Plaza, Alternate
Gonzalo Escudero Moscoso, Alternate
Carlos Tobar Zaldumbide, Alternate

EGYPT

Mahmoud Pasha Hassan

EGYPT--Cont

Hilmy Bahghat Badawi

Committee 1

Mahmoud Pasha Hassan
Hilmy Bahghat Badawi
Hanna Saba

Committee 2

Mahmoud Pasha Hassan
Hilmy Bahghat Badawi
Hanna Saba

EL SALVADOR

J. Antonio Quiros
Hector David Castro, Alternate
Carlos Leiva, Alternate

Committee 1

J. Antonio Quiros
Hector David Castro, Alternate
Carlos Leiva, Alternate

Committee 2

J. Antonio Quiros, Alternate
Hector David Castro
Carlos Leiva, Alternate

ETHIOPIA

Ato Emmanuel Abraham, Assistant Secretary General

Committee 1

Ato Ambai Wold-Mariam
Ato Emmanuel Abraham, Alternate

Committee 2

Ato Ambai Wold-Mariam
Ato Emmanuel Abraham, Alternate

FRANCE

M. Basdevant

Committee 1

M. Basdevant

Committee 2

M. Basdevant

GREECE

J. Spiropoulos
N. Gazis, Alternate

Committee 1

J. Spiropoulos
C. Goulimis, Alternate

Committee 2

C. Goulimis
N. Gazis, Alternate

GUATEMALA

Guillermo Toriello
Eugenio Silva Peña
Manuel Noriega Morales
Gabriel Biguria, Adviser
Francisco Villagran, Adviser
José Luis Mendoza, Adviser

HAITI

Vély Thébaud
Clovis Kernisan

HONDURAS

(Either one of the following)
Julián R. Cáceres
Marcos Carias Reyes
Virgilio R. Gálvez
Jorge Fidel Durón

Committee 1

Marcos Carias Reyes

Committee 2

Virgilio R. Gálvez

INDIA

One or more of the following persons will represent the Indian Delegation on the various Commissions and Committees:

Delegates

Sir Ramaswami Mudaliar
Sir Firoz Khan Noon
Sir V. T. Krishnamachari

Advisers

K. P. S. Menon
Maj. Gen. Cawthorn
J. Bartley
P. J. Thomas

IRAN

Mostafa Adle
Jalal Abdoh
Lotfali Suratgar
Ahmad Ardeshir

Committee 1

Mostafa Adle
Jalal Abdoh
Ghasem Ghassemzadeh

IRAN- Cont.

Committee 2

Jalal Abdoh
Ali Akbar Daftary
Hossein Navab

IRAQ

N. Al-Farsy

Committee 1

N. Al-Farsy, Rapporteur assisted by H. I. Lloyd, A. M. Abbas and B. Awni

Committee 2

N. Al-Farsy assisted by H. I. Lloyd and B. Awni

LEBANON

Wadih Naim
Abdallah Yafi, Alternate

Committee 1

Soubhi Mahmassani

Committee 2

Soubhi Mahmassani

LIBERIA

Committee 1

C. L. Simpson

Committee 2

R. A. Henries

LUXEMBOURG

Joseph Bech
Hugues Le Gallais, Alternate
Alphonse Als, Alternate

MEXICO

Ezequiel Padilla
Francisco Castillo Nájera

Committee 1

Roberto Córdova

Committee 2

Alberto Trueba Urbina

THE NETHERLANDS

Mr. Star Busmann or
Mr. Slingenberg

Committee 1

Mr. Star Busmann or
Mr. Slingenberg

Committee 2

Mr. Star Busmann or
Mr. Slingenberg

In addition to the above assignments the following are empowered to participate in the work and discussions of the Committees and Commissions and to vote for the Delegation:

Dr. van Mook
Dr. Kielstra
Mr. van der Plas
Mr. Star Busmann
Dr. van Royen
Jhr. van Vredenburch
Mr. Pelt
Mr. Slingenberg

NEW ZEALAND

P. Fraser
Sir Michael Myers

Committees 1 & 2

Sir Michael Myers
C. C. Aikman

NICARAGUA

Mariano Arguello Vargas
Guillermo Sevilla Sacasa
Col. Luis Manuel de Bayle
Marcelo Jover

Committee 1

Members of Commission IV, and
Alonso S. Perales
Manuel S. Canyes
Julio C. Quintana
Adan Argüello

Committee 2

Members of Commission IV, and
Alonso S. Perales
Manuel S. Canyes
Julio C. Quintana

NORWAY

Dr. Raestad
Mr. Thommessen
Mr. Jorstad
Mr. Stabell
Dr. E. Hambro

Committee 1

Committee 2
Secretariat

PANAMA

Ricardo J. Alfaro
Juan R. Morales

PARAGUAY

Celso R. Velâzquez
Juan B. Ayala
Cesar R. Acosta

PERU

Arturo García

Committee 1

Manuel C. Gallagher
Arturo García
Luis Alvarado

Committee 2

Luis Alvarado

PHILIPPINE COMMONWEALTH

Committee 1

Francisco A. Delgado
Vicente G. Sinco
José F. Imperial, Adviser
Erasmo R. Cruz, Adviser

Committee 2

Vicente G. Sinco
Francisco A. Delgado
Erasmo R. Cruz, Adviser
José F. Imperial, Adviser

SAUDI ARABIA

Committee 1

Sayyid Jamil Daoud El-Mussalmy
Shaikh Hafiz Wehba, Alternate

Committee 2

Sayyid Jamil Daoud El-Mussalmy
Shaikh Hafiz Wehba, Alternate

SYRIA

Faris al-Khouri
Naim al-Antaki

Committee 1

Naim al-Antaki

Committee 2

Naim al-Antaki

TURKEY

Cemil Bilsel
Sinasi Devrin

Committee 1

Cemil Bilsel

Committee 2

Sinasi Devrin

UKRAINIAN S.S.R.

Peter Pogrebniak

UNION OF SOUTH AFRICA

J. R. Jordaan

Committee 1

J. R. Jordaan
D. L. Smit, Alternate

Committee 2

D. L. Smit

The above distribution of work must be construed as implying that the Leader of the Delegation of the Union of South Africa, the Right Honorable Field Marshal J. C. Smuts, will be at liberty to speak at any meeting of any Commission or Committee, should he wish to do so.

UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS

Committees 1 and 2

S. A. Golunsky
S. B. Krylov

UNITED KINGDOM

Sir William Malkin

Committee 1

Sir William Malkin assisted by Mr. Fitzmaurice

Committee 2

Sir William Malkin assisted by Mr. Fitzmaurice

UNITED STATES OF AMERICA

Delegates

Tom Connally
Comdr. Harold E. Stassen, USNR

Advisers

Green H. Hackworth
Charles Fahy

Technical Experts

Durward V. Sandifer
Miss Marcia Maylott
Miss Marjorie M. Whiteman
Philip C. Jessup
Henry Reiff

URUGUAY

Committee 1

Hector Payssé Reyes
César Charlone
José A. Mora Otero

Committee 2

D. Juan F. Guichón
Hector Payssé Reyes
José A. Mora Otero

VENEZUELA

Caracciolo Parra-Pérez
Gustavo Herrera
Alfredo Machado-Hernandez

Committee 1

L. E. Gómez Ruiz
Germán Vegas
Santiago Pérez Pérez
Manuel Pérez Guerrero

VENEZUELA--Cont.

Committee 2

L. E. Gómez Ruiz
Germán Vegas
Santiago Pérez Pérea
Manuel Pérez Guerrero

YUGOSLAVIA

Vladimir Dedijer
Teodor Gjurgjevic, Alternate
Milorad Cerovic, Adviser

Committee 1

Vladimir Dedijer
Teodor Gjurgjevic, Alternate
Milorad Cerovic, Adviser

Committee 2

Vladimir Dedijer
Teodor Gjurgjevic, Alternate
Milorad Cerovic, Adviser

The United Nations Conference on International Organization

Doc. 1184 (ENGLISH)
G/125
June 27, 1945

GENERAL

CUMULATIVE LIST OF DOCUMENTS ISSUED DURING THE UNITED NATIONS CONFERENCE ON INTERNATIONAL ORGANIZATION

Subject	Symbol	Doc.No.
Dumbarton Oaks Proposals for a General International Organization, (Chin., Eng., Fr., Rus., Sp.)	G/1	1
Chinese Proposals on Dumbarton Oaks Proposals, (Chin., Eng., Fr., Rus., Sp.)	G/1 (a)	1
Comments on Dumbarton Oaks Proposals: Uruguayan, (Eng., Fr., Sp.)	G/7 (a)	2
Amendments to Comments on Dumbarton Oaks Proposals: Uruguayan, (Eng., Fr., Rus., Sp.)	G/7 (a) (1)	2
Additional Amendments to Comments on the Dumbarton Oaks Proposals Submitted by the Uruguyan Delegation, (Eng., Fr.)	G/7 (a) (2)	2
Comments on Dumbarton Oaks Proposals: Haitian (Eng., Fr., Rus., Sp.)	G/7 (b)	2
Amendments to Comments on Dumbarton Oaks Proposals: Haitian, (Eng., Fr., Rus., Sp.)	G/7 (b) (1)	2
Comments on Dumbarton Oaks Proposals: Mexican, (Eng., Sp.)	G/7 (c)	2
Amendments to Comments on Dumbarton Oaks Proposals: Mexican, (Eng., Fr., Rus., Sp.)	G/7 (c) (1)	2
Amendments to Comments on Dumbarton Oaks Proposals: Venezuelan, (Eng., Fr., Sp., Rus.)	G/7 (d) (1)	2

Subject	Symbol	Doc.No.
Comments on Dumbarton Oaks Proposals: Brazil, (Eng., Fr., Sp.)	G/7 (e)	2
Amendments to Comments on Dumbarton Oaks Proposals: Brazil, (Eng., Fr., Rus., Sp.)	G/7 (e) (1)	2*
Additional Amendments to Comments on Dumbarton Oaks Proposals: Brazil, (Eng., Fr., Port., Sp.)	G/7 (e) (2)	2
Addendum to Additional Amendments to Comments on Dumbarton Oaks Proposals: Brazil, (Eng., Fr., Rus., Sp.)	G/7 (e) (3)	2
Addendum to Additional Amendments to Comments on Dumbarton Oaks Proposals: Brazil, (Eng., Fr., Rus., Sp.)	G/7 (e) (4)	2
Comments on Dumbarton Oaks Proposals: Guatemala, (Eng., Fr., Sp.)	G/7 (f)	2
Amendments to Comments on Dumbarton Oaks Proposals: Guatemala, (Eng., Fr., Sp., Rus.)	G/7 (f) (1)	2
Comments on Dumbarton Oaks Proposals: Panama, (Eng., Fr., Sp.)	G/7 (g)	2
Amendments to Comments on Dumbarton Oaks Proposals: Panama, (Eng., Fr., Rus., Sp.)	G/7 (g) (1)	2**
Additional Amendments to Comments on Dumbarton Oaks Proposals: Panama, (Eng., Fr., Rus., Sp.)	G/7 (g) (2)	2
Comments on Dumbarton Oaks Proposals: Costa Rica, (Eng., Fr., Sp., Rus.)	G/7 (h)	2

****

ERRATA

* This document was issued with the Symbol incorrectly shown as C/7 (e) (1). All copies should be corrected.

** This document was issued with the Symbol incorrectly shown as G/7 (g) (a). All copies should be corrected.

Subject	Symbol	Doc. No.
Amendments to Comments on Dumbarton Oaks Proposals: Costa Rican (Eng., Fr., Rus., Sp.)	G/7 (h) (1)	2
Comments on Dumbarton Oaks Proposals: Chilean (Eng., Fr., Sp.)	G/7 (i)	2
Amendments to Comments on Dumbarton Oaks Proposals: Chilean (Eng., Fr., Rus., Sp.)	G/7 (i) (1)	2
Comments on Dumbarton Oaks Proposals: Netherlands (Eng., Fr., Sp.)	G/7 (j)	2
Amendments to Comments on Dumbarton Oaks Proposals: Netherlands (Eng., Fr., Rus., Sp.)	G/7 (j) (1)	2
Additional Amendments to Comments on Dumbarton Oaks Proposals: Netherlands (Eng., Fr., Rus., Sp.)	G/7 (j) (2)	2
Comments on Dumbarton Oaks Proposals: Belgian (Eng., Fr.)	G/7 (k)	2
Amendments to Comments on Dumbarton Oaks Proposals: Belgian (Eng., Fr., Rus., Sp.)	G/7 (k) (1)	2
Comments on Dumbarton Oaks Proposals: Paraguayan (Eng., Fr., Sp.)	G/7 (l)	2
Comments on Dumbarton Oaks Proposals: Honduras (Eng., Fr., Sp.)	G/7 (m)	2
Comments on Dumbarton Oaks Proposals: Norwegian (Eng., Fr.)	G/7 (n)	2
Amendments to Comments on Dumbarton Oaks Proposals: Norwegian (Eng., Fr., Rus., Sp.)	G/7 (n) (1)	2
Comments on Dumbarton Oaks Proposals: France (Eng., Fr., Sp.)	G/7 (o)	2
Amendments to Comments on Dumbarton Oaks Proposals: France (Eng., Fr., Rus., Sp.)	G/7 (o) (1)	2

Subject	Symbol	Doc.No.
Additional Amendments to Comments on Dumbarton Oaks Proposals: France (Eng., Fr., Rus., Sp.)	G/7 (o) (2)	2
Comments on Dumbarton Oaks Proposals: Ecuador (Eng., Fr., Sp.)	G/7 (p)	2
Comments on Dumbarton Oaks Proposals: Egyptian, (Eng., Fr., Sp.)	G/7 (q)	2
Amendments to Comments on Dumbarton Oaks Proposals: Egyptian (Eng., Fr., Rus., Sp.)	G/7 (q) (1)	2
Comments on Dumbarton Oaks Proposals: Liberia (Eng., Fr., Rus., Sp.)	G/14 (a)	2*
Comments on Dumbarton Oaks Proposals: Czechoslovakia (Eng., Fr., Rus., Sp.)	G/14 (b)	2
Comments on Dumbarton Oaks Proposals: Lebenon (Eng., Fr., Rus., Sp.)	G/14 (c)	2
Comments on Dumbarton Oaks Proposals: Union of South Africa (Eng., Fr., Rus., Sp.)	G/14 (d)	2
Amendments to Comments on Dumbarton Oaks Proposals: Union of South Africa (Eng., Fr., Rus., Sp.)	G/14 (d) (1)	2
Additional Amendments to Comments on Dumbarton Oaks Proposals: Union of South Africa (Eng., Fr., Rus., Sp.)	G/14 (d) (2)	2
Comments on Dumbarton Oaks Proposals: Turkey (Eng., Fr., Rus., Sp.)	G/14 (e)	2
Amendments to Comments on Dumbarton Oaks Proposals: Turkey (Eng., Fr., Rus., Sp.)	G/14 (e) (1)	2
Comments on Dumbarton Oaks Proposals: New Zealand (Eng., Fr., Rus., Sp.)	G/14 (f)	2

****

ERRATA

* This document in Russian was issued with the Symbol incorrectly shown as G/14 (9). All copies should be corrected.

Subject	Symbol	Doc. No.
Amendments to Comments on Dumbarton Oaks Proposals: New Zealand, (Eng., Fr., Rus., Sp.)	G/14 (f) (1)	2
Additional Amendments to Comments on Dumbarton Oaks Proposals: New Zealand, (Eng., Fr., Rus., Sp.)	G/14 (f) (2)	2
Comments on Dumbarton Oaks Proposals: Cuba, (Eng., Fr., Sp., Rus.)	G/14 (g)	2
Amendments to Comments on Dumbarton Oaks Proposals: Cuba, (Eng., Fr., Rus., Sp.)	G/14 (g) (1)	2
Additional Amendments to Comments on Dumbarton Oaks Proposals: Cuba, (Eng., Fr., Rus., Sp.)	G/14 (g) (2)	2
Addendum to Additional Amendments to Comments on Dumbarton Oaks Proposals: Cuba, (Eng., Fr., Rus., Sp.)	G/14 (g) (3)	2
Comments on Dumbarton Oaks Proposals: India, (Eng., Fr., Rus., Sp.)	G/14 (h)	2
Comments on Dumbarton Oaks Proposals: Greece, (Eng., Fr., Rus., Sp.)	G/14 (i)	2
Comments on Dumbarton Oaks Proposals: El Salvador, (Eng., Fr., Rus., Sp.)	G/14 (j)	2
Comments on Dumbarton Oaks Proposals: Philippine Commonwealth, (Eng., Fr., Rus., Sp.)	G/14 (k)	2
Comments on Dumbarton Oaks Proposals: Australia, (Eng., Fr., Rus., Sp.)	G/14 (l)	2
Comments on Dumbarton Oaks Proposals: Iran, (Eng., Fr., Rus., Sp.)	G/14 (m)	2
Comments on Dumbarton Oaks Proposals: Ethiopia, (Eng., Fr., Rus., Sp.)	G/14 (n)	2
Amendments to Comments on Dumbarton Oaks Proposals: Ethiopia, (Eng., Fr., Rus., Sp.)	G/14 (n) (a)	2

Subject	Symbol	Doc.No.
Comments on Dumbarton Oaks Proposals: Dominican Republic, (Eng., Fr., Rus., Sp.)	G/14 (o)	2
Comments on Dumbarton Oaks Proposals: United Kingdom, (Eng., Fr., Rus., Sp.)	G/14 (p)	2
Amendments to Comments on Dumbarton Oaks Proposals: United Kingdom (Eng., Fr., Rus., Sp.)	G/14 (p) (1)	2
Comments on Dumbarton Oaks Proposals: China, (Eng., Fr., Rus., Sp.)	G/14 (q)	2
Comments on Dumbarton Oaks Proposals: Bolivia, (Eng., Fr., Rus., Sp.)	G/14 (r)	2
Comments on Dumbarton Oaks Proposals: Colombia, (Eng., Fr., Rus., Sp.)	G/14 (s)	2
Comments on Dumbarton Oaks Proposals: Canada, (Eng., Fr., Rus., Sp.)	G/14 (t)	2
Comments on Dumbarton Oaks Proposals: Peru, (Eng., Fr., Rus., Sp.)	G/14 (u)	2
Comments on Dumbarton Oaks Proposals: United States, (Eng., Fr., Rus., Sp.)	G/14 (v)	2
Comments on Dumbarton Oaks Proposals: U.S.S.R., (Eng., Fr., Rus.)	G/14 (w)	2
Amendments to Comments on Dumbarton Oaks Proposals: U.S.S.R., (Eng., Fr., Sp.)	G/14 (w) (1)	2
Amendments to the Dumbarton Oaks Proposals Submitted by the Delegations of Brazil, the Dominican Republic, and the United States of Mexico, (Eng., Fr., Rus., Sp.)	G/25	2
French Preliminary Draft on International Trusteeship System, (Eng., Fr., Rus., Sp.)	G/26 (c)	2

Subject	Symbol	Doc. No.
Arrangements for International Trusteeship: United States, (Eng., Fr., Rus., Sp.)	G/26 (c)	2
Draft Proposals of United Kingdom on Trusteeship System under Dumbarton Oaks Proposals, (Eng., Fr., Rus., Sp.)	G/26 (d)	2
Draft Proposals on Trusteeship System under Dumbarton Oaks Proposals: China, (Eng., Fr., Rus.)	G/26 (e)	2
Amendments to Draft Amendment Submitted by United States on Trusteeship System by U.S.S.R., (Eng., Fr., Rus.)	G/26 (f)	2*
Joint Draft Amendment to Chapter VIII Section C of the Dumbarton Oaks Proposals by the Delegations of Chile, Colombia, Costa Rica, Ecuador, and Peru, (Eng., Fr., Rus., Sp.)	G/28	2
Amendments Proposed by the Governments of the United States, the United Kingdom, the Soviet Union and China, (Chin., Eng., Fr., Rus., Sp.)	G/29	2
Additional Amendments to the Dumbarton Oaks Proposals Agreed to by the Governments of the United States, United Kingdom, the Soviet Union, and China, (Eng., Fr., Rus., Sp.)	G/29 (a)	2
Invitation of the United States of America to the Conference (Eng.)	G/2	3
Provisional List of Delegates and Officers of the Secretariat (Eng.)	G/3	4
Order of the Day, April 25 (Eng.)	G/4	5
Journal No. 1, April 25 (Eng.)		6
Journal No. 2, April 26 (Eng.)		7

****

ERRATA

* This document was issued with the number incorrectly shown as Doc. No. 237. All copies should be corrected.

Subject	Symbol	Doc. No.
Verbatim Minutes of the Opening Session, April 25	G/5	8
Order of the Day, April 26	G/6	9
Agenda for the First Plenary Session, April 26	P/1	10
Circular to Secretaries General of National Delegations (Eng., Fr.)	G/8	11
Journal No. 3, April 27 (Eng., Fr.)		12
Agenda for the Second Plenary Session, April 27 (Eng., Fr.)	P/2	13
Order of the Day, April 27 (Eng., Fr.)	G/9	14
Verbatim Minutes of the First Plenary Session, April 26 (Eng., Fr.)	P/3	15
Journal No. 4, April 28 (Eng., Fr.)		16
Order of the Day, April 28 (Eng., Fr.)	G/10	17
Agenda for Third Plenary Session, April 28 (Eng., Fr.)	P/4	18
Agenda for Fourth Plenary Session, April 28 (Eng., Fr.)	P/5	19
Verbatim Minutes of the Second Plenary Session (Eng., Fr.)	P/6	20
Journal No. 5, April 29, (Eng., Fr.)		21
Verbatim Minutes of the Third Plenary Session, April 28 (Eng., Fr.)	P/7	22
Order of the Day, April 30 (Eng., Fr.)	G/11	23
Verbatim Minutes of the Fourth Plenary Session, April 28 (Eng., Fr.)	P/8	24

Subject	Symbol	Doc. No.
Corrigendum to Verbatim Minutes of Fourth Plenary Session, April 28 (Fr.)	P/8 (2)	24
Draft Organization of Conference and Rules of Procedure, (Eng., Fr., Rus., Sp.)	DC/1	25
Proposed Organization of Conference Secretariat	DC/1 (a)	25
Revised Page 3, Organization of Conference and Rules of Procedure	DC/2	26
Revised Page 2, Organization of Conference and Rules of Procedure	DC/3	27
Revised Agenda, Meetings of Heads of Delegations, (Eng., Rus.)	DC/2 (a)	28
Minutes of Meeting of the Heads of Delegations to Organize the Conference (Eng., Fr., Rus., Sp.)	DC/4	29
Corrigenda to the Minutes of the Heads of Delegations to Organize the Conference, April 26 (Eng., Fr., Rus.)	DC/4 (1)	29
Meeting of the Heads of Delegations to Organize the Conference, April 27, (Eng., Fr., Rus.)	DC/5 (1)	30
Minutes of Meeting of Chairmen of Delegations on Organization of the Conference (Eng., Fr., Rus.)	DC/6	31
Report of the Rapporteur, April 27 Meeting of Heads of Delegations to Organize the Conference, (Eng., Fr., Rus.)	DC/7	32
Agenda for Fifth Plenary Session, April 30, (Eng., Fr.)	P/9	33
Proposed Agenda for First Meeting of the Executive Committee, (Eng., Fr.)	EX/1	34
Proposed Agenda for the Third Meeting, Chairmen of Delegations, (Eng., Fr.)	DC/8	35

696

Subject	Symbol	Doc. No.
Meeting of the Chairmen of Delegations (Languages) (Eng., Fr.)	DC/9	36
Meeting of the Chairmen of Delegations (Voting) (Eng., Fr.)	DC/9 (a)	37
Report of the Credentials Committee, April 28 (Eng., Fr., Rus.)	DC/C/1	38
Journal No. 6, May 1 (Eng., Fr.)		39
Report by the Rapporteur, Third Meeting, April 30, 1945, of Chairmen of Delegations (Eng., Fr., Rus.)	DC/10	40
Summary of Executive Committee Meeting, April 30 (Eng., Fr., Rus.)	EX/2	41
Corrigenda to Summary of Meeting of the Executive Committee, April 30 (Eng., Fr., Rus.)	EX/2 (1)	41
Corrigendum to Corrigenda to Summary of Meeting of the Executive Committee, April 30 (Eng.)	EX/2 (2)	41
Verbatim Minutes of the Fifth Plenary Session, April 30 (Eng., Fr.)	P/10	42
Addendum to Verbatim Minutes of the Fifth Plenary Session, April 30 (Eng., Fr.)	P/10 (a)	42
Summary of Meeting of Heads of Delegations, April 30 (Eng., Fr., Rus.)	DC/11	43
Corrigendum to Minutes of Meeting of Heads of Delegations, April 30 (Eng., Fr., Rus.)	DC/11 (1)	43
Corrigendum to Minutes of Meeting of Heads of Delegations, April 30 (Eng., Fr., Rus.)	DC/11 (2)	43

Subject	Symbol	Doc. No.
Order of the Day, May 1 (Eng., Fr.)	G/12	44
Proposed Allocation of Commission and Committee Officerships (Eng., Fr., Rus.)	ST/1	45
Allocation of Commission and Committee Officerships (Eng., Fr., Rus.)	ST/1 (1)	45
Agenda for Sixth Plenary Session, May 1 (Eng., Fr.)	P/11	46
Agenda for Seventh Plenary Session, May 1 (Eng., Fr.)	P/12	47
Statement by V. V. Kuznetsov (Eng., Fr.)	G/13	48
Revised List of Delegates, April 30 (Printed Booklet) (Eng.)	G/7 (1)	49
Summary of Meeting of Steering Committee, May 1 (Eng., Fr., Rus.)	ST/2	50
Corrigendum to Summary Meeting of Steering Committee, May 1 (Eng., Fr., Rus.)	ST/2 (1)	50
Summary of Second Meeting of Executive Committee, May 1 (Eng., Fr., Rus.)	EX/3	51*
Corrigendum to Summary of Second Meeting of the Executive Committee (Eng., Fr., Rus.)	EX/3 (1)	51
Corrigendum Sheet for Doc. 24, (Fr.) Verbatim Minutes of the Fourth Plenary Session, April 28 (Fr.)	P/8 (1)	52
Journal No. 7, May 2 (Eng., Fr.)		53
Order of the Day, May 2 (Eng., Fr.)	G/15	54
Verbatim Minutes of the Sixth Plenary Session, May 1 (Eng., Fr.)	P/13	55

****

ERRATA

*This Document in French was issued with the number incorrectly shown as Document 31. All copies should be corrected.

Subject	Symbol	Doc. No.
Corrigendum to Minutes of Sixth Plenary Session, May 1, 1945 (Fr.)	P/13 (1)	55
Agenda for the Eighth Plenary Session, May 2 (Eng. Fr.)	P/14	56
Submissions of Recommendations and Observations on Dumbarton Oaks Proposals (Eng. Fr.)	EX-SEC/1	57
Verbatim Minutes of the Seventh Plenary Session, May 1 (Eng. Fr.)	P/15	58
Corrigendum to the Verbatim Minutes of the Seventh Plenary Session (Eng. Fr.)	P/15 (a)	58
Meeting of Presidents of Commissions, Rapporteurs, and Assistant Secretaries General, May 2 (Eng. Fr. Rus.)	G/16	59
Journal No. 8, May 3 (Eng. Fr.)		60
Agenda for Meeting of Commission and Committee Officers, May 3 (Eng. Fr. Rus.)	G/17	61
Tentative List of Secretariat for Commissions and Committees (Eng. Fr.)	G/18	62
Order of the Day, May 3 (Eng. Fr.)	G/19	63
Memorandum from Executive Secretaries on Provisional Minutes of Meeting of Heads of Delegations (Eng. Fr.)	EX-SEC/2	64
Verbatim Minutes of the Eighth Plenary Session, May 2 (Eng. Fr.)	P/16	65
Secretariat Officers, Commission IV (Eng. Fr.)	IV/1	66
Organization, Functions and Officerships of UNCIO (Chart) (Eng. Fr.)	G/20	67
Organizational Chart of Secretariat (Eng.)	G/21	68
Agenda, Commission II, May 3 (Eng.)	II/1	69
Agenda for the First Meeting of Committee I/1, May 4 (Eng. Fr.)	I/1/1	70

Subject	Symbol	Doc. No.
Journal No. 9, May 4 (Eng. Fr.)		71
The Pact of the League of Arab States, signed in Cairo, March 22 (Eng. Fr.)	III/4/1	72
Corrigendum for Document 72 (Eng. Fr.)	III/4/1 (1)	72
Order of the Day, May 4 (Eng. Fr.)	G/22	73
Terms of Reference for Commission II Statement by the President (May 3) (Eng. Fr. Rus.)	II/2	74
(This number not used)		75
Summary of Meeting of Officers of Commission III and its Committees, May 3 (Eng. Fr. Rus.)	III/1	76
Agenda for the First Meeting of Committee II/3, May 4 (Eng. Fr.)	II/3/1	77
Agenda for the First Meeting of Committee II/2, May 4 (Eng. Fr.)	II/2/1	78
Agenda for the First Meeting of Committee IV/1, May 4 (Eng. Fr.)	IV/1/1	79
Agenda for Meetings of Committees of Commission III, May 4 (Eng. Fr.)	III/2	80
Summary of Meeting of Commission and Committee Officers (Commission I), May 3 (Eng. Fr. Rus.)	I/2	81
Summary of Meeting of Commission and Committee Officers (Commission IV), May 3 (Eng. Fr. Rus.)	IV/2	82
Summary of Meeting, Commission II, and Committee Officers, May 3 (Eng. Fr. Rus.)	II/3	83
List of Officers and Secretariat of Commission II and its Committees (Eng. Fr. Rus.)	II/4	84
List of Officers of Commission I and Its Committes (Eng.)	I/1	85
Documents of the Committee of Jurists of Particular Interest to Committee IV/1 (Eng. Fr.)	EX-SEC/3	86

Subject	Symbol	Doc. No.
Agenda for First Meeting of Committee I/2, May 5 (Eng. Fr.)	I/2/1	87
Journal No. 10, May 5 (Eng. Fr.)		88
Précis No. 1, May 5 (Eng. Fr.)		89
Agenda for First Meeting of Committee II/1, May 5 (Eng. Fr.)	II/1/1	90
Agenda for First Meeting of Committee II/4, May 5 (Eng. Fr.)	II/4/1	91
Agenda for Second Meeting of Committee III/1, May 5 (Eng. Fr.)	III/1/1	92
Agenda for Meeting of Subcommittee III/1/A, May 5 (Eng. Fr.)	III/1/A/1	93
Order of the Day, May 5 (Eng. Fr.)	G/23	94
Summary Report of First Meeting of Committee I/1, May 4 (Eng. Fr. Rus.)	I/1/2	95
Provisional List of Delegation Assignments to Commissions and Committees (Eng.)	G/24	96
Summary Report of First Meeting of Committee III/1, May 4 (Eng. Fr. Rus.)	III/1/2	97
Agenda for First Meeting of Committee IV/2, May 5 (Eng. Fr.)	IV/2/1	98
Summary Report of First Meeting of Committee IV/1, May 4 (Eng. Fr. Rus.)	IV/1/2	99
Summary Report of First Meeting of Committee III/4, May 4 (Eng. Fr. Rus.)	III/4/2	100
Summary Report of Meeting of Subcommittee III/1/A, May 4 (Eng. Fr. Rus.)	III/1/A/2	101
Summary Report of First Meeting of Committee III/2, May 4 (Eng. Fr. Rus.)	III/2/1	102

Subject	Symbol	Doc. No.
Summary Report of First Meeting of Committee III/3, May 4 (Eng. Fr. Rus.)	III/3/1	103
Summary Report of Meeting of Sub-Committee III/2/A, May 4 (Eng. Fr. Rus.)	III/2/A/1	104
Summary Report of First Meeting of Committee II/3, May 4 (Eng. Fr. Rus.)	II/3/2	105
Summary Report of First Meeting of Committee II/2, May 4 (Eng. Fr. Rus.)	II/2/2	106
Announcement to the Conference on Observance of V-E Day by Edward R. Stettinius, Jr. (Eng. Fr. Rus. Sp.)	G/27	107
Memorandum to Delegations on Compilation of Comments, Proposals and Amendments Concerning Dumbarton Oaks Proposals (Eng. Fr.)	EX-SEC/4	108
Agenda for the Second Meeting of Committee IV/1 (Eng. Fr.)	IV/1/2	109
Journal No. 11, May 7 (Eng. Fr.)		110
Précis No. 2, May 6 (Eng. Fr.)		111
Summary Report of First Meeting of Committee I/2, May 5 (Eng. Fr. Rus.)	I/2/2	112
Summary Report of First Meeting of Committee II/4, May 5 (Eng. Fr. Rus.)	II/4/2	113
Summary Report of First Meeting of Committee II/1, May 5 (Eng. Fr. Rus.)	II/1/2	114
Summary Report of First Meeting of Committee IV/2, May 5 (Eng. Fr. Rus.)	IV/2/2	115
Summary Report of First Meeting of Subcommittee III/1/A, May 5 (Eng. Fr. Rus.)	III/1/A/3	116

Subject	Symbol	Doc. No.
Order of the Day, May 7 (Eng. Fr.)	G/30	117
Agenda for Second Meeting of Committee I/1, May 7 (Eng. Fr.)	I/1/3	118
Officers of the Secretariat of Committee I/1 (Eng. Fr.)	I/1/4	119
Summary Report of Second Meeting of Committee III/1, May 5 (Eng. Fr. Rus.)	III/1/3	120
Corrigendum to Summary Report of Meeting of Committee III/1, May 5 (Eng. Fr. Rus.)	III/1/3 (1)	120
Agenda for Second Meeting of Committee II/3, May 7 (Eng. Fr.)	II/3/3	121
Documents of Trusteeship Already Distributed by the Conference Secretariat, May 6 (Eng. Fr.)	II/4/3	122
Names of States Presenting Amendments to Dumbarton Oaks Proposals (Eng. Fr.)	I/1/5	123
Agenda for Second Meeting of Committee III/3, May 7 (Eng. Fr.)	III/3/2	124
Agenda for Second Meeting of Committee II/2, May 7 (Eng. Fr.)	II/2/3	125
(This number not used)		126
Summary Report of Second Meeting of Subcommittee III/2/A, May 7 (Eng. Fr. Rus.)	III/2/A/2	127
Journal No. 12, May 8 (Eng. Fr.)		128
Précis No. 3, May 8 (Eng. Fr.)		129
Corrigendum to the Verbatim Minutes of the Third Plenary Session (Doc. 22) (Eng. Fr.)	P/7 (1)	130
Agenda for Second Meeting of Committee I/2, May 8 (Eng. Fr.)	I/2/3	131
Agenda for Third Meeting of Committee I/1, May 9 (Eng. Fr.)	I/1/6	132

Subject	Symbol	Doc. No.
Summary Report of Second Meeting of Committee I/1, May 7 (Eng., Fr., Rus.)	I/1/7	133
Statement of the Rapporteur, Joseph Paul-Boncour, at the Opening Meeting of Committee III/3 (Eng., Fr.)	III/3/3	134
Correction to Report of M. Paul-Boncour Presented to Committee III/3, May 7, (Fr.)	III/3/3 (a)	134
Summary report of Meeting of Presidents of Commissions and Chairmen of Committees (Eng., Fr., Rus.)	G/31	135
Corrigendum to Summary Report of Meeting of Presidents of Commissions and Chairmen of Committees, May 7 (Eng., Fr., Rus.)	G/31 (1)	135
Agenda for Third Meeting of Committee IV/1, May 8 (Eng., Fr.)	IV/1/4	136
Summary Report of Second Meeting, Committee II/2, May 7 (Eng., Fr., Rus.)	II/2/4	137
Order of the Day, May 8 (Eng., Fr.)	G/32	138
Summary Report of Second Meeting of Committee II/3, May 7 (Eng., Fr., Rus.)	II/3/4	139
Summary Report of 2nd Meeting of Committee III/3, May 7 (Eng., Fr., Rus.)	III/3/4	140
Corrigendum for Summary Report of Second Meeting of Committee III/3, May 7 (Eng., Fr., Rus.)	III/3/4 (1)	140
Alternative Proposals on Conference Voting Procedure (Eng., Fr., Rus. Sp.)	EX/4	141
Note by the Secretariat Regarding the Conclusions Reached at Executive Committee Meeting, May 7 (Eng., Fr.)	EX/5	142

Subject	Symbol	Doc. No.
Revision Suggested by the Secretariat of Section II of the Proposed Rules of Procedure Submitted on April 23 (Eng., Fr.)	EX/6	143
Proposed Agenda for Executive Committee, May 8 (Eng., Fr.)	EX/7	144
Suggestion by the Representative of Australia on Redraft of Chapter V, Section B, Par. 1 (Eng., Fr.*)	II/2/28 (a)	145
Summary Report of Second Meeting of Committee IV/1, May 7 (Eng., Fr., Rus.)	IV/1/5	146
Conference Voting Procedure (Eng., Fr., Rus., Sp.)	EX/8	147**
Proposed Agenda for the Steering Committee, May 8 (Eng., Fr.)	ST/3	148
Proposed Revision of Articles 13 and 15 of the Statute of the International Court of Justice, Submitted by the Delegation of France (Eng., Fr.)	IV/1/6	149
Agenda for Third Meeting of Committee I/2, May 9 (Eng., Fr.)	I/2/4	150
Proposed Revision of Article 2 of the Statute of the Permanent Court of International Justice Submitted by Egyptian Delegation (Eng., Fr.)	IV/1/7	151
Agenda for Fourth Meeting of Committee IV/1, May 9 (Eng., Fr.)	IV/1/8	152
Agenda for Second Meeting of Committee IV/2, May 10 (Eng., Fr.)	IV/2/3	153
Journal No. 13, May 9 (Eng., Fr.)		154

****

ERRATA

* This document in French was issued with the symbol incorrectly shown as II/2/28. All copies should be corrected.

** This document in Russian was issued incorrectly without the symbol All copies should be corrected.

Subject	Symbol	Doc. No.
Precis No. 4, May 9 (Eng., Fr.)		155
Agenda for Third Meeting of Committee II/2 (Eng., Fr.)	II/2/5	156
Proposed Amendments to the Dumbarton Oaks Proposals (Eng., Fr.)	II/3/5	157
Agenda for Third Meeting of Committee II/3, May 9 (Eng., Fr.)	II/3/6	158
Agenda for Second Meeting of Committee III/2, May 9 (Eng., Fr.)	III/2/2	159
Agenda for Meeting of Committee III/4, May 9 (Eng., Fr.)	III/4/3	160
Agenda for Second Meeting of Committee II/1, May 9 (Eng., Fr.)	II/1/3	161
Agenda for Third Meeting of Committee III/3, May 9 (Eng., Fr.)	III/3/5	162
Agenda for Third Meeting of Committee III/1, May 9 (Eng., Fr.)	III/1/4	163
Summary Report of Third Meeting of the Executive Committee, May 8 (Eng., Fr., Rus.)	EX/9	164
Corrigendum to Summary Report of Third Meeting of the Executive Committee (Eng., Fr., Rus.)	EX/9 (1)	164
Summary Report of Fourth Meeting of Steering Committee, May 8 (Eng., Fr., Rus.)	ST/4	165
Observations of the Chilean Delegation on Article 18 of Proposed Statutes of the Court of International Justice (Eng., Fr.)	IV/1/9	166
Order of the Day, May 9 (Eng., Fr.)	G/33	167
Summary Report of Third Meeting of Committee IV/1, May 8 (Eng., Fr., Rus.)	IV/1/10	168
Summary Report of Second Meeting of Committee I/2, May 8 (Eng., Fr., Rus.)	I/2/5	169

Subject	Symbol	Doc. No.
Amendments and Comments of Concern to Committee I/2 (Eng. Fr. Rus.)	I/2/6	170
Report by the Officers on Grouping of Suggested Modifications to Dumbarton Oaks Proposals (Eng. Fr. Rus.)	II/2/7	171
Documentation for Meetings of Committee IV/2, Obligations Inconsistent with the Charter of the United Nations Organization (Eng. Fr.)	IV/2/4	172
Documentation for Meetings of Committee IV/2, Registration and Publication of Treaties and International Agreements (Eng. Fr.)	IV/2/5	173
Documentation for Meetings of Committee IV/2, Privileges and Immunities (Eng. Fr.)	IV/2/6	174
Revised List of Delegation Assignments to Commission and Committees	G/24 (1)	175
Annex 1 to Report by the Officers on Grouping of Suggested Modifications to Dumbarton Oaks Proposals (Eng. Fr.)	II/2/7 (1)	176
Rules of Procedure for Steering Committee To Be Submitted to the Conference in Plenary Session (Eng. Fr. Rus.)	ST/5	177
Proposed Conference Procedure on Drafting Final Charter (Eng.)	CO/1	178
Summary Report of Fourth Meeting of Committee IV/1, May 9 (Eng. Fr. Rus.)	IV/1/11	179
Journal No. 14, May 10 (Eng. Fr.)		180
Précis No. 5, May 10 (Eng. Fr.)		181
Agenda for Second Meeting of Committee II/4, May 10 (Eng. Fr.)	II/4/4	182
Agenda for Fourth Meeting of Committee I/1, May 10 (Eng. Fr.)	I/1/8	183

Subject	Symbol	Doc. No.
Proposed Conference Procedure on Drafting Final Charter (Eng. Fr. Rus. Sp.)	EX/10	184
Agenda for Fourth Meeting of Committee I/2, May 10 (Eng. Fr.)	I/2/7	185
Agenda for First Meeting of Subcommittee III/4/A, May 10 (Eng. Fr.)	III/4/A/1	186
Proposed Agenda for Third Meeting of Steering Committee, May 10 (Eng. Fr.)	ST/6	187
Summary Report of Second Meeting of Committee III/2, May 9 (Eng. Fr. Rus.)	III/2/3	188
Summary Report of Third Meeting of Committee II/3, May 9 (Eng. Fr. Rus.)	II/3/7	189
(This number not used)		190
Agenda for Third Meeting of Committee III/2, May 10 (Eng. Fr.)	III/2/4	191
Order of the Day, May 10 (Eng. Fr.)	O/34	192
Agenda for Fifth Meeting of Committee IV/1, May 10 (Eng. Fr.)	IV/1/12	193
Agenda for Fourth Meeting of Committee III/3, May 10 (Eng. Fr.)	III/3/6	194
Proposal of M. Rolin (Belgium) on the Votes to be taken (Eng. Fr.)	I/2/8	195
Summary Report of Second Meeting of Committee III/4, May 9 (Eng. Fr. Rus.)	III/4/4	196
Summary Report of Third Meeting of Committee I/1, May 9, (Eng. Fr. Rus.)	I/1/9	197
Summary Report of First Meeting of Coordination Committee, May 9 (Eng. Fr. Rus.)	CO/2	198
Summary Report of Third Meeting of Committee III/3, May 9 (Eng. Fr. Rus.)	III/3/7	199
Agenda for Fourth Meeting of Committee III/1, May 10 (Eng. Fr.)	III/1/5	200

Subject	Symbol	Doc. No.
Agenda for Third Meeting of Committee II/1, May 10 (Eng. Fr.)	II/1/4	201
Summary Report of Third Meeting of Committee I/2, May 9 (Eng. Fr. Rus.)	I/2/9	202
Summary Report of Third Meeting of Committee II/2, May 9 (Eng. Fr. Rus.)	II/2/8	203
Revised Amendment to Chapter V, Section B by Australia, Committee II/1 (Eng. Fr. Rus.)	II/1/5	204
Proposed Revision of Article 34 of the Statute of the Permanent Court of International Justice by the Representative of the United Kingdom (Eng. Fr.)	IV/1/13	205
Proposed Amendments to the Dumbarton Oaks Proposals submitted by Committee II/3 (Eng.)	II/3/5 (a)	206
Suggestions of Participating Governments for the Amendment of Chapter VIII, Section A, of the Dumbarton Oaks Proposals, together with Other Proposed Amendments Bearing on this Section. (Eng. Fr. Rus.)	III/2/A/3	207
Suggestions of Participating Governments for the Amendment of Chapter VIII, Section A, of the Dumbarton Oaks Proposals, together with Other Proposed Amendments Bearing on this Section. (Eng. Fr. Rus.)	III/2/A/3 (1)	207
Agenda for Fourth Meeting of Committee II/2, May 10 (Eng. Fr.)	II/2/9	208
Amendments to Dumbarton Oaks Proposals Pertinent to Chapter VI, Section A (Eng.)	III/1/6	209
Summary Report of Third Meeting of Committee III/1, May 9 (Eng. Fr. Rus.)	III/1/7	210
Summary Report of Second Meeting of Committee II/1, May 9 (Eng. Fr. Rus.)	II/1/6	211
Agenda for Fifth Meeting of Committee III/3, May 11 (Eng. Fr.)	III/3/8	212
Agenda for Third Meeting of Committee III/2, May 11 (Eng. Fr.)	III/2/5	213

Subject	Symbol	Doc. No.
Commission I Officers Directory (Eng.)	I/3	214
Documentation for Meetings of Committee I/1 (Eng. Fr.)	I/1/10	215
Corrigendum to Documentation for Meetings of Committee I/1	I/1/10 (1)	215
Agenda for Third Meeting of Committee IV/2, May 11 (Eng. Fr.)	IV/2/7	216
Journal No. 15, May 11 (Eng. Fr.)		217
Précis No. 6, May 11 (Eng. Fr.)	II/1/6	218
Agenda for Fourth Meeting of Committee II/3, May 11 (Eng. Fr.)	II/3/8	219
Agenda for Fifth Meeting of Committee I/2, May 11 (Eng. Fr.)	I/2/10	220
Agenda for Second Meeting of Subcommittee III/4/A, May 11 (Eng. Fr.)	III/4/A/2	221
Agenda for Fifth Meeting of Committee III/1, May 11 (Eng. Fr.)	III/1/8	222
Documentation for Meetings of Committee IV/2 (Eng. Fr.)	IV/2/8	223
Summary Report of Third Meeting of Steering Committee, May 10, 1945 (Eng. Fr. Rus.)	ST/7	224
Corrigendum to Summary Report of Third Meeting of Steering Committee, May 10 (Eng. Fr. Rus.)	ST/7 (1)	224
Documentation for Meetings of Committee IV/2 Development of International Law (Eng. Fr.)	IV/2/9	225
Agenda for Fifth Meeting of Committee II/2, May 11 (Eng. Fr.)	II/2/10	226
Agenda for Sixth Meeting of Committee IV/1, May 11 (Eng. Fr.)	IV/1/14	227
Summary Report of Second Meeting of Committee IV/2, May 10 (Eng. Fr. Rus.)	IV/2/10	228

Subject	Symbol	Doc. No
Summary Report of Fourth Meeting of Committee II/2/11, May 10 (Eng. Fr. Rus.)	II/2/11	229
Analysis of Papers Presented by Australia, China, France, United Kingdom and United States (Eng. Fr. Rus.)	II/4/5	230
Summary Report of Fourth Meeting of Committee III/3, May 10 (Eng. Fr. Rus.)	III/3/9	231
Corrigendum to Summary Report of Fourth Meeting of Committee III/3, May 10 (Eng. Fr. Rus.)	III/3/9 (1)	231
Agenda for Third Meeting of Committee II/4, May 11 (Eng. Fr.)	II/4/6	232
Summary Report of Fourth Meeting of Committee III/1, May 10 (Eng. Fr. Rus.)	III/1/9	233
Order of the Day, May 11 (Eng. Fr.)	G/35	234
Report of Subcommittee II/2/A (Eng. Fr.)	II/2/A/1	235
Summary Report of Third Meeting of Committee II/1, May 10 (Eng. Fr. Rus.)	II/1/7	236
List of Delegation Assignments to Commissions and Committees (Eng.)	G/24 (2)	237
Comments and Amendments of Delegations Relevant to Chapter V, Section B, Paragraph 4 of the Dumbarton Oaks Proposals (Eng. Fr.)	II/1/8	238
Corrigendum to the Agenda for Third Meeting of Committee II/1 (Doc. 201, 2/1/4) (Eng. Fr.)	II/1/4 (a)	239*
Summary Report of 5th Meeting of Committee IV/1, May 10 (Eng. Fr. Rus.)	IV/1/15	240

****

"ERRATA"

*This document in French was issued with the symbol incorrectly shown as II/1/461. All coppies should be corrected.

Subject	Symbol	Doc. No.
Summary Report of Second Meeting of Committee II/4, May 10 (Eng. Fr. Rus.)	II/4/7	241*
Summary Report of Fourth Meeting of Committee I/2, May 10 (Eng. Fr. Rus.)	I/2/11	242
Conference Procedure on Drafting Final Charter (Eng. Fr. Rus. SP.)	ST/3	243
Summary Report of Fifth Meeting of Committee I/2, May 11 (Eng. Fr. Rus.)	I/2/12	244
Agenda for Fourth Meeting of Committee II/1, May 12 (Eng. Fr.)	II/1/9	245
Summary Report of Fifth Meeting of Committee III/3, May 11 (Eng. Fr. Rus.)	III/3/10	246
Corrigendum for Summary Report of Fifth Meeting of Committee III/3, May 11, 1945, (Eng. Fr. Rus.)	III/3/10 (1)	246
Corrigendum to the Summary Report of the Fifth Meeting of Committee III/3, May 11 (Eng. Fr. Rus.)	III/3/10 (2)	246
Journal No. 16, May 12 (Eng. Fr.)	III/3/10	247
Agenda for Fourth Meeting of Committee IV/2, May 12 (Eng. Fr.)	IV/2/11	248
Agenda for Sixth Meeting of Committee I/2, May 12 (Eng. Fr.)	I/2/13	249
Documentation for Meetings of Committee IV/2 (Eng. Fr.)	IV/2/12	250
Report of Drafting Committee of Committee I/2, May 12 (Eng. Fr.)	I/2/14	251
Summary Report of Fifth Meeting of Committee II/2, May 11 (Eng. Fr. Rus.)	II/2/12	252

****

"ERRATA"

*This document in English was issued with the incorrect number as Doc. No. 24. All copies should be corrected.

Subject	Symbol	Doc. No.
Observations by the Chilean Delegation on Article 38 of the Statute of the Proposed International Court of Justice (Eng. Fr.)	IV/1/16	253
Addition to Article 35 of the Statute of the Court of International Justice, Proposed by the Delegation of Egypt (Eng. Fr.)	IV/1/17	254
Agenda for Sixth Meeting of Committee III/1, May 12 (Eng. Fr.)	III/1/10	255
Order of the Day, May 12 (Eng. Fr.)	G/36	256
List of Documents Issued as of May 11 (Eng. Fr.)	G/37	257
Amendments to Dumbarton Oaks Proposals Pertinent to Chapter VI Section A Outline by Sentences (Revised) (Eng.)	III/1/6 (1)	258
Proposed Amendments to Chapter VI (principal Organs) (Eng. Fr.)	I/2/15	259
Summary of Third Meeting of Committee II/4, May 11, 1945 (Eng. Fr. Rus.)	II/4/8	260
Summary Report of Third Meeting of Committee IV/2, May 11 (Eng. Fr. Rus.)	IV/2/13	261
Précis No. 7, May 12 (Eng. Fr.)		262
Summary Report of 5th Meeting, Committee III/1, May 11 (Eng. Fr. Rus.)	III/1/11	263*
Corrigendum to Summary Report of Fifth Meeting of Committee III/1, May 11, (Eng. Fr. Rus.)	III/1/11 (1)	263
Summary Report of Sixth Meeting of Committee IV/1, May 11 (Eng. Fr. Rus.)	IV/1/18	264

****

"ERRATA"

*This document in French was issued with the number and symbol shown incorrectly as Doc. 623, III/1/111. All copies should be corrected.

Subject	Symbol	Doc. No.
Proposed Revision of Article 1 of the Statute of the Permanent Court of International Justice by the Norwegian Delegation (Eng. Fr.)	IV/1/19	265
Agenda for Sixth Meeting, Committee II/2 (Eng. Fr.)	II/2/6	266
Agenda for 7th Meeting of Committee IV/1, May 14 (Eng. Fr.)	IV/1/20	267
Agenda for Fourth Meeting of Committee III/2, May 14 (Eng. Fr.)	III/2/7	268
Terms of Reference of Committee III/4, First Revision (Eng. Fr. Rus.)	III/4/5	269
Terms of Reference, Committee III/4, Second Revision (Fr.)	III/4/5 (1)	269
Summary Report of Fourth Meeting of Committee IV/2, May 12 (Eng. Fr. Rus.)	IV/2/14	270
Summary Report of Fourth Meeting of Committee II/3, May 11, (Eng. Fr. Rus.)	II/3/9	271
Summary Report and Précis for the 4th Meeting of Committee I/1 (Eng. Fr. Rus.)	I/1/11	272
Summary 6th Meeting, Committee III/1, May 12 (Eng. Fr. Rus.)	III/1/12	273*
Corrigendum to Summary Report of Sixth Meeting of Committee III/1 (Eng. Fr. Rus.)	III/1/12 (1)	273

****

"ERRATA"

*This document in French was issued with the symbol incorrectly shown as III/0/12. All copies should be corrected.

Subject	Symbol	Doc. No.
Corrigendum to Summary Report of Sixth Meeting of Committee III/1, May 12 (Eng. Fr. Rus.)	III/1/12 (2)	273
Summary Report of Third Meeting of Committee III/2, May 11, 8:30 PM (Eng. Fr. Rus.)	III/2/6	274
Agenda for 7th Meeting of Committee III/1, May 14 (Eng. Fr.)	II/1/13	275
Agenda for Fifth Meeting of Committee IV/2, May 15 (Eng. Fr.)	IV/2/15	276
Agenda for Fifth Meeting of Committee I/1 on May 14 (Eng. Fr.)	I/1/12	277
Agenda for 1st Meeting of Drafting Committee, Committee I/1, May 14 (Eng. Fr.)	I/1/A/1	278
Agenda for Fourth Meeting Committee II/4, May 14 (Eng. Fr.)	II/4/9	279
Agenda for Third Meeting of Subcommittee III/4/A (Eng. Fr.)	III/4/A/3	280
Proposed Draft of Article 36 Submitted by the Delegation of Venezuela (Eng. Fr.)	IV/1/21	281
Proposed Drafts of Articles 1 and 37 submitted by Venezuela (Eng. Fr.)	IV/1/22	282
Proposed Drafts of Articles 65 and 66 Submitted by the Delegation of Venezuela (Eng. Fr.)	IV/1/23	283
Proposed Draft of Article 34 Submitted by the Delegation of Venezuela (Eng. Fr.)	IV/1/24	284
Proposed Revision of Article 65 of the Statute of Permanent Court of International Justice Submitted by the Representative of Lebanon (Eng. Fr.)	IV/1/25	285
Journal No. 17, May 14 (Eng. Fr.)		286

Subject	Symbol	Doc. No.
Précis No. 8, May 14 (Eng. Fr.)		287
Guide to Dumbarton Oaks Proposals, Comments, etc. (Eng. Fr.)	G/38	288
Texts of Dumbarton Oaks Proposals, Amendments of Sponsoring Powers and Amendment Submitted by Other Participating Governments, Relating to Chapter VIII B and XII (Eng. Fr.)	III/3/11	289
List of Documents Issued May 12 (Eng. Fr.)	G/39	290
Logical Arrangement of Amendments Relating to Chapters VIII-B and XII of Dumbarton Oaks Proposals (Eng. Fr.)	III/3/12	291
Agenda for Fifth Meeting of Committee II/3, May 14 (Eng. Fr.)	II/3/10	292
Order of the Day, May 14 (Eng. Fr.)	G/40	293
Agenda for Fifth Meeting of Committee II/1 (Eng. Fr.)	II/1/10	294
Summary Report of Fourth Meeting of Committee II/1, May 12 (Eng. Fr. Rus.)	II/1/11	295
Agenda for Sixth Meeting of Committee III/3, May 14 (Eng. Fr.)	III/3/13	296
Documentation for Meetings of Committee IV/2 (Eng. Fr.)	IV/2/16	297
Comments and Amendments of Delegations Relevant to Chapter V, Section C, Paragraphs 1 and 2 of Dumbarton Oaks Proposals (Eng. Fr.)	II/1/12	298
Agenda for Sixth Meeting of Committee I/1, May 15 (Eng. Fr.)	I/1/13	299
Agenda for Seventh Meeting of Committee I/2, May 15 (Eng. Fr.)	I/2/16	300

Subject	Symbol	Doc. No.
Agenda for Third Meeting of Committee III/4, May 15 (Eng., Fr.)	III/4/6	301
Agenda for Fourth Meeting of Subcommittee III/4/A, May 15 (Eng., Fr.)	III/4/A/4	302
Amendment Submitted by the Delegation of Peru to Article 69 of the Proposed Statute for an International Court Approved by the Committee of Jurists at Washington. (Eng., Fr.)	IV/1/26	303
Journal No. 18 (Eng., Fr.)		304
Précis No. 9, May 15 (Eng., Fr.)		305
Agenda for Fifth Meeting of Committee II/4, May 15 (Eng., Fr.)	II/4/10	306
Agenda for Seventh Meeting of Committee II/2, May 15 (Eng., Fr.)	II/2/13	307
Summary Report of Fifth Meeting of Committee I/1, May 14 (Eng., Fr., Rus.)	I/1/14	308
Summary Report of Seventh Meeting of Committee IV/1, May 14 (Eng., Fr., Rus.)	IV/1/27	309
Corrigendum to Summary Report of Seventh Meeting of Committee IV/1 (Eng., Fr., Rus.)	IV/1/27 (1)	309
Summary Report of Fourth Meeting of Committee II/4, May 14 (Eng., Fr., Rus.)	II/4/11	310*
Order of the Day, May 15 (Eng., Fr.)	G/41	311
Agenda for Sixth Meeting of Committee II/3, May 15 (Eng., Fr.)	II/3/11	312

****

"ERRATA"

*This document in French was issued with the symbol incorrectly shown. All copies should be corrected as here listed.

Subject	Symbol	Doc. No.
List of Documents Issued May 13 (Eng., Fr.)	G/42	313*
Summary Report of Meeting of Committee I/2, May 14 (Eng., Fr., Rus.)	I/2/17	314
Summary Report of Sixth Meeting of Committee II/2, May 14 (Eng., Fr., Rus.)	II/2/14	315
Agenda for Fifth Meeting of Committee III/2, May 15 (Eng., Fr.)	III/2/8	316
Agenda for Seventh Meeting of Committee III/3, May 15 (Eng., Fr.)	III/3/14	317
Summary Report of Fifth Meeting of Committee II/3, May 14 (Eng., Fr., Rus.)	II/3/12	318
Documentation for Meetings of Sub-committee IV/2/A (Eng., Fr.)	IV/2/A/1	319
Summary Report of Sixth Meeting of Committee III/3, May 14 (Eng., Fr., Rus.)	III/3/15	320
Corrigendum to Summary Report of Sixth Meeting of Committee III/3, May 14 (Eng., Fr., Rus.)	III/3/15 (1)	320
Summary Report of Fourth Meeting of Committee III/2, May 14 (Eng., Fr., Rus.)	III/2/9	321
Corrigendum to Summary Report of Fourth Meeting of Committee III/2, May 14 (Eng., Fr., Rus.)	III/2/9 (1)	321
Corrigendum of Summary Report of Fourth Meeting of Committee III/2, May 14 (Eng., Fr., Rus.)	III/2/9 (2)	321

****

ERRATA

*This document in French was issued with the number incorrectly shown as Doc. No. 213. All copies should be corrected.

Subject	Symbol	Doc. No.
Proposed Draft of Article 1 Submitted by the Delegation of Cuba (Eng. Fr.)	IV/1/28	322
Proposed Working Paper for Chapter on Dependent Territories and Arrangements for International Trusteeship (Eng. Fr. Rus.)	II/4/12	323
Proposed Plan for Study of Chapter on Dependent Areas (Fr.)	II/4/12 (1)	323
Supplement to Analysis of Papers Presented by Australia, China, France, United Kingdom and United States (Doc. 230, II/4/5) (Eng. Fr. Rus.)	II/4/5 (a)	324
Supplement to Annex I to Report by the Officers of the Committee on Grouping of Suggested Modifications to Dumbarton Oaks Proposals (Eng. Fr.)	II/2/7 (1)(a)	325*
Annex 2 to Report by the Officers on Grouping of Suggested Modifications to Dumbarton Oaks Proposals (Eng. Fr.)	II/2/7 (2)	326**
Agenda for Eighth Meeting of Committee IV/1, May 17 (Eng. Fr.)	IV/1/29	327
Summary Report of Fifth Meeting of Committee II/1, May 14 (Eng. Fr. Rus.)	II/1/13	328
Sample Schedule of Committee Meetings (Eng. Fr.)	EX-SEC/5	329

****

ERRATA

*This document, in English and in French, was issued with the number incorrectly shown as Doc. No. 270. All copies should be corrected.

**This document, in English and in French, was issued with the number incorrectly shown as Doc. No. 271. All copies should be corrected.

Subject	Symbol	Doc. No.
Notice to Secretaries General of Delegations (Eng. Fr.)	EX-SEC/6	330
Memorandum dated May 14 to Secretaries General of all Delegations, from Executive Secretary, re: Conference Passes (Eng. Fr.)	EX-SEC/7	331
Memorandum to all Delegations on Suggested Procedure for Conduting Committee Meetings (Chin. Eng. Fr. Rus. Sp.)	EX-SEC/8	332
Sample Schedule of Committee Meetings (Eng. Fr.)	EX-SEC/9	333
List of Documents Issued May 14 (Eng. Fr.)	G/43	334
Interim Report to Committee III/4 on the Work of Subcommittee III/4/A, Submitted by the Rapporteur, Dr. V. K. Wellington Koo (China) (Eng. Fr.)	III/4/A/5	335
Corrigendum for Document 335 (Eng. Fr.)	III/4/A/5	335
Proposals Submitted Concerning the Status of the International Court of Justice (Eng. Fr.)	IV/1/30	336
Memorandum to Members of Drafting Subcommittee of Committee I/1 (Eng. Fr.)	I/1/A/2	337
Summary Report of Seventh Meeting of Committee III/1, May 14 (Eng. Fr. Rus.)	III/1/14	338
Agenda for Seventh Meeting of Committee I/1, May 16 (Eng. Fr.)	I/1/15	339
Agenda for Second Meeting of Committee I/1/A (Drafting Subcommittee), May 16 (Eng. Fr.)	I/1/A/3	340
Agenda for Meeting of Committee I/2, May 16 (Eng. Fr.)	I/2/18	341
Agenda for Eighth Meeting of Committee III/1, May 16 (Eng. Fr.)	III/1/15	342

Subject	Symbol	Doc. No.
Summary Report of Sixth Meeting of Committee I/1, May 15 (Eng. Fr. Rus.)	I/1/16	343
Order of the Day, May 16 (Eng. Fr.)	G/44	344
Text of Paragraph 1, Chapter I, as Agreed Upon by the Drafting Committee (Eng. Fr.)	I/1/A/4	345
Summary Report of Sixth Meeting of Committee II/3, May 15 (Eng. Fr. Rus.)	II/3/13	346
Agenda for Eighth Meeting of Committee III/3, May 16 (Eng. Fr.)	III/3/16	347
Journal No. 19, May 16 (Eng. Fr.)		348
Agenda for Seventh Meeting of Committee II/3, May 16 (Eng. Fr.)	II/3/14	349
Agenda for Sixth Meeting of Committee II/1, May 16 (Eng. Fr.)	II/1/14	350
Agenda for Sixth Meeting of Committee III/2, May 16 (Eng. Fr.)	III/2/10	351
Précis No. 10, May 16 (Eng. Fr.)		352
Agenda for Fifth Meeting of Subcommittee III/4/A, May 16 (Eng. Fr.)	III/4/A/6	353
Summary Report of Seventh Meeting of Committee II/2, May 15 (Eng. Fr. Rus.)	II/2/15	354
Summary Report of Seventh Meeting of Committee III/3, May 15 (Eng. Fr. Rus.)	III/3/17	355
Summary Report of Fifth Meeting of Committee III/2, May 15 (Eng. Fr. Rus.)	III/2/11	356
Corrigendum to Summary Report of Fifth Meeting of Committee III/2, May 15 (Eng. Fr. Rus.)	III/2/11 (1)	356
Summary Report of Eighth Meeting of Committee I/2, May 15 (Eng. Fr. Rus.)	I/2/19	357

Subject	Symbol	Doc. No.
Corrigendum to Summary Report of Meeting of Committee I/2 (Eng. Fr. Rus.)	I/2/19 (1)	357
First Report of Drafting Subcommittee (Eng.)	II/3/A/1	358
First Report of Drafting Subcommittee (Eng. Fr.)	II/3/A/1 (1)	358*
Memorandum: Meeting of Subcommittee of Committee I/2 (Eng. Fr.)	I/2/A/1	359
Document Tables on Chapter VI, Sections B, C, and D of Dumbarton Oaks Proposals (Eng. Fr.)	III/1/16	360
Corrigenda to Table of Documents of Chapter IV, Sections B, C. and D (Eng. Fr.)	III/1/16 (1)	360
Suggested French Text for Chapter III (Fr.)	I/2/20	361
Agenda for Eighth Meeting of Committee II/2, May 16 (Eng. Fr.)	II/2/16	362
Summary Report of Third Meeting of Committee III/4, May 15 (Eng. Fr. Rus.)	III/4/7	363
Summary Report of Fifth Meeting of Committee II/4, May 15 (Eng. Fr. Rus.)	II/4/13	364
Memorandum to Secretaries General of Delegations (Eng. Fr.)	EX-SEC/10	365
List of Documents Issued May 15 (Eng. Fr.)	G/45	366
Agenda for Sixth Meeting of Committee II/4, May 17 (Eng. Fr.)	II/4/14	367

****

ERRATA

*This document was issued incorrectly without a document number. Please insert Document Number 358 on all copies.

Subject	Symbol	Doc. No.
Commission II Officers Directory (Eng.)	II/5	368
Order of the Day, May 17 (Eng. Fr.)	G/46	369
Messages to Delegates Attending Official Meetings in the Veterans Building or Opera House (Eng. Fr.)	G/47	370
Précis No. 11, May 17 (Eng. Fr.)		371
Agenda for Ninth Meeting of Committee III/1 (Eng. Fr.)	III/1/20	372*
Journal Number 20, May 17 (Eng. Fr.)		373
Belgian Delegation Amendment to Paragraph 2 of Chapter I (Eng. Fr.)	I/1/17	374
Summary Report of Sixth Meeting of Committee II/1, May 16 (Eng. Fr. Rus.)	II/1/15	375
Agenda for the Seventh Meeting of Committee III/2, May 17 (Eng. Fr.)	III/2/12	376
Agenda for Eighth Meeting of Committee I/1 (Eng. Fr.)	I/1/18	377
Summary Report of Fifth Meeting of Committee IV/2, May 16 (Eng. Fr. Rus.)	IV/2/17	378
Agenda for Eighth Meeting of Committee II/3, May 17 (Eng. Fr.)	II/3/15	379
Summary Report of Eighth Meeting of Committee III/1, May 16 (Eng. Fr. Rus.)	III/1/17	380
Summary Report of Seventh Meeting of Committee II/3, May 16 (Eng. Fr. Rus.)	II/3/16	381

****

ERRATA

*This document was issued with the Symbol incorrectly shown as III/1/16. All copies should be corrected.

Subject	Symbol	Doc. No.
Summary Report of Seventh Meeting of Committee I/1, May 16 (Eng. Fr. Rus.)	I/1/19	382
Summary Report of Sixth Meeting of Committee III/2, May 16 (Eng. Fr. Rus.)	III/2/13	383
Text of Chapter I, as Agreed Upon by the Drafting Committee (Eng. Fr.)	I/1/A/5	384
Text of Chapter I, as Agreed upon by the Drafting Committee (Eng. Fr.)	I/1/A/5 (1)	384
Text of Chapter I as Agreed Upon by the Drafting Committee (Eng. Fr.)	I/1/A/5 (2)	384
International Health Agency, Memorandum Submitted by the Brazilian Delegation, May 14 (Eng. Fr.)	II/3/17	385
Amendment Proposed by the Delegation of Guatemala (Eng. Fr.)	II/4/15	386
Agenda for Sixth Meeting of Committee II/1, May 17 (Eng. Fr.)	II/1/16	387
Questions of Principle Involved in Proposed Amendments to Chapter V, Section B, Paragraph 3, of Dumbarton Oaks (Eng. Fr.)	II/2/A/2	388
Summary Report of Eighth Meeting of Committee I/2, May 16 (Eng. Fr. Rus.)	I/2/21	389
Corrigendum to Summary of Eighth Meeting of Committee I/2, May 18 (Eng. Fr. Rus.)	I/2/21 (1)	389
Agenda for Ninth Meeting of Committee III/3 (Eng. Fr.)	III/3/18	390
Summary Report of Eighth Meeting of Committee III/3 (Eng. Fr. Rus.)	III/3/19	391
Corrigendum to Summary Report of Eighth Meeting of Committee III/3 (Eng. Fr. Rus.)	III/3/19 (1)	391

Subject	Symbol	Doc. No.
Summary Report of Eighth Meeting of Committee II/2, May 16 (Eng., Fr., Rus.)	II/2/17	392
Privileges and Immunities Proposed Report to be Submitted by Subcommittee to Committee 2 of Commission IV (Eng., Fr.)	IV/2/A/2	393
Agenda for Ninth Meeting of Committee I/2, May 18 (Eng., Fr.)	I/2/22	394
List of Documents Issued May 16 (Eng., Fr.)	G/48	395
Note by M. Rolin, President of Commission I, on the method to be followed for the elucidation of questions of Membership and Division of Work (Eng.)	II/6.	396
Agenda for Ninth Meeting of Committee IV/1, May 18 (Eng., Fr.)	IV/1/31	397
Agenda for Third Meeting of Committee I/1/A, May 18 (Eng., Fr.)	I/1/A/6	398
Supplement to Annex 2 to Report by Officers of the Committee on Grouping of suggested Modifications to Dumbarton Oaks Proposals (Eng., Fr.)	II/2/7 (2)(a)	399
Draft Text for Chapter III (Membership) (Eng., Fr.)	I/2/23	400
Text Proposed by Subcommittee B, Committee I/2 for Paragraph 3, Chapter IV (Principal Organs) (Eng., Fr.)	I/2/B/1	401*
Agenda for Seventh Meeting of Committee II/4, May 18 (Eng., Fr.)	II/4/16	402
Agenda for Ninth Meeting of Committee II/2, May 18 (Eng., Fr.)	II/2/18	403

****

ERRATA

*This document was issued with the symbol incorrectly shown as I/2/24. All copies should be corrected.

Subject	Symbol	Doc. No.
Summary Report of Sixth Meeting of Committee II/4, May 17 (Eng., Fr., Rus.)	II/4/17	404
Corrigenda to the Summary Report of the Sixth Meeting of Committee II/4 (Eng., Fr., Rus.)	II/4/17 (1)	404
Revised Amendment Proposed by the Delegation of Guatemala (Eng., Fr.)	II/4/15 (1)	405
Order of the Day, May 18 (Eng., Fr.)	G/49	406
Agenda for Tenth Meeting of Committee III/1, May 18 (Eng., Fr.)	III/1/18	407
Agenda for Seventh Meeting of Committee IV/2, May 18 (Eng., Fr.)	IV/2/18	408
Journal No. 21, May 18 (Eng., Fr.)		409
Précis No. 12, May 18 (Eng., Fr.)		410
Coordination Committee: Note on the Arrangement of the Charter (Eng., Fr.)	CO/3	411
Privileges and Immunities report submitted by Subcommittee, to Committee IV/2 (Eng., Fr.)	IV/2/A/2 (1)	412
Corrigenda to Privileges and Immunities: Report Submitted by Subcommittee to Committee IV/2 - Doc. 412 (English) IV/2/A/2 (1) (Eng., Fr.)	IV/2/A/2 (2)	412
Agenda for Second Meeting of Coordination Committee, May 19 (Eng., Fr.)	CO/4	413
Agenda for Eighth Meeting of Committee II/1, May 18 (Eng., Fr.)	II/1/17	414
Summary Report of Seventh Meeting of Committee II/1, May 17 (Eng., Fr., Rus.)	II/1/18	415
Second Report of Subcommittee A (Eng., Fr.)	II/2/A/3	416

Subject	Symbol	Doc. No.
Summary Report of Ninth Meeting of Committee III/1, May 17 (Eng., Fr., Rus.)	III/1/19	417
Corrigenda to Summary Report of Ninth Meeting of Committee III/1, May 17 (Eng., Fr., Rus.)	III/1/19 (1)	417
Summary Report of Eighth Meeting of Committee IV/1, May 17 (Eng., Fr., Rus.)	IV/1/32	418
Summary Report of Sixth Meeting of Committee IV/2, May 17 (Eng., Fr., Rus.)	IV/2/19	419
Agenda for Fourth Meeting of Committee I/1/A (Drafting Subcommittee) May 21 (Eng., Fr.)	I/1/A/7	420
Agenda for First Meeting of Commission IV, May 19 (Eng., Fr.)	IV/3	421
Summary Report of Eighth Meeting of Committee II/3, May 17 (Eng., Fr., Rus.)	II/3/18	422
Summary Report of Eighth Meeting of Committee I/1, May 17 (Eng., Fr., Rus.)	I/1/20	423
Agenda for Ninth Meeting of Committee II/1, (Eng., Fr.)	II/1/19	424
Supplementary Agenda for Ninth Meeting of Committee II/1, May 21 (Eng., Fr.)	II/1/19 (a)	424
First Meeting of Commission IV, May 19, 1945, Statement on work of Committee IV/2 by Abdel Hamid Badawi (Egypt) Chairman (Eng., Fr.)	IV/4	425

7

Subject	Symbol	Doc. No.
Executive Committee Formal Proposal Submitted by the Delegation of China (Eng., Fr.)	EX/11	426
Executive Committee Formal Proposal Submitted by the Delegation of the Ukrainian Soviet Socialist Replublic (Eng., Fr.)	EX/12	427
Executive Committee Formal Proposal Submitted by the Delegation of Mexico (Eng., Fr.)	EX/13	428
Proposed Agenda for the Fourth Meeting (Eng., Fr.)	EX/14	429
First Meeting of Commission IV, Introductory Statement of C. Parra-Perez, President of Commission IV (Eng., Fr.)	IV/5	430
Texts Passed by the Technical Committees (through Thurs.evening, May 17)(Eng. Fr.)	CO/5	431
Agenda for Eighth Meeting of Committee III/2 (Eng., Fr.)	III/2/14	432
Summary Report of Seventh Meeting of Committee III/2 (Eng., Fr., Rus.)	III/2/15	433
First Meeting of Commission IV, Progress Report by the Rapporteur of Committee IV/2 Mariano Arguello Vargas (Nicaragua) (Eng., Fr.)	IV/6	434
First Meeting of Commission IV, Progress Report by the Rapporteur of Committee IV/1, Nasrat Al-Farsy (Iraq) (Eng., Fr.)	IV/7	435
First Meeting of Commission IV, Statement on the Work of Committee IV/1 by the Chairman, Manuel C. Gallagher (Peru) (Eng., Fr.)	IV/8	436
Report of Meeting of Subcommittee B of Committee I/2, May 17 (Eng., Fr.)	I/2/B/2	437
List of Documents Issued, May 17 (Eng. Fr.)	G/50	438

7

Subject	Symbol	Doc. No.
Comments and Amendments of Delegations relevant to Chapter V, Section D, Par. 1, 2, and 3 of Dumbarton Oaks Proposals (Eng., (Fr.)	II/1/20	439
Summary Report of Ninth Meeting of Committee I/2, May 18 (Eng., Fr., Rus.)	I/2/26	440
Agenda for Tenth Meeting of Committee I/2 (Eng., Fr.)	I/2/27	441
Summary Report of Ninth Meeting of Committee III/3, May 18 (Eng., Fr., Rus.)	III/3/20	442
Summary Report of Ninth Meeting of Committee II/2, May 18 (Eng., Fr., Rus.)	II/2/19	443
Order of the Day, May 19 (Eng., Fr.)	G/51	444
Journal No. 22 (Eng., Fr.)	--	445
Joint Proposal Submitted by the Delegations of Brazil and China (Eng., Fr., Rus.)	G/52	446
Proposal Submitted by the Delegation of the Ukrainian Soviet Socialist Republic (Eng., Fr., Rus.)	G/53	447
Summary Report of Seventh Meeting of Committee II/4, May 18 (Eng., Fr., Rus.)	II/4/18	448
Précis No. 13 May 13 (Eng., Fr.)	--	449
Summary Report of Seventh Meeting of Committee IV/2, May 18 (Eng., Fr., Rus.)	IV/2/20	450
Summary Report of 9th Meeting of Committee IV/1, May 18 (Eng., Fr., Rus.)	IV/1/33	451
Summary Report of 4th Meeting of Executive Committee, May 18 (Eng., Fr., Rus.)	EX/15	452
Agenda of III/3, Tenth Meeting, May 21 (Eng., Fr.)	III/3/21	453

Subject	Symbol	Doc. No.
Summary Report of Eighth Meeting of Committee II/1, May 18 (Eng., Fr., Rus.)	II/1/21	454
Agenda for Tenth Meeting of Committee II/2, May 21 (Eng., Fr.)	II/2/20	455
List of Documents Issued May 18, (Fr., Eng.)	G/54	456
Agenda III/1, 11th Meeting, May 21 (Eng., Fr.)	III/1/21	457
Agenda for Eighth Meeting of Committee IV/2, May 21 (Eng., Fr.)	IV/2/21	458
Summary Report of Tenth Meeting of Committee III/1, May 18 (Eng., Fr., Rus.)	III/1/22	459
Corrigenda to the Summary Report of the Tenth Meeting of Committee III/1 (Eng., Fr., Rus.)	III/1/22 (1)	459*
Verbatim Minutes First Meeting Commission IV, May 19 (Eng., Fr., Rus.)	IV/9	460
Agenda of Ninth Meeting of Committee III/2 (Fr., Eng.), May 21	III/2/16	461
Summary of Eighth Meeting of III/2, May 19 (Eng., Fr., Rus.)	III/2/17	462
Agenda for Ninth Meeting, Committee II/3, May 21 (Eng., Fr.)	II/3/19	463
Report of the Rapporteur (General) of Committee I/2 on Chapter IV, May 21 (Eng., Fr.)	I/2/28	464
Journal No. 23, May 20 (Eng., Fr.)	--	465
Order of the Day, May 21 (Eng., Fr.)	G/55	466

****

ERRATA

*This document in French was issued with the symbol incorrectly shown as II/1/22 (1). All copies should be corrected.

Subject	Symbol	Doc. No.
Précis No. 14, May 21 (Eng., Fr.)	--	467
Suggested Measures to Expedite Work of the Conference (Eng., Fr.. Rus.)	ST/9	468
Proposed Agenda for Fourth Meeting of Steering Committee (Eng.. Fr.)	ST/10	469
List of Documents Issued May 19 (Eng., Fr.)	G/56	470
Working Paper for Committee II/1/A (Eng.. Fr., Rus.)	II/1/A/1	471
Cumulative List of Documents Issued Thru May 19 (Eng., Fr.)	G/57	472
Agenda for Sixth Meeting of Subcommittee III/4/A (Eng., Fr.)	III/4/A/7	473
Recommendation of II/1 to I/2 (Eng., Fr.)	I/2/29	474
List of Documents Issued as of May 20 (Eng., Fr.)	G/58	475
Third Report of Subcommitteo II/2/A (Eng., Fr.)	II/2/A/4	476
Report of Subcommittee IV/1/A on the Question of Continuity of the International Court and on Related Problems (Eng., Fr.)	IV/1/A/1	477*
Draft by Subcommittee III/3/B of Proposals for Amending Paragraphs 1 and 2 of Chapter VIII, B (Eng., Fr., Rus.)	III/3/B/1	478
Agenda for Eighth Meeting of Committee II/4, May 22 (Eng., Fr.)	II/4/19	479
Agenda for Tenth Meeting of Committee IV/1, May 22 (Eng., Fr.)	IV/1/34	480

****

ERRATA

*This document in French was issued with the number and symbol incorrectly shown as Doc. No. 483, IV/1/35. All copies should be corrected.

Subject	Symbol	Doc. No.
Summary Report of **First** Meeting of Subcommittee III/1/B, May 19 (Eng., Fr., Rus.)	III/1/B/1	481
Order of the Day, May 22 (Eng., Fr.)	G/59	482
Provisions Dealing with International Court of Justice Recommendod by Committee IV/1 for insertion in Charter (Eng., Fr.)	IV/1/72	483*
Agenda for the Tenth Meeting of Committee II/3, May 22 (Eng., Fr.)	II/3/20	484
Agenda for Tenth Meeting of Committee II/1, May 22 (Eng., Fr.)	II/1/22	485
Summary Report of Eleventh Meeting of Committee III/1 (Eng., Fr., Rus.)	III/1/24	486
Corrigenda to the Summary Report of Eleventh Meeting of Committee III/1 (Eng., Fr., Rus.)	III/1/24 (1)	486
Agenda for Ninth Meeting of Committee IV/2, May 22 (Eng., Fr.)	IV/2/22	487
Agenda for Twelfth Meeting of Committee III/1, May 22 (Eng., Fr.)	III/1/23	488
Journal No. 24, May 22 (Eng., Fr.)	--	489
Précis No. 15, May 22 (Eng., Fr.)	--	490
Agenda for Sixth Meeting of Committee I/1/A, (Drafting Subcommittee) May 22 (Eng., Fr.)	I/1/A/8	491
Summary Report of Eighth Meeting of Committee IV/2, May 21 (Eng., Fr., Rus.)	IV/2/23	492
Summary Report of Ninth Meeting of Committee II/3, May 21 (Eng., Fr., Rus.)	II/3/21	493
Summary Report of Ninth Meeting of Committee II/1, May 21 (Eng., Fr., Rus.)	II/1/23	494
Report of Subcommittee B of Committee IV/1 on Articles 8 to 12 of the Proposed Statute for an International Court of Justice, (Eng., Fr.)	IV/1/B/1	495

*This Document is annexed to Doc. 875, IV/1/74

Subject	Symbol	Doc. No.
Agenda for Seventh Meeting of Subcommittee III/4/A, May 22 (Eng., Fr.)	III/4/A/8	496
Agenda for Tenth Meeting of Committee III/2, May 22 (Eng., Fr.)	III/2/18	497
Summary Report of Ninth Meeting of Committee III/2, May 21 (Eng., Fr., Rus.)	III/2/19	498
Summary Report of Fourth Meeting of Steering Committee, May 21 (Eng., Fr., Rus.)	ST/11	499
Speech Delivered by the Acting Chairman of the Argentine Delegation, Ambassador Miguel Angel Carcano, before the Steering Committee May 21 (Eng., Fr., Rus., Sp.)	G/60	500
Summary Report of Tenth Meeting of Committee I/2 (Eng., Fr., Rus.)	I/2/30	501
Summary Report of Tenth Meeting of Committee III/3 (Eng., Fr., Rus.)	III/3/22	502
Agenda for Eleventh Meeting of Committee III/3, May 23 (Eng., Fr.)	III/3/23	503
Agenda for Eleventh Meeting of Committee II/2, May 23 (Eng., Fr.)	II/2/21	503-A
Agenda for Eleventh Meeting of Committee IV/1, May 23 (Eng., Fr.)	IV/1/36	504
(This number not used)		505
List of Documents Issued as of May 21 (Eng., Fr.)	G/61	506
Summary Report of Tenth Meeting of Committee II/2 (Eng., Fr., Rus.)	II/2/22	507
Proposed Addition to Article 3 of the Statute of the International Court of Justice, Submitted by the Delegation of Australia (Eng., Fr.)	IV/1/37	508

****

ERRATA

*This document was issued with the number incorrectly shown as Document No. 503. All copies should be corrected.

Subject	Symbol	Doc. No.
Proposed Draft Submitted by the Delegation of the United States to Complete Chapter VII (Eng., Fr.)	IV/1/38	509
Proposal for the Amalgamation of Amendments Offered to Chapter VIII, Section C, Prepared by the Delegation of the United States in Consultation with the Other Sponsoring Governments and France (Eng., Fr.)	G/62	510
Agenda for Ninth Meeting of Committee II/4, May 23 (Eng., Fr.)	II/4/20	511
Summary Report of Eighth Meeting of Committee II/4, May 22 (Eng., Fr., Rus.)	II/4/21	512
Agenda for Eleventh Meeting of Committee I/2, May 23 (Eng., Fr.)	I/2/31	513
Summary Report of Tenth Meeting of Committee IV/1, May 22 (Eng., Fr., Rus.)	IV/1/39	514
Order of the Day, May 23 (Eng., Fr.)	G/63	515
Proposed Outline for Discussion of Chapter X (The Secretariat) by Committee I/2 (Eng., Fr., Rus.)	I/2/32	516
Agenda for Seventh Meeting of Subcommittee I/1/A (Eng., Fr.)	I/1/A/9	517
Journal No. 25, May 23 (Eng., Fr.)	J/25	518
Précis No. 16 (Eng., Fr.)		519
Corrigendum to Summary Report of Eighth Meeting of Committee IV/1, May 17 (Eng., Fr., Rus.)	IV/1/32 (1)	520
Corrigendum for Document 478 (Fr.)	III/3/B/1 (1)	521
Agenda for Tenth Meeting of Committee IV/2, May 23 (Eng., Fr.)	IV/2/25	522
Agenda for Thirteenth Meeting of Committee III/1, May 23 (Eng., Fr.)	III/1/25	523

Subject	Symbol	Doc. No
Documentation for Meetings of Committee IV/2 (Eng. Fr.)	IV/2/26	524
Agenda for Fourth Meeting of Committee III/4 (Eng. Fr.)	III/4/3	525
Corrigendum to Summary Report of Eighth Meeting of Committee IV/2 (Eng. Fr. Rus.)	IV/2/23 (1)	526
Summary Report of Ninth Meeting of Committee IV/2 (Eng. Fr. Rus.)	IV/2/27	527
Summary Minutes of Committee II/1, May 23 (Eng. Fr. Rus.)	II/1/24	528
Draft Report of the Rapporteur to Committee I/2, on the Meeting of The Special Subcommittee, May 22 (Eng. Fr. Rus.)	I/2/33	529
Corrigendum to Draft Report of the Rapporteur to Committee I/2 on Meeting of the Special Subcommittee, May 22 (Eng. Fr. Rus.)	I/2/33 (1)	529
Summary Report of Tenth Meeting of Committee III/2, May 22 (Eng. Fr. Rus.)	III/2/20	530
Summary Report of Twelfth Meeting of Committee III/1 (Eng. Fr. Rus.)	III/1/26	531
Summary Report of Tenth Meeting of Committee II/3 (Eng. Fr. Rus.)	II/3/23	532
Interim Report to Committee III/4 by Subcommittee III/4/A on the Amalgamation of Amendments (Eng. Fr.)	III/4/A/9	533
Proposed Outline for Discussion of Charter X (The Secretariat) by Committee I/2 (Revised) (Eng. Fr. Rus.)	I/2/32 (1)	534
Agenda for Eleventh Meeting of Committee II/3 (Eng. Fr.)	II/3/24	535

Subject	Symbol	Doc. No.
Summary Report of Eleventh Meeting of Committee II/2 (Eng., Fr., Rus.)	II/2/24	536
List of Documents Issued as of May 22 (Eng., Fr.)	G/64	537
Summary of Report of the Eleventh Meeting of Committee I/2 (Eng., Fr., Rus.)	I/2/34	538
Summary Report of III/3, May 23 (Eng., Fr., Rus.)	III/3/24	539
Agenda for Twelfth Meeting of Committee III/3, May 25 (Eng., Fr.)	III/3/25	540
Agenda for 12th Meeting of Committee II/2, May 24 (Eng., Fr.)	II/2/25	541
Communication from Committee III/4 on Regional Forms of Social, Economic and Cultural Cooperation (Eng., Fr.)	II/3/25	542
Order of the Day, May 24 (Eng., Fr.)	G/65	543
Agenda for Twelfth Meeting of Committee I/2, May 24 (Eng., Fr.)	I/2/35	544
Addition to Article 19 Proposed by the Delegations of Mexico and Iran (Eng., Fr.)	IV/1/40	545
Journal No. 26 (Eng., Fr.)	--	546
Agenda for Twelfth Meeting of Committee IV/1 (Eng., Fr.)	IV/1/41	547
Summary Report of Eleventh Meeting of Committee IV/1 (Eng., Fr., Rus.)	IV/1/42	548
Précis No. 17, May 24 (Eng., Fr.)	--	549
Report of the Rapporteur to Committee I/2 on Meetings of the Special Subcommittee (Eng., Fr., Rus.)	I/2/37	550
Agenda for Tenth Meeting of Committee II/4 (Eng., Fr.)	II/4/22	551

Subject	Symbol	Doc. No.
Summary Report of Ninth Meeting of Committee II/4 (Eng., Fr., Rus.)	II/4/23	552
Agenda for Eighth Meeting of Committee I/1/A (Eng., Fr.)	I/1/A/10	553
Summary Report of Tenth Meeting of Committee IV/2 (Eng., Fr., Rus.)	IV/2/28	554
Summary Report of Thirteenth Meeting of Committee III/1 (Eng., Fr., Rus.)	III/1/27	555
Corrigenda to Summary Report of Thirteenth Meeting of Committee III/1, May 23 (Eng., Fr., Rus.)	III/1/27 (1)	555
List of Ducments Issued as of May 23 (Eng., Fr.)	G/66	556
Agenda for Fourteenth Meeting of Committee III/1 (Eng., Fr.)	III/1/28	557
Report of Subcommittee IV/1/C Concerning Articles 8-12 of the Proposed Statute of the International Court of Justice (Eng., Fr.)	IV/1/C/1	558
Agenda for 9th Meeting of Committee I/1/A (Eng., Fr.)	I/1/A/11	559
Report of the Drafting Subcommittee of Committee II/1 (Eng., Fr.)	II/1/A/2	560
Communication from Delegate of U.S.S.R. Concerning Summary Report of Ninth Meeting of Committee II/2 (Eng., Fr.)	II/2/19 (a)	561
Agenda for Thirteenth Meeting of Committee III/3 (Eng., Fr.)	III/3/26	562
Agenda for the Thirteenth Meeting of Committee II/2 (Eng., Fr.)	II/2/26	563
Agenda for Twelfth Meeting of Committee II/3 (Eng., Fr.)	II/3/26	564
Order of the Day (Eng., Fr.)	G/67	565
Agenda for the Eleventh Meeting of Committee II/1 (Eng., Fr.)	II/1/25	566

Subject	Symbol	Doc. No.
Summary Report of Eleventh Meeting of Committee II/3 (Eng., Fr., Rus.)	II/3/27	567
Substitute Draft of Chapter VIII, Section B, Paragraphs 1 and 2 Proposed by the Norwegian Delegation (Eng., Fr)	III/3/27	568
Journal No. 27 (Eng., Fr.)	--	569
Draft Report of the Rapporteur of Committee II/1 (Eng., Fr., Rus.)	II/1/26	570
Summary Report of Twelfth Meeting of Committee II/2 (Eng., Fr., Rus.)	II/2/27	571
Précis No. 18 (Eng., Fr.)	--	572
Agenda for 13th Meeting of Committee I/2 (Eng., Fr.)	I/2/38	573
Summary Report of Twelfth Meeting of Committee I/2 (Eng., Fr., Rus.)	I/2/39	574
Corrigendum to Summary Report of Twelfth Meeting of Committee I/2, May 24 (Eng., Fr., Rus.)	I/2/39 (1)	574
Proposed New Part (C) to be Added to Working Paper Submitted by the Delegation of Australia (Eng., Fr., Rus.)	II/4/12 (a)	575
Summary Report of Fourth Meeting of Committee III/4, May 23 (Eng., Fr., Rus.)	III/4/9	576
Summary Report of Twelfth Meeting of Committee III/3 (Eng., Fr., Rus.)	III/3/28	577
Organization, Functions, and Personnel of Secretariat (Eng.)	G/68	578
Recommendation Proposed by the French Delegation on Cultural Cooperation Circulated for the Information of Committee II/3 (Eng., Fr.)	II/3/28	579
Summary Report of Tenth Meeting of Committee II/4, May 24 (Eng., Fr., Rus.)	II/4/24	580

7

Subject	Symbol	Doc. No.
Summary Report of Twelfth meeting of Committee IV/1, May 24 (Eng., Fr., Rus.)	IV/1/44	581
Corrigendum to Report of the Rapporteur to Committee I/2 on Meetings of the Special Subcommittee, May 22 and 23 (Eng.)	I/2/37 (1)	582
Agenda for Thirteenth Meeting of Committee IV/1, May 28 (Eng., Fr.)	IV/1/43	583
Agenda for Eleventh Meeting of Committee IV/2, May 26 (Eng., Fr.)	IV/2/29	584
Report of Subcommittee IV/2/A on Registration and Publication of Treaties (Eng., Fr.)	IV/2/A/4	585
Agenda for Twelfth Meeting of Committee II/1, May 26 (Eng., Fr.)	II/1/27	586
Agenda for Tenth Meeting of Committee I/1/A (Drafting Subcommittee), May 26 (Eng., Fr.)	I/1/A/12	587
Agenda for Eleventh Meeting of Committee II/4, May 26 (Eng., Fr.)	II/4/25	588
Text of Memorandum of Greek Delegation Concerning Implementation of the Competence of the Economic and Social Council (Eng., Fr.)	II/3/29	589
List of Documents Issued as of May 24 (Eng., Fr.)	G/70	590
Order of the Day, May 26 (Eng., Fr.)	G/69	591
Journal No. 28, May 26 (Eng., Fr.)	--	592
Recommendations Concerning Conduct of Commission Meetings (Chinese, Eng., Fr., Rus., Span.)	EX-SEC/11	593
Summary Report of Eleventh Meeting of Committee II/1, May 25 (Eng., Fr., Rus.)	II/1/28	594

Subject	Symbol	Doc. No.
Requests for Advisory Opinions from the International Court of Justice (Eng., Fr., Rus.)	II/1/29	595
Agenda for Thirteenth Meeting of Committee II/3, May 26 (Eng., Fr.)	II/3/30	596
Summary Report of Fourteenth Meeting of Committee III/1 May 25 (Eng., Fr., Rus.)	III/1/30	597
Agenda for Fourteenth Meeting of Committee III/3, May 26 (Eng., Fr.)	III/3/30	598
Summary Report of Twelfth Meeting of Committee II/3, May 25 (Eng., Fr., Rus.)	II/3/31	599
Summary Report of Thirteenth Meeting of Committee III/3, May 25 (Eng., Fr., Rus.)	III/3/31	600
Report of Subcommittee B to Committee II/2 (Eng., Fr., Rus.)	II/2/B/4	601
Précis No. 19, May 26 (Eng., Fr.)	--	602
Agenda for Fourteenth Meeting of Committee I/2, May 26 (Eng., Fr.)	I/2/41	603
Summary Report of Thirteenth Meeting of Committee I/2 (Eng., Fr., Rus.)	I/2/42	604
Agenda for Eleventh Meeting of Committee II/4. May 24 (Eng., Fr.)	II/4/26	605
Report of the Rapporteur (Membership) of Committee I/2 on Chapter III (Eng., Fr.)	I/2/43	606
Second Report of the Drafting Subcommittee of Committee II/1, May 28 (Eng., Fr., Rus.)	II/1/A/3	607
Corrigendum to Summary Report of Twelfth Meeting of Committee III/1, May 22 (Eng., Fr., Rus.)	III/1/26 (1)	608

Subject	Symbol	Doc. No.
Corrigendum to Summary Report of Twelfth Meeting of Committee II/2 (Rus.)	II/2/27 (1)	609
Agenda for Fifteenth Meeting of Committee III/3, May 28 (Eng., Fr.)	III/3/32	610
Agenda for Eleventh Meeting of Committee I/1/A, May 28 (Eng., Fr.)	I/1/A/13	611
List of Documents Issued as of May 25 (Eng., Fr.)	G/71	612
Summary Report of Thirteenth Meeting of Committee II/2, May 25 (Eng., Fr., Rus.)	II/2/29	613
Joint Declaration by the Delegations of Brazil, and China regarding International Health Cooperation (Eng., Fr.)	II/3/32	614
Summary Report of Thirteenth Meeting of Committee IV/1 (Eng., Fr., Rus	IV/1/45	615
Agenda for Thirteenth Meeting of Committee II/3, May 28 (Eng., Fr.)	II/3/33	616*
Summary Report of Fourth Meeting of Subcommittee B of Committee II/2 (Eng., Fr., Rus.)	II/2/B/5	617
Order of the Day, May 28 (Eng., Fr.)	G/72	618
Summary Report of First Meeting of Subcommittee B of Committee II/2 (Eng., Fr., Rus.)	II/2/B/6	619
Journal No. 29 (Eng., Fr.)	--	620
Documentation for Meetings of Committee IV/2 (Eng., Fr.)	IV/2/30	621

****

ERRATA

*This document was issued with the symbol incorrectly shown as II/3/33 (1). All copies should be corrected.

Subject	Symbol	Doc. No.
Agenda for Fourteenth Meeting of Committee IV/1, May 28 (Eng., Fr.)	IV/1/46	622
Agenda for Twelfth Meeting of Committee IV/2, May 25 (Eng., Fr.)	IV/2/31	623
Summary Report of Second Meeting of Subcommittee B of Committee II/2 (Eng., Fr., Rus.)	II/2/B/2	624
Summary Report of Third Meeting of Subcommittee B of Committee II/2 (Eng., Fr., Rus.)	II/2/B/3	625
Amendments to the Dumbarton Oaks Proposals Submitted on Behalf of Australia (Eng., Fr.)	IV/1/47	626
Summary Report of Fourteenth Meeting of Committee I/2 (Eng., Fr., Rus.)	I/2/44	627
Summary Report of Fourteenth Meeting of Committee III/3 (Eng., Fr., Rus.)	III/3/33	628
Summary Report of Eleventh Meeting of Committee IV/2, May 26 (Eng., Fr., Rus.)	IV/2/32	629
Summary Report of Fifth Meeting of Sub-committee B of Committee II/2, May 25 (Eng., Fr., Rus.)	II/2/B/7	630
Summary Report of Twelfth Meeting of Committee II/1, May 26 (Eng., Fr., Rus.)	II/1/30	631
Précis No. 20, May 28 (Eng., Fr.)		632
Requests for Advisory Opinions from the International Court of Justice (Eng., Fr.)	II/2/30	633
Requests for Advisory Opinions from the International Court of Justice (Eng., Fr.)	III/2/22	634
Agenda for Fourteenth Meeting of Committee II/2, May 28 (Eng., Fr.)	II/2/31	635

Subject	Symbol	Doc. No.
Draft Report of the Rapporteur of Committee II/1 (Eng., Fr., Rus.)	II/1/26 (1)	636
Agenda for Fifteenth Meeting of Committee III/1, May 28 (Eng., Fr.)	III/1/34	637
List of Documents Issued as of May 26 (Eng., Fr.)	G/73	638
Directory of Delegates and Officials of United Nations Conference on International Organization (Eng.)	G/3 (2)	639
Agenda for Thirteenth Meeting of Committee II/1, May 28 (Eng., Fr.)	II/1/31	640
Agenda for Eleventh Meeting of Committee II/4 (Eng., Fr.)	II/4/27	641
Corrigenda to Summary Report of Fourth Meeting of Committee III/4 (Eng., Fr., Rus.)	III/4/9 (1)	642
Agenda for Sixteenth Meeting of Committee I/2 (Eng., Fr.)	I/2/45	643
List of Documents Issued as of May 27 (Eng., Fr.)	G/74	644
Agenda for Eleventh Meeting of Committee III/2 (Eng., Fr.)	III/2/23	645
Agenda for Fifteenth Meeting of Committee II/2 (Eng., Fr.)	II/2/32	646*
Journal No. 30 - issued May 29 (Eng., Fr.)	--	647
Summary Report of Fifteenth Meeting of Committee I/2 (Eng., Fr., Rus.)	I/2/46	648
Summary Report of Fifteenth Meeting of Committee III/3, May 28 (Eng., Fr., Rus.)	III/3/34	649
Order of the Day, Tuesday, May 29 (Eng., Fr.)	G/75	650

****

ERRATA

*This document was issued without the symbol number. All copies should be corrected.

Subject	Symbol	Doc. No.
Report of Subcommittee IV/2/A on Registration and Publication of Treaties (Eng., Fr.)	IV/2/A/4 (1)	651
Summary Report of Fourteenth Meeting of Committee II/2, May 28 (Eng., Fr., Rus.)	II/2/33	652
Précis No. 21 (Eng., Fr.)	--	653
Agenda for Twelfth Meeting of Subcommittee I/1/A (Eng., Fr.)	I/1/A/14	654
Text of Chapter I, as Agreed Upon by the Drafting Committee of Committee I/1 (Eng., Fr.)	I/1/A/15	655
Text of Chapter II as Agreed Upon by the Drafting Committee (Eng., Fr.)	I/1/A/16	656
Agenda for Fourteenth Meeting of Committee II/3 (Eng., Fr.)	II/3/34	657
Summary Report of Thirteenth Meeting of Committee II/3, May 28 (Eng., Fr., Rus.)	II/3/36	658
Corrigendum to Summary Report of Tenth Meeting of Committee II/1 (Rus.)	II/1/24 (1)	659
Summary Report of Thirteenth Meeting of Committee II/1, May 28 (Eng., Fr., (Rus.)	II/1/32	660
Summary Report of Fourteenth Meeting of Committee IV/1, May 28 (Eng., Fr., Rus.)	IV/1/50	661
Agenda for First Meeting of Commission II, May 30 (Eng., Fr.)	II/7	662
Agenda for Sixteenth Meeting of Committee III/3, May 30 (Eng., Fr.)	III/3/35	663
Summary Report of Twelfth Meeting of Committee IV/2 (Eng., Fr., Rus.)	IV/2/33	664
List of Documents Issued May 28 (Eng., Fr.)	G/76	665
Report of the Rapporteur of Committee II/1 Approved by Committee II/1 as Doc. 636 (Eng., Fr., Rus.)	II/1/26 (1)(a)	666

Subject	Symbol	Doc. No.
Statement by Senor Cisneros, Delegate of Peru, at the Thirteenth Meeting of Committee II/1 (Eng., Fr.)	II/1/33	667
Summary Report of Fifteenth Meeting of Committee III/1, May 28, 1945 (Eng., Fr., Rus.)	III/1/35	668
Summary Report of Sixth Meeting of Subcommittee B of Committee II/2 (Eng., Fr., Rus.)	II/2/B/8	669
Corrigendum to Summary Report of Eleventh Meeting of Committee II/1 (Eng., Fr.)	II/1/28 (1)	670
Corrigendum to the Summary Report of the Fifteenth Meeting of Committee III/3 (Eng., Fr., Rus.)	III/3/34 (1)	671
Corrigendum to Summary Report of Fourteenth Meeting of Committee III/3 (Eng., Fr., Rus.)	III/3/33 (1)	672
Agenda for Thirteenth Meeting of Subcommittee I/1/A (Eng., Fr.)	I/1/A/17	673
Summary Report of Eleventh Meeting of Committee III/2, May 29 (Eng., Fr., Rus.)	III/2/24	674
Elaboration of Remarks of Delegate of Uruguay at Fourteenth Meeting of Committee III/1, May 25 (Doc. 597 (English), III/1/30, Page 3, Item 2) (Eng., Fr., Rus.)	III/1/30 (1)	675
Corrigendum to Summary Report of Twelfth Meeting of Committee IV/1 (Eng., Fr., Rus.)	IV/1/44 (1)	676
Second Report of Subcommittee B (Eng., Fr., Rus.)	II/2/B/9	677
Journal No. 31, May 30 (Eng., Fr.)		678
Agenda for Seventeenth Meeting of Committee I/2 (Eng., Fr.)	I/2/47	679

Subject	Symbol	Doc. No.
Agenda for Fifteenth Meeting of Committee II/3 (Eng., Fr.)	II/3/37	680
Order of the Day, May 30 (Eng., Fr.)	G/77	681
Précis No. 22 (Eng., Fr.)	--	682
Summary Report of Sixteenth Meeting of Committee I/2, May 29 (Eng., Fr., Rus.)	I/2/48	683
Summary Report of the Fourteenth Meeting of Committee II/3, May 29 (Eng., Fr., Rus.)	II/3/38	684
Agenda for Fifteenth Meeting of Committee IV/1 (Eng., Fr.)	IV/1/52	685
Summary Report of Fifteenth Meeting of Committee II/2, May 29 (Eng., Fr., Rus.)	II/2/34	686
Agenda for Sixteenth Meeting of Committee II/2, May 30 (Eng., Fr.)	II/2/35	687
Corrigendum to Summary Report of Thirteenth Meeting of Committee I/2, May 25, Doc. 604 (English) I/2/42 (Eng., Fr., Rus.)	I/2/42 (1)	688
List of Documents Issued May 29 (Eng., Fr.)	G/79	689
Corrigendum to Summary Report of Fourth Meeting of Committee III/4, May 23 (Rus.)	III/4/9 (2)	690*
Agenda for Joint Meeting of Subcommittees III/1/B and III/3/A (Eng., Fr.)	III/1/B/3 III/3/A/1	691
Agenda for Eleventh Meeting of Committee II/4, May 31 (Eng., Fr.)	II/4/28	692

****

ERRATA

*This document was issued with the symbol number incorrectly shown as III/4/9 (1). All copies should be corrected.

Subject	Symbol	Doc. No.
List of Documents Issued May 30 (Eng., Fr.)	G/80	693
Agenda for Thirteenth Meeting of Committee IV/2, May 31 (Eng., Fr.)	IV/2/34	694
Agenda for Sixteenth Meeting of Committee II/3, May 31 (Eng., Fr.)	II/3/39	695
Order of the Day, May 31 (Eng., Fr.)	G/78	696
Précis No. 23, May 31 (Eng., Fr.)	--	697
Journal No. 32, May 31 (Eng., Fr.)	--	698
Summary Report of Fifteenth Meeting of Committee II/3, May 30 (Eng., Fr., Rus.)	II/3/40	699
Agenda for Sixteenth Meeting of Committee IV/1, May 31 (Eng., Fr.)	IV/1/53	700
Summary Report of Fifteenth Meeting of Committee IV/1, May 30 (Eng., Fr., Rus.)	IV/1/54	701*
Report of Subcommittee D to Committee IV/1 on Article 36 of the Statute of the International Court of Justice (Eng., Fr.)	IV/1/55	702
Agenda for Eighth Meeting of Subcommittee III/4/A, June 1 (Eng., Fr.)	III/4/A/10	703
Summary Report of Sixteenth Meeting of Committee III/3, May 30 (Eng., Fr., Rus.)	III/3/36	704
Corrigenda to Summary Report of Fifteenth Meeting of Committee II/3, May 30 (Eng., Fr., Rus.)	II/3/40 (1)	705

****

ERRATA

*This document was issued with the symbol incorrectly shown as IV/1/52. All copies should be corrected.

Subject	Symbol	Doc. No.
Agenda for Seventeenth Meeting of Committee IV/1, June 1 (Eng., Fr.)	IV/1/56	706
Summary Report of Sixteenth Meeting of Committee II/2, May 30, 1945 (Eng., Fr., Rus.)	II/2/36	707
Agenda for the Ninth Meeting of Committee I/1, June 1 (Eng., Fr.)	I/1/21	708
Agenda for Seventeenth Meeting of Committee II/2, June 1 (Eng., Fr.)	II/2/37	709
Agenda for Twelfth Meeting of Committee II/4, June 1 (Eng., Fr.)	II/4/29	710
Corrigendum to Second Report of Subcommittee B, Committee II/2, May 29, Doc. 677 (French), II/2/B/9 (Fr.)	II/2/B/9 (1)	711
Summary Report of the Eleventh Meeting of Committee II/4, May 31 (Eng., Fr., Rus.)	II/4/30	712
Order of the Day, June 1 (Eng., Fr.)	G/81	713
Summary Report of Sixteenth Meeting of Committee IV/1, May 31 (Eng., Fr., Rus.)	IV/1/57	714
Journal No. 33, June 1 (Eng., Fr.)	--	715
Agenda for the Seventeenth Meeting of Committee I/2, June 1 (Eng., Fr.)	I/2/49	716
Cumulative List of Documents Issued as of May 31 (Eng.)	G/82	717
Précis No. 24, June 1 (Eng., Fr.)		718
Verbatim Minutes of First Meeting of Commission II, May 30 (Eng., Fr.)	II/8	719
Draft Report of Subcommittee I/2/D (The Secretariat), June 1 (Eng., Fr., Rus.)	I/2/D/1	720
Summary Report of Thirteenth Meeting of Committee IV/2, May 31 (Eng., Fr., Rus.)	IV/2/35	721

Subject	Symbol	Doc. No.
Agenda for Seventeenth Meeting of Committee II/3, June 1 (Eng. Fr.)	II/3/41	722
Report of Rapporteur, Subcommitee I/1/A, to Committee I/1, June 1, (Eng. Fr.)	I/1/A/19	723*
Corrigendum to Summary Report of Fifteenth Meeting of Committee I/2, May 28 (Eng. Fr. Rus)	I/2/46 (1)	724
Summary Report of Sixteenth Meeting of Committee II/3, May 31 (Eng. Fr. Rus.)	II/3/42	725
Corrigendum to Summary Report of Seventh Meeting of Committee III/3, May 15, 1945, Doc. 355 (English), III/3/17 (Eng. Fr. Rus.)	III/3/17 (1)	726
Text of Paragraph A-1 adopted by the Subcommittee in the Meeting of June 1st (Eng. Fr.)	II/4/A/2	727
List of Documents Issued May 31, 1945 (Eng. Fr.)	G/83	728
Fourth Report of Subcommittee A, May 31 (Eng. Fr. Rus.)	II/2/A/5	729
Agenda for Eighteenth Meeting of Committee II/2, June 2 (Eng. Fr.)	II/2/38	730
Corrigenda to Summary Report, 15th Meeting of Committee III/1, May 28 (Rus.)	III/1/35 (1)	731
Summary Report of Seventeenth Meeting of Committee I/2, June 1 (Eng. Fr. Rus.)	I/2/50	732
Agenda for Seventeenth Meeting of Committee III/3, June 2 (Eng. Fr.)	III/3/38	733

****

ERRATUM

*This document in French was issued with the symbol incorrectly shown as I/11/A/19. All copies should be corrected.

Subject	Symbol	Doc. No.
Agenda for Eighteenth Meeting of Committee I/2, June 2 (Eng. Fr.)	I/2/51	734
Summary Report of Twelfth Meeting of Committee II/4, June 1 (Eng. Fr. Rus.)	II/4/31*	735
Journal No. 34, June 2 (Eng. Fr.)		736
Agenda for Tenth Meeting of Committee I/1, June 2 (Eng. Fr.)	I/1/22	737
Corrigendum to Text of Chapter I, as Agreed Upon by the Drafting Committee of Committee I/1, May 28, 1945 (Doc. 655, I/1/A/15) (Eng. Fr.)	I/1/A/15 (1)	738
Report of Rapporteur of Subcommittee I/1/A to Committee I/1 (Eng. Fr.)	I/1/A/19 (a)	739
Order of the Day, June 2 (Eng. Fr.)	G/84	740
Agenda for Eighteenth Meeting of Committee II/3, June 2 (Eng. Fr.	II/3/43	741
Summary Report of Ninth Meeting of Committee I/1, June 1 (Eng. Fr. Rus.)	I/1/23	742
Précis No. 25, June 2 (Eng. Fr.)		743
Declaration of the Greek Delegation (Eng. Fr. Rus.)	II/3/44	744
Corrigendum of Summary Report of 14th Meeting of Committee II/3, May 29, 1945 (Doc. 684 (English) II/3/38) (Eng.)	II/3/38 (1)	745

****

ERRATUM

*Symbol on French translation of this document incorrectly reads II/4/3. Please correct all copies to read II/4/31.

Subject	Symbol	Doc. No.
Memorandum of the Delegation of Venezuela on Educational, Social, Cultural and Intellectual Cooperation (Circulated for the Information of Committee II/3) (Eng. Fr. Rus.)	II/3/45	746
Summary Report of Seventeenth Meeting of Committee II/3, June 1 (Eng. Fr. Rus.)	II/3/46	747
Summary Report of Seventeenth Meeting of Committee II/2, June 1 (Eng. Fr. Rus.)	II/2/39	748
Agenda for Thirteenth Meeting of Committee II/4, June 4 (Eng. Fr.)	II/4/32	749
Report of Special Subcommittee of Committee IV/2 on the Interpretation of the Charter (Eng. Fr.)	IV/2/B/1	750
List of Documents Issued June 1 (Eng. Fr.)	G/85	751
Agenda for the Eleventh Meeting of Committee I/1, June 4 (Eng. Fr.)	I/1/24	752
Agenda for Nineteenth Meeting of Committee II/2, June 4 (Eng. Fr.)	II/2/40	753
Agenda for Eighteenth Meeting of Committee IV/1, June 5 (Eng. Fr.)	IV/1/58	754
Journal No. 35, June 4 (Eng. Fr.)		755
Summary Report of Tenth Meeting of Committee I/1, June 2 (Eng. Fr. Rus.)	I/1/25	756
Corrigendum to Summary Report of Ninth Meeting of Committee I/1, June 1, 1945--Doc. 742 (English) I/1/23 (Eng. Fr. Rus.)	I/1/23 (1)	757
Agenda for Nineteenth Meeting of Committee I/2, June 4 (Eng. Fr.)	I/2/52	758
Summary Report of Seventeenth Meeting of Committee IV/1, June 1, (Eng. Fr. Rus.)	IV/1/59	759

Subject	Symbol	Doc. No.
Précis No. 26, June 4 (Eng. Fr.)		760
Corrigendum to Summary Report of Seventeenth Meeting of Committee II/2, June 1, 1945, Doc. 748 (English) II/2/39 (Eng. Fr. Rus.)	II/2/39 (1)	761
Summary Report of Eighteenth Meeting of Committee I/2, June 2 (Eng. Fr. Rus.)	I/2/53	762
Corrigenda to Summary Report of Fifteenth Meeting of Committee II/3, May 30, 1945 (Fr.)	II/3/40 (2)	763*
Agenda for Nineteenth Meeting of Committee II/3, June 4 (Eng. Fr.)	II/3/48	764
Summary Report of Seventeenth Meeting of Committee III/3, June 2 (Eng. Fr. Rus.)	III/3/39	765
List of Documents Issued June 2, 1945 (Eng. Fr.)	G/86	766
Declaration of the Brazilian Delegation (Eng. Fr. Rus.)	II/3/49	767
Order of the Day, June 4 (Eng. Fr.)	G/87	768
Summary Report of Eighteenth Meeting of Committee II/3, June 2 (Eng. Fr. Rus.)	II/3/50	769
Agenda for Eighteenth Meeting of Committee III/3, June 4 (Eng. Fr.)	III/3/40	770
Summary Report of Eighteenth Meeting of Committee II/2, June 2 (Eng. Fr. Rus.)	II/2/41	771
Declaration of the Panamanian Delegation (Eng. Fr. Rus.)	II/3/51	772

****

ERRATUM

*This document in French was issued with the symbol incorrectly shown as II/3/40 (3). All copies should be corrected.

Subject	Symbol	Doc. No.
Addendum to Summary Report of Twelfth Meeting of Committee II/3, May 25 (Eng. Fr. Rus.)	II/3/31 (a)	773
Corrigendum to Summary Report of Fifteenth Meeting of Committee I/2, May 28 (Eng. Fr. Rus.)	I/2/46 (2)	774
Journal No. 36, June 5 (Eng. Fr.)		775
Précis No. 27, June 5 (Eng. Fr.)		776
Order of the Day, June 5 (Eng. Fr.)	G/88	777
Agenda for the Twelfth and Thirteenth Meetings of Committee I/1, June 5 (Eng. Fr.)	I/1/26	778
General Conventions (Eng. Fr. Rus.)	II/9	779
Summary Report of the Nineteenth Meeting of Committee II/3, June 4 (Eng. Fr. Rus.)	II/3/53	780
Addendum to Summary Report of Eighteenth Meeting of Committee II/3, June 2 (Eng. Fr. Rus.)	II/3/50 (a)	781
Summary Report of Eighteenth Meeting of Committee III/3, June 4 (Eng. Fr. Rus.)	III/3/41	782
Texts for Consideration of Committee I/2 (Eng. Fr.)	I/2/54	783
Summary Report of Eleventh Meeting of Committee I/1, June 4 (Eng. Fr. Rus.)	I/1/27	784
Report of Rapporteur, Subcommittee I/1/A, Section 3, to Committee I/1, June 5 (Eng. Fr.)	I/1/27	785
Agenda for Ninth Meeting of Subcommittee III/4/A, June 6 (Eng. Fr.)	III/4/A/12	786
Agenda for Twentieth Meeting of Committee I/2, June 6 (Eng. Fr.)	I/2/55	787

Subject	Symbol	Doc. No.
Provisional Text of the Report of M. Paul-Boncour, Rapporteur, on Chapter VIII, Section B (Eng. Fr. Rus.)	III/3/42	788
Summary Report of Nineteenth Meeting of Committee I/2, June 4 (Eng. Fr. Rus.)	I/2/57	789
Summary Report of Ninettenth Meeting of Committee II/2, June 4 (Eng. Fr. Rus.)	II/2/42	790
Agenda for Twentieth Meeting of Committee II/2, June 6 (Eng. Fr.)	II/2/43	791
Third Report of Subcommittee II/2/B (Eng. Fr. Rus.)	II/2/B/10	792
Order of the Day, June 6 (Eng. Fr.)	G/89	793
Journal No. 37, June 6 (Eng. Fr.)		794
Summary Report of Seventh Meeting of Subcommittee B of Committee II/2, June 5 (Eng. Fr. Rus.)	II/2/B/11	795
Corrigendum to Summary Report of Seventeenth Meeting of Committee IV/1, June 1 (Eng. Fr. Rus.)	IV/1/59 (1)	796
Summary Report of the Twentieth Meeting of Committee I/2, June 6 (Eng. Fr. Rus.)	I/2/58	797
Report of Subcommittee IV/2/A on Obligations Inconsistent with the Charter (Eng. Fr.)	IV/2/A/6 (1)	798
Agenda for Nineteenth Meeting of Committee IV/1, June 6, (Eng. Fr.)	IV/1/63	799
Agenda for Twentieth Meeting of Committee II/3, June 6 (Eng. Fr.)	II/3/54	800
Summary Report of Eighteenth Meeting of Committee IV/1, June 5 (Eng. Fr. Rus.)	IV/1/64	801

Subject	Symbol	Doc. No.
Précis No. 28, June 6 (Eng. Fr.)		802
Report of Subcommittee IV/2/A on the Juridical Status of the Organization (Eng. Fr.)	IV/2/A/7	803
Addendum, Summary Report of Sixth Meeting of Committee II/3 (Eng. Fr. Rus.)	II/3/13.(a)	804
Proposed Agenda for Fifth Meeting of Executive Committee, June 5 (Eng. Fr.)	EX/16	805
Summary Report of Fifth Meeting of Executive Committee, June 5 (Eng. Fr. Rus.)	EX/17	806
Proposed Agenda for Sixth Meeting of the Executive Committee (Eng. Fr.)	EX/18	807
Agenda for Fourteenth Meeting of Committee II/1, June 7 (Eng. Fr.)	II/1/34	808
Amendments and Additions to the Provisional Text of the Report on Chapter VIII, Section B (Eng. Fr.* Rus.)	III/3/42(1)(a)	809*
Summary Report of Twelfth Meeting of Committee I/1, June 5 (Eng. Fr. Rus.)	I/1/30	810
Agenda for Twenty-first Meeting of Committee II/2, June 7 (Eng. Fr.)	II/2/44	811
Agenda for Nineteenth Meeting of Committee III/3, June 7 (Eng. Fr.)	III/3/44	812
Corrigendum to Summary Report of the Sixteenth Meeting of Committee III/3, May 30 (Eng. Fr. Rus.)	III/3/36 (1)	813

****

ERRATUM

*This document in French was issued without a date. All copies should be dated June 7, 1945.

Subject	Symbol	Doc. No.
List of Documents Issued as of June 3, 4, and 5, 1945 (Eng. Fr.)	G/90	814
Agenda for the Fourteenth Meeting of Committee IV/2, June 7 (Eng. Fr.)	IV/2/36	815
Summary Report of Twentieth Meeting of Committee II/2, June 6 (Eng. Fr. Rus.)	II/2/45	816
Summary Report of Thirteenth Meeting of Committee I/1, June 5 (Eng. Fr. Rus.)	I/1/31	817
Agenda for Fourteenth Meeting of Committee I/1, June 7 (Eng. Fr.)	I/1/29	818
Order of the Day, June 7 (Eng. Fr.)	G/91	819
Provisional Report of Subcommittee IV/2/A on Coming into Force of the Charter (Eng. Fr.)	IV/2/A/8	820
Corrigendum to Summary Report of Eighteenth Meeting of Committee IV/1, June 5 (Eng. Fr. Rus.)	IV/1/64 (1)	821
Journal No. 38, June 7 (Eng. Fr.)		822
Draft Report of the Rapporteur of Committee II/3 (Eng. Fr. Rus.)	II/3/55	823
Text Proposed by Delegation of the United Kingdom to carry out in Chapter VII of the Charter, the Decision reached by Committee II/2 on June 6, 1945, relative to Advisory Opinions (Eng. Fr.)	IV/1/65	824
Agenda for Twentieth Meeting of Committee IV/1, June 7 (Eng. Fr.)	IV/1/66	825
Précis No. 29, June 7 (Eng. Fr.)		826
Summary Report of Sixth Meeting of Executive Committee, June 6 (Eng. Fr. Rus.)	EX/19	827
Summary Report of Nineteenth Meeting of Committee IV/1, June 6 (Eng. Fr. Rus.)	IV/1/67	828

Subject	Symbol	Doc. No.
Corrigendum to Summary Report of Ninth Meeting of Committee III/1, May 17 (Eng. Fr. Rus.)	III/1/19 (2)	829
Corrigendum to Agenda for Fourteenth Meeting of Committee II/1, June 7 (Eng.)	II/1/34 (1)	830
Corrigendum to Documentation of Executive Committee Materials (Eng. Fr. Rus.)	EX/20	831
Agenda for the Twenty-first Meeting of Committee II/3, June 8 (Eng. Fr.)	II/3/56	832
Summary Report of Twentieth Meeting of Committee II/3, June 6 (Eng. Fr. Rus.)	II/3/57	833
Agenda for Thirteenth Meeting of Committee II/4, June 8 (Eng. Fr.)	II/4/33	834
Agenda for Fifth Meeting of Committee III/4, June 8 (Eng. Fr.)	III/4/10	835
Agenda for Tenth Meeting of Subcommittee III/4/A, June 8 (Eng. Fr.)	III/4/A/13	836
Report of Subcommittee IV/2/A on Coming Into Force of the Charter (Eng. Fr.)	IV/2/A/8 (1)	837
Corrigendum to Report of Rapporteur, Subcommittee I/1/A, Section 3 to Committee I/1, June 5 (Eng. Fr.)	I/1/28 (1)	838
Addendum to Summary Report of Thirteenth Meeting of Committee I/1, June 6 (Eng. Fr. Rus.)	I/1/31 (a)	839
Statute of the International Court of Justice (Eng. Fr.)	IV/1/69	840*
Corrigendum to Summary Report of Eighteenth Meeting of Committee III/3, June 4 (Eng. Fr. Rus.)	III/3/41 (1)	841
Order of the Day, June 8 (Eng. Fr.)	G/92	842

---

* This document is annexed to Doc. 875, IV/1/74,(Eng. Fr.).

Subject	Symbol	Doc. No.
Summary Report of Fourteenth Meeting of Committee IV/2, June 7 (Eng. Fr. Rus.)	IV/2/37	843
Journal No. 39, June 8 (Eng. Fr.)		844
Précis No. 30, June 8 (Eng. Fr.)		845
List of Documents Issued as of June 6 (Eng. Fr.)	G/93	846
Summary Report of Fifth Meeting of Steering Committee, June 7 (Eng. Fr. Rus.)	ST/12	847
Summary Report of Twenty-first Meeting of Committee II/2, June 7 (Eng. Fr. Rus.)	II/2/46	848
Corrigendum to Summary Report of Nineteenth Meeting of Committee II/3, June 4 (Eng. Fr. Rus.)	II/3/55 (1)	849
Corrigendum to Summary Report of Twentieth Meeting of Committee II/2, June 6 (Eng. Fr. Rus.)	II/2/45 (1)	850
Corrigendum to Summary Report of Thirteenth Meeting of Committee I/1, June 5 (Eng. Fr. Rus.)	I/1/31 (1)	851
Statement by Mr. John Sofianopoulos, Chairman of Technical Committee III/1 on the Structure and Procedures of the Security Council (Eng. Fr.)	III/1/37 (1)	852
Proposed Agenda for Sixth Meeting of the Steering Committee, June 8 (Eng. Fr.)	ST/13	853
Final Report to Committee III/4 by Subcommittee III/4/A on the Amalgamation of Amendments, submitted by the Rapporteur, Dr. V. K. Wellington Koo (China) (Eng. Fr.)	III/4/11	854

Subject	Symbol	Doc. No.
Memorandum from Secretary of Subcommittee III/1/B. Questionnaire on Exercise of Veto in Security Council (Eng. Fr.)	III/1/B/2 (a)	855*
Summary Report of Fourteenth Meeting of Committee I/1, June 7 (Eng. Fr. Rus.)	I/1/32	856
Report on Draft of Statute of International Court of Justice Referred to in Chapter VII of the Dumbarton Oaks Proposals (Eng.)	IV/1/70	857**
Memorandum to All Delegations from Secretary General concerning the composition of the Danish Delegation to the Conference (Eng. Fr.)	EX-SEC/12	858
Summary Report of Seventh Meeting of Executive Committee, June 7 (Eng. Fr. Rus.)	EX/21	859
Summary Report of Eighth Meeting of Executive Committee, June 8 (Eng. Fr. Rus.)	EX/22	860
Report of Rapporteur of Committee II/3, June 8 (Eng. Fr. Rus.)	II/3/55 (1)	861
Report of Rapporteur of Committee II/3, June 8, 1945 (Revised Translation of Doc. 861, furnished by USSR Delegation) (Rus.)	II/3/55 (2)	861
List of Documents Issued June 7, 1945 (Eng. Fr.)	G/94	862
Annex to Draft Report of Rapporteur of II/3 (Rus.)	II/3/55 (a)	863

---

*This document in English is attached to Doc. 1050, III/1/58.

**This document is annexed to Doc. 875, IV/1/74 (Eng.).

Subject	Symbol	Doc. No.
Summary Report of Twentieth Meeting of Committee IV/1, June 7 (Eng. Fr. Rus.)	IV/1/71	864
Journal No. 40, June 9 (Eng. Fr.)		865
Addendum to Summary Report of Twelfth Meeting of Committee I/1, June 5 (Eng. Fr. Rus.)	I/1/30 (a)	866
Agenda for Sixteenth Meeting of Committee III/1, June 9 (Eng. Fr.)	III/1/38	867
Summary Report of Fourteenth Meeting of Committee II/1, June 8 (Eng. Fr. Rus.)	II/1/35	868
Order of the Day, June 9 (Eng. Fr.)	G/95	869
Recommendation Adopted by Committee IV/1, June 7 (Eng.)	IV/1/73	870*
Additional Provisions to be included in the Chapter on Trusteeship (Eng. Fr. Rus.)	II/4/34	871
Agenda for the Second Meeting of Commission II, June 11 (Eng. Fr.)	II/10	872
Revised Summary Report of Fourteenth Meeting of Committee IV/2, June 7 (Eng. Fr., Rus.)	IV/2/37 (1)	873
Précis No. 31, June 9 (Eng. Fr.)		874
Draft Report of the Rapporteur of Committee IV/1 (Eng. Fr.)	IV/1/74	875**
Summary Report of Twenty-first Meeting of Committee II/3, June 8 (Eng. Fr. Rus.)	II/3/58	876
Summary Report of Thirteenth Meeting of Committee II/4, June 8 (Eng. Fr. Rus.)	II/4/35	877

---

* This document is annexed to Doc. 875, IV/1/74 (Eng.).

** This document has as attachments, Doc. 483, 840, 870, 857.

Subject	Symbol	Doc. No.
Summary Report of Nineteenth Meeting of Committee III/3, June 8 (Eng. Fr. Rus.)	III/3/45	878
Agenda for Fifteenth Meeting of Committee I/1, June 11 (Eng. Fr.)	I/1/33	879
List of Documents Issued as of June 8, 1945 (Eng. Fr.)	G/96	880
Report of Mr. Paul-Boncour, Rapporteur on Chapter VIII, Section B (Eng. Fr. Rus.)	III/3/46	881
Agenda for Twenty-first Meeting of Committee I/2, June 11 (Eng. Fr.)	I/2/59	882*
Report from Chairman Committee III/1/B to Chairman Committee III/1 on Tenth Meeting Held May 18, 1945 (Eng. Fr.)	III/1/B/4	883
Agenda for Twenty-first Meeting of Committee IV/1, June 11 (Eng. Fr.)	IV/1/75	884
Report of Rapporteur of Committee I/1 to Commission I (Eng. Fr.)	I/1/34	885
Text of draft articles recommended for inclusion in the Charter, approved by Committee IV/2 (Eng. Fr.)	IV/2/38	886
Interpretation of the Charter, Approved by Committee IV/2 (Eng.)	IV/2/39	887
Journal No. 41, June 11 (Eng. Fr.)		888
Summary Report of Fifth Meeting of Committee III/4, June 8 (Eng. Fr. Rus.)	III/4/12	889
Précis No. 32, June 11 (Eng. Fr.)		890
Draft Report of Dr. V. K. Wellington Koo, Rapporteur of Committee III/4, to Commission III (Eng. Fr. Rus.)	III/4/13	891

****

ERRATUM

*This document was issued with the symbol incorrectly shown as V/2/59. All copies should be corrected.

Subject	Symbol	Doc. No.
Working Paper for Chapter on Dependent Territories and Arrangements for International Trusteeship (Eng. Fr.)	II/4/36	892
Summary Report of Sixth Meeting of Steering Committee, June 8 (Eng. Fr. Rus.)	ST/14	893
Agenda for Seventeenth Meeting of Committee III/1, June 11 (Eng. Fr.)	III/1/40	894
Agenda for Sixth Meeting of Committee III/4, June 11 (Eng. Fr.)	III/4/14	895
List of Documents Issued as of June 9, 1945 (Eng. Fr.)	G/97	896
Summary Report of Sixteenth Meeting of Committee III/1, June 9 (Eng. Fr. Rus.)	III/1/42	897
Order of the Day, June 11 (Eng. Fr.)	G/98	898
Draft Report of the Rapporteur of Committee IV/2 (Eng. Fr.)	IV/2/40	899*
List of Documents Issued June 10, 1945 (Eng. Fr.)	G/99	900
Agenda for the First Meeting of Commission III, June 12 (Eng. Fr.)	III/3	901
Interim Arrangements Concluded by the Governments Represented at the United Nations Conference on International Organization (Eng. Fr. Rus.)	EX/23	902
Statement by the Delegate of Ecuador Made at the Twentieth Meeting of Committee II/2 (Eng. Fr.)	II/2/45 (a)	903
Report of Dr. V. K. Wellington Koo, Rapporteur of Committee III/4, to Commission III (Eng. Fr. Rus.)	III/4/13 (1)	904
Corrigendum to Summary Report of Fifth Meeting of Committee III/4, June 8 (Eng. Fr. Rus.)	III/4/12 (1)	905

---

*This document has as attachments Docs. 886, 887.

Subject	Symbol	Doc. No.
Order of the Day, June 12 (Eng. Fr.)	G/100	906
Précis No. 33, June 12 (Eng. Fr.)		907
Appendix to Rapporteur's Report, Committee I/1 (Doc. 885, I/1/34, June 9, 1945) (Eng.)	I/1/34 (a)	908
Verbatim Minutes of Second Meeting of Commission II, June 11 (Eng. Fr.)	II/11	909
Summary Report of Twenty-first Meeting of Committee IV/1, June 11 (Eng. Fr. Rus.)	IV/1/76	910
Agenda for Eighteenth and Nineteenth Meetings of Committee III/1, June 12 (Eng. Fr.)	III/1/43	911
Proposed Text for Chapter on Dependent Territories and Arrangements for International Trusteeship (Eng. Fr.)	II/4/37	912
Report of the Rapporteur (Nasrat Al-Farsy, Iraq) of Committee IV/1 (Eng. Fr.)	IV/1/74 (1)	913*
Amendments to Article 8, Chapter II, Submitted to Committee I/1 by the Belgian Delegation (Eng. Fr.)	I/1/A/20	914
Journal No. 42, June 12 (Eng. Fr.)		915
Summary Report of Sixth Meeting of Committee III/4, June 11 (Eng. Fr. Rus.)	III/4/15	916
Summary Report of Fifteenth Meeting of Committee IV/2, June 11 (Eng. Fr. Rus.)	IV/2/41	917
Recommendation Adopted by Committee IV/1, June 11 (Eng. Fr.)	IV/1/77	918
Agenda for the Second Meeting of Commission III, June 13 (Eng. Fr.)	III/4	919

---

*This document has as attachments Docs. 931, 932, 870, 918, 857.

Subject	Symbol	Doc. No.
Joint Report of Subcommittees to Committees II/2 and III/1 on Paragraph 8, Section B, Chapter V, as amended, of Dumbarton Oaks Proposals (Eng. Fr. Rus.)	II/2/B/12 III/1/C/1	920
Summary Report of Special Joint Meeting of Subcommittees II/2/B and III/1/C, June 11 (Eng. Fr.)	II/2/B/13 III/1/C/2	921
Summary Report of Seventeenth Meeting of Committee III/1, June 11 (Eng. Fr. Rus.)	III/1/44	922
Agenda for Sixteenth Meeting of Committee I/1, June 13 (Eng. Fr.)	I/1/35	923
Report of the Rapporteur of Committee II/3, June 11 (Eng. Fr. Rus.)	II/12	924
List of Documents Issued June 11, 1945 (Eng. Fr.)	G/101	925
Summary Report of Fifteenth Meeting of Committee I/1, June 11 (Eng. Fr. Rus.)	I/1/36	926
Agenda for Twenty-second Meeting of Committee II/2, June 13 (Eng. Fr.)	II/2/47	927
Memorandum re Notification of Intention to Speak at Commission Meetings (Eng. Fr.)	EX-SEC/15	928
Statement by the Norwegian Delegation (Dr. Arnold Raestad) on Paragraph 8, Chapter II, June 12 (Eng. Fr.)	I/1/37	929
Journal No. 43, June 13 (Eng. Fr.)		930
Tentative Draft, Chapter X, Charter (Eng.)	IV/1/78	931
Draft of Statute of International Court of Justice (Annex 2 of Document 913) (Eng.)	IV/1/79	932
Report of the Rapporteur of Committee IV/2, as Approved by the Committee (Eng. Fr. Rus.)	IV/2/42 (2)	933

Subject	Symbol	Doc. No.
Summary Report of Sixteenth Meeting of Committee IV/2, June 12 (Eng. Fr. Rus.)	IV/2/43	934
Order of the Day, June 13 (Eng. Fr.)	G/102	935
Summary Report of the Eighteenth Meeting of Committee III/1, June 12 (Eng. Fr. Rus.)	III/1/45	936
Annex to Summary Report of Twenty-first Meeting of Committee IV/1, Statement of the Rapporteur in Introducing the Draft Report of Committee IV/1 to Commission IV (Eng. Fr. Rus.)	IV/1/76 (a)	937
Agenda for First Session of Commission I, June 14 (Eng. Fr.)	I/4	938
Agenda for Twenty-second Meeting of Committee I/2, June 13 (Eng. Fr.)	I/2/61	939
Agenda for Twentieth and Twenty-first Meetings of Committee III/1, June 13 (Eng. Fr.)	III/1/46	940
Summary Report of Twenty-first Meeting of Committee I/2, June 12 (Eng. Fr. Rus.)	I/2/62	941
Précis No. 34, June 13 (Eng. Fr.)		942
Verbatim Minutes of the First Meeting of Commission III, June 12 (Eng. Fr.)	III/5	943
Report of Rapporteur of Committee I/1 (Eng. Fr. Rus.*)	I/1/34 (1)	944**
Approved Texts of Preamble, Chapter I, and Chapter II (Eng. Fr. Rus.)	I/1/34(1)(a)	945***

****

ERRATUM

*This document in Russian was issued with the number incorrectly shown as 885, and symbol I/1/34. All copies should be corrected.

** This document has as an attachment Doc. 945, I/1/34(1)(a).
*** This document is attached to Doc. 944, I/1/34 (1).

Subject	Symbol	Doc. No.
Draft of Article 36 of the Statute of the International Court of Justice submitted by the Delegation of New Zealand (Eng. Fr.)	IV/1/49	946
Proposals by the Delegation of France Relating to Article 36 of the Statute of the International Court of Justice (Eng. Fr.)	IV/1/60	947
Amendments Proposed by the Delegation of Cuba for Chapter VII of the Charter and Article 60 of the Statute, Respectively (Eng. Fr.)	IV/1/61	948
Proposals of the Delegate of Iran Formulated During the Meeting of Committee IV/1, June 5 (Eng. Fr.)	IV/1/62	949
Proposals of the Delegation of Peru for Articles 60 and 70 of the Statutes of the International Court of Justice (Eng. Fr.)	IV/1/68	950
Amendment to the Dumbarton Oaks Proposals Submitted on Behalf of Australia, Doc. 2, G/14(1) (Eng. Fr.)	IV/1/47 (1)	951
Text Proposed by Delegation of the United Kingdom to Carry Out in Chapter VII of the Charter the Decision reached by Committee II/2 on June 6, 1945, Relative to Advisory Opinions (Eng. Fr.)	IV/1/65 (1)	952
Agenda for Twelfth Meeting of Committee III/2, June 14 (Eng. Fr.)	III/2/25	953
Corrigendum to Annex 1, Report of the Rapporteur of Committee IV/1 (English text) (Eng.)	IV/1/78 (1)	954
Agenda for Second Meeting of Commission IV, June 14 (Eng. Fr.)	IV/10	955
Summary Report of Nineteenth Meeting of Committee III/1, June 12 (Eng. Fr. Rus.)	III/1/47	956
List of Documents Issued June 12, 1945 (Eng. Fr.)	G/103	957

Subject	Symbol	Doc. No.
Proposed Text for Chapter on Pacific Settlement of Disputes (Eng. Fr. Rus.)	III/2/B/1	958
Agenda for Seventeenth Meeting of Committee I/1, June 14 (Eng. Fr.)	I/1/38	959
Agenda for Twenty-second Meeting of Committee IV/1, June 14 (Eng. Fr.)	IV/1/80	960
Journal No. 44, June 14 (Eng. Fr.)		961
Addendum to Report of Rapporteur of Committee I/1 (Doc. 944 I/1/34 (1)) (Eng. Fr. Rus.)	I/1/34 (1)(b)	962
Order of the Day, June 14 (Eng. Fr.)	G/104	963
Statement made by the Delegate of the Dominican Republic at the Fourteenth Meeting of Committee II/2 (Eng. Fr.)	II/2/49	964
Note to Secretaries General of all Delegations (Eng. Fr.)	EX-SEC/13	965
Agenda of Twenty-third Meeting of Committee I/2, June 14 (Eng. Fr.)	I/2/63	966
Summary Report of Twentieth Meeting of Committee III/1, June 13 (Eng. Fr. Rus.)	III/1/48	967
Précis No. 35, June 14 (Eng. Fr.)		968
Amendment by the Australian Delegation to Proposed Paragraph 8 of Chapter II (Principles) (Eng. Fr.)	I/1/39	969
Agenda for Twenty-second and Twenty-third Meetings of Committee III/1, June 14 (Eng. Fr.)	III/1/49	970
Summary Report of Twenty-second Meeting of Committee II/2, June 13 (Eng. Fr. Rus.)	II/2/50	971
Verbatim Minutes of the Second Meeting of Commission III, June 13 (Eng. Fr.)	III/6	972

Subject	Symbol	Doc. No.
Corrigendum to Summary Report of Eighteenth Meeting of Committee III/1, June 12 (Eng. Fr. Rus.)	III/1/45 (1)	973
Summary report of Twenty-second Meeting of Committee I/2, June 13 (Eng. Fr. Rus.)	I/2/64	974
Summary Report of Twenty-first Meeting of Committee III/1, June 13 (Eng. Fr. Rus.)	III/1/50	975
Summary Report of Sixteenth Meeting of Committee I/1, June 13 (Eng. Fr. Rus.)	I/1/40	976
Memorandum re tickets for Meeting of Commission I, June 15 - at 10:30 a.m. (Eng. Fr. Sp.)	EX-SEC/14	977
Agenda for Second Meeting of Commission IV, June 15 (Eng. Fr.)	IV/11	978
List of Documents Issued June 13, 1945 (Eng. Fr.)	G/105	979
Agenda for Second Meeting of Commission I, June 15 (Eng. Fr.)	I/5	980
Corrigendum to Report of the Rapporteur of Committee I/1 (Doc. 945, I/1/34 (1) (a)), June 13 (Fr.)	I/1/34(1)(a)(1)	981
Summary Report of Twenty-second Meeting of Committee IV/1, June 14 (Eng. Fr. Rus.)	IV/1/81	982
Agenda for the Fourteenth and Fifteenth Meetings of Committee II/4, June 15 (Eng. Fr.)	II/4/39	983
Summary Report of Twenty-second Meeting of Committee III/1, June 14 (Eng. Fr. Rus.)	III/1/52	984
Journal No. 45, June 15 (Eng. Fr.)		985
Compendium of Procedural Rules and Recommendations (Eng. Fr.)	EX-SEC/16	986

Subject	Symbol	Doc. No.
Précis No. 36, June 15 (Eng. Fr.)		987
Order of the Day, June 15 (Eng. Fr.)	G/106	988
Agenda for Thirteenth Meeting of Committee III/2, June 15 (Eng. Fr.)	III/2/26	989
Agenda for Twenty-third Meeting of I/2, June 15 (Eng. Fr.)	I/2/65	990
Summary Report of Twenty-second Meeting of Committee I/2, June 14 (Eng. Fr. Rus.)	I/2/66	991
Summary Report of Twelfth Meeting of Committee III/2, June 14 (Eng. Fr. Rus.)	III/2/27	992
Corrigendum to Summary Report of Fifth Meeting of Committee III/4, June 8 (Eng. Fr. Rus.)	III/4/12 (2)	993
Addendum to Appendix to Rapporteur's Report, Committee I/1, Doc. 945, I/1/34 (1) (a) (Eng. Fr.)	I/1/34(1)(c)	994
Statement of Uruguayan Delegation on its position with Reference to Chapters I and II of the Charter as considered by Committee I/1 (Eng. Fr. Sp.)	I/1/41	995
Corrected Copy of Report of Dr. V. K. Wellington Koo, Rapporteur of Committee III/4 to Commission III (Rus.)	III/4/13 (2)	996
Summary Report of Twenty-third Meeting of Committee III/1, June 14 (Eng. Fr. Rus.)	III/1/53	997
Agenda for Twenty-fourth Meeting of Committee III/1, June 16 (Eng. Fr.)	III/1/54	998
Corrigendum to Summary Report of Nineteenth Meeting of Committee III/1, June 12, 1945 (Doc. 956, III/1/47) (Eng. Fr. Rus.)	III/1/47 (1)	999
List of Documents Issued June 14, 1945 (Eng. Fr.)	G/107	1000

Subject	Symbol	Doc. No.
Agenda for Fourteenth Meeting of Committee III/2, June 15 (Eng. Fr.)	III/2/28	1001
Agenda for Twenty-third Meeting of Committee II/2, June 16 (Eng. Fr.)	II/2/51	1002
Journal No. 46, June 16 (Eng. Fr.)		1003
Précis No. 37, June 16 (Eng. Fr.)		1004
Corrigendum to Summary Report of Twentieth Meeting of Committee II/3, June 6 (Eng. Fr. Rus.)	II/3/57 (1)	1005
Verbatim Minutes of First Meeting of Commission I, June 14 (Eng. Fr.)	I/6	1006
Verbatim Minutes of Second Meeting of Commission IV, June 15 (Eng. Fr.)	IV/12	1007
Provisional Text Report of Rapporteur of Committee II/2 (Eng. Fr. Rus.)	II/2/52	1008
Agenda for Twenty-sixth Meeting of Committee I/2, June 16 (Eng. Fr.)	I/2/67	1009
Text of Section B of Chapter on Dependent Territories and Arrangements for International Trusteeship (Eng.)	II/4/37 (1)	1010
Agenda for Fifteenth Meeting of Committee II/4, June 16 (Eng. Fr.)	II/4/40	1011
Agenda for Third Meeting of Subcommittee II/4/A, June 15 (Eng. Fr.)	II/4/A/3	1012
Order of the Day, June 16 (Eng. Fr.)	G/108	1013
Memorandum to Secretaries-General of all Delegations on Establishment of Panels of Advisory Committee on Languages (Eng. Fr.)	EX-SEC/17	1014
Summary Report of Twenty-fourth Meeting of Committee I/2, June 15 (Eng. Fr. Rus.)	I/2/68	1015

Subject	Symbol	Doc. No.
Summary Report of Thirteenth Meeting of Committee III/2, June 15 (Eng. Fr. Rus.)	III/2/29	1016
Agenda for Fifteenth Meeting of Committee III/2/ June 16 (Eng. Fr.)	III/2/30	1017
Summary Report of Fourteenth Meeting of Committee II/4, June 15 (Eng. Fr. Rus.)	II/4/33	1018
Summary Report of Seventeenth Meeting of Committee I/1, June 14 (Eng. Fr. Rus.)	I/1/42	1019
Draft Report of the Rapporteur of Committee III/2	III/2/31	1020
Corrigendum to Summary Report of Nineteenth Meeting of Committee III/1, June 12, 1945 (Doc. 956 III/1/47) (Eng.)	III/1/47 (2)	1021
Summary Report of Twenty-fifth Meeting of Committee I/2, June 15 (Eng. Fr. Rus.)	I/2/69	1022
Corrigendum to Summary Report of Twenty-second Meeting of Committee I/2, June 14, 1945 (Doc. 991 I/2/66) (Eng. Fr. Rus.)	I/2/66 (1)	1023
Annex to the Summary Report of the Thirteenth Meeting of Committee IV/1 (Eng. Fr.)	IV/1/45 (a)	1024
Annex to the Summary Report of the Ninth Meeting of Committee IV/1 (Eng. Fr.)	IV/1/33 (a)	1025
Interim Arrangements Concluded by the Governments Represented at the United Nations Conference on International Organization (Ch. Eng. Fr. Sp.)	ST/15	1026

Subject	Symbol	Doc. No.
Report of the Rapporteur of Committee III/2, June 16 (Eng. Fr.* Rus.)	III/2/31 (1)	1027*
Summary Report of Twenty-third Meeting of Committee II/2, June 16 (Eng. Fr. Rus.)	II/2/54	1028
Summary Report of Fourteenth Meeting of Committee III/2, June 15 (Eng. Fr. Rus.)	III/2/33	1029
Journal No. 47, June 18 (Eng. Fr.)		1030
Précis No. 38, June 17 (Eng. Fr.)		1031
List of Documents Issued June 15, 1945 (Eng. Fr.)	G/109	1032
Tentative Draft, Chapter I, Charter (Eng.-Fr. Sp.)	CO/141 (1)	1033**
Corrigendum to Summary Report of Twenty-second Meeting of Committee III/1, June 14, 1945 (Doc. 984, III/1/52) (Eng. Fr. Rus.)	III/1/52 (1)	1034
Second Report of the Rapporteur of Committee II/1 (Circulated to the Members of the Committee for their Approval, June 16, 1945) (Eng. Fr. Rus.)	II/1/26 (1)(b)	1035
Agenda for Third Meeting of Commission II, June 17 (Eng. Fr.)	II/13	1036
Order of the Day, June 17 (Eng. Fr.)	G/110	1037
Summary Report of Twenty-fourth Meeting of Committee II/2, June 16 (Eng. Fr. Rus.)	II/2/55	1038

****

ERRATUM

*The French translation of this document incorrectly includes in the title "Projet de". These two words should be deleted on all copies.

**Attached to Doc. 1140, CO/179 (Eng. Fr.).

Subject	Symbol	Doc. No.
Memorandum from the Secretary-General to All Delegations (Eng. Fr.)	EX-SEC/18	1039
Proposed Agenda for Seventh Meeting of the Steering Committee, June 17 (Eng. Fr.)	ST/16	1040
Proposed Agenda for Ninth Meeting of Executive Committee, June 17 (Eng. Fr.)	EX/24	1041
Suggestions with Respect to Schedule for Concluding Sessions of the Conference (Eng. Fr.)	EX/25	1042
Agenda for Twenty-eighth Meeting of Committee I/2, June 17 (Eng. Fr.)	I/2/70	1043
Section B of Chapter on Dependent Territories and Arrangements for International Trusteeship (Eng. Fr.)	II/4/37 (2)	1044
Corrigendum to Summary Report of Twelfth Meeting of Committee III/2, June 14 (Eng. Fr. Rus.)	III/2/27 (1)	1045
Agenda for Twenty-fifth Meeting of Committee III/1, June 18 (Eng. Fr.)	III/1/56	1046
Summary Report of Fifteenth Meeting of Committee III/2, June 16 (Eng. Fr. Rus.)	III/2/32	1047
Summary Report of Twenty-fourth Meeting of Committee III/1, June 16 (Eng. Fr. Rus.)	III/1/57	1048
Précis No. 39, June 18 (Eng. Fr.)		1049
Report of the Rapporteur of Committee III/1 (Eng. Fr. Rus.)	III/1/58	1050*
List of Documents Issued June 16 (Eng. Fr.)	G/111	1051

---

*This document has as attachments, Docs: 1102, 855, 852.

Subject	Symbol	Doc. No.
Summary Report of Twenty-seventh Meeting of Committee I/2, June 16 (Eng. Fr. Rus.)	I/2/71	1052
Summary Report of Twenty-sixth Meeting of Committee I/2, June 16 (Eng. Fr. Rus.)	I/2/72	1053
Agenda for Twentieth Meeting of Committee III/3, June 18 (Eng. Fr.)	III/3/47	1054
Agenda for Fifteenth Meeting of Committee II/4, June 18 (Eng. Fr.)	II/4/41	1055
Tentative Draft, Chapter III, Charter (Eng.-Fr. Sp.)	CO/128 (1)	1056*
Tentative Draft, Chapter X, of the Coordination Committee and the Advisory Committee of Jurists, Subject to Final Approval of the Coordination Committee, (Eng.-Fr. Sp.)	CO/131 (1)	1057**
Tentative Draft, Chapter XIII, Charter (Eng.-Fr. Sp.)	CO/132 (1)	1058*
Agenda for the Fifteenth Meeting of Committee II/1 (Eng. Fr.)	II/1/36	1059
Draft, Chapter V, Section B, Suggested by Mr. Evatt, of Australia for consideration of Subcommittee A of Executive Committee (Eng. Fr.)	EX/26	1060
Summary Report of Seventh Meeting of Steering Committee, June 17 (Eng. Fr. Rus.)	ST/17	1061
Order of the Day, June 18 (Eng. Fr.)	G/112	1062
Summary Report of Ninth Meeting of Executive Committee, June 17 (Eng. Fr.)	EX/27	1063

---

*Attached to Doc. 1140, CO/179 (Eng.-Fr.).

**Eng.-Fr. texts of this document are attached to Doc. 1140, CO/179 (Eng.-Fr.)

Subject	Symbol	Doc. No.
Revised Order of the Day, June 18 (Eng. Fr.)	G/112 (1)	1064
Agenda for Third Meeting of Commission III (Eng. Fr.)	III/7	1065
Supplementary Agenda for Fifteenth Meeting of Committee II/1, June 18 (Eng. Fr.)	II/1/37	1066
Statute of the Court of International Justice (Sp.)	IV/1/69 (1)	1067
Tentative Draft, Chapter V, Charter (Eng.-Fr, Sp.)	CO/139 (2)	1068*
Report of the Rapporteur of Committee I/2 on Chapter XI (Amendments) (Eng. Fr. Rus.)	I/2/73 (1)	1069
Supplement to Report of Rapporteur, Committee I/1, to Commission I (Eng. Fr. Rus.)	I/1/34 (1)(d)	1070
Report of Rapporteur, Committee I/2 on Chapter X (The Secretariat) (Eng. Fr. Rus.)	I/2/74 (1)	1071
Report of the Rapporteur (General) of Committee I/2 on Chapter IV (Eng. Fr. Rus.)	I/2/75	1072
List of Documents Issued June 17, 1945 (Eng. Fr.)	G/113	1073
Report of Rapporteur, Committee I/2 on Chapter III (Membership) (Eng. Rus.)	I/2/76	1074
Agenda for Third and Fourth Meetings of Commission I, June 19 (Eng. Fr.)	I/7	1075
Journal No. 48, June 19 (Eng. Fr.)		1076
Précis No. 40, June 19 (Eng. Fr.)		1077
Corrigendum to Verbatim Minutes of Second Meeting of Commission III, June 14 (Eng.)	III/6 (1)	1078

---

*Attached to Document 1140, CO/179 (Eng.-Fr.).

Subject	Symbol	Doc. No.
Addendum to Summary Report of Twentieth Meeting of Committee III/1, June 13 (Eng. Fr. Rus.)	III/1/48 (a)	1079
Corrigendum to Summary Report of Twentieth Meeting of Committee III/1, June 13 (Eng. Fr.)	III/1/48 (1)	1080
Corrigendum to Summary Report of Twenty-seventh Meeting of Committee I/2, June 16 (Eng. Fr.)	I/2/71 (1)	1081
Agenda for Twenty-first Meeting of Committee III/3, June 19 (Eng. Fr.)	III/3/48	1082
Summary Report of Twenty-sixth Meeting of Committee III/1, June 18 (Eng. Fr. Rus.)	III/1/59	1083
Order of the Day, June 19 (Eng. Fr.)	G/114	1084
Summary Report of Twenty-fifth Meeting of Committee III/1, June 18 (Eng. Fr.)	III/1/60	1085
Summary Report of Twenty-eighth Meeting of Committee I/2, June 17 (Eng. Fr. Rus.)	I/2/77	1086
Summary Report of Twenty-ninth Meeting of Committee I/2, June 17 (Eng. Fr. Rus.)	I/2/78	1087
Verbatim Minutes of the Third Meeting of Commission III, June 18 (Eng. Fr.)	III/8	1088
Summary Report of Twentieth Meeting of Committee III/3, June 18 (Eng. Fr. Rus.)	III/3/49	1089
Summary Report of Fifteenth Meeting of Committee II/4, June 18 (Eng. Fr. Rus.)	II/4/43	1090
Draft Report of the Rapporteur of Committee II/4 (Eng. Fr. Rus.)	II/4/44	1091

Subject	Symbol	Doc. No.
Second Report of the Rapporteur of Committee II/1 for submission to Commission II (Eng. Fr. Rus.)	II/1/39	1092
List of Documents Issued as of June 18, 1945 (Eng. Fr.)	G/115	1093
Summary Report of Fifteenth Meeting of Committee II/1 (Eng. Fr. Rus.)	II/1/40	1094
Report of Committee III/3 on Chapter XII (Eng. Fr. Rus.)	III/3/50	1095
Agenda for Fourth Meeting of Commission III, June 20 (Eng. Fr.)	III/9	1096
Agenda for Sixteenth Meeting of Committee II/4, June 20 (Eng. Fr.)	II/4/45	1097
Memorandum to All Delegations on Recommendations concerning conduct of Commission Meetings (Chin. Eng. Fr. Rus. Sp.)	EX-SEC/11(1)	1098
Précis No. 41, June 20 (Eng. Fr.)		1099
Journal No. 49, June 20 (Eng. Fr.)		1100

Subject	Symbol	Doc. No.
Order of the Day, June 20 (Eng., Fr.)	G/116	1101
Proposed Amendments, Chapter VI, Section C (Eng., Fr., Rus.)	III/1/62	1102*
Agenda for Fifth Meeting of Commission III, June 20 (Eng., Fr.)	III/10	1103
Corrigendum to Summary Report of the Twentieth Meeting of Committee III/3, June 18 (Eng., Fr., Rus.)	III/3/49 (1)	1104
Corrigendum to Summary Report of Twentieth Meeting of Committee III/1, June 13 (Eng., Fr.)	III/1/48 (2)	1105
Tentative Draft, Chapter IX, Charter (Eng., Fr., Rus., Sp.)	CO/143 (2)	1106**
Summary Report of Eighth Meeting of Steering Committee, June 18 (Eng., Fr., Rus.)	ST/18	1107
Summary Report of Tenth Meeting of Executive Committee, June 16 (Eng., Fr.)	EX/28	1108
Tentative Draft, Chapter XI, Charter (Eng., Fr., Rus., Sp.)	CO/151 (1)	1109***
Tentative Draft, Chapter IX (X), Charter (Eng., Fr., Rus., Sp.)	CO/144 (2)	1110****

---

*This document is attached to Doc. 1050, III/1/58 (Eng., Fr.)

**Eng.-Fr. texts of this document are attached to Doc. 1140, CO/179 (Eng., Fr.)

***Attached to Document 1140, CO/179 (Eng., Fr.)

****Attached to Doc. 1140, CO/179 (Eng., Fr.)

Subject	Symbol	Doc. No.
Summary Report of Twenty-First Meeting of Committee III/3, June 19 (Eng., Fr.)	III/3/51	1111
Agenda for Third Meeting of Commission II, June 20. (Eng., Fr.)	II/14	1112
Summary Report of Twenty-Second Meeting of Committee III/3, June 19 (Eng., Fr., Rus.)	III/3/52	1113
Summary Report of Twenty-Seventh Meeting of Committee III/1, June 19 (Eng., Fr., Rus.)	III/1/63	1114
Report of the Rapporteur of Committee II/4 (Eng., Fr., Rus.)	II/4/44 (1)(a)	1115
Revised Text of Par. 1, Chapter V, Section B, as Proposed to be Amended by Dr. Evatt of Australia (Eng., Fr.)	II/2/57	1116
Agenda for Twenty-Fifth Meeting of Committee II/2, June 20 (Eng., Fr.)	II/2/58	1117
List of Documents Issued June 19 (Eng., Fr.)	G/117	1118
Journal No. 50, June 21 (Eng., Fr.)		1119
Précis No. 42, June 21, 1945 (Eng., Fr.)		1120
Summary Report of Twenty-Fifth Meeting of Committee II/2, June 20 (Eng., Fr., Rus.)	II/2/59	1121
Report of the Rapporteur of Committee II/2 (Eng., Fr., Rus.)	II/2/52 (1)	1122
Verbatim Minutes of Second Meeting of Commission I, June 15 (Eng., Fr.)	I/8	1123
Agenda for 4th Meeting of Commission II, June 21 (Eng., Fr.)	II/15	1124

Subject	Symbol	Doc. No.
Order of the Day, June 21 (Eng., Fr.)	G/118	1125
Corrigendum to Summary Report of Nineteenth Meeting of Committee II/2, June 4 (Eng., Fr., Rus.)	II/2/42 (1)	1126
Tentative Draft, Chapter XV (X), Charter (Eng., Fr., Rus., Sp.)	CO/178	1127*
Tentative Draft, Chapter VI, Charter (Eng., Fr., Sp.)	CO/152 (3)	1128**
Tentative Draft, Chapter II, Charter (Eng., Fr., Sp.)	CO/127 (1)	1129***
Tentative Draft, Chapter XIV, Charter (Eng., Fr., Sp.)	CO/168 (1)	1130****
Tentative Draft, Chapter VIII, Charter (Eng., Fr., Rus., Sp.)	CO/138 (1)	1131*****
Proposed Agenda for Eleventh Meeting of Executive Committee June 21 (Eng., Fr.)	EX/29	1132
Proposed Agenda for 10th Meeting of the Steering Committee, June 21 (Eng., Fr.)	ST/19	1133
Tentative Draft, Chapter XII, Charter (Eng., Fr., Rus., Sp.)	CO/171 (1)	1134******

---

*Eng.-Fr. texts of this document are attached to Doc. 1140, CO/179 (Eng.-Fr.)

**Eng.-Fr. texts of this document are attached to Doc. 1140, CO/179 (Eng.-Fr.)

***Eng.-Fr. texts of this document are attached to Doc. 1140, CO/179 (Eng.-Fr.)

****Attached to Doc. 1140, CO/179 (Eng.-Fr.)

*****Eng.-Fr. texts of this document are attached to Doc. No. 1140, CO/179 (Eng.-Fr.)

******Eng.-Fr. texts of this document are attached to Doc. 1140, CO/179 (Eng.-Fr.)

Subject	Symbol	Doc. No.
Tentative Draft, Chapter VII, Charter (Eng., Fr.)	CO/142 (2)	1135*
Tentative Draft, Chapter XV, Charter (Eng., Fr., Rus., Sp.)	CO/157 (1)	1136**
Tentative Draft, Chapter XII (Y), Charter (Eng., Fr., Rus.)	CO/173 (1)	1137***
Tentative Draft, Chapter XII (X), Charter (Eng., Fr., Rus.)	CO/172 (1)	1138****
Tentative Draft, Chapter IV, Charter (Eng., Fr., Sp.)	CO/133 (2)	1139*****
Tentative Drafts of the Coordination Committee and the Advisory Committee of Jurists, Subject to Final Approval of Coordination Committee (Eng., Fr.)	CO/179	1140******
Draft Statute of International Court of Justice (Eng., Fr.)	CO/180	1141
Report of Rapporteur of Commission I (Eng., Fr., Rus.)	I/9	1142
Summary Report of Sixteenth Meeting of Committee II/4, June 20 (Eng., Fr., Rus.)	II/4/46	1143

---

*Attached to Doc. 1140, CO/179 (Eng. Fr.)

**Eng-Fr. texts of this document are attached to Doc. No. 1140, CO/179 (Eng. Fr.)

***Attached to Document No. 1140, CO/179 (Eng., Fr.)

****Attached to Document No. 1140, CO/179 (Eng.-Fr.)

*****Eng.-Fr. texts of this document are attached to Doc. No. 1140, CO/179 (Eng. Fr.)

******This document has as attachments, Docs: 1033, 1129, 1056, 1139, 1068, 1128, 1135, 1131, 1106, 1110, 1057, 1109, 1134, 1138, 1137, 1058, 1130, 1136, 1127.

Subject	Symbol	Doc. No.
Verbatim Minutes of Third Meeting of Commission II, June 20 (Eng., Fr.)	II/16	1144
List of Documents Issued June 20 (Eng., Fr.)	G/119	1145
Order of the Day, June 22 (Eng., Fr.)	G/120	1146
Précis No. 43, June 22 (Eng., Fr.)		1147
Journal No. 51, June 22 (Eng., Fr.)		1148
Verbatim Minutes of Fourth Meeting of Commission III, June 20 (Eng., Fr.)	III/11	1149
Verbatim Minutes of Fifth Meeting of Commission III (Eng., Fr.)	III/12	1150
Verbatim Minutes of Fourth Meeting of Commission II, June 21 (Eng., Fr.)	II/17	1151
Corrigendum to Summary Report of Twenty-First Meeting of Committee III/1, June 13 (Eng., Fr., Rus.)	III/1/50 (1)	1152
Revised Verbatim Minutes of Second Meeting of Commission IV, June 15 (Eng., Fr.)	IV/12 (1)	1153
Report of the Rapporteur of Committee I/2 on Chapter XI (Amendments) (Eng., Fr., Rus.)	I/2/73 (2)	1154
Report of the Rapporteur (General) of Committee I/2, on Chapter X (Secretariat) (Eng., Fr., Rus.)	I/2/74 (2	1155
List of Documents Issued as of June 21 (Eng., Fr.)	G/121	1156
Corrigendum to Summary Report of Twenty-Fifth Meeting of Committee I/2 (Eng., Fr., Rus.)	I/2/79	1157
Draft Statute of the International Court of Justice (Eng.-Fr)	CO/180 (1)	1158
Draft Charter of the United Nations (Eng., Fr.)	CO/181	1159
Report of the Rapporteur of Committee I/2 on Chapter III (Membership) (Eng., Fr., Rus.)	I/2/76 (1)	1160

Subject	Symbol	Doc. No.
Corrigendum to Summary Report of Twenty-First Meeting of Committee III/3, June 20 (Eng., Fr.)	III/3/53	1161
Order of the Day, June 23 (Eng., Fr.)	G/122	1162
Revised Order of the Day, June 23 (Fr.)	G/122 (1)	1162
Journal No. 52, June 23 (Eng., Fr.)		1163
Memorandum to All Delegations from International Secretariat (Eng., Fr.)	EX-SEC/19	1164
Interim Arrangements Concluded by the Governments Represented at the United Nations Conference on International Organization (Eng., Fr.)	ST/15 (1)	1165
Report of the Second Meeting of the Credentials Committee, June 22 (Eng., Fr.)	ST/C/1	1166
Verbatim Minutes of Third Meeting of Commission I, June 19 (Eng., Fr.)	I/10	1167
Agenda for Fifth Meeting of Commission I, June 23 (Eng., Fr.)	I/11	1168
Changes in the Statute Made by the Advisory Committee of Jurists and the Coordination Committee, June 22 (Eng., Fr.)	CO/182	1169
Report of the Rapporteur of Commission III (Celso R. Velázquez, Paraguay) To the Plenary Session (Eng., Fr., Rus.)	III/13	1170
Report of Mr. C. Parra-Pérez, Minister of Foreign Affairs of Venezuela and President of Commission IV, to the Plenary Session of the Conference (Eng., Fr., Rus.)	IV/13	1171
Corrigendum to Summary Report of Twenty-Seventh Meeting of Committee I/2, June 16 (Eng., Fr., Rus.)	I/2/71 (2)	1172

Subject	Symbol	Doc. No.
Amendment to Summary Report of Twenty-Eighth Meeting of Committee I/2, June 17 (Eng., Fr., Rus.)	I/2/77 (1)	1173
List of Documents Issued June 22 (Eng., Fr.)	G/123	1174
Addendum to the Summary Report of the Twenty-First Meeting of Committee III/3, June 19 (Eng., Fr., Rus.)	III/3/51 (2)	1175
Corrigendum to Summary Report of the Twentieth Meeting of Committee III/3, June 18 (Eng., Fr.)	III/3/49 (2)	1176*
Report of the Rapporteur of Commission II, to the Plenary Session (Eng., Fr., Rus.)	II/18	1177
Report of the Rapporteur of Committee I/2 on Chapter III (Membership) (Eng., Fr., Rus.)	I/2/76 (2)	1178
Report of Rapporteur of Commission I, to Plenary Session (Eng., Fr., Rus.)	I/9 (1)	1179
Revised Report of the Rapporteur of Commission II, to the Plenary Session (Eng., Fr., Rus.)	II/18 (1)	1180
Corrigendum to Report of the Rapporteur of Commission III, to the Plenary Session June 23 (Eng.)	III/13 (1)	1181
List of Documents Issued as of June 23 (Eng., Fr.)	G/124	1182
Corrigendum to Doc. 1166 (French) (Fr.)	ST/C/1 (1)	1183
Cumulative List of Documents Issued During the United Nations Conference on International Organization (Eng.)	G/125	1184
Order of the Day, June 25 (Eng., Fr.)	G/126	1185
Verbatim Minutes of Fourth Meeting of Commission I, June 19 (Eng., Fr.)	I/12	1186

---

*This document in English was issued with the symbol incorrectly shown as II/3/49 (2). All copies should be corrected.

Subject	Symbol	Doc. No.
Verbatim Minutes of Fifth Meeting of Commission I, June 23 (Eng.)	I/13	1187
Agenda for Ninth Plenary Session June 25 (Eng., Fr.)	P/17	1188
Memorandum to all Delegations from International Secretariat - "Recommendation by the Secretariat as to Removal of the Conference Documents from Restricted Category." (Eng., Fr.)	EX-SEC/20	1189
Agreement Establishing Preparatory Commission (Eng., Fr.)	G/127	1190
Charter of the United Nations (Eng., Fr.)	G/128	1191
Final Changes Made by the Coordination Committee in the Text of the Charter of the United Nations as Approved by the Steering Committee June 23 (Eng., Fr.)	CO/185	1192
Report by the Rapporteur, His Excellency Dr. Guillermo Belt Ramírez, Chairman of the Delegation of Cuba, to the Plenary Session of the Conference, June 25 (Eng., Fr.)	ST/20	1193
Addendum to the Report of the Second Meeting of the Credentials Committee, June 22 (Eng., Fr.)	ST/C/1 (a)	1194
Correction to the Report of the Second Meeting of the Credentials Committee (Eng., Fr.)	ST/C/1 (2)	1195
Corrigendum to Summary Report of Twenty-Eighth Meeting of Committee I/2, June 17 (Eng., Fr., Rus.)	I/2/77 (2)	1196
Order of the Day, June 26, (Eng., Fr.)	G/129	1197*

---

*This document in French was issued with the symbol incorrectly shown as G/119. All copies should be corrected.

Subject	Symbol	Doc. No.
Corrigendum to Verbatim Minutes of Second Meeting of Commission III (Eng., Fr., Rus.)	III/6 (2)	1198
List of Documents Issued June 24 (Eng., Fr.)	G/130	1199
Agenda for Final Plenary Session, June 26 (Eng., Fr.)	P/18	1200
List of Documents Issued June 25 (Eng., Fr.)	G/131	1201
Journal No. 53, June 27. (Eng., Fr.)		1202
Corrigendum to Summary Report of Twentieth Meeting of Committee III/1, June 13 (Eng.)	III/1/48 (3)	1203
Corrigendum to the Report of the Rapporteur of Commission III, to the Plenary Session June 23 (Eng.)	III/13 (2)	1204

SUPPLEMENT TO CUMULATIVE LIST OF DOCUMENTS

ISSUED DURING

THE UNITED NATIONS CONFERENCE ON INTERNATIONAL ORGANIZATION

Subject	Symbol	Doc. No.
Summary Report of Twenty-fifth Meeting of Committee III/1, June 18, 1945 (Rus.)	III/1/60	1085
Summary Report of Twenty-first Meeting of Committee III/3, June 19, 1945 (Rus.)	III/3/51	1111
Verbatim Minutes of Fifth Meeting of Commission I, June 23, 1945 (Fr.)	I/13	1187
Corrigendum to the Report of the Rapporteur of Commission III, to the Plenary Session (Fr.)	III/13 (2)	1204
Corrigendum to Summary Report of Nineteenth Meeting of Committee III/1 (Eng., Fr., Rus.)	III/1/47(3)	1205
List of Documents Issued June 26, 1945 (Eng.)	G/132	1206
Corrigendum to Verbatim Minutes of Third Meeting of Commission II (Eng.)	II/16 (1)	1208

FINAL SUPPLEMENT TO CUMULATIVE LIST OF DOCUMENTS ISSUED DURING

THE UNITED NATIONS CONFERENCE ON INTERNATIONAL ORGANIZATION

Subject	Symbol	Doc. No.
Corrigendum to Verbatim Minutes of Fourth Meeting of Commission II, June 21, 1945 (Eng.)	II/17(1)	1207
Verbatim Minutes of the Closing Plenary Session, June 26, 1945 (Eng.)	P/19	1209
Verbatim Minutes of the Ninth Plenary Session, June 25, 1945 (Eng., Fr.)	P/20	1210
Summary Report of Ninth Meeting of Steering Committee, June 20, 1945 (Eng.)	ST/22	1212
Summary Report of Eleventh Meeting of Steering Committee, June 23, 1945 (Eng.)	ST/23	1213
Summary Report of Eleventh Meeting of Executive Committee, June 21, 1945 (Eng.)	EX/30	1214
List of Documents Issued June 27, 1945 (Eng.)	G/133	1215
List of Documents Arranged by Symbols	G/134	1216

The United Nations Conference
on International Organization

Doc. 1216 (ENGLISH)
G/134
June 28, 1945

GENERAL

⌞LIST OF DOCUMENTS ARRANGED BY SYMBOLS⌟*

LIST OF DOCUMENTS ISSUED BY DELEGATION CHAIRMEN

Symbol No.	Doc. No.	Subject
DC/1	25	Draft Organization of Conference and Rules of Procedure (Eng., Fr., Rus., Sp.)
1(a)	25	Proposed Organization of Conference Secretariat (Eng.)
2	26	Revised Page 3, Organization of Conference and Rules of Procedure (Eng.
2(a)	28	Revised Agenda, Meetings of Heads of Delegations (Eng., Rus.)
3	27	Revised Page 2, Organization of Conference and Rules of Procedure (Eng.
4	29	Minutes of Meeting of the Heads of Delegations to Organize the Conference (Eng., Fr., Rus.)
4 (1)	29	Corrigenda to the Minutes of the Meeting of the Heads of Delegations to Organize the Conference, April 26 (Eng., Fr., Rus.)
5 (1)	30	Meeting of the Heads of Delegations to Organize the Conference, April 27 (Eng., Fr.)
6	31	Minutes of Meeting of Chairmen of Delegations on Organization of the Conference (Eng., Fr.. Rus.)

---

*⌞This List unrevised. Cf. also Table by symbol at beginning of individual volumes.⌟

Symbol No.	Doc. No.	Subject
7	32	Report of the Rapportour, April 27 Meeting of Heads of Delegations to Organize the Conference (Eng., Fr., Rus.)
8	35	Proposed Agenda for the Third Meeting Chairmen of Delegations (Eng., Fr.)
9	36	Meeting of the Chairmen of Delegations (Languages) (Eng., Fr.)
9 (a)	37	Meeting of the Chairmen of Delegations (Voting) (Eng., Fr.)
10	40	Report by the Rapporteur, Third Meeting, April 30, of Chairmen of Delegations (Eng., Fr., Rus.)
11	43	Summary of Meeting of Heads of Delegations, April 30 (Eng., Fr., Rus.)
11 (1)	43	Corrigendum to Minutes of Meeting of Heads of Delegations, April 30 (Eng., Fr., Rus.)
11 (2)	43	Corrigendum to Minutes of Meeting of Heads of Delegations, April 30 (Eng., Fr., Rus.)
DC/C/1	38	Report of the Credentials Committee, April 28 (Eng., Fr., Rus.)

LIST OF DOCUMENTS ISSUED BY

STEERING COMMITTEE

Symbol No.	Doc. No.	Subject
ST/1	45	Proposed Allocation of Commission and Committee Officerships (Eng., Fr., Rus.)
1 (1)	45	Allocation of Commission and Committee Officerships (Eng., Fr., Rus.)
2	50	Summary of Meeting of Steering Committee, May 1 (Eng., Fr., Rus.)
2 (1)	50	Corrigendum to Summary Meeting of Steering Committee, May 1 (Eng., Fr. Rus.)
3	148	Proposed Agenda for the Steering Committee, May 8 (Eng., Fr.)
4	165	Summary Report of Fourth Meeting of Steering Committee, May 8 (Eng., Fr., Rus.)
5	177	Rules of Procedure for Steering Committee to be Submitted to the Conference in Plenary Session (Eng., Fr., Rus.)
6	187	Proposed Agenda for Third Meeting of Steering Committee, May 10 (Eng., Fr.)
7	224	Summary Report of Third Meeting of Steering Committee, May 10 (Eng., Fr., Rus.)
7 (1)	224	Corrigendum to Summary Report of Third Meeting of Steering Committee, May 10 (Eng., Fr., Rus.)
8	243	Conference Procedure on Drafting Final Charter (Eng., Fr., Rus., Sp.)
9	468	Suggested Measures to Expedite Work of the Conference (Eng., Fr., Rus.)
10	469	Proposed Agenda for Fourth Meeting of Steering Committee (Eng., Fr.)
11	499	Summary Report of Fourth Meeting of Steering Committee, May 21 (Eng., Fr., Rus.)

Symbol No.	Doc. No.	Subject
ST/12	847	Summary Report of Fifth Meeting of Steering Committee, June 7 (Eng., Fr., Rus.)
13	853	Proposed Agenda for Sixth Meeting of th Steering Committee, June 8 (Eng., Fr
14	893	Summary Report of Sixth Meeting of Steering Committee, June 8 (Eng., Fr., Rus.)
15	1026	Interim Arrangements Concluded by the Governments Represented at the United Nations Conference on International Organization (Eng., Fr., Sp., Ch.)
15 (1)	1165	Interim Arrangements Concluded by the Governments Represented at the United Nations Conference on International Organization (Eng., Fr.)
16	1040	Proposed Agenda for Seventh Meeting of the Steering Committee, June 17 (Eng., Fr.)
17	1061	Summary Report of Seventh Meeting of Steering Committee, June 17 (Eng., Fr., Rus.)
18	1107	Summary Report of Eighth Meeting of Steering Committee, June 18 (Eng., Fr., Rus.)
19	1133	Proposed Agenda for Tenth Meeting of the Steering Committee, June 21 (Eng., Fr
20	1193	Report by the Rapporteur, His Excellency Dr. Guillermo Belt Ramírez, Chairman of the Delegation of Cuba, to the Plenary Session of the Conference, June 25 (Eng., Fr.)
ST/C/1	1166	Report of the Second Meeting of the Credentials Committee, June 22 (Eng., Fr.)
ST/C/1 (a)	1194	Addendum to the Report of the Second Meeting of the Credentials Committee, June 22 (Eng., Fr.)

792

Symbol No.	Doc. No.	Subject
ST/C/1 (1)	1183	Corrigendum to Doc. 1166 (Fr.) ST/C/1 (Fr.)
ST/C/1 (2)	1195	Correction to the Report of the Second Meeting of the Credentials Committee (Eng., Fr.)

LIST OF DOCUMENTS ISSUED BY

EXECUTIVE COMMITTEE

Symbol No.	Doc. No.	Subject
EX/1	34	Proposed Agenda for First Meeting of the Executive Committee (Eng., Fr.)
2	41	Summary of Executive Committee Meeting, April 30 (Eng., Fr., Rus.)
2 (1)	41	Corrigenda to Summary of Meeting of the Executive Committee, April 30 (Eng., Fr., Rus.)
2 (2)	41	Corrigendum to Corrigenda to Summary of Meeting of the Executive Committee, April 30 (Eng.)
3	51	Summary of Second Meeting of Executive Committee, May 1 (Eng., Fr.* Rus.)
3 (1)	51	Corrigendum to Summary of Second Meeting of the Executive Committee (Eng., Fr., Rus.)
4	141	Alternative Proposals on Conference Voting Procedure (Eng., Fr., Rus., Sp.
5	142	Note by the Secretariat Regarding the Conclusions Reached at Executive Committee Meeting, May 7 (Eng., Fr.)
6	143	Revision Suggested by the Secretariat of Section II of the Proposed Rules of Procedure Submitted on April 23 (Eng., Fr.)
7	144	Proposed Agenda for Executive Committee, May 8 (Eng., Fr.)
8	147	Conference Voting Procedure (Eng., Fr., Rus.,** Sp.)

*Doc. No. 51 in French was incorrectly issued as Document 31.

**The Symbol EX/8 was omitted from the Russian translation of this document and should be added to all copies.

Symbol No.	Doc. No.	Subject	Symb
EX/9	164	Summary Report of Third Meeting of the Executive Committee, May 8 (Eng., Fr., Rus.)	EX/22
9 (1)	164	Corrigendum to Summary Report of Third Meeting of the Executive Committee (Eng., Fr., Rus.)	23
10	184	Proposed Conference Procedure on Draftin Final Charter (Eng., Fr., Rus., Sp.)	24
11	426	Executive Committee Formal Proposal Submitted by the Delegation of China (Eng., Fr.)	25
12	427	Executive Committee Formal Proposal Submitted by the Delegation of the Ukrainian Soviet Socialist Republic (Eng., Fr.)	26
13	428	Executive Committee Formal Proposal Submitted by the Delegation of Mexico (Eng., Fr.)	27
14	429	Proposed Agenda for the Fourth Meeting (Eng., Fr.)	28
15	452	Summary Report of Fourth Meeting of Executive Committee, May 18 (Eng., Fr., Rus.)	29
16	805	Proposed Agenda for Fifth Meeting of Executive Committee, June 5 (Eng., Fr	
17	806	Summary Report of Fifth Meeting of Executive Committee, June 5, (Eng., Fr., Rus.)	
18	807	Proposed Agenda for Sixth Meeting of the Executive Committee (Eng., Fr.)	
19	827	Summary Report of Sixth Meeting of Executive Committee, June 6 (Eng., Fr., Rus.)	
20	831	Corrigendum to Documentation of Executive Committee Materials (Eng., Fr., Rus.)	
21	859	Summary Report of Seventh Meeting of Executive Committee, June 7 (Eng., Fr., Rus.)	

Symbol No.	Doc. No.	Subject
EX/22	860	Summary Report of Eighth Meeting of Executive Committee, June 8 (Eng., Fr., Rus.)
23	902	Interim Arrangements Concluded by the Governments Represented at the United Nations Conference on International Organization (Eng., Fr., Rus.)
24	1041	Proposed Agenda for Ninth Meeting of Executive Committee, June 17 (Eng., Fr.)
25	1042	Suggestions with Respect to Schedule for Concluding Sessions of the Conference (Eng., Fr.)
26	1060	Draft, Chapter V, Section B, Suggested by Mr. Evatt, of Australia for consideration of Subcommittee A of Executive Committee (Eng., Fr.)
27	1063	Summary Report of Ninth Meeting of Executive Committee, June 17
28	1108	Summary Report of Tenth Meeting of Executive Committee, June 18 (Eng., Fr.)
29	1132	Proposed Agenda for Eleventh Meeting of Executive Committee, June 21 (Eng., Fr.)

June 28, 1945

LIST OF DOCUMENTS ISSUED BY

COMMISSION I

Symbol No.	Doc. No.	Subject
I/1	85	List of Officers of Commission I and its Committees (Eng.)
I/2	81	Summary of Meeting of Commission and Committee Officers (Commission I) May 3 (Eng., Fr., Rus.)
I/3	214	Commission I Officers Directory (Eng.)
I/4	938	Agenda for First Session of Commission I, June 14 (Eng., Fr.)
I/5	980	Agenda for Second Meeting of Commission I, June 15 (Eng., Fr.)
I/6	1006	Verbatim Minutes of First Meeting of Commission I, June 14 (Eng., Fr.)
I/7	1075	Agenda for 3rd and 4th Meetings of Commission I, June 19 (Eng., Fr.)
I/8	1123	Verbatim Minutes of Second Meeting of Commission I, June 15 (Eng., Fr.)
I/9	1142	Report of Rapporteur of Commission I (Eng., Fr., Rus.)
I/9 (1)	1179	Report of Rapporteur of Commission I, to Plenary Session (Eng., Fr., Rus.
I/10	1167	Verbatim Minutes of Third Meeting of Commission I, June 19 (Eng., Fr.)
I/11	1168	Agenda for Fifth Meeting of Commission I, June 23 (Eng., Fr.)
I/12	1186	Verbatim Minutes of Fourth Meeting of Commission I, June 19 (Eng., Fr.)
I/13	1187	Verbatim Minutes of Fifth Meeting of Commission I, June 23 (Eng., Fr.)

June 28, 1945

LIST OF DOCUMENTS ISSUED BY
COMMITTEE I/1

Symbol No.	Doc. No.	Subject
I/1/1	70	Agenda for the First Meeting of Committee I/1, May 4 (Eng., Fr.)
I/1/2	95	Summary Report of First Meeting of Committee I/1, May 4 (Eng., Fr., Rus.)
I/1/3	118	Agenda for Second Meeting of Committee I/1, May 7 (Eng., Fr.)
I/1/4	119	Officers of the Secretariat of Committee I/1 (Eng., Fr.)
I/1/5	123	Names of States Presenting Amendments to Dumbarton Oaks Proposals (Eng., Fr.)
I/1/6	132	Agenda for Third Meeting of Committee I/1, May 9 (Eng., Fr.)
I/1/6(1)	132	Agenda for Third Meeting of Committee I/1, May 9 (Fr.)
I/1/7	133	Summary Report of Second Meeting of Committee I/1, May 7 (Eng., Fr., Rus.)
I/1/8	183	Agenda for Fourth Meeting of Committee I/1, May 10 (Eng., Fr.)
I/1/9	197	Summary Report of Third Meeting of Committee I/1, May 9 (Eng., Fr., Rus.)
I/1/10	215	Documentation for Meetings of Committee I/1, (Eng., Fr.)
I/1/10(1)	215	Corrigendum to Documentation for Meetings of Committee I/1 (Eng.)
I/1/11	272	Summary Report and Precis for the 4th Meeting of Committee I/1, (Eng., Fr., Rus.)

Symbol No.	Doc. No.	Subject
I/1/12	277	Agenda for Fifth Meeting of Committee I/1, May 14 (Eng., Fr.)
I/1/13	299	Agenda for Sixth Meeting of Committee I/1, May 15 (Eng., Fr.)
I/1/14	308	Summary Report of Fifth Meeting of Committee I/1, May 14 (Eng., Fr., Rus.)
I/1/15	339	Agenda for Seventh Meeting of Committee I/1, May 16 (Eng., Fr.)
I/1/16	343	Summary Report of Sixth Meeting of Committee I/1, May 15 (Eng., Fr., Rus.)
I/1/17	374	Belgian Delegation Amendment to Paragraph 2 of Chapter I, (Eng., Fr.)
I/1/18	377	Agenda for Eighth Meeting of Committee I/1, (Eng., Fr.)
I/1/19	382	Summary Report of Seventh Meeting of Committee I/1, May 16 (Eng., Fr., Rus.)
I/1/20	423	Summary Report of Eighth Meeting of Committee I/1, May 17 (Eng., Fr., Rus.)
I/1/21	708	Agenda for the Ninth Meeting of Committee I/1, June 1 (Eng.,Fr.)
I/1/22	737	Agenda for Tenth Meeting of Committee I/1, June 2 (Eng., Fr.)
I/1/23	742	Summary Report of Ninth Meeting of Committee I/1, June 1 (Eng., Fr. Rus.)
I/1/24	752	Agenda for the Eleventh Meeting of Committee I/1, June 4 (Eng., Fr.
I/1/23(1)	757	Corrigendum to Summary Report of Ninth Meeting of Committee I/1, June 1, 1945 - Doc. 742 (English I/1/23, (Eng., Fr., Rus.)

Symbol No.	Doc. No.	Subject
I/1/25	756	Summary Report of Tenth Meeting of Committee I/1, June 2 (Eng., Fr., Rus.)
I/1/26	778	Agenda for the 12th and 13th Meetings of Committee I/1, June 5 (Eng., Fr.)
I/1/27	784	Summary Report of 11th Meeting of Committee I/1, June 4 (Eng., Fr., Rus.)
I/1/23	785	Report of Rapporteur, Subcommittee I/1/A, Section 3, to Committee I/1, June 5 (Eng., Fr.)
I/1/28(1)	838	Corrigendum to Report of Rapporteur, Subcommittee I/1/A, Section 3 to Committee I/1, June 5 (Eng., Fr.)
I/1/29	818	Agenda for 14th Meeting of Committee I/1, June 7 (Eng., Fr.)
I/1/30	810	Summary Report of Twelfth Meeting of Committee I/1, June 5 (Eng., Fr., Rus.)
I/1/30(a)	866	Addendum to Summary Report of 12th Meeting of Committee I/1, June 5 (Eng., Fr., Rus.)
I/1/31	817	Summary Report of Thirteenth Meeting of Committee I/1, June 5 (Eng., Fr., Rus.)
I/1/31(a)	839	Addendum to Summary Report of 13th Meeting of Committee I/1, June 6 (Eng., Fr., Rus.)
I/1/31(1)	851	Corrigendum to Summary Report of 13th Meeting of Committee I/1, June 5 (Eng., Fr., Rus.)
I/1/32	856	Summary Report of 14th Meeting of Committee I/1, June 7 (Eng., Fr., Rus.)
I/1/33	879	Agenda for 15th Meeting of Committee I/1, June 11 (Eng., Fr.)

Symbol No.	Doc. No.	Subject
I/1/34	885	Report of Rapporteur of Committee I/1 to Commission I (Eng., Fr., Rus.)
I/1/34(a)	908	Appendix to Rapporteur's Report, Committee I/1 (Doc. 885, I/1/34, June 9, 1945) (Eng.)
I/1/34(1)	944*	Report of Rapporteur of Committee I/1, (Eng., Fr., Rus.**)
I/1/34(1)(a)	945***	Approved Texts of Preamble, Chapter I, and Chapter II (Eng., Fr., Rus.)
I/1/34(1)(a)(1)	981	Corrigendum to Report of the Rapporteur of Committee I/1, (Doc. 945, I/1/34 (1) (a)) June 13 (Fr.)
I/1/34(1)(b)	962	Addendum to Report of Rapporteur of Committee I/1, (Doc. 944 I/1/34 (1)) (Eng., Fr., Rus.)
I/1/34(1)(c)	994	Addendum to Appendix to Rapporteur' Report, Committee I/1 Doc. 945, I/1/34 (1) (a) (Eng., Fr.)
I/1/34(1)(d)	1070	Supplement to Report of Rapporteur, Committee I/1, to Commission I (Eng., Fr., Rus.)
I/1/35	923	Agenda for Sixteenth Meeting of Committee I/1, June 13 (Eng., Fr.)
I/1/36	926	Summary Report of Fifteenth Meeting of Committee I/1, June 11 (Eng., Fr., Rus.)
I/1/37	929	Statement by the Norwegian Delegation (Dr. Arnold Raestad) on Paragraph 8, Chapter II, June 12 (Eng., Fr.)

"**Errata**"

* This document has as an attachment Doc. 945, I/1/34 (1)(a)

** This document in Russian was issued with the number incorrectly shown as 885, and symbol I/1/34. All copies should be corrected.

*** This document is attached to Doc. 944, I/1/34 (1).

Symbol No.	Doc. No.	Subject
I/1/38	959	Agenda for Seventeenth Meeting of Committee I/1, June 14 (Eng., Fr.)
I/1/39	969	Amendment by the Australian Delegation to Proposed Paragraph 8 of Chapter II (Principles) (Eng., Fr.)
I/1/40	976	Summary Report of Sixteenth Meeting of Committee I/1 June 13 (Eng., Fr., Rus.)
I/1/41	995	Statement of Uruguayan Delegation on its position with reference to Chapters I and II of the Charter as considered by Committee I/1 (Eng., Fr., Sp.)
I/1/42	1019	Summary Report of 17th Meeting of Committee I/1, June 14 (Eng., Fr., Rus.)

June 28, 1945

LIST OF DOCUMENTS ISSUED BY

SUBCOMMITTEE I/1/A

Symbol No.	Doc. No.	Subject
I/1/A/1	278	Agenda for 1st Meeting of Drafting Committee, Committee I/1, May 14 (Eng., Fr.)
I/1/A/2	337	Memorandum to Members of Drafting Subcommittee of Committee I/1 (Eng., Fr.)
I/1/A/3	340	Agenda for Second Meeting of Committee I/1/A (Drafting Subcommittee) May 16 (Eng., Fr.)
I/1/A/4	345	Text of Paragraph 1, Chapter I, as Agreed Upon by the Drafting Committee (Eng., Fr.)
I/1/A/5	384	Text of Chapter I, as Agreed Upon by the Drafting Committee (Eng., Fr.)
I/1/A/5(1)	384	Text of Chapter I, as Agreed Upon by the Drafting Committee (Eng., Fr.)
I/1/A/5(2)	384	Text of Chapter I as Agreed Upon by the Drafting Committee (Eng., Fr.)
I/1/A/6	398	Agenda for Third Meeting of Committee I/1/A, May 18 (Eng., Fr.)
I/1/A/7	420	Agenda for Fourth Meeting of Committee I/1/A (Drafting Subcommittee) May 21 (Eng., Fr.)
-/1/A/8	491	Agenda for Sixth Meeting of Committee I/1/A, (Drafting Subcommittee), May 22 (Eng., Fr.)
I/1/A/9	517	Agenda for Seventh Meeting of Subcommittee I/1/A (Eng., Fr.)
I/1/A/10	553	Agenda for 8th Meeting of I/1/A (Eng., Fr.)
I/1/A/11	559	Agenda for 9th Meeting of Committee I/1/A, May 25 (Eng., Fr.)

Symbol No.	Doc. No.	Subject
I/1/A/12	587	Agenda for Tenth Meeting of Committee I/1/A (Drafting Subcommittee), May 26 (Eng., Fr.)
I/1/A/13	611	Agenda for Eleventh Meeting of Commettee I/1/A, May 28 (Eng., Fr.)
I/1/A/14	654	Agenda for Twelfth Meeting of Subcommittee I/1/A (Eng., Fr.)
I/1/A/15	655	Text of Chapter I, as Agreed Upon by the Drafting Committee of Committee I/1 (Eng., Fr.)
I/1/A/15(1)	738	Corrigendum to Text of Chapter I, as Agreed Upon by the Drafting Committee of Committee I/1, May 28, 1945 (Doc. 655, I/1/A/15) (Eng., Fr.)
I/1/A/16	656	Text of Chapter II as Agreed upon by the Drafting Committee (Eng., Fr.)
I/1/A/17	673	Agenda for Thirteenth Meeting of Subcommittee I/1/A (Eng., Fr.)
I/1/A/18	WD 62	Draft Preamble of the Charter (Eng., Fr.)
I/1/A/19	723*	Report of Rapporteur, Subcommittee I/1/A, to Committee I/1, June 1 (Eng., Fr.)
I/1/A/19(a)	739	Report of Rapporteur of Subcommittee I/1/A to Committee I/1 (Eng., Fr.)
I/1/A/20	914	Amendments to Article 8, Chapter II, Submitted to Committee I/1 by the Belgian Delegation (Eng., Fr.)

"Erratum"

* This document in French was issued with the symbol incorrectly shown as I/11/A/19. All copies should be corrected.

June 28, 1945

LIST OF DOCUMENTS ISSUED BY

COMMITTEE I/2

Symbol No.	Doc. No.	Subject
I/2/1	87	Agenda for First Meeting of Committee I/2, May 5 (Eng., Fr.)
I/2/2	112	Summary Report of First Meeting of Committee I/2, May 5 (Eng., Fr., Rus.)
I/2/3	131	Agenda for Second Meeting of Committee I/2, May 8 (Eng., Fr.)
I/2/4	150	Agenda for Third Meeting of Committee I/2, May 9 (Eng., Fr.)
I/2/5	169	Summary Report of Second Meeting of Committee I/2, May 8 (Eng., Fr.,Rus.
I/2/6	170	Amendments and Comments of Concern to Committee I/2 (Eng., Fr., Rus.)
I/2/7	185	Agenda for Fourth Meeting of Committee I/2, May 10 (Eng., Fr.)
I/2/8	195	Proposal of M. Rolin (Belgium) on the Votes to be Taken (Eng., Fr.)
I/2/9	202	Summary Report of Third Meeting of Committee I/2, May 9 (Eng., Fr., Rus
I/2/10	220	Agenda for Fifth Meeting of Committee I/2, May 11 (Eng., Fr.)
I/2/11	242	Summary Report of Fourth Meeting of Committee I/2, May 10 (Eng., Fr., Rus.)
I/2/12	244	Summary Report of Fifth Meeting of Committee I/2, May 11 (Eng., Fr., Rus.)
I/2/13	249	Agenda for Sixth Meeting of Committee I/2, May 12 (Eng., Fr.)
I/2/14	251	Report of Drafting Committee of Committee I/2, May 12 (Eng., Fr.)

Symbol No.	Doc. No.	Subject
I/2/15	259	Proposed Amendments to Chapter VI (principal Organs) (Eng., Fr.)
I/2/16	300	Agenda for Seventh Meeting of Committee I/2, May 15 (Eng., Fr.)
I/2/17	314	Summary Report of Meeting of Committee I/2, May 14 (Eng., Fr., Rus.)
I/2/18	341	Agenda for Meeting of Committee I/2, May 16 (Eng., Fr.)
I/2/19	357	Summary Report of Eighth Meeting of Committee I/2, May 15 (Eng., Fr., Rus.)
I/2/19 (1)	357	Corrigendum to Summary Report of Meeting of Committee I/2 (Eng.,Fr.,Rus.)
I/2/20	361	Suggested French text for Chapter III (Fr.)
I/2/21	389	Summary Report of Eighth Meeting of Committee I/2, May 16 (Eng.,Fr.,Rus.)
I/2/21 (1)	389	Corrigendum to Summary of Eighth Meeting of Committee I/2, May 18 (Eng., Fr.)
I/2/22	394	Agenda for Ninth Meeting of Committee I/2, May 18 (Eng., Fr.)
I/2/23	400	Draft Text for Chapter III (Membership) (Eng., Fr.)
I/2/24		See I/2/B/1
I/2/25	WD 2	Documentation of Chapters X and XI of Dumbarton Oaks Proposals (Eng., Fr.)
I/2/26	440	Summary Report of Ninth Meeting of Committee I/2, May 18 (Eng., Fr., Rus.)
I/2/27	441	Agenda for Tenth Meeting of Committee I/2 (Eng., Fr.)

Symbol No.	Doc. No.	Subject
I/2/28	464	Report of the Rapporteur (General) of Committee I/2 on Chap. IV, May 21 (Eng., Fr.)
I/2/29	474	Recommendation of II/1 to I/2 (Eng., Fr.)
I/2/30	501	Summary Report of Tenth Meeting of Committee I/2 (Eng., Fr., Rus.)
I/2/31	513	Agenda for Eleventh Meeting of Committee I/2, May 23 (Eng., Fr.)
I/2/32	516	Proposed Outline for Discussion of Chapter X (The Secretariat) by Committee I/2 (Eng., Fr., Rus.)
I/2/32 (1)	534	Proposed Outline for Discussion of Chapter X (The Secretariat) by Committee I/2 (Revised) (Eng., Fr., Rus.)
I/2/33	529	Draft Report of the Rapporteur to Committee I/2, on the Meeting of the Special Subcommittee May 22 (Eng., Fr., Rus.)
I/2/33 (1)	529	Corrigendum to Draft Report of the Report of the Rapporteur to Committee I/2 on Meeting of the Special Subcommittee May 22 (Eng., Fr., Rus.)
I/2/34	538	Summary Report of the Eleventh Meeting of Committee I/2, May 23 (Eng., Fr., Rus.)
I/2/35	544	Agenda 12th Meeting Committee I/2, May 24 (Eng., Fr.)
I/2/36	WD 26	Proposed Outline for Discussion of Chapter XI of the Dumbarton Oaks Proposals by Committee I/2
I/2/37	550	Report of the Rapporteur to Committee I/2 on Meetings of the Special Subcommittee (Eng., Fr., Rus.)
I/2/37 (1)	582	Corrigendum to Report of the Rapporteur to Committee I/2 on Meetings of the Special Subcommittee, May 22 and 23 (Eng.)

Symbol No.	Doc. No.	Subject
I/2/38	573	Agenda for 13th Meeting of Committee I/2, May 25 (Eng., Fr.)
I/2/39	574	Summary Report of Twelfth Meeting of Committee I/2 (Eng., Fr., Rus.)
I/2/39 (1)	574	Corrigendum to Summary Report of Twelfth Meeting of Committee I/2, May 24 (Eng., Rus.)
I/2/40	WD 34	Suggested Order of Procedure for Committee I/2 (Eng., Fr.)
I/2/41	603	Agenda for Fourteenth Meeting of Committee I/2, May 26 (Eng., Fr.)
I/2/42	604	Summary Report of Thirteenth Meeting of Committee I/2 (Eng.,Fr., Rus.)
I/2/42 (1)	688	Corrigendum to Summary Report of Thirteenth Meeting of Committee I/2, May 25, 1945, Doc. 604 (English) I/2/42 (Eng., Fr., Rus.)
I/2/43	606	Report of the Rapporteur (Membership) of Committee I/2 on Chapter III (Eng., Fr.)
I/2/44	627	Summary Report of Fourteenth Meeting of Committee I/2 (Eng., Fr., Rus.)
I/2/45	643	Agenda for Sixteenth Meeting of Committee I/2 (Eng., Fr.)
I/2/46	648	Summary Report of Fifteenth Meeting of Committee I/2 (Eng., Fr., Rus.)
I/2/46 (1)	724	Corrigendum to Summary Report of Fifteenth Meeting of Committee I/2, May 28 (Eng., Fr., Rus.)
I/2/46 (2)	774	Corrigendum to Summary Report of 15th Meeting of Committee I/2, May 28 (Eng., Fr., Rus.)
I/2/47	679	Agenda for 17th Meeting of Committee I/2, June 1 (Eng., Fr.)

Symbol No.	Doc. No.	Subject
I/2/48	683	Summary Report of Sixteenth Meeting of Committee I/2, May 29 (Eng., Fr., Rus.)
I/2/49	716	Agenda for the Seventeenth Meeting of Committee I/2, June 1 (Eng., Fr.)
I/2/50	732	Summary Report of Seventeenth Meeting of Committee I/2, June 1 (Eng., Fr. Rus.)
I/2/51	734	Agenda for Eighteenth Meeting of Committee I/2, June 2 (Eng., Fr.)
I/2/52	758	Agenda for Nineteenth Meeting of Committee I/2, June 4 (Eng., Fr.)
I/2/53	762	Summary Report of Eighteenth Meeting of Committee I/2, June 2 (Eng., Fr., Rus.)
I/2/54	783	Texts for Consideration of Committee I/2 (Eng., Fr.)
I/2/55	787	Agenda for 20th Meeting of Committee I/2, June 6 (Eng., Fr.)
I/2/56	WD 178	Working Document Re: Memoranda to Committee I/2 from Coordination Committee (Eng., Fr.)
I/2/57	789	Summary Report of 19th Meeting of Committee I/2, June 4 (Eng., Fr., Rus.)
I/2/58	797	Summary Report of the 20th Meeting of Committee I/2, June 6 (Eng., Fr., Rus.)
I/2/59	882*	Agenda for Twenty-First Meeting of Committee I/2, June 11 (Eng., Fr.)
I/2/60	WD 280	Text of Paragraph 3 for Chapter III (Suspension) Adopted by Committee I/2 on May 25, 1945 (Eng.)

* This document was issued with the symbol incorrectly shown as V/2/59. All copies should be corrected.

Symbol No.	Doc. No.	Subject
I/2/61	939	Agenda for Twenty-Second Meeting of Committee I/2, June 13 (Eng., Fr.)
I/2/62	941	Summary Report of Twenty-First Meeting of Committee I/2, June 12 (Eng., Fr., Rus.)
I/2/63	966	Agenda for Twenty-Third Meeting of Committee I/2, June 14, 1945 (Eng., Fr.)
I/2/64	974	Summary Report of Twenty-second Meeting of Committee I/2, June 13 (Eng., Fr., Rus.)
I/2/65	990	Agenda for Twenty-third Meeting of I/2, June 15 (Eng., Fr.)
I/2/66	991	Summary Report of Twenty-Second Meeting of Committee I/2, June 14 (Eng., Fr., Rus.)
I/2/66 (1)	1023	Corrigendum to Summary Report of Twenty-second Meeting Committee I/2, June 14, (Doc. 991, I/2/66) (Eng.,Fr., Rus.)
I/2/67	1009	Agenda for Twenty-Sixth Meeting of Committee I/2, June 16 (Eng., Fr.)
I/2/68	1015	Summary Report of Twenty-Fourth Meeting of Committee I/2, June 15, 1945 (Eng., Fr., Rus.)
I/2/69	1022	Summary Report of Twenty-Fifth Meeting of Committee I/2, June 15 (Eng., Fr., Rus.)
I/2/70	1043	Agenda for Twenty-Eighth Meeting of Committee I/2, June 17 (Eng., Fr.)
I/2/71	1052	Summary Report of 27th Meeting of Committee I/2, June 16 (Eng., Fr., Rus.)
I/2/71 (1)	1081	Corrigendum to Summary Report of Twenty-Seventh Meeting of Committee I/2, June 16 (Eng., Fr.)

Symbol No.	Doc. No.	Subject
I/2/71 (2)	1172	Corrigendum to Summary Report of Twenty-Seventh Meeting of Committee I/2, June 16 (Eng., Fr., Rus.)
I/2/72	1053	Summary Report of 26th Meeting of Committee I/2, June 16 (Eng.,Fr.,Rus.)
I/2/73	WD 379	Provisional Text of Report of the Rapporteur of Committee I/2 on Chapter XI (Amendments) (Eng., Fr., Rus.)
I/2/73 (1)	1069	Report of the Rapporteur of Committee I/2 on Chapter XI (Amendments) (Eng., Fr., Rus.)
I/2/73 (2)	1154	Report of the Rapporteur of Committee I/2 on Chapter XI (Amendments) (Eng., Fr., Rus.)
I/2/74	WD 380	Report of the Rapporteur (General) of Committee I/2, on Chapter X (Secretariat) (Eng., Fr., Rus.)
I/2/74 (1)	1071	Report of Rapporteur, Committee I/2 on Chapter X (Secretariat) (Eng., Fr., Rus.)
I/2/74 (2)	1155	Report of the Rapporteur (General) of Committee I/2, on Chapter X (Secretariat) (Eng., Fr., Rus.)
I/2/75	1072	Report of the Rapporteur (General) of Committee I/2 on Chapter IV (Eng., Fr., Rus.)
I/2/76	1074	Report of Rapporteur, Committee I/2 on Chapter III (Membership) (Eng., Fr. Rus.)
I/2/76 (1)	1160	Report of the Rapporteur of Committee I/2 on Chapter III (Membership) (Eng., Fr., Rus.)
I/2/76 (2)	1178	Report of the Rapporteur of Committee I/2 on Chapter III (Membership) (Eng., Fr., Rus.)

Symbol No.	Doc. No.	Subject
I/2/77	1086	Summary Report of Twenty-Eighth Meeting of Committee I/2, June 17 (Eng., Fr., Rus.)
I/2/77 (1)	1173	Amendment to Summary Report of Twenty-Eighth Meeting of Committee I/2, June 17 (Eng., Fr., Rus.)
I/2/77 (2)	1196	Corrigendum to Summary Report of Twenty-Eighth Meeting of Committee I/2, June 17, 1945 (Eng., Fr., Rus.)
I/2/78	1087	Summary Report of Twenty-Ninth Meeting of Committee I/2, June 17 (Eng., Fr., Rus.)
I/2/79	1157	Corrigendum to Summary Report of Twenty-Fifth Meeting of Committee I/2 (Eng., Fr., Rus.)

June 28, 1945

LIST OF DOCUMENTS ISSUED BY
SUBCOMMITTEE I/2/A

Symbol No.	Doc. No.	Subject
I/2/A/1	359	Memorandum: Meeting of Subcommittee of Committee I/2 (Eng., Fr.)

813

June 28, 1945

LIST OF DOCUMENTS ISSUED BY
SUBCOMMITTEE I/2/B

Symbol No.	Doc. No.	Subject
I/2/B/1*	401	Text Proposed by Subcommittee B, Committee I/2 for Paragraph 3, Chapter IV (Principal Organs) (Eng., Fr.)
I/2/B/2	437	Report of Meeting of Subcommittee B of Committee I/2, May 17 (Eng., Fr.)

Erratum

* This document was released with symbol I/2/24. The symbol should be changed to read I/2/B/1

June 28, 1945

LIST OF DOCUMENTS ISSUED BY
SUBCOMMITTEE I/2/D

Symbol No.	Doc. No.	Subject
I/2/D/1	720	Draft Report of Subcommittee I/2/D (The Secretariat) June 1 (Eng., Fr., Rus.)

June 28, 1945

LIST OF DOCUMENTS ISSUED BY

SUBCOMMITTEE I/2/E

Symbol No.	Doc. No.	Subject
I/2/E/1	WD 301	Memorandum of the Decisions of Committee I/2/E (Amendments), June 14 (Eng., Fr., Rus.)
I/2/E/2	WD 344	Memorandum of Decisions of Committee I/2/E (Amendments) June 14 (Eng., Fr.)

June 28, 1945

Sy

LIST OF DOCUMENTS ISSUED BY
COMMISSION II

Symbol No.	Doc. No.	Subject
II/1	69	Agenda, Commission II, May 3 (Eng.)
II/2	74	Terms of Reference for Commission II Statement by the President (May 3) (Eng.,Fr.)
II/2	74	Terms of Reference, Commission II (Rus
II/3	83	Summary of Meeting, Commission II and Committee Officers, May 3 (Eng., Fr., Rus.)
II/4	84	List of Officers and Secretariat of Commission II and its Committees (Eng., Fr., Rus.)
II/5	368	Commission II Officers Directory (Eng., Fr.)
II/6	396	Note by Mr. Rolin, President of Commission I, on the method to be followed for the elucidation of questions of Membership and Division of Work (Eng.)
II/7	662	Agenda for First Meeting of Commission II, May 30 (Eng., Fr.)
II/8	719	Verbatim Minutes of the First Meeting of Commission II, May 30 (Eng., Fr.
II/9	779	General Conventions (Eng., Fr., Rus.)
II/10	872	Agenda for the Second Meeting of Commission II, June 11 (Eng., Fr.)
II/11	909	Verbatim Minutes of Second Meeting of Commission II, June 11 (Eng., Fr.)
II/12	924	Report of the Rapporteur of Committee II/3, June 11 (Eng., Fr., Rus.)
II/13	1036	Agenda for Third Meeting of Commission II, June 17 (Eng., Fr.)
II/14	1112	Agenda for Third Meeting of Commission II, June 20 (Eng., Fr.)

Symbol No.	Doc. No.	Subject
II/15	1124	Agenda for Fourth Meeting of Commission II, June 21 (Eng., Fr.)
II/16	1144	Verbatim Minutes of Third Meeting of Commission II, June 20 (Eng., Fr.)
II/16 (1)	1208	Corrigendum to Verbatim Minutes of Third Meeting of Commission II, June 20 (Eng., Fr.)
II/17	1151	Verbatim Minutes of Fourth Meeting of Commission II, June 21 (Eng., Fr.)
II/17 (1)	1207	Corrigendum to Verbatim Minutes of Fourth Plenary Session of Commission II, June 21 (Eng., Fr.)
II/18	1177	Report of the Rapporteur of Commission II, to the Plenary Session (Eng., Fr., Rus.)
II/18 (1)	1180	Revised Report of the Rapporteur of Commission II, to the Plenary Session (Eng., Fr., Rus.)

June 28, 1945

LIST OF DOCUMENTS ISSUED BY

COMMITTEE II/I

Symbol No.	Doc. No.	Subject
II/1/1	90	Agenda for First Meeting of Committee II/1, May 5 (Eng., Fr.)
II/1/2	114	Summary Report of First Meeting of Committee II/1, May 5 (Eng., Fr., Rus.)
II/1/3	161	Agenda for Second Meeting of Committee II/1, May 9 (Eng., Fr.)
II/1/4	201	Agenda for Third Meeting of Committee II/1, May 10 (Eng.,Fr
II/1/4 (a)	239*	Corrigendum to the Agenda for Thir Meeting of Committee II/1 (Doc. 201, 2/1/4) (Eng., Fr.)
II/1/5	204	Revised Amendment of the Dumbarton Oaks Proposals Submitted on Behalf of Australia (Eng.)
II/1/5	204	Revised Amendment to Chapter V, Section B by Australia, Committee II/1 (Fr., Rus.)
II/1/6	211	Summary Report of Second Meeting of Committee II/1, May 9 (Eng., Fr., Rus.)
II/1/7	236	Summary Report of Third Meeting of Committee II/1, May 10 (Eng., Fr., Rus.)
II/1/8	238	Comments and Amendments of Delegations Relevant to Chapter V, Section B, Paragraph 4 of the Dumbarton Oaks Proposals (Eng., Fr.)

"Erratum"

* The symbol on the French translation of this document was erroneously shown as II/1/461. It should be corrected to read II/1/4 (a).

Symbol No.	Doc. No.	Subject
II/1/9	245	Agenda for Fourth Meeting of Committee II/1, May 12 (Eng., Fr.)
II/1/10	294	Agenda for Fifth Meeting of Committee II/1 (Eng., Fr.)
II/1/11	295	Summary Report of Fourth Meeting of Committee II/1, May 12 (Eng., Fr., Rus.)
II/1/12	298	Comments and Amendments of Delegations Relevant to Chapter V, Section C, Paragraphs 1 and 2 of Dumbarton Oaks Proposals (Eng., Fr.)
II/1/13	328	Summary Report of Fifth Meeting of Committee II/1, May 14 (Eng., Fr., Rus.)
II/1/14	350	Agenda for Sixth Meeting of Committee II/1, May 16 (Eng., Fr.)
II/1/15	375	Summary Report of Sixth Meeting of Committee II/1, May 16 (Eng., Fr., Rus.)
II/1/16	387	Agenda for Sixth Meeting of Committee II/1, May 17 (Eng., Fr.)
II/1/17	414	Agenda for Eighth Meeting of Committee II/1, May 18 (Eng., Fr.)
II/1/18	415	Summary Report of Seventh Meeting of Committee II/1, May 17 (Eng., Fr., Rus.)
II/1/19	424	Agenda for Ninth Meeting of Committee II/1 (Eng., Fr.)
II/1/19 (a)	424	Supplementary Agenda for Ninth Meeting of Committee II/1, May 21 (Eng., Fr.)
II/1/20	439	Comments and Amendments of Delegations relevant to Chapter V, Section D, Par. 1, 2, and 3 of Dumbarton Oaks Proposals (Eng.,Fr.

Symbol No.	Doc. No.	Subject
II/1/21	454	Summary Report of 8th Meeting of Committee II/1, May 18 (Eng., Fr., Rus.)
II/1/22	485	Agenda for Tenth Meeting of Committee II/1, May 22 (Eng., Fr.)
II/1/23	494	Summary Report of Ninth Meeting of Committee II/1, May 21 (Eng., Fr., Rus.)
II/1/24	528	Summary Minutes of Committee II/1, May 23 (Eng., Fr., Rus.)
II/1/24 (1)	659	Corrigendum to Summary Report of Tenth Meeting of Committee II/1 (Rus.)
II/1/25	566	Agenda for the Eleventh Meeting of Committee II/1 (Eng., Fr.)
II/1/26	570	Draft Report of the Rapporteur of Committee II/1 (Eng., Fr., Rus.)
II/1/26 (1)	636	Draft Report of the Rapporteur of Committee II/1 (Eng., Fr., Rus.)
II/1/26 (1) (a)	666	Report of the Rapporteur of Committee II/1 Approved by Committee II/1 as Doc. 636 (Eng.,Fr.,Rus.)
II/1/26 (1) (b)	1035	Second Report of the Rapporteur of Committee II/1 (Circulated to the Members of the Committee for their Approval, June 16, 1945) (Eng., Fr., Rus.)
II/1/27	586	Agenda for Twelfth Meeting of Committee II/1, May 26 (Eng., Fr.
II/1/28	594	Summary Report of Eleventh Meeting of Committee II/1, May 25 (Eng., Fr., Rus.)
II/1/28 (1)	670	Corrigendum to Summary Report of Eleventh Meeting of Committee II/ (Eng., Fr.)

Symbol No.	Doc. No.	Subject
II/1/29	595	Requests for Advisory Opinions from the International Court of Justice (Eng., Fr., Rus.)
II/1/30	631	Summary Report of Twelfth Meeting of Committee II/1, May 26 (Eng., Fr., Rus.)
II/1/31	640	Agenda for Thirteenth Meeting of Committee II/1, May 28 (Eng., Fr.)
II/1/32	660	Summary Report of Thirteenth Meeting of Committee II/1, May 28 (Eng., Fr., Rus.)
II/1/33	667	Statement by Senor Cisneros, Delegate of Peru, at the Thirteenth Meeting of Committee II/1 (Eng., Fr.)
II/1/34	808	Agenda for Fourteenth Meeting of Committee II/1, June 7 (Eng., Fr.)
II/1/34 (1)	830	Corrigendum to Agenda for 14th Meeting of Committee II/1, June 7 (Eng.)
II/1/35	868	Summary Report of 14th Meeting of Committee II/1, June 8 (Eng., Fr., Rus.)
II/1/36	1059	Agenda for the Fifteenth Meeting of Committee II/1 (Eng., Fr.)
II/1/37	1066	Supplementary Agenda for 15th Meeting of Committee II/1, June 18 (Eng., Fr.)
II/1/38	WD 383	Text of Chapter V, Section B, Paragraph 2 (Eng., Fr.)
II/1/39	1092	Second Report of the Rapporteur of Committee II/1 for submission to Commission II (Eng., Fr., Rus.)
II/1/40	1094	Summary Report of Fifteenth Meeting of Committee II/1 (Eng., Fr., Rus.)

June 28, 1945

LIST OF DOCUMENTS ISSUED BY

SUBCOMMITTEE II/1/A

Symbol No.	Doc. No.	Subject
II/1/A/1	471	Working paper for Committee II/1/A (Rus., Fr., Eng.)
II/1/A/2	560	Report of the Drafting Subcommittee of Committee II/1 (Eng., Fr.)
II/1/A/3	607	Second Report of the Drafting Subcommittee of Committee II/1, May 28 (Eng., Fr., Rus.)

June 28, 1945

LIST OF DOCUMENTS ISSUED BY
COMMITTEE II/2

Symbol No.	Doc. No.	Subject
II/2/1	78	Agenda for the First Meeting of Committee II/2, May 4 (Eng., Fr.)
II/2/2	106	Summary Report of First Meeting of Committee II/2, May 4 (Eng., Fr., Rus.)
II/2/3	125	Agenda for Second Meeting of Committee II/2, May 7 (Eng., Fr.)
II/2/4	137	Summary Report of Second Meeting, Committee II/2, May 7 (Eng., Fr., Rus.)
II/2/5	156	Agenda for Third Meeting of Committee II/2 (Eng., Fr.)
II/2/6	266	Agenda for Sixth Meeting, Committee II/2 (Eng., Fr.)
II/2/7	171	Report by the Officers on Grouping of Suggested Modifications to Dumbarton Oaks Proposals (Eng., Fr., Rus.)
II/2/7 (1)	176	Annex 1 to Report by the Officers on Grouping of Suggested Modifications to Dumbarton Oaks Proposals (Eng., Fr.)
II/2/7 (2)	326*	Annex 2 to Report by the Officers on Grouping of Suggested Modifications to Dumbarton Oaks Proposals (Eng., Fr.)
II/2/7 (1)(a)	325**	Supplement to Annex I to Report by the Officers of the Committee on Grouping of Suggested Modifications to Dumbarton Oaks Proposals (Eng., Fr.)
II/2/7 (2)(a)	399	Supplement to Annex 2 to Report by Officers of the Committee on Grouping of suggested Modifications to Dumbarton Oaks Proposals (Eng., Fr.)

"Errata"

*Doc. 271, Symbol II/2/7(2), Eng., Fr., will henceforth be known as Doc. 326 and will continue to have same symbol number.

**Doc. 270, Symbol II/2/7 (1)(a), Eng., Fr., will henceforth be known as Doc. 325 and will continue to have same symbol number.

Symbol No.	Doc. No.	Subject
II/2/8	203	Summary Report of Third Meeting of Committee II/2, May 9 (Eng., Fr., Rus.)
II/2/9	208	Agenda for Fourth Meeting of Committee II/2, May 10 (Eng., Fr.)
II/2/10	226	Agenda for Fifth Meeting of Committee II/2/, May 11 (Eng., Fr.)
II/2/11	229	Summary Report of Fourth Meeting of Committee II/2/11, May 10 (Eng., Fr., Rus.)
II/2/12	252	Summary Report of Fifth Meeting of Committee II/2, May 11 (Eng., Fr., Rus.)
II/2/13	307	Agenda for Seventh Meeting of Committee II/2, May 15, 1945 (Eng., Fr.)
II/2/14	315	Summary Report of Sixth Meeting of Committee II/2, May 14, 1945 (Eng., Fr., Rus.)
II/2/15	354	Summary Report of Seventh Meeting of Committee II/2, May 15, 1945 (Eng., Fr., Rus.)
II/2/16	362	Agenda for Eighth Meeting of Committee II/2, May 16 (Eng., Fr.)
II/2/17	392	Summary Report of Eighth Meeting of Committee II/2, May 16 (Eng., Fr., Rus.)
II/2/18	403	Agenda for Ninth Meeting of Committee II/2, May 18, 1945 (Eng., Fr.)
II/2/19	443	Summary Report of Ninth Meeting of Committee II/2, May 18 (Eng., Fr., Rus.)
II/2/19 (a)	561	Communication from Delegate of USSR Concerning Summary Report of Ninth Meeting of Committee II/2 (Eng., Fr.)

Symbol No.	Doc. No.	Subject
II/2/20	455	Agenda for 10th Meeting of Committee II/2, May 21 (Eng., Fr.)
II/2/21	503-A*	Agenda for Eleventh Meeting of Committee II/2, May 23 (Eng., Fr.)
II/2/22	507	Summary Report of Tenth Meeting of Committee II/2 (Eng., Fr., Rus.)
II/2/24	536	Summary Report of Eleventh Meeting of Committee II/2 (Eng., Fr., Rus.)
II/2/25	541	Agenda for 12th Meeting of Committee II/2, May 24 (Eng., Fr.)
II/2/26	563	Agenda for the Thirteenth Meeting of Committee II/2 (Eng., Fr.)
II/2/27	571	Summary Report of Twelfth Meeting of Committee II/2 (Eng., Fr., Rus.)
II/2/27 (1)	609	Corrigendum to Summary Report of Twelfth Meeting of Committee II/2 (Rus.)
II/2/28	WD 30	Suggestion by the Representative of Australia on Redraft of Chapter V, Section B, Paragraph 1 (Eng., Fr.)
II/2/28 (a)	145**	Suggestion by the Representative of Australia on Redraft of Chapter V, Section B, Par. 1 (Eng., Fr.)***
II/2/29	613	Summary Report of Thirteenth Meeting of Committee II/2, May 25 (Eng., Fr., Rus.)
II/2/30	633	Requests for Advisory Opinions from the International Court of Justice (Eng., Fr.)
II/2/31	635	Agenda for Fourteenth Meeting of Committee II/2, May 28 (Eng., Fr.)
II/2/32****	646	Agenda for Fifteenth Meeting of Committee II/2 (Eng., Fr.)

"Errata"

*This document was erroneously issued as Doc. 503. It should carry Doc. 503-A. Please correct all copies accordingly.

**The subject of this Doc. was erroneously shown as "Proposed Agenda for Steering Committee Meeting, May 8" under Symbol ST/3, on the cumulative List of Documents Issued as of May 19, on page 17.

***The symbol on the French translation of this document was shown as II/2/28. Please correct copies to read II/2/28 (a).

****Document was issued without symbol number. Symbol is as shown above. All copies will be corrected accordingly.

Symbol No.	Doc. No.	Subject	Sy
II/2/33	652	Summary Report of Fourteenth Meeting of Committee II/2 (Eng., Fr., Rus.) May 28.	II
II/2/34	686	Summary Report of Fifteenth Meeting of Committee II/2, May 29, 1945 (Eng., Fr., Rus.)	II
II/2/35	687	Agenda for Sixteenth Meeting of Committee II/2, May 30, 1945 (Eng., Fr.)	II
II/2/36	707	Summary Report of Sixteenth Meeting of Committee II/2, May 30, 1945 (Eng., Fr. Rus.)	II
II/2/37	709	Agenda for Seventeenth Meeting of Committee II/2, June 1, 1945 (Eng., Fr.)	II
II/2/38	730	Agenda for Eighteenth Meeting of Committee II/2, June 2, 1945 (Eng., Fr.)	I]
II/2/39	748	Summary Report of Seventeenth Meeting of Committee II/2, June 1, 1945 (Eng., Fr., Rus.)	I:
II/2/39 (1)	761	Corrigendum to Summary Report of Seventeenth Meeting of Committee II/2, June 1, 1945 (Eng., Fr., Rus.)	I:
II/2/40	753	Agenda for Nineteenth Meeting of Committee II/2, June 4, 1945 (Eng., Fr.)	I
II/2/41	771	Summary Report of 18th Meeting of Committee II/2, June 2 (Eng., Fr., Rus.)	I
II/2/42	790	Summary Report of Nineteenth Meeting of Committee II/2, June 4 (Eng., Fr., Rus.)	I
II/2/42 (1)	1126	Corrigendum to Summary Report of Nineteenth Meeting of Committee II/2, June 4 (Eng., Fr., Rus.)	I
II/2/43	791	Agenda for 20th Meeting of Committee II/2, June 6 (Eng., Fr.)	
II/2/44	811	Agenda for Twenty-First Meeting of Committee II/2, June 7 (Eng., Fr.)	

Symbol No.	Doc. No.	Subject
II/2/45	816	Summary Report of 20th Meeting of Committee II/2, June 6 (Eng., Fr., Rus.)
II/2/45 (a)	903	Statement by the Delegate of Ecuador Made at the Twentieth Meeting of Committee II/2 (Eng., Fr.)
II/2/45(1)	850	Corrigendum to Summary Report of Twentieth Meeting of Committee II/2, June 6 (Eng., Fr., Rus.)
II/2/46	848	Summary Report of 21st Meeting of Committee II/2, June 7 (Eng., Fr., Rus.)
II/2/47	927	Agenda for Twenty-Second Meeting of Committee II/2, June 13, 1945 (Eng., Fr.)
II/2/48	WD 291	Memorandum from Secretary, Committee II/2, to Secretary, Committee III/1, re Paragraph 8, Section B, Chapter V, June 13, 1945 (Eng., Fr.)
II/2/49	964	Statement made by the Delegate of the Dominican Republic at the Fourteenth Meeting of Committee II/2 (Eng., Fr.)
II/2/50	971	Summary Report of Twenty-Second Meeting of Committee II/2 June 13, 1945 (Eng., Fr., Rus.)
II/2/51	1002	Agenda for Twenty-Third Meeting of Committee II/2, June 16, 1945 (Fr., Eng.)
II/2/52	1008	Provisional Text Report of Rapporteur of Committee II/2 (Eng., Fr., Rus.)
II/2/52 (1)	1122	Report of the Rapporteur of Committee II/2 (Eng., Fr., Rus.)
II/2/53	WD 356	Extract from Annex to Report of Rapporteur of Committee II/3, June 16, 1945 (Eng., Fr.)

Symbol No.	Doc. No.	Subject
II/2/54	1028	Summary Report of Twenty-Third Meeting of Committee II/2, June 16 (Eng., Fr., Rus.)
II/2/55	1038	Summary Report of Twenty-Fourth Meeting of Committee II/2, June 16 (Eng., Fr., Rus.)
II/2/56	WD 385	Note by Secretariat on Present Status of Paragraph 3, Section B, Chapter V, June 18 (Eng., Fr.
II/2/57	1116	Revised Text of Par. 1, Chapter V, Section B, as Proposed to be Amended by Dr. Evatt of Australia (Eng., Fr.)
II/2/58	1117	Agenda for Twenty-Fifth Meeting of Committee II/2, June 20, 1945 (Eng., Fr.)
II/2/59	1121	Summary Report of Twenty-Fifth Meeting of Committee II/2, June 20 (Eng., Fr., Rus.)

June 28, 1945

LIST OF DOCUMENTS ISSUED BY
SUBCOMMITTEE II/2/A

Symbol No.	Doc. No.	Subject
II/2/A/1	235	Report of Subcommittee II/2/A (Eng., Fr.
II/2/A/2	388	Questions of Principle Involved in Proposed Amendments to Chapter V, Section B, Paragraph 3, of Dumbarton Oaks (Eng., Fr.)
II/2/A/3	416	Second Report of Subcommittee A (Eng., Fr.)
II/2/A/4	476	Third Report of Subcommittee II/2/A (Eng., Fr.)
II/2/A/5	729	Fourth Report of Subcommittee A, May 31 (Eng., Fr., Rus.)

30

June 28, 1945

LIST OF DOCUMENTS ISSUED BY

SUBCOMMITTEE II/2/B

Symbol No.	Doc. No	Subject
II/2/B/1	WD 11	Working Paper for Committee II/2/B (Eng., Fr.)
II/2/B/2	624	Summary Report of Second Meeting of Subcommittee B of Committee II/2 (Eng., Fr., Rus.)
II/2/B/3	625	Summary Report of Third Meeting of Subcommittee B of Committee II/2 (Eng., Fr., Rus.)
II/2/B/4	601	Report of Subcommittee B to Committee II/2 (Eng., Fr., Rus.)
II/2/B/5	617	Summary Report of Fourth Meeting of Subcommittee B of Committee II/2 (Eng., Fr., Rus.)
II/2/B/6	619	Summary Report of First Meeting of Subcommittee B of Committee II/2 (Eng., Fr., Rus.)
II/2/B/7	630	Summary Report of Fifth Meeting of Subcommittee B of Committee II/2, May 25 (Eng., Fr., Rus.)
II/2/B/8	669	Summary Report of Sixth Meeting of Subcommittee B of Committee II/2 (Eng., Fr., Rus.)
II/2/B/9	677	Second Report of Subcommittee B (Eng., Fr., Rus.)
II/2/B/9 (1)	711	Corrigendum to Second Report of Subcommittee B, Committee II/2, May 29, Doc. 677 (French), II/2/B/9 (Fr.)
II/2/B/10	792	Third Report of Subcommittee II/2/B (Eng., Fr., Rus.)
II/2/B/11	795	Summary Report of Seventh Meeting of Subcommittee B of Committee II/2, June 5 (Eng., Fr., Rus.)
II/2/B/12 III/1/C/1	920	Joint Report of Subcommittees to Committees II/2 and III/1 on Paragraph 8, Section B, Chapter V, as amended, of Dumbarton Oaks Proposals (Eng., Fr., Rus.)

Symbol No.	Doc. No.	Subject
II/2/B/13 III/1/C/2	921	Summary Report of Special Joint Meeting of Subcommittees II/2/B and III/1/C, June 11 (Eng., Fr.)

June 28, 1945

LIST OF DOCUMENTS ISSUED BY

COMMITTEE II/3

Symbol No.	Doc. No.	Subject
II/3/1	77	Agenda for the First Meeting of Committee II/3, May 4 (Eng., Fr.)
II/3/2	105	Summary Report of First Meeting of Committee II/3, May 4 (Eng., Fr., Rus.)
II/3/3	121	Agenda for Second Meeting of Committee II/3, May 7 (Eng., Fr.)
II/3/4	139	Summary Report of Second Meeting of Committee II/3, May 7 (Eng., Fr., Rus.)
II/3/5	157	Proposed Amendments to the Dumbarton Oaks Proposals (Eng., Fr.)
II/3/5 (a)	206	Proposed Amendments to the Dumbarton Oaks Proposals submitted by Committee II/3 (Eng.)
II/3/6	158	Agenda for Third Meeting of Committee II/3, May 9 (Eng., Fr.)
II/3/7	189	Summary Report of Third Meeting of Committee II/3, May 9 (Eng., Fr., Rus.)
II/3/8	219	Agenda for Fourth Meeting of Committee II/3, May 11 (Eng., Fr.)
II/3/9	271	Summary Report of Fourth Meeting of Committee II/3, May 11 (Eng., Fr., Rus.)
II/3/10	292	Agenda for Fifth Meeting of Committee II/3, May 14 (Eng., Fr.)
II/3/11	312	Agenda for Sixth Meeting of Committee II/3, May 15 (Eng., Fr.)
II/3/12	318	Summary Report of Fifth Meeting of Committee II/3, May 14 (Eng., Fr., Rus.)

Symbol No.	Doc. No.	Subject
II/3/13	346	Summary Report of Sixth Meeting of Committee II/3, May 15 (Eng., Fr., Rus.)
II/3/13 (a)	804	Addendum, Summary Report of Sixth Meeting of Committee II/3 (Eng., Fr., Rus.)
II/3/14	349	Agenda for Seventh Meeting of Committee II/3, May 16 (Eng., Fr.)
II/3/15	379	Agenda for Eighth Meeting of Committee II/3, May 17 (Eng., Fr.)
II/3/16	381	Summary Report of Seventh Meeting of Committee II/3, May 16 (Eng., Fr., Rus.)
II/3/17	385	International Health Agency, Memorandum Submitted by the Brazilian Delegation, May 14 (Eng., Fr.)
II/3/18	422	Summary Report of Eighth Meeting of Committee II/3, May 17 (Eng., Fr., Rus.)
II/3/19	463	Agenda for Ninth Meeting Committee II/3, May 21 (Eng., Fr.)
II/3/20	484	Agenda for the Tenth Meeting of Committee II/3, May 22 (Eng., Fr.)
II/3/21	493	Summary Report of Ninth Meeting of Committee II/3, May 21 (Eng., Fr., Rus.)
II/3/22	WD 17	Text of the Proposed Redraft of Chapter IX, Section A, Submitted by the United States Delegation (Eng., Fr.)
II/3/23	532	Summary Report of Tenth Meeting of Committee II/3 (Eng., Fr., Rus.)
II/3/24	535	Agenda for Eleventh Meeting of Committee II/3 (Eng., Fr.)
II/3/25	542	Communication from Committee III/4 on Regional Forms of Social, Economic and Cultural Cooperation (Eng., Fr.)

Symbol No.	Doc. No.	Subject
II/3/26	564	Agenda for Twelfth Meeting of Committee II/3 (Eng., Fr.)
II/3/27	567	Summary Report of Eleventh Meeting of Committee II/3 (Eng., Fr., Rus.)
II/3/28	579	Recommendation Proposed by the French Delegation on Cultural Cooperation Circulated for the Information of Committee II/3 (Eng., Fr.)
II/3/29	589	Text of Memorandum of Greek Delegation Concerning Implementation of the Competence of the Economic and Social Council (Eng., Fr.)
II/3/30	596	Agenda for Thirteenth Meeting of Committee II/3, May 26 (Eng., Fr.)
II/3/31	599	Summary Report of Twelfth Meeting of Committee II/3, May 25 (Eng., Fr., Rus.)
II/3/31 (a)	773	Addendum to Summary Report of Twelfth Meeting of Committee II/3, May 25 (Eng., Fr., Rus.)
II/3/32	614	Joint Declaration by the Delegations of Brazil, and China regarding International Health Cooperation (Eng., Fr.)
*II/3/33 (1)	616	Agenda for Thirteenth Meeting of Committee II/3, May 28 (Eng. Fr.)
II/3/34	657	Agenda for Fourteenth Meeting of Committee II/3 (Fr. Eng.)
II/3/35	WD 46	Sixth Report of Drafting Subcommittee of Committee II/3 (Eng., Fr., Rus.)
II/3/36	658	Summary Report of Thirteenth Meeting of Committee II/3, May 28, 1945 (Eng., Fr., Rus.)

ERRATA

*Incorrect symbol. Please correct symbol to read II/3/33

Symbol No.	Doc. No.	Subject
II/3/37	680	Agenda for Fifteenth Meeting of Committee II/3 (Eng., Fr.)
II/3/38	684	Summary Report of the Fourteenth Meeting of Committee II/3, May 29, 1945,(Eng., Fr., Rus.)
II/3/38 (1)	745	Corrigendum to Summary Report of Fourteenth Meeting of Committee II/3, May 29, 1945 (Doc. 684(Eng.) I/3/38) (Eng., Fr., Rus.)
II/3/39	695	Agenda for Sixteenth Meeting of Committee II/3, May 31, 1945 (Fr.,Eng
II/3/40	699	Summary Report of Fifteenth Meeting of Committee II/3, May 30, 1945 (Eng., Fr., Rus.)
II/3/40(1)	705	Corrigenda to Summary Report of Fifteenth Meeting of Committee II/3, May 30, 1945 (Eng., Fr., Rus.)
I/3/40 (2)	*763	Corrigenda to Summary Report of Fifteenth Meeting of Committee II/3, May 30, 1945 (Fr.)
I/3/41	722	Agenda for Seventeenth Meeting of Committee II/3, June 1, 1945 (Eng., Fr.)
I/3/42	725	Summary Report of Sixteenth Meeting of Committee II/3, May 31, 1945 (Eng., Fr., Rus.)
I/3/43	741	Agenda for Eighteenth Meeting of Committee II/3, June 2, 1945 (Eng., Fr.)
I/3/44	744	Declaration of the Greek Delegation (Eng., Fr., Rus.)

ERRATA

This document in French was issued with the symbol incorrectly shown as II/3/40 (3). All copies should be corrected.

Symbol No.	Doc. No.	Subject
II/3/45	746	Memorandum of the Delegation of Venezuela on Educational, Social, Cultural and Intellectual Cooperation (Circulated for the Information of Committee II/3) (Eng., Fr., Rus.)
II/3/46	747	Summary Report of Seventeenth Meeting of Committee II/3, June 1, 1945 (Eng., Fr., Rus.)
II/3/47 (1)	WD 142	Working Draft of Paragraphs Approved by Committee II/3 (Eng., Fr., Rus.)
II/3/47	WD 162	Suggested Rearrangement of Chapter IX (Eng., Fr., Rus.)
II/3/48	764	Agenda for Nineteenth Meeting of Committee II/3, June 4, 1945 (Eng., Fr.)
II/3/49	767	Declaration of the Brazilian Delegation (Eng., Fr., Rus.)
II/3/50	769	Summary Report of Eighteenth Meeting of Committee II/3, June 2, 1945 (Eng., Fr., Rus.)
II/3/50 (a)	781	Addendum to Summary Report of Eighteenth Meeting of Committee II/3, June 2, 1945 (Eng., Fr., Rus.)
II/3/51	772	Declaration of the Panamanian Delegation (Eng., Fr., Rus.)
II/3/52	WD 163	Propositions of the Belgian Delegation (Eng., Fr., Rus.)
II/3/53	780	Summary Report of the Nineteenth Meeting of Committee II/3, June 4, 1945 (Eng., Fr., Rus.)
II/3/53 (1)	849	Corrigendum to Summary Report of Nineteenth Meeting of Committee II/3, June 4, 1945 (Eng., Fr., Rus.)
II/3/54	800	Agenda for Twentieth Meeting of Committee II/3, June 6, 1945 (Eng., Fr.)
II/3/55	823	Draft Report of the Rapporteur of Committee II/3, (Eng., Fr., Rus.)

Symbol No.	Doc. No.	Subject
II/3/55 (a)	863	Annex to Draft Report of Rapporteur of Committee II/3 (Rus.)
II/3/55 (1)	861	Report of Rapporteur of Committee II/3, June 8, 1945 (Eng., Fr., Rus.)
II/3/55 (2)	861	Report of Rapporteur of Committee II/3, June 8, 1945 (Revised translation of Doc. 861, furnished by USSR Delegation (Rus.)
II/3/56	832	Agenda for the Twenty-first Meeting of Committee II/3, June 8, 1945 (Eng., Fr.)
II/3/57	833	Summary Report of Twentieth Meeting of Committee II/3, June 6, 1945 (Eng., Fr., Rus.)
II/3/57 (1)	1005	Corrigendum to Summary Report of Twentieth Meeting of Committee II/3, June 6, 1945 (Eng., Fr., Rus.)
II/3/58	876	Summary Report of Twenty-first Meeting of Committee II/3, June 8, 1945 (Eng., Fr., Rus.)

83

June 28, 1945

LIST OF DOCUMENTS ISSUED BY
SUBCOMMITTEE II/3/A

Symbol No.	Doc. No.	Subject
II/3/A/1	358	First Report of Drafting Subcommittee (Eng.)*
II/3/A/1 (1)	358	First Report of Drafting Subcommittee (Eng., Fr.)
II/3/A/2	WD 17	Second Report of Drafting Subcommittee II/3/A (Eng., Fr.)
II/3/A/3	WD 18	Third Report of Drafting Subcommittee II/3/A (Eng., Fr.)
II/3/A/4	WD 24	Report of Drafting Subcommittee II/3/A (Eng., Fr.)
II/3/A/5	WD 40	Report of Drafting Subcommittee II/3/A (Eng., Fr.)
II/3/A/6	WD 61	Report of Drafting Subcommittee of II/3 (Eng., Fr.)
II/3/A/7	WD 66	Eighth Report of the Drafting Subcommittee II/3/A (Eng., Fr.)
II/3/A/8	WD 69	Proposed Redraft of Section D, 3 in Seventh Report of Drafting Subcommittee II/3/A (Eng., Fr.)
II/3/A/9	WD 160	Ninth Report of Drafting Subcommittee II/3/A, June 4 (Eng., Fr.)
II/3/A/10	WD 190	Tenth Report of Drafting Subcommittee II/3/A, June 5 (Eng., Fr.)

"Errata"

*This document was released with the proper symbol, but without a document number. Please insert Doc. No. 358 on your copies of this document.

June 28, 1945

LIST OF DOCUMENTS ISSUED BY
COMMITTEE II/4

Symbol No.	Doc. No.	Subject
II/4/1	91	Agenda for First Meeting of Committee II/4, May 5 (Eng., Fr.)
II/4/2	113	Summary Report of First Meeting of Committee II/4, May 5 (Eng., Fr., Rus.)
II/4/3	122	Documents of Trusteeship Already Distributed by the Conference Secretariat, May 6 (Eng., Fr.)
II/4/4	182	Agenda for Second Meeting of Committee II/4, May 10 (Eng., Fr.
II/4/5	230	Analysis of Papers Presented by Australia, China, France, United Kingdom and United States (Eng., Fr., Rus.)
II/4/5 (a)	324	Supplement to Analysis of Papers Presented by Australia, China, France, United Kingdom and United States (Doc. 230, II/4/5), (Eng., Fr., Rus.)
II/4/6	232	Agenda for Third Meeting of Committee II/4, May 11 (Eng., Fr.)
II/4/7	241*	Summary Report of Second Meeting of Committee II/4, May 10 (Eng., Fr., Rus.)

"Erratum"

*This document was released as Doc. 24 in English. Please correct all copies.

Symbol No.	Doc. No.	Subject
II/4/8	260	Summary of Third Meeting of Committee II/4, May 11 (Eng., Fr., Rus.)
II/4/9	279	Agenda for Fourth Meeting Committee II/4, May 14 (Eng., Fr.)
II/4/10	306	Agenda for Fifth Meeting of Committee II/4, May 15 (Eng., Fr.)
II/4/11	310*	Summary Report of Fourth Meeting of Committee II/4, May 14 (Eng., Fr., Rus.)
II/4/12	323	Proposed Working Paper for Chapter on Dependent Territories and Arrangements for International Trusteeship (Eng., Fr., Rus.)
II/4/12 (1)	323	Proposed Plan for Study of Chapter on Dependent Areas (Fr.)
II/4/12 (a)	575	Proposed New Part (c) to be Added to Working Paper Submitted by the Delegation of Australia (Eng., Fr., Rus.)
II/4/13	364	Summary Report of Fifth Meeting of Committee II/4, May 15 (Eng., Fr., Rus.)
II/4/14	367	Agenda for Sixth Meeting of Committee II/4, May 17 (Eng., Fr.)
II/4/15	386	Amendment Proposed by the Delegation o Guatemala (Eng., Fr.)
II/4/15 (1)	405	Revised Amendment Proposed by the Delegation of Guatemala (Eng., Fr.)
II/4/16	402	Agenda for Seventh Meeting of Committe II/4, May 18 (Eng., Fr.)
II/4/17	404	Summary Report of Sixth Meeting of Committee II/4, May 17 (Eng., Fr., Rus
II/4/17 (1)	404	Corridenda to the Summary Report of th Sixth Meeting of Committee II/4 (Eng., Fr., Rus.)

* Symbol on Document No. 310 "Erratum" in French, should be corrected to read Symbol II/4/11.

Symbol No.	Doc. No.	Subject
II/4/18	448	Summary Report of Seventh Meeting of Committee II/4, May 18 (Eng., Fr., Rus.)
II/4/19	479	Agenda for Eighth Meeting of Committee II/4, May 22 (Eng., Fr.)
II/4/20	511	Agenda for Ninth Meeting of Committee II/4, May 23 (Eng., Fr.)
II/4/21	512	Summary Report of Eighth Meeting of Committee II/4, May 22 (Eng., Fr., Rus.)
II/4/22	551	Agenda for Tenth Meeting of Committee II/4 (Eng., Fr.)
II/4/23	552	Summary Report of Ninth Meeting of Committee II/4 (Eng., Fr., Rus.)
II/4/24	580	Summary Report of Tenth Meeting of Committee II/4, May 24 (Eng., Fr., Rus.)
II/4/25	588	Agenda for Eleventh Meeting of Committee II/4, May 26 (Eng., Fr.)
II/4/26	605	Agenda for Eleventh Meeting of Committee II/4, May 24 (Eng., Fr.)
II/4/27	641	Agenda for Eleventh Meeting of Committee II/4 (Eng., Fr.)
II/4/28	692	Agenda for Eleventh Meeting of Committee II/4, May 31 (Eng., Fr.)
II/4/29	710	Agenda for Twelfth Meeting of Committee II/4, June 1 (Eng., Fr.)
II/4/30	712	Summary Report of the Eleventh Meeting of Committee II/4, May 31 (Eng., Fr., Rus.)
II/4/31*	735	Summary Report of Twelfth Meeting of Committee II/4, June 1 (Eng., Fr., Rus.)

"Errata"

* Symbol on French translation of this document incorrectly reads II/4/3. Please correct all copies to read II/4/31 (Eng., Fr., Rus.)

Symbol No.	Doc. No.	Subject
II/4/32	749	Agenda for Thirteenth Meeting of Committee II/4, June 4 (Eng., Fr.)
II/4/33	834	Agenda for Thirteenth Meeting of Committee II/4, June 8 (Eng., Fr.)
II/4/34	871	Additional Provisions to be Included in the Chapter on Trusteeship (Eng., Fr., Rus.)
II/4/35	877	Summary Report of Thirteenth Meeting of Committee II/4, June 8 (Eng., Fr., Rus.)
II/4/36	892	Working Paper for Chapter on Dependent Territories and Arrangements for International Trusteeship (Eng.,Fr.)
II/4/37	912	Proposed Text for Chapter on Dependent Territories and Arrangements for International Trusteeship (Eng.,Fr.)
II/4/37 (1)	1010	Text of Section B of Chapter on Dependent Territories and Arrangements for International Trusteeship (Eng.)
II/4/37 (2)	1044	Section B of Chapter on Dependent Territories and Arrangements for International Trusteeship (Eng.,Fr.)
II/4/38	1018	Summary Report of Fourteenth Meeting of Committee II/4, June 15 (Eng., Fr., Rus.)
II/4/39	983	Agenda for the Fourteenth and Fifteenth Meetings of Committee II/4, June 15 (Eng., Fr.)
II/4/40	1011	Agenda for Fifteenth Meeting of Committee II/4, June 16 (Eng., Fr.)
II/4/41	1055	Agenda for Fifteenth Meeting of Committee II/4, June 18 (Eng., Fr.)
II/4/42	WD 390	Redraft of Section A of Working Paper (Eng., Fr.)
II/4/43	1090	Summary Report of Fifteenth Meeting of Committee II/4, June 18 (Eng., Fr., Rus.)

Symbol No.	Doc. No.	Subject
II/4/44	1091	Draft Report of the Rapporteur of Committee II/4 (Eng., Fr., Rus)
II/4/44 (1)(a)	1115	Report of the Rapporteur of Committee II/4 (Eng., Fr., Rus.)
II/4/45	1097	Agenda for Sixteenth Meeting of Committee II/4, June 20 (Eng., Fr.)
II/4/46	1143	Summary Report of Sixteenth Meeting of Committee II/4, June 20 (Eng., Fr., Rus.)

June 28, 1945

LIST OF DOCUMENTS ISSUED BY
SUBCOMMITTEE II/4/A

Symbol No.	Doc. No.	Subject
II/4/A/1	WD 33	Working Paper for II/4/A (Eng., Fr.)
II/4/A/2	727	Text of Paragraph A-1 adopted by the Subcommittee in the Meeting of June 1st (Eng., Fr.)
II/4/A/3	1012	Agenda for Third Meeting of Subcommittee II/4/A, June 16 (Eng., Fr.)

June 28, 1945

LIST OF DOCUMENTS ISSUED BY

COMMISSION III

Symbol No.	Doc. No.	Subject
III/1	76	Summary of Meeting of Officers of Commission III and its Committees, May 3 (Eng., Fr., Rus.)
III/2	80	Agenda for Meetings of Committees of Commission III, May 4 (Eng., Fr.)
III/3	901	Agenda for First Meeting of Commission III June 12 (Eng., Fr.)
III/4	919	Agenda for Second Meeting of Commission III, June 13 (Eng., Fr.)
III/5	943	Verbatim Minutes of First Meeting of Commission III, June 12 (Eng., Fr.)
III/6	972	Verbatim Minutes of Second Meeting of Commission III, June 13 (Eng., Fr.)
III/6 (1)	1078	Corrigendum to Verbatim Minutes of Second Meeting of Commission III, June 14 (Eng.)
III/6 (2)	1198	Corrigendum to Verbatim Minutes of Second Meeting of Commission III (Eng., Fr., Rus.)
III/7	1065	Agenda for Third Meeting of Commission III (Eng., Fr.)
III/8	1088	Verbatim Minutes of Third Meeting of Commission III, June 18 (Eng., Fr.)
III/9	1096	Agenda for Fourth Meeting of Commission III, June 20 (Eng., Fr.)
III/10	1103	Agenda for Fifth Meeting of Commission III, June 20 (Eng., Fr.)
III/11	1149	Verbatim Minutes of Fourth Meeting of Commission III, June 20 (Eng., Fr.)
III/12	1150	Verbatim Minutes of Fifth Meeting of Commission III (Eng., Fr.)

Symbol No.	Doc. No.	Subject
III/13	1170	Report of Rapporteur of Commission III (Celso R. Velazquez, Paraguay) to the Plenary Session (Eng., Fr., Rus.
III/13 (1)	1181	Corrigendum to Report of Rapporteur of Commission III, to the Plenary Session June 23 (Eng.)
III/13 (2)	1204	Corrigendum to the Report of Rapporteur of Commission III, to the Plenary Session June 23 (Eng., Fr.)

June 28, 1945

LIST OF DOCUMENTS ISSUED BY
COMMITTEE III/1

Symbol No.	Doc. No.	Subject
III/1/1	92	Agenda for Second Meeting of Committee III/1, May 5 (Eng., Fr.)
III/1/2	97	Summary Report of First Meeting of Committee III/1, May 4 (Eng., Fr., Rus.)
III/1/3	120	Summary Report of Second Meeting of Committee III/1, May 5 (Eng., Fr., Rus.)
III/1/3 (1)	120	Corrigenda to Summary Report of Meeting of Committee III/1, May 5 (Eng., Fr., Rus.)
III/1/4	163	Agenda for Third Meeting of Committee III/1, May 9 (Eng., Fr.)
III/1/5	200	Agenda for Fourth Meeting of Committee III/1, May 10 (Eng., Fr.)
III/1/6	209	Amendments to Dumbarton Oaks Proposals Pertinent to Chapter VI, Section A (Eng.)
III/1/6 (1)	258	Amendments to Dumbarton Oaks Proposals Pertinent to Chapter VI, Section A Outline by Sentences (Revised) (Eng.)
III/1/7	210	Summary Report of Third Meeting of Committee III/1, May 9 (Eng., Fr., Rus.)
III/1/8	222	Agenda for Fifth Meeting of Committee III/1, May 11 (Eng., Fr.)
III/1/9	233	Summary Report of Fourth Meeting of Committee III/1, May 10 (Eng., Fr., Rus.)
III/1/10	255	Agenda for Sixth Meeting of Committee III/1 May 12 (Eng., Fr.)
III/1/11	263	Summary Report of Fifth Meeting of Committee III/1, May 11 (Eng., Fr.*, Rus.)

"Errata"

* This document was erroneously issued as Doc. 623 in Fr., with symbol III/1/111. Please correct copies to read Doc. 263, Symbol III/1/11 (Fr.)

Symbol No.	Doc. No.	Subject
III/1/11 (1)	263	Corrigendum to Summary Report of Fifth Meeting of Committee III/1, May 11 (Eng., Fr., Rus.)
III/1/12	273	Summary Report of Sixth Meeting of Committee III/1, May 12 (Eng., Fr.* Rus.)
III/1/12 (1)	273	Corrigendum to Summary Report of Sixth Meeting of Committee III/1 (Eng., Fr., Rus.)
III/1/12 (2)	273	Corrigendum to Summary Report of Sixth Meeting of Committee III/1, May 12 (Eng., Fr., Rus.)
III/1/13	275	Agenda for Seventh Meeting of Committee III/1, May 14 (Eng., Fr.)
III/1/14	338	Summary Report of Seventh Meeting of Committee III/1, May 14 (Eng., Fr., Rus.)
III/1/15	342	Agenda for Eighth Meeting of Committee III/1, May 16 (Eng., Fr.)
III/1/16	360	Document Tables on Chapter VI, Sections B, C, and D of Dumbarton Oaks Proposals (Eng., Fr.)
III/1/16 (1)	360	Corrigenda to Table of Documents of Chapter IV, Sections B, C, and D (Eng., Fr.)
III/1/17	380	Summary Report of Eighth Meeting of Committee III/1, May 16 (Eng., Fr., Rus.)
III/1/18	407	Agenda for Tenth Meeting of Committee III/1, May 18 (Eng., Fr.)
III/1/19	417	Summary Report of Ninth Meeting of Committee III/1, May 17 (Eng., Fr., Rus.)
III/1/19 (1)	417	Corrigenda to Summary Report of Ninth Meeting of Committee III/1, May 17 (Eng., Fr., Rus.)
		"Errata"

---

*The symbol on the French translation of this document was incorrectly shown as III/0/12. Please correct all copies.

Symbol No.	Doc. No.	Subject
III/1/19 (2)	829	Corrigendum to Summary Report of Ninth Meeting of Committee III/1, May 17 (Eng., Fr., Rus.)
III/1/20	372	Agenda for Ninth Meeting of Committee III/1 (Eng.*, Fr.*)
III/1/21	457	Agenda for Eleventh Meeting of Committee III/1, May 21 (Eng., Fr.)
III/1/22	459	Summary Report of Tenth Meeting of Committee III/1, May 18 (Eng., Fr., Rus.)
III/1/22 (1)	459	Corrigenda to the Summary Report of the Tenth Meeting of Committee III/1 (Eng., Fr**, Rus.
III/1/23	488	Agenda for Twelfth Meeting of Committee III/1, May 22 (Eng., Fr.)
III/1/24	486	Summary Report of Eleventh Meeting of Committee III/1 (Eng., Fr., Rus.)
III/1/24 (1)	486	Corrigenda to the Summary Report of Eleventh Meeting of Committee III/1 (Eng., Fr., Rus.)
III/1/25	523	Agenda for Thirteenth Meeting of Committee III/1, May 23 (Eng., Fr.)
III/1/26	531	Summary Report of Twelfth Meeting of Committee III/1 (Eng., Fr., Rus.)
III/1/26 (1)	608	Corrigendum to Summary Report of Twelfth Meeting of Committee III/1, May 22 (Eng., Fr., Rus.)
III/1/27	555	Summary Report of Thirteenth Meeting of Committee III/1 (Eng., Fr., Rus.)
III/1/27 (1)	555	Corrigenda to Summary Report of Thirteenth Meeting of Committee III/1, May 23 (Eng., Fr., Rus.)

"Errata"

* The symbol on this document was erroneously shown as III/1/16. Please correct all copies to read III/1/20. The document number remains the same.

** The Symbol on the French translation of this document was erroneously shown as II/1/22 (1). Please correct your copies to read III/1/22 (1).

Symbol No.	Doc. No.	Subject
III/1/28	557	Agenda for Fourteenth Meeting of Committee III/1 (Eng., Fr.)
III/1/30	597	Summary Report of Fourteenth Meeting of Committee III/1, May 25 (Eng., Fr., Rus.)
III/1/30 (1)	675	Elaboration of Remarks of Delegate of Uruguay at Fourteenth Meeting of Committee III/1, May 25 (Doc. 597 (English) III/1/30, Page 3, Item 2) (Eng., Fr., Rus.)
III/1/31	WD 39	Report of the Rapporteur of Committee III/1 (Eng., Fr.)
III/1/32	WD 42	Working Document for Committee III/1 Memorandum on Election of Judges (Eng., Fr.)
III/1/33	WD 43	Working Document for Committee III/1 Memorandum to Committee Members (Eng., Fr.)
III/1/34	637	Agenda for Fifteenth Meeting of Committee III/1, May 28 (Eng., Fr.)
III/1/35	668	Summary Report of Fifteenth Meeting of Committee III/1, May 28 (Eng., Fr., Rus.)
III/1/35 (1)	731	Corrigenda to Summary Report, Fifteenth Meeting of Committee III/1, May 28 (Rus.)
III/1/37	WD 221	Statement by Mr. John Sofianopoulos, Chairman of Technical Committee III/1 on the Structure and Procedures of the Security Council (Eng.)
III/1/36	WD 215	Working Document of Committee III/1, Statement of Delegation of the Netherlands (Eng.)
III/1/37 (1)	852	Statement by Mr. John Sofianopoulos, Chairman of Technical Committee III/1 on Structure and Procedures of the Security Council (Eng., Fr.)

Symbol No.	Doc. No.	Subject
III/1/38	867	Agenda for Sixteenth Meeting of Committee III/1, June 9 (Eng., Fr.)
III/1/39	WD 225	Paragraph 4, Section B, Chapter V--Extract from Doc. 666 (Eng., Fr.)
III/1/40	894	Agenda for Seventeenth Meeting of Committee III/1, June 11 (Eng., Fr.)
III/1/41	WD 250	Working Document of Committee III/1 (Eng., Fr.)
III/1/42	897	Summary Report of Sixteenth Meeting of Committee III/1, June 9 (Eng., Fr., Rus.)
III/1/43	911	Agenda for Eighteenth and Nineteenth Meetings of Committee III/1, June 12 (Eng., Fr.)
III/1/44	922	Summary Report of Seventeenth Meeting of Committee III/1, June 11 (Eng., Fr., Rus.)
III/1/45	936	Summary Report of Eighteenth Meeting of Committee III/1, June 12 (Eng., Fr., Rus.)
III/1/45 (1)	973	Corrigendum to Summary Report of Eighteenth Meeting of Committee III/1 June 12 (Eng., Fr., Rus.)
III/1/46	940	Agenda for Twentieth and Twenty-First Meetings of Committee III/1, June 13 (Eng., Fr.)
III/1/47	956	Summary Report of Nineteenth Meeting of Committee III/1, June 12 (Eng., Fr., Rus.)
III/1/47 (1)	999	Corrigendum to Summary Report of Nineteenth Meeting of Committee III/1, June 12 (Doc. 956, III/1/47) (Eng., Fr., Rus.)
III/1/47 (2)	1021	Corrigendum to Summary Report of Nineteenth Meeting of Committee III/1, June 12 (Doc. 956, III/1/47) (Eng.)

Symbol No.	Doc. No.	Subject
III/1/47 (3)	1205	Corrigendum to Summary Report of Nineteenth Meeting of Committee III/1 (Eng., Fr., Rus.)
III/1/48	967	Summary Report of Twentieth Meeting of Committee III/1, June 13 (Eng., Fr., Rus.)
III/1/48 (a)	1079	Addendum to Summary Report of Twentieth Meeting of Committee III/1, June 13 (Eng., Fr., Rus.)
III/1/48 (1)	1080	Corrigendum to Summary Report of Twentieth Meeting of Committee III/1, June 13 (Eng., Fr., Rus.)
III/1/48 (2)	1105	Corrigendum to Summary Report of Twentieth Meeting of Committee III/1, June 13 (Eng., Fr.)
III/1/48 (3)	1203	Corrigendum to Summary Report of Twentieth Meeting of Committee III/1, June 13 (Eng.)
III/1/49	970	Agenda for Twenty-Second and Twenty-Third Meetings of Committee III/1, June 14 (Eng., Fr.)
III/1/50	975	Summary Report of Twenty-First Meeting of Committee III/1, June 13 (Eng., Fr., Rus.)
III/1/50 (1)	1152	Corrigendum to Summary Report of Twenty-First Meeting of Committee III/1, June 13 (Eng., Fr., Rus.)
III/1/52	984	Summary Report of Twenty-Second Meeting of Committee III/1, June 14 (Eng., Fr., Rus.)
III/1/52 (1)	1034	Corrigendum to Summary Report of Twenty-Second Meeting of Committee III/1, June 14 (Doc. 984, III/1/52) (Eng., Fr., Rus.)
III/1/53	997	Summary Report of Twenty-Third Meeting of Committee III/1, June 14 (Eng., Fr., Rus.)

Symbol No.	Doc. No.	Subject
III/1/54	998	Agenda for Twenty-Fourth Meeting of Committee III/1, June 16 (Eng., Fr.)
III/1/55	WD 359	Report of the Rapporteur on Section C for Committee III/1 (Eng., Fr.)
III/1/56	1046	Agenda for Twenty-Fifth Meeting of Committee III/1, June 18 (Eng., Fr.)
III/1/57	1048	Summary Report of Twenty-Fourth Meeting of Committee III/1, June 16 (Eng., Fr., Rus.)
III/1/58	1050*	Report of the Rapporteur of Committee III/1 (Eng., Fr., Rus.)
III/1/59	1083	Summary Report of Twenty-Sixth Meeting of Committee III/1, June 18 (Eng., Fr., Rus.)
III/1/60	1085	Summary Report of Twenty-Fifth Meeting of Committee III/1, June 18 (Eng., Fr., Rus.)
III/1/61	WD 401	Second Draft of Rapporteur's Report on Chapter VI, Section C of Committee III/1 (Eng., Fr.)
III/1/62	1102**	Proposed Amendments, Chapter VI, Section C (Eng., Fr., Rus.)
III/1/63	1114	Summary Report of Twenty-Seventh Meeting of Committee III/1, June 19 (Eng., Fr., Rus.)

* This document has as attachments, Docs: 1102, 855, 852.
** This document is attached to Doc. 1050, III/1/58 (Eng., Fr.)

June 28, 1945

LIST OF DOCUMENTS ISSUED BY

SUBCOMMITTEE III/1/A

Symbol No.	Doc. No.	Subject
III/1/A/1	93	Agenda for Meeting of Subcommittee III/1/A, May 5 (Eng., Fr.)
III/1/A/2	101	Summary Report of Meeting of Subcommittee III/1/A, May 4 (Eng., Fr., Rus.)
III/1/A/3	116	Summary Report of First Meeting of Subcommittee III/1/A, May 5 (Eng., Fr., Rus.)

June 28, 1945

LIST OF DOCUMENTS ISSUED BY
SUBCOMMITTEE III/1/B

Symbol No.	Doc. No.	Subject
III/1/B/1	481	Summary Report of First Meeting of Subcommittee III/1/B, May 19 (Eng., Fr., Rus.)
III/1/B/2 (a)	855*	Memorandum from Secretary of Subcommittee III/1/B. Questionnaire on Exercise of Veto in Security Council (Eng., Fr.)
III/1/B/3 III/3/A/1	691	Agenda for Joint Meeting of Subcommittee III/1/B and III/3/A (Eng., Fr.)
III/1/B/4	883	Report from Chairman Committee III/1/B to Chairman Committee III/1 on tenth Meeting Held May 18 (Eng., Fr.)

"Errata"

*This document in English is attached to Doc. 1050, III/1/58.

June 28, 1945

LIST OF DOCUMENTS ISSUED BY
SUBCOMMITTEE III/1/C

Symbol No.	Doc. No.	Subject
II/2/B/12 III/1/C/1	920	Joint Report of Subcommittees to Committees II/2 and III/1 on Paragraph 8, Section B, Chapter V, as amended, of Dumbarton Oaks Proposals (Eng., Fr., Rus.)
II/2/B/13 III/1/C/2	921	Summary Report of Special Joint Meeting of Subcommittees II/2/B and III/1/C, June 11 (Eng., Fr.)

June 28, 1945

LIST OF DOCUMENTS ISSUED BY
COMMITTEE III/2

Symbol No.	Doc. No.	Subject
III/2/1	102	Summary Report of First Meeting of Committee III/2, May 4 (Eng., Fr., Rus.)
III/2/2	159	Agenda for Second Meeting of Committee III/2, May 9 (Eng., Fr.)
III/2/3	188	Summary Report of Second Meeting of Committee III/2, May 9 (Eng., Fr., Rus.)
III/2/4	191	Agenda for Third Meeting of Committee III/2 May 10 (Eng., Fr.)
III/2/5	213	Agenda for Third Meeting of Committee III/2 May 11 (Eng., Fr.)
III/2/6	274	Summary Report of Third Meeting of Committee III/2, May 11 (Eng., Fr., Rus.)
III/2/7	268	Agenda for Fourth Meeting of Committee III/2, May 14 (Eng., Fr.)
III/2/8	316	Agenda for Fifth Meeting of Committee III/2 May 15 (Eng., Fr.)
III/2/9	321	Summary Report of Fourth Meeting of Committee III/2, May 14 (Eng., Fr., Rus.)
III/2/9 (1)	321	Corrigendum to Summary Report of Fourth Meeting of Committee III/2. May 14 (Eng., Fr.)
III/2/9 (2)	321	Corrigendum of Summary Report of Fourth Meeting of Committee III/2, May 14 (Eng., Fr., Rus.)
III/2/10	351	Agenda for Sixth Meeting of Committee III/2 May 16 (Eng., Fr.)
III/2/11	356	Summary Report of Fifth Meeting of Committee III/2, May 15 (Eng., Fr., Rus.)
III/2/11 (1)	356	Corrigendum to Summary Report of Fifth Meeting of Committee III/2, May 15 (Eng., Fr.)

Symbol No.	Doc. No.	Subject
III/2/12	376	Agenda for the Seventh Meeting of Committee III/2, May 17 (Eng., Fr.)
III/2/13	383	Summary Report of Sixth Meeting of Committee III/2, May 16 (Eng., Fr., Rus.)
III/2/14	432	Agenda for Eighth Meeting of Committee III/2 (Eng., Fr.)
III/2/15	433	Summary Report of Seventh Meeting of Committee III/2 (Eng., Fr., Rus.)
III/2/16	461	Agenda of Ninth Meeting of Committee III/2, May 21 (Eng., Fr.)
III/2/17	462	Summary Report of Eighth Meeting of Committee III/2, May 19 (Eng., Fr., Rus.)
III/2/18	497	Agenda for Tenth Meeting of Committee III/2, May 22 (Eng., Fr.)
III/2/19	498	Summary Report of Ninth Meeting of Committee III/2 May 21, (Eng., Fr., Rus.)
III/2/20	530	Summary Report of Tenth Meeting of Committee III/2, May 22 (Eng., Fr., Rus.)
III/2/21	WD 35	Declaration of the Delegation of Uruguay to Committee III/2 (Eng., Fr.)
III/2/22	634	Requests for Advisory Opinions from the International Court of Justice (Eng., Fr.)
III/2/23	645	Agenda for Eleventh Meeting of Committee III/2 (Eng., Fr.)
III/2/24	674	Summary Report of Eleventh Meeting of Committee III/2, May 29 (Eng., Fr., Rus.)
III/2/25	953	Agenda for Twelfth Meeting of Committee III/2, June 14 (Eng., Fr.)
III/2/26	989	Agenda for Thirteenth Meeting of Committe III/2, June 15 (Eng., Fr.)
III/2/27	992	Summary Report of Twelfth Meeting of Committee III/2, June 14 (Eng., Fr., Rus.)

Symbol No.	Doc. No.	Subject
III/2/27	1045	Corrigendum to Summary Report of Twelfth Meeting of Committee III/2, June 14 (Eng. Fr., Rus.)
III/2/28	1001	Agenda for Fourteenth Meeting of Committee III/2, June 15 (Eng., Fr.)
III/2/29	1016	Summary Report of Thirteenth Meeting of Committee III/2, June 15 (Eng., Fr. Rus.
III/2/30	1017	Agenda for Fifteenth Meeting of Committee III/2, June 16 (Eng., Fr.)
III/2/31	1020	Draft Report of the Rapporteur of Committee III/2 (Eng., Fr.)
III/2/31 (1)	1027*	Report of the Rapporteur of Committee III/2, June 16 (Eng., Fr*., Rus.)
III/2/32	1047	Summary Report of Fifteenth Meeting of Committee III/2, June 16 (Eng., Fr., Rus
III/2/33	1029	Summary Report of Fourteenth Meeting of Committee III/2, June 15 (Eng., Fr., Rus.

---

*The French translation of this document incorrectly includes in the title "Projet de". These two words should be deleted on all copies.

860

June 28, 1945

LIST OF DOCUMENTS ISSUED BY

SUBCOMMITTEE III/2/A

Symbol No.	Doc. No.	Subject
III/2/A/1	104	Summary Report of Meeting of Subcommittee III/2/A, May 4 (Eng., Fr., Rus.)
III/2/A/2	127	Summary Report of Second Meeting of Subcommittee III/2/A, May 7 (Eng., Fr., Rus.)
III/2/A/3	207	Suggestions of Participating Governments for the Amendment of Chapter VIII, Section A, of the Dumbarton Oaks Proposals, Together with Other Proposed Amendments Bearing on this Section. (Eng., Fr., Rus.)
III/2/A/3 (1)	207	Errata: Suggestions of Participating Governments for the Amendment of Chapter VIII, Section A, of the Dumbarton Oaks Proposals, together with Other Proposed Amendments Bearing on this Section.

June 28, 1945

LIST OF DOCUMENTS ISSUED BY

SUBCOMMITTEE III/2/B

Symbol No.	Doc. No.	Subject
III/2/B/1	958	Proposed Text for Chapter on Pacific Settlement of Disputes (Eng., Fr., Rus.)

June 28, 1945

LIST OF DOCUMENTS ISSUED BY
COMMITTEE III/3

Symbol No.	Doc. No.	Subject
III/3/1	103	Summary Report of First Meeting of Committee III/3, May 4 (Eng., Fr., Rus.)
III/3/2	124	Agenda for Second Meeting of Committee III/3, May 7 (Eng., Fr.)
III/3/3	134	Statement of the Rapporteur, Joseph Paul-Boncour, at the Opening Meeting of Committee III/3 (Eng., Fr.)
III/3/3 (a)	134	Correction to Report of M. Paul-Boncour Presented to Committee III/3, May 7 (Fr.)
III/3/4	140	Summary Report of Second Meeting of Committee III/3, May 7 (Eng., Fr. Rus.)
III/3/4 (1)	140	Corrigendum for Summary Report of Second Meeting of Committee III/3, May 7 (Eng., Fr., Rus.)
III/3/5	162	Agenda for Third Meeting of Committee III/3, May 9 (Eng., Fr.)
III/3/6	194	Agenda for Fourth Meeting of Committee III/3, May 10 (Eng., Fr.)
III/3/7	199	Summary Report of Third Meeting of Committee III/3, May 9 (Eng., Fr., Rus.)
III/3/8	212	Agenda for Fifth Meeting of Committee III/3, May 11 (Eng., Fr.)
III/3/9	231	Summary Report of Fourth Meeting of Committee III/3, May 10 (Eng., Fr., Rus.)
III/3/9 (1)	231	Corrigendum to Summary Report of Fourth Meeting of Committee III/3, May 10 (Eng., Fr., Rus.)
III/3/10	246	Summary Report of Fifth Meeting of Committee III/3, May 11 (Eng., Fr., Rus.)

Symbol No.	Doc. No.	Subject
III/3/10 (1)	246	Corrigendum for Summary Report of Fifth Meeting of Committee III/3, May 11 (Eng., Fr., Rus.)
III/3/10 (2)	246	Corrigendum to the Summary Report of the Fifth Meeting of Committee III/3, May 11 (Eng., Fr., Rus.)
III/3/11	289	Texts of Dumbarton Oaks Proposals, Amendments of Sponsoring Powers and Amendment Submitted by Other Participating Governments, Relating to Chapter VIII B and XII (Eng., Fr.)
III/3/12	291	Logical Arrangment of Amendments Relating to Chapters VIII-B and XII of Dumbarton Oaks Proposals (Eng., Fr.)
III/3/13	296	Agenda for Sixth Meeting of Committee III/3, May 14 (Eng., Fr.)
III/3/14	317	Agenda for Seventh Meeting of Committee III/3, May 15 (Eng., Fr.)
III/3/15	320	Summary Report of Sixth Meeting of Committee III/3, May 14 (Eng., Fr., Rus.)
III/3/15 (1)	320	Corrigendum to Summary Report of Sixth Meeting of Committee III/3, May 14 (Eng., Fr., Rus.)
III/3/16	347	Agenda for Eighth Meeting of Committee III/3, May 16 (Eng., Fr.)
III/3/17	355	Summary Report of Seventh Meeting of Committee III/3, May 15 (Eng., Fr., Rus.)
III/3/17 (1)	726	Corrigendum to Summary Report of Seventh Meeting of Committee III/3, May 15 Doc. 355 (Eng.), III/3/17 (Eng., Fr., Rus.)
III/3/18	390	Agenda for Ninth Meeting of Committee III/3 (Eng., Fr.)
III/3/19	391	Summary Report of Eighth Meeting of Committee III/3 (Eng., Fr., Rus.)
III/3/19 (1)	391	Corrigendum to Summary Report of Eighth Meeting of Committee III/3 (Eng., Fr., Rus.)

Symbol No.	Doc. No.	Subject
III/3/20	442	Summary Report of Ninth Meeting of Committee III/3, May 18 (Eng., Fr., Rus.)
III/3/21	453	Agenda of III/3, Tenth Meeting, May 21 (Eng., Fr.)
III/3/22	502	Summary Report of Tenth Meeting of Committee III/3 (Eng., Fr., Rus.)
III/3/23	503	Agenda for Eleventh Meeting of Committee III/3, May 23 (Eng., Fr.)
III/3/24	539	Summary Report of III/3 on May 23 (Eng., Fr., Rus.)
III/3/25	540	Agenda for Twelfth Meeting of Committee III/3 (Eng., Fr.)
III/3/26	562	Agenda for Thirteenth Meeting of Committee III/3 (Eng., Fr.)
III/3/27	568	Substitute Draft of Chapter VIII, Section B, Paragraphs 1 and 2 Proposed by the Norwegian Delegation (Eng., Fr.)
III/3/28	577	Summary Report of Twelfth Meeting of Committee III/3 (Eng., Fr., Rus.)
III/3/29	WD 36	Proposed Motion (Eng., Fr.)
III/3/30	598	Agenda for Fourteenth Meeting of Committee III/3, May 26 (Eng., Fr.)
III/3/31	600	Summary Report of Thirteenth Meeting of Committee III/3, May 25 (Eng., Fr., Rus.
III/3/32	610	Agenda for Fifteenth Meeting of Committee III/3, May 28 (Eng., Fr.)
III/3/33	628	Summary Report of Fourteenth Meeting of Committee III/3 (Eng., Fr., Rus.)
III/3/33 (1)	672	Corrigendum to Summary Report of Fourteenth Meeting of Committee III/3, May 2 (Eng.. Fr., Rus.)
III/3/34	649	Summary Report of Fifteenth Meeting of Committee III/3, May 28 (Eng., Fr., Rus.)

Symbol No.	Doc. No.	Subject
III/3/34 (1)	671	Corrigendum to the Summary Report of the Fifteenth Meeting of Committee III/3, May 28 (Eng., Fr., Rus.)
III/3/35	663	Agenda for Sixteenth Meeting of Committee III/3 May 30 (Eng., Fr.)
III/3/36	704	Summary Report of Sixteenth Meeting of Committee III/3, May 30 (Eng., Fr., Rus.)
III/3/36 (1)	813	Corrigendum to Summary Report of the Sixteenth Meeting of Committee III/3, May 30 (Eng., Fr., Rus.)
III/3/37	WD 67	Proposal Referred to Committee III/2 by Committee III/3 (Eng., Fr.)
III/3/38	733	Agenda for Seventeenth Meeting of Committee III/3, June 2 (Eng., Fr.)
III/3/39	765	Summary Report of Seventeenth Meeting of Committee III/3, Jun 2 (Eng., Fr., Rus.)
III/3/40	770	Agenda for Eighteenth Meeting of Committee III/3, June 4 (Eng., Fr.)
III/3/41	782	Summary Report of Eighteenth Meeting of Committee III/3, June 4 (Eng., Fr., Rus.)
III/3/41 (1)	841	Corrigendum to Summary Report of Eighteenth Meeting of Committee III/3, June 4 (Eng., Fr., Rus.)
III/3/42	788	Provisional Text of the Report of M. Paul-Boncour Rapporteur, on Chapter VIII, Section B (Eng., Fr., Rus.)
III/3/42(1)(a)	809*	Amendments and Additions to the Provisional Text of the Report on Chapter VIII, Section B (Eng., Fr.*, Rus.)
III/3/43	WD 185	Text of Section B, Chapter VIII submitted to the Coordination Committee by Committee III/3 (Eng., Fr.)

---

*This document in French was issued without a date. All copies should be dated June 7, 1945.

Symbol No.	Doc. No.	Subject
III/3/44	812	Agenda for Nineteenth Meeting of Committee III/3, June 7 (Eng., Fr.)
III/3/45	878	Summary Report of Nineteenth Meeting of Committee III/3, June 8 (Eng., Fr., Rus.)
III/3/46	881	Report of Mr. Paul-Boncour, Rapporteur, on Chapter VIII, Section B (Eng., Fr., Rus
III/3/47	1054	Agenda for Twentieth Meeting of Committee III/3, June 18 (Eng., Fr.)
III/3/48	1082	Agenda for Twenty-first Meeting of Committee III/3, June 19 (Eng., Fr.)
III/3/49	1089	Summary Report of Twentieth Meeting of Committee III/3, June 18 (Eng., Fr., Rus.)
III/3/49 (1)	1104	Corrigendum to Summary Report of the Twentieth Meeting of Committee III/3, June 18 (Eng., Fr., Rus.)
III/3/49 (2)	1176*	Corrigendum to Summary Report of the Twentieth Meeting of Committee III/3, June 18 (Eng., Fr.)
III/3/50	1095	Report of Committee III/3 on Chapter XII (Eng., Fr., Rus.)
III/3/51	1111	Summary Report of Twenty-First Meeting of Committee III/3, June 19 (Eng., Fr., Rus)
III/3/51 (2)	1175	Addendum to the Summary Report of the Twenty-First Meeting of Committee III/3, June 19 (Eng., Fr., Rus.)
III/3/52	1113	Summary Report of Twenty-Second Meeting of Committee III/3, June 19 (Eng., Fr., Rus.)
III/3/53	1161	Corrigendum to Summary Report of Twenty-First Meeting of Committee III/3, June 20 (Eng., Fr.)

---

*This document in English was issued with the symbol incorrectly shown as II/3/49 (2). All copies should be corrected.

June 28, 1945

LIST OF DOCUMENTS ISSUED BY
SUBCOMMITTEE III/3/A

Symbol No.	Doc. No.	Subject
III/3/A/1	691	Agenda for Joint Meeting of Subcommittees II/1/B/3 and III/3/A/1 (Eng., Fr.)
III/3/A/2	WD 68	Aide-Memoire: Summary Report of Meetings of Subcommittee III/3/A. May 31 and June 1, to Consider Redraft of Chapter XII (Eng., Fr.)

June 28, 1945

LIST OF DOCUMENTS ISSUED BY

SUBCOMMITTEE III/3/B

Symbol No.	Doc. No.	Subject
III/3/B/1	478	Draft by Subcommittee III/3/B of Proposals for Amending Paragraphs 1 and 2 of Chapter VIII, B, (Eng., Rus.)
III/3/B/1 (1)	521	Corrigendum for Document 478 (Fr.)

June 28, 1945

LIST OF DOCUMENTS ISSUED BY

COMMITTEE III/4

Symbol No.	Doc. No.	Subject
III/4/1	72	The Pact of the League of Arab States signed in Cairo, March 22, 1945 (Eng., Fr.)
III/4/1 (1)	72	Corrigendum for Document 72 (Eng., Fr.)
III/4/2	103	Summary Report of First Meeting of Committee III/4, May 4 (Eng., Fr., Rus.
III/4/3	160	Agenda for Meeting of Committee III/4, May 9 (Eng., Fr.)
III/4/4	196	Summary Report of Second Meeting of Committee III/4, May 9 (Eng., Fr., Rus.)
III/4/5	269	Terms of Reference of Committee III/4 (First Revision) (Eng., Fr., Rus.)
III/4/5 (1)	269	Terms of Reference, Committee III/4, (First Revision) (Fr.)
III/4/6	301	Agenda for Third Meeting of Committee III/4, May 15 (Eng., Fr.)
III/4/7	363	Summary Report of Third Meeting of Committee III/4, May 15 (Eng., Fr., Rus.)
III/4/8	525	Agenda for Fourth Meeting of Committee III/4 (Eng., Fr.)
III/4/9	576	Summary Report of Fourth Meeting of Committee III/4, May 23 (Eng., Fr., Rus.)
III/4/9 (1)	642	Corrigenda to Summary Report of Fourth Meeting of Committee III/4 (Eng., Fr., Rus.)
*III/4/9 (1)	690	Corrigendum to Summary Report of Fourth Meeting of Committee III/4, May 23 (Rus.)

"Erratum"

* This document was issued bearing above symbol number. Correct symbol number is III/4/9 (2). Please correct all copies.

5527

Symbol No.	Doc. No.	Subject
III/4/10	835	Agenda for 5th Meeting of Committee III/4, June 8 (Eng., Fr.)
III/4/11	854	Final Report to Committee III/4 by Subcommittee III/4/A on the Amalgamation of Amendments, submitted by the Rapporteur, Dr. V. K. Wellington Koo, (China) (Eng., Fr.)
III/4/12	889	Summary Report of 5th Meeting of Committee III/4, June 8, (Eng., Fr., Rus.)
III/4/12 (1)	905	Corrigendum to Summary Report of Fifth Meeting of Committee III/4, June 8 (Eng., Fr., Rus.)
III/4/12 (2)	993	Corrigendum to Summary Report of Fifth Meeting of Committee III/4, June 8 (Eng., Fr., Rus.)
III/4/13	891	Draft Report of Dr. V. K. Wellington Koo, Rapporteur of Committee III/4, to Commission III (Eng., Fr., Rus.)
III/4/13 (1)	904	Report of Dr. V. K. Wellington Koo, Rapporteur of Committee III/4, to Commission III (Eng., Fr., Rus.)
III/4/13 (2)	996	Corrected Copy of Report of Dr. V. K. Wellington Koo, Rapporteur of Committee III/4 to Commission III, (Rus.)
III/4/14	895	Agenda for Sixth Meeting of Committee III/4, June 11 (Eng., Fr.)
III/4/15	916	Summary Report of Sixth Meeting of Committee III/4, June 11 (Eng., Fr., Rus.)

June 28, 1945

LIST OF DOCUMENTS ISSUED BY SUBCOMMITTEE III/4/A

Symbol No.	Doc. No.	Subject
III/4/A/1	186	Agenda for First Meeting of Subcommittee III/4/A, May 10 (Eng., Fr.)
III/4/A/2	221	Agenda for Second Meeting of Subcommittee III/4/A, May 11 (Eng., Fr.)
III/4/A/3	280	Agenda for Third Meeting of Subcommittee III/4/A (Eng., Fr.)
III/4/A/4	302	Agenda for Fourth Meeting of Subcommittee III/4/A, May 15 (Eng., Fr.)
III/4/A/5	335	Interim Report to Committee III/4 on Work of Subcommittee III/4/A, Submitted by the Rapporteur, Dr. V. K. Wellington Koo (China) (Eng., Fr.)
III/4/A/5 (1)	335	Corrigendum for Document 335 (English) (Eng., Fr.)
III/4/A/6	353	Agenda for Fifth Meeting of Subcommittee III/4/A, May 16 (Eng., Fr.)
III/4/A/7	473	Agenda for 6th Meeting of Subcommittee III/4/A (Eng., Fr.)
III/4/A/8	496	Agenda for Seventh Meeting of Subcommittee III/4/A, May 22 (Eng., Fr.)
III/4/A/9	533	Interim Report to Com. III/4 by Subcommittee III/4/A on the Amalgamation of Amendments (Eng., Fr.)
III/4/A/10	703	Agenda for Eighth Meeting of Subcommittee III/4/A, June 1 (Eng., Fr.)
III/4/A/12	786	Agenda for 9th Meeting of Subcommittee III/4/A, June 6 (Eng., Fr.)
III/4/A/13	836	Agenda for 10th Meeting of Subcommittee III/4/A, June 8 (Eng., Fr.)

June 28, 1945

LIST OF DOCUMENTS ISSUED BY
COMMISSION IV

Symbol No.	Doc. No.	Subject
IV/1	66	Secretariat Officers, Commission IV (Eng., Fr.)
IV/2	82	Summary of Meeting of Commission and Committee Officers (Commission IV) May 3 (Eng., Fr., Rus.)
IV/3	421	Agenda for First Meeting of Commission IV May 19 (Eng., Fr.)
IV/4	425	First Meeting of Commission IV, May 19, 1945, Statement on Work of Committee IV/2 by Abdel Hamid Badawi (Egypt) Chairman (Eng., Fr.)
IV/5	430	First Meeting of Commission IV, Introductory Statement of C. Parra-Perez, President of Commission IV (Eng., Fr.)
IV/6	434	First Meeting of Commission IV, Progress Report by the Rapporteur of Committee IV/2 Mariano Arguello Vargas (Nicaragua) (Eng., Fr.)
IV/7	435	First Meeting of Commission IV, Progress Report by the Rapporteur of Committee IV/1, Nasrat Al-Farsy (Iraq) (Eng., Fr.)
IV/8	436	First Meeting of Commission IV, Statement on the Work of Committee IV/1 by the Chairman, Manuel C. Gallagher (Peru) (Eng., Fr.)
IV/9	460	Verbatim Minutes First Meeting Commission IV, May 19 (Eng., Fr., Rus.)
IV/10	955	Agenda for Second Meeting of Commission IV, June 14, 1945 (Eng., Fr.)
IV/11	978	Agenda for Second Meeting of Commission IV. June 15 (Eng., Fr.)

Symbol No.	Doc. No.	Subject
IV/12	1007	Verbatim Minutes of Second Meeting of Commission IV, June 15 (Eng., Fr.)
IV/12 (1)	1153	Revised Verbatim Minutes of Second Meeting of Commission IV, June 15 (Eng., Fr.)
IV/13	1171	Report of Mr. C. Parra-Perez, Minister of Foreign Affairs of Venezuela and President of Commission IV, to the Plenary Session of the Conference (Eng., Fr., Rus.)

June 28, 1945

LIST OF DOCUMENTS ISSUED BY
COMMITTEE IV/1

Symbol No.	Doc. No.	Subject
IV/1/1	79	Agenda for the First Meeting of Committee IV/1, May 4 (Eng., Fr.)
IV/1/2	99	Summary Report of First Meeting of Committee IV/1, May 4 (Eng., Fr., Rus.)
IV/1/3	109	Agenda for the Second Meeting of Committee IV/1 (Eng., Fr.)
IV/1/4	136	Agenda for Third Meeting of Committee IV/1, May 8 (Eng., Fr.)
IV/1/5	146	Summary Report of Second Meeting of Committee IV/1, May 7 (Eng., Fr., Rus.)
IV/1/6	149	Proposed Revision of Articles 13 and 15 of the Statute of the International Court of Justice, Submitted by the Delegation of France (Eng., Fr.)
IV/1/7	151	Proposed Revision of Article 2 of the Statute of the Permanent Court of International Justice Submitted by Egyptian Delegation (Eng., Fr.)
IV/1/8	152	Agenda for Fourth Meeting of Committee IV/1, May 9 (Eng., Fr.)
IV/1/9	166	Observations of the Chilean Delegation on Article 18 of Proposed Statutes of the Court of International Justice (Eng., Fr.)
IV/1/10	168	Summary Report of Third Meeting of Committee IV/1, May 8 (Eng., Fr., Rus.)
IV/1/11	179	Summary Report of Fourth Meeting of Committee IV/1, May 9 (Eng., Fr., Rus.)
IV/1/12	193	Agenda for Fifth Meeting of Committee IV/1, May 10 (Eng., Fr.)

Symbol No.	Doc. No.	Subject
IV/1/13	205	Proposed Revision of Article 34 of th Statute of the Permanent Court of International Justice by the Representative of the United Kingdom (Eng., Fr.)
IV/1/14	227	Agenda for Sixth Meeting of Committe IV/1, May 11 (Eng., Fr.)
IV/1/15	240	Summary Report of Fifth Meeting of Committee IV/1, May 10 (Eng., Fr., Rus.)
IV/1/16	253	Observations by the Chilean Delegatio on Article 38 of the Statute of the Proposed International Court of Justice (Eng., Fr.)
IV/1/17	254	Addition to Article 35 of the Statute of the Court of International Justice, Proposed by the Delegatio of Egypt (Eng., Fr.)
IV/1/18	264	Summary Report of Sixth Meeting of Committee IV/1, May 11 (Eng., Fr., Rus.)
IV/1/19	265	Proposed Revision of Article I of the Statute of the Permanent Court of International Justice by the Norwegian Delegation (Eng., Fr.)
IV/1/20	267	Agenda for Seventh Meeting of Committee IV/1, May 14 (Eng., Fr.)
IV/1/21	281	Proposed Draft of Article 36 Submitted by the Delegation of Venezuela (Eng., Fr.)
IV/1/22	282	Proposed Drafts of Articles 1 and 37 Submitted by Venezuela (Eng., Fr.)
IV/1/23	283	Proposed Drafts of Articles 65 and 66 Submitted by the Delegation of Venezuela (Eng., Fr.)
IV/1/24	284	Proposed Draft of Article 34 Submitte by the Delegation of Venezuela (Eng., Fr.)
IV/1/25	285	Proposed Revision of Article 65 of th Statute of Permanent Court of International Justice Submitted by the Representative of Lebanon (Eng., Fr.)

Symbol No.	Doc. No.	Subject
IV/1/26	303	Amendment Submitted by the Delegation of Peru to Article 69 of the Proposed Statute for an International Court Approved by the Committee of Jurists at Washington (Eng., Fr.)
IV/1/27	309	Summary Report of Seventh Meeting of Committee IV/1, May 14 (Eng., Fr., Rus.)
IV/1/27 (1)	309	Corrigendum to Summary Report of Seven Meeting of Committee IV/1 (Eng., Fr Rus.)
IV/1/28	322	Proposed Draft of Article 1 Submitted by the Delegation of Cuba (Eng., Fr.)
IV/1/29	327	Agenda for Eighth Meeting of Committee IV/1, May 17 (Eng., Fr.)
IV/1/30	336	Proposals Submitted Concerning the Status of the International Court of Justice (Eng., Fr.)
IV/1/31	397	Agenda for Ninth Meeting of Committee IV/1, May 18 (Eng., Fr.)
IV/1/32	418	Summary Report of Eighth Meeting of Committee IV/1, May 17 (Eng., Fr., Rus.)
IV/1/32 (1)	520	Corrigendum to Summary Report of Eighth Meeting of Committee IV/1, May 17 (Eng., Fr., Rus.)
IV/1/33	451	Summary Report of Ninth Meeting of Committee IV/1, May 18 (Eng., Fr., Rus.)
IV/1/33 (a)	1025	Annex to the Summary Report of the Nint Meeting of Committee IV/1 (Eng., Fr.
IV/1/34	480	Agenda for Tenth Meeting of Committee IV/1, May 22 (Eng., Fr.)
IV/1/36	504	Agenda for Eleventh Meeting of Committe IV/1, May 23 (Eng., Fr.)

Symbol No.	Doc. No.	Subject
IV/1/37	508	Proposed Addition to Article 3 of the Statute of the International Court of Justice, Submitted by the Delegation of Australia (Eng., Fr.)
IV/1/38	509	Proposed Draft Submitted by the Delegation of the United States to Complete Chapter VII (Eng., Fr.)
IV/1/39	514	Summary Report of Tenth Meeting of Committee IV/1, May 22 (Eng., Fr., Rus.)
IV/1/40	545	Addition to Article 19 Proposed by the Delegations of Mexico and Iran (Eng., Fr.)
IV/1/41	547	**Agenda for 12th Meeting of IV/1** (Eng., Fr.)
IV/1/42	548	Summary Report of Eleventh Meeting of Committee IV/1 (Eng., Fr., Rus.)
IV/1/43	583	Agenda for Thirteenth Meeting of Committee IV/1, May 28 (Eng., Fr.)
IV/1/44	581	Summary Report of Twelfth Meeting of Committee IV/1, May 24 (Eng., Fr., Rus
IV/1/44 (1)	676	Corrigendum to Summary Report of Twelfth Meeting of Committee IV/1 (Eng., Fr., Rus.)
IV/1/45	615	Summary Report of Thirteenth Meeting of Committee IV/1 (Eng., Fr., Rus.)
IV/1/45 (a)	1024	Annex to the Summary Report of the Thirteenth Meeting of Committee IV/1 (Eng., Fr.)
IV/1/46	622	Agenda for Fourteenth Meeting of Committee IV/1, May 28 (Eng., Fr.)
IV/1/47	626	Amendments to the Dumbarton Oaks Proposals Submitted on Behalf of Australia (Eng., Fr.)
IV/1/47 (1)	951	Amendment to the Dumbarton Oaks Proposals Submitted on Behalf of Australia, Doc. 2, G/14 (1) (Eng., Fr.)

Symbol No.	Doc. No.	Subject
IV/1/48	WD 41	(Excerpt from) Proposals on the Dumbarton Oaks Proposals Submitted by the Delegation of Cuba (Doc. 2, G/14(g)) (Eng., Fr.)
IV/1/49	946	Draft of Article 36 of the Statute of the International Court of Justice Submitted by the Delegation of New Zealand (Eng., Fr.)
IV/1/50	661	Summary Report of Fourteenth Meeting of Committee IV/1, May 28 (Eng., Fr., Rus.)
IV/1/51	WD 52	Amendment to Dumbarton Oaks Proposals Submitted by the Delegation of Australia (Eng., Fr.)
IV/1/52	685	Agenda for Fifteenth Meeting of Committee IV/1 (Eng., Fr.)
*IV/1/52	701	Summary Report of Fifteenth Meeting of Committee IV/1, May 30 (Eng., Fr., Rus.)
IV/1/53	700	Agenda for Sixteenth Meeting of Committee IV/1, May 31 (Eng., Fr.)
IV/1/54	701	Summary Report of the Fifteenth Meeting of Committee IV/1 (Eng., Fr., Rus.)
IV/1/55	702	Report of Subcommittee D to Committee IV/1 on Article 36 of the Statute of the International Court of Justice (Eng., Fr.)
IV/1/56	706	Agenda for Seventeenth Meeting of Committee IV/1, June 1 (Eng., Fr.)
IV/1/57	714	Summary Report of Sixteenth Meeting of Committee IV/1, May 31 (Eng., Fr., Rus.)
IV/1/58	754	Agenda for Eighteenth Meeting of Committee IV/1, June 5 (Eng., Fr.)
IV/1/59	759	Summary Report of Seventeenth Meeting of Committee IV/1, June 1 (Eng., Fr Rus.)

---

*This document was issued bearing symbol number shown above. Please correct copies in Eng., Fr., and Rus., to IV/1/54.

Symbol No.	Doc. No.	Subject
IV/1/59 (1)	796	Corrigendum to Summary Report of 17th Meeting of Committee IV/1, June 1 (Eng., Fr., Rus.)
IV/1/60	947	Proposals by the Delegation of France Relating to Article 36 of the Statute of the International Court of Justice (Eng., Fr.)
IV/1/61	948	Amendments Proposed by the Delegation of Cuba for Chapter VII of the Charter and Article 60 of the Statute, Respectively (Eng., Fr.)
IV/1/62	949	Proposals of the Delegate of Iran Formulated during the Meeting of Committee IV/1, June 5 (Eng., Fr.)
IV/1/63	799	Agenda for 19th Meeting of Committee IV/1, June 6 (Eng., Fr.)
IV/1/64	801	Summary Report of 18th Meeting of Committee IV/1, June 5 (Eng., Fr., Rus.)
IV/1/64 (1)	821	Corrigendum to Summary Report of 18th Meeting of Committee IV/1, June 5 (Eng., Fr., Rus.)
IV/1/65	824	Text Proposed by Delegation of the United Kingdom to Carry out in Chapter VII of the Charter, the Decision Reached by Committee II/2 on June 6, Relative to Advisory Opinions (Eng., Fr.)
IV/1/65 (1)	952	Text Proposed by Delegation of the United Kingdom to Carry out in Chapter VII of the Charter the Decision Reached by Committee II/2 on June 6, Relative to Advisory Opinions (Eng., Fr.)
IV/1/66	825	Agenda for 20th Meeting of Committee IV/1, June 7 (Eng., Fr.)
IV/1/67	828	Summary Report of 19th Meeting of Committee IV/1, June 6 (Eng., Fr., Rus.)
IV/1/68	950	Proposals of the Delegation of Peru for Articles 60 and 70 of the Statutes of the International Court of Justice (Eng., Fr.)

Symbol No.	Doc. No.	Subject
IV/1/69	840*	Statute of the International Court of Justice (Eng., Fr.)
IV/1/69 (1)	1067	Statute of the Court of International Justice (Sp.)
IV/1/70	857**	Report on Draft of Statute of International Court of Justice Referred to in Chapter VII of the Dumbarton Oaks Proposals (Eng.)
IV/1/71	864	Summary Report of 20th Meeting of Committee IV/1, June 7 (Eng., Fr., Rus.)
IV/1/72	483***	Provisions Dealing with the International Court of Justice Recommended by Committee IV/1, for Insertion in Charter (Eng., Fr.)
IV/1/73	870****	Recommendation Adopted by Committee IV/1, June 7 (Eng.)
IV/1/74	875*****	Draft Report of the Rapporteur of Committee IV/1 (Eng., Fr.)
IV/1/74 (1)	913******	Report of the Rapporteur (Nasrat Al-Farsy, Iraq) of Committee IV/1 (Eng., Fr.)
IV/1/75	884	Agenda for Twenty-First Meeting of Committee IV/1, June 11 (Eng., Fr.)
IV/1/76	910	Summary Report of Twenty-First Meeting of Committee IV/1, June 11 (Eng., Fr., Rus.)

---

*This document is annexed to Doc. 875, IV/1/74 (Eng., Fr.).

**This document is annexed to Doc. 875, IV/1/74 (Eng.).

***This document is attached to Doc. 875, IV/1/74.

****This document is annexed to Doc. 875, IV/1/74 (Eng.).

*****This document has as attachments Docs. 483, 840, 870, 857.

******This document has as attachments Docs: 931, 932, 870, 918, 857.

Symbol No.	Doc. No.	Subject
IV/1/76 (a)	937	Annex to Summary Report of Twenty-First Meeting of Committee IV/1, Statement of the Rapporteur in Introducing the Draft Report of Com. IV/1 to Commission IV (Eng., Fr., Rus.)
IV/1/77	918	Recommendation Adopted by Committee IV/1, June 11 (Eng., Fr.)
IV/1/78	951	Tentative Draft, Chapter X, Charter (Eng.)
IV/1/78 (1)	954	Corrigendum to Annex 1, Report of the Rapporteur of Committee IV/1 (English text) (Eng.)
IV/1/79	932	Draft of Statute of International Court of Justice (Annex 2 of Document 913) (Eng.)
IV/1/80	960	Agenda for Twenty-Second Meeting of Committee IV/1, June 14 (Fr., Eng.)
IV/1/81	982	Summary Report of Twenty-Second Meeting of Committee IV/1, June 14 (Eng., Fr., Rus.)

June 28, 1945

LIST OF DOCUMENTS ISSUED BY

SUBCOMMITTEE IV/1/A

Symbol No.	Doc. No.	Subject
IV/1/A/1	477	Report of Subcommittee IV/1/A on the Question of Continuity of the International Court and on Related Problems (Eng., Fr.*)

---

*This Document was erroneously issued as Doc. No. 483, IV/1/35. Please correct all copies in French accordingly.

June 28, 1945

LIST OF DOCUMENTS ISSUED BY

SUBCOMMITTEE IV/1/B

Symbol No.	Doc. No.	Subject
IV/1/B/1	495	Report of Subcommittee B of Committee IV/1 on Articles 8 to 12 of the Proposed Statute for an International Court of Justice (Eng., Fr.)

June 28, 1945

LIST OF DOCUMENTS ISSUED BY

SUBCOMMITTEE IV/1/C

Symbol No.	Doc. No.	Subject
IV/1/C/1	558	Report of Subcommittee IV/1/C Concerning Articles 8-12 of the Proposed Statute of the International Court of Justice (Eng., Fr.)

June 28, 1945

LIST OF DOCUMENTS ISSUED BY
COMMITTEE IV/2

Symbol No.	Doc. No.	Subject
IV/2/1	98	Agenda for First Meeting of Committee IV/2, May 5 (Eng., Fr.)
IV/2/2	115	Summary Report of First Meeting of Committee IV/2, May 5 (Eng., Fr., Rus.)
IV/2/3	153	Agenda for Second Meeting of Committee IV/2, May 10 (Eng., Fr.)
IV/2/4	172	Documentation for Meetings of Committee IV/2, Obligations Inconsistent with the Charter of the United Nations Organization (Eng., Fr.)
IV/2/5	173	Documentation for Meetings of Committee IV/2, Registration and Publication of Treaties and International Agreements (Eng., Fr.)
IV/2/6	174	Documentation for Meetings of Committee IV/2, Privileges and Immunities (Eng., Fr.)
IV/2/7	216	Agenda for Third Meeting of Committee IV/2, May 11 (Eng., Fr.)
IV/2/8	223	Documentation for Meetings of Committee IV/2 (Eng., Fr.)
IV/2/9	225	Documentation for Meetings of Committee IV/2 Development of International Law (Eng., Fr.)
IV/2/10	228	Summary Report of Second Meeting of Committee IV/2, May 10 (Eng., Fr. Rus.)
IV/2/11	248	Agenda for Fourth Meeting of Committee IV/2, May 12 (Eng., Fr.)
IV/2/12	250	Documentation for Meetings of Committee IV/2 (Eng., Fr.)

Symbol No.	Doc. No.	Subject
IV/2/13	261	Summary Report of Third Meeting of Commission IV/2, May 11 (Eng., Fr., Rus.)
IV/2/14	270	Summary Report of Fourth Meeting of Committee IV/2, May 12 (Eng., Fr., Rus.)
IV/2/15	276	Agenda for Fifth Meeting of Committee IV/2, May 15 (Eng., Fr.)
IV/2/16	297	Documentation for Meetings of Committee IV/2 (Eng., Fr.)
IV/2/17	378	Summary Report of Fifth Meeting of Committee IV/2, May 16 (Eng., Fr., Rus.)
IV/2/18	408	Agenda for Seventh Meeting of Committee IV/2, May 18 (Eng., Fr.)
IV/2/19	419	Summary Report of Sixth Meeting of Committee IV/2, May 17 (Eng., Fr., Rus.)
IV/2/20	450	Summary Report of Seventh Meeting of Committee IV/2, May 18 (Eng., Fr., Rus.)
IV/2/21	458	Agenda for Eighth Meeting of Committee IV/2, May 21 (Eng., Fr.)
IV/2/22	487	Agenda for Ninth Meeting of Committee IV/2, May 22 (Eng., Fr.)
IV/2/23	492	Summary Report of Eighth Meeting of Committee IV/2, May 21 (Eng., Fr., Rus.)
IV/2/23 (1)	526	Corrigendum to Summary Report of Eighth Meeting of Committee IV/2 (Eng., Fr., Rus.)
IV/2/24	WD 12	Documentation for Meetings of Committee IV/2, Relations of International Law and Charter to Internal Law (Eng., Fr.)
IV/2/25	522	Agenda for Tenth Meeting of Committee IV/2, May 23 (Eng., Fr.)

Symbol No.	Doc. No.	Subject
IV/2/26	524	Documentation for Meetings of Committee IV/2 (Eng., Fr.)
IV/2/27	527	Summary Report of Ninth Meeting of Committee IV/2 (Eng., Fr., Rus.)
IV/2/28	554	Summary Report of Tenth Meeting of Committee IV/2 (Eng., Fr., Rus.)
IV/2/29	584	Agenda for Eleventh Meeting of Committee IV/2, May 26 (Eng., Fr.)
IV/2/30	621	Documentation for Meetings of Committee IV/2 (Eng., Fr.)
IV/2/31	623	Agenda for Twelfth Meeting of Committee IV/2, May 25 (Eng., Fr.)
IV/2/32	629	Summary Report of Eleventh Meeting of Committee IV/2, May 2 (Eng., Fr., Rus.)
IV/2/33	664	Summary Report of Twelfth Meeting of Committee IV/2 (Eng., Fr., Rus.)
IV/2/34	694	Agenda for Thirteenth Meeting of Committee IV/2, May 31 (Eng., Fr.)
IV/2/35	721	Summary Report of Thirteenth Meeting of Committee IV/2, May 31 (Eng., Fr., Rus.)
IV/2/36	815	Agenda for the Fourteenth Meeting of Committee IV/2, June 7 (Eng., Fr.)
IV/2/37	843	Summary Report of Fourteenth Meeting of Committee IV/2, June 7 (Eng., Fr., Rus.)
IV/2/37 (1)	873	Revised Summary Report of Fourteenth Meeting of Committee IV/2, June 7 (Eng., Fr., Rus.)
IV/2/38	886	Text of draft articles recommended for inclusion in the Charter, approved by Committee IV/2 (Eng., Fr.)
IV/2/39	887	Interpretation of the Charter, Approved by Committee IV/2 (Eng.)

888

Symbol No.	Doc. No.	Subject
IV/2/40	899*	Draft Report of the Rapporteur of Committee IV/2 (Eng., Fr.)
IV/2/41	917	Summary Report of Fifteenth Meeting of Committee IV/2, June 11 (Eng., Fr., Rus.)
IV/2/42	WD 269	Draft Report of the Rapporteur of Committee IV/2 (Eng., Fr.)
IV/2/42 (1)	WD 269	Draft Report of Rapporteur of Committee IV/2 (Eng., Fr.)
IV/2/42 (2)	933	Report of the Rapporteur of Committee IV/2, as Approved by the Committee (Eng., Fr., Rus.)
IV/2/43	934	Summary Report of Sixteenth Meeting of Committee IV/2, June 12 (Eng., Fr., Rus.)

"Errata"

*This document has as attachments Docs. 886, 887.

June 28, 1945

LIST OF DOCUMENTS ISSUED BY
SUBCOMMITTEE IV/2/A

Symbol No.	Doc. No.	Subject
IV/2/A/1	319	Documentation for Meetings of Subcommittee IV/2/A (Eng., Fr.)
IV/2/A/2	393	Privileges and Immunities Proposed Report to be Submitted by Subcommittee to Committee 2 of Commission IV (Eng., Fr.)
IV/2/A/2 (1)	412	Privileges and Immunities Report Submitted by Subcommittee, to Committee IV/2 (Eng., Fr.)
IV/2/A/2 (2)	412	Corrigenda to Privileges and Immunities Report Submitted by Subcommittee to Committee IV/2 - Doc. 412 (English) IV/2/A/2 (1) (Eng., Fr.)
IV/2/A/4	585	Report of Subcommittee IV/2/A on Registration and Publication of Treaties (Eng., Fr.)
IV/2/A/4 (1)	651	Report of Subcommittee IV/2/A on Registration and Publication of Treaties (Eng., Fr.)
IV/2/A/6 (1)	798	Report of Subcommittee IV/2/A on Obligations Inconsistent with the Charter (Eng., Fr.)
IV/2/A/7	803	Report of Subcommittee IV/2/A on the Juridical Status of the Organization (Eng., Fr.)
IV/2/A/8	820	Provisional Report of Subcommittee IV/2/A on Coming into Force of the Charter (Eng., Fr.)
IV/2/A/8 (1)	837	Report of Subcommittee IV/2/A on Coming into Force of the Charter (Eng., Fr.)

June 28, 1945

LIST OF DOCUMENTS ISSUED BY

SUBCOMMITTEE IV/2/B

Symbol No.	Doc. No.	Subject
IV/2/B/1	750	Report of Special Subcommittee of Committee IV/2 on the Interpretation of the Charter (Eng., Fr.)

LIST OF DOCUMENTS ISSUED BY

COORDINATION COMMITTEE

Symbol No.	Doc. No.	Subject
CO/1	178	Proposed Conference Procedure on Drafting Final Charter (Eng.)
2	198	Summary Report of First Meeting of Coordination Committee, May 9 (Eng., Fr., Rus.)
3	411	Coordination Committee: Note on the Arrangement of the Charter (Eng.,Fr.)
4	413	Agenda for Second Meeting of Coordination Committee, May 19 (Eng., Fr.)
5	431	Texts Passed by the Technical Committees (through Thursday evening, May 17,1945) (Eng., Fr.)
127 (1)	1129*	Tentative Draft, Chapter II, Charter (Eng., Fr., Sp.)
131 (1)	1057*	Tentative Draft, Chapter X, of the Coordination Committee and the Advisory Committee of Jurists, Subject to Final Approval of the Coordination Committee (Eng., Fr., Sp.)
132 (1)	1058**	Tentative Draft, Chapter XIII, Charter (Eng., Fr., Sp.)

*Eng., Fr. texts of this document are attached to Doc. 1140, CO/179 (Eng., Fr.)

**Attached to Doc. 1140, CO/179 (Eng., Fr.)

Symbol No.	Doc. No.	Subject
CO/133 (2)	1139*	Tentative Draft, Chapter IV, Charter (Eng., Fr., Sp.)
138 (1)	1131*	Tentative Draft, Chapter VIII, Charter (Eng., Fr., Rus., Sp.)
139 (2)	1068**	Tentative Draft, Chapter V, Charter (Eng., Fr., Sp.)
141 (1)	1033**	Tentative Draft, Chapter I, Charter (Eng., Fr., Sp.)
142 (2)	1135**	Tentative Draft, Chapter VII, Charter (Eng., Fr.)
143 (2)	1106*	Tentative Draft, Chapter IX, Charter (Eng., Fr., Rus., Sp.)
144 (2)	1110**	Tentative Draft, Chapter IX (X), Charter (Eng., Fr., Rus.,Sp.)
151 (1)	1109**	Tentative Draft, Chapter XI, Charter (Eng., Fr., Rus., Sp.)
152 (3)	1128**	Tentative Draft, Chapter VI, Charter (Eng., Fr., Sp.)
157 (1)	1136*	Tentative Draft, Chapter XV, Charter (Eng., Fr., Rus., Sp.)
168 (1)	1130**	Tentative Draft, Chapter XIV, Charter (Eng., Fr., Sp.)
171 (1)	1134*	Tentative Draft, Chapter XII, Charter (Eng., Fr., Rus., Sp.)
172 (1)	1138**	Tentative Draft, Chapter XII (X), Charter (Eng., Fr., Rus.)
173 (1)	1137**	Tentative Draft, Chapter XII (Y), Charter (Eng., Fr., Rus.)
178	1127*	Tentative Draft, Chapter XV (X), Charter (Eng., Fr., Rus., Sp.)

*Eng., Fr. texts of this document are atttched to Doc. No. 1140, CO/179 (Eng., Fr.)

**Attached to Document 1140, CO/179 (Eng., Fr.)

Symbol No.	Doc. No.	Subject
CO/179	1140*	Tentative Drafts of the Coordination Committee and the Advisory Committee of Jurists, Subject to Final Approval of Coordination Committee (Eng., Fr.)
180	1141	Draft Statute of International Court of Justice (Eng., Fr.)
180 (1)	1158	Draft Statute of the International Court of Justice (Eng., Fr.)
181	1159	Draft Charter of the United Nations (Eng., Fr.)
182	1169	Changes in the Statute Made by the Advisory Committee of Jurists and the Coordination Committee, June 22 (Eng., Fr.)
185	1192	Final Changes Made by the Coordination Committee in the Text of the Charter of the United Nations as Approved by the Steering Committee June 23 (Eng., Fr.)

* This document has as attachments, Docs: 1033, 1129, 1056, 1139, 1068, 1128, 1135, 1131, 1106, 1110, 1057, 1109, 1134 1138, 1137, 1058, 1130, 1136, 1127.

LIST OF DOCUMENTS ISSUED BY
EXECUTIVE SECRETARY

Symbol No.	Doc. No.	Subject
EX-SEC/1	57	Submissions of Recommendations and Observations on Dumbarton Oaks Proposals (Eng., Fr.)
2	64	Memorandum from Executive Secretaries on Provisional Minutes of Meeting of Heads of Delegations (Eng., Fr.)
3	86	Documents of the Committee of Jurists of Particular Interest to Committee IV/1 (Eng., Fr.)
4	108	Memorandum to Delegations on Compilation of Comments, Proposals and Amendments Concerning Dumbarton Oaks Proposals (Eng., Fr.)
5	329	Sample Schedule of Committee Meetings (Eng., Fr.)
6	330	Notice to Secretaries General of Delegations (Eng., Fr.)
7	331	Memorandum dated May 14 to Secretaries General of all Delegations, from Executive Secretary, re: Conference Passes (Eng., Fr.)
8	332	Memorandum to all Delegations on Suggested Procedure for Conducting Committee Meetings (Eng., Fr., Rus., Sp., Ch.)
9	333	Sample Schedule of Committee Meetings (Eng., Fr.)
10	365	Memorandum to Secretaries General of Delegations (Eng., Fr.)
11	593	Recommendations Concerning Conduct of Commission Meetings (Eng., Fr., Rus., Sp., Ch.)
11 (1)	1098	Memorandum to All Delegations on Recommendations concerning conduct of Commission Meetings (Eng., Fr., Rus., Sp., Ch.)

Symbol No.	Doc. No.	Subject
EX-SEC/12	858	Memorandum to All Delegations from Secretary General concerning the composition of the Danish Delegation to the Conference (Eng., Fr.)
13	965	Note to Secretaries General of all Delegations (Eng., Fr.)
14	977	Memorandum re tickets for Meeting of Commission I, June 15 - at 10:30 a.m. (Eng., Fr., Sp.)
15	928	Memorandum re Notification of Intention to Speak at Commission Meetings (Eng., Fr.)
16	986	Compendium of Procedural Rules and Recommendations (Eng., Fr.)
17	1014	Memorandum to Secretaries General of all Delegations on Establishment of Panels of Advisory Committee on Languages (Eng., Fr.)
18	1039	Memorandum from the Secretary-General to All Delegations (Eng., Fr.)
19	1164	Memorandum to All Delegations from International Secretariat (Eng., Fr.)
20	1189	Memorandum to All Delegations from International Secretariat - "Recommendation by the Secretariat as to Removal of the Conference Documents from Restricted Category." (Eng., Fr.)

LIST OF DOCUMENTS ISSUED BY
PLENARY COMMITTEE

Symbol No.	Doc. No.	Subject
P/1	10	Agenda for the First Plenary Session, April 26
2	13	Agenda for the Second Plenary Session, April 27 (Eng., Fr.)
3	15	Verbatim Minutes of the First Plenary Session, April 26 (Eng., Fr.)
4	18	Agenda for Third Plenary Session, April 28 (Eng., Fr.)
5	19	Agenda for Fourth Plenary Session, April 28 (Eng., Fr.)
6	20	Verbatim Minutes of the Second Plenary Session, April 27 (Eng., Fr.)
7	22	Verbatim Minutes of the Third Plenary Session, April 28 (Eng., Fr.)
7 (1)	130	Corrigendum to the Verbatim Minutes of the Third Plenary Session (Doc. 22) (Eng., Fr.)
8	24	Verbatim Minutes of the Fourth Plenary Session, April 28 (Eng., Fr.)
8 (1)	52	Corrigendum Sheet for Doc. 24, (French) Verbatim Minutes of the Fourth Plenar Session, April 28 (Fr.)
8 (2)	24	Corrigendum to Verbatim Minutes of Fourth Plenary Session, April 28 (Fr.
9	33	Agenda for Fifth Plenary Session, April 30 (Eng., Fr.)
10	42	Verbatim Minutes of the Fifth Plenary Session, April 30 (Eng., Fr.)
10 (a)	42	Addendum to Verbatim Minutes of the Fifth Plenary Session, April 30 (Eng., Fr.)
11	46	Agenda for Sixth Plenary Session, May 1 (Eng., Fr.)

Symbol No.	Doc. No.	Subject
P/12	47	Agenda for Seventh Plenary Session, May 1 (Eng., Fr.)
13	55	Verbatim Minutes of the Sixth Plenary Session, May 1 (Eng., Fr.)
13 (1)	55	Corrigendum to Minutes of Sixth Plenary Session, May 1 (Fr.)
14	56	Agenda for the Eighth Plenary Session, May 2 (Eng., Fr.)
15	58	Verbatim Minutes of the Seventh Plenary Session, May 1 (Eng., Fr.)
15 (a)	58	Corrigendum to the Verbatim Minutes of the Seventh Plenary Session (Eng., Fr)
16	65	Verbatim Minutes of the Eighth Plenary Session, May 2 (Eng., Fr.)
17	1188	Agenda for Ninth Plenary Session, June 25 (Eng., Fr.)
18	1200	Agenda for Final Plenary Session, June 26 (Eng., Fr.)

CONTENTS OF VOLUMES

VOLUME I - GENERAL

- General
- Plenary

VOLUME II - GENERAL

- Journal
- Précis of Committee Proceedings
- International Secretariat

VOLUME III - DUMBARTON OAKS PROPOSALS
COMMENTS AND PROPOSED AMENDMENTS

VOLUME IV - PROPOSITIONS DE DUMBARTON OAKS
COMMENTAIRES ET PROJETS D'AMENDEMENTS

VOLUME V - DELEGATION CHAIRMEN, STEERING AND EXECUTIVE COMMITTEES

- Delegation Chairmen
- Steering Committee
- Credentials Committee
- Executive Committee

VOLUME VI - COMMISSION I, GENERAL PROVISIONS

- Commission I
- Committee I/1

VOLUME VII - COMMISSION I, GENERAL PROVISIONS

- Committee I/2

VOLUME VIII - COMMISSION II, GENERAL ASSEMBLY

- Commission II
- Committee II/1

VOLUME IX - COMMISSION II, GENERAL ASSEMBLY

- Committee II/2

VOLUME X - COMMISSION II, GENERAL ASSEMBLY

- Committee II/3
- Committee II/4

VOLUME XI - COMMISSION III, SECURITY COUNCIL

- Commission III
- Committee III/1

VOLUME XII - COMMISSION III, SECURITY COUNCIL

Committee III/2
Committee III/3
Committee III/4

VOLUME XIII - COMMISSION IV, JUDICIAL ORGANIZATION

Commission IV
Committee IV/1
Committee IV/2

VOLUME XIV - UNITED NATIONS COMMITTEE OF JURISTS

VOLUME XV - COORDINATION COMMITTEE, CHARTER, LISTS

Coordination Committee
The Charter
Lists

REPARTITION DES MATIERES PAR VOLUMES

VOLUME I - GENERAL

Général
Séances Plénières

VOLUME II - GENERAL

Journal
Précis of Committee Proceedings
Secrétariat International

VOLUME III - DUMBARTON OAKS PROPOSALS COMMENTS AND PROPOSED AMENDMENTS

VOLUME IV - PROPOSITIONS DE DUMBARTON OAKS COMMENTAIRES ET PROJETS D'AMENDEMENTS

VOLUME V - CONSEIL DES PRESIDENTS DES DELEGATIONS
COMITE DE DIRECTION
COMITE EXECUTIF

Conseil des Présidents des Délégations
Comité de Direction
Comité de Vérification des Pouvoirs
Comité Exécutif

VOLUME VI - COMMISSION I, DISPOSITIONS GENERALES

Commission I
Comité I/1

VOLUME VII - COMMISSION I, DISPOSITIONS GENERALES

Comité I/2

VOLUME VIII - COMMISSION II, ASSEMBLEE GENERALE

Commission II
Comité II/1

VOLUME IX - COMMISSION II, ASSEMBLEE GENERALE

Comité II/2

VOLUME X - COMMISSION II, ASSEMBLEE GENERALE

Comité II/3
Comité II/4

VOLUME XI - COMMISSION III, CONSEIL DE SECURITE

Commission III
Comité III/1

VOLUME XII - COMMISSION III, CONSEIL DE SECURITE

Comité III/2
Comité III/3
Comité III/4

VOLUME XIII - COMMISSION IV, ORGANE JUDICIAIRE

Commission IV
Comité IV/1
Comité IV/2

VOLUME XIV - COMITE DE JURISTES DES NATIONS UNIES

VOLUME XV - COMITE DE COORDINATION, LA CHARTE, LISTES

Comité de Coordination
La Charte
Listes

UNITED NATIONS INFORMATION ORGANIZATION
610 Fifth Avenue, New York
2841 McGill Terrace, N. W., Washington, D. C.

An agency of the Governments of AUSTRALIA, BELGIUM, CANADA, CHINA, CZECHOSLOVAKIA, DENMARK, FRANCE, GREAT BRITAIN, GREECE, INDIA, LUXEMBOURG, THE NETHERLANDS, NEW ZEALAND, NORWAY, THE PHILIPPINES, SOUTH AFRICA, YUGOSLAVIA and THE UNITED STATES OF AMERICA

338999B

UNITED NATIONS INFORMATION ORGANIZATION
38 Russell Square, London, W. C. 1

Representatives from the Official Information Services of AUSTRALIA, BELGIUM, CANADA, CHINA, CZECHOSLOVAKIA, DENMARK, FRANCE, GREAT BRITAIN, GREECE, INDIA, LUXEMBOURG, THE NETHERLANDS, NEW ZEALAND, NORWAY, POLAND, UNION OF SOUTH AFRICA, THE UNITED STATES OF AMERICA and YUGOSLAVIA

Photo-Lithoprinted from original documents by
Edwards Brothers, Inc., Ann Arbor, Michigan, U.S.A.